KATALOG BERNSTEINA

II

http://rcin.org.pl

KATALOG BERNSTEINA

TOM DRUGI

N—Z

I DODATEK

CATALOGUE

DES LIVRES PARÉMIOLOGIQUES

COMPOSANT LA BIBLIOTHÈQUE

DE

IGNACE BERNSTEIN.

TOME SECOND

N—Z

ET SUPPLÉMENT

VARSOVIE
DE L'IMPRIMERIE W. DRUGULIN À LEIPSICK
MDCCCC

http://rcin.org.pl

KATALOG

DZIEŁ TREŚCI PRZYSŁOWIOWEJ

SKŁADAJĄCYCH BIBLJOTEKĘ

IGNACEGO BERNSTEINA.

TOM DRUGI

N—Z

I DODATEK

WARSZAWA
CZCIONKAMI DRUKARNI W. DRUGULINA W LIPSKU
MDCCCC

http://rcin.org.pl

Katalogu tego wydrukowano:

350 egzemplarzy na papierze czerpanym;
25 egzemplarzy na papierze japońskim,
numerowanych od 1 do 25;
3 egzemplarze na cienkim papierze japońskim.

№ 7

NACKE, Carl ob. Lüben und Nacke.

2310. **NADEŻDIN, P.**

Пособіе для практическихъ занятій по русскому языку и словесности въ среднихъ классахъ гимназій. Выпускъ I. Составилъ Учитель Тифлисской гимназіи П. Надеждинъ. *Тифлисъ. Типографія А. А. Михельсона. 1877.* W 8-ce. Str. 1 nl. + ii + v + v + 305 + 1 nl. + 53 + 1 nl.

Str. 177—183: *Пословицы.* [1384]

2311. **NADMORSKI.**

Kaszuby i Kociewie. Język, zwyczaje, przesądy, podania, zagadki i pieśni ludowe w północnej części Prus Zachodnich. Zebrał i opracował Dr. Nadmorski. *Poznań. Czcionkami drukarni Dziennika Poznańskiego. 1892.* W 8-ce. Str. 167 + 1 nl.

Str. 143—150: *Zagadki i przysłowia, imiona osobowe, nazwy dni i miesięcy, zwierząt domowych i dzikich, nawoływanie i odpędzanie zwierząt, wyrazy dziecinne.* [2760]

2312. **NANJIANI, K. R.**

Select Persian Proverbs with their English, Gujarati and Hindustani Equivalents, including Sayings and familiar Quotations. By K. R. Nanjiani, B. A. . . . . (Second Edition). Bombay: *Printed at the Education Society's Press. 1894* . . . . W 8-ce. Str. 4 + 11 + 22 + 24 liczb. z prawej strony.

146 numerów. [3202]

NARASINGA RAO ob. Aiman and Narasinga Rao.

2313. NARDO CIBELE, Angela.

Zoologia popolare veneta specialmente bellunese. Credenze, Leggende e Tradizioni varie raccolte ed illustrate da ANGELA NARDO CIBELE. (Curiosità popolari tradizionali pubblicate per cura di Giuseppe Pitrè. Vol. IV.) *Palermo. Luigi Pedone Lauriel, Editore MDCCCLXXXVII.* W 8-ce. Str. xi + 168 liczb. u dołu.

„Edizione di soli 200 esemplari ordinatamente numerati. N. 195." Zawiera wiele przysłów, odnoszących się do zwierząt. *PITRÈ 4827.* [1435]

2314. NARES, Robert.

A Glossary; or, Collection of words, phrases, names, and allusions to customs, proverbs &c. which have been thought to require Illustration, in the works of English authors, particularly SHAKESPEARE, and his contemporaries .... By ROBERT NARES .... *Stralsund: Printed for Charles Loeffler 1825.* W 8-ce. Str. viii + 912.

DUPL. 857. [640]

2315. NARZYMSKI, Józef.

MS. IMI Subminister Cultioris Latinitatis intra Geñas & Thesaurum R. P. CNAPIJ Soc. IESV. Pvltoviæ natvs Anno quo aLBERTUS & IOSEPHUS NARZYMsCII stuDuerunt LatInItatI. JOSEPHI NARZYMSKI. W 4-ce. Kart 128 nl.

Rękopis z r. *1706*, zawierający przysłowia polskie i łacińskie, wyjęte przeważnie ze zbioru KNAPSKIEGO. [3039]

2316. NASCHÉR, Simon.

Die Sentenz bei Juden und Arabern. Eine vergleichende Studie von Dr. SIMON NASCHÉR .... *Berlin 1868. Stuhr'sche Buchhandlung. (S. Gerstmann.)* W 8-ce. Str. 19.

Autor porównywa przysłowia hebrajskie z arabskiemi. [130]

2317. NAṢRĪ ḲAṢĪR.

التحفة الادبية فى الامثال العربية، تأليف نصرى قصير.... مطبعة
طبع فى مطبعة الراى العام (Na okładce:) العصر التاسع عشر
سنة ١٨٩٤ W 8-ce. Str. 183 (mylnie ١٨١) liczb. z prawej strony.

Książka drukowana w r. *1894*; zawiera 389 przysłów arabskich z obszernym komentarzem. [3633]

2318. **NATAN ʿAMRAM.**

ספר נועם המדות. כשמו כן הוא שכן בו תמצא דברי חפץ כיבושין ותוכחות מוסר השכל, אשר לקטתי באו״מרים מפי סופרים ומפי ספרים, מהם בדפוס ומהם בכתיבת יד, תמצאם לקמן בפתיחת הספר, ולמען יוכל אדם למצוא מבוקשו בנקל ובלי חיפוש, ולכן שמתים במועצות וכעין מחרוזות של מרגליות על סדר אלפא ביתא. ובה׳ מחסי כי יעלה לרצון לכל ישר הולך להיישיר עצמו, ולהמשיך עמו גם אחרים, וממילא הוא משתמר וכאישון בת עין. איש צעיר נתן עמרם. וליוקר מציאותו, וגודל הפצרת רבים וכן שלמים, הדפסנוהו מחדש, באין מחסור דבר מהנדפס בשאלוניקי שנת אלה דברי **הברית** לפ״ק. W 8-ce małej. Kart 93 (צג) liczb. z prawej strony.

Książka drukowana w r. *1857*. Zawiera sentencje, maksymy i przysłowia, zebrane z rozmaitych dzieł rabinicznych, drukowanych i rękopiśmiennych, i ułożone według alfabetu hebrajskiego. [427]

2319. **Natur (Ueber die)** des Sprüchwortes. Lateinische Sprüchwörter.

Magazin für die Literatur des Auslandes . . . . *28*. Jahrgang. *№ 155—156*. Sonnabend, den *31* December *1859*. Folio. [3422]

2320. ***NAUKA CZYTANIA*** pisma polskiego. (Drzeworyt.) Z przydatkiem nowego Katechizmu dla małych dzieci. *Warszawa. Nakładem P. Bitschana. 1872.* W 12-ce. Str. 31 + 1 nl.

Str. 30—31: *Przysłowia.* [1096]

2321. **NAʿŪM SZAḲĪR.**

امثال العوام فى مصر والسّودان والشام، (من كتاب «مرآة الايام فى مصر والسودان والشام» تحت الطبع) لمؤلفه «نعوم شقير»، .... طُبع بمطبعة المعارف فى اوّل شارع الفجالة بمصر سنة ١٨٩٤ W 8-ce. Str. 138 (١٣٨) liczb. z prawej strony.

Książka drukowana w Kairze *1894* r.; zawiera wiele przysłów nowoarabskich z Egiptu, Sudanu i Syrji. [3634]

2322. **NAZARI, Antonio.**

Il ‖ Mercante ‖ d'Antonio Nazari. ‖ Dedicato ‖ Al M. Ill. Signore ‖ Francesco ‖ Pelizzari. ‖ (Drzeworyt.) *In Brescia, M.DCLXXXV.* ‖ *Per Domenico Gromi, Con Lic. de' Super.* ‖ W 12-ce. Str. 20 nl. + 192 + 10 nl.

Książeczka bardzo rzadka. Zawiera mnóstwo przysłów włoskich i łacińskich, odnoszących się do kupiectwa i wyszczególnionych w „*Tavola de' Prouerbj*", mieszczącej się na początku dzieła. [2567]

2323. NEANDER, Michael.

Opus aureum
ET
SCHOLASTICVM,
IN QVO CONTI-
NENTVR
PYTHAGORÆ CAR-
mina aurea, Phocylidis, Theognidis
& aliorum poëmata, quæ se-
quens pagella enume-
rabit
EDITA OMNES STV-
dio & cura
Michaelis Neandri
Soráuiensis

LIPSIÆ
CVM, PRIVILEGIO.

W 4-ce. Str. 789 + 3 białe.

http://rcin.org.pl

—— Aurei Operis ‖ Pars Altera. ‖ Νείλου Ἐπι-‖σκόπου καὶ Μάρτυ-‖ρος Κεφάλαια, ἢ πα-‖ραινέσεις. ‖ Nili Episcopi et ‖ Martyris Capita, sev ‖ Præceptiones de Vita pie, ‖ Christianè ac honestè exigenda, ‖ Græcolatinè: ‖ A ‖ Michaele Neandro Sorauiense conuersæ ‖ & expositæ. ‖ (Drzeworyt.) *Cum Priuilegio.* ‖ Str. 268 + 15 nl.

Przedmowa autora nosi datę *1559*.

Część I, str. 328—473, 500—671: *Γνωμολογικοῦ ἑλληνικολατίνου τόμος πρῶτος (δεύτερος) — Gnomologici Graecolatini Pars prima (altera).*

" " 672—789: *Ἀποφθεγμάτων ἑλληνικῶν βιβλίω δύω. Id est Apophthegmatvm Graecorvm libri dvo.* [1055]

2324. **NEANDER,** Michael.

Græcæ ‖ lingvæ tabvlæ, ‖ postremùm ab autore re-‖cognitæ. ‖ Continent autē facili ordine, & breuitate per-‖spicua, absolutam declinandi Nomina & Pro-‖nomina, coniugandiq; uerba rationem, cum ‖ formationum regulis, omnibus ‖ necessarijs. ‖ Annotationes quoq; breues, ad Poetarū lectionem ‖ utiles, tum etiam Syntaxes præcipuas. Regulas ‖ adhæc generales & speciales, de sede Accentuum: ‖ Et uerba defectiua communissima, ac apud autores ‖ Græcos in omnibus propè pagellis ‖ obuia. ‖ Accesserunt præterea ad finem, Gnomologici Græcola-‖tini tomi seu partes duæ: quarum altera Sententias sele-‖ctiores, Sapientum, Philosophorum, Medicorum, Histo-‖ricorum, Gæographorum, Rhetorum, Sophistarum & ‖ Philologorum: altera autem Poetarum uersus insignio-‖res continet: descriptæ ferè ex plerisq; Græcis autoribus ‖ qui extant, expositæq; ac editæ opera ‖ & studio ‖ Michaelis Neandri ‖ Sorauiensis. ‖ *Basileae, per Ioan-‖nem Oporinum.* ‖ W 8-ce. Str. 152.

—— Γνωμολογι=‖κὸν ἑλληνικολα-‖τίνον. ‖ Gnomologicvm ‖ Græcolatinvm. ‖ Hoc est: ‖ Sententiæ grauiss. sapientissimæ, & de in-‖genti numero selectissimæ: commonefactio-‖nes de omnibus quę in uita solent accidere, ac ‖ de quibus ratio sine Spiritu S. sine agnitione ‖ filij Dei, naturali luce potest monere, dicere, ‖ docere, præcipere. Exempla etiam uaria pręce‖ptorum Græcæ linguę, & Dialectorum, secun‖dum omnes partes Grammaticę, descriptę ex ‖ omnibus ferè Gręcis, multis etiam Latinis ue‖teribus autoribus extantibus: libris uidelicet ‖ Philosophorum, Historicorum, Medicorum, ‖ Geographorum, Rhetorum, Sophistarum, ‖ Philologorum, Poetarum ac ‖ Patrum: ‖ Et editæ atque expositæ in gratiam piæ ‖ ac studiosæ iuuentutis, ope-‖ra

& studio ‖ MICHAELIS NEANDRI ‖ Sorauiensis. ‖ *Basileae,* ‖ *1564.* ‖ Str. 87 + 527.

Są to te same sentencje, co w książce poprzedniej. [1501]

2325. **NEANDER,** Michael.

Ethice ‖ vetvs et ‖ sapiens vetervm Lati-‖norvm sapientvm, ‖ Siue ‖ Præcepta vete-‖rvm sapientvm, Philo-‖sophorum, Medicorum, Rhetorum, Histo-‖ricorum, Philologorum, de virtutibus, vitijs, & ‖ moribus admonitiones variæ, sapientes, eruditæ ‖ & vtiles, de omnibus ferè illis, quæ in communi ho-‖minum vita, singulis & vniuersis accidere solent, ‖ descripta, & selecta ex obseruationibus, ‖ lectionibus, & notationibus ‖ varijs ‖ MICHAELIS NEANDRI ‖ Sorauiensis. ‖ (Drzeworyt, po którego obu bokach mieści się data: *1590.*)

Florigeris vt apes in saltibus omnia libant, ‖
Omnia nos itidem depascimur aurea dicta, ‖
Aurea perpetua semper dignissima vita. ‖

Lipsiae. ‖ (Na końcu:) *Lipsiae,* ‖ *Imprimebat Michael* ‖ *Lantzenberger.* ‖ *Anno* ‖ *M.D.XC.* ‖ 3 części w jednym tomie. W 8-ce małej. Str. 1—96; 97—246; 247—351.

Str. 321—351: *Vetervm sapientvm Germanorum sapientia, sive sententiae proverbiales etc.* (Przysłowia w języku niemieckim, ułożone abecadłowo.) *DUPL. 548.* [3717]

2326. —— MICHAEL NEANDERS deutsche Sprichwörter. Herausgegeben und mit einem kritischen Nachwort begleitet von FRIEDRICH LATENDORF. *Schwerin, 1864. Druck und Verlag der Bärensprung'schen Hofbuchdruckerei.* W 16-ce. Str. 58.

Te same przysłowia, co w książce poprzedniej. [708]

2327. **NEBEL,** Ernst Ludwig Wilhelm.

Alte Sprüchwörter der Hessen, geschichtlich erläutert. (Podpisano: Nebel.)

Na str. 174—198 rocznika: Die Vorzeit. Ein Taschenbuch für das Jahr *1824. Marburg und Cassel bei J. C. Krieger & Comp.* W 8-ce małej. Str. x + 324.

12 numerów. — Ob. także KÜNZEL. [1820]

2328. **NEELRUTNA HALDAR.**

The Bohoodurson, or Various Spectacles, Being A choice collection of Proverbs and Morals in the English, Latin, Bengalee, Sanscrit, Persian and Arabic languages. Compiled by NEELRUTNA HALDAR . . . . *Serampore. 1826.* W 8-ce. Str. 4 (৪) + 147 (১৪৭). [2040]

2329. **NEFFLEN, J.**

J. Nefflen's Werke. Revidierte Ausgabe seiner Volksbücher: „Der Vetter aus Schwaben" (zweite Auflage 1841) und „Der Orgelmacher von Freudenthal" (1845). Mit dem Bildnis und der Biographie Nefflen's. Anhang: Erklärung schwäbischer Redensarten. Rechtmäßige Ausgabe. Stuttgart. Verlag von Robert Lutz. *1888.* W 12-ce. Str. xvi + 316.

Str. 305—316: Erklärung schwäbischer Redensarten. Nach Stichwörtern alphabetisch geordnet. [1502]

2330. **NEGEJEWICZ, D.**

Д. Негеевичъ .... Свѣтъ. Букварь для обученія юношества русской грамотѣ (чтеніе совмѣстно съ письмомъ). — Молитвословъ. — Священная исторія Ветхаго и Новаго завѣта. Мѣсяцесловъ. Сборникъ статей для чтенія, пересказа, заучиванія наизусть, списыванія съ книги и письменнаго переложенія. *С.-Петербургъ. Изданіе Д. Д. Полубояринова. 1890.* W 8-ce. Str. 158 + ii.

W różnych miejscach znajdują się przysłowia. [3423]

2331. **NEGRIS, Alexander.**

A Dictionary of Modern Greek Proverbs, with an English translation, explanatory remarks, and philological illustrations. By Alexander Negris .... *Edinburgh: Thomas Clark .... MDCCCXXXI.* W 16-ce. Str. xi + 144.

Dar p. dra M. Grünbauma w Monachjum. *Dupl. 111.* — Ob. także: *Proverbes de la Grèce moderne.* [1738]

2332. **NEHM, Wilhelm.**

Methodisches Handbuch für den Unterricht in den deutschen Stylübungen. Ein Leitfaden für Lehrer in Elementar- und Bürgerschulen von Wilhelm Nehm .... Essen, Druck und Verlag von G. D. Bädeker. *1838.* Str. xi + 1 nl. + 436 + tablica.

Str. 283—309: Sprüchwörter. (Przysłowia niemieckie, mogące służyć jako tematy do ćwiczeń stylistycznych.) [2684]

2333. **NEHRY, Hans.**

Citatenschatz, Geflügelte Worte, Sprichwörter und Sentenzen. Auf Grund von Zeuschners internationalem Citatenschatz vollständig neu bearbeitet von Dr. Hans Nehry. Leipzig, Fr. Wilh. Grunow *1889.* W 8-ce. Str. v + 655.

Zawiera przysłowia i cytaty w języku angielskim, francuskim, greckim, łacińskim i włoskim, wszystkie w oryginale. [2267]

NEIPEUS, Melchior ob. *Adagia*; Erasmus.

2334. **NELLI**, Niccolo.

[Plansza wielkości 44 × 56 cm. z rycinami, ilustrującemi 33 przysłowia włoskie rymowane. U góry znajduje się napis: „Proverbii", u dołu zaś: *In Venetia appresso Fernando Bertelli anno M.D.LXIIII. Con Priuileggio.* Niccolo Nelli F.] [3863]

NÉMETHY, Geyza ob. Cato.

(NEOELLENIKA ANALEKTA) ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΑ ΑΝΑΛΕΚΤΑ ob. *(Paroimiai) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).*

2335. **NERSCIABOUH**, Teodoro.

Biografia, invenzioni e proverbi di Mons. Teodoro Nersciabouh, Arciv. di Tarso e Adana. *Roma, Tipografia sociale 1884.* W 8-ce. Str. 63 (z portretem autora).

Str. 49—61: *Proverbi di esperienza.* (Nie są to wprawdzie przysłowia ludowe, noszą jednakże wszelkie ich cechy.) *Pitrè 3049.* [1739]

2336. **NERVO**, Baron de.

Baron de Nervo. Dictons et proverbes Espagnols.... *Paris. Michel Lévy Frères, éditeurs.... 1874....* W 8-ce małej. Str. 115.

Zawiera 216 przysłów i wyrażeń hiszpańskich z tłumaczeniem francuskim. *Sbarbi 152.* [348]

NEUBAUER, Ad. ob. Sirach.

Neue Blatt (Das) ob. Sprichwörter (Schwäbische).

Neue Monatshefte für Dichtkunst und Kritik ob. Urbas.

2337. **Neujahrsbüchlein** in Elsasser Mundart vom Vetter Daniel *1824.* (Portret.) Strasburg, gedruckt und zu finden bei G. L. Schuler. W 8-ce małej. Str. vi + 32.

Str. 16—23: Sprichwörter. — Autorem tego dziela był Daniel Ehrenfried Stöber, ob. *Weller 137.* [2106]

NEUJAHRS-GESCHENK ob. Wildungen.

2338. *NEUKU NAUKA.*

Novi Hercegovački Bosiljak. *God. I. Br. 4—6. 10. Mostar .... 1884.* Folio.

Artykuły te zawierają przysłowia ludowe słoweńskie z Hercegowiny. [3635]

2339. NEUMANN, A.

Kurzgefasste englische Sprachlehre für Anfänger. Von A. Neumann .... *Berlin, 1833. Verlag der Lüderitz'schen Buch- und Kunsthandlung. (E. H. Schroeder.)* .... W 8-ce. Str. 2 nl. + 170 + 1 nl.

Str. 151—156: Sprichwörter und Anglicismen. (Przysłowia angielskie z odpowiedniemi niemieckiemi.) [2685]

2340. NEWSKIJ, K. O.

Родная рѣчь. Полная русская и церковнославянская азбука съ приложеніемъ первой книжки для чтенія .... Составилъ К. О. Невскій. *С.-Петербургъ. Изданіе книгопродавца Т. Ф. Кузина. 1893.* W 8-ce. Str. 72.

Str. 24: *Пословицы, прибаутки и присказки.* [2813]

NIBORSKI ob. Sperber-Niborski.

2341. NICK, Fr.

Die Hof- und Volks-Narren, sammt den närrischen Lustbarkeiten der verschiedenen Stände aller Völker und Zeiten. Aus Flögels Schriften und andern Quellen von Fr. Nick. In zwei Bänden. Erster Band: Hof- und Volksnarren, Possenreißer etc. — Zweiter Band: Närrische Lustbarkeiten, weltlich und geistlich. — Stuttgart, *1861.* Verlag von J. Scheible. 2 tomy. W 16-ce. Str. xvi + 640; viii + 855.

Tom I, str. 83—88: Hundert deutsche Sprüchwörter in Bezug auf Narren und Narrheit. [2620]

NICOD ob. Nicot.

2342. NICOLOSI, Giovanni.

Il primo libro. Letture graduate ad uso della prima classe elementare, compilate da Giovanni Nicolosi .... Quattordicesima edizione. Grado terzo. Lettura corrente per la Sezione superiore. *1885. Catania, N. Giannotta* .... W 8-ce. Str. 56 + 8.

Str. 54—56 zawierają zbiorek przysłów włoskich. *Pitrè 3051.* [1740]

2343. NICOLSON, Alexander.

A Collection of Gælic Proverbs and familiar Phrases. Based on MACINTOSH's Collection. Edited by ALEXANDER NICOLSON .... Second Edition—revised. *Edinburgh: Maclachlan and Stewart. London: Simpkin, Marshall, & Co. 1882.* W 8-ce. Str. xxxvi + 421. [2568]

NICOT, Jean ob. *DICTIONNAIRE (LE GRAND);* MÉNAGE; RANCONNET; *RECUEIL DE PROVERBES LATINS FRANÇAIS.*

2344. NIEDEN, Johannes.

Deutsche Gedichte nebst einem Anhange von Sprüchen und Sprichwörtern zum Auswendiglernen. Zusammengestellt und herausgegeben von Dr. Johannes Nieden, Konrektor. Dritte Auflage. Leipzig. Verlag von P. E. Lindner. *1898.* W 8-ce. Str. 192.

Str. 181—187: Sprichwörter, alphabetisch nach den Stichworten geordnet. (216 numerów.) [3841]

NIEDZIELA ob. *PRZYSŁOWIA LUDOWE.*

NIEMEYER, August Hermann ob. SIRACH.

2345. NIEMOJEWSKI, Felix.

MS. Przysłowia. Zbierane przez FELIXA NIEMOJEWSKIEGO. 2 zeszyty. W 4-ce małej. Kart 16; 6.

Manuskrypt nowoczesny, zawierający 1161 przysłów polskich. Ze zbiorów Stanisława Jachowicza. [3775]

2346. NIERI, Idelfonso.

Proverbi toscani specialmente lucchesi raccolti dal Prof. IDELFONSO NIERI col discorso letto nella R. Accademia Lucchese il 16 Febbraio 1894. *Lucca. Tipografia Giusti 1894.* W 8-ce. Str. 177.

„Estratto dal vol. XXVII. degli Atti della R. Accademia Lucchese di Scienze, Lettere ed Arti." Por. *PITRÈ 6635.* [3040]

2347. NIETER, Christoph Georg Heinrich.

Erklärung und Berichtigung einiger Sprichwörter von Christoph Georg Heinrich Nieter.... Halberstadt, bey J. G. Groß dem Jüngern. *1798.* W 8-ce małej. Str. xii + 13—191 + 1 nl.

Objaśnienie 12 przysłów niemieckich. *DUPL. 704* [1741]

2348. NIKOŁAJEWIĆ, G.

Пословице турске. (Podpisano: Г. НИКОЛАЕВИЋЪ.)

Na str. 234—235 kalendarza: Забавникъ Димитрія Давидовиħа за годину *1835. У Крагуевцу, У Княжеско-Србской Княгопечатньи.* W 12-ce. Str. 9 nl. + viii + 248 + 1 nl.

Przysłowia tureckie w tłumaczeniu serbskim. [3636]

2349. **NIKOLENKO, M.**

Пособіе для практическихъ занятій при первоначальномъ изученіи русскаго языка въ гимназіяхъ .... Книга 1-я. Составилъ .... М. Николенко. 6-е изданіе, исправленное. *Санктпетербургъ. 1883.* W 8-ce. Str. 5 nl. + xvi + 216.

Str. 159—160 i 171—173: *Пословицы и поговорки.* [2309]

NIKOLICZ, I. ob. Szafranow i Nikolicz.

2350. **NILSSON, L. G.**

Specimens of „King Alfred's Proverbs", with a Swedish Translation and a Glossary. Academical dissertation which, with the permission of the Celebrated Philosophical Faculty in the University of Lund, will be publicly defended in English by L. G. Nilsson, M. A .... *Copenhagen. Printed by Thiele. MDCCCLIX.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 45.

Po wymienionej karcie tytułowej znajduje się inna z napisem: ‚Specimens of „King Alfred's Proverbs", with a Swedish Translation and a Glossary. By L. G. Nilsson, M. A. Part I ....' — Por. także Behnsch. [567]

2351. **NINNI, A. P.**

A. P. Ninni. Ribruscolando. *Venezia. Tipografia Longhi e Montanari 1890.* W 12-ce. Str. 1—190.

Posiadam tylko początek dzieła. Na pierwszej karcie po tytule czytamy: „A. P. Ninni. Ribruscolando. Saggio di una raccoltina di indovinelli, proverbi, canzoncine, componimenti rimati ed altri, usati anche oggidi dal popolino veneziano." Str. 17—28 i 111—121 zawierają: *Proverbi.* (123 numera.) *Pitrè 2356.* [2438]

2352. —— A. P. Ninni. Materiali per un Vocabolario della lingua rusticana del contado di Treviso. Serie prima (seconda). *Venezia. Tipografia Longhi e Montanari 1891.* 2 tomiki. W 12-ce. Str. 124 + 1 nl.; 125—192.

Str. 101—120 i 167—186: *Proverbi, Detti ed Aforismi.* (333 numera.) *Pitrè 4857.* [2439]

2353. **NINO, Antonio de.**

Proverbi abruzzesi raccolti e illustrati da Antonio de Nino .... *Aquila, Vincenzo Forcella, editore 1877.* W 12-ce. Str. 128.

Pitrè 2696. [133]

2354. *NIPOTE (IL) DI BARBANERA.* Lunario pel popolo italiano *1847.* Anno Primo. *Roma. Nella libreria di Alessan. Natali* .... W 16-ce. Str. 63 + 1 nl.

Każdy miesiąc w tym kalendarzu kończy się przysłowiem włoskim. [2269]

NIPOTE (IL) DI SESTO CAJO BACCELLI ob. PROVERBJ; PROVERBJ (ALCUNI).

NIRNSTEIN, Numa v. Joachim ob. SALOMON.

2355. NISARD, Charles.

Curiosités de l'étymologie française avec l'explication de quelques proverbes et dictons populaires par CHARLES NISARD. *Paris, librairie de L. Hachette et Cie .... 1863.* W 8-ce. Str. li + 337. [568]

2356. NISSEN, M.

De frèske findling, dat sen frèske sprèkkwurde önt Karhirdinge, Withinge, Amringe, Breklinge, Mourange, Sellange, Hatstinge, Westfreske an Engelske Reth, fon M. Nissen .... *Stedesand: Im Selbstverlage des Verfassers. 1873—75.* 3 zeszyty. W 8-ce małej. Str. xii + 82 + 1 nl; 90 + 1 nl; viii + 108 + 1 nl.

Przysłowia dolno-niemieckie z rozmaitych miejscowości prowincji Frieslandji, oraz angielskie. [3203]

(NIŻEGORODSKIJ SBORNIK) **НИЖЕГОРОДСКІЙ СБОРНИКЪ** ob. BORISOWSKIJ.

NOLEN, Th. ob. DELINOTTE et NOLEN.

2357. *NOMENCLATURA TRILINGUIS* Anglo-Latino-Græca: Or, A Short Vocabulary, English, Latin, and Greek .... To which is Added, A Collection of Sententious Proverbs. With Examples of the Five Declensions of Latin Nouns .... Composed for the Benefit of the English Youth, by P.K.... The Eighth Edition, Carefully Revised and Corrected by R. C. .... *London, Printed for George Conyers .... 1714....* W 8-ce małej. Str. 2 nl. + 104 (str. 73—80 są mylnie dwa razy powtórzone).

Str. 73—78: *Sentences, partly Proverbial, and partly Phraseological. Sententiae, partim Proverbiales, partim Phraseologicae.* (169 przysłów angielskich z odpowiedniemi łacińskiemi.) [1742]

2358. NOMIS, M.

Українські приказки, прислівъя и таке инше. Збірники О. В. Марковича и других. Спорудив М. Номис. *С.-Петербург, в друкарнях Тиблена и Комп. и Куліша 1864.* W 8-ce dużej. Str. vii + 1 nl. + 304 + xvii.

Zawiera 14339 numerów. Nomis ma być pseudonimem autora Simonenki. — Ob. także Komarow. [134]

NONIUS, Marcellus ob. *Cornucopiae.*

2359. NOPITSCH, Christian Conrad.

Literatur der Sprichwörter. Ein Handbuch für Literarhistoriker, Bibliographen und Bibliothekare. Verfasset von Christian Conrad Nopitsch .... Nürnberg, in der J. L. S. Lechner'schen Buchhandlung. *1822.* W 8-ce. Str. viii + 284.

Jest to pierwsza ogólna bibljografja literatury przysłowiowej. *Dupl. 1.* [1743]

2360. —— (To samo dzieło) .... Zweite Ausgabe. Nürnberg, Verlag von Ferdinand von Ebner. *1833.* W 8-ce. Str. viii + 284.

To wydanie nie różni się wcale od poprzedniego. — Ob. także Mone. [136]

2361. NORDMANN, Johannes.

Türkische Sprichwörter zur orientalischen Frage. (Podpisano: Johannes Nordmann.)

Der Salon. Wochenschrift redigirt von Johannes Nordmann. 2. Jahrgang. 14. Heft. *1854.* 1. Aprilheft .... Wien .... J. B. Wallishausser .... W 8-ce.
Przysłowia tureckie znajdują się tylko w tłumaczeniu. [472]

2362. NORTHALL, G. F.

Folk-phrases of Four Countries (Glouc., Staff., Warw., Worc.). Gathered from unpublished MSS. and oral tradition by G. F. Northall .... London: .... *by Henry Frowde* .... *1894* .... W 8-ce. Str. 43.

Zawiera mowy potoczne i zwroty angielskie. [3733]

North Indian Notes and Queries ob. *Proverbs.*

2363. NOSOWICZ, I. I.

Бѣлорусскія пословицы и поговорки. Сборникъ Н. Н. *(sic)* Носовича.

Na kol. 33—80 dzieła: Памятники и образцы народнаго языка и словесности. Изданіе II-го Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ. *Тетрадь первая. Санктпетербургъ. Въ типографіи Императорской Академіи Наукъ 1852.* W 4-ce. Kol. 160.

988 przysłów i przypowieści białoruskich z objaśnieniami w języku rosyjskim. [2364]

2364. **NOSOWICZ, I. I.**

Сборникъ бѣлорусскихъ пословицъ. (Przedmowa podpisana: И. Носовичъ.)

Na str. 251—482 dzieła: Записки Императорскаго Русскаго Географическаго Общества. По отдѣленію Этнографіи. *Томъ первый .... С.-Петербургъ. 1867.* W 8-ce. [1056]

2365. —— Бѣлорусскія пословицы. (Дополненіе къ сборнику бѣлорусскихъ пословицъ, помѣщенному въ т. I «Записокъ Имп. Р. Геогр. Общества по отдѣленію Этнографіи»). Собраны И. И. Носовичемъ. W 8-ce. Str. 365—371.

Wycinek z dzieła „Этнографическій Сборникъ". — 117 numerów. [135]

2366. —— Сборникъ бѣлорусскихъ пословицъ, составленный И. И. Носовичемъ. (Сборникъ Отдѣленія Русскаго Языка и Словесности Императорской Академіи Наукъ. Томъ XII, № 2.) *Санктпетербургъ. Типографія Императорской Академіи Наукъ .... 1874.* W 8-ce. Str. vi + 232. [623]

2367. ***NOTES (CHOICE)*** From „Notes and Queries." Folk Lore .... *London, Bell and Daldy .... 1859.* W 8-ce małej. Str. vi + 304.

Str. 275—297: *Weather Proverbs.* (Przysłowia meteorologiczne w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim i włoskim.) [3424]

2368. ***NOTIONS*** pour servir à l'étude de la langue annamite. J. M. J. *Tân Định. Imprimerie de la Mission. 1878.* W 8-ce. Str. 381.

Str. 298—369: *Proverbes, sentences, aphorismes.* (Przysłowia anamskie w transkrypcji z tłumaczeniem francuskim.)
„ 370—373: *Proverbes sans traduction.* [3204]

NOVÁK, Jan V. ob. Čelakovský; Záturecký.

2369. **NOVÁK, J. V. a Karel VOROVKA.**

Kniha moudrosti. Sborník aforismů a sentencí pædagogických. Sebrali Dr. J. V. Novák a Karel Vorovka. *V Praze 1892. Bursík & Kohout ....* W 8-ce. Str. viii + 324 (mylnie 224).

Zawiera wiele przysłów czeskich, chorwackich, polskich i t. d. [3041]

2370. NOVARINUS, Aloysius.

R. P.

ALOYSII NOVARINI VERONENSIS

Clerici Regularis

ADAGIA.

FORMVLÆQVE PROVERBIALES

Ex Sanctorum PATRVM, Ecclesiasticorumque SCRIPTORVM
Monumentis accuratè promptæ;

QVÆ EXPLICANTVR, ILLVSTRANTVRQVE, ADDITIS.
ut res exigebat, VITIIS euellendis, VIRTVTIBVS implantandis,
EXCVRSIBVS ETHOLOGICIS, & MORIBVS expoliendis,
insertis salubribus MONITIS.

Eademque operâ passim in toto Opere nonnulla DIVINARVM LITTERARVM, Variorumque AVCTORVM, & ex nostris, & ex prophanis LOCA sua luce vestiuntur, & priscorum RITVVM recensione, varijsque OBSERVATIONIBVS Variæ ERVDITIONIS opes augentur.

Opus DVOS in TOMOS tributum: quorum alter TERTIA PARTE plùs, auctior quàm prima eiusdem editio: alter verò POSTHVMVS nunc recens exhibetur, ut iam de hoc argumento nihil exactiùs desiderari queat.



VERONÆ, Typis Merulanis. M. DC. LI

ANNVTV SVPERIORVM.

(1/2 wielkości naturalnej.)

2 tomy. Folio. Str. 7 nl. + 636 + 134 nl.; 3 nl. + 648 + 131 nl.

Zawiera 2420 i 3222 przysłowia łacińskie, wyjęte z dzieł ojców kościoła i z innych pism teologicznych z obszernym komentarzem. Spis tych przysłów mieści się w obu tomach na pierwszych 28 str. nl.: *Index adagiorvm eo ordine, qvo explicantvr, et excursvvm, qvo exhibentur. Dupl. 165.* [2569]

2371. **NOVATI, F.**

Le serie alfabetiche proverbiali e gli alfabeti disposti nella letteratura Italiana de' primi tre secoli. (Podpisano: F. Novati.)

Na str. 104—147 pisma: Giornale Storico della Letteratura Italiana .... *Vol. XVIII (fasc. 1—2). Anno IX. Fasc. 52—53. Torino. Ermanno Loescher .... 1891.* W 8-ce. Str. 276.
Jest to tylko część artykułu. *Pitrè 3052.* [2507]

NOVI HERCEGOVAČKI BOSILJAK ob. ***Neuku nauka; Poslovice (Narodne).***

2372. **NOWAKOWSKI, Jakub.**

Nabożeństwo do Św. Stanisława Kostki patrona młodzieży. Przez X. Jak. Nowakowskiego. *Lwów. W drukarni Zakładu narod. im. Ossolińskich .... 1853.* W 16-ce. Str. 86.

Na okładce tytuł brzmi: „Podarek dla młodzieży. Przez X. Jakuba Nowakowskiego ....“ — Str. 66 zawiera: *Przysłowia moralne.* [3205]

NOWOROCZNIK ILLUSTROWANY ob. Wojcicki, K. Wł.

(NOWOROSSIJSKIJ TELEGRAF) НОВОРОССІЙСКІЙ ТЕЛЕГРАФЪ ob. Almazow; ***(Kalejdoskop) Калейдоскопъ.***

2373. **NOWOSIELSKI, Antoni.**

Lud Ukraiński przez Antoniego Nowosielskiego .... *Wilno. Nakład i druk Teofila Glücksberga .... 1857.* 2 tomy. W 8-ce. Str. xii + 380 (z portretem autora); 282.

Autor nazywał się właściwie Marcinkowski. — Karta tytułowa tomu drugiego brzmi: „Lud Ukraiński, jego pieśni, bajki, podania, klechdy, zabobony, obrzędy, zwyczaje, przysłowia, zagadki, zamawiania, sekreta lekarskie, ubiory, tańce, gry i t. d. zebrał i stosownemi uwagami objaśnił Antoni Nowosielski ....“ Str. 231—261 tego tomu zawierają: *Przysłowia.* [137]

2374. NOWOSIELSKI, Antoni.

Przysłowia Ukraińskie. (Artykuł podpisany: A. Nowo-sielski.)

Na str. 183—197 dzieła: Upominek Wileński. Pismo zbiorowe poświęcone Józefowi Ignacemu Kraszewskiemu, na pamiątkę pięćdziesięcioletniéj rocznicy jego zawodu literackiego .... *Wilno. Nakładem i drukiem Józefa Zawadzkiego. 1879.* W 8-ce. Str. 271.

Rozprawa o przysłowiach małoruskich, z przytoczeniem znacznej ich liczby, w ugrupowaniu wedle przedmiotów. [1187]

2375. NUCERIENSIS, Joannes Aegidius.



W 16-ce. Kart 64 nl. (kustosze A—H).

Wydanie nadzwyczaj rzadkie, drukowane około *1520* r. [3425]

http://rcin.org.pl

2376. NUCERIENSIS, Joannes Aegidius.

PROVERBIA
GALLICANA SECVNDVM ordinem Alphabeti reposita, & ab Ioanne AEgidio Nucerienſi Latinis verſiculis traducta, correcta & aucta per H. Suſſannæum.



PARISIIS.
Ex officina Prigentij Caluarini, ad Geminas Cyppas, in Clauſo Brunello.
1552.

W 8-ce małej. Kart 48 liczb. recto. [1058]

2377. —— Proverbia ‖ popvlaria in lati‖nam traducta poësim, Colloquijs fa‖miliaribus summopere condu‖centia: Ioanne Aegidio ‖ Nucerensi au‖tore. ‖ (Drzeworyt.) *M.D.XXXIX.* ‖ *On les Vend a Lyon, chez Francoys* ‖ *Iuste deuãt nostre dame de Consort.* ‖ W 12-ce. Kart 48 nl. (kustosze A—F).

Ob. także: Prouerbes communs (niżej nr. 2726). [1057]

2378. —— Proverbes ‖ commvns et bel-‖les Sentences, ‖ pour familierement par-‖ler Latin & Fran-‖çois à tous ‖ propos. ‖ Tresutilles & necessaires à toutes gens. ‖ Composez par I. Nucerin. ‖ (Drzeworyt.) .... W 16-ce. Str. 127.

W moim egzemplarzu dolna część karty tytułowej wycięta, tak iż nie można wiedzieć miejsca i roku druku; zdaje się jednakże, że to wydanie lijońskie z r. *1558*. [1851[a]]

2379. **NUCERIENSIS**, Joannes Aegidius.

Proverbes ‖ commvns, et ‖ belles Sentences, ‖ pour familieremēt par-‖ler Latin & Fran-‖çois, à tous ‖ propos. ‖ Tresvtiles *&* necessaires à ‖ toutes gens. ‖ Composez par I. Nucerin. ‖ *A Lyon,* ‖ *Par Benoist Rigaud.* ‖ *1582.* ‖ W 16-ce. Str. 127.

Wydanie rzadkie. [3531]

2380. —— Les ‖ Proverbes ‖ commvns: ‖ Plus vsitez entre le vulgaire François, ‖ és deuis familiers, & en tou-‖tes compagnies. ‖ Recueillis *&* traduits en vers Latins, ‖ Par I. Nucerin. ‖ (Drzeworyt.) *A Roven,* ‖ *Chez Lovys Lovdet, ruë aux Iuifs,* ‖ *pres le Palais.* ‖ *1617.* ‖ W 16-ce. Kart 63 nl. (kustosze A—H).

Wydanie również dość rzadkie. — Pomimo rozmaitych tytułów, wszystkie wymienione tu dzieła Nuceriensis'a czyli Nucerin'a są jedne i te same. Są one tłumaczeniem łacińskim najstarszego drukowanego zbioru przysłów francuskich, wydanego na początku XVI wieku, p. t. *Proverbes communs* (ob. niżej nn. 2724—25), por. *Dupl. 232; Brunet IV, 134.* — Ob. także: *Aenigmata; Proverbia communia;* Ranconnet. [2108]

NUCERIN ob. Nuceriensis.

2381. **NUÑEZ**, Hernan.

Refranes, ‖ O prouerbios en ‖ Romance, qve ‖ nueuamente colligio y glosso, el ‖ Comendador Hernan Nuñez: ‖ Professor eminentissimo de ‖ Rhetorica, y Griego, en ‖ Salamanca. ‖ Van pvestos por ‖ la orden del, A B C. ‖ Dirigidos al Illustrissimo señor Mar-‖ques de Mondejar, Presidente del ‖ Consejo de Indias. ‖ &c. ‖ Van tambien a qui añadidas ‖ vnas coplas a su ‖ muerte. ‖ *Con licencia.* ‖ *En Salamanca* ‖ *En casa de Antonio de Lorençana.* ‖ *1578.* ‖ W 12-ce podłużnej. Kart 12 nl. + 491 liczb. recto (właściwie powinno być 395, bo paginacja z karty 167 przeskakuje odrazu na 263).

Wydanie bardzo rzadkie. *Dupl. 486.* [2366]

2382. —— Refranes ‖ o Proverbios en ‖ Romance, qve coligio, y ‖ glossò el Comendador Hernan Nuñez, professor de ‖ Retorica, y Griego, en la Vniuersidad de ‖ Salamanca. ‖

Y la Filosofia vvlgar de IVAN ‖ DE MAL LARA, en mil refranes glossados, que son todos los que ‖ hasta aora en Castellano andan ‖ impressos. ‖ Van ivntamente las qvatro ‖ cartas de BLASCO DE GARAY, hechas en refranes, para ‖ enseñar el vso dellos. ‖ (Drzeworyt, po którego obu bokach mieści się data: *Año 1619.*) *Con licencia: En Madrid por Iuan de la Cuesta.* ‖ *A costa de Miguel Martinez.* ‖ *Vendese en la calle mayor, â las gradas de san Felipe.* ‖ (Na końcu:) *En Madrid.* ‖ *Por Iuan de la cuesta.* ‖ *Año M. DC. XVIII.* ‖ W 4-ce. Kart 3 nl. + 399 liczb. recto.

Karty 121—385 zawierają: „La Filosofia ‖ vvlgar ‖ de IVAN DE MAL LARA, ‖ vezino de Seuilla. ‖ A la C. R. M. del Rey Don ‖ Felipe nuestro señor dirigida. ‖ Primera parte, qve contiene mil ‖ Refranes glossados. ‖ (Drzeworyt.) *En Madrid,* ‖ *Por Iuan de la Cuesta, Año 1618.*" ‖ Karty zaś 386—399: *Cartas en Refranes de BLASCO DE GARAY, Racionero de la santa Iglesia de Toledo.* [289]

2383. NUÑEZ, Hernan.

Refranes o Proverbios en Castellano, por el órden alfabético, que juntó y glosó el Comendador HERNAN NUÑEZ, Profesor eminentísimo de Retórica y Griego en Salamanca: Revistos y enmendados por el célebre y R. P. Mtro. Fr. LUIS DE LEON, de gloriosa memoria, Catedrático en la misma Universidad, y discípulo del autor. *Madrid, en la imprenta de Don Mateo Repullés. 1804.* 4 tomiki. W 8-ce małej. Str. 2 nl. + xxxii + 351; 407; 481; 328.

Przysłowia NUÑEZ'A zajmują właściwie tylko pierwsze trzy tomiki, czwarty zaś tomik ma następującą kartę tytułową: „Refranes o Proverbios en Castellano, Que contiene el Epicedio de VALERIO FRANCISCO ROMERO en la muerte del Comendador HERNAN NUÑEZ: las quatro Cartas de BLASCO DE GARAY, Racionero de la Santa Iglesia de Toledo: las coplas contra el Amor, de RODRIGO COTA: los que recogió LORENZO PALMIRENO en su estudioso Cortesano; y los que trae JUAN DE MALARA en su edicion de Sevilla divididos en clases. Añadidos en esta última. Tomo quarto. *Madrid, en la imprenta de Don Mateo Repullés. 1804.*" — Dzieło NUNEZ'A zawiera oprócz przysłów hiszpańskich jeszcze wiele francuskich, portugalskich i włoskich. Por. także GÉNIN. [722]

2384. NURRA, Joannes Paulus.

De varia lectione Adagii Βάμμα Σαρδινιακόν Tinctura Sardiniaca Dissertatio. Avctore D. JOANNE PAULO NURRA .... (Drzeworyt.) *Florentiae, MDCCVIII. Apud Petrum Matini* .... W 4-ce. Str. 1 nl. + 57. [2109]

2385. **NUSSI,** Vincenzo.

Raccolta di Massime, Sentenze e Ricordi storici per Monsignor VINCENZO NUSSI. *Roma. Tipografia della Pace di Filippo Cuggiani .... 1887.* W 8-ce. Str. ix + 2 nl. + 344 + 1 nl.

2610 numerów. [1745]

2386. **NYE,** J. L.

Stories illustrative of the Book of Proverbs by J. L. NYE .... *London: Sunday School Union .... 1889.* W 8-ce. Str. viii + 9—284 (z rycinami).

Objaśnienie Przypowieści SALOMONA za pomocą opowiadań, anekdot i t. d. [2886]

NYERUP, R. ob. LÅLE; SYV.

OBECNÉ LISTY ob. *Přísloví (Vtipná i žertovná)*.

2387. **OBERLIN, le S^r.**

Essai sur le Patois Lorrain des environs du Comté du Ban de la Roche, fief Royal d'Alsace. Par le S^r. Oberlin .... *A Strasbourg, chez Jean Fred. Stein 1775* .... W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 287.

Str. 153—154: *Proverbes.* [1747]

2388. **OCAMPO, Manuel de.**

Copia ‖ de vna Carta ‖ moral, escrita por ‖ Manvel de Ocampo, a ‖ Vn amigo suyo. ‖ Dirigida al excel^mo ‖ señor don Ramiro Felipe de Guzman, ‖ señor de la Casa de Guzman, &c. ‖ (Drzeworyt.) *Con privilegio.* ‖ *En Madrid, Por Iuan Gonçalez.* ‖ *Año M.DC.XXX.* ‖ W 4-ce małej. Kart 3 nl. + 18 liczb. recto.

Książeczka bardzo rzadka. Zawiera przypowieści moralne, a także i przysłowia. *Sbarbi 297.* [3206]

(ODESSKIJ ALMANACH) ОДЕССКІЙ АЛЬМАНАХЪ ob. Pokornyj.

2389. **OFELLUS jun., Q.**

Philosophie des Magens in Sprüchen aus alter und neuer Zeit von Q. Ofellus jun. *Leipzig-Reudnitz. Oswald Schmidt, Verlag. 1886.* W 8-ce. Str. viii + 142.

Ofellus jest prawdopodobnie pseudonimem. Książka zawiera przysłowia niemieckie i łacińskie, odnoszące się do pokarmów i przedmiotów pokrewnych. [3762]

2390. ***OH CHE RID*** i Proverbi milanes. *Nóvara. Presso Enrico Crotti librajo 1843.* W 8-ce małej. Str. 31.

Pitrè 3058. [394]

2391. **OHLERT, Konrad.**

Rätsel und Gesellschaftsspiele der alten Griechen von Dr. Konrad Ohlert. *Berlin. Mayer & Müller. 1886.* W 8-ce. Str. 5 nl. + 248.

Na str. 78—84 autor traktuje także o przysłowiach starogreckich, używanych w formie zagadek, z przytoczeniem kilku z nich. [3842]

2392. **OIHENART, Arnauld.**

MS. Les Proverbes Basques Recueillis par le S[r]. d'Oïhenart, plus les Poësies Basques du mesme auteur.
Atsotizac edo Refranac. Prouerbes ou Adages Basques Recueillis par le Sieur d'Oïhenart. *à Paris. M.DC.LVII.* W 8-ce. Kart 213 nl. (pisanych tylko recto).

Kopja rękopiśmienna tej nadzwyczaj rzadkiej książki, o której *Dupl. 393* utrzymuje, że tylko dwa egzemplarze są znane. Na początku znajduje się następująca notatka kopisty: „J'ai copié ces Proverbes Basques sur l'Exemplaire unique qui se trouve à la Bibliothèque Royale de Paris .... C'est un petit volume in 8°, imprimé à Paris en 1657, divisé en 2 parties qui ont chacune leur pagination à part. La 1[ère] intitulée *Atsotizac edo Refranac (Adages Basques)* contient 537 proverbes, suivis de leur interprétation ou version littérale; cette partie a 94 p.; l'autre qui en a 76 est intitulée: *O[ten] Gastaroa Neurthizetan (la Jeunesse d'O. en vers Basques).* Elle contient 15 petites pièces ou Chansons, un poème un peu plus étendu, et 3 Cantiques ou poésies religieuses, mais le tout sans traduction .... *Aout, 1838.* Joseph Serpeille." [2622]

2393. —— Uskarazco zuhur-hitzac Aillande Oihanartec bildiac zoinen ondotic jiten beitira uskaraz eghin zituen neurthitzac. Bigarren Edizionia ....
Proverbes Basques recueillis par Arnauld Oihenart suivis des Poésies Basques du même auteur. Seconde Edition, revue, corrigée, Augmentée d'une traduction française des poésies et d'un appendice et précédée d'une introduction bibliographique. *Bordeaux. Imprimerie de Prosper Faye MDCCCXLVII.* W 8-ce. Str. lxxvi + 9 nl. + 310.

Przysłowia mieszczą się w tym wydaniu na str. 1—92. — Por. także: Brunet, Gustave; *Supplément des Proverbes Basques.* [138]

2394. **OKOSHI, N.**

Japanese Proverbs and some figurative Expressions of the Japanese Language. By N. Okoshi ....

Na str. 3—21 pisma: Transactions and Proceedings of The Japan Society, London. *Volume II. The Second Session, 1892—3. Part I. .... London, 1894 .... by Kegan Paul, Trench, Trübner and Co ....* W 8-ce.

Artykuł zawiera 50 przysłów i 21 mów potocznych japońskich w transkrypcji i tłumaczeniu angielskim wraz z odpowiedniemi angielskiemi i francuskiemi. Por. także KATSCHER. [3207]

OLEARIUS, Adam ob. SADI.

2395. **OLINGER,** l'Abbé.

Nouveau Dictionnaire des Proverbes de la langue Française, expliqués d'après l'Académie, recueillis, mis en ordre et traduits en Flamand, Par l'abbé Olinger .... Bruxelles. *Chez Tircher .... Deprez-Parent .... Perichon .... 1855.* W 16-ce. Str. iv + 380.

Książeczka bardzo rzadka. [139]

2396. **OLIVIER DE SERRES.**

Le Théâtre d'Agriculture et Mesnage des Champs, d'OLIVIER DE SERRES, Seigneur du Pradel; dans lequel est représenté tout ce qui est requis et nécessaire pour bien dresser, gouverner, enrichir et embellir la Maison Rustique. Nouvelle édition conforme au Texte, augmentée de Notes et d'un Vocabulaire .... *A Paris, De l'Imprimerie et dans la Librairie de Madame Huzard .... An XII. [1804].* 2 tomy. W 4-ce. Str. cxcii + 672 (z portretem autora); xliv + 948.

Tom I, str. 81—92: *§ I. Anciens Proverbes françois relatifs à l'Agriculture. 1° Extrait du Thrésor des Sentences publiées par G. MEURIER, en 1577, et dont plusieurs ont eté traduites en vers latins. 2°. Extrait du Florilegium ethico-politicum, de GRUTER, édition de 1610. 3° Extrait des Proverbes en rimes, ou Rimes en Proverbes, publiés par LEDUC, en 2 vol. 1664. 4° Extrait du Recueil des Proverbes qui a paru en dernier lieu (par le C. D'HUMIÈRES). § II. Proverbes Flamands Tirés des anciens Proverbes flamands et françois, imprimés à Anvers en 1568, par Christophe Plantin. § III. Proverbes Espagnols Extraits des Refranes o Proverbios Castellanos, de CÉSAR OUDIN, édition de 1614. § IV. Proverbes Italiens Extraits de différens Recueils. § V. Proverbes Allemands Extraits du Florilegium ethico-politicum, de GRUTER, édition de 1610. § VI. Proverbes Anglois Tirés des Elegant Extracts .... édition de 1796. § VII. Proverbes Russes Tirés de la Bibliothèque Russe, publiée par M. BACMEISTER, Pétersbourg, 1787, volume X. § VIII. Proverbes Chinois Tirés des Mémoires concernant les Chinois, par les Missionnaires de Pé-kin, 1784, tome X. — DUPL. 25.* Ob. także DRALET. [2686]

2397. ***OLLA ASTURIANA (LA).*** Librito curioso y entretenido por J. F. F. *Madrid, imprenta de M. G. Hernandez .... 1874.* W 12-ce. Str. 146 + 3 nl.

Str. 7—18: *Refranes.*
„ 19—20: *Refranes pa los llabraôres (agricolas).*
Oprócz tego znajdują się przysłowia jeszcze i w innych miejscach. [2887]

OLYMPIOS, Al. I. ob. *(Paroimiai) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).*

2398. **OPEL, Julius und Adolf COHN.**
Der Dreißigjährige Krieg. Eine Sammlung von historischen Gedichten und Prosadarstellungen herausgegeben von Julius Opel und Adolf Cohn. Halle, Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses. *1862.* W 8-ce. Str. xiv + 507.

Podług *Wander'a I, xl,* książka ta zawiera przysłowia niemieckie. [1902]

2399. ***OPERA (SENTENTIOSA VETVSTISSIMORVM GNOMICORVM QVORVNDAM POETARVM).*** Præfatvs est Chr. Gottlob Heyne .... Continetvr .... Pythagoreorvm Avrevm Carmen .... edidit Eberhard Gottlob Glandorf .... *Lipsiae, impensis Weygandi, 1776.* W 8-ce małej. Str. xxxii + 194 + 6 nl.
—— .... Volvmen secvndvm. Continentvr .... Solonis Fragmenta poetica .... edidit Franc. Arn. Fortlage .... *Ibid.* Str. 112.

Tom I, str. 1—58, traktuje o zbiorach gnomologicznych niektórych poetów greckich. [3461]

OPIEKUN ZWIERZĄT ob. *Pies.*

2400. ***OPISANIE POWIATU BORYSOWSKIEGO*** pod względem statystycznym, geognostycznym, historycznym, gospodarczym, przemysłowo-handlowym i lekarskim. Z dodaniem wiadomości: o Obyczajach, Śpiewach, Przysłowiach i Ubiorach Ludu, Gusłach, Zabobonach i t. d..... *Wilno. Drukarnia Ant. Marcinowskiego. 1847.* W 8-ce. Str. 8 nl. + iii + 446 + 43 + iv.

Autorem dzieła, podpisanym pod dedykacją, jest Eustachy Hrabia Tyszkiewicz. Na str. 411—438 znajdują się: *Przysłowia ludu znad Berezyny, okazujące różnostronnie jego umysłowość.* [1142]

OPITIUS, Martinus ob. Cato.

2401. ***OPOWIADANIA*** z pism polskich wyjęte, ku pożytkowi i zabawie młodzieży służące .... *Warszawa. w Drukarni Karola Kowalewskiego .... 1859.* W 8-ce. Str. 393 + 2 nl.

Str. 75—81: *Przysłowia polskie: a) z Salomona Rysińskiego. b) z Grzegorza Knapskiego, Maxymilijana Fredry i innych.* [1415]

2402. ***OPPERETTA.***

OPPERETTA NELLA
QVALE SI CONTENGONO
PROVERBI, SENTENTIE
Iesti, & modi di ragionare, che hoggi
di da tutto homo nel commu-
ne parlar d'Italia si
usano.
MOLTO VTILI ET
necessarij à tutti quelli gentili
spiriti, che copioso, & orna
tamente raggionar
procurano.



W 8-ce małej. Kart 22 liczb. recto + 1 nl.

Książeczka nadzwyczaj rzadka. *Dupl. 398.* [2570]

2403. **OPSIMATHES, G. H.**

Γνῶμαι sive Thesaurus sententiarum et apophthegmatum ex scriptoribus Græcis præcipue poetis. Collegit, disposuit et edidit G. H. Opsimathes . . . . *Lipsiae. In aedibus T. O. Weigelii. MDCCCLXXXIV.* W 8-ce. Str. viii + 368.

Opsimathes jest prawdopodobnie pseudonimem. [1236]

2404. ***ORACOLI*** ‖ ***POLITICI*** ‖ cioè ‖ Sentenze, et Docvmenti ‖ nobili, & illustri ‖ Raccolti da tutti gli antichi, e principali auttori Hebrei, ‖ Greci, & Latini, per ornamento e con-

seruatione ‖ della vita Christiana, & ‖ Civile. ‖ Coi Fiori de gli ‖ Apoftemmi di PLUTARCO. ‖ (Marka drukarska Aldów.) *In Venetia. CIↃ. IↃ. XC.* ‖ *Presso Aldo.* ‖ W 12-ce. Kart 3 nl. + 92 liczb. recto.

Autor NICOLÒ MANASSI podpisał się pod dedykacją. [2736]

2405. ORAIN, Ad.

Proverbes et dictons de la Haute-Bretagne. (Podpisano: AD. ORAIN.)

Na kol. 178—182 czasopisma: Mélusine . . . . *Tome III* . . . . *Paris* . . . . *1886—87.* W 4-ce. [717]

2406. *ORATOR POLITICUS.*

ORATOR POLITICUS,

álbo

WYMOWNY

POLITYK,

Rożne traktuiący

Materye.

CUM PRIVILEGIO REGIO



THORUNII,

Apud J. CHRISTIAN. LAURER.

Roku wymowy przedwiecznego Słowa

M DC XCIX

W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 572 + 28 nl.

Autorem był JAKÓB BOCZYŁOWICZ. — Str. 292—318 mieści w sobie artykuł: *Wymownego Polityką przysłowia*, zawierający oprócz przysłów polskich także przysłowia, maksymy i aforyzmy łacińskie. [2362]

2407. **ORBANEJA Y MAJADA, E.**

El Saber del Pueblo ó Ramillete formado con los Refranes Castellanos, Frases proverbiales, Aforismos, Máximas, Axiomas, Pensamientos, Sentencias, Adagios, Apotegmas y los Proverbios mas selectos Ingleses, Árabes, Turcos, Rusos, Latinos, Franceses, Índios, Escoceses, Alemanes, Daneses, Griegos, Italianos, Chinos y Persas por E. ORBANEJA Y MAJADA. *Valladolid. — 1890. Establecimiento tipográfico de Hijos de J. Pastor* .... W 8-ce. Str. 375 + 1 nl.

Wszystkie przysłowia nie-hiszpańskie znajdują się tylko w tłumaczeniu. *SBARBI 349.* [2571]

2408. **ORDA, Napoléon.**

Grammaire analytique et pratique de la langue Polonaise à l'usage des Français par N. ORDA .... *Paris. Imprimerie de L. Martinet .... 1856.* W 8-ce. Str. 443.

Na okładce czytamy: „Grammaire analytique .... par NAPOLÉON ORDA .... *Berlin. Librairie B. Behr. (E. Bock) .... 1858.*" — Str. 396—419 zawierają: *Polonismes et Proverbes.* [2402]

2409. ***ORD-BOG*** over Danske Ordsprog, paa Fransk oversatte. *Kiöbenhavn, Trykt hos Ludolph Henrich Lillie, og Findes tilkiöbs hos Hr. Ober-Conducteur Johan Meyer, udi Dronningens Brede-Gade. 1757.* — Dictionnaire des Proverbes Danois, Traduits en François. *A Copenhague .... Se trouve chez Mr. Jean Meyer, Prêmier-Conducteur du Roi .... MDCCLVII.* W 4-ce. Str. 16 + 568.

Według *DUPL. 828* autorem tej książki był wymieniony na tytule JOHAN MEYER. [1749]

2410. **Ordqvoeder,** betragtede deels som Levninger af den uskrevne, (vid. Fortalen til Christian den 5tes Lov, Folio 3.) deels som Grund-soetninger til den nu gioeldende skrevne Lov, og ellers i Almindelighed som fordum Tids Soede- og Leve-Regler. Samlede og henførte til sine behørige Steder og Materier, med hosføiede korte Anmoerkninger og Betoenkninger til noermere Application, af C. D. H. J. U. D. Kiøbenhavn, *1776.* Trykt paa Johann Gottlob Rothes .... W 8-ce małej. Str. 343 + 1 nl.

Zawiera przysłowia duńskie prawnicze i obyczajowe. Autor nazywał się HEDEGAARD. [2111]

2411. ***ORDSPRÅKSBOKEN (DEN SVENSKA)*** innehållande 3160 Ordspråk. *Stockholm, på L. J. Hiertas förlag, 1865.* W 8-ce małej. Str. ii + 98. [570]

2412. **Ordsprog (Onde),** Som fordoerver Gode Hoeder, Igiendrevne af GUds Ord; I Fioerlighed til GUD og Noesten Skrevne af E. P. .... Kiøbenhavn, *1739.* Paa *Jacob Preusses* Bekostning. W 12-ce. Str. 6 nl. + 76.

Książeczka rzadka. [1748]

2413. **Ordsprogs-Bog,** til Brug ved Underviisningen i Hjemmet og Skolen. Kiøbenhavn. Trykt paa H. J. Bing & Søns Forlag .... *1849.* W 8-ce małej. Str. 2 nl. + 39. [2110]

2414. **O'RELL, Max.**

Max O'Rell. L'ami Mac Donald. Souvenirs anecdotiques de l'Écosse par l'auteur de «John Bull et son ile» .... Huitième édition. *Paris. Calmann Lévy, éditeur* .... *1887* .... W 8-ce. Str. 1 nl. + 395.

Str. 267—280: *La sagesse de l'Écosse. — Proverbes. — La morale en paroles et la morale en action. — Maximes. — L'Écossais connaît son homme. — Interprétation écossaise de l'Évangile.* (Przysłowia szkockie w tłumaczeniu francuskim.) [3849]

2415. **ORELLIUS, Joannes Conradus.**

Opuscula Græcorum veterum sententiosa et moralia. Græce et latine. Collegit, disposuit, emendavit et illustravit Io. Conradus Orellius .... *Lipsiae. In libreria Weidmannia MDCCCXIX—XXI.* 2 tomy. W 8-ce. Str. xxxviii + 684; xviii + 810.

Dupl. 89. [491]

2416. —— Poetarum veterum Latinorum et recentiorum quorumdam Carmina sententiosa collegit, disposuit, emendavit, notis priorum editorum partim integris partim selectis illustravit Ioannes Conradus Orellius .... Tomus prior. *Lipsiae, sumtibus Friederici Fleischeri. MDCCCXXII.* W 8-ce. Str. xxv + 1 nl. + 310.

Pierwszy ten tom zawiera: „Publii Syri Mimi et aliorum sententiae cum D. Laberii prologo et fragmentis moralibus. Accedunt sententiae collectae per Georgium Fabricium, nec non Ioach. Camerarii et Iani Anysii sententiae, Ios. Scaligeri iambi gnomici et M. A. Mureti institutio puerilis ....“ Więcej tomów nie wyszło, *Dupl. 115* przytacza atoli jeszcze: „Supplementum editionis. *Lipsiae 1824.*“ [2623]

2417. ***ORIGINE DEI PROVERBI*** e Varietà. Almanacco per l'anno *1822. Milano, Dalla Stamperia di Giacomo Pirola* .... W 16-ce. Str. 120.

Pitrè 3067. [2371]

2418. ***ORIGINE DEL PROVERBIO*** E' non sarà l'invito di Serafino. Novelletta di F. Z. *Bologna. Tipi Fava e Garagnani 1870.* W 8-ce. Str. 11.

Na odwrocie karty tytułowej wydrukowano: „Estratto dal Bullettino Bibliografico del Periodico il Propugnatore, Anno III, Fasc. I, pag. 210 e segg."; na końcu zaś broszurki: „Edizione di soli **33** esemplari". Autorem był Francesco Zambrini. Książeczka drukowana na różowym papierze. *Pitrè 3400.* [3734]

2419. ***ORIGINE DEL PROVERBIO*** Tu farai come colei, che renderai i coltellini. Novelletta inedita. Tratta da un Codice Mediceo Laurenz. Plut. xc. Inserz. N. 89. *Bologna. Tipi Fava e Garagnani 1867.* W 8-ce. Str. 4.

Na odwrocie karty tytułowej czytamy: „Unico esemplare impresso a parte dal Catalogo della Scelta di Curiosità letterarie inedite o rare, pubblicata a spese del Libraio-Editore Gaetano Romagnoli, per la raccolta del sig. Giovanni Papanti di Livorno." Mój egzemplarz jest jednym z dwóch, drukowanych na grubym papierze Whatman i przeznaczonych dla bibljoteki Papanti w Liworno, jak świadczy o tym własnoręczna notatka Papanti'ego. Książeczka bardzo rzadka, bibljografom prawie nieznana. Por. *Pitrè 3068.* [3209]

2420. **ORŁOW. M. A.**

Курсъ исторіи русской литературы. Составилъ М. А. Орловъ .... Изданіе шестое, вновь исправленное и дополненное .... *С.-Петербургъ. Типографія С. Добродѣева* .... *1884—85.* 2 tomy. W 8-ce. Str. 1 nl. + viii + 371; iv + 118.

Tom I, str. 17—19: *Пословицы и присловья.* [1385]

2421. **ORTIZ DEL CASSO, José.**

Coleccion de Refranes o Proverbios Castellanos, con la esplicacion de los de mas dificil inteligencia, Seguida de las Frases ó Locuciones metáforicas, Idiotismos y Espresiones familiares mas admitidas por el uso, de un número considerable de aforismos ó sean Sentencias breves y doctrinales de los mas ilustres filósofos de la antigüedad, y de una Florestilla española de lo mas escogido. Por D. José Ortiz del Casso .... *Marsella, En casa del Autor* .... *Y en la libreria de la viuda de Camoin* .... *1849.* W 8-ce. Str. 118. [3210]

2422. **OSENBRÜGGEN, Eduard.**

Die deutschen Rechtssprichwörter. Von Eduard Osenbrüggen .... (Oeffentliche Vorträge gehalten in der Schweiz .... Band III. Heft IX.) *Basel. Schweighausersche Verlagsbuchhandlung. (Hugo Richter.) 1876.* W 8-ce. Str. 40. [142]

2423. **OSTERMANN, Valentino.**

Proverbi friulani raccolti dalla viva voce del popolo ed ordinati da Valentino Ostermann .... *Udine, tipografia di G. B. Doretti e Soci 1876.* W 8-ce małej. Str. 306 + 2 nl.

Pitrè 3070. [143]

2424. —— Valentino Ostermann. Superstizioni, Pregiudizi e Credenze popolari relativi alla Cosmografia, Geografia fisica e Meteorologia. Capitolo di Saggio d'un' opera in corso di stampa sui costumi, usi, superstizioni o credenze del popolo friulano. *Udine, tipografia G. B. Doretti 1891.* W 8-ce. Str. 81.

Na odwrocie karty tytułowej czytamy: „Estratto dal Giornale *In Alto,* Cronaca della Società Alpina Friulana Anno I e II."

Str. 20—29: *Proverbi friulani relativi alla luna.*

„ 29—33: *Proverbi che pronosticano l'andamento delle stagioni.*

Oprócz tego znajdują się przysłowia i w innych miejscach. Ob. *Pitrè 4894.* [2512]

Ostfriesisches Monatsblatt ob. Knyphausen.

2425. **OSTROGORSKIJ, Wiktor.**

Викторъ Острогорскій. Изъ народнаго быта. Титъ, Вавило, Маланья, Маша .... Изданіе второе .... *Москва. Тип. А. Левенсонъ и К°* .... *1889.* W 12-ce. Str. 46 + 1 nl.

Zawiera niektóre przysłowia. Dar p. Pokornego w Odessie. [2687]

2426. ***(OSTROUMIE) ОСТРОУМІЕ (РУССКОЕ НАРОДНОЕ).*** Сборникъ характерныхъ комическихъ пословицъ, поговорокъ, побасенокъ, прибаутокъ и выраженій .... Сост. Н. А. С-въ. *Казань. Типо-Литографія В. М. Ключникова* .... *1883.* W 8-ce. Str. 69 + ii. [1105]

2427. **OSTROUMOW, N. P.**

Н. П. Остроумовъ. Сарты. Этнографическіе матеріалы. Выпускъ первый. *Изданіе автора. Ташкентъ. Типо-Литографія С. И. Лахтина. 1890.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 137 + 1 nl. (z 4 portretami).

—— .... Выпускъ второй. Народныя сказки Сартовъ. Съ четырьмя рисунками. *Ташкентъ. 1892.* W 8-ce. Str. xvi + 175 + 1 nl.

—— .... Выпускъ третій. Пословицы и загадки Сартовъ. *Ташкентъ. Типо-Литографія торг. дома „Ф. и Г. Бр. Каменскіе.“ 1895.* W 8-ce. Str. x + 2 nl. + 174.

Zeszyt III, str. 1— 63: *Пословицы и поговорки Сартовъ.* (1000 numerów w tłumaczeniu rosyjskim.)
„ „ „ 64—108: *Сова, сычъ и филинъ. (Кокандская сказка въ пословицахъ и поговоркахъ ....)*
„ „ „ 109—137: *Нѣсколько замѣчаній относительно пословицъ и поговорокъ Сартовъ.* [3211]

2428. **OSTROUMOW, N. P.**

Н. П. Остроумовъ. Пословицы туземнаго населенія Туркестанскаго края. Изданіе Сыръ-Дарьинскаго Областнаго Статистическаго комитета. *Ташкентъ. Типо-Литографія торговаго дома „Ф. и Г. Бр. Каменскіе.“ 1895.* W 8-ce. Str. vi + 48.

Zawiera 492 przysłowia Sartów w oryginale i w przekładzie rosyjskim. Autor zapowiada dalszy ciąg swojej pracy. [3212]

OTMAR, Johannes ob. CATO.

2429. **OTTO, A.**

Die Götter und Halbgötter im Sprichworte.

Na str. 207—229 czasopisma: Archiv für lateinische Lexikographie und Grammatik mit Einschluss des älteren Mittellateins .... *Dritter Jahrgang. Leipzig .... B. G. Teubner. 1886.* W 8-ce. [1572]

2430. —— Die historischen und geographischen Sprichwörter.

Ibid. Str. 355—387. [1572]

2431. —— Zu den Tiersprichwörtern.

Ibid. Str. 388—397. [1572]

2432. —— Die Natur im Sprichwort.

Ibid. Vierter Jahrgang. 1887. Str. 14—43. [1572]

2433. —— Das Pflanzenreich im Sprichwort.

Ibid. Str. 189—196. [1572]

2434. —— Essen und Trinken im Sprichwort.

Ibid. Str. 345—357. [1572]

2435. **OTTO, A.**
Kleidung und Wohnung im Sprichwort.
Ibid. Fünfter Jahrgang. 1888. Str. 1—15. [1572]

2436. —— Familie und Freundschaft im Sprichwort.
Ibid. Str. 369—386. [1572]

2437. —— Landwirtschaft, Jagd und Seeleben im Sprichwort.
Ibid. Sechster Jahrgang. 1889. Str. 9—24. [1572]

2438. —— Geldverkehr und Besitz im Sprichwort.
Ibid. Str. 47—58. [1572]

2439. —— Der menschliche Körper und seine Teile im Sprichwort.
Ibid. Str. 309—340. [1572]

2440. —— Staatliche und private Einrichtungen und Berufsarten im Sprichwort.
Ibid. Siebenter Jahrgang. 1890. Str. 1—23.
Wszystkie te artykuły opatrzone są podpisem A. Otto i zawierają przysłowia łacińskie o wyżej wymienionych przedmiotach (ob. także numer następny). [1572]

2441. —— Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer. Gesammelt und erklärt von Dr. A. Otto.... *Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. 1890.* W 8-ce. Str. xlv + 1 nl. + 436.
Zawiera 1950 przysłów, ułożonych abecadłowo, z komentarzem filologicznym, z których część była opracowana w artykułach poprzednich. Por. także Szelinski. [2270]

2442. —— Die geflügelten Worte bei den Römern. Vom Gymnasiallehrer Dr. A. Otto.
Na str. I—XIV: Jahresbericht über das Königliche katholische St. Matthias-Gymnasium zu Breslau für das Schuljahr 1889—1890 .... *Breslau, Druck von Robert Nischkowsky. 1890.* W 4-ce. Str. xiv + 27. [2440]

OTTO, Carl Eduard ob. Eisenhart.

2443. **OTTO, Emil.**
Kleines deutsch-französisches Gesprächbuch zum Gebrauch für die Jugend von Dr Emil Otto .... 55ste durchgesehene und vermehrte Auflage ....

Petit livre de conversation allemand-français à l'usage de la jeunesse par le Dr ÉMILE OTTO .... 55e édition, revue et augmentée. *Strasbourg, R. Schultz et Cie .... 1883.* W 16-ce. Str. 196.

Str. 184—191: Sprichwörtliche Redensarten. — *Locutions proverbiales.* [1750]

2444. OTTOW, A. M.

Der Einfluss der ältesten niederländischen Sprichwörtersammlung auf die ältern deutschen Sprichwörtersammlungen. (Podpisano: A. M. OTTOW.)

Anzeiger für Kunde der deutschen Vorzeit .... *Neue Folge. Zwölfter Jahrgang. 1865. № 1. Januar.* W 4-ce.
Ze zbiorów Wandera. [1280]

2445. —— Beiträge zur Sprichwörterliteratur. (Podpisano: A. M. OTTOW.)

Ibid. Fünfzehnter Jahrgang. 1868. № 6. Juni.
Zawiera przyczynki do ogólnej bibljografji przysłów. *PITRÈ 3071 bis.* [1281]

2446. —— Luther'sche Sprichwörtersammlung. (Podpisano: A. M. OTTOW.)

Deutscher Sprachwart .... Vierter Band. Nr. *15.* Leipzig, den *15.* August *1869.* W 4-ce. [746]

2447. —— Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten aus: ANDREAE GRYPHII Seug-Amme oder untreues Gesind, Lust-Spiel. Breßlau .... *MDCLXIII.* (Podpisano: A. M. Ottow.)

Ibid. Sechster Band. *1872.* Nr. *17.* [746]

2448. —— Paroemiologische Studien. Kritische Beiträge. (Na końcu:) *Im August 1880.* — A. M. OTTOW. W 8-ce. Str. 399—409.

Wycinek z: Archiv für Litteraturgeschichte *IX.* Jest to recenzja rozprawy KIRCHNER'A p. t. „Parömiologische Studien" (ob. tegoż). — Por. także: Sprichwörter der polnischen Oberschlesier. [571]

OUDE TIJD (DE) ob. HARREBOMÉE; ***SPREEKWOORD; SPREEKWOORDEN; SPREUKEN; SWOB'S LAAUWE; TIJD (DE GOEDE); VERLIEFD OP EEN LANTARENPAAL.***

2449. OUDIN, Antoine.

RECHERCHES
ITALIENNES ET FRANÇOISES,
OV
DICTIONNAIRE,
CONTENANT,
Outre les mots ordinaires, vne quantité de Prouerbes & de Phrases, pour l'intelligence de l'vne & l'autre Langue.

Par ANTOINE OVDIN, Secretaire Interprete de sa Majesté.

Reueu & augmenté en cette derniere Edition, suiuant les Augmentations dudit Oudin, trouuées apres son deceds dans son Cabinet.



A PARIS,
Chez ANTOINE DE SOMMAVILLE, au Palais, dans la Salle des Merciers, à l'Escu de France.

M. DC. LV.
AVEC PRIVILEGE DV ROY.

(²/₃ wielkości naturalnej.)

W 4-ce. Str. 14 nl. + 946 + 4 nl.

—— Seconde Partie ‖ des ‖ Recherches ‖ Italiennes ‖ et ‖ Françoises, ‖ contenant les mots ‖ François expliquez par

l'Italien. ‖ Reueuë & augmentée en cette derniere Edition. ‖ (Drzeworyt.) *Ibid.* Str. 658 + 1 nl.

Książka rzadka. Zawiera, szczególnie w części pierwszej, wiele przysłów francuskich i włoskich. *Pitrè 3072.* [2945]

2450. **OUDIN, Antoine.**

Cvriositez ‖ Françoises, ‖ povr svpplement avx ‖ Dictionnaires. ‖ Ov ‖ Recueil de plusieurs belles proprietez auec vne infi-‖nité de Prouerbes & Quolibets, pour l'expli-‖cation de toutes sortes de Liures. ‖ Par Antoine Ovdin, Secretaire ‖ Interprette de sa Majesté. ‖ (Drzeworyt.) *Imprimé à Roüen, & se Vend ‖ à Paris, ‖ Chez Antoine de Sommaville, ‖ au Palais, dans la petite sale des Merciers, ‖ à l'Escu de France. ‖ M. DC. LVI. ‖ Auec Priuilege du Roy.* ‖ W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 471 + 1 nl.

Książka rzadka. *Dupl. 274.* — Ob. także La Curne de Sainte-Palaye. [1059]

2451. **OUDIN, César.**

Refranes ‖ o Proverbios ‖ Españoles tra-‖duzidos en lengua ‖ Francesa. ‖ Proverbes ‖ Espagnols tradvits ‖ en François. ‖ Par Cesar Ovdin, Secretaire ‖ Interprete du Roy, & Secretaire ‖ ordinaire de Monseigneur le Prin-‖ce de Condé. ‖ A Monseignevr ‖ le Dvc de Retz. ‖ *A Paris, ‖ Chez Marc Orry, ruë S. Iaques, ‖ au Lyon Rampant. ‖ 1605.* ‖ W 12-ce. Str. 14 nl. + 187.

Dupl. 495. [1751]

2452. —— Refranes ‖ o Proverbios ‖ Castellanos tra-‖duzidos en lengua ‖ Francesa. ‖ Proverbes Espagnols ‖ tradvicts en François, ‖ par Cesar Ovdin, Secretaire ‖ Interprete du Roy. ‖ Reueus, corrigez & augmentez en ceste ‖ seconde edition, par le mesme. ‖ (Drzeworyt.) *A Paris, ‖ Chez Marc Orry, ruë S. Iaques, ‖ au Lyon Rampant. ‖ M. DCIX.* ‖ W 8-ce. Str. 14 nl. + 256.

Wydanie to zawiera jeszcze na str. 233—255: *Algvnos Proverbios morales sacados de los de Alonso Guajardo Fajardo: con algunos pocos disticos, del juego de la Fortuna.* [290]

2453. —— Refranes ‖ o Proverbios ‖ Españoles traduzidos en ‖ lengua Francesa. ‖ Proverbes ‖ Espagnols tra-‖duits en François. ‖ Par Cesar Ovdin, ‖ Secretaire interprete du Roy. ‖ Con Cartas en ‖ Refranes de Blasco de Garay. ‖ Le tout reueu, & augmenté en faueur des ‖ amateurs de

la langue Espagnole. ‖ (Drzeworyt.) *A Lyon,* ‖ *Chez Pierre Rigaud, en ruë Merciere,* ‖ *à l'Enseigne de la Fortune.* ‖ *M. DC. XIIII.* ‖ W 12-ce. Str. 376.

Przysłowia GUAJARDO FAJARDO zajmują w tym wydaniu str. 243—265, na str. zaś 267 do końca mieszczą się: *Cartas en Refranes de* BLASCO DE GARAY, *Racionero de la Santa Iglesia de Toledo.* [1505]

2454. **OUDIN, César.**

Refranes ‖ o Proverbios ‖ Castellanos tra-‖duzidos en lengua ‖ Francesa. ‖ Proverbes Espagnols ‖ tradvicts en François, ‖ par CESAR OVDIN, Secretaire ‖ Interprete du Roy. ‖ Reueus, corrigez & augmentez en ceste ‖ troisiesme edition, de plus de quatre ‖ cens Prouerbes, par le mesme. ‖ (Marka drukarska.) *A Paris,* ‖ *Chez Pierre Billaine, ruë* ‖ *S. Iacques à la Bonne-Foy.* ‖ *M. DC. XXIIII.* ‖ *Avec privilege dv Roy.* ‖ W 8-ce. Str. 6 nl. + 296.

Przysłowia GUAJARDO FAJARDO znajdują się tu na str. 273—295. [2946]

2455. —— Refranes ‖ o Proverbios ‖ Españoles traduzidos en ‖ lengua Francesa. ‖ Proverbes ‖ Espagnols tra-‖duits en François. ‖ Par CESAR OUDIN, Secretaire Inter-‖prete du Roy. ‖ Con Cartas en Refranes de BLASCO DE GARAY. ‖ Troisiesme Edition. ‖ *A Brvxelles,* ‖ *Chez la Vefue d'Hubert Anthoine* ‖ *Velpius, a l'Aigle d'Or pres de la* ‖ *Cour, 1634.* ‖ *Auec Priuilege.* ‖ W 12-ce. Str. 269 + 1 nl.
—— Cartas ‖ en ‖ Refranes ‖ de BLASCO DE ‖ GARAY, Racio-‖nero de la San-‖ta Iglesia de ‖ Toledo. ‖ (Drzeworyt.) *Ibid.* Str. 126. [2112]

2456. —— Refranes o Proverbios Españoles, Traduzidos en lengua Francesa Por CESAR OUDIN. Con Cartas en Refranes de BLASCO DE GARAY. Nueva edicion. (Drzeworyt.) *En Brussellas, Por Francisco Foppens, Impressor y Mercader de Libros. M.DCCII.* W 12-ce. Str. 269 + 1 nl. + 126.

Ostatnie 126 str. zawierają przysłowia BLASCO DE GARAY'A. — Por. także: MEDRANO; OLIVIER DE SERRES. [723]

2457. **OURLIAC, Édouard.**

Proverbes et scènes bourgeoises par ÉDOUARD OURLIAC. *Paris. Michel Lévy Frères, libraires éditeurs .... 1868 ....* W 8-ce małej. Str. 318 + 1 nl.

Str. 1—288 zawierają 4 t. z. „Proverbes dramatiques." [3821]

OUSELEY, William ob. BURCKHARDT, JOHANN LUDWIG.

OVIDIUS ob. MURMELLIUS; PONTANUS, JACOBUS; *SENTĒTIÆ & PROVERBIA; VADE-MECUM.*

OWENIUS ob. *VADE-MECUM.*

2458. **OZENFANT**, Émile.

Les Proverbes de JACOB CATS. (Podpisano: EMILE OZENFANT.)

La Tradition .... *Tome VI—IX. Année 1892—95. Paris* .... W 8-ce.

Powyższy artykuł znajduje się w tomie VI, na str. 33—38, 86—88, 186—190, 335—339; w tomie VII, na str. 24—26, 101—104, 147—149, 211—215; w tomie VIII—IX, na str. 37—41, 71—77, 214—222. [3577]

2459. **PACHALERY, A.**

Le Manuel de l'étudiant Grec ou Choix d'homonymes appliqués aux phrases usuelles de la langue Française: Proverbes, Gallicismes, Finesses, etc. suivi d'un Vocabulaire de paronymes à l'usage des Cours Supérieurs des Gymnases Grecs. — Ἐγχειρίδιον τοῦ Ἕλληνος σπουδάστου ἤτοι συλλογὴ κατ' ἐκλόγην Ὁμωνύμων ἐφηρμοσμένων εἰς συνήθεις τῆς Γαλλικῆς γλώσσης, φράσεις, παροιμίας, ἰδιωτισμοὺς κτλ., ᾗ καὶ λέξικον παρωνύμων προσετέθη. Πρὸς χρῆσιν τῶν ἀνωτέρων τάξεων τῶν γυμνασίων, Ὑπὸ A. PACHALERY. *Constantinople. Imp. A. Zellich et Fils .... 1877.* W 8-ce. Str. 199 + 1 nl. [843]

2460. —— Thesaurus Linguae Gallicae. Dictionnaire Phraséologique de la langue Française A l'usage des Russes par A. PACHALERY .... *Odessa. „Imprimerie Centrale" .... 1895.* W 8-ce dużej. Str. viii + 1 nl. + 1—20.

Jest to zeszyt próbny *(Spécimen)* większego dzieła, przygotowanego do druku. Autor objaśnia przysłowia francuskie i porównywa je z przysłowiami greckiemi, łacińskiemi i rosyjskiemi. — Dar szanownego autora. [3213]

2461. **PAGE, Remacles.**

300 ‖ Proverbes ‖ Francois, ‖ expliquez en Allemand ‖ pour ceux qui sont curieux ‖ des deux Langues: ‖ Avec un Extrait de l'Essence Francoise. ‖ Das ist 300. ‖ Sprichworter auß dem Fran-‖tzois durchs Teutsch außgelegt/ ‖ vor die Liebhaber beider Sprachen. ‖ Sampt Außzug der Frantzösischer ‖ Sprach zierlichkeit. ‖ Par REMACLES PAGE, Maistre de la Langue ‖ Francoise. Dedié à ses Disciples. ‖ *A Cologne,* ‖ *Chez Henry Demen, Libraire.* ‖ *M. DC. LX.* ‖ W 16-ce. Str. 1—118. (Brak kilku stronic na końcu.)

Książka bardzo rzadka. Str. 2—37 mieszczą w sobie: *Proverbes Francois, expliquez en Allemand*; str. zaś 38 do końca artykuł: *L'Essence de la Langve Francoise,* zawierający mowy potoczne francuskie. [3532]

PAGNINUS, Xantes ob. Salomon.

PAJOT, M. ob. La Curne de Sainte-Palaye.

PAJOU ob. Pigal, Pajou et Arago.

2462. **PALAGI, Giuseppe.**

Due Proverbi storici toscani illustrati da Giuseppe Palagi. *In Firenze. Coi tipi dei Successori Le Monnier. 1876.* Małe folio. Str. 39 + 3 nl.

Na karcie przed tytułem czytamy: „Nozze Bessi-Cappugi in Firenze", a na odwrocie tejże: „Edizione non venale di CL esemplari." *Pitrè 3074.* [3870]

2463. **PALAIOLOGUE, Grégoire.**

Esquisses des moeurs Turques au XIXe siècle; ou Scènes populaires, Usages religieux, Cérémonies publiques, Vie intérieure, Habitudes sociales, Idées politiques des Mahométans, en forme de Dialogues, par Grégoire Palaiologue .... *Paris, Moutardier, libraire .... 1827.* W 8-ce. Str. xvi + 408.

Zawiera między innemi mnóstwo przysłów tureckich w tłumaczeniu francuskim. [2113]

PALERMO, Evangelist ob. Altieri.

PALFREYMAN, Thomas ob. Bauldwin.

2464. **PALICE, Antonín.**

Šlechetnosť v rouše příkladů veršem i prosou se sbírkou přísloví a průpovědí, kterouž útlé i dospělejší mládeži předkládá Antonín Palice .... *V Praze. Tiskem Fr. Šimáčka. — Nákladem vydavatelovým. 1884.* W 12-ce. Str. 172 + 5 nl.

Str. 155—172: *Sbírka přísloví a průpovědí.* [3044]

PALLAVICINO ob. Sforza Pallavicino.

2465. **PALM, H.**

Bemerkungen zu Wander's Aufsatze: Sammlung schlesischer Sprichwörter .... (Podpisano: H. Palm.)

Na str. 433—435 czasopisma: Schlesische Provinzialblätter .... Neue Folge. Erster Band .... Glogau .... Carl Flemming. *1862.* W 8-ce. [2827]

2466. PALMER, Samuel.

Moral Essays on some of The most Curious and Significant English, Scotch and Foreign Proverbs. By SAMUEL PALMER .... *London: Printed by Tho. Hodgkin .... 1710.* W 8-ce. Str. xxxi + 384 + 16 nl.

DUPL. 847. [823]

2467. PALMIRENO, Lorencio.



(Na przedostatniej stronicy:) ¶ *Fue impresso el presente libro* ‖ *en la muy noble ciudad de Caragoça, en* ‖ *casa de Pedro Bernuz. Acabose a nueue* ‖ *dias del mes de Março del año.* ‖ *1560.* ‖ W 8-ce małej. Kart 132 nl. (kustosze A—Q).

Karty 121—128 nl.: *Adagiorvm centvriae quinq;.* Książka rzadka, pochodzi z bibljoteki Salvá-Heredia. *SBARBI 52.* [2572]

2468. **PALMIRENO, Lorencio.**

El Estudioso Cor-‖tesano de Lorencio Palmireno. ‖ Agora en esta vltima impression ‖ añadido el Prouerbiador, ‖ o Cartapacio. ‖ Contienense, ‖

El estu-‖ dioso ‖ { Pobre por bouedad, o grosseria. ‖ En conuersacion. ‖ Combidado. ‖ Enfermo. ‖ Caminante. ‖ Discreto en sus persecuciones. ‖

(Drzeworyt.) *Con Privilegio.* ‖ *En Alcala de Henares, en casa de Juan Iñi‖guez de Lequerica, Año 1587.* ‖ *A costa de Iuan Garcia Calleja mercader* ‖ *de libros.* ‖ W 8-ce małej. Kart 8 nl. + 151 liczb. recto.

Karty 139—151: *El Prouerbiador o Cartapacio.* Książka rzadka, pochodzi również z bibljoteki Salvá-Heredia. *Dupl. 492.* — Ob. także Nuñez. [3214]

PALUMBO ob. Minà-Palumbo.

PAMIĘTNIK DLA PŁCI PIĘKNÉJ ob. *Przysłowia narodowe.*

PAMIĘTNIK SANDOMIERSKI ob. Cato; Włodek.

(PAMJATNIKI) ПАМЯТНИКИ И ОБРАЗЦЫ ob. Cenôva; Nosowicz; *(Posłowici) Пословици (Българскы); (Posłowicy) Пословицы Малогонтскихъ Словаковъ.*

2469. **PAMUKCZIEW, I. S.**

Пословици. Отъ Троянъ. Записалъ И. С. Памукчиевъ.

Na str. 211—213 pisma: Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина издава Министерството на народното просвѣщение. *Книга VII. София .... 1892.* W 8-ce dużej.
121 przysłów. [3451]

PANCKOUCKE, Joseph ob. *Dictionnaire des proverbes françois.*

2470. **PANCZEW, G.**

Пословици. Отъ Панагюрище. Записалъ Г. Панчевъ.

Na str. 145 pisma: Сборникъ за народни умотворения .... *Книга I. София .... 1889.* W 8-ce dużej.
16 przysłów. [3451]

PANDES, Arsenios ob. *(Paroimiai) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).*

2471. PANIGAROLA, Francesco.

SPECCHIO
DI GVERRA
DI F. FRANCESCO
PANIGAROLA
VESCOVO D'ASTI.



IN MILANO,
Appreſſo Girolamo Bordone, & Pietromartire Locarni
compagni. M. DC IIII.
Con licenza de' Superiori.

($^2/_3$ wielkości naturalnej.)

W 4-ce. Str. 69 nl. + 324.

W rozmaitych miejscach znajdują się przysłowia włoskie pod nagłówkiem: *Avvertimenti.* *Pitrè 3077.* [724]

2472. PANN, Anton.

Culegere de Proverburi sau povestea vorbei .... de ANTON PANN. Ediția II-a. *Bucuresci. Editura tipo-litografiei Dor. P. Cucu .... 1889.* W 8-ce. Str. viii + 179 (z portretem autora). [3216]

2473. PANNET, A.

Pensées morales et religieuses, Sentences, Maximes et Proverbes extraits des auteurs latins, des philosophes anciens et des philosophes modernes par A. PANNET .... *Paris, P.-H. Krabbe .... 1853.* W 16-ce. Str. 379.

2000 numerów. [2114]

PANORAMA ob. *PRZYPOWIEŚCI (STAROŻYTNE).*

PANORMITAS, Antonius ob. PICCOLOMINI.

PANTINUS, Petrus ob. APOSTOLIUS.

2474. PAPADOPULOS, Georgios.

ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ Νισυρίου γλωσσικὴ ὕλη τῆς Νήσου Νισύρου.

Na str. 381—427 pisma: Ζωγραφεῖος ἀγὼν ἤτοι μνημεῖα τῆς ἑλλ. ἀρχαιότητος ζῶντα ἐν τῷ νῦν ἑλληνικῷ λαῷ. *Τόμος Α΄. .... Ἐν Κωνσταντινουπόλει 1891. .... Τύποις Ι. Παλλαμάρη.* W 4-ce. Str. 445 + 2 (B′).

Str. 410—413: *Παροιμίαι* (78 numerów). [2591]

2475. PAPAGEORGIU, Petros N.

Zu den mittelgriechischen Sprichwörtern. (Podpisano: PETROS N. PAPAGEORGIU.)

Na str. 553—580 czasopisma: Byzantinische Zeitschrift .... *Dritter Band. Drittes und viertes Heft .... Leipzig .... B. G. Teubner 1894.* W 8-ce.

Artykuł ten zawiera uwagi i dodatki do pracy KRUMBACHER'A „*Mittelgriechische Sprichwörter*“ (ob. tegoż). [3217]

2476. PAPAHAGI, Perikle.

Sammlung aromunischer Sprichwörter und Rätsel von PERIKLE PAPAHAGI.

Na str. 147—192 dzieła: Zweiter Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache (Rumänisches Seminar) zu Leipzig .... *Leipzig. Johann Ambrosius Barth (Arthur Meiner) 1895.* W 8-ce. Str. x + 224.

Str. 147—181 tego artykułu zawierają: *Sprichwörter und geflügelte Worte.* (384 numera.) [3426]

2477. **PAPAZIAN**, Karabet.

MS. [Rękopis zawierający 680 przysłów anatolsko-tureckich z okolic Brussy, pisanych na luźnych kartkach. Przysłowia te zebrał Karabet Papazian, transkrybował zaś na moją prośbę — Prof. Ignácz Kúnos z Budapesztu]. [824]

2478. **PARDINI**, Angelo.

Angelo Pardini. Novelle e Proverbi illustrati. (Nuova Biblioteca Educativa ed Istruttiva per le Scuole, N. 173.) .... *Milano-Roma-Napoli. Enrico Trevisini .... 1891.* W 8-ce małej. Str. 190.

Por. *Pitrè 3082.* [2490]

2479. ***PAREMIOLOGÍA*** ó Tratado expositivo de los apotegmas proverbiales, coleccionados por D. L. B. y M. *Valladolid: Imp. y lib. de la Viuda de Cuesta é Hijos .... 1889.* W 12-ce. Str. 304.

Sbarbi 262. [2115]

2480. **PARISIUS**, Ludolf.

Zusätze zu J. F. Danneil's Wörterbuch der altmärkisch-plattdeutschen Mundart, mitgetheilt von Ludolf Parisius. W 8-ce. Str. 44.

Osobna odbitka z: Jahresbericht des Altmärkischen Vereins für vaterländische Geschichte in Salzwedel. Zawiera w wielu miejscach, a szczególnie na str. 36—37, w artykule pod napisem *Sprêkwort*, przysłowia w narzeczu dolno-niemieckim. [2688]

PARKER, Joseph ob. Drysdale.

PARKYNS, Beatrice ob. Gillington.

2481. ***PAROEMIOLOGIA*** ‖ ***ANGLO-LATINA*** ‖ In usum Scholarum concinnata. ‖ Or ‖ Proverbs ‖ English, and Latine, methodically ‖ disposed according to the Common-place ‖ heads, in Erasmus his ‖ Adages. ‖ Very use-full and delightfull for all sorts ‖ of men, on all occasions. ‖ More especially profitable for Scholars ‖ for the attaining Elegancie, sublimitie, and ‖ varietie of the best expressions. ‖ Ὡς ἡ τοῦ νομίσματος ἀξία, πλείστην ἐν ὄικῳ, βραχυ-‖τάτω, δύναμιν ἔχει, δυτω λόγου δεινότης πολλὰ ‖ σημαίνειν ἀπ᾽ ὀλίγων. Plutarch. in Phocione. ‖ Βραχεῖ λόγῳ πολλὰ πρόςκειται σοφὰ Sophocl. ‖
London, ‖ Imprinted by Felix Kyngston for Robert ‖ Mylbourne, and are to be sold at the signe of ‖ the Uncorne

neere Fleet-bridge. 1639. ‖ W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 329 + 6 nl.

Nazwisko autora, John Clarke, znajduje się pod przedmową. *Dupl. 838.* [3427]

2482. ***(PAROIMIAI) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).***

Na str. 131—190 czasopisma: Νεοελληνικὰ Ἀνάλεκτα. Περιοδικῶς ἐκδιδόμενα .... *Τόμος Α΄. Ἐν Ἀθήναις, ἐν τῷ γραφείῳ τοῦ Συλλόγου .... 1870.* W 8-ce. Str. 475.

530 numerów. Jako autorzy tych zbiorów są podpisani: Αριστειδης Μ. Ταταρακης; Παναγιωτης Ι. Φερμπος; Δ. Βαρδουνιωτης; Ι. Σ. Κρασσας; Δημ. Ι. Φερμπος; Ν. Γ. Πολιτης; Νικολαος Δραγουμης; Παυλος Λαμπρος; Α. Πικραμμηνος; Ε. Ρ. Ραφαηλ; Αρσενιος Ιερευς Πανδης; Γ. Σταμουλης; Αλ. Ι. Ολυμπιος; Ανδρεας Κ. Χουμης; Α. Μ. Τ.; Ν. Γ. Π.; Κ. Ζησιου; Π. Ζερλεντης; Σ. Π. Λαμπρος. [822]

2483. ***PAROLES (LES)* ‖ *REMARQUABLES,*** ‖ les Bons Mots, ‖ et ‖ les Maximes ‖ des Orientaux. ‖ Traduction de leurs Ouvrages en Arabe, ‖ en Persan *&* en Turc, avec ‖ des Remarques. ‖ *A Paris,* ‖ *Chez Simon Benard, ruë S. Jacques au* ‖ *dessus des Mathurins, aux Armes du Roi, de la* ‖ *Ville, & au Compas d'or.* ‖ *Et* ‖ *Chez Michel Brunet, à l'entrée de la* ‖ *Grand' Salle du Palais, au Mercure Galatn.* ‖ *M. DC. XCIV.* ‖ *Avec Privilege du Roi.* ‖ W 8-ce małej. Str. 16 nl. + 356 + 28 nl.

Autor, A. Galland, podpisany jest pod dedykacją. Książka zawiera przysłowia arabskie, perskie i tureckie w tłumaczeniu. *Dupl. 72.* [951]

2484. —— (To samo dzieło) .... Suivant la Copie imprimée à Paris. ‖ *A La Haye,* ‖ *Chez Louis & Henry Van Dole,* ‖ *Marchands Libraires, dans le Pooten,* ‖ *à l'Enseigne du Port-Royal.* ‖ *M. DC. XCIV.* ‖ W 12-ce. Str. 16 nl. + 344 + 34 nl. [2666]

2485. **PARROT, J. L. von.**

Versuch einer Entwickelung der Sprache, Abstammung, Geschichte, Mythologie und bürgerlichen Verhältnisse der Liwen, Lätten, Eesten; mit Hinblick auf einige benachbarte Ostseevölker, von den ältesten Zeiten bis zur Einführung des Christenthums. Von J. L. von Parrot .... Neue Ausgabe .... Berlin, Verlag von Carl J. Klemann. *1839.* W 8-ce. Str. vi + 38 nl. + 418 + 286 nl.

Str. 281—284 nl. zawierają: Verzeichniß *eest*nischer Sprichwörter. (Przysłowia estońskie w tłumaczeniu niemieckim.) [3428]

2486. **PARTICKIJ, Om.**

Руска читанка для III. (IV.) клясы шкôлъ середныхъ (и семинарій учительскихъ) уложивъ Ом. Партицкий .... *Львôвъ,*

1886. Зъ друкарнѣ Товариства им. Шевченка .... 2 tomy. W 8-ce. Str. 320 + iv; 336 + iv.

Tom I, str. 318—319: *Пословицѣ.*
„ II, „ 284: *Народнѣ пословицѣ.* [1188]

2487. **PASETTI, Antonio Maria.**

Proverbi ‖ notabili, ‖ Sentenze gravi, ‖ Docvmenti morali, ‖ E Detti singolari, & arguti; ‖ Di diuersi Auttori, antichi, ‖ *&* moderni. ‖ Raccolti, & accommodati ‖ in Rime, ‖ Da Antonio Maria Pasetti. ‖ (Marka drukarska.) *In Ferrara, per Vittorio Baldini,* ‖ *Stampatore Camerale.* ‖ *Con licenza de' Superiori. 1610.* ‖ W 12-ce. Str. 585 + 59 nl.

Dupl. 417. [247]

2488. **PASINI, Giuseppe.**

Vocabolario Italiano-Latino compilato dall' Abate Giuseppe Pasini ad uso delle Regie Scuole di Torino nel quale si contengono i Modi di dire ed i Proverbj più eleganti e difficili dell' una e dell' altra lingua, ed inoltre un copioso numero di Voci aggiunte non che le Favole de' Poeti, ed i Nomi delle Città, Castella, Mari, ec. che si leggono negli ottimi Latini Autori. Edizione novissima. Tomo I. *Bassano 1849. Tipografia Giuseppe Remondini e figli editrice.* W 4-ce. Str. xvi + 610.

—— Vocabula Latina et Italica a Josepho Pasinio jamdiu digesta in usum regii Augustæ Taurinorum gymnasii cui insertæ sunt elegantiores et difficiliores utriusque sermonis locutiones proverbia et dictiones ad scientias pertinentes. Accedunt poetarum fabulæ, atque urbium, oppidorum, marium, etc. nomina quæ in optimis latinis auctoribus passim occurrunt. Editio emendatior. Tomus II. *Bassani, suis typis Remondini edidit 1849.* W 4-ce. Str. xii + 567.

Pitrè 6123. [3429]

2489. **PASQUALIGO, Cristoforo.**

Raccolta di Proverbi veneti fata da Cristoforo Pasqualigo .... *Venezia, dalla tipografia del Commercio 1857—58.* 3 tomiki w jednym. W 8-ce małej. Str. xiv + 1 nl. + 144; 179; 154 + 1 nl.

Pitrè 3084. [144]

2490. —— (To samo dzieło) .... Seconda edizione accresciuta e riordinata. *Venezia, Tipografia dell' Istituto Coletti 1879.* W 8-ce. Str. viii + 327 + 3 nl.

Pitrè 3085. [248]

2491. **PASQUALIGO, Cristoforo.**

(To samo dzieło) .... Terza edizione accresciuta dei proverbi delle Alpi Carniche, del Trentino e dei tedeschi dei Sette Comuni vicentini. *Treviso, coi tipi di Luigi Zoppelli editore 1882.* W 8-ce. Str. viii + 372 + 1 nl.

Pitrè 3086. [359]

2492. —— Aggiunta ai proverbi e modi proverbiali nelle parlate venete raccolti nell' edizione Trevisana del 1882. *Lonigo, coi premiati tipi di Gio. Gaspari 1896.* W 8-ce. Str. 38.

Jest to dodatek do poprzedniego wydania. Autor, Cristoforo Pasqualigo, podpisany jest pod dedykacją. [3546]

2493. —— Proverbi di Primiero. (Podpisano: Cristoforo Pasqualigo.)

Na str. 253—258 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Quarto. Palermo .... 1885.* W 8-ce.
Pitrè 3088. — Ob. także: Lombroso; *Proverbi troiani.* [773]

2494. **PASQUARELLI, Michele.**

Proverbi e frasi nel dialetto di Marsico Nuovo (Basilicata). (Podpisano: Michele Pasquarelli.)

Ibid. Volume Undecimo. 1892. Str. 538—559; *Volume Dodicesimo. 1893.* Str. 59—85.
666 numerów. *Pitrè 6126.* [773]

PASQUIER ob. Castet; *Massat.*

2495. **PASQUIER, Estienne.**

Les Oeuvres d'Estienne Pasquier, contenant ses Recherches de la France; Son Plaidoyé pour M. le Duc de Lorraine; celuy de Me Versoris, pour les Jesuites, Contre l'Université de Paris; Clarorum Virorum ad Steph. Pasquierium Carmina; Epigrammatum Libri sex; Epitaphiorum Liber; Iconum Liber, cum nonullis Theod. Pasquierii In Francorum Regum Icones notis. Ses Lettres; ses Oeuvres meslées; et les Lettres de Nicolas Pasquier, fils d'Estienne. *A Amsterdam, aux depens de la Compagnie des Libraires associez. M. DCCXXIII.* 2 tomy. Folio. Kol. xxii + 1364; xlix + 1482.

Tom I, kol. 751—880: *Les Recherches de la France. Livre huictiesme.* (W rozdziale tym autor przytacza wiele przysłów francuskich i podaje ich objaśnienie.) *Dupl. 263.* [1506]

2496. **PASQUIER, Estienne.**

De l'usage qui a donné lieu au dicton Je veux qu'on me tonde, dont userent anciennement nos peres et ayeuls, pour signifier une peine. Par Étienne Pasquier. W 8-ce. Str. 454—459.

Wycinek z: Collection de meilleurs Dissertations, par C. Leber etc. *Tome VIII. Paris 1826.* Artykuł ten jest wyjęty z poprzedniego dzieła, t. I, kol. 779—782. [2002]

PASSARINI, Ludovico ob. Pico Luri di Vassano.

2497. **PASSAVANT, Ludwig von.**

Verantwortung: der ‖ schmach vnd lesterschrifft so Jo=‖hannes Agricola Eyßleben genant/ im ‖ büchlin außlegung Teütscher sprüch=‖wort/ wider etlich eeren leüt/ vnd ‖ besonders den durchleich. ‖ hochgebornen F. vnd ‖ Herren/ Hernn ‖ Vlrich ‖ Hertzog zů Wirttenberg etc. on einig ‖ vrsach im truck außgon ‖ lassen. ‖ Ludwig von Passauant. ‖ W 4-ce małej. Kart 19 nl.

Książeczka nadzwyczaj rzadka, drukowana około *1529* r. Zamieściłem ją w katalogu, ponieważ polemizuje z Agricolą w przedmiocie wydanego przez tegoż zbioru przysłów. [2530]

2498. —— L. v. Passavant gegen Agricola's Sprichwörter. In wortgetreuem Abdruck herausgegeben und erläutert vom Oberlehrer Dr. Friedrich Latendorf.

Na str. 1—34: Jahresbericht über das Gymnasium Fridericianum von Ostern 1872 bis ebendahin 1873 . . . . *Schwerin. 1873. Gedruckt in der Hofbuchdruckerei von Dr. F. W. Bärensprung.* W 4-ce. Str. 57. [561]

2499. **PASSY, Joseph.**

Spaniolische Sprichwörter. (Podpisano: Joseph Passy.)

Na str. 205—206 miesięcznika: Der Urquell . . . . Monatschrift . . . . *Der neuen Folge Band I. Heft 8 . . . . Leiden. E. J. Brill. 1897.* W 8-ce.

25 przysłów żydowsko-hiszpańskich w narzeczu „Ladino". [2456a]

2500. **PASTOR, Jos.**

. . . . Cesta do Spojených Států severoamerických. Podává úředně schválená jednatelská firma česká Jos. Pastor. *V Hamburce a v Novém Yorku. Tiskem dra Edv. Grégra v Praze. — Nákladem vlastním. 1891.* W 8-ce małej. Str. 8 + 96.

Książeczka informacyjna dla Czechów, udających się do Ameryki. Marginesy każdej stronicy zawierają po kilka przysłów czeskich. [3045]

2501. *PATARLES ZEMAJCZIU.* W 8-ce małej. Str. 52.

Autorem tego rzadkiego zbiorku przysłów litewskich był Ks. Wołonczewski. — Dar p. Jana Karłowicza w Warszawie. [3637]

PATON, Bartolome Ximenez ob. Barros.

2502. PATRIARCHI, Gasparo.

Vocabolario Veneziano e Padovano co' termini e modi corrispondenti Toscani. Composto dall' Abate Gasparo Patriarchi. Terza edizione. *Padova, nella tipografia del Seminario MDCCCXXI.* W 4-ce. Str. viii + 227.

Według przedmowy autora, książka ta zawiera wiele przysłów włoskich. [2116]

2503. PATRICK, Samuel.

Clavis Homerica: sive Lexicon vocabulorum omnium, quæ continentur in Homeri Iliade et potissima parte Odysseæ. Cum brevi de dialectis Appendice. Nec non Mich. Apostolii Proverbiis Græco-Latinis .... Hanc præterea editionem pluribus in locis auxit, non pauca emendavit, atque Scholis utiliorem reddidit Samuel Patrick .... *Londini: Ex Officinâ J. Nichols .... M. DCC. XCVI.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 412 + 36.

Str. 287—348: *ΜΙΧΑΗΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ Παροιμιῶν ἑκατοντὰς Α (—Κά). Michaelis Apostolii Proverbiorum Centuria I (—XXI).* [2513]

2504. PAUL, Hermann.

Grundriss der Germanischen Philologie unter Mitwirkung .... herausgegeben von Hermann Paul .... II. Band, 1. Abtheilung. 7. (Schluss-)Lieferung. *Strassburg. Karl J. Trübner. 1893* .... W 8-ce dużej. Str. 737—1072.

Str. 808—827 zawierają pod nagłówkiem: „*Sprichwörter*" obszerną bibljografję zbiorów przysłów niemieckich i holenderskich. [3864]

PAULI, Johannes ob. Schimpff und Ernst.

2505. PAULI, Tobias Ferdinandus.

Q. D. B. V. Adagia qvædam medicinalia doctrinæ promiscvæ discvrsibvs illvstrata, Præside Ioh. Iac. Baiero .... Altorff .... ad dispvtandvm proponet Tobias Ferdinandvs Pavli, Vratislaviensis. *Ad d. Febr. A. R. S. CIƆ IƆ CCXIV. Literis Jod. Gvil. Kohlesii, acad. typographi.* W 4-ce. Str. 2 nl. + 24. [2751]

2506. PAULÍK, Josef.

Učebnice jazyka polského se zvláštním zřením k výslovnosti, obsahující mluvnici, rozmluvy a čítanku. Pro školy

i samouky sestavil JOSEF PAULÍK. *V Praze. Nákladem »Českého knihkupectví a antikvariátu« Dra Frant. Bačkovského. 1891.* W 8-ce. Str. 111 + 1 nl.

Str. 97—101: *Przysłowia narodowe. (Samemu tylko ludowi polskiemu właściwe.)* [3046]

2507. **PAULIN, F.**

Der ächte kleine Franzose, oder die Kunst, die französische Sprache ohne Lehrer in höchstens 8 Tagen richtig lesen, schreiben und sprechen zu lernen. Mit beigefügter Aussprache. Bearbeitet von Dr. F. Paulin. Fünfzehnte vermehrte und verbesserte Auflage. Hamburg. B. S. Berendsohn. *1890.* W 12-ce. Str. 160.

Str. 159—160: Sprüchwörter und Redensarten. (Przysłowia francuskie z odpowiedniemi niemieckiemi.) [3882]

2508. **PAULINUS A S. BARTHOLOMAEO.**

Centum Adagia Malabarica cum textu originali et versione Latina nunc primum in lucem edita a P. PAULINO A S. BARTHOLOMAEO Carmelita Discalceato Malabariæ Missionario. (Drzeworyt.) *Romae, M.D.CC.XCI. Apud Antonium Fulgonium* .... W 4-ce. Str. 12.

DUPL. 61. [1754]

2509. **PAULSON, I.**

Lehrbuch der deutschen Sprache für die russische Jugend .... Von J. Paulson. Zweite verbesserte Auflage .... St. Petersburg. Verlags-Buchhandlung von Terskoff.... *1866.* W 8-ce. Str. 183.

Str. 57—58: Sprichwörter. — *Пословицы.* [1225]

2510. —— Книга для чтенія и практическихъ упражненій въ русскомъ языкѣ .... Сост. І. ПАУЛЬСОНЪ. Вновь исправленное стереотипное изданіе .... *Москва. Изданіе наслѣдниковъ бр. Салаевыхъ. 1885.* W 8-ce. Str. xvi + 328. [1190]

2511. —— (To samo dzieło) .... Новое, значительно исправленное изданіе .... *Москва. Изданіе книжняго магазина В. В. Думнова .... 1890.* W 8-ce. Str. viii + 320. [2573]

2512. —— Первая учебная книжка. Классное пособіе при обученіи письму, чтенію и началамъ родного языка. Составилъ І. ПАУЛЬСОНЪ. Новое стереотипное изданіе .... *С.-Петербургъ. 1890.* W 12-ce. Str. 192 + 4 nl. [2574]

2513. —— Вторая учебная книжка. Классное пособіе при обученіи родному языку въ элементарной школѣ. Составилъ І. ПАУЛЬСОНЪ. Стереотипное изданіе .... *С.-Петербургъ. Въ типо-*

графіи В. Безобразова и Комп....1888. W 12-ce. Str. 378 + 6 nl.

Wszystkie te podręczniki zawierają w wielu miejscach: *Пословицы и поговорки.* [2575]

2514. **PAULTRE DES ORMES, Charles.**

La Morale primitive ou Pensées, Maximes, Proverbes et Sentences des Orientaux par M. Charles Paultre des Ormes.... *Paris, L. Passard, libraire-éditeur*.... W 16-ce. Str. viii + 160.

Na stronicy przed tytułem czytamy: „La plupart de ces Maximes ont été traduites de divers ouvrages orientaux, indiens, chinois, persans, arabes etc., et ont paru dans ce recueil pour la première fois ....“ [572]

2515. **PAULUS, H. G.**

Allgemeines Lesebuch, für den Bürger und Landmann, vornehmlich zum Gebrauch in Stadt- und Landschulen. Neuerdings verbessert und bearbeitet von Dr. H. G. Paulus .... Neueste Auflage. Bamberg und Würzburg, in den Goebhardt'schen Buchhandlungen. *1812.* W 8-ce. Str. xviii + 8 nl. + 594.

Str. 1—15: Vorübungen des Verstandes durch Sprüchwörter als Sittensprüche und Klugheitslehren. [2361]

2516. **PAVANELLO, Michele.**

Proverbj, Riboboli, e Detti proverbiali o sentenziosi raccolti e brevemente illustrati dall' Abate Michele Pavanello .... (Drzeworyt.) *In Vicenza MDCCXCIV. Per Giovanni Rossi* .... W 8-ce. Str. xii + 72 + 72 + 72.

Drugiego tomu, wyszłego według *Pitrè 3099* w r. *1796,* nie posiadam. *Dupl. 451.* [2689]

2517. **PAWLENKOW, F.**

Ф. Павленковъ. Наглядная азбука для обученія и самообученія грамотѣ по наглядно-звуковому способу. Съ 800 рисунками въ текстѣ .... 10-е изданіе .... *С.-Петербургъ. Типографія Товарищества „Общественная Польза“ .... 1889.* W 8-ce dużej. Str. 60 + 1 nl.

Str. 17, 20, 24, 26, 30, 33 i 35 zawierają przysłowia rosyjskie. [3218]

2518. **PAWŁOWSKIJ, Al.**

Грамматика Малороссійскаго нарѣчія, или Грамматическое показаніе существеннѣйшихъ отличій, отдалившихъ Малороссійское нарѣчіе отъ чистаго Россійскаго языка, сопровождаемое разными по сему предмѣту замѣчаніями и сочиненіями. Сочин. Ал. Павловскій .... *Въ Санктпетербургѣ. Въ типографіи В. Плавильщикова, 1818 года.* W 8-ce. Str. 1 nl. + vi + 1 nl. + 114 + 1 nl.

Książka rzadka. Str. 78—86: *Фразы, пословицы и приговорки Малороссійскія.* [1755]

2519. PAZZAGLIA, Gio. Antonio.

Ingresso al Viridario proverbiale, aperto a curiosi amatori della vera Moralità, insegnata da Proverbi antichi e moderni, Con la Traduzione Tedescha, *&* l'Indice, Per opera e studio di Gio. Antonio Pazzaglia, ... *A Hannovera, Alle spese di Gottfr. Freytag, 1702.* W 8-ce. Str. 20 nl. + 393 + 7 nl.

Książka nadzwyczaj rzadka. Zawiera około 2500 przysłów włoskich z tłumaczeniem niemieckim. *Dupl. 439.* [3700]

2520. PECK, Eduard.

Valašské národní písně a říkadla s nápěvy do textu vřaděnými .... vydal Eduard Peck .... *V Brně .... Nákladem vlastním. 1884.* W 8-ce. Str. 116 + 4 nl.

Przytacza między innemi niektóre przysłowia i zwroty mowy morawskie. [1060]

2521. PEČNIK, Carl Jos.

Praktisches Lehrbuch der Slovenischen Sprache für den Selbstunterricht. Kurzgefaßte theoretisch-praktische Anleitung, die Slovenische Sprache in kürzester Zeit durch Selbstunterricht leicht zu erlernen .... Von Carl Jos. Pečnik. (Die Kunst der Polyglottie .... Einunddreißigster Theil.) Wien. Pest. Leipzig. A. Hartleben's Verlag .... W 8-ce małej. Str. 191.

Str. 105—106: Sprichwörter. *(Pregovori.)* (24 przysłowia słoweńskie z tłumaczeniem niemieckim.) [3047]

2522. PEDEMONT, Victor Amadeus.

Manual of English and German Conversation .... by Victor Amadeus Pedemont ....

Handbuch der englischen und deutschen Conversation .... von Victor Amadeus Pedemont .... Wien. Druck und Verlag von Carl Gerold's Sohn. *1867.* W 12-ce. Str. xi + 271 + tablica.

Str. 192—202: *Idioms; — Proverbs; — Similes.* — Redensarten; — Sprichwörter; — Gleichnisse. — Dar p. Hugona Nirensteina w Wiedniu. [3638]

2523. PEGEUS, Quirinus.

Ars Apophthegmatica, ‖ Das ist: ‖ Kunstquellen ‖ Denckwürdiger Lehrsprüche ‖ und ‖ Ergötzlicher Hofreden; ‖ Wie solche ‖ Nachsinnig zu suchen/ erfreulich zu finden/ ‖ anständig zu gebrauchen und schicklich ‖ zu beantworten: ‖ in ‖ Drey Tausend Exempeln/ ‖ aus ‖ Hebräischen/ Syrischen/ Arabischen/ ‖ Persischen/ Griechischen/ Lateinischen/ Spa-‖nischen/ Italianischen/ Frantzösischen/ Englän-‖dischen/ Nieder- und Hochteutschen ‖ Scribenten/ angewiesen/ ‖ und mit ‖

Dreyßig Schertz-Schreiben/ ‖ als einer besondern Beylage ‖ vermehret/ ‖ durch ‖ QUIRINUM PEGEUM. ‖ Nürnberg/ ‖ In Verlegung Wolffgangs deß Jüng. und ‖ Joh. Andreae Endtern/ *1655.* ‖ W 8-ce. Str. 14 nl. + 632 + rycina + str. 70 + 32 nl.

—— Artis Apophthegmaticæ ‖ continuatio. ‖ Fortgeleite ‖ Kunstquellen/ ‖ Denckwürdiger Lehrsprüche ‖ und ‖ Erfreulicher Hofreden; ‖ Wie solche ‖ sinnreich zu untersuchen/ behäglich zu er-‖finden/ anständig zu ergründen und ‖ schicklichst zu beantworten: ‖ in ‖ Drey Tausend Exempeln ‖ angewiesen/ ‖ und ‖ mit einer Zugabe ‖ XX. besondrer neuer Obschriff-‖ten gleichartiger Vorstellung/ ‖ vermehret ‖ durch ‖ QUIRINUM PEGEUM. ‖ *Ibid. 1656.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 628 + 48 + 36 nl.

Według *NOPITSCH'A 44* autorem tego dzieła był G. PH. HARSDÖRFER. Oba tomy zawierają w wielu miejscach przysłowia niemieckie. [573]

2524. **PELLAS, Sauveur-André.**

Dictionnaire Provençal et François dans lequel on trouvera les mots Provençaux & quelques Phrases & Proverbes expliquez en François. Avec les termes des Arts liberavx *&* mecaniques. . . . . Par le Père SAUVEUR-ANDRÉ PELLAS Religieux Minime. (Drzeworyt.) *A Avignon, Chez François-Sebastien Offray . . . . M.DCC.XXIII* . . . . W 4-ce. Str. 326.

STIRL. 69. [2690]

PELLIZZARI, Bartolomeo ob. *VOCABOLARIO BRESCIANO E TOSCANO.*

2525. **PELTANUS, Theodorus.**

THEODORI PELTANI ‖ Societatis Iesv Theologi ‖ in ‖ Proverbia ‖ SALOMONIS ‖ Paraphrasis ‖ et Scholia ‖ Ex SS. Patrum scriptis vulgatæ editioni accommodata, *&* ‖ Morali doctrina Concionatoribus *&* Catechistis perutili referta. ‖ Accedvnt ‖ Obseruationes è libris Singularium P. MARTINI DE ROA ‖ Cordubensis eiusdem Societat. ‖ Cum duplici Indice. ‖ (Drzeworyt.) *Antverpiae,* ‖ *Ex typographeio Hieronymi Verdusî.* ‖ *M. DC. XXI.* ‖ *Cum Gratia & Priuilegio.* ‖ W 4-ce. Str. 10 nl. + 445 + 17 nl. [3877]

PENNEFATHER, S. C. ob. JAMES.

2526. ***PENSÉES DIVERSES,*** et Proverbes choisis. Avec des Reflexions pour les mieux entendre. (Drzeworyt.) *A Paris au Palais, Chez Denys Mouchet . . . . M. DCC. XII* . . . . W 8-ce małej. Str. 8 nl. + 306 + 5 nl.

Przedmowa podpisana inicjałami G. G. D. M. *DUPL. 298.* [2491]

2527. **PEPRATX, Justin.**

Bouquets de Proverbes, Maximes, Refrains et Adages Catalans, choisis et mis en quatrains, par Justin Pépratx .... Avec la traduction littérale en français .... Ramellets de Proverbis, Maximas, Refrans y Adagis Catalans, escullits y posats en quartetas, per Justin Pepratx .... Ab la traducció literal en francés .... *Perpinyá. Imprempta de Carlós Latrobe .... 1880.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 165 + 2 nl. [618]

2528. **PERBONUS, Hieronymus.**

Ouiliarum Opus Luculentissimũ ꝛ Elegantissimũ Hieronymi Per\
boni Marchionis Incisae ac\
Ouiliarũ Domini In Li\
bros. xxvi. Diuisum.



Quae autem in hoc opere continean\
tur sequens pagina indicabit.

(½ wielkości naturalnej.)

(Na końcu księgi 26ej:) *Mediolani excussum est opus hoc Ouiliarum a Vincentio ‖ medda Impressore Solerti sumptu ipsius auctoris ‖ & Ioanni Antonii Legnani. Anno a partu ‖ Deiparae Virginis. M. D. XXXIII. ‖ quinto Calendas Nouembris.* ‖ Folio. Kart 2 nl. + lxv + 1 biała + xlv + 1 biała +

xviii + xii + xiii + 1 biała + x + viii + viii + xi + 1 biała + viii + x + ix + x + ix + 1 biała + xv + 1 biała + xvi + xii + xii (mylnie x) + viii + x + xvi + x + x + viii + ix + 1 biała + xv + 1 biała + 27 nl. + 1 biała + ix + 1 biała + xi + 1 biała + xii liczb. recto.

Książka rzadka, obejmująca dwa dzieła, z których pierwsze, wymienione na tytule, składa się z 26 ksiąg, drugie zaś nosi tytuł: „Hieronymi Perboni Marchionis Epistolarum Liber Secundus .... Tertius .... Quartus ....“ Każda księga jednego i drugiego dzieła ma osobny tytuł z osobną paginacją. Jako próbę dajemy na osobnej karcie tytuł 7 księgi pierwszego dzieła. Na końcu każdej księgi tegoż dzieła znajduje się wykaz zawartych w niej przysłów *(Adagia)*. O książce niniejszej *Brunet IV, 486* powiada: „Cet ouvrage a eté composé à Ovilio, près d'Alexandrie .... Le premier volume contient la réfutation des principes de Luther .... dans lequel on a compté 5857 proverbes.“ [2815]

2529. **PERCHAUX, T.**

T. Perchaux. Proverbes & Barbiers. Étude sociale & politique .... *Le Mans. Imprimerie E. Lebrault .... 1885.* W 4-ce małej. Str. 22 (z rycinami).

Przysłowia humorystyczne o cyrulikach i fryzjerach z odpowiedniemi rysunkami. [3639]

2530. **PERCIVAL, P.**

Tamil Proverbs with their English Translation. Containing upwards of six thousand Proverbs. By the Rev. P. Percival .... Second Edition. *Madras: Printed and published at the Dinavartamani Press, little Bourne, Mylapore. 1874.* W 8-ce. Str. xi + 573.

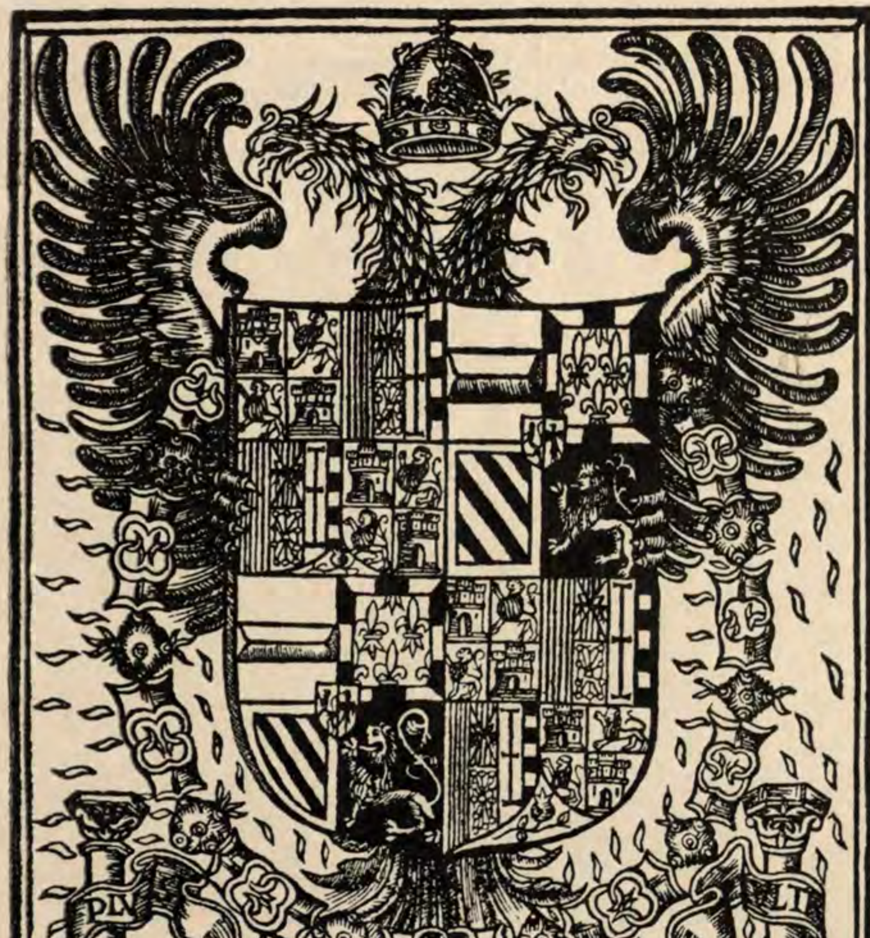
6156 numerów. Por. *Stirl. 69.* [428]

2531. **PERCIVALE, Richard.**

A ‖ Dictionary ‖ in Spanish and English: ‖ First pvblished into the ‖ English tongue by Ric. Percivale Gent. Now enlarged and ampli-‖fied with many thousand words, as by this marke* to each of them prefixed may appeare; ‖ together with the accenting of euery word thorowout the whole Dictionarie, for the true ‖ pronunciation of the language, as also for the diuers signification of one and the selfesame word: ‖ And for the learners ease and furtherance, the declining of all hard and irregular Verbs; ‖ and for the same cause the former order of the Alphabet is altered, diuers hard and ‖ vncouth phrases and speeches out of sundry of the best Authors explained, ‖ with diuers necessary notes and especiall directions for all such ‖ as

Do N. 2528.

Liber Septimus Ouiliarū Ad Jnuictissimum Ferdinādum Romanorum: Ungariae: ⁊ Boemiae Regem: ⁊ Au striae Archiducem de sexto Diuino Praecepto.



http://rcin.org.pl

shall be desirous to attaine the perfection of the ‖ Spanish Tongve. ‖ All done by John Minsheu Professor of Languages ‖ in London. ‖ Hereunto for the further profit and pleasure of the learner or delighted in ‖ this tongue, is annexed an ample English Dictionarie, Alphabetically set downe ‖ with the Spanish words thereunto adioyned, as also an Alphabeticall Table of the ‖ Arabicke and Moorish words now commonly receiued and vsed in the Spanish tongue, ‖ which being dispersed in their seuerall due places throughout ‖ the whole Dictionarie are marked thus †: ‖ by the same John Minsheu. ‖ For the right vse of this worke, ‖ I referre you to the Directions before the Dictionarie, contriued in diuers ‖ points differing from other Dictionaries heretofore set forth. ‖ (Drzeworyt.) ¶ *Printed at London by Iohn Haviland for* ‖ *Matthew Lownes. 1623.* ‖ Folio. Str. 10 nl. + 391.

—— A Spanish ‖ Grammar, ‖ first collected and ‖ pvblished by Richard Percivale ‖ Gent. Now augmented and increased, with the decli-‖ning of all the Irregular and hard Verbs in that Tongue, with diuers ‖ other especiall Rules and necessary Notes for all such as shall ‖ be desirous to attaine the perfection of the ‖ Spanish Tongve. ‖ Done by John Minsheu Professor of Languages ‖ in London. ‖ Herevnto for the yovng ‖ beginners learning and ease, are annexed Speeches, ‖ Phrases, and Prouerbs, expounded out of diuers Authors, setting ‖ downe the line and the laefe where in the same bookes they shall finde ‖ them, whereby they may not only vnderstand them, but by ‖ them vnderstand others, and the rest as ‖ they shall meet with them. ‖ Virescit vulnere Virtus. ‖ (Drzeworyt.) *Ibid.* Str. 6 nl. + 84.

—— Pleasant ‖ and ‖ Delightfull Dialogues ‖ in Spanish ‖ and English: ‖ Profitable to the Learner, and ‖ not vnpleasant to any other Reader. ‖ By John Minsheu Professor of Languages in ‖ London. ‖ Virescit vulnere Virtus. ‖ (Drzeworyt.) *Ibid.* Str. 2 nl. + 68.

Drugie dzieło, t. j. gramatyka, zawiera na str. 75—84: *Words, Phrases, Sentences and Prouerbs etc.* (Przysłowia i sentencje, wyjęte z rozmaitych dzieł hiszpańskich z wieku XVI-go.) Oprócz tego i ostatnie, trzecie dzieło zawiera mnóstwo przysłów hiszpańskich. *Sbarbi 199.* [2754]

2532. PERESTRELLO DA CAMARA, P.

Collecção de proverbios, adagios, rifãos, anexins, sentenças moraes e idiotismos da lingoa Portugueza por P. Perestrello da Camara. *Rio de Janeiro . . . . Eduardo e Henrique Laemmert . . . . 1848.* W 12-ce. Str. vi + 288.

Przysłowia portugalskie w djalekcie, używanym w Brazylji. Dar p. C. Mayredera w Wiedniu. *Stirl. 69.* [145]

2533. PERETZ, Bernhard.

Altprovenzalische Sprichwörter mit einem kurzen Hinblick auf den mhd. Freidank. (Podpisano: Bernhard Peretz.)

Na str. 415—457 czasopisma: Romanische Forschungen .... *III. Band. Erlangen. Verlag von Andreas Deichert 1887.* W 8-ce. [1533]

2534. —— Altprovenzalische Sprichwörter. Mit einem kurzen Hinblick auf den mhd. Freidank. Inaugural-Dissertation .... verfasst und von der .... Universität zu Göttingen genehmigt von Bernhard Peretz .... *Erlangen. Druck .... von Junge & Sohn. 1887.* W 8-ce. Str. 49 + 1 nl.

„Separatabdruck aus den Romanischen Forschungen .... 3. Bd. 3. Heft ....“ [3718]

2535. PEREWLJESSKIJ, P.

Практическая русская грамматика со сборникомъ статей въ прозѣ и стихахъ П. Перевлѣсскаго .... Часть первая. Приготовительный курсъ (введеніе) и начала грамматики. Седьмое изданіе. *С-Петербургъ. Типографія А. Бенке .... 1871.* W 8-ce. Str. xii + 660 + 69 + 1 nl.

Str. 105—106: *Народное воззрѣніе на свое жилище, по пословицамъ.*
„ 155: *Народное воззрѣніе на трудъ, по пословицамъ.*
„ 159: *Народное воззрѣніе на деньги, по пословицамъ.*
„ 462—463: *Пословицы.*
„ 659: *Русскія пословицы.* [1386]

2536. PEREYRA, Benedictus.

Prosodia in Vocabularium bilingue, Latinum, et Lusitanum, digesta, in qua dictionum significatio et syllabarum quantitas expenditur .... Auctore Doctore P. Benedicto Pereyra Societ. Jesu .... Nona editio auctior, et locupletior ab Academia Eborensi .... *Eborae .... ex Typographia Academiae. Anno Domini M.DCC.XXIII.* Folio. Str. 6 nl. + 970 + 275.

Str. 213—240 (części drugiej): *Segunda parte. Dos principaes Adagios Portuguezes, com seu latim proverbial correspondente.* [1756]

2537. PEREZ DE HERRERA, Christoval.

Proverbios Morales, y Consejos Christianos, muy provechosos para concierto, y espejo de vida, adornados de Lugares, y Textos de las Divinas, y Humanas Letras. Y Enigmas Philosoficas, Naturales, y Morales, con sus Comentos. Adornadas con trece Emblemas, y sus Estampas mui curiosas, apropriadas à sus assuntos. Su Autor el Doctor

Christoval Perez de Herrera, Medico de Camara de su Magestad .... *En Madrid: Por los Herederos de Francisco del Hierro* .... W 4-ce małej. Str. 22 nl. + 360 + 7 nl.

„Licencia“ nosi datę: *2 de Octubre de 1733.* *Dupl. 497.* [284]

2538. **PERI, Giacomo.**



W 12-ce. Kart 17 nl. + 119 liczb. recto.

Książka zawiera także i przysłowia. [2117]

2539. ***PERŁY HUMORU POLSKIEGO.*** *Kraków. Nakład K. Bartoszewicza .... 1884—86.* 3 tomy. W 8-ce. Str. 340; 304; 208.

Tom I, str. 1— 2: *Z „Przypowieści“* Salomona Rysińskiego.
„ I, „ 244—249, 292—299 i tom II, str. 11—16: *Przysłowia, przypowieści, zdania etc. z różnych autorów zebrane.* (294 numera.)
„ II, „ 84— 96: *Przysłowia od nazwisk szlacheckich. (Z dzieła pod tym tytułem* Aleks. Weryhy Darowskiego*).*

Tom III, o ile się zdaje, jest nieukończony. [461]

2540. **PERNY, Paul.**

中國俗語 Proverbes Chinois, recueillis et mis en ordre par Paul Perny .... *Paris, Firmin Didot Frères, Fils et Cie .... 1869.* W 8-ce małej. Str. 3 nl. + 135.

Str. 1—109: *Proverbes Chinois Tchōng kouĕ sioŭ yù.* (441 numerów w oryginale, transkrypcji i tłumaczeniu francuskim.)
„ 111—135: *Deuxième partie. Proverbes Chinois sans texte.* (183 numera, tylko w tłumaczeniu.) [146]

PEROTTUS, Nicolaus ob. *Cornucopiae.*

2541. **PERRON.**

Proverbes de la Franche-Comté. Études historiques et critiques par le Dr. Perron. *Besançon, Charles Marion .... Paris, Honoré Champion .... 1876.* W 8-ce. Str. xii + 152. [574]

2542. **PERROT, Nicolas.**

Les ‖ Apophtegmes, ‖ ou ‖ Bons Mots, ‖ des Anciens, ‖ tirez de Plutarque, ‖ de Diogene Laerce, d'Elien, ‖ d'Athénée, de Stobée, de Macrobe, ‖ & de quelques autres ‖ de la Traduction ‖ de Nicolas Perrot, ‖ Sieur d'Ablancourt. ‖ Avec un Traitté des Stratagemes, & de la Bataille ‖ des Romains, par Frontin. ‖ (Drzeworyt.) *A Paris, ‖ Chez Florentin & Pierre Delaulne, ‖ M. DC. XCIV. ‖ Avec privilège du Roy.* ‖ W 8-ce małej. Str. 18 nl. + 473 + 31 nl. [3782]

2543. —— (To samo dzieło) .... (Drzeworyt.) *A Amsterdam, Chez François L'Honoré, M. DCCXXX.* W 8-ce małej. Str. 18 nl. + 473 + 31 nl. [2737]

PERSIUS ob. *Sententiae & Proverbia.*

PERTZ, Georgius Heinricus ob. Wipo.

2544. **PESCETTI, Orlando.**

Proverbi ‖ Italiani, ‖ Raccolti, e ridotti sotto à certi ‖ capi, e luoghi comuni per ‖ ordine d'alfabeto. ‖ Da Orlando Pescetti. ‖ E Indiritti ‖ All' Illust. & Eccellentiss. Sig. ‖ il Sig. Tobia Scoltetti ‖ Dottore dell' vna, e l'altra legge, ‖ e Poeta Laureato. ‖ (Drzeworyt.) *In Verona, A instanza della Compagnia ‖ de gli Aspiranti.* ‖ (Na końcu:) *In Verona, ‖ Per Francesco dalle Donne. 1603.* ‖ W 12-ce. Kart. 10 nl. + 286 (mylnie 273) liczb. recto + 1 nl.

Dupl. 414. Pitrè 3110. [1061]

2545. —— (To samo dzieło) .... (Drzeworyt.) *In Venetia, Presso Lucio Spineda. 1618.* ‖ W 12-ce. Kart 10 nl. + 286 liczb. recto.

Pitrè 3115. — Ob. także: *Raccolta di Proverbi.* [249]

2546. **PESCETTI, Orlando.**

Proverbi ‖ Italiani, ‖ e Latini, ‖ Per vso de' fanciuli, che imparan, ‖ Grammatica. ‖ Raccolti, ‖ et al Signor Pier ‖ Francesco Zino dedicati. ‖ Da Orlando Pescetti. ‖ (Drzeworyt.) *In Trevigi, M.DC.XXXXV.* ‖ *Appresso Girolamo Righettini.* ‖ W 16-ce. Kart 46 liczb. recto.

Ob. *Dupl. 414.* [2473a]

2547. —— Proverbi ‖ Italiani, ‖ e Latini. ‖ Non meno diletteuoli, che vtili, ‖ non solamente nel componere ‖ nell' vna, & nell' altra Lingua, ‖ Mà ancora per essercitar li Figli-‖uoli, che imparono Grammatica. ‖ Raccolti ‖ da Orlando Pascetti. *(sic)* ‖ (Drzeworyt.) *In Pavia,* ‖ *Per Gio. Andrea Magri Stampatore* ‖ *della Città in Strada Nuoua.* ‖ *Con Licenza de' Superiori.* ‖ W 16-ce. Str. 69 + 1 nl. [1752]

PESCHIER, A. ob. Coursier.

2548. **PESENTI, Amilcare.**

Prof. Amilcare Pesenti. Ricerche intorno al motto proverbiale "Non è più il tempo di Bartolommeo da Bergamo„ Lettura fatta all' Ateneo di Bergamo nella Pubblica Seduta del 9 Giugno 1889. *Bergamo. Stab. Frat. Cattaneo succ. Gaffuri e Gatti 1889.* W 8-ce. Str. 36.

Pitrè 3124. [2271]

2549. **PETER, Anton.**

Volksthümliches aus Österreichisch-Schlesien gesammelt und herausgegeben von Anton Peter . . . . I. Kinderlieder und Kinderspiele, Volkslieder und Volksschauspiele, Sprichworte. *Troppau 1865. Im Selbstverlage des Herausgebers.* W 8-ce. Str. xiv + 1 nl. + 458 + 1 nl.

Str. 443—454: *Sprichworte, sprichwörtliche Redensarten und Verwandtes.* [1758]

2550. —— Zuckmantler Passionsspiel herausgegeben und erläutert von Anton Peter . . . . (Besonders abgedruckt aus dem Programme des Troppauer Ober-Gymnasiums vom Jahre 1868.) *Troppau, 1868. Otto Schüler's Buchhandlung* . . . . W 4-ce. Str. 40 + 3 nl. (nuty).

Zawiera przysłowia niemieckie. Ze zbiorów Wandera. [1282]

PETER, Friedrich ob. Franck, J.

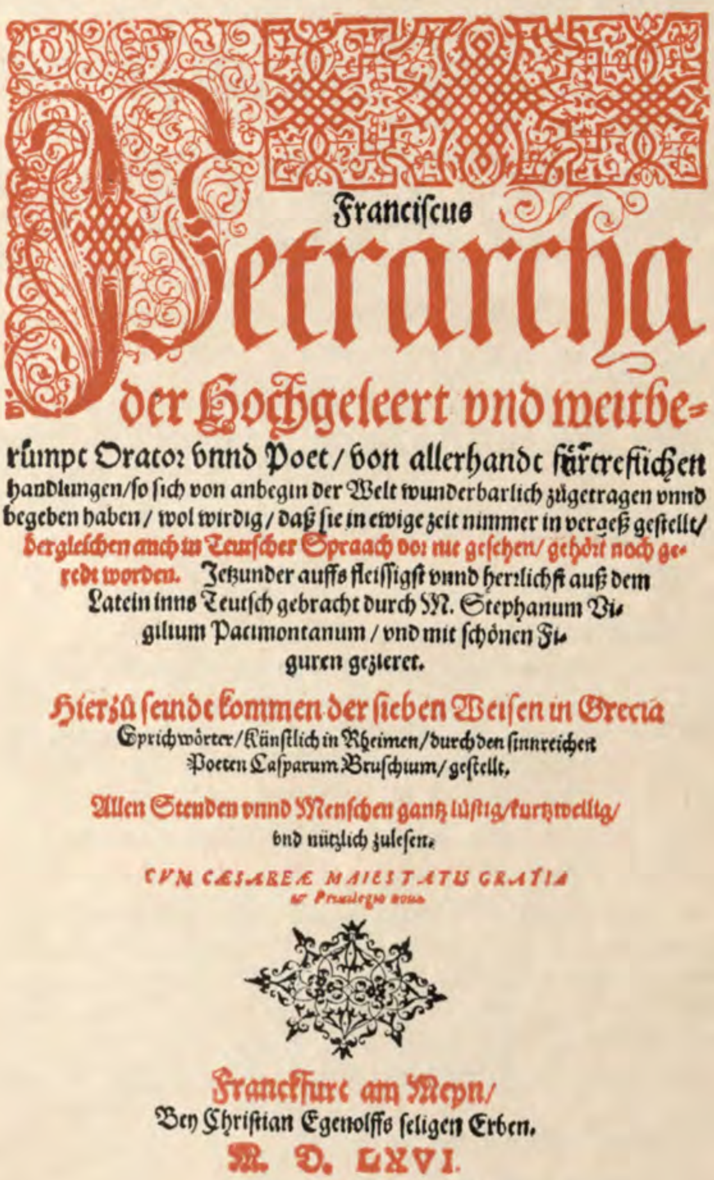
PETERMANN, Karl ob. Berthelt etc.

PETERSENS, Karl af ob. Låle.

PETIT JOURNAL POUR RIRE ob. *Bataille des proverbes.*

2551. **PETRARCHA**, Franciscus.

DE REBVS MEMORANDIS.



Franciscus Petrarcha der Hochgeleert vnd weitberümpt Orator vnnd Poet / von allerhandt fürtreflichen handlungen/so sich von anbegin der Welt wunderbarlich zügetragen vnnd begeben haben / wol wirdig / daß sie in ewige zeit nimmer in vergeß gestellt/ dergleichen auch in Teutscher Spraach vor nie gesehen/ gehört noch geredt worden. Jetzunder auffs fleissigst vnnd herrlichst auß dem Latein inns Teutsch gebracht durch M. Stephanum Vigilium Pacimontanum / vnd mit schönen Figuren gezieret.

Hierzü seindt kommen der sieben Weisen in Grecia Sprichwörter/Künstlich in Rheimen/durch den sinnreichen Poeten Casparum Bruschium/ gestellt.

Allen Stenden vnnd Menschen gantz lüstig/kurtzweilig/ vnd nützlich zulesen.

CVM CÆSAREÆ MAIESTATIS GRATIA & Privilegio novo

Franckfurt am Meyn/ Bey Christian Egenolffs seligen Erben. M. D. LXVI.

(3/4 wielkości naturalnej.)

Folio. Kart. 5 nl. + cii liczb. recto + 6 nl.

Pierwsze dwie karty nl. po karcie CII zawierają: Der Sieben Weisen in Grecia Sprichwörter/ In Rheimen gestellt. Auß dem Spiel Casparis Bruschij. — Por. także: SENTENZE, MASSIME E PROVERBI. [1954]

2552. **PETRI, Rudolph Wilhelm Theodor.**

Des Landwirth's Orakel. Die Bauernregeln der Völker Europa's, oder Regeln und Sprüche aus dem Volksmunde über die Vorausbestimmung des Wetters, über den Einfluß desselben auf den Feld- und Gartenbau und über andere Naturbeobachtungen. Gesammelt und geordnet von Rudolph Wilhelm Theodor Petri. Breslau, Verlag von Joh. Urban Kern. *1866.* W 8-ce. Str. xvi + 116.

Zawiera 1150 przysłów gospodarskich angielskich, baskijskich, francuskich, łacińskich, niemieckich, polskich, rosyjskich i włoskich, bądź w oryginale, bądź w tłumaczeniu. *PITRÈ 3126.* [575]

PETRONIUS ob. WALKER.

PETRONJ, Stefano Egidio ob. SALOMON.

2553. **PETROW, Alexander.**

Lud ziemi Dobrzyńskiéj, jego charakter, mowa, zwyczaje, obrzędy, pieśni, przysłowia, zagadki i t. p. zebrał i ułożył ALEXANDER PETROW.

Na str. (1)—(182) dzieła: Zbiór wiadomości do Antropologii krajowéj wydawany staraniem Komisyi antropologicznéj Akademii Umiejętności w Krakowie. *Tom II. Kraków, w drukarni Uniwersytetu Jagiellońskiego . . . . 1878.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 76 + iv tabl. + str. [34] + (285).

Str. (174)—(178) tego artykułu zawierają: *Przysłowia.* (284 numera.) [1062]

2554. **PETRŮ, Václav.**

Proprava k české stilistice. Upravil VÁCSLAV PETRŮ . . . . Dva díly v jednom svazku. (Bibliotéka paedagogická . . . . Svazek XXIII.) *V Praze 1876. Nakladatel Fr. A. Urbánek* . . . . W 8-ce. Str. 144 + 1 nl. + 128.

Oddział II, str. 78—86: *Přísloví.* [3219]

2555. —— Čítanka pro nižší třídy středních škol. Sestavil VÁCLAV PETRŮ . . . . *V Praze. Nákladem knihkupectví I. L. Kobra. 1887.* 2 części. W 8-ce. Str. 186 + 2 nl.; 211 + 3 nl.

Część I, str. 56: *Česká přísloví o pilnosti.*
„ „ „ 114—115: *„ „ o pracovitosti.*
„ II, „ 17: *Přísloví o domovu a vlasti.*
„ „ „ 126—127: *Česká přísloví o opatrnosti.* [3049]

PETRUSZEWICZ, Stefan ob. *Prypowistki (Ruski); Przysłowia i przypowieści ludu ruskiego.*

2556. **PEUGEOT**, Pierre.

L'Esprit Allemand d'après la langue et les proverbes. Avec plus de 1,200 Proverbes allemands recueillis et traduits par Pierre Peugeot .... *Paris* .... *E. Giraud & Cie* .... *1885* .... W 8-ce małej. Str. xxiv + 93.

1304 przysłowia niemieckie, przeważnie w tłumaczeniu francuskim. [772]

2557. **PFEIFFER**, Friedrich.

Breslauische Sprichwörter. (Przedmowa podpisana: Friedrich Pfeiffer.)

Na str. 241—253 i 408—419 czasopisma: Die deutschen Mundarten. Eine Monatsschrift .... *Dritter Jahrgang. Nürnberg, 1856* .... W 8-ce. 640 numerów. [3420]

2558. **PFEIFFER**, Fr. W.

Volksthümliche Sprichwörter und Redensarten aus Franken. Von Fr. W. Pfeiffer, Schullehrer, in Stadeln.

Ibid. Sechster Jahrgang. Nördlingen .... *1859.* Str. 161—170. 314—330 i 462—469. [3420]

2559. **PFEIFFER**, Richard.

Die religiös-sittliche Weltanschauung des Buches der Sprüche in ihrem inneren Zusammenhange dargestellt von Dr. philos. Richard Pfeiffer .... *München 1897. C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung* .... W 8-ce. Str. viii + 264 + 1 nl.

Traktuje o Przypowieściach Salomona. [3648]

2560. **PFLÜGL**, Franz Xaver.

Das lateinische Sprichwort bei Plautus und Terenz. Programm der k. b. Studienanstalt Straubing für das Studienjahr 1879/80 verfaßt von Pflügl, Franz Xaver, k. Studienlehrer. Straubing. Druck der A. Lechner'schen Buchdruckerei. *1880.* W 8-ce. Str. 44. [1251]

2561. **PHILIPPI**, Ferdinand.

Kleines lateinisches Conversationslexicon, ein lexicographisches Handbuch der üblichsten lateinischen Sprichwörter, Sentenzen, Gnomen und Redensarten, wie sie oft auch in deutschen Schriften vorkommen, mit Sinnentsprechender, freier Uebertragung für die Jugend und gebildete, der lateinischen Sprache unkundige Leser, von D. Ferdinand Philippi .... Dresden, *1825.* bei Paul Gottlob Hilscher .... 2 tomy. W 8-ce. Str. 267; 264.

Dupl. 222. [1064]

2562. PHILO VOM WALDE.

Schlesien in Sage und Brauch. Geschildert von Philo vom Walde .... Mit einem Vorworte von Professor Dr. Karl Weinhold in Breslau. Berlin SW. Verlag von A. Senff. W 8-ce. Str. xii + 160.

Właściwe nazwisko autora jest Joh. Reinelt. Przedmowa nosi datę: am Elisabethtage *1883*. — Str. 155—157 zawierają: Sprichwörter. [2816]

PHILOLOGUS ob. Treu.

Philomathie ob. Wachler; Zumpt.

2563. ***PHILOSOPHIA PATRUM*** versibus præsertim leoninis, rhythmis Germanicis adiectis, iuventuti studiosæ hilariter tradita. *Confluentibus, Rud. Frid. Hergt. 1869.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 115 + 1 nl.

Pod dedykacją podpisany autor: Jul. Wegeler, M. D. — Książka zawiera 1475 sentencji łacińskich z odpowiedniemi niemieckiemi. [1862]

2564. ***PHILOSOPHY (CHINESE PROVERBIAL).***

The Chinese and Japanese Repository.... *Vol. III. 1865.... London.* W 8-ce.

Powyższy artykuł, zawierający przysłowia chińskie w tłumaczeniu, mieści się w numerach XXV, str. 395—398, XXVII, str. 488—490 i XXVIII, str. 539—540. Brak mi numeru XXVI (September). [1970]

PHOENIX (THE) ob. Mercer; ***Proverbs (Japanese).***

2565. PIANZOLA, Bernardino.

Dizionario, Gramatiche, e Dialoghi per apprendere le lingue Italiana, Greca volgare, e Turca, e varie scienze. Il tutto disteso in tre tomi in carattere Franco Dal P. M. Bernardino Pianzola .... Edizione seconda con moltissime correzioni, e aggiunte. (Drzeworyt.) *In Padova, a S. Fermo 1789. Da Gianantonio Conzatti* .... 3 tomy w jednym. W 8-ce. Str. 4 + 112; 3 + 48; 4 + 164 + mapa.

Tom III, str. 60—65: *Proverbj Politici. — Tebdir deis ilèr. — Politikès Paroimìes.*
„ 66—68: *Proverbi Morali. — Edeblì deisclèr. — Ithikes Paroimìes.*

Pitrè 3127. [1759]

2566. PIATTOLI, Giuseppe.

Raccolta di quaranta Proverbj Toscani espressi in figure da Giuseppe Piattoli, Fiorentino. *Firenze, 1786.* Folio. xxxx plansz kolorowanych.

Brakujący w moim egzemplarzu tytuł został dopisany podług *Dupl. 449.* — *Pitrè 3128.* [1065]

2567. **PIĄTKOWSKA, Ignacya.**

O ludzie w Sieradzkiém, (notatka etnograficzna) napisała Ignacya Piątkowska .... f) Przysłowia.

Kłosy. Czasopismo Illustrowane Tygodniowe. *№ 1295. Warszawa 12 (24) Kwietnia 1890 r* .... Folio.
68 numerów. [2118]

PICARD, A. ob. Dejardin.

PICCHIANTI, Francesco ob. D'Ambra, Francesco.

2568. **PICCO, Germano.**

Germano Picco. Codice sociale dedotto dalle Massime dei più celebri scrittori .... *Roma, tipografia nazionale 1883.* W 12-ce. Str. 160.

Zawiera przeważnie sentencje. [2271a]

2569. **PICCOLOMINI, Aeneas Sylvius.**

Parallela Alfonsina: ‖ Siue, ‖ Apophthegma-‖ta Cæsarvm, Prin-‖cipvmqve Germanorvm et ‖ aliorum; Alfonsi Aragonum Regis dictis & factis ‖ memorabilibus, per Antonium Panormitam ‖ descriptis, sigillatim comparata. ‖ Avctore, ‖ Ænea Sylvio Picco-‖lominæo, Episcopo Senensi, qui postea Papa ‖ Pius II. dictus. ‖ Omnia nvnc primvm et cor-‖rectiora, & παραλλήλως composita. ‖ (Drzeworyt.) *Hanoviae,* ‖ *Typis Wechelianis apud heredes Ioannis Aubrij.* ‖ *Anno M.D.CXI.* ‖ W 4-ce małej. Str. 184.

Ob. także Lycosthenes. [3640]

2570. **PICHLER, Karl Wladimir.**

Kurzgefaßte Russinische Sprachlehre. Von Karl Wladimir Pichler. Lemberg. Im Verlage von H. Stengel. *1849.* W 12-ce. Str. 35 + 1 nl.

Str. 24—28: Sprichwörter. (Przysłowia rusińskie w oryginale.) [1066]

2571. **PICO LURI DI VASSANO.**

Saggio di Modi di dire proverbiali e di Motti popolari italiani spiegati e commentati da Pico Luri di Vassano. *Roma, tipografia di E. Sinimberghi 1872*.... W 8-ce. Str. 355.

Pico Luri di Vassano jest anagramem nazwiska autora Ludovico Passarini. *Pitrè 3089.* [1760]

2572. —— Modi di dire proverbiali e Motti popolari italiani spiegati e commentati da Pico Luri di Vassano. *Roma, tipografia Tiberina .... 1875.* W 4-ce. Str. viii + 627 + 4 nl.

Pitrè 3094. [147]

PICOT, E. ob. HATOULET et PICOT.

PIECHORSKI, Karol ob. HIRCEL.

PIEKARSKI, T. J. ob. ROLA.

2573. PIENING, Th.

Dat Hamborger Dööntjenbook. Van Dr. Th. Piening. Hamborg. Hoffmann un Campe. *1866.* W 8-ce małej. Str. xii + 132.

Zawiera między innemi w rozmaitych miejscach przysłowia w djalekcie hamburskim. [1761]

PIERPAOLO ob. *ILLUSTRAZIONE DI PROVERBI.*

2574. ***PIES*** w przysłowiach polskich i zwrotach mowy. Zestawił S. U.

Opiekun Zwierząt domowych i pożytecznych .... Wychodzi w Krakowie .... *Rok I. Nr. 5—7. Sierpień-Październik 1887.* W 8-ce.

138 numerów. Litery S. U. oznaczają nazwisko autora SEWERYNA UDZIELI. [3641]

2575. —— (To samo dzieło) .... Osobne odbicie z Opiekuna Zwierząt, organu Krakowskiego stowarzyszenia ochrony zwierząt. *W Krakowie. Nakładem autora. W drukarni A. Koziańskiego 1887.* W 8-ce. Str. 11.

143 numera. — Odbitka (pomnożona o 5 numerów) nie znajduje się w handlu księgarskim. Swój egzemplarz otrzymałem w darze od szanownego autora za pośrednictwem p. Z. Wolskiego. [1903]

2576. ***PIES I WILK.*** W zdaniach i przysłowiach w porządku abecadłowym ułożonych, wystawiony. Wyimek ze zbioru A. B.

Na str. 114—119: Józefa Unger Kalendarz Warszawski popularnonaukowy na rok przestępny *1856 .... Warszawa. Nakładem i drukiem Wydawcy ....* W 4-ce.

Autorem tego artykułu był ADAM BARTOSZEWICZ. [837]

2577. PIGAL, PAJOU et J. ARAGO.

Proverbes et Bons Mots mis en action, d'après les moeurs populaires; composés et litographiés par MM. PIGAL, PAJOU et J.s ARAGO, avec Texte explicatif rédigé par J.s ARAGO .... *A Paris, Chez Noel et Dauty .... 1823.* Folio. 66 tablic kolorowanych.

Każda rycina zawiera ilustrację do umieszczonego u dołu przysłowia francuskiego. Objaśnienie zaś i pochodzenie każdego przysłowia znajduje się na osobnych kartach jako „Texte explicatif". W moim egzemplarzu brak tego tekstu do tablic 37—66. *DUPL. 344.* [1067]

2578. **PIGORINI BERI, Caterina.**

A proposito d' un proverbio astronomico. (Podpisano: Caterina Pigorini Beri.)

Gazzetta di Parma .... *Giovedì 19 Gennaio 1893* .... Folio.
Objaśnienie przysłowia: „La notte di santa Lucia, è la notte più lunga che ci sia.“ *Pitrè 6132.* [2943]

2579. **PIGOT, Richard.**

Moral Emblems with Aphorisms, Adages, and Proverbs, of all Ages and Nations, from Jacob Cats and Robert Farlie. With Illustrations freely rendered, from designs found in their works, by John Leighton, F. S. A. The whole translated and edited, with additions, by Richard Pigot .... Third Edition. (Drzeworyt.) *London: Longmans, Green, Reader, and Dyer. 1865.* W 4-ce. Str. xvi + 241 liczb. u dołu + 1 nl.

Na marginesach każdej stronicy całego dzieła znajdują się po 4 przysłowia na przemian w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim, holenderskim, łacińskim i włoskim. Oprócz tego dzieło mieści w sobie przysłowia jeszcze w rozmaitych innych miejscach. *Stirl. 122. Pitrè 2564.* [1967]

PIKRAMMENOS, A. ob. *(Paroimiai) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).*

PILKINGTON, G. L. ob. Baskerville and Pilkington.

2580. **PILOT, J. J. A.**

J.-J.-A. Pilot .... Proverbes Dauphinois, Adages et Locutions proverbiales Usités dès les temps les plus anciens et consignés dans de vieux manuscrits antérieurs au XVe siècle avec explication et commentaire. 2e édition, revue et augmentée. *Grenoble, Xavier Drevet, éditeur* .... W 12-ce. Str. 38.

„Extrait du Journal Le Dauphiné.“ [641]

PINEAU, Léon ob. Georgeakis et Pineau.

2581. **PINKERTON, Robert.**

Russia: Or, Miscellaneous Observations on the past and present state of that Country and its Inhabitants. Compiled from notes made on the spot, during travels, at different times, in the service of the Bible Society, and a residence of many years in that Country. By Robert Pinkerton .... *London: Seeley & Sons .... MDCCCXXXIII.* W 8-ce dużej. Str. 8 nl. + 486 + 2 nl.

Str. 349—356: *Russian Proverbs, illustrative of the character of the Russians.* (Przysłowia rosyjskie, tylko w tłumaczeniu.) [1762]

2582. ***PIOSNKI WIEŚNIACZE*** z nad Niemna i Dźwiny, niektóre przysłowia i idiotyzmy, w mowie Sławiano-Krewickiej, s postrzeżeniami nad nią uczynionemi. (Drzeworyt.) *Wilno. Drukiem Józefa Zawadzkiego. 1846.* W 8-ce małej. Str. xxxiv + 134.

Autorem był JAN CZECZOT, podpisany pod przedmową.
Str. 106—116: *Przysłowia Krewickie.* (130 numerów.)
„ 116—117: *Przysłowia do świąt zastosowane.*
„ 117—120: *Szczególne wyrażenia i porównania, mogące się uważać w części i za przysłowia.* (40 numerów.)
„ 120—123: *Przysłowia polskie do świąt zastosowane.* [148]

PIOVANO ob. GUICCIARDINI.

2583. **PIPER, Paul.**

Die älteste deutsche Litteratur bis um das Jahr 1050. Bearbeitet von Prof. Dr. Paul Piper. (Deutsche National-Litteratur .... herausgegeben von Joseph Kürschner. 1. Band.) Berlin und Stuttgart. Verlag von W. Spemann. W 8-ce. Str. vi + 521.

Przedmowa nosi datę: *19.* Dezember *1884.* Na str. 275—287 znajdują się przysłowia łacińskie i niemieckie. [725]

2584. **PIPINO, Maurizio.**

Gramatica Piemontese del Medico MAURIZIO PIPINO .... *Torino, nella reale stamparia M. DCC. LXXX. III.* W 8-ce. Str. xvi + 197 + 3 nl. (z portretem).

Str. 153—197: *Raccolta di Proverbi, e modi proverbiali Piemontesi, Di cui la più parte sono proprj, e gli altri naturalizzati.* DUPL. *464.* [2272]

2585. **PIQUERÉ, P. J.**

Grammatik der türkisch-osmanischen Umgangssprache. Nebst einem Anhange von einer Auswahl verschiedener Gespräche, Sprichwörter und einer Wörtersammlung in alphabetischer Ordnung .... Von P. J. PIQUERÉ. Wien, *1870.* Verlag der Buchhandlung Albert A. Wenedikt. W 12-ce. Str. 5 nl. + 344 + 10 nl.

Str. 287—303: Sprichwörter. (140 przysłów tureckich z tłumaczeniem.) [1068]

2586. **PIRES, Antonio Thomaz.**

Proverbios e Adagios Portuguezes. (Podpisano: ANTONIO THOMAZ PIRES.)

Na str. 450—452 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Terzo. Palermo .... 1884.* W 8-ce. [773]

2587. —— Folk-lore alentejano. XXIII .... Florilegio de proverbios, adagios, rifões, anexins, etc. (Podpisano: A. THOMAZ PIRES.)

Revista do Minho .... *N° 2 .... 4° Anno .... 15 de Maio de 1888.* W 4-ce małej. [3642]

2588. **PIRES, Antonio Thomaz.**

Calendario rural (Dictados relativos aos meses). (Podpisano: A. THOMAZ PIRES.) W 8-ce. Str. 120—142.

Wycinek z: Revista Lusitana .... *Porto. 2° Anno. Numero 2. 1890.* Zawiera wiele portugalskich przysłów gospodarskich. [2738]

(PIRKE ABOTH) פרקי אבות ob. FAGIUS.

2589. **PIRRONE GIANCONTIERI, F.**

Raccolta di Proverbi e Modi di dire Tedeschi e Italiani del Prof. F. PIRRONE GIANCONTIERI. *Palermo .... Carlo Clausen 1889.* W 12-ce. Str. 113 + 2 nl.

PITRÈ *3135.* [2120]

PISANSKI, G. C. ob. Erläuterung.

2590. **PISCHEL, Richard.**

Verkannte Sprichwörter. (Podpisano: RICHARD PISCHEL.)

Na str. 114—116 dzieła: Festgruss an Rudolf von Roth zum Doktor-Jubiläum 24. August 1893 von seinen Freunden und Schülern. *Stuttgart .... W. Kohlhammer 1893.* W 4-ce. Str. vi + 223.

Powyższy artykuł traktuje o 2-ch przysłowiach indyjskich. [3145]

2591. **PISKO, Julius.**

Kurzgefasstes Handbuch der nordalbanesischen Sprache. Von JULIUS PISKO .... *Wien, 1896. Alfred Hölder ....* W 8-ce. Str. iv + 165.

Str. 163—165: *Albanesische Redensarten und Sprichwörter.* [3559]

2592. ***PISMA ROZMAITE*** wydawane przez T. D. Tomik I. *W Wilnie. W drukarni S. Blumowicza. 1838.* W 8-ce. Str. iv + 128 + 1 nl.

Str. 57—68: *Niektóre przysłowia ludu litewskiego. (Z rękopisów* LUDWIKA Z POKIEWIA.) Ob. JUCEWICZ; LUDWIK S POKIEWIA. [1205]

2593. ***PÍSNĚ (NÁRODNÍ)***, pohádky, pověsti, říkadla, přísloví, pořekadla, obyčeje všeobecné a zejmena právní pořádá pohádková kommisse liter. řeč. spolku „Slavia“ v Praze. Řady druhé oddělení IV.: Dětský věk a české i moravské písně. *V Praze. Knihtiskárna Jos. R. Vilímka. — Nákladem vlastním. 1879.* W 12-ce. Str. 294 + 12 nl.

W tym rozdziale przysłów niema, a innych części tego dzieła nie posiadam. [3050]

PISSOT ob. *Histoire des Proverbes.*

2594. **PISTOR, J.**

Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten aus Wigand Lauzes hessischer Chronik. Von J. Pistor—Kassel.

Na str. 146—147 czasopisma: Zeitschrift für Volkskunde .... herausgegeben von Dr. Edmund Veckenstedt. *III. Band .... Leipzig 1891 .... Frankenstein & Wagner* .... W 8-ce. [2576]

2595. **PISTORIUS, Georg. Tob.**

Thesavrvs Parœmiarvm Germanico-Ivridicarvm, Teutsch-Juristischer Sprichwörter-Schatz, in qvo mille, et qvod excvrrit, Germanorum dicteria, cumprimis ivris, recensentvr, et rationibvs, legibvs et declarationibvs illvstrantvr, et qvidem eivs Centvria prima. Opera et stvdio Georg. Tob. Pistorii .... *Lipsiae, Apvd Thomam Fritsch, 1714.* W 8-ce małej. Str. 12 nl. + 158 + 12 nl.

— .... Centvria secvnda et tertia .... *Ibid. 1715.* Str. 6 nl. + 133—246 + 20 nl. + 10 nl. + 247—366 + 10 nl.

— .... Centvria qvarta .... *Lipsiae, Typis Joh. Casp. Mvlleri, 1716.* Str. 6 nl. + 167—296 + 38 nl.

— .... Centvria qvinta .... *Ibid. 1716.* Str. 8 nl. + 297—416 + 14 nl.

— .... Centvria sexta .... *Augustae Vindelicorum. Apud David Raymund Merz & Joh. Jacob Mayer. 1723.* Str. 8 nl. + 417—558 + 8 nl.

— .... Centvria septima .... *Ibid. 1724.* Str. 8 nl. + 559—681 + 12 nl.

— .... Centuria octava .... *Ibid. 1724.* Str. 8 nl. + 683—804 + 12 nl.

— .... Centuria nona .... *Ibid. 1724.* Str. 8 nl. + 805—945 + 9 nl.

— .... Centuria decima .... *Ibid. 1725.* Str. 8 nl. + 947—1078 + 10 nl.

Przed każdą centurją autor daje spis objaśnionych w niej 100 niemieckich przysłów prawniczych. *Dupl. 592.* [576]

2596. **PITRÈ, Giuseppe.**

Proverbi e Canti popolari siciliani illustrati da Giuseppe Pitrè. *Palermo. Tipografia del Giornale di Sicilia 1869.* W 8-ce małej. Str. 43 + 3 nl.

Na karcie przed tytułem czytamy: „Per le fauste nozze del Signor Napoleone Siciliano colla Signora Teresa Villanueva"; na końcu zaś — „Edizione di soli 206 esemplari." *Pitrè 3139.* [800]

2597. PITRÈ, Giuseppe.

Proverbi siciliani raccolti e confrontati con quelli degli altri dialetti d'Italia da GIUSEPPE PITRÈ. Con Discorso preliminare, Glossario, ecc. (Biblioteca delle Tradizioni popolari Siciliane. Vol. VIII—XI.) *Palermo, Luigi Pedone Lauriel, Editore. 1880.* 4 tomy w dwóch. W 12-ce. Str. ccxxxviii + 1 nl. + 356; 452; 389 + 1 nl.; 411 + 2 nl.

Dzieło to zawiera także obszerną bibljografję zbiorów przysłów włoskich. *PITRÈ 3143.* — Ob. jeszcze: *PROVERBI SICILIANI.* [149]

2598. —— Proverbi toscani. (Podpisano: G. PITRÈ.)

Na str. 443 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari . . . . *Volume Secondo. Palermo . . . . 1883.* W 8-ce.

10 numerów. *PITRÈ 3145.* [773]

2599. —— Proverbi napoletani. (Podpisano: G. PITRÈ.)

Ibid. Volume Secondo. 1883. Str. 593—597; *Volume Terzo. 1884.* Str. 287—290.

217 numerów. *PITRÈ 3146.* [773]

2600. —— Proverbi napoletani. (Podpisano: G. PITRÈ.) W 8-ce. Str. 593—600.

Nadbitka poprzedniego artykułu, zawierająca atoli tylko 208 numerów. [1904]

2601. —— Perchè si dice: «Dipenni chi quagghi passanu». (Podpisano: G. PITRÈ.)

Na str. 132 czasopisma: Archivio etc. *Volume Terzo. 1884. PITRÈ 3147.* [773]

2602. —— Un proverbio toponomastico.

Ibid. Volume Sesto. 1887. Str. 274.

Nazwisko autora, G. PITRÈ, wymienione jest w spisie rzeczy. *PITRÈ 3149.* [773]

2603. —— Usi e Costumi, Credenze e Pregiudizi del popolo siciliano raccolti e descritti da GIUSEPPE PITRÈ. (Biblioteca delle Tradizioni popolari Siciliane. Vol. XIV—XVII.) *Palermo. Libreria L. Pedone Lauriel di Carlo Clausen. 1889.* 4 tomy. W 8-ce małej. Str. xvii + 1 nl. + 469 + 3 (nuty); 426; 520; 529 + 2 nl.

Zawiera między innemi wiele przysłów. *PITRÈ 5108.* [2121]

2604. —— Blasone popolare siciliano. (Podpisano: G. PITRÈ.)

Na str. 195—203 czasopisma: Archivio etc. *Volume Decimo. 1891. PITRÈ 3155.* [773]

2605. **PITRÈ, Giuseppe.**

Blasone popolare siciliano. Proverbi inediti illustrati da GIUSEPPE PITRÈ. *Palermo. Tipografia del Giornale di Sicilia 1891.* W 8-ce. Str. 15.

Osobna odbitka poprzedniego artykułu. Na karcie przed tytułem czytamy: „Nozze Trevisan-Federici", na końcu zaś — „Tiratura di soli 25 esemplari." Dar szanownego autora. *PITRÈ 3154.* [2761]

2606. —— Alterazione di alcuni proverbi in Sicilia. (Podpisano: G. PITRÈ.)

Na str. 149—152 czasopisma: Archivio etc. *Volume Tredicesimo. 1894.* [773]

2607. —— Bibliografia delle Tradizioni popolari d'Italia compilata da GIUSEPPE PITRÈ. Con tre indici speciali. *Torino-Palermo. Carlo Clausen. MDCCCXCIV.* W 8-ce dużej. Str. xx + 603 + 4 nl.

Na odwrocie karty tytułowej wydrukowano: „N.° 107. Edizione di soli 550 esemplari tutti per ordine numerati."

Str. 177—257: *Parte V. Proverbi.* (Nr. 2389—3416.)

„ 464—475: *Appendice. Parte V. Proverbi.* (Nr. 6057—6166.) [3051]

2608. **PITSCH, J.**

De proverbiis nonnullis latinis, quæ cum germanicis quibusdam congruere videntur. Scripsit J. PITSCH. W 4-ce. Str. 1—16.

Jest to dodatek do programu gimnazjum w Marienwerder, którego w całości nie posiadam. Rozprawa PITSCH'A zajmuje str. 1—13. [2817]

PLACARDI, Charles ob. VENERONI.

2609. **PLACIDO DA MESSINA.**

La Scuola di tutti i tempi ovvero Florilegio alfabetico di Pensieri, Massime, Proverbj e Sentenze dettati e raccolti ad istruzione morale e politica della gioventù dal M. R. P. Fra PLACIDO DA MESSINA Cappuccino .... Palermo. *Stabilimento tipografico di Fr. Lao .... 1863.* 2 tomy. W 8-ce dużej. Str. 404; 241.

Właściwych przysłów bardzo mało. [2990]

2610. **PLACUCCI, Michele.**

Usi, e Pregiudizj de' Contadini della Romagna. Operetta serio-faceta di PLACUCCI MICHELE .... *MDCCCXVIII. In Forlì' Dal Barbiani con App:* W 4-ce małej. Str. 176 + 3 + 8.

Str. 154—158: *Delli proverbj.* Książka bardzo rzadka. *PITRÈ 5126.* [2273]

2611. **PLAENCKNER, Reinhold von.**

Lao-Tse Táo-Tĕ-King. Der Weg zur Tugend. Aus dem Chinesischen übersetzt und erklärt von Reinhold von Plaenckner. *Leipzig: F. A. Brockhaus. 1870.* W 8-ce. Str. xx + 423 + 1 nl.

Zawiera wiele przysłów chińskich. [1069]

PLANUDES, Maximus ob. Cato; Kurtz.

PLATO ob. Grünwald, Eugen; Lingenberg; Timoszenko.

PLAUTUS ob. Pflügl; Schneider, Joannes; *Sententiae et Proverbia;* Walker.

2612. **PLESZCZYŃSKI, Adolf.**

Bojarzy Międzyrzeccy. Studjum etnograficzne przez Ks. Adolfa Pleszczyńskiego. (Bibljoteka „Wisły", tom XI.) *Warszawa. Skład główny w księgarni M. Arcta .... 1892.* W 8-ce małej. Mapa + str. 226 + ii + 4 (nuty) + tablica.

Str. 157—166: *Przysłowia obyczajowe.* (Nr. 1—174.)
„ 166—170: *Przysłowia gospodarczo-kalendarzowe.* (Nr. 175—225.) [2818]

2613. **PLETSCHER, A.**

Sprüchwörter und Redensarten. Mitgetheilt von A. Pletscher.

Na str. 216 czasopisma: Die Schweiz .... Monatsschrift .... *Zweiter Jahrgang.* Schaffhausen. Verlag der Brodtmann'schen Buchhandlung *1859.* W 4-ce małej.
Artykulik zawierający 6 numerów. [1296]

PLINIUS ob. *Vade-mecum.*

2614. **PLOHL HERDVIGOV, Rikardo Ferdinando.**

Hrvatske narodne pjesme i pripoviedke u Vrbovcu sakupio i rodu i svietu predao Rikardo Ferdinando Plohl Herdvigov .... *U Varaždinu. Brzotiskom Platzera i sina 1868. 69. 76.* 3 tomiki w 2-ch. W 12-ce. Str. 145 + 13 nl.; 96; 91 + 5 nl.

Tomik II, str. 80—96: *Nekoliko hrvatskih narodnih poslovica, izraza i rieči.* Dar pana dra F. S. Kraussa w Wiedniu. [3430]

2615. **PLUQUET, Frédéric.**

Contes Populaires, Préjugés, Patois, Proverbes, Noms de lieux, de l'Arrondissement de Bayeux, recueillis et publiés Par Frédéric Pluquet .... Deuxième Édition. *Rouen, Édouard Frère .... 1834.* W 8-ce. Str. xiii + 1 nl. + 163.

Str. 109—130: *Proverbes, Dictons, et* Locutions particulières. Książka rzadka. *Dupl. 389.* [1070]

2616. PLUTARCHUS.


APOPTHE
gmas del excelentessimo Philosopho / y
Orador Plutarcho Cheroneo Maestro
del Emperador Trajano: q̃ son los
dichos notables / biuos / y breues
delos Emperadores / Reyes /
Capitanes / Oradores / Le
gisladores / y Varones
Illustres: assi Grie
gos / como Ro
manos / Per
sas / y La
cede=
monios: traduzidos de lẽgua Griega en Ca
stellana: dirigidos ala. S. C. C. M.
por Diego Gracian secretario del
muy Illustre y Reuerendissi=
mo señor don Francisco de
Mẽdoça Obis=
po de Ça=
mora.
¶ Con priuilegio.

(Na końcu:) ¶ Fue impressa la pre=‖sente obra en la insigne vniuersidad de ‖ Alcala de Henares en casa de ‖ Miguel de Eguia ‖ acabose a trein=‖ta de Ju=‖nio de ‖ Mil y Quinientos y Treinta y tres Años. ‖ W 4-ce małej. Kart 76 nl. (kustosze A—k).

Książka nadzwyczaj rzadka. Egzemplarz pochodzi z bibljoteki Salvá-Heredia. Ob. *Sbarbi 249*. [2636]

2617. **PLUTARCHUS.**

Plvtarchi de Proverbiis Alexandrinorvm libellvs ineditvs recensvit et præfatvs est Otto Crvsivs. *Lipsiae, in aedibvs B. G. Tevbneri MDCCCLXXXVII.* W 4-ce. Str. xxiv + 33 + 1 nl.

Ob. także: Kurtz; Leutsch et Schneidewin; *Motti (I); Oracoli Politici;* Perrot; Timoszenko. [1215]

POBŁOCKI, G. ob. Karłowicz.

POCOCKE ob. *Fundgruben des Orients;* Meidani.

PO' DI TUTTO (UN) ob. *Proverbi verificati.*

2618. **PODSTRÁNSKÝ, Josef.**

Kytka z průpovídek a z přísloví pořádkem katechismu vázaná pro mládež a pěstouny její od kněze Josefa Podstránského. Druhé, rozmnožené vydání. *V Praze 1858. Tisk a náklad Bedřicha Rohlíčka....* W 8-ce małej. Str. 1 nl. + iv + 62 + 2 nl. [1071]

2619. ***POÉSIE POPULAIRE LANDAISE.*** Choix de Prières, Formulettes, Attrapes, Enigmes, Dictons, Proverbes & Chants religieux. *Dax. Imprimerie & Lithographie Hazael Labèque.... 1890.* W 8-ce małej. Str. 41.

Autor nazywa się: V. Foix. Str. 33—37 zawierają: *Proverbes.* (43 przysłowia rymowane.) [3052]

2620. **POESTION, J. C.**

Lappländische Märchen, Volkssagen, Räthsel und Sprichwörter. Nach lappländischen, norwegischen und schwedischen Quellen von J. C. Poestion. Mit Beiträgen von Felix Liebrecht. Wien. Druck und Verlag von Carl Gerold's Sohn. *1886.* W 8-ce. Str. x + 2 nl. + 274.

Str. 271—274: Sprichwörter u. sprichwörtliche Redensarten *(Sadnevajasak).* (Przysłowia lapońskie w tłumaczeniu niemieckim.) [1430]

2621. ***POETAE GRAECI GNOMICI.*** Ad optimorum librorum fidem accurate editi. *Editio stereotypa C. Tauchnitiana. Nova impressio. Lipsiae. Sumptibus Ottonis Holtze. 1874.* W 16-ce. Str. iv + 195. [1072]

2622. **POGGIALI, Cristoforo.**

Proverbj, Motti, e Sentenze ad uso ed istruzione del popolo. *Piacenza. Dai torchj d'Ignazio Orcesi M. D. CCC. V.* W 8-ce. Str. 140 + 1 nl.

Nazwisko autora wymienione jest na karcie tytułowej następnego wydania. *Pitrè 3158.* [510]

2623. **POGGIALI, Cristoforo.**

C. Poggiali. Proverbi, Motti e Sentenze ad uso ed istruzione del popolo. Centurie xxiv. *Codogno. Tipografia di A. G. Cairo 1881.* W 16-ce. Str. 1 nl. + 192.

Pitrè 3161. [360]

2624. —— Scelta di Motti, Sentenze e Proverbj di Cristoforo Poggiali Istoriografo Piacentino. *Parma, per Giuseppe Paganino MDCCCXXX.* W 16-ce. Str. 2 nl. + 112.

1000 numerów. *Pitrè 3160.* [1073]

2625. ***(POGOWORKI) ПОГОВОРКИ (НОВЫЯ РУССКІЯ)*** и присказки. *Москва. Въ Типографіи Александра Семена .... 1852—58.* 4 tomiki w jednym. W 16-ce. Str. 68; ii + 95; 140; 107.

1547 numerów. [2151]

2626. ***(POGOWORKI) ПОГОВОРКИ И ПОСЛОВИЦЫ,*** употребляемыя въ Волынской губерніи. (Въ алфавитномъ порядкѣ).

Na str. 77—82 dzieła: Этнографическій Сборникъ .... *Выпускъ VI. .... Санктпетербургъ. Въ Типографіи В. Головина .... 1864.* W 8-ce. 179 przysłów małoruskich w porządku abecadłowym. [1647]

POITEVIN, Frantz Ludwig ob. Ehrenreich und Poitevin.

2627. **POKORNYJ, A.**

А. Покорный. Параллельно-синонимическій лексиконъ пословицъ, поговорокъ, цитатъ, избранныхъ мыслей и проч. на 30 языкахъ и нарѣчіяхъ.

Na str. 109—112 kalendarza: Одесскій Альманахъ .... на *1895* годъ. .... *Одесса. „Центральная типо-литографія“* .... W 8-ce dużej.

Powyższy artykuł jest próbą obszerniejszej pracy, przygotowanej przez autora do druku. Zawiera przysłowia w następujących językach: angielskim, bułgarskim, chińskim (w tłumaczeniu), chorwackim, czeskim, duńskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, holenderskim, iliryjskim, litewskim, łacińskim, łotyskim, małoruskim, niemieckim, polskim, rosyjskim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim. Dar szanownego autora. [3220]

POL, Wincenty ob. *Filozofia.*

2628. **POLANO, H.**

.... The Talmud. Selections from the contents of that ancient Book, its Commentaries, Teachings, Poetry, and Legends .... Translated from the Original, by H. Polano .... London: *Frederick Warne and Co ....* W 8-ce. Str. xi + 359.

Przedmowa nosi datę: *Tamuz, 5636* (t. j. *1876*). Str. 286—328: *Part Fourth. Proverbs and Sayings of the Rabbis, Legends, &c.* [2122]

2629. **POLIDORI, Gaetano.**
Conversation moderne en dix-huit Dialogues sur différens sujets, par CAJETAN POLIDORI. Avec un choix de Proverbes et Phrases proverbiales par le même auteur ....
Moderna conversazione in diciotto Dialoghi su differenti soggetti, di GAETANO POLIDORI, con una scelta di Proverbi e Frasi proverbiali del medesimo Autore. *Londra: Dalla Stamperia di L. Nardini, e A. Dulau e Co. .... 1802.* W 8-ce. Str. v (podwójnie liczb.) + 7—10 + 89 + 3.

Str. 79—89: *Proverbes Italiens et François.* (100 numerów.) *PITRÈ 3164.* [2123]

2630. **POLITES, N. G.**
Δημώδεις παροιμίαι ἐν μεσαιωνικοῖς ἑλληνικοῖς ποιήμασι ὑπὸ Ν. Γ. ΠΟΛΙΤΟΥ. [Ἀπόσπασμα ἐκ τῆς Ἐπετηρίδος τοῦ Παρνασσοῦ]. *Ἐν Ἀθήναις 1896.* W 8-ce. Str. 17. [3763]

2631. —— Ἑρμηνευτικὰ εἰς τὰς Βυζαντίνας Παροιμίας ὑπὸ Ν. Γ. ΠΟΛΙΤΟΥ. [Ἀπόσπασμα ἐκ τῆς Ἐπετηρίδος τοῦ Παρνασσοῦ]. *Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τοῦ τυπογραφείου τῆς Ἑστίας Κ. Μαΐσνερ καὶ Ν. Καργαδούρη 1898.* W 8-ce. Str. 59 (= 79—135).

Ob. także: *(PAROIMIAI) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).* [3792]

2632. ***POLITEUPHUIA,*** ‖ Wits ‖ Common-wealth. ‖ Newly corrected and ‖ amended. ‖
Si tibi difficilis formam natura negavit, ‖
Ingenio formæ damna repende tuæ. ‖
(Drzeworyt.) *London, ‖ Printed by E. Flesher, for Nathaniel Hook, ‖ and are to be sold by James Collins at the ‖ Kings-Arms in Ludgate-Street, 1671.* ‖ W 16-ce. Str. 4 nl. + 321 + 6 nl.

Str. 182—184: *Of Proverbs.*
„ 184—191: *Of Sentences.* [3431]

2633. ***POLITYKA (PRAWDZIWA)*** ludzi szlachetnych, Przetłumaczona z Francuzkiego na Oyczysty ięzyk. *w Warszawie 1788. w Drukarni J. K. Mći i Rzplitey XX. Scholarum Piarum.*
La veritable Politique des personnes de qualité.... *à Varsovie 1788* .... W 16-ce. Str. 307.

Tłumaczem tego dzieła był podobno POTOCKI. Str. 304—307 zawierają: *Les Maximes de la sagesse humaine, ou le portrait d'un honnete homme.* Artykuł ten mieści w sobie przeważnie maksymy, a także i przysłowia w języku francuskim. [1546]

2634. POLIWANOW, Lew.

Краткій учебникъ русской грамматики (синтаксисъ и этимологія) . . . . съ приложеніемъ образцовъ для диктанта, расположенныхъ въ порядкѣ параграфовъ грамматики. Составилъ Левъ Поливановъ. Изданіе 7-е, исправленное. *Москва. Типографія М. Н. Лаврова и К°. .... 1880.* W 8-ce. Str. 128 + vi.

Na str. 87—118 znajduje się wiele przysłów, przytoczonych jako przykłady do prawideł gramatycznych. [2514]

2635. —— (To samo dzieło) . . . . Изданіе двѣнадцатое . . . . *Москва. Типографія М. Г. Волчанинова . . . . 1896.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 127 + v.

Przysłowia znajdują się w tym wydaniu na str. 93—116. [3833]

POLYBIOS ob. WUNDERER.

PONCE DE LEON, Luis ob. BASTÚS; NUÑEZ.

2636. PONGE, Jules.

Cent-vingt Dialogues Français-Allemands .... précédés d'un Recueil des expressions les plus usitées dans le discours familier, des Gallicismes et de Germanismes les plus indispensables; suivis d'une Collection de Proverbes et de Phrases proverbiales . . . . par JULES PONGE . . . . Quatrième édition corrigée et augmentée . . . .
Hundert und zwanzig Französisch-deutsche Gespräche . . . . nebst einer Sammlung der im geselligen Umgange gebräuchlichsten Redensarten und der am häufigsten vorkommenden Gallicismen und Germanismen; ferner eine Auswahl von Sprichwörtern und sprichwörtlichen Redensarten . . . . Von Julius Ponge . . . . Vierte verbesserte und vermehrte Auflage. Leipzig, *1856.* C. F. Amelang's Verlag. (Fr. Volckmar.) W 8-ce. Str. xii + 352.

Str. 288—302: *Proverbes et Phrases proverbiales.* — Sprichwörter und sprichwörtl. Redensarten.
„ 303—338: Alphabetische Sammlung sprichwörtlicher Redensarten, Gallicismen und Germanismen. — *Recueil alphabétique de locutions proverbiales, de gallicismes et de germanismes.* [1074]

2637. PONT, G.

Origines du Patois de la Tarentaise, ancienne Kentronie. Précis historique. — Proverbes. — Chansons. — Parallèle avec le Patois de la Suisse romande, etc., etc., par L'Abbé G. PONT . . . . *Paris. Maisonneuve et Cie . . . . 1872.* W 8-ce. Str. 149 + 1 nl.

Str. 73—81: *Proverbes, Dictons.*
„ 82—88: *Dictons.* [1075]

2638. **PONTANUS,** Jacobus.

IACOBI PONTANI DE SOCIETATE IESV

IN P. OVIDII NASONIS POETARVM INGENIOSISSIMI, TRISTIVM, ET DE PONTO LIBROS NOVI COMMENTARII.

ITEM

HORTVLI OVIDIANI, id est, SENTENTIAE ET PROVERBIA, EX QVOTQVOT POETÆ MONVMENTIS AB EODEM CONQVISITA, IN LOCOS COMMVNES REDACTA, ET COMMENTATIONIBVS EXPLICATA.

Cum INDICE *rerum & verborum copiosissimo.*



Cum gratia & priuilegio Cæsareæ Maiestatis.

INGOLSTADII, Ex Typographeo ADAMI SARTORII.

ANNO DOMINI M. DC. X.

(³/₄ wielkości naturalnej.)

Folio. Str. 6 nl. + 23 + kol. 24—1181 + str. 1184—1264 + 15 nl.

Dedykacja brzmi: „Serenissimo Principi Wladislao, Sigismvndi III. Polonorvm, Svecorvm, &c. Regis Filio . . . .“ Str. 1184 (mylnie 1148)—1264 zawierają: *P. Ovidii Nasonis Hortvli, in qvibvs Sententiae, et Proverbia, ex eivs qvot monimentis excerpta, et in locos commvnes digesta. In eadem Commentarivs. Stvdio, et opera Iacobi Pontani de Societate Iesv.* [2819]

PONTANUS, Jo. ob. Hauptmann; Kocher.

2639. **PONTE,** Petrus de.

Sequuntur dicteria in latino
z in galico magistri petri de ponte ceci
burgensis



¶ Venditur sub signo divi martini in
vico sancti iacobi

Na końcu znajdują się następujące słowa, zwrócone do czytelnika:

Ad lectorem
¶ Hec discipulis meis optime lector
excitationis gratia edidi quibus ad libi
tum nō inconcinne vteris si modo op
portune extuleris parua sunt fateor vsi
tamen non incommoda . Uale z petro
vitā nestoreā imprecare obsecro Pari
sij decimoseptimo kalēdas Martij an
no dn̄i millesimo quingētesimo octauo

W 16-ce. Kart 8 nl.

Książeczka zawiera maksymy i sentencje, wyjęte z autorów łacińskich, z tłumaczeniem francuskim, oraz przysłowia francuskie z tłumaczeniem łacińskim. Można ją uważać jako drugą część innego dziełka tegoż autora, drukowanego w r. 1507 p. t. „Regulete de quantitate syllabarum". Niniejsze wydanie przysłów DE PONTE, niezmiernie rzadkie, jest trzecim z rzędu i wyszło u Bernarda Aubry w Paryżu w r. *1508*. *DUPL. 118.* [1076]

2640. ***POOR MAN'S MORALIST (THE)***, consisting of Proverbs, and moral Sayings. By Dr. T. .... *Liverpool printed. 1798.* W 16-ce. Str. iv + 32.

308 numerów. [3221]

2641. POPOW, G.

Пословици. Отъ Харманлийско. Записалъ Г. Поповъ.

Na str. 219 dzieła: Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина. Издава Министерството на народното просвѣщение. *Книга II. София .... 1890.* W 8-ce dużej.

9 przysłów. [3451]

POPPLETON, H. ob. SIRET.

2642. PORFIRJEW, I.

Исторія Русской словесности. Составилъ И. Порфирьевъ. Часть I. Древній періодъ. Устная народная и книжная словесность до Петра В. .... Изданіе 4-е, пересмотрѣнное и дополненное библіографическими указаніями. *Казань. Типографія Императорскаго Университета. 1886.* W 8-ce. Str. 724 + iv.

Str. 164—170: *Русскія пословицы.* [1226]

2643. PORPHYRIUS.

ΠΟΡΦΥΡΙΟΥ Φιλοσόφου Ἀφορμαὶ πρὸς τὰ νοητά. PORPHYRII Philosophi Sententiæ ad intelligibilia ducentes. L. HOLSTENIO interprete. W 8-ce. Str. 220—281.

Wyimek z niewiadomego dzieła. Mój egzemplarz jest przeplatany białym papierem, na którym znajdują się liczne uwagi, pisane ręką FRED. CREUZER'A. [2124]

2644. ***PORTA*** Ad Germanam Lingvam Polonæ ivventvti aperta, atque avitæ portæ Oginscianæ dicata *à Typographia Collegij Brunsbergensis Societatis Jesv. Anno Seculari Portae Sanctae 1700.* W 8-ce małej. Str. 24 nl. + 144.

Str. 129—144: *Sententiae et Proverbia.* (Przysłowia łacińskie z tłumaczeniem niemieckim.) [1810]

PORTA ORIENTALE ob. COMBI.

2645. PORTER, Henry.

THE

PLEASANT
HISTORY OF
the two angry women
of Abington.

With the humorous mirth of *Dicke Coomes*
and *Nicholas Prouerbes* tvvo
Seruingmen.

As it was lately playde by the right Honorable
the Earle of Nottingham, Lord high
Admirall his seruants.

By *Henry Porter* Gent.

Imprinted at London for VVilliam Ferbrand,
and are to be solde at his shop at the corner of
Colman streete neere Loathbury.
1599.

W 8-ce. Kart 40 nl. (kustosze A—K).

Książeczka nadzwyczaj rzadka. Stanowi jedną z komedyjek, które były grywane w Anglji na dworach szlacheckich za czasów królowej Elżbiety. Jedna z osób tej komedji, Nicholas, mówi tylko przysłowiami i dla tego jest zwana „Nicholas Proverbs". [3433]

PORTIRELLI, Luigi ob. Lippi.

POSADOW ob. Gorbunow-Posadow.

2646. ***POSLOVICE (KORISTNE NARODNE)*** (Iz Vukovih Poslovicah).

Na str. 27: Stari Osiečki Kalendar za Prostu Godinu *1874 . . . . U Vukovaru. Tiskom Andrije Vagnera 1873.* W 8-ce. Str. 43 + 5 nl. [3643]

2647. ***POSLOVICE (NARODNE).***

Bosanski Prijatelj. Časopis saderžavajući potriebite koristne i zabavne stvari . . . . *Svezak I—III . . . . U Zagrebu . . . . 1850. 51. 61.* W 8-ce.

Powyższe przysłowia, w liczbie 863, mieszczą się w zeszycie I, str. 119—123; II, str. 178—189 i III, str. 169—182. [1791]

2648. ***POSLOVICE (NARODNE)*** (priobćio I. U.).

Hercegovački Bosiljak . . . . *God. II. Br. I. Mostar, Subota 5. Siečnja 1884.* Folio.

Zbieraczem tych przysłów był Ivan Urlić. [3597]

2649. ***POSLOVICE (NARODNE) I REČENICE*** (Priobćio M. S. učitelj).

Ibid. Br. 7. Subota 16. Veljače 1884.

Autor nazywał się M. Svilić. [3597]

2650. ***POSLOVICE (NARODNE) I REČENICE.***

Novi Hercegovački Bosiljak . . . . *God. I. Br. 2. Mostar, Subota 30 Kolovoza 1884; God. II. Br. 1. Subota 3 Siječnja 1885.* Folio. [3635]

2651. ***POSLOVICE (NARODNE) I REČENICE.*** (Priobćio S. D.)

Ibid. God. I. Br. 19. Subota 27 Prosinca 1884.

Autorem tego zbiorku był S. Dragoni. [3635]

2652. ***(POSŁOWICA) ПОСЛОВИЦА (СТАРИННАЯ)*** во вѣкъ не сломится, или опытныя основанія самобытнаго русскаго народнаго мудрословія . . . . Въ двухъ частяхъ. *Харьковъ. Въ Университетской Типографіи. 1848.* W 8-ce. Str. 88.

Dedykacja brzmi: „Его Сіятельству, Графу, Сергію Семеновичу, Уварову,“ i podpisana: Семенъ Кованько. [2310]

2653. ***(POSŁOWICE) ПОСЛОВИЦЕ (СРБСКЕ).***

Србскій Лѣтописъ за годину *1858—63. 65—71 . . . .* Издав Матица Србска . . . . *У Будиму (Новоме Саду) . . . .* W 8-ce.

Przysłowia te mieszczą się w następujących rocznikach:

1858,	II,	str.	89—108:	*Прво коло.* (508 numerów.)
1859,	I,	„	172—187:	*Друго коло.* (440 numerów.)
1860,	I,	„	137—153:	*Четврто коло.* (484 numera.)
1861,	I,	„	115—130:	*Шесто коло.* (487 numerów.)
1861,	II,	„	150—164:	*Седмо коло.* (500 numerów.)
1862,	I,	„	170—182:	*Осмо коло.* (361 numerów.)
1862,	II,	„	141—156:	*Коло девето.* (482 numera.)
1863,	I,	„	141—157:	*Коло десето.* (530 numerów.)
1865		„	235—249:	*Коло једанаесто.* (505 numerów.)
1866		„	308—324:	*Коло дванаесто.* (558 numerów.)
1867/69		„	374—389:	*Коло тринаесто.* (516 numerów.)
1870/71		„	118—134:	*Коло четрнаесто.* (600 numerów.)

Brak mi niestety roczników 1859, II i 1860, II, zawierających serję trzecią i piątą. [372]

2654. ***(POSŁOWICI) ПОСЛОВИЦИ (БЪЛГАРСКЪІ).***

Na kol. 129—144 dzieła: Памятники и образцы народнаго языка и словесности .... *Тетрадь первая. Санктпетербургъ .... 1852.* W 4-ce. 602 numera. [2364]

2655. ***(POSŁOWICJE) ПОСЛОВИЦѢ (НАРОДНЇ).*** Про Полякôвъ. — Про „Москалѣвъ“. — Про Русь-Украину. — Про жидôвъ. — Про панôвъ.

Зоря. Письмо литературно-наукове для рускихъ роднинъ .... *Рочникъ другій. 1881. Во Львовѣ .... Число 13—18.* Folio. [1189]

2656. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ.***

Na str. 82—84: Волынскій Календарь на *1889* годъ. *Годъ первый .... Житомиръ, Типографія Е. В. Коровицкой.* W 8-ce. Str. 145. 100 przysłów rosyjskich. [1909]

2657. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ НА КАЖДЫЙ ДЕНЬ*** .... Изданіе „Посредника“. *Москва. — 1887. Типографія И. Д. Сытина и К°.....* W 12-ce. Str. 72. [1283]

2658. —— (To samo dzieło) .... *С.-Петербургъ. Типографія Е. Евдокимова .... 1887.* W 12-ce. Str. 80. [3644]

2659. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ МАЛОГОНТСКИХЪ СЛОВАКОВЪ.***

Na kol. 159—160 dzieła: Памятники и образцы народнаго языка и словесности .... *Тетрадь первая. Санктпетербургъ .... 1852.* W 4-ce. [2364]

2660. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ (МАЛОРОССІЙСКІЯ)*** и поговорки. Собранныя В. Н. С. *Харьковъ. Въ Университетской Типографіи 1834 года.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 34.

Autor nazywał się W. N. Smirnickij. Książka rzadka. [1449]

2661. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ (НАРОДНЫЯ)*** и поговорки.

Воскресеніе. Иллюстрированный Журналъ выходитъ еженедѣльно .... *С.-Петербургъ .... 1891. Годъ пятый. № 1.* Folio. [3645]

2662. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ. — ПАТАРЛЕСЪ.***

Na str. 66—67 kalendarza: Русско-Литовскій Мѣсяцесловъ на *1867* годъ. — Русишкай-Летувишкасисъ Календорюсъ антъ *1867* мету. *Вильна. Въ типографіи А. Сыркина ....* W 4-ce małej.

Przysłowia litewskie w oryginale z tłumaczeniem rosyjskim. [2340]

2663. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ.***

Na str. 287—294 pisma: Сборникъ памятниковъ народнаго творчества въ Сѣверо-Западномъ Краѣ. Изданіе Редакціи Виленскаго Вѣстника. *Выпускъ первый. Вильна. 1866.* W 8-ce. Str. cxviii + 300.

151 przysłów i wyrażeń białoruskich z różnych miejscowości gub. Grodzieńskiej i Wileńskiej. [176]

2664. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ.***

Na str. 65—68: Общедоступный иллюстрированный Календарь .... на *1888* годъ .... *С.-Петербургъ. Изданіе книгопродавца В. И. Губинскаго* .... W 8-ce.

Przysłowia i wyrażenia, odnoszące się do miast rosyjskich i ich mieszkańców. [1389]

2665. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ*** Галицкой и Угорской Руси. *С.-Петербургъ. Типографія Майкова .... 1868.* W 8-ce. Str. 138.

Na odwrocie karty tytułowej wydrukowano: „(Изъ Записокъ Имп. Рус. Геогр. Общества по Отдѣленію Этнографіи, т. II, 1868 г.).“ Książka zawiera 4418 numerów. Jako zbieracz wymieniony jest w przedmowie W. S. Wisłockij. [150]

2666. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ РУССКАГО НАРОДА.***

Na str. 213—216: Холмскій народный Календарь на *1888* годъ .... *Годъ четвертый. Кіевъ. Въ Типографіи Кіево-Печерской Лавры. 1887.* W 8-ce.

101 numerów. [1421]

2667. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ (РУССКІЯ)*** и поговорки въ лицахъ. (Drzeworyt.) *С.-Петербургъ. Печатано въ Военной Типографіи. 1830.* W 8-ce małej. Str. 7 nl. + 168 + 1 nl.

Przedmowę podpisał swoim nazwiskiem autor: Алексѣй Сергѣевъ [1394]

2668. **POSSART, P. A. F. Const.**

Der kleine Spanier oder Sammlung der zum Sprechen nöthigsten Wörter und Redensarten, spanisch und deutsch, namentlich für Auswanderer, und zum Privatgebrauch, von Prof. Dr. P. A. F. Const. Possart. Stuttgart, Druck und Verlag von Imle und Krauß. *1838.* W 12-ce. Str. 84. [1763]

2669. **POSTHUMUS, R.**

Eene lijst en korte opheldering van eenige Friesche Woorden, Spreekwijzen en Spreekwoorden, door R. Posthumus. W 8-ce.

Posthumus jest widocznie pseudonimem. — Wycinki z pisma: De Vrije Fries. *1—4 Deel. Leeuwarden 1837—46.* Artykuł niedokończony, ob. *Harrebomée* „Spreekwoordenboek der Nederlandsche Taal" III, 463. [2464]

POTOCKI ob. *Polityka (Prawdziwa).*

2670. **POTT, A. F.**

Die Zigeuner in Europa und Asien. Ethnographisch-linguistische Untersuchung, vornehmlich ihrer Herkunft und Sprache, nach gedruckten und ungedruckten Quellen von Dr. A. F. Pott .... *Halle, 1844—45. Druck und Verlag von Ed. Heynemann* .... 2 tomy. W 8-ce. Str. xvi + 476; iv + 540.

Tom II, str. 482—485: *Sprüchwörter, Denksprüche. (Zipp.)* (35 przysłów cygańskich z tłumaczeniem niemieckim.) [151]

2671. **POTT, Mrs. Henry.**

The Promus of Formularies and Elegancies (Being Private Notes, circ. 1594, hitherto unpublished) by Francis Bacon illustrated and elucidated by Passages from Shakespeare by Mrs Henry Pott with Preface by E. A. Abbot .... *London. Longmans, Green, and Co. 1883* .... W 8-ce. Str. xix + plansza + str. 628.

Zawiera między innemi przysłowia angielskie (§ 469—592, 628—693 i 940—978), francuskie (pod napisem: *Some choice French Proverbs,* § 1461—1655), hiszpańskie (§ 593—626 i 925—938), łacińskie (§ 682—1004) i włoskie (§ 578—592). *Pitrè 3166.* [1764]

POUGET, Jo. Nicolaus ob. Goetz.

2672. **POVIUS, Onophrius.**

Thesavrvs ‖ pverilis, ‖ Avctore Onophrio Povio ‖ Gerundensi Artium Doctore. ‖ Nvnc denvo ex sermone Go-‖tholano

in Baeticum cōuersus, ornatus & arti-‖ficio quodam, & expolitione à Barnaba So-‖lerio humanarum litterarum Doctore ‖ distinctus, atque secunda parte ‖ locupletatus. ‖ Ad Prætorem & Consules A...zi.enses. ‖ (Drzeworyt, po którego obu bokach mieści się data: *Año 1615.*) *Valentiae,* ‖ *Apud Petrum Patric .... Mey, iuxta Tē-*‖*plum D .... Martini.*‖*A costa de Iuan Baptista Marçal.* ‖ W 12-ce. Str. 14 nl. + 404 + 8 nl.

Książka bardzo rzadka. Egzemplarz mój uszkodzony, ale kompletny, tytuł miejscami nieczytelny. Str. 359—404: *Proverbios Castellanos, y Latinos.* *Sbarbi 375* nazywa autora Pou. [3434]

POWELL, F. York ob. Vigfusson and Powell.

2673. **POZNER, Izaak.**

ספר עיון יצחק והליכות יצחק שחיבר הנעלה הר"ר יצחק איצק בהר"ר שואל ב"ר הירש ב"ר יוסף פוזנר מליסא . . . . על מה שלקט מכל המסכתת המובאים בספר עין יעקב וקרא שמו עיון יצחק על שם שלקט מספר הנ"ל ופירושו בלשון אשכנז קרא הליכות יצחק על הני הרפתקאות דעדו עלי' עד שהוצרך לכתת רגליו עבור חובות . . . . תוך הספר הל"ז ימצא הנהגת האמת והשלום האהבה והאחוה וכאשר ינהג איש וביתו זו אשתו עבדו ואמתו. מקומו עד שכבו. ואיך יתנהג האדם ביציאתו לדרך. וכאשר יבורך בברכת אורח. הובא לדפוס ב' שבט לפרט ויצא יצחק לשוח והשלמתו יום ה' ר"ח אדר ראשון: לסדר מאת כל איש אשר ידבנו לבו לפ"ק: נדפס פה ק"ק ברלין . . . . בבית ובדפוס האלוף כהר"ר אהרן מליסא: W 8-ce małej. Kart 3 nl. + 72 (עב) liczb. z prawej strony.

Książka rzadka, drukowana w Berlinie *1734.* Zawiera przysłowia i sentencje talmudyczne z tłumaczeniem i objaśnieniem w narzeczu żydowskim. [2515]

2674. **Practica (Des deutschen Landmanns).** Wetter- und Gesundheitsregeln in Reimen, Aberglaube in Sternen, Haus und Feld, Thiergeheimnisse, Bauerncompaß, Loostage des ganzen Jahres. Ein Beitrag zur deutschen Mythologie und Culturgeschichte vom Verfasser des Jägerbreviers. Dresden, Druck und Verlag .... von C. C. Meinhold & Söhne. W 8-ce. Str. v + 1 nl. + 197.

Przedmowa nosi datę: *1. November 1858* i podpisana przez autora: Hofrath Dr. Gräße. [874]

2675. **PRAETORIUS, Franz.**

Tigriña-Sprüchwörter. Von Franz Praetorius.

Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft .... *37. Band. III. Heft.* Str. 443—450; *38. Band. II. u. III. Heft.* Str. 481—485; *39. Band. II. Heft.* Str. 322—326; *42. Band. I. Heft.* Str. 62—67. *Leipzig 1883—85. 88, in Commission bei F. A. Brockhaus.* W 8-ce.

60 przysłów etjopskich w oryginale z tłumaczeniem i uwagami w języku niemieckim. [726]

2676. ***PRAKTYKI I PRZYSŁOWIA GOSPODARZY LIWOCZA.***

Liwoczanin. Kalendarz rolniczo-gospodarski .... Na rok pański *1851 .... Nakładem c. k. towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego .... we Lwowie.* W 8-ce.

Przysłowia rolnicze mieszczą się w tym kalendarzu przy każdym miesiącu. [1191]

2677. **PRANTL, Carl.**

Die Philosophie in den Sprichwörtern. Von Dr. Carl Prantl .... München. Christian Kaiser. *1858.* W 4-ce. Str. 24. [507]

2678. **PRASEK, V.**

Praktický pravopis s mluvničkou a cvičné úlohy z přísloví a pořekadel pro školu a dům sestavil V. Prasek .... *V Olomouci. Nakladatel: Vlad. Žákovský, kněhkupec. 1874.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 104 + 3 nl.

Zawiera wiele przysłów czeskich, przytoczonych jako tematy do ćwiczeń stylistycznych. [3053]

2679. **PRATO, Stanislao.**

Il concetto del lavoro nella mitologia vedica e nella tradizione popolare. (Podpisano: Stanislao Prato.)

Na str. 569—582 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Quinto. Palermo .... 1886.* W 8-ce.

Artykuł ten zawiera: *Proverbi indiani. — Proverbi turchi. — Proverbi arabi.* (Wszystkie w tłumaczeniu włoskim.) [773]

2680. —— Proverbes relatifs à la mer. (Podpisano: Stanislas Prato.)

La Tradition .... *Tome III—IV. Année 1889—90. Paris ....* W 8-ce.

Powyższe przysłowia o morzu mieszczą się w tomie III, str. 92—93 (*Proverbes vénitiens,* 19 numerów), 124 (*Proverbes lombards,* 15 numerów), 173 (*Proverbes toscans,* 11 numerów) i w tomie IV, str. 339 (*Proverbes portugais,* 2 numera, i *Proverbes espagnols,* 4 numera). Wszystkie przysłowia są w oryginale. *Pitrè 3167.* [3577]

2681. **PRAWDZIC, Władysław.**

Przyczynek do przysłów i wyrażeń od nazw miejscowości. (Podpisano: Władysław Prawdzic.)

Korespondent Płocki .... *Rok X .... 6 (18) Grudnia 1885 roku. .... No. 99.* Folio.

Właściwe nazwisko autora jest Władysław Dębski. [782]

2682. **PRAŽÁK, Ant. Fr.**

Nejnovější klíč jazyka francouzského .... Se mnohými rozmluvami, příslovími, frázemi, přídavky země- i dějepisnými a slovníčkem.... upravil Ant. Fr. Pražák. *V Brně 1884. Nákladem Fr. Karafiáta.* W 12-ce. Str. iv + 199.

Str. 169—172: *Přísloví a pořekadla.* (Przysłowia francuskie z odpowiedniemi czeskiemi.) [3054]

2683. **PREIME, August.**

Erklärung deutscher Redensarten von Director Dr. August Preime.

Na str. 1—18 sprawozdania: Zu der öffentlichen Prüfung der Schüler der städtischen Realschule erster Ordnung .... ladet .... ehrerbietigst und ergebenst ein der Director Dr. A. Preime .... Cassel *1875.* Druck von Friedr. Scheel. W 4-ce. Str. 34. [577]

PREINDL ob. *Grammaire Turque.*

2684. **PREOBRAŽENSKIJ, A.**

Приходъ Станиловскій на Сити. Ярославской губерніи Моложскаго уѣзда. (Воспитанника Семинаріи А. Преображенскаго.)

Na str. 125—173 dzieła: Этнографическій Сборникъ, издаваемый Императорскимъ Русскимъ Географическимъ Обществомъ. *Выпускъ I. Санктпетербургъ. Въ типографіи Министерства Внутреннихъ Дѣлъ. 1853.* W 8-ce.

Na str. 169—170 tego artykułu znajdują się: *Пословицы.* [1647]

Presse (Die) ob. Sprichwörter (Bosnische).

2685. **PRESTERÀ, Carlo Massinissa.**

Proverbii in uso nel monteleonese raccolti da Carlo Massinissa Presterà.

La Calabria. Rivista di Letteratura Popolare .... *Anno I—II. № 2—9. 11. — Ottobre 1888 — Maggio 1889. Luglio 1889. Monteleone. Tipografia— Francesco Passafaro (Francesco Raho).* W 4-ce.

Brak mi *№ 10. (Giugno 1889). Pitrè 3168.* [1765]

2686. **PREZZOLINI, Pietro.**

Poliantea ossia raccolta di Massime e Sentenze le une tratte dalle sacre pagine, le altre dai classici autori e dal divino Poeta dall' Abate Cav. Dott. Pietro Prezzolini. *Firenze, tipografia del Vocabolario 1869.* W 8-ce dużej. Str. cii + 1 nl. + 233 + 2 nl.

1081 numerów. [1077]

PRICE, W. Salter ob. Taylor, W. E.

2687. **PRIMIZ**, Janes Nep.

Deutsch-Slovenisches Lesebuch, enthaltend verschiedene Erzählungen, Fabeln in gebundener und ungebundener Rede, Gespräche, moralische Denksprüche, Lieder, Räthsel .... Sprichwörter .... Herausgegeben von Johann Nep. Primitz ....
Némshko-Slovénske branja, v' katérih se snajdejo rasne Právlize, Basnje ali Fábule v' svésanim ino prostim govóru, Pogóvori, Pripovísti véstniga sadershánja, Pésmi, Vgánke .... Prigóvori .... Na svetlôbo dal Janes Nep. Primiz .... *V' Némshkim Gradzu, V' salógi ino napródaj pri Joséfi Milerzi, 1813.* W 8-ce. Str. 147 + 1 nl.

Str. 79—86: Sprichwörter. — *Prigóvori.* [2126]

2688. **PRIMROSE**, A. J.

A Manipuri Grammar, Vocabulary, and Phrase Book to which are added some Manipuri Proverbs and Specimens of Manipuri Correspondence. By A. J. Primrose .... *Shillong: Printed at the Assam Secretariat Press. 1888.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 100.

Str. 91—95: *Manipuri Proverbs.* (30 przysłów w narzeczu indyjskim Manipuri w oryginale z transkrypcją i tłumaczeniem angielskim.) [2365]

2689. ***(PRIPOWJEDKI) ПРИПОВѢДКИ.***

Ластôвка. Письмо для русской молодежи .... *(Рочникъ VII. VIII.) .... Львовъ, 1875. 76. Типомъ Института Ставропигійского ....* W 4-ce. Str. 192; 190.

Przysłowia rusińskie, pod nagłówkiem: „Приповѣдки", znajdują się prawie w każdym numerze wymienionych roczników. [1182]

2690. ***(PRIPOWJEDKI) ПРИПОВѢДКИ (ГАЛИЦКО РУССКІИ).*** (Дополненіе къ собранію приповѣдокъ Григор. Илькевича.)

Na str. 264—266 dzieła: Slavische bibliothek oder beiträge zur slavischen philologie und geschichte herausgegeben von Fr. Miklosich. *Erster band. Wien bei Wilhelm Braumüller 1851.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 321 + 1 nl. + plansza. [1901]

2691. ***PŘÍSLOVÍ (VTIPNÁ I ŽERTOVNÁ)*** a pořekadla slovanská.

Obecné listy naučné a zábavné .... *Ročník první .... 1860. Čislo 2. 5. 6. 10 .... V Praze a ve Vidni.* W 4-ce.

Zawiera, oprócz przysłów i przypowieści czeskich, jeszcze łużyckie, małoruskie, polskie, rosyjskie i serbskie w tłumaczeniu. [3042]

2692. **Přjslowj (Arabská).**

Česká Wčela. Šestý ročnj běh. Čjslo *27.* Dne *2.* Dubna. *1839.* W Praze. Wydawatelowé Synowé Bohumila Háze. W 4-ce.

6 przysłów arabskich w tłumaczeniu czeskim. [3016]

2693. **Přjslowj česká.** (Ze starého rukopisu.)

Na str. 39—73 pisma: Časopis společnosti wlastenského Museum w Čechách. Třetj ročnj běh. Swazek čtwrtý. W Praze, w knihkupectwj J. G. Calve. *1829.* W 8-ce.

Autorem tego starego rękopisu był Matěg Červenka. [1078]

2694. **Přjslowj (Finská).**

Česká Wčela .... Čjslo *20. 21. 24.* Dne *8. 12. 22.* Března. *1839.*

Kilka przysłów fińskich w tłumaczeniu czeskim. [3016]

PROCEEDINGS OF THE SOCIETY OF BIBLICAL ARCHAEOLOGY ob. Griffith.

2695. **PROCHÁZKA, J.**

Prostonárodní říkadla. Vybral J. Procházka. (Dětská knihovna.... Číslo II.) *V Praze 1890. Nákladem »Českého knihkupectví a antikvariátu« Dra Frant. Bačkovského.* W 12-ce. Str. 48. [3055]

PROCOPIO ob. Biber.

2696. ***PROGRÈS (LES) DU PLAISIR,*** Chanson à Proverbes. W 8-ce małej. Str. 315—317.

Wycinek z niewiadomej książki z xviii-go wieku. [3588]

2697. **PROMYK, Kazimierz.**

Pierwsza Książeczka dla wprawy w czytaniu. Zebrał i ułożył Kazimierz Promyk. (Drzeworyt.) Wydanie nowe dopełnione. *Warszawa. Skład główny u autora .... 1878.* .... W 12-ce. Str. 31.

Autor nazywa się właściwie Konrad Prószyński. Str. 22 zawiera: *Różne mądre myśli i przysłowia.* [1328]

PROPERTIUS ob. Murmellius; *Sentētiae & Proverbia.*

PRÓSZYŃSKI, Konrad ob. Promyk.

2698. ***PROVERBE.***

Mon Journal. Recueil hebdomadaire illustré pour les Enfants .... *Hachette & Cie .... Paris. 12 Septembre; 10 Octobre 1896.* W 8-ce.

Na ostatniej stronicy każdego z tych dwóch numerów znajdują się ilustracje z napisem u góry: *Proverbe.* U dołu zaś czytamy następującą

uwagę: „Nous laissons à nos lecteurs le plaisir de chercher eux-mêmes à quel proverbe font allusion les amusants dessins qui figurent sur cette page.“ [3646]

2699. ***PROVERBE (UN) ATHÉNIEN.***

Na str. 187 czasopisma: Le Magasin Pittoresque.... *Cinquante-deuxième année .... Paris .... MDCCCLXXXIV.* Folio. [3698]

2700. ***PROVERBE CHINOIS.***

Ibid. 1852, str. 382; *1860*, str. 135; *1876*, str. 179.
W każdym z wymienionych roczników znajduje się po jednym przysłowiu chińskim w tłumaczeniu. [3698]

2701. ***PROVERBE ESPAGNOL (UN VIEUX).***

Ibid. 1876. Str. 247. [3698]

2702. ***PROVERBE (UN) DE FRANCE:*** "Fais ce que dois" en un acte, en vers. Représenté pour la première fois à Canterbury (Saint-Mary's College), *le 28 décembre 1886*, devant Mgr le Comte de Paris. W 8-ce. Str. 15.

Na końcu podpisany autor: P. V. Delaporte, S. J.—Broszurka karty tytułowej nie posiada. Właściwie jest to t. z. „Proverbe dramatique“, mające charakter polityczny. [2604]

2703. ***PROVERBE INDIEN.***

Le Magasin Pittoresque. *1855*, str. 190; *1883*, str. 35.
Dwa przysłowia indyjskie w tłumaczeniu. [3698]

2704. ***PROVERBE PERSAN.***

Ibid. 1883, str. 248.
Przysłowie perskie, również w tłumaczeniu. [3698]

2705. ***PROVERBE PROVENÇAL.***

Na kol. 291 czasopisma: Mélusine .... *Paris .... 1878.* W 4-ce.
Przysłowie prowansalskie meteorologiczne z tłumaczeniem francuskim. [717]

2706. ***PROVERBE. (SEINE-ET-OISE.)***

Ibid. Kol. 103. [717]

2707. ***PROVERBE (UN VIEUX).***

Le Magasin Pittoresque. *1881*, str. 296. [3698]

2708. ***PROVERBE (LI) AU VILAIN.*** Die Sprichwörter des gemeinen Mannes. Altfranzösische Dichtung nach den bisher bekannten Handschriften herausgegeben von Adolf Tobler. *Leipzig. Verlag von S. Hirzel 1895.* W 8-ce. Str. xxxiii + 1 nl. + 188. [3479]

2709. ***PROVERBELE ROMANILOR.*** — English Proverbs. — Proverbes Français. — Deutsche Sprüchwörter. *London. Kerby & Endean .... Bucuresci* .... W 12-ce. Str. viii + 9—64.

Przedmowa nosi datę *1882* i podpisana przez autorkę: E. B. Mawer (zamiast Mawr, ob. wyżej nr. 2115). [841]

2710. ***PROVERBES.*** W 8-ce. Str. 92—95.

Wycinek, prawdopodobnie z: Bibliothèque des propriétaires ruraux, *1803* r. [2129]

2711. ***PROVERBES.*** — Les „Comme dit".

Na str. 116—120 kalendarza: Almanach des Traditions populaires. *Troisième année — 1884. Paris. Maisonneuve et Cie* .... W 16-ce. Str. 120 + 3 nl. [1081]

2712. ***(PROVERBES EN ACTION).*** W 4-ce podłużnej. 50 tablic nl.

Album składający się z 50 rycin, naklejonych na osobnych kartach i ilustrujących umieszczone nad niemi na przemian przysłowia w języku angielskim, francuskim, holenderskim, łacińskim i włoskim. Jako próbę dajemy tu faksimile ryciny 14-ej.

Ogni fiore al fin perde l' odore.



[2128]

2713. ***PROVERBES ALGÉRIENS.***

Le Magasin Pittoresque. *1868*, str. 79.
14 przysłów arabskich z Algierji w tłumaczeniu. [3698]

2714. ***PROVERBES ALLEMANDS.***

Ibid. 1855, str. 115.
14 przysłów niemieckich, również w tłumaczeniu. [3698]

2715. ***PROVERBES (ANCIENS ET NOUVEAUX),*** Sentences, Maximes, Dictons comiques, amusants et curieux suivis de: Tout est bien qui finit bien, Proverbe en Proverbes: et d'un nouveau choix d'Anecdotes et Contes joyeux illustrés de Dessins-charges par Cham. (Drzeworyt.) *Paris. Le Bailly* .... W 16-ce. Str. 108.

Str. 1—21: *L'année proverbiale. Une sentence ou un proverbe par jour.* Zbiorek ten opatrzony jest podpisem autora: Hippolyte Demanet. [918]

2716. ***PROVERBES ARABES.***

Na str. 222—234 czasopisma: Magasin encyclopédique, ou Journal des Sciences, des Lettres et des Arts .... *(N°. 10.) 1er Vendémiaire, an VI.* W 8-ce.

Jest to recenzja zbioru przysłów Meidani'ego, wydanego w r. 1795 przez Schultens'a z przytoczeniem kilku z nich (ob. wyżej nr. 2133). Artykuł podpisany inicjałami: S. de S., t. j. Silvestre de Sacy. [3435]

2717. ***PROVERBES ARABES.***

Le Magasin Pittoresque. *1833,* str. 326; *1854,* str. 383; *1860,* str. 366; *1865,* str. 79—80.

Przysłowia arabskie znajdują się tylko w tłumaczeniu. [3698]

2718. ***PROVERBES BASQUES-ESPAGNOLS.*** Refranes y Sentencias comunes en Bascuence, declaradas en Romance. Réédités d'après l'Unicum de 1596 conservé à la Bibliothèque de Darmstadt par W. J. van Eys. *Genève et Bale. Georg & Co .... 1896.* W 4-ce małej. Kart 33 nl.

„Tiré à cent exemplaires." [3357]

2719. ***PROVERBES DE BESANÇON*** et de la Franche-Comté (avec des Commentaires). Deuxième série. Conseils ou Proverbes dogmatiques.

Revue littéraire de la Franche-Comté. *2e année, 8e—9e livraison. Juin-Juillet 1865. Besançon. Imprimerie d'Outhenin Chalandre Fils.* W 8-ce. Jest to dalszy ciąg artykułu, obejmujący nn. 254—337. [2127]

2720. ***PROVERBES. (CARCASSONNE.)***

Na kol. 290—291 czasopisma: Mélusine .... *Paris .... 1878.* W 4-ce. [717]

2721. ***PROVERBES CHAMPENOIS*** avant le XVIe siècle. (Poètes de Champagne Antérieurs au siècle de François Ier.) .... *Reims. 1851.* W 8-ce. Str. xlviii + 176.

„Tiré à 250 exemplaires, dont 16 sur papier de couleur".

Str. 3— 48: *Proverbes.*

„ 49—160: *Le Roman du Renard Contrefait, par le Clerc de Troyes. Fragments.* (Fragmenta te obfitują również w przysłowia starofrancuskie.) [1082]

2722. **Proverbes-Charades.** (Drzeworyt.) *Paris, chez Barba, libraire* .... *1838.* W 8-ce. Str. 352 + 1 nl.

Zawiera 18 t. z. „Proverbes dramatiques", mieszczących w sobie i przysłowia ludowe. [2691]

2723. ***PROVERBES CHOISIS,*** Explication étymologiques, prose & vers .... *A Paris, Chés Pierre Ribou* .... *M.DCCIII.* .... W 16-ce. Str. 24.
—— Continuation des Proverbes choisis, Prose & Vers. Seconde partie .... *Ibid.* Str. 35 + 1 nl.
—— Continuation des Proverbes choisis, Prose & Vers. Troisième partie .... *Ibid.* Str. 36.

Dupl. 295. *Stirl. 73* zna tylko 2 części tej rzadkiej książeczki i niesłusznie utrzymuje, że *Duplessis* omylił się, mówiąc o 3-ch; w moim bowiem egzemplarzu są wszystkie trzy części. [409]

2724. **Proverbes communs (Les).**



W 4-ce małej. Kart 12 nl. (kustosze a—b).

Książka zaczyna się od słów: „Cy commencent les prouerbes cōmuns se‖lon lordre de la b c Et priemieremēt ceulx qui ‖ commencent par a" ‖ Na końcu zaś czytamy:

Cy finissent les prouerbes communs qui
sont en nombre enuiron sept cens quatre Vigtz

Książka nadzwyczaj rzadka, drukowana, jak utrzymuje *Brunet IV, 913,* w Paryżu, na początku w. XVI-go. Jest to najstarszy zbiór drukowany przysłów francuskich, przypisywany zwykle przez bibljografów przeorowi klasztoru z Clairvaux, Jean de la Véprie. *Dupl. 232.* Por. także Nuceriensis. [1079]

2725. **Proverbes communs (Les).**



W 4-ce małej. Kart 14 nl. (kustosze a—c).

Inne wydanie tego dzieła, nie mniej rzadkie. Początek i kolofon te same, co w poprzednim wydaniu. Książka drukowana w Lionie, również na początku w. XVI-go, jak wynika z marki drukarskiej Mareschal'a i Chaussard'a, dwóch drukarzy liońskich z owej epoki. Oba moje egzemplarze pochodzą z bibljoteki Yemeniz'a. [3867]

http://rcin.org.pl

2726. **Prouerbes communs (Les).** (Na końcu:) ℂ Explicit les prouerbes cõmuns/ qui sont en nombre de mil cẽt ꝛ quinze. Imprime nouuellement a Paris. W 12-ce. Kart 25 nl. (kustosze A—F).

Jest to nowoczesne wydanie książki NUCERIENSIS'A, wyszłej w Lionie w r. 1539 p. t. „Proverbia popularia in latinam traducta poësim" (ob. wyżej nr. 2377). Wydawca AUGUSTE VENANT tłumaczenia łacińskiego jednakże nie uwzględnił. Na ostatniej stronicy przedruku czytamy: *Achevé d'imprimer le 23 août 1839, par Crapelet, rue de Vaugirard, nº 9; et se vend à Paris, chez Silvestre, libraire, rue des Bons-Enfants, nº 30. — DUPL. 232.* [1080]

2727. ***PROVERBES DANOIS (ANCIENS).***

Le Magasin Pittoresque. *1856*, str. 126.
13 przysłów duńskich w tłumaczeniu. [3698]

2728. ***PROVERBES (2228)***, rassemblés en divers pays, par Un Voyageur paroemiophile. *Bruxelles. C.-J.-A. Greuse .... 1854.* W 16-ce. Str. 2 nl. + 231.

Por. numer następny. [3222]

2729. ***PROVERBES (PLUS DE DEUX MILLE)*** rassemblés en divers pays. *Bruxelles. Kiessling et Cie .... 1871.* W 16-ce. Str. 2 nl. + 231.

Książka identyczna z poprzednią. Obie one zawierają przysłowia francuskie (nr. 1—807), następnie rosyjskie, hindustańskie, arabskie, hebrajskie i chińskie w tłumaczeniu (nr. 808—1324), i nareszcie angielskie, niemieckie, hiszpańskie, włoskie i holenderskie w oryginale z odpowiedniemi francuskiemi (nr. 1325—2228). Autorem obu tych książek był, o ile się zdaje, jezuita CAHIER, który później wydał zbiór obszerniejszy p. t. *Quelque six mille proverbes* (ob. wyżej nr. 483). *PITRÈ 3157.* [154]

2730. ***PROVERBES ET DICTONS AGRICOLES.***

Na str. 317—320 kalendarza: Annuaire administratif .... du Département du Tarn .... *Année 1872. Albi. Imprimerie Ernest Desrue.* W 12-ce. Str. 360.
24 numera. [3302]

2731. ***PROVERBES ET DICTONS AGRICOLES*** de France .... *Paris, Berger-Levrault et Cie, libraires-éditeurs .... MDCCCLXXII.* W 8-ce małej. Str. 190 + 1 nl. [152]

2732. ***PROVERBES & DICTONS***, Adages, Sentences, Légendes et Locutions diverses à propos de cloches par M. A. J. D***. *Noyon, Gaston Andrieux .... 1884.* W 8-ce małej. Str. 44. [1769]

2733. ***PROVERBES, DICTONS*** & Locutions diverses à propos de chats et de chiens par M. A. J. D. .. *Noyon, Gaston Andrieux* .... *1885.* W 12-ce. Str. 101. [1217]

2734. ***PROVERBES, DICTONS*** & Locutions diverses à propos de singes par M. A. J. D. .. *Noyon, Gaston Andrieux* .... *1885.* W 12-ce. Str. 25.

Autorem tych ostatnich trzech zbiorków, ukrytym pod literami M. A. J. D., był niejaki Dutailly. [1768]

2735. ***PROVERBES ET DICTONS PATOIS.***

Annuaire du Petit-Séminaire de Saint-Pé .... *1889. 1890. Bagnères. Imprimerie et librairie Péré* .... 2 tomy. W 12-ce.

Powyższe przysłowia znajdują się na początku obu roczników kalendarzowych przy każdym miesiącu. [3003]

2736. ***PROVERBES ET DICTONS RELATIFS À LA MER.***

Mélusine .... *Tome III—IV* .... *Paris* .... *1886—87. 1888—89.* W 4-ce.

Przysłowia o morzu mieszczą się w tomie III, kol. 14—20 (par Eugène Rolland), 232—233 (p. L. F. Sauvé; E. R., t. j. Eugène Rolland), 354—355 (p. H. G., t. j. H. Gaidoz) i w tomie IV, kol. 223 (p. H. G.), 332 (p. H. G.) i 490—494 (p. Fletcher S. Basset). Artykuliki te zawierają przysłowia we wszystkich prawie językach europejskich i niektórych azjatyckich. [717]

2737. ***PROVERBES ÉCOSSAIS.***

Le Magasin Pittoresque. *1867*, str. 207.

Przysłowia wyjęte z dzieła: „Quelque six mille proverbes, par le P. Ch. Cahier“ (ob. tegoż). [3698]

2738. ***PROVERBES FINNOIS.***

Ibid. 1861, str. 18.

3 przysłowia fińskie w tłumaczeniu. [3698]

2739. ***PROVERRES DE LA GRÈCE MODERNE.***

Ibid. 1856, str. 379.

Przysłowia wyjęte z książki Negris'a p. t. „Dictionary of Modern Greek Proverbs“ (ob. tegoż). [3698]

2740. ***PROVERBES GRECS MODERNES.***

Ibid. 1866, str. 407; *1867*, str. 47. 338. [3698]

2741. ***PROVERBES DES HAÏTIENS.***

Ibid. 1878, str. 219.

Przysłowia z wysp Haiti w tłumaczeniu francuskim. [3698]

2742. ***PROVERBES HOLLANDAIS.***

Le Magasin Pittoresque. *1855,* str. 166. [3698]

2743. ***PROVERBES (LES ILLUSTRES).***

LES ILLVSTRES
PROVERBES
HISTORIQVES,
OV
RECVEIL DE
DIVERSES QVESTIONS
curieuſes, pour ſe diuertir
agreablement dans les
Compagnies.

Ouurage tiré des plus celebres Autheurs de ce Temps.

Troiſieſme Edition.

A PARIS,
Chez PIERRE DAVID, ſur le
Quay, & proche la grande
porte des Auguſtins.

M. DC. LIX.
Auec Priuilege du Roy.

W 12-ce. Str. 228 (mylnie 248) + 10 nl.

Po karcie tytułowej znajduje się miedzioryt, objaśniający przysłowia francuskie. Na końcu (str. 219—228) mieści się jeszcze: *Le Ballet des Proverbes. Dansé par le Roy, le 17. Feurier 1654.* (ob. wyżej nr. 159). *Dupl. 286.* [153]

2744. ***PROVERBES* ‖ *(LES ILLVSTRES* ‖*)*** novveavx ‖ et historiqves; ‖ expliqvez par diverses ‖ Questions curieuses & Morales en forme de ‖ Dialogue qui peuuent seruir à toutes sor-‖tes de personnes pour se diuertir agreable-‖ment dans les Compagnies. ‖ Divisez en devx tomes. ‖ Dont le premier est augmenté en cette nouuelle Édi-‖tion de plus

http://rcin.org.pl

du tiers; Le second nouuellement ad-‖jousté; Auec vne Suite aussi ample que les deux ‖ premiers Liures, non encore mise en lumière. ‖ Tome premier. ‖ *A Paris,* ‖ *Chez N. Pepingvé, à l'entrée de la ruë de la* ‖ *Huchette. Et en sa Boutique au premier Pilier* ‖ *de la grande Salle du Palais, vis à vis les* ‖ *Consultations, au Soleil d'or.* ‖ *M.DC.LXV.* ‖ *Avec privilege dv Roy.* ‖ W 12-ce. Str. 8 nl. + rycina + str. 142 + 5 nl. + 3 białe + 233 + 9 nl.

—— Svite ‖ des novveavx ‖ et illvstres ‖ Proverbes ‖ historiqves; ‖ . . . . ‖ Tome second. ‖ *Ibid.* Str. 2 nl. + 271 + 9 nl.

Jest to rozszerzone opracowanie poprzedniego dzieła pod zmienionym nieco tytułem. *Dupl. 286.* [689]

2745. ***PROVERBES (LES ILLUSTRES)*** historiques ou Recueil de diverses questions curieuses, Pour se divertir agreablement dans les Compagnies. (Marka drukarska.) *Niort, L. Favre, éditeur 1883.* W 8-ce. Str. vi + 150.

Jest to przedruk części poprzedniej książki. [2484]

2746. ***PROVERBES ITALIENS.***

Le Magasin Pittoresque. *1852,* str. 120. 192. 232. 320. 336; *1853,* str. 296. 344.

Przysłowia włoskie ilustrowane z tłumaczeniem francuskim. [3698]

2747. ***PROVERBES JUIFS.***

Ibid. 1870, str. 366. 398.

Kilka przysłów hebrajskich w tłumaczeniu. [3698]

2748. ***PROVERBES, LOCUTIONS PROVERBIALES ET GALLICISMES.*** — Le mot propre . . . . *St.-Pétersbourg. Imprimerie Trenké et Fusnot . . . . 1897.* W 12-ce. Str. 48.

Zawiera przysłowia i mowy potoczne francuskie z odpowiedniemi rosyjskiemi. [3834]

2749. ***PROVERBES (LES MEILLEURS)*** français et étrangers par l'auteur de Deux Humilités Illustres et de plusieurs ouvrages historiques. (Drzeworyt.) *J.-B. Pélagaud, Imprimeur-Libraire. Paris . . . . Lyon . . . .* W 8-ce małej. Str. 246.

Przysłowia francuskie, ułożone według przedmiotów, zajmują str. 1—148. Na str. zaś 149—192 znajduje się rozdział p. t. *Proverbes étrangers,* mieszczący w sobie przysłowia angielskie, arabskie, chińskie, hiszpańskie, indyjskie, niemieckie, rosyjskie, tureckie i włoskie, wszystkie w tłumaczeniu francuskim. [642]

2750. ***PROVERBES DU MOYEN AGE.***
Le Magasin Pittoresque. *1837,* str. 78. [3698]

2751. ***PROVERBES DES MUSULMANS D'AFRIQUE.***
Ibid. 1882, str. 118—120. [3698]

2752. ***PROVERBES NÈGRES.***
Ibid. 1857, str. 238. [3698]

2753. ***PROVERBES DES NÈGRES GHIOLOFS.***
Ibid. 1853, str. 195.
Przysłowia arabskie i murzyńskie w ostatnich tych trzech zbiorkach znajdują się w tłumaczeniu. [3698]

2754. ***PROVER-‖BES (LES ‖) NOTABLES*** et ‖ belles Sentences ‖ de plusieurs bons Autheurs, ‖ tant anciens que modernes, ‖ desquels le Latin precede le ‖ François en ordre Alphabetic. ‖ Tres vtiles *&* profitables à tou-‖tes gens desirans voir choses vertueu-‖ses *&* honnestes, *&* mesme pour don-‖ner exemple aux ieunes enfans. ‖ *A Paris, ‖ Par Pierre Menier, de-‖meurant à la porte Sainct ‖ Victor, & tenant sa bouti-‖que soubz le Portail ‖ des Mathurins. ‖ 1602.* ‖ W 16-ce. Kart 64 nl. (kustosze A—H).
Książeczka rzadka. [1918]

2755. ***PROVERBES*** ‖ *(NOVVEAVX ‖)* Espagnols, ‖ et ‖ François. ‖ Disposez selon l'ordre ‖ de l'alphabet. ‖ Pour apprendre auec facilité à parler *&* écrire ‖ en ces Langues. ‖ *A Paris, ‖ Chez Iean Baptiste Loyson, ruë ‖ S. Iacques, prés la Poste, à la Croix Royale. ‖ M.DC.LX. ‖ Avec Privilege dv Roy.* ‖ W 8-ce. Str. 110. [727]

2756. —— (To samo dzieło) .... Ensemble ‖ Vn Abbregé de la Grammaire & Diction-‖naire: Contenant les Noms propres de ‖ toutes choses, pour parler les Langues ‖ Italienne, Espagnole & Françoise. ‖ Auec les Titres qui se donnent à chaques Per-‖sonnes en leur écriuant; Et quelques Histoi-‖res naturelles en faueur des Curieux, pour ‖ apprendre auec facilité à écrire *&* parler en ‖ ces Langues. ‖ *Ibid.* W 8-ce. Str. 110.
Zapowiedziany na tytule *Abbregé etc.* nie znajduje się w książce. [727a]

2757. ***PROVERBES PATOIS.***
Nouvelles Étrennes Fribourgeoises. Almanach des villes et des campagnes *1871. 73. 74. 77. 78. 84. 85. 89 .... Fribourg. Imprimerie L. Fragnière* .... W 8-ce.

Powyższe przysłowia znajdują się w każdym z tych roczników przy każdym miesiącu. Oprócz tego rocznik 1873, zawiera na str. 95—100 rozprawę Abrama Craimè, również pod nagłówkiem „Proverbes Patois“. — Dar p. Z. Wolskiego. [2548]

2758. ***PROVERBES DU PAYS MESSIN.***

Na kol. 269—270 czasopisma: Mélusine .... *Paris* .... *1878.* W 4-ce. [717]

Kilka przysłów francuskich z okolic Metzu.

2759. ***PROVERBES (LES) PHARMACEUTIQUES;*** Histoire, ou Vie très-véritable de Jean Kak-en-noir.

Le Conservateur de la Santé, Journal d'Hygiène et de Prophylactique, Par les citoyens Brion et Bellay, Médecins à Lyon. *5.me Année. Lyon, le 10 nivôse an 12. (N.o 31.)* W 8-ce małej.

Przysłowia francuskie medyczne ujęte w formę nowelki humorystycznej. [3647]

2760. ***PROVERBES (LES) DE PIERROT.*** Par Tante Nicole. Compositions de Jean Geoffroy. (Drzeworyt.) *Paris, Librairie Ch. Delagrave* .... W 4-ce. Str. 48.

Zawiera 12 plansz, ilustrujących tyleż przysłów francuskich, z tekstem objaśniającym. [2428]

2761. ***PROVERBES RURAUX ET PROPHÉTIQUES.***

Almanach Prophétique, Pittoresque et Utile, pour *1874. 1889* .... *Paris* .... *Chez Pagnerre* .... W 16-ce.

Przysłowia gospodarskie i meteorologiczne znajdują się na początku obu tych kalendarzy przy każdym miesiącu. [1568]

2762. ***PROVERBES (TROIS).***

Le Magasin Pittoresque. *1874*, str. 223.

Małe opowiadanie, odnoszące się do trzech przysłów francuskich. [3698]

2763. ***PROVERBES DE TUNIS.***

Ibid. 1858, str. 395; *1859*, str. 202—203.

„Extraits de lą *Notice sur la régence de Tunis*, par M. J. Henry Dunant, Genève, 1858.“ [3698]

2764. ***PROVERBES TURCS.***

Ibid. 1859, str. 387.

Przysłowia tureckie w tłumaczeniu francuskim. [3698]

2765. ***PROVERBES TURCS.***

Na str. 77 kalendarza: Nouvelles Étrennes Fribourgeoises .... *1878* .... *Fribourg. Imprimerie L. Fragnière.* W 8-ce.

Jest to przedruk części poprzedniego artykułu. [2548]

2766. ***PROVERBES TURCS*** traduits en Français. *Venise, imprimerie Arménienne 1875.* W 16-ce. Str. 59.

200 przysłów tureckich, drukowanych czcionkami ormiańskiemi, z tłumaczeniem francuskim. [250]

2767. ***PROVERBES VALAQUES.***

Le Magasin Pittoresque. *1860,* str. 402—403.

Zbiorek przysłów rumuńskich z Wołoszczyzny w tłumaczeniu francuskim. [3698]

2768. ***(PROVERBI).*** W 4-ce. Kart 21.
MS.

Manuskrypt z XVII-go wieku bez tytułu, zawierający około 1000 przysłów włoskich. [2132]

2769. ***PROVERBI.***

Na str. 108 kalendarza: Almanacco del Popolo Ticinese per l'anno *1887 .... N.º 43. Bellinzona. Tip. e Lit. di Carlo Colombi.* W 8-ce małej. Str. 135 + 25 nl.

Pitrè 2423. [2244]

2770. ***PROVERBI.***

Na str. 67—68 kalendarza: Il Galantuomo. Almanacco per l'anno *1874. Anno XXII .... Torino. Tip. dell' Oratorio di S. Franc. di Sales.* W 16-ce. Str. 76.

Pitrè 2882. [2259]

2771. ***PROVERBI.***

Na str. 18—19 kalendarza: Mano bianca. Almanacco umoristico-romano pel *1884. Roma. Cerroni e Solaro ....* W 12-ce. Str. 24.

Pitrè 3175. [1084]

2772. ***PROVERBI.***

Na str. 89 kalendarza: La Stella del Po. Strenna italiana per l'anno *1866 .... Anno III. Bologna. Presso Alessandro Mareggiani ....* W 16-ce. Str. 120.

3 przysłowia rymowane. *Pitrè 2922.* [2290]

2773. ***PROVERBI (ALCUNI) TOSCANI.*** (Dalla Raccolta del p. Francesco Lena, impressa in Bologna nel 1694).

Na str. 22 kalendarza: La Fenice. Strenna Mirandolese per l'anno *1887 .... Anno Sedicesimo. Mirandola. Tipografia di G. Cagarelli 1886.* W 16-ce. Str. 122. [2257]

2774. ***PROVERBI BESTIALI.***

Na str. 98 kalendarza: La Stella del Po .... *1864* .... W 16-ce.
5 przysłów włoskich o zwierzętach. *Pitrè 2921.* [2290]

2775. ***PROVERBI (I) DEL BUON CONTADINO.*** Almanacco per l'anno bisestile *1832* ad uso degli agricoltori. Numero Undecimo .... *Milano, per Giovanni Silvestri* .... W 16-ce. Str. 108.

Pitrè 2888. [2135]

2776. ***PROVERBI DE' CONTADINI*** per regola di loro Arte.

Na str. 128—129 kalendarza: Lunario per i Contadini della Toscana. Per l'Anno *1783* .... *In Firenze* .... *Si vende da Antonio Buonaiuti.* W 12-ce. Str. 136.
Pitrè 2967. [2265]

2777. ***PROVERBI ITALIANI.***

Na str. 71 kalendarza: La Stella del Po .... *1864* .... W 16-ce. 7 przysłów, zaczynających się od słowa „Tanto". *Pitrè 2920.* [2290]

2778. ***PROVERBI (I) OSSIA LE MASSIME,*** e Sentenze proverbiali e Giornale per l'anno *1804—1808* .... *Milano. Dalla Tipografia di Giusti, Ferrario, e C.º, Editori de' Classici Italiani* .... W 16-ce. Str. 105; 84; 84; 84; 108.

Pitrè 2895. [2134]

2779. ***PROVERBI (I) MILANES.*** *Monscia. Stamparia Corbetta.* W 16-ce. Str. 54.

140 przysłów, ujętych w wiersze, t. z. „sestiny". Książeczka drukowana, według *Pitrè 2894,* około *1840* r. [2133]

2780. ***PROVERBI, E MOTTI SENTENTIOSI,*** e belli, di diuersi Authori, Vtili a' figliuoli, & ad ogni persona, per imparare à ben viuere. (Drzeworyt.) *Stampata in Fiorenza, in Luca, in Torino, in Bergamo, & in Verona per il Discepolo. Con licenza de' Superiori.* W 12-ce. Kart 4 nl.

Książeczka rzadka. *Pitrè 3182.* [2131]

2781. ***PROVERBI POPOLARI TURCHI*** scritti con lettere Armene e tradotti in Italiano. *Venezia, premiata tipografia armena di S. Lazzaro 1879.* W 16-ce. Str. 60.

333 numera. [252]

2782. ***PROVERBI SCELTI*** .... (Biblioteca del Popolo .... Volume 47.) *Milano. Edoardo Sonzogno, Editore* .... *1878.* .... W 8-ce małej. Str. 63.

Pitrè 3186. [155]

2783. ***PROVERBI SICILIANI (I)*** sul mese di Aprile-Maggio-Giugno.

Giornale di Sicilia . . . . *Anno XXIX. Num. 92. 126. 144. (2. Aprile, 7 Maggio, 4 Giugno 1889).* Folio.

Przysłowia wyjęte z dzieła *Pitrè* p. t. „Proverbi Siciliani“ (ob. wyżej nr. 2597). Dar szanownego autora. *Pitrè 3150—52.* [1771]

2784. ***PROVERBI TOSCANI*** sulla coltivazione delle selve.

Na str. 297—298 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari . . . . *Volume Ottavo. Palermo . . . . 1889.* W 8-ce.

Powyższe przysłowia wyjęte są z dzieła: „Le Selve della montagna pistoiese, canti V di G. Tigri“. Seconda ediz. Firenze, 1869, str. 118—120. *Pitrè 3321.* [773]

2785. ***PROVERBI TROIANI (CENCINQUANTADUE)*** raccolti e stampati ad uso esclusivo degli studiosi della Demopsicologia. Edizione di 47 esemplari, fuori di commercio Homo sum, humani nihil a me alienum puto. *1882.* W 8-ce. Str. 10.

Broszurka, jak wskazuje tytuł, zawiera przysłowia sprosne (dosłownie „świńskie“) i nie znajduje się przeto w handlu księgarskim. Autorem jej jest profesor Cristoforo Pasqualigo, od którego też egzemplarz swój w darze otrzymałem. *Pitrè 3087.* [1753]

2786. ***PROVERBI TURCHI.***

Na str. 26—28 i 174—176 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari . . . . *Volume Ottavo. Palermo . . . . 1889.* W 8-ce.

140 przysłów tureckich w tłumaczeniu włoskim. Na końcu artykułu znajduje się słowo „Continua“; dalszy ciąg jednakże nie nastąpił. [773]

2787. ***PROVERBI VERIFICATI (XII).***

Na str. 125—146 kalendarza: Un po' di tutto per tutti . . . . Strenna per l'anno *1861. Anno Primo.* Seconda edizione migliorata. *Milano. Tipografia e Libreria Arcivescovile ditta Boniardi-Pogliani di E. Besozzi.* W 16-ce. Str. 256.

12 przysłów włoskich z obszernym objaśnieniem. *Pitrè 3346.* [2292]

2788. ***PROVERBIA ANGLO-LATINA.*** W 8-ce. Kart 5 białych
MS. + 53 + 4 białe.

Manuskrypt bardzo czytelnie pisany; zawiera 422 przysłowia staroangielskie rymowane z odpowiedniemi czterowierszami łacińskiemi. Na odwrocie 5ej karty białej czytamy napis: *Olde Englyshe Manuscript on Proverbs 1719.* [3208]

2789. **Prouerbia cōmunia** ‖ metrice cōscripta fm hunc ordinē. q' primo pona‖tur theutonicū. deinde latinū que stȝ legentiū gu-‖stui suauia ac in hoīm colloquijs cōia z ml'tū iocosa ‖ (Na początku dzieła:) Incipiūt prouerbia seriosa in theutonico prima. deinde ‖ iu *(sic)* latino sibijnuicem consonantia. iudicio collis gentis pul-‖cherrima. ac in hominū colloquijs cōmunia. ‖ (Na końcu:) Finiuntur prouerbia cōmunia. ‖ W 4-ce małej. Kart 22 nl. (kustosze a—c).

Inkunabuł bardzo rzadki, stanowiący najstarszy zbiór drukowany przysłów łacińsko-niemieckich. *Suringar* w swojej monografji „Over de Proverbia communia“, str. 88, opisuje egzemplarz bibljoteki uniwersytetu praskiego według artykułu Hanuša i utrzymuje, że wydanie to wyszło w Kolonji u Henr. Quentell'a, około *1490* r. — *Hain 13429.* Ob. jeszcze niżej nr. 2793. [1085]

2790. **Prouerbia communia.**


Prouerbia cōmunia nouiter
ducta/reuisa/z emendata. Praeterea de tempo-
re quadragesimali libellus elegans. Dyalogi tres.
Et alia perpulchra cū orōne remissionis plenarie.
Et auli Gellii sententiis a. M. B. T. collectis.
Ad lectores disthichon.
Qui trita incultum ꝓuerbia versa latinum
Carmine vis: habet hic ordine multa liber.
Spes mea Jesus Maria. Bonaspes.

I. dextreq; meam partis vel spem dat Jesum
M. q; sequens dulcem significat Mariam.

Inclita que iuuenes gestant insignia: nomen
Dant et cognomen bibliopola tuum.

Jehan·merausse

Hec iacobeo prostant venalia vico.
Ostentant p ullos hic vbi signa duos.

W 16-ce. Kart 24 nl. (kustosze a—c).

Zbiór przysłów francuskich z wierszowanym tłumaczeniem łacińskim, drukowany na początku XVI-go wieku. Inicjały I. M. w marce drukarskiej oznaczają nazwisko drukarza Iehan Merausse. *Brunet IV, 135*, opisując niniejsze wydanie, kończy następującą uwagą: „Ce petit volume contient seulement 474 proverbes français, disposés par ordre alphabétique, et trad. en vers latins. Ces vers sont quelquefois semblables à ceux de Gilles de Noyers, mais plus souvent ils en diffèrent; toutefois, il est à remarquer que ce recueil renferme quelques autres poésies latines du même Gilles de Noyers". *Dupl. 232.* Dajemy też podobiznę ostatniej stronicy.

Mea ſpes.
Ut mea ſecuros contingant carbaſa portus.
Dirige precipitem: virgo ſerena ratem.

¶ Auxilium meum.
Que ſuperas oēs: niueo candore puellas.
Nunc fer opem famulo: preſidiumq3 tuo.



¶ Meum deſiderium.
Te duce perpetuu nitediſſima ilia regis.
Sit procul a noſtris mentibus omne ſcelus.

O mater dei: memēto mei.

¶ Mea ſalus.
Que colis ethereas: mater puriſſima ſedes
Audi ſollicitas: aure ſauente preces.

[1087]

2791. **Proverbia communia** tam gallico q̄3 ‖ latino ſermone per ordinem Alphabeticū venuſto ‖ Carmine ꝯtexta nouiter reuiſa ⁊ emēdata ¶ Pre‖terea de quadrageſimali libellus elegans Dyalogi ‖ tres. Et alia per pulchra cū oratiōe remiſſionis ple‖narie. Et auli Gelij ſentētijs a. N. B. T. collectis. ‖ (Drzeworyt.) W 16-ce. Kart 24 nl. (kustosze A—D).

Pomimo odmiennego nieco tytułu, książeczka identyczna z poprzednią i również drukowana na początku XVI-go w.; nie wiadomo atoli, które z dwóch tych wydań jest starsze. Drzeworyt na tytule przedstawia tarczę, trzymaną przez dwóch aniołów, nie zawiera jednak żadnych inicjałów. Litery N. B. T. na tytułach tego i poprzedniego wydania oznaczają imię i nazwisko wydawcy: Nicolas de Bonne-Espérance de Troyes. *Dupl. 232.* [1086]

2792. Prouerbia communia.

¶Prouerbia cõmunia tam gallico/
q̃ latino sermone p ordinẽ alphabe
ticum venusto carmine contexta
¶B. Ad lectores distichon. ¶E
Qui trita cultũ, puerbia vsa latinũ
Carie vis hẽt hic ordie multa liber.



¶Au Pellican.

W 16-ce. Kart 24 nl. (kustosze A—C).

Wydanie również nadzwyczaj rzadkie, bibljografom prawie nieznane. Inicjały B. E. oznaczają Bonne-Espérance. [2577]

2793. *„PROVERBIA COMMUNIA" (DIE)* mittelniederdeutsch. Nach einer Handschrift der Kieler Universitäts-Bibliothek.

Na str. 1—21: Jahres-Bericht über die Realschule in Kiel während des Schuljahres 1879/80 .... Kiel, *1880.* Druck von A. F. Jensen. W 4-ce. Str. 40.

Na karcie tytułowej tego sprawozdania czytamy: „Abhandlung von Dr. Jellinghaus: Die Proverbia communia mittelniederdeutsch, aus einer Bordesholmer Handschrift vom Jahre 1486." Rękopis tu wydany zaczyna się również, jak zbiór opisany wyżej pod nr. 2789, słowami: „Incipiunt proverbia seriosa etc." [2676]

2794. *PROVERBIA ITALICO-LATINA.* W 4-ce małej. Str. 299.
MS.

Manuskrypt bardzo czytelny z wieku XVIII-go, zawierający na str. 1—292 przysłowia włoskie z odpowiedniemi łacińskiemi; na str. zaś 293 zaczynają się: *Prouerbia per comparationem collata*, dochodzące tylko do litery S; na końcu bowiem brak kilku kart. [1246]

2795. ***PROVERBIA* ‖ *LATINO-GERMA-*‖*NICA*** e variis Auto-‖ribus collecta et in ‖ Alphabeti seriem digesta. ‖ (Na końcu:) *Halae Svevorvm,* ‖ *Impensis Joh. Christoph.* ‖ Gräter/ *Anno M.DC.LIV.* ‖ W 16-ce. Str. 327 + 1 nl.

W moim egzemplarzu brak niestety karty tytułowej. Powyższy tytuł znajduje się na czele samej książki, a mianowicie na str. 9ej po przedmowie. [2624]

2796. ***PROVERBIA METRICO-RYTHMICA.*** Méretes és rímes Közmondások. *Budapest. Az Athenaeum R. Társ. könyvnyomdája.* W 8-ce małej. Str. 58.

Zawiera przysłowia łacińskie rymowane, z tłumaczeniem węgierskim. [3223]

2797. ***PROVERBIANA,*** ou Recueil des Proverbes Les plus usités et les plus saillans, avec leur signification précise. *A Lille, Chez Blocquel .... L'an qui refuse muse.* W 32-ej. Str. 128.

Książeczka rzadka. *Dupl. 357.* [1088]

2798. ***PROVERBII.***

Plansza wielkości 46×36 cm. Zawiera 32 ryciny, ilustrujące tyleż przysłów hiszpańskich. U góry planszy znajduje się jako nagłówek jedynie słowo „Proverbii." [2441]

2799. ***PROVERBII ATTILADI*** novi Et belli, quali l'huomo non se ne debbe mai fidare et aggiontovi altri ventiotto proverbi bellissimi. *In Venetia, In Frezzaria al segno della Regina. 1586.* ✠ *D-F.* W 8-ce. Str. 5—14.

Przedruk bardzo rzadkiego dziełka, dokonany według unikatu, znajdującego się w British-Museum. Przedruk ten, łącznie z przedrukiem książeczki Ritio „Li Nomi et Cognomi" (ob. niżej nr. 3041), stanowią jeden zeszyt p. t. „Due opuscoli rarissimi del Secolo XVI. (Scelta di curiosità letterarie inedite o rare dal Secolo XIII al XVII.... Vol. 91.) *In Bologna. Presso Gaetano Romagnoli 1865.*" Str. 31. — Na odwrocie karty tytułowej tego zeszytu czytamy: „Edizione di soli 202 esemplari ordinatamente numerati. N. 176". *Pitrè 3192.* [1773]

2800. ***PROVERBII* ‖ *PER RENDER*** la ‖ gioventv prvden-‖te e morale, ‖ scelti e raccolti del ‖ Thesoro de gli Prouerbij del Signor To-‖maso Bvoni Cittadino Lucchese Aca-‖demico Romano, e de i scriti del Signor ‖ Stefano Gvazzo Gentil'huomo di ‖ Casale di Monferrato posti per ordine Al-‖fabetico, Per T. D. di nation Cremonese. ‖ Dedicati ‖ al molto Magnifico ‖ et Honoratissimo Signore il Signor, ‖ Francesco Diepenbroch. ‖ (Drzeworyt.) *In Geneva,* ‖ *Appresso il' Fabriano.* ‖ *M.DCXIII.* ‖ W 8-ce małej. Str. 51 + 5 nl. [3224]

2801. ***PROVERBIO (UN ANTICO) PIEMONTESE.***

Na str. 563 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Decimo. Palermo .... 1891.* W 8-ce. Przysłowie objaśnione według artykułu Barona G. Claretta w czasopiśmie „Letteratura di Torino", 15 Agosto 1890. [773]

2802. ***PROVERBIO (UN NUOVO).*** W 8-ce. Str. 15.

W moim egzemplarzu brak karty tytułowej, a podany tu tytuł znajduje się na str. 3. — Na str. 5 czytamy: „Per Nozze Suppiej-Manetti", a na odwrocie tejże — „*Padova, Stab. Prosperini, 1874*". Broszurka traktuje o przysłowiu włoskim: „Una volta tutto il mondo era paese". [3719]

2803. ***PROVERBIORUM (SICULORUM),*** Sicularumque Cantionum Latina Traductio. *Messanae MDCCXLIV. Typis Societatis ....* W 12-ce. Str. 2 nl. + 192.

Książeczka rzadka. *Dupl. 469.* [3255]

2804. ***PROVERBIOS,*** Refranes, Adagios, Dichos, y Sentencias,
MS. colegidos por un copista desabido. 3 tomy. W 4-ce. Str. 1—818; 819—1579; 1581—2557.

Manuskrypt bardzo starannie pisany, pochodzący z początku XIX-go wieku i zawierający wielką ilość przysłów i sentencji hiszpańskich, ułożonych abecadłowo. Na tytule pierwszego tomu dopisano obcą ręką po francusku: „Ce Recueil a été formé par M. Magnabal, le traducteur de la grammaire de Ticknor." Pierwszy tom obejmuje litery A—D, drugi E—M, a trzeci N—Z. Na każdej stronicy znajduje się po kilka przysłów. [3225]

2805. ***(PROVERBIOS EN IMÁGENES).***

Zbiór 10[iu] miedziorytów w luźnych kartach in-folio podłużne. Każda plansza przedstawia rycinę, objaśniającą w sposób humorystyczny przysłowie hiszpańskie, pod nią umieszczone, z dodaniem jeszcze odpowiedniego wierszyka. Przysłowia są następujące: „Del arbol caido todos hacen leña." — „En la carcel y en la cama se conocen los amigos." — „Harto de carne, predicar el ayuno." — „Antes que te cases mira lo que haces." — „El pobre de lo que canta yanta." — „Dime con quien andas y te dire quien eres." — „En la tierra de los ciegos un tuerto es rey." — „Tantas veces va el cantaro á la fuente que al fin se rompe." — „Á padre ganador hijo gastador." — „Cada obeja con su pareja." [3865]

2806. ***PROVERBIS ARABES*** extrets d'un Manuscrit Catala del sigle XIV transcrit per Manuel de Bofarull. Extret de la Revista catalana illustrada "L'Avenç." *Barcelona, Estampa y Llibreria de «L'Avenç» de Massó y Casas .... 1891.* W 8-ce dużej. Str. 14.

Są to przysłowia staroarabskie w tłumaczeniu łacińskim i katalońskim, wydane według rękopisu bibljoteki prowincjonalnej w Tarragonie. Nagłówek owego rękopisu brzmi: „Ex proverbiis arabum." [2416]

2807. ***PROVERBJ.***

Na str. 77—79 kalendarza: Il Nipote di Sesto Cajo Baccelli. Lunario popolare pel *1839. Anno Settimo. Firenze. Nella Stamperia Magheri nel Corso* . . . . W 16-ce. Str. 79 + 1 nl. [2268]

2808. ***PROVERBJ (ALCUNI) DEI CONTADINI TOSCANI.***

Ibid. 1846. Anno Quattordicesimo. Str. 105—119.
Pitrè 2885. [2268a]

2809. ***PROVERBJ (I) DEL BUON CONTADINO.*** W 12-ce. Str. 48.

Karty tytułowej w moim egzemplarzu brak, a podany tutaj tytuł znajduje się na czele samego dziełka. Książeczka zawiera 40 przysłów gospodarskich z obszernym objaśnieniem. [3871]

2810. ***PROVERBJ PEI CONTADINI*** in quattro classi divisi, I quali servono di Precetti per l'Agricoltura.... *In Venezia MDCCXC. Nella Stamperia Graziosi* . . . . W 8-ce małej. Str. 30. [1508]

2811. ***PROVERBJ LATINI ED ITALIANI*** scelti a comodo degli studiosi e scrittori in ambe le lingue . . . . *Venezia 1825 dalla tipografia Molinari. Editore Pietro Contarini.* W 16-ce. Str. 45.

Pitrè 3185. [251]

2812. ***PROVERBJ (MILLE E SETTANTAQUATTRO) MILANESI.*** Nuovissima raccolta di L. F. (Drzeworyt.) *Milano— 1858. Presso Giuseppe Cioffi Librajo* . . . . W 12-ce. Str. 1 nl. + 60. [401]

2813. ***PROVERBS.***

North Indian Notes and Queries: A monthly Periodical . . . . *Vol. I—V, Allahabad, April 1891—March 1896.* W 4-ce.

Prawie każdy numer tego pisma zawiera, pod nagłówkiem „Proverbs", notatki, objaśniające jedno lub kilka przysłów z Indji północnych. Przytoczone przysłowia znajdują się w transkrypcji i tłumaczeniu angielskim. [2090]

2814. ***PROVERBS;*** Or, the Manual of Wisdom: Being an alphabetical arrangement of the best English, Spanish, French, Italian, and other Proverbs. To which are subjoined the Wise Sayings, Precepts, Maximes, and Reflections of the most illustrious Ancients . . . . Second Edition. London: *Printed for Tabart and Co. . . . . 1804.* W 8-ce małej. Str. viii + 146.

Pitrè 3206. [1218]

2815. ***PROVERBS (BURIED)*** . . . . *London: Printed by the Army & Navy co-operative Society* . . . . *1875.* W 12-ce. Str. 196.

Zawiera wierszyki, z których w każdym ukryte jest (dosłownie „pogrzebane") jedno lub kilka przysłów. Spis alfabetyczny tych przysłów znajduje się na str. 5—18. [3009]

2816. ***PROVERBS EXEMPLIFIED,*** and Illustrated by Pictures from Real Life. Teaching Morality and a Knowledge of the World; with Prints. Designed as a Succession-Book to Æsop's Fables. After the Manner, and by the Author, of Hogarth Moralized. (Drzeworyt.) *Printed for and published by the Rev. J. Trusler* . . . . *London, May, 1, 1790.* W 12-ce. Str. viii + 196.

Autorem tego dzieła był wydawca J. Trusler, podpisany także pod przedmową. *Stiel. 75.* — Ob. jeszcze: *Proverbs in Verse.* [3227]

2817. ***PROVERBS (HOUSEHOLD) FOR THE PEOPLE.*** By the Author of „Stories of Washington" . . . . *London: John F. Shaw and Co* . . . . *MDCCCLXII* . . . . W 8-ce. Str. viii + 24×16=384.

Zawiera objaśnienie 24 przysłów angielskich za pomocą małych opowiadań i obrazków. Każda historyjka ma po 16 str. z osobną paginacją. [2756]

2818. ***PROVERBS (JAPANESE).***

Na str. 127—129 i 191 czasopisma: The Phoenix. A monthly Magazine for India, Burma, Siam, China, Japan & Eastern Asia . . . . *Volume II. July 1871 to June 1872. London* . . . . W 4-ce małej. Str. vii + 220.

59 przysłów japońskich w transkrypcji z tłumaczeniem angielskim. Por. także: Mercer. [2930]

2819. ***PROVERBS (KIRGHIZ).***

Na str. 235 czasopisma: The Academy. A weekly Review . . . . *№ 412. (London.) Saturday, March 27, 1880* . . . . W 4-ce.

Kilka przysłów kirgiskich w tłumaczeniu angielskim. [2057]

2820. ***PROVERBS (PICTORIAL) FOR LITTLE PEOPLE.*** *London. Society for Promoting Christian Knowledge* . . . . W 4-ce małej. Str. 16.

Objaśnienie 12 przysłów dla dzieci z odpowiedniemi obrazkami. [2888]

2821. ***PROVERBS (PICTURE) FOR CHILDREN*** Or, Reason in Rhyme . . . . *London: Ward & Lock* . . . . W 8-ce dużej. Kart 8 (drukowanych po jednej tylko stronie). [2119]

2822. ***PROVERBS (POPULAR)*** Or, Wise Sayings of the common Folk. (Ward and Lock's Books for the People.) *London: Ward, Lock & Co* .... W 8-ce małej. Str. 24.

Str. 2—14: *A complete Alphabet of Proverbs.* (Przysłowia angielskie, ułożone abecadłowo.)
„ 15—20: *Scotch Proverbs.* (Przyłowia szkockie w tłumaczeniu.)
„ 21—24: *Foreign Proverbs.* (Przysłowia dolno-niemieckie, francuskie, hiszpańskie, łacińskie, portugalskie i włoskie, również w tłumaczeniu.) [669]

2823. ***PROVERBS (SCOTTISH)***, Toasts, and Sentiments. For the Festive Board, the Social Party, or the Family Circle. Original and select. *Glasgow: W. Hamilton* .... *1844.* W 32-ej. Str. 32.

Str. 3—20: *Select Scottish Proverbs.* [3063]

2824. ***PROVERBS (SELECT)***, Italian, Spanish, French, English, Scotish, British, &c. Chiefly Moral. The Foreign Languages done into English .... *London, Printed by J. H. for Philip Monckton* .... *MDCCVII.* W 8-ce. Str. 11 nl. + 126 + 2 nl.

Dupl. 22 powiada o tym dziełku: „Compilation que M. d'Israeli *(Curiosities of Literature)* cite avec éloge et qu'il attribue à un Docteur John Mapletoft." Por. także *Stirl. 87.* [1808]

2825. ***PROVERBS (SELECT)***. Published under the Direction of the Committee of General Literature and Education, appointed by the Society for Promoting Christian Knowledge. *London: Printed for the Society for Promoting Christian Knowledge* .... *1849* .... W 8-ce małej. Str. 24.

Stirl. 87. [2583]

2826. ***PROVERBS (TURKISH)*** translated into English. *Venice. Printed at the Armenian Monastery of S. Lazarus. 1860.* W 16-ce. Str. 35.

Książeczka zawiera 180 przysłów tureckich, drukowanych czcionkami ormiańskiemi, z tłumaczeniem angielskim. Egzemplarz przeplatany białym papierem, na którym znajduje się tłumaczenie niemieckie tychże przysłów, dokonane przez Wandera. [1140]

2827. —— (To samo dzieło) .... *Ibid. 1880.* W 16-ce. Str. 37.

192 numera. — Por. jeszcze: Merx; *Proverbes turcs; Proverbi popolari turchi.* [253]

2828. ***PROVERBS (TWO THOUSAND BENGALI)*** illustrating native Life and Feeling .... Calcutta: *Printed by I. C. Bose & C°* .... *1868.* W 8-ce małej. Str. 138 (১৩৮).

2358 przysłów bengalskich w oryginale. [765]

2829. ***PROVERBS IN VERSE,*** Or Moral Instruction conveyed in Pictures, for the Use of Schools: On the Plan of Hogarth moralized, by the same Author. With fifty six Cuts: To which are prefixed Rules for reading Verse. (Drzeworyt.) .... *London: Sold by I. Souter* .... W 8-ce małej. Str. 122 liczb. u dołu + 6 nl.

Autorem tego dzieła był J. Trusler. *Stirl. 75.* — Ob. także: *Proverbs Exemplified.* [3226]

2830. **PRÜMER,** Karl.

Westfälische Volksweisheit. Plattdeutsche Sprichwörter, Redensarten, Volkslieder und Reime. Herausgegeben von Karl Prümer .... Barmen. Verlag von Otto Moellenhoff. *1881.* W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 91.

Str. 3—23: Beispielsprichwörter. (267 numerów.)
„ 24—47: Sprichwörter. (467 numerów.)
„ 48—62: Redensarten. (288 numerów.) [2820]

2831. **Přjpowjdky.**

Česká Wčela .... *1839.* Čjslo *38. 39. 44. 47. 76. 102* .... W 4-ce.

Przysłowia i przypowieści czeskie. [3016]

2832. **PRUSINOWSKI,** Jan.

Przysłowia Ukraińskie w piosnkach. (Podpisano: Jan Prusinowski.)

Biblioteka Warszawska .... *1862—63* .... *Warszawa. W drukarni Gazety Polskiéj* .... W 8-ce.

Powyższy artykuł mieści się w roczniku 1862, t. IV, str. 440—443, i w roczniku 1863, t. I, str. 456—460 i t. III, str. 56—60. [1089]

PRUTZ, Robert ob. Esel (Der).

2833. ***PRYPOWISTKI (RUSKI)*** Halicyiskoho Ludu zebranyi
MS. od S. P. w Dobranach. W 8-ce. Kart 33 + 4 białe.

Manuskrypt zawierający 848 przysłów rusińskich, pisanych literami łacińskiemi. Syn autora, od którego rękopis ten w darze otrzymałem, napisał na moją prośbę na ostatniej karcie co następuje: „Ten rękopism — pisany własną ręką Ks. Stefana Petruszewicza byłego paroch w Dobrzany *(sic)* pod Stryjem około 1848—1850 — co poświadczam jako syn tegoż A. S. Petruszewicz.“ Przysłowia te zostały potym wydrukowane z nieznacznemi odmianami w czasopiśmie „Przyjaciel Domowy“ *1857* (ob. niżej nr. 2882). [1063]

PRZEGLĄD NAUKOWY ob. Legiendo-Przysłów (kilka).

PRZEGLĄD TYGODNIOWY ob. WERYHA-DAROWSKI.

2834. ***PRZEPOWIEDNIE GOSPODARSKIE*** zebrane z podań ludowych, starych rękopismów i dawnych zapisek domowych i klasztornych. (Podpisano: J. L. K.)

Na str. 6—18: Kalendarz ludowy Redakcyi „Zorzy" na *1879* rok jubileuszowy J. I. Kraszewskiego . . . . *Warszawa. Skład główny w Redakcyi „Zorzy"* . . . . W 8-ce.

Zawiera przysłowia rolnicze, odnoszące się do rozmaitych pór roku. [1090]

2835. ***PRZEWODNIK DLA WIEKU DZIECINNEGO*** na cały rok. Przez ANTONINĘ I . . . . *Warszawa, nakładem S. H. Merzbacha* . . . . *1839.* W 8-ce małej. Str. 148 + 2 nl.

Str. 113—118: *Przysłowia.* [1194]

PRZYJACIEL DOMOWY ob. *PRZYPOWIEŚCI I ZDANIA MORALNE; PRZYSŁOWIA NARODOWE; PRZYSŁOWIA I PRZYPOWIEŚCI LUDU RUSKIEGO.*

PRZYJACIEL DOMU ob. *PRZYSŁOWIA LUDOWE;* SALOMON.

PRZYJACIEL LUDU ob. *MYŚLI; PRZYSŁOWIA I PIOSNKI GMINNE.*

PRZYJACIEL ZWIERZĄT ob. *PRZYSŁOWIA POLSKIE TYCZĄCE ZWIERZĄT DOMOWYCH.*

2836. ***PRZYPOWIASTKI DAWNE*** na przestrogę młodzieży.

Na str. 102—108: Kalendarz Domowy na rok przestępny *1868. Rok II. Warszawa* . . . . *w Drukarni Jana Cotty* . . . . W 8-ce.

67 przypowieści i przysłów. [839]

2837. ***PRZYPOWIEŚCI.***

Czytelnia Niedzielna. *Rok pierwszy, 1856,* str. 192. 264. 288. 296; *Rok drugi, 1857,* str. 312. 328. 360. 384. *Warszawa. W drukarni Józefa Ungra* . . . . W 4-ce. [1330]

2838. ***PRZYPOWIEŚCI (DAWNE OJCÓW).***

Na str. 30—35: Kalendarz ludowy wiejski na rok *1867. Rok I. Warszawa. Nakładem M. Rodzyna* . . . . W 8-ce. [2138]

2839. ***PRZYPOWIEŚCI (DAWNE) I PRZYSŁOWIA.***

Kalendarz Domowy i Gospodarski na rok *1837. 38. 40. 44. 45* . . . . Wydawany przez Stanisława Janickiego . . . . *W Warszawie* . . . . W 4-ce.

Powyższe przypowieści i przysłowia mieszczą się w roczniku 1837, str. 65—66; 1838, str. 70—72; 1840, str. 35; 1844, str. 52—53 i 1845, str. 50 i zawierają 146 numerów (w środku luka od nr. 117—123).

Na początku artykułów, w roczniku 1837, czytamy następującą uwagę: „. . . . Nateraz wyjmujemy je z szacownego dzieła pod tytułem: *Starożytne Przypowieści z XV, XVI i XVII wieku, zebrał i wydał* Kazimierz Władysław Wójcicki. *Warszawa, nakładem Autora. 1836.*" [2403]

2840. ***PRZYPOWIEŚCI (GMINNE WRÓŻEBNE).***

Kalendarz Naukowy Karola Langiego. *Rok pierwszy 1865. W Przemyślu* . . . . W 8-ce. Str. 34 nl. + 225.

Przypowieści gospodarskie i meteorologiczne znajdują się przy każdym miesiącu i są po części identyczne z drukowanemi w dziełku Langie'go, p. t. „Świętojanka" (ob. wyżej nr. 1827). [1906]

2841. ***PRZYPOWIEŚCI KALENDARSKIE.***

Kalendarz Powszechny Galicyjski . . . . na rok pański *1869. 73* . . . . *We Lwowie. Nakładem i drukiem E. Winiarza.* W 4-ce.

Przypowieści znajdują się w obu rocznikach przy każdym miesiącu. [3649]

2842. ***PRZYPOWIEŚCI (KRÓTKIE) DAWNYCH POLAKÓW***, czyli Apophtegmata, Anekdoty, odpowiedzi dowcipne i ucinki satyryczne, zdania moralne, opisy i porównania piękne, i t. p. Z rzadkich dzieł i rękopismów oyczystych zebrane . . . . *W Krakowie, nakładem Ambr. Grabowskiego Księgarza.* W 8-ce małej. Str. vi + 146.

Przedmowa nosi datę: *18 Maia 1819.* Autorem był sam nakładca Ambroży Grabowski. Str. 54—55 zawierają: *Przysłowia staropolskie, z dziełka pod tyt. Kolęda dziecinna na r. 1775.* [260]

2843. ***PRZYPOWIEŚCI (STAROPOLSKIE).***

Na str. 82—84: Jana Jaworskiego Kalendarz astronomiczno-gospodarski na rok przestępny *1856* . . . . *Warszawa. Nakładem i Drukiem Wydawcy* . . . . W 4-ce.

92 numera. [452[a]]

2844. ***PRZYPOWIEŚCI (STAROŻYTNE)*** z XV[go], XVI[go] i XVII[go] wieku, zebrał i wydał Kazimiérz Władysław Wóycicki. Warszawa 1836. Tom I . . . .

Na str. 85—91 pisma: Panorama literatury krajowéj i zagranicznéj. *4. W Warszawie, w drukarni pod firmą J. Węckiego* . . . . *1836.* W 8-ce. Str. 96 + 1 nl.

Jest to recenzja wymienionego dzieła Wojcickiego. [1327]

2845. ***PRZYPOWIEŚCI I ZDANIA MORALNE.*** — Przypowieści dawne polskie. — Przypowieści staro-polskie. — Zdania moralne. — Myśli moralne i polityczne. — Wyrażenia staropolskie. — Myśli. — Dawne przypowieści. — Zdania. — Przypowieści.

Pod temi różnemi nagłówkami znajdują się przysłowia i przypowieści polskie w czasopiśmie: Przyjaciel Domowy. Pismo zbiorowe dla ludu. *Lwów. Rocznik 1851, N. 5. 8. 9. 11. 16—18. 33. 36—40; 1854, N. 3. 4. 13. 14. 17—23. 26. 39. 44. 49; 1857, N. 9. 10. 15. 16. 20. 49. 50.* W 4-ce. [1193]

2846. ***PRZYSŁOWIA.*** W 4-ce małej. Kart 28.
MS.
Rękopis nowoczesny, czytelnie pisany, zawierający 1040 przysłów polskich. [3651]

2847. ***PRZYSŁOWIA.*** W 8-ce małej. Kart 21.
MS.
Manuskrypt zawierający 309 przysłów polskich. Jest to kajet szkolny, zapisany ręką dziecinną dla wprawy w pisaniu. [3655]

2848. ***PRZYSŁOWIA.*** Folio. Kart 8.
MS.
Rękopis czytelnie pisany, mieszczący w sobie 340 przysłów polskich. Z materjałów Stanisława Jachowicza. [3658]

2849. ***PRZYSŁOWIA.*** W 8-ce małej. Kart 19.
MS.
Manuskrypt nowoczesny, zawierający 534 numera. Z materjałów Jachowicza. [3656]

2850. ***PRZYSŁOWIA.***

Na str. 216, 264, 272 i 320 czasopisma: Czytelnia Niedzielna. *Rok drugi, 1857. Warszawa. W drukarni Józefa Ungra* . . . . W 4-ce. [1330]

2851. ***PRZYSŁOWIA.***

Gazeta Świąteczna . . . . *Rok II. Tydzień 4. № 56. — Warszawa, 1882 roku.* Folio.

Jest to właściwie feljeton, objaśniający kilka przysłów polskich. [291]

2852. ***PRZYSŁOWIA.***

Kalendarz Illustrowany dla wszystkich na rok zwyczajny *1887* . . . . *Warszawa. Nakład i Druk Noskowskiego* . . . . W 4-ce.

„Przysłowia" znajdują się przy każdym miesiącu. [1092]

2853. ***PRZYSŁOWIA.***

Józefa Czecha Kalendarz Krakowski na rok *1890.* (Drzeworyt.) *Rok pięćdziesiąty dziewiąty.* W 4-ce.

Powyższe przysłowia dodane są tu do każdego miesiąca. Kalendarz ma jeszcze drugi tytuł: „Kalendarz polski, ruski, astronomiczno-gospodarski i domowy". [2779]

2854. ***PRZYSŁOWIA.***

Na str. 69: Kalendarz ludowy Redakcyi „Zorzy" na *1886* rok . . . . *Warszawa. Skład główny w Redakcyi „Zorzy"* . . . . W 8-ce.

6 przysłów rymowanych. [1091]

2855. ***(PRZYSŁOWIA).***

Kartka Ogłoszeń. Gazeta handlowa, przemysłowa i informacyjna. *Częstochowa. Rok VI. № 34 . . . . 15-go (27-go) Sierpnia 1887 roku.* Folio.

Zawiera kilka przysłów gospodarskich. [1362]

2856. MS. ***PRZYSŁOWIA ALFABETYCZNE ZE SS.^{CH} PAŃSKICH.*** W 4-ce małej. Kart 24.

Rękopis pochodzący ze zbiorów Jachowicza. Imiona Świętych, do których przysłowia się odnoszą, ułożone są abecadłowo. [3057]

2857. ***PRZYSŁOWIA ARABSKIE.***

Magazyn Powszechny . . . . Wychodzi co Sobota . . . . *Rok Drugi Ner 32. Warszawa. 8 Sierpnia 1835.* Folio.

7 przysłów arabskich w tłumaczeniu polskim. [1347]

2858. ***PRZYSŁOWIA (DAWNE).*** — Przysłowia.

Szkólka niedzielna. Pismo czasowe poświęcone włościanom. *Rok II^{gi}, Nr. 37 (Leszno . . . . 9 Września 1838)*; *Rok VI^{ty}, Nr. 27. 29. (3 i 17 Lipca 1842).* W 4-ce. [3650]

2859. ***PRZYSŁOWIA DUŃSKIE.*** Oryginał iest pisany podług abecadła liter.

Na str. 48 i 101 czasopisma: Weteran Poznański . . . . *Rok 1825. W Poznaniu, czcionkami W. Deckera i spółki.* W 8-ce. [1908]

2860. ***PRZYSŁOWIA GOSPODARSKIE.***

Jana Jaworskiego Kalendarz Polski Illustrowany na rok *1865—69 . . . . Warszawa. Nakładem i Drukiem Wydawcy* . . . . W 4-ce.

Przysłowia te mieszczą się w tych pięciu rocznikach kalendarzowych na początku przy każdym miesiącu. [1256]

2861. ***PRZYSŁOWIA GOSPODARSKIE.***

Szkółka niedzielna . . . . *Rok I, Nr. 19 (7 Maia 1837).* W 4-ce. 22 numera.

— Przysłowia gospodarcze.

Ibid. Rok VI^{ty}, Nr. 43 (23 Października 1842).
5 numerów [1907]

2862. ***PRZYSŁOWIA GOSPODARSKIE NA KAŻDY MIESIĄC.***

Na str. 33—45: Kalendarz ludowy Redakcyi „Zorzy" na *1884* rok. . . . . *Warszawa. Skład główny w Redakcyi „Zorzy"* . . . . W 8-ce. [852]

2863. ***PRZYSŁOWIA HISZPAŃSKIE.***

Magazyn Mód . . . . *Rok dziesiąty. W Warszawie . . . . 1844. N. 3. 18.* W 4-ce.

Przysłowia znajdują się tylko w tłumaczeniu polskim. [3187]

2864. ***PRZYSŁOWIA (ILLUSTROWANE).***

Tygodnik Illustrowany . . . . *Tom VI. IX. X . . . . Warszawa. Nakładem i drukiem Józefa Ungra. 1862. 64.* Folio.

Przysłowia te z odpowiedniemi obrazkami humorystycznemi mieszczą się w tomie VI, str. 28. 140. 168. 216; IX, str. 80. 100. 156. 192; X, str. 256. 296. 348. 376 i 473. [1334]

2865. ***PRZYSŁOWIA LUDOWE.*** — Przysłowia. — Przysłowia i przypowieści. — Przysłowia i przepowiednie na sierpień. — Przysłowia na Październik.

Niedziela. Tygodnik dla ludu. *Rok I . . . . Lwów . . . . 1884. Nr. 1. 11. 21. 33. 35. 39. 40.* Folio. [1428]

2866. ***PRZYSŁOWIA LUDOWE.***

Na str. 36—45: Przyjaciel Domu. Kalendarz na rok przestępny *1888. Warszawa . . . .* W 8-ce małej. Str. 112.

Powyższe przysłowia, treści gospodarskiej, mieszczą się w artykule: „Kalendarz rolniczy, czyli krótki wykaz robót na każdy miesiąc na polach, łąkach, w ogrodzie i lesie.“ [1350]

2867. ***PRZYSŁOWIA MURZYŃSKIE.***

Kurjer Warszawski . . . . *Rok siedemdziesiąty czwarty. Nr. 355. Dnia 24 grudnia . . . . 1894 r.* Folio.

„. . . . Przysłowia, które podajemy poniżej, zebrał Jan Hess w Oyo, w świętem mieście szczepu Yoruka *(sic)*, zamieszkującego brzegi Nigru.“ [3230]

2868. ***PRZYSŁOWIA NARODOWE.*** — Przysłowia. — Przysłowia zastosowane do pór roku. — Przysłowia ludowe.

Przyjaciel Domowy, ... *Lwów. Rocznik 1851 N. 1—3. 5—8. 10. 12. 14—47; 1854 N. 1. 2. 5—10. 13. 16. 19. 21. 23. 26. 32. 37. 49—52; 1855 N. 1. 12. 30. 35. 39. 45. 49; 1856 N. 24. 39. 41.* W 4-ce.

Przysłowia polskie z objaśnieniem ich pochodzenia. [1193]

2869. ***PRZYSŁOWIA NARODOWE.*** Zebrane i objaśnione przez K. W. Wojcickiego.

Na str. 211—212 pisma: Pamiętnik dla płci pięknéj . . . . *Rok pierwszy. Tom drugi. Warszawa, w drukarni A. Gałęzowskiego i komp. . . . . 1830.* W 8-ce. Str. 272.

Jest to recenzja dzieła Wojcickiego, wydanego pod powyższym tytułem w 3-ch tomach w r. 1830. [1460]

2870. ***PRZYSŁOWIA (NIEKTÓRE) STAROPOLSKIE.***

Ziemomysł. Pismo czasowe dla dzieci .... *Tom II. Nro. 9. (Warszawa) dnia 15 maja 1830 roku.* W 8-ce. [2388]

2871. ***PRZYSŁOWIA Z OKOLIC KRAKOWSKICH.*** W 8-ce
MS. małej. Kart 25.

Manuskrypt zawierający 504 przysłowia polskie. [3659]

2872. ***PRZYSŁOWIA I PIOSNKI GMINNE.*** — Niektóre przysłowia ludu wiejskiego. — Przysłowia. — Przysłowia gminne.

Przyjaciel Ludu .... Tygodnik .... *W Lesznie..... Rok drugi 1835, No. 22. 23. 26—28. 30. 32. 33. 35—37. 44; Rok trzeci 1836, No. 1. 3. 8. 16—19. 21. 23. 25. 26. 30; Rok trzynasty 1846, No. 17. 19. 34.* Folio. [1871]

2873. ***(PRZYSŁOWIA POLSKIE).*** W 4-ce małej. Kart 73.
MS.

Rękopis z XVIII-go w., zawierający wiele przysłów polskich i łacińskich, ułożonych alfabetycznie. Oprócz tego od karty 45 do końca znajduje się tu rozprawa p. t. *„Doctrina de adagiis"*, mieszcząca w sobie również przysłowia łacińskie, zebrane z autorów klasycznych, a także i niektóre polskie. [2315]

2874. ***(PRZYSŁOWIA POLSKIE).*** W 4-ce. Kart 6 białych
MS. + 207.

Manuskrypt zawierający przysłowia polskie z tłumaczeniem łacińskim. Stanowi on tom II pewnego ogólnego zbioru, gdyż zaczyna się od litery N i zawiera nn. 2126—3744. Rękopis, zdaje się, jest przygotowaniem do druku nowego wydania Adagjów Knapskiego, jak świadczy o tym „imprimatur" cenzury, noszące datę: *17/29 Listopada 1850 r.* [425]

2875. ***(PRZYSŁOWIA POLSKIE).***
MS.

Zbiór rozmaitych zeszytów, luźnych kart, notatek i t. p., zawierających przysłowia polskie, po większej części zebrane i spisane przez uczniów i uczennice Stanisława Jachowicza, przeważnie bez podpisów. [3776]

2876. ***(PRZYSŁOWIA POLSKIE).*** Folio. Kart 69.
MS.

Rękopis bez żadnego tytułu lub napisu. Zawiera 2200 przysłów, ułożonych alfabetycznie. [3654]

2877. ***PRZYSŁOWIA POLSKIE*** tyczące zwierząt domowych, z własnego zbioru przysłów wypisał Autor „Wrażeń Ciechocińskich."

Przyjaciel Zwierząt. Czasopismo miesięczne, poświęcone hodowli i opiece zwierząt domowych i pożytecznych .... *Warszawa. Grudzień 1885; Luty 1886 r.* W 4-ce.

Autorem jest Henryk Goldstein. Artykuł zawiera 124 numera i pozostał niedokończony. [847]

2878. ***PRZYSŁOWIA. — PRZYPOWIEŚCI.***

Czytelnia Niedzielna. *Rok trzeci, 1858,* str. 8. 24. 32. 104. 112. 216. 280. 296. 320. W 4-ce. [1330]

2879. ***PRZYSŁOWIA. — PRZYPOWIEŚCI.*** — Dawne przysłowia. — Dawne przypowieści. — Dawne przysłowia i przypowieści. — Stare przysłowia. — Stare przypowieści. — Stare przysłowia i przypowieści. — Przypowieści gospodarskie. — Przypowieści polskie. — Myśli. — Rady dla gospodarzy. — Słowa z pisma świętego. — Zdania z pisma świętego. — Zdania. — Zdania moralne. — Zdania i przypowieści. — Zdania i przypowieści polskie. — Zdania moralne i przypowieści polskie.

Pod temi różnemi nagłówkami mieszczą się przysłowia i przypowieści polskie w czasopiśmie: Dzwonek. Pismo dla ludu .... *Lwów. Druk i nakład E. Winiarza. Tom I (1859),* str. 16. 48. 80. 96. 112. 128. 144. 176. 192. 224. 240. 256; *Tom II (1860),* str. 16. 112. 144. 208. 272. 288; *Tom III (1860),* str. 16. 48. 64. 112. 128. 160. 176. 192. 240. 256. 272; *Tom IV (1861),* str. 32. 48. 96. 112. 144. 176; *Tom V (1861),* str. 64. 192. 224; *Tom VI (1862),* str. 256; *Tom VII (1862),* str. 16. 176; *Tom VIII (1863),* str. 16. 32. 96. 112. 128. 192. 208; *Tom IX (1863),* str. 112. 176; *Tom X (1864),* str. 32. 64. 96. 128. 160. 176. 208; *Tom XI (1864),* str. 16. 64. 112. 208. 240; *Tom XV (1866),* str. 112; *Tom XVI (1867),* str. 16. 112; *Tom XVII (1867),* str. 224. 240; *Tom XVIII (1868),* str. 32. 240; *Tom XIX (1868),* str. 96. 176; *Tom XX (1869),* str. 16. 32. 48. 64. 80. 112. 128. 144. 176. 192. 208. 240. 256. W 8-ce. [1420]

2880. ***PRZYSŁOWIA I PRZYPOWIEŚCI.*** Folio. Kart 10.
MS.
Manuskrypt zawierający 683 przysłów polskich. [3657]

2881. ***PRZYSŁOWIA I PRZYPOWIEŚCI.*** — Przypowieści i przysłowia. — Przysłowia i zdania. — Przysłowia.

Chata. Czasopismo ludowe ku nauce i rozrywce dla starszych i dzieci .... *We Lwowie .... Tom VI (1872),* str. 32. 63. 79. 240. 285; *Tom VII (1873),* str. 47; *Tom XI (1875),* str. 160; *Tom XV (1878),* str. 93. 205—6. 238. 269—70. 284—85. 350—51; *Tom XVI (1879),* str. 79. 112. 206. 218. 254. 270. 299—300. 350. W 8-ce.

—— Zkąd się wzięło przysłowie:....

Ibid. Tom VIII (1873), str. 11—14. 43—44. 60—61. 80. 92—93. 123. 154; *Tom X (1874),* str. 13—14. 46.
Ostatnie te artykuły objaśniają pochodzenie niektórych przysłów polskich. [1605]

2882. ***PRZYSŁOWIA I PRZYPOWIEŚCI LUDU RUSKIEGO*** w Galicyi; zebrał S. P. z Dobrzan.

Przyjaciel Domowy .... *Lwów, Rocznik 1857 N. 26—35. 37. 38. 41. 44. 45. 47. 48.* W 4-ce.

Autorem był Stefan Petruszewicz, ob. wyżej nr. 2833. [1193]

2883. ***PRZYSŁOWIA I PRZYPOWIEŚCI Z NOTATEK Z R. 1678.***

Na str. 21—23: Kalendarz Lubelski na rok zwyczajny *1887. Rok dziewiętnasty. Lublin. Nakładem i drukiem M. Kossakowskiéj* .... W 8-ce. [1093]

2884. ***PRZYSŁOWIA I PRZYPOWIEŚCI TYCZĄCE SIĘ WARSZAWY.***

Gazeta Warszawska .... *№ 137. Sobota $\frac{14}{26}$ Maja 1860 r.* Folio. [2578]

2885. ***PRZYSŁOWIA (RÓŻNE).***
MS.

Manuskrypt bardzo czytelnie pisany, składający się z 26 kajetów w 4-ce małej. Zawiera pod różnemi napisami (jak np.: *Przysłowia zwierzęce, Słowa szczegółowe, Dobre przymioty, Kościół z swemi częściami i t. d.*) znaczną ilość przysłów polskich. [3652]

2886. ***PRZYSŁOWIA RUSI.*** (Artykuł podpisany literą A.)

Na str. 204—216 czasopisma: Athenaeum. Pismo zbiorowe .... wydawca J. I. Kraszewski. *Tom trzeci. Wilno. Nakład i druk T. Glücksberga .... 1844.* W 8-ce. Str. 216 + 1 nl. [2374]

2887. ***PRZYSŁOWIA (STARODAWNE) O LENISTWIE I PRACY.***

Na str. 52—57 pisma: Rok wiejski. *Rocznik I.* Książeczka zielonoświątkowa. *Gniezno. Nakładem i drukiem J. B. Langiego. 1860.* W 8-ce małej. Str. 95 + 1 nl. [2405]

2888. ***PRZYSŁOWIA (STARODAWNE) DLA OCHRONEK.*** *Poznań. Nakładem księgarni Jana Konstantego Żupańskiego. 1862.* W 8-ce małej. Str. 84. [464]

2889. ***PRZYSŁOWIA I ZDANIA.***

Na str. 90—93: Józefa Ungra Kalendarz Warszawski popularno-naukowy na rok zwyczajny *1854 .... Warszawa, nakładem i drukiem Wydawcy* .... W 4-ce. [654]

2890. ***PRZYSŁOWIA I ZDANIA MORALNE*** dowcipne lub krytyczne. Alfabetycznie ułożone. *Warszawa, w Drukarni Stanisława Nowakowskiego .... 1851.* W 8-ce. Str. 112. [790]

2891. ***PRZYSŁOWIA, ZDANIA I ŻARTY*** z różnych pisarzy
MS. Polskich zebrane i tu spisane w r. *1842.* W 8-ce małej. Kart 15.

Manuskrypt czytelnie pisany, zawierający przysłowia i przypowieści rymowane. [3653]

2892. ***PRZYSŁOWIE.***

Magazyn Mód .... *Rok dziesiąty. W Warszawie .... 1844. N. 18.* W 4-ce.

Artykuł traktujący o przysłowiu: „Głupi jak gęś". [3187]

2893. ***PRZYSŁOWIE.*** Dał się Cygan dla kompanii powiesić. — Zarobił, iak Zabłocki na mydle. (Z Woycickiego.)

Szkółka niedzielna .... *Rok pierwszy. W Lesznie .... Nr. 30 (23. Lipca 1837), 36 (3. Września 1837).* W 4-ce.

Dwa artykuliki z objaśnieniem wymienionych przysłów. [1907]

2894. ***PRZYSŁOWIE (PERSKIE).***

Magazyn Powszechny .... *Rok Drugi, Ner. 47. (Warszawa.) 21 Listopada 1835.* W 4-ce.

— Przypowieści perskiéj mądrości.

Ibid. Rok Szósty. 1839. № 2. [1347]

PSELLIONOROS, Lycosthenes ob. Mylius, Martin.

2895. **PUBLIUS SYRUS.**

Sentences de Publius Syrus traduites en français par Francis Levasseur .... Seconde édition augmentée de Sentences extraites de divers auteurs, de notes explicatives et du prologue de Labérius avec la traduction de Rollin et celle de J.-J. Rousseau. *Paris, C. L. F. Panckoucke .... M.DCCC.XXV.* W 16-ce. Str. xxviij + 236.

Oprócz tłumaczenia znajduje się i tekst łaciński sentencji Publius'a. [2173]

2896. — Publii Syri Mimi Sententiae. Recensuit Gulielmus Meyer Spirensis. *Lipsiae, in aedibus B. G. Teubneri MDCCCLXXX.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 78. [1038]

2897. — Volgarizzamento delle Sentenze di Publio Siro Mimo pubblicato per le nozze del Signor Filippo Mack-Awli Cerati e della Signora Chiara Mazzucchini. *Parma, dalla stamperia Carmignani ....* W 8-ce. Str. vii + 105.

— Ammaestramenti puerili di M. Antonio Mureto. (Na końcu:) *Parma .... MDCCCIX ....* Str. 11.

Por. jeszcze: Cato; Gruterus; Orellius; *Recueil tiré du portefeuille;* Seneca; *Sentenze morali.* [2204]

2898. **PUCHELBERGERUS, Jo. Fridericus.**

J. J. Dissertatio ivridica de Cereo Ivris Naso sev vvlgari dicterio Ivs habere cerevm nasvm Das Recht habe eine wächserne Nasen. Qvam Praeside Io. Georgio Fichtnero ....

exponit Io. Fridericvs Pvchelbergervs Neostadiensis ad Ayssvm. *Ad D. Martii A. R. S. CIↃ IↃCCXXIIII. Altdorfi Noric. Typis Iod. Gvil. Kohlesii Acad. Typogr.* W 4-ce. Str. 28.

Dupl. 609 (mylnie pod Fichtner). [1775]

2899. PUITSPELU.

Un vieux proverbe lyonnais. (Podpisano: Puitspelu, Lyonnais.)

Na kol. 428 czasopisma: Mélusine .... *Tome II* .... *Paris* .... *1884—85.* W 4-ce. [717]

PULGAR, Hernando de ob. Lopez de Mendoça.

2900. PULVERMACHER.

Taschenbuch dramatisirter Sprüchwörter. Für das Jahr 1835. Zum Gebrauch für gesellige Kreise. Herausgegeben von Pulvermacher. *Berlin, 1835. Verlag von W. Natorff & Comp.* W 8-ce małej. Str. iv + 144.

Cztery komedyjki osnute na tle przysłów: „Stille Wasser sind tief." — „Allzu scharf macht schartig." — „Eine Hand wäscht die andre." — „Trau, schau, wem?" [3056]

2901. PUNJABEE.

Short Essays on Social and Indian Subjects, by Punjabee. *Calcutta: Wyman & Co. .... 1869.* W 8-ce. Str. 3 nl. + 173.

Str. 144—148: *Punjab Proverbial Philosophy.* — Przedmowa również podpisana nazwiskiem „Punjabee", co oznacza mieszkańca Pendżabu (Pięciorzecza), krainy w półn.-zach. Indjach. [1776]

PURGSTALL ob. Hammer-Purgstall.

2902. PUYMAIGRE, Cte de et Victor VAILLANT.

Cte de Puymaigre — Victor Vaillant. Proverbes en Vers. *Metz. Typographie Rousseau-Pallez, éditeur .... 1866.* W 8-ce. Str. 51 + 47 + 48 + 23 + 10 + 9.

Są to właściwie 4 t. zw. „Proverbes dramatiques", z których każde ma osobną kartę tytułową i osobną paginację. [2137]

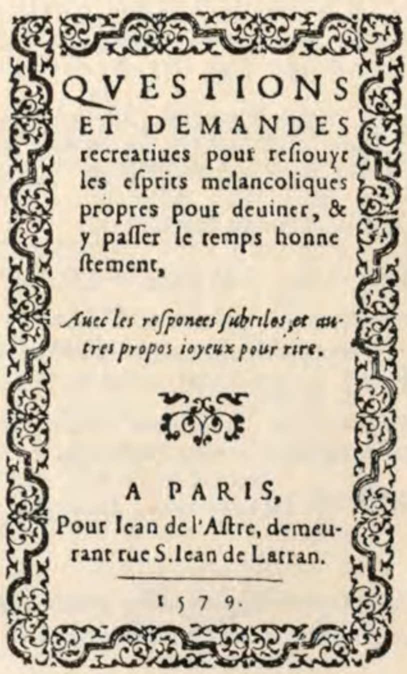
PYTHAGORAS ob. Brassicanus; Erasmus.

QUATREMÈRE, M. ob. MEIDANI.

2903. **Queer Discourses** on Queer Proverbs. By Old Merry. *London: Hodder & Stoughton .... MDCCCLXVIII.* W 8-ce. Str. vi + 136 (z drzeworytami).

Pogadanki o rozmaitych przysłowiach angielskich, przeznaczone dla dzieci. [2762]

2904. ***QUESTIONS ET DEMANDES.***



QVESTIONS
ET DEMANDES
recreatiues pour resiouyr
les esprits melancoliques
propres pour deuiner, &
y passer le temps honne
stement,

Auec les responces subtiles, et autres propos ioyeux pour rire.

A PARIS,
Pour Iean de l'Astre, demeurant rue S. Iean de Latran.

1579.

http://rcin.org.pl

W 16-ce. Kart 32 liczb. recto (mylnie 31; brak karty 9-ej i 16-ej).

Książeczka rzadka. Zawiera także wyrażenia przysłowiowe. [2139]

2905. **QUILLING, Paul.**

Schrulle un Flause von hiwwe, driwwe un drause. Herausgegeben von Paul Quilling. 2. Auflage. Frankfurt am Main. Druck und Verlag von Gebrüder Fey. *1884.* W 8-ce małej. Str. viii + 136.

Str. 33—35: Sachsenhäuser Sprüchwörter und Redensarten. [2692]

2906. **QUITARD, P. M.**

Dictionnaire Étymologique, Historique et Anecdotique des Proverbes et des Locutions proverbiales de la langue Française en rapport avec des Proverbes et des Locutions proverbiales des autres langues. Par P. M. Quitard. *Paris, P. Bertrand, libraire-éditeur .... Strasbourg, Vve Levrault .... 1842.* W 8-ce. Str. xv + 701 + 1 nl.

Zawiera gdzieniegdzie i paralele angielskie, baskijskie, hiszpańskie, łacińskie, niemieckie i włoskie w oryginale. *Dupl. 364.* [157]

2907. —— Curiosités proverbiales et bibliographiques. (Podpisano: P. M. Quitard.) W 8-ce. Str. 227—238 i 441—450.

Dwa wycinki z czasopisma „Bulletin du Bibliophile" *1859*, zawierające objaśnienie 19 przysłów francuskich, zebranych ze starych, mało znanych druków. [2140]

2908. —— Études historiques, littéraires et morales sur les Proverbes Français et le langage proverbial, contenant l'explication et l'origine d'un grand nombre de proverbes remarquables oubliés dans tous les recueils. Par P. M. Quitard. (Drzeworyt.) *Paris, Techener, libraire .... 1860.* W 8-ce. Str. xvii + 1 nl. + 460.

Stirl. 76. [159]

2909. —— Proverbes sur les femmes, l'amitié, l'amour et le mariage recueillis et commentés par M. Quitard, Auteur du Dictionnaire des Proverbes. Nouvelle édition considérablement augmentée. *Paris, Garnier Frères, Libraires-Editeurs .... 1878.* W 8-ce. Str. viii + 416. [158]

2910. —— (To samo dzieło) .... *Ibid. 1889.* W 8-ce. Str. viii + 416.

Por. także Grandville. [3835]

2911. ***QUOTATIONS (FAMILIAR FRENCH).*** Proverbs & Phrases. *London: Whittaker & Co.* W 16-ce. Str. viii + 116.

Przedmowa nosi datę: *July 1876.* Książeczka zawiera cytaty, przysłowia i zwroty francuskie z tłumaczeniem i objaśnieniami w języku angielskim. [935]

2912. ***QUOTATIONS (FAMILIAR LATIN)*** and Proverbs .... *London: Whittaker & Co.* W 16-ce. Str. viii + 120.

Przedmowa datowana: *November 1875.* Dziełko mieści w sobie cytaty i przysłowia łacińskie, przetłumaczone i objaśnione po angielsku. [936]

http://rcin.org.pl

R

2913. RAABE, H. F. W.

Allgemeines plattdeutsches Volksbuch. Sammlung von Dichtungen, Sagen, Märchen, Schwänken, Volks- und Kinderreimen, Sprichwörtern, Räthseln u. s. w. Herausgegeben von H. F. W. Raabe. Wismar und Ludwigslust. Verlag der Hinstorff'schen Hofbuchhandlung. *1854.* W 12-ce. Str. xiv + 242.

Przysłowia znajdują się w różnych miejscach dziełka. [1777]

2914. RABBINOWITSCH, A.

איינע אינטערעססאנטע עררינגערונגס-געשיכטע מהרב הצדיק הגאון החכם מו"ה זלמן זצ"ל שפיטצער אין וויען . . . . בשנת נ֗ר ד֗ת ז֗ך כסליו פה וויען אלם אנהאנג פינפֿהונדערט מאָראלישע שפריכווערטער אים העבר. אָריגינאל אונד איבערזעטצונג. Eine interressante Errinnerungs-Geschichte *(sic)* von dem ehrwürdigen Rabbiner Salomon Spitzer in Wien. Herausgegeben von A. Rabbinowitsch .... *Druck v. A. Fanto. Wien* .... W 8-ce. Str. 112 liczb. z prawej strony (z portretem Spitzer'a).

Str. 42—112: דיע 500 מאָראלישע שפריכווערטער אויף לשון הקדש מיט איבערזעטצונג אויף יידישען ושאַרגאָן, וועלען ברענגען יעדען דערוואקסענים מענשען גרויססע ניטצען אין זיין לעבענסצייט. (500 wyrażeń i sentencji, zebranych z Przypowieści Salomona, z Talmudu i z innych dzieł hebrajskich, z tłumaczeniem na język żydowski). [3258]

2915. RABELAIS, F.

Oeuvres de F. Rabelais. *Paris. Louis Janet, libraire* .... *MDCCCXXIII.* 3 tomy. W 8-ce dużej. Str. 615 (z portretem autora); 580; ix + 672.

Wydawcą tej edycji był de l'Aulnaye. — Tom III, str. 499—668: *Rabelaesiana; Recueil de sentences, adages, proverbes, façons de parler proverbiales, jeux de mots, paronomasies, jurons, imprécations, contenus dans les Oeuvres de Rabelais, ou qui y ont rapport.* Dupl. *346.* [1778]

2916. **RABENER, Gottlieb Wilhelm.**

Gottlieb Wilhelm Rabener's Satiren .... Carlsruhe, bey Christian Gottlieb Schmieder. *1777.* 5 tomów. W 8-ce. Str. 2 nl. + 266 + 2 nl.; 14 nl. + 286 + 2 nl.; 14 nl. + 393 + 7 nl.; 14 nl. + 574 + 2 nl.; lxxx + 304.

Tom IV, str. 1—368: Antons Pangsa von Mancha Abhandlung von Sprüchwörtern, wie solche zu verstehen, und zu gebrauchen sind ....
Dupl. 651. [1509]

2917. **RABIET, Eugène.**

Le Patois de Bourberain (Côte d'Or) par Eugène Rabiet .... II. Morphologie et Syntaxe—Textes. Extrait de la Revue des Patois Gallo-Romans. *Paris, H. Welter* .... *1891.* W 8-ce dużej. Str. 74.

Str. 51—57: *Proverbes, Dictons et Formulettes.* (82 numera.) [3231]

2918. *RACCOLTA (BELLIS. ED UTILISSIMA)* di Proverbj,
MS. Unita ad un' antico Manoscritto del *1552* con Aggiunte diverse del Sacerdote Vincenzo M.ª Conti Romano. *Anno 1824* .... W 4-ce. Kart 308.

Zawartość tego rękopisu jest następująca:

Karty	4— 5	mieszczą w sobie przysłowia włoskie bez napisu.
„	6— 18	białe.
„	19—215:	*Proverbia Italico-Latina Ad usum Io. Minei* .... *A. MDLII. Lucę.* (Przysłowia włoskie, ułożone abecadłowo, z odpowiedniemi łacińskiemi.)
„	216—218	białe.
„	219—220:	*Diversi—1824.* (Kilka przysłów włoskich, zebranych w r. 1824.)
„	221—236	białe.
„	237—295:	*Raccolta di varj Cognomi fatta per passatempo, Scritta in moltissimi anni mano mano di V. M. C.* (t. j. Vincenzo M.ª Conti.)
„	296—308	białe (tylko na karcie 307 recto znajduje się kilka notatek). [2276]

2919. *RACCOLTA CVRIOSISSIMA* ‖ d'Adaggj ‖ Tvrcheschi ‖ Trasportati dal proprio Idioma ‖ nell' Italiano, e Latino ‖ dalli giovani di lingva ‖ Sotto il Bailaggio in Costantinopoli ‖ Dell' Illustriss. & Eccell. Sig. ‖ Gio: Battista Donado, ‖ e indrizzati da' medesimi ‖ all Illvstriss. Sig. Pietro ‖ Di lui Figlio. ‖ (Drzeworyt.) *In Venezia,* ‖ *Per Andrea Poletti all' Italia.* ‖ *Con licenza de Svperiori.* ‖ *1688.* ‖ W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 87 liczb. z prawej strony.

Dupl. 82. [2492]

2920. *RACCOLTA DI MASSIME* e Proverbi per uso dei fanciulli. *Livorno. Presso Gio. Mazzajoli. 1858.* W 16-ce. Str. 35. [3748]

2921. ***RACCOLTA (NUOVA)*** di XXIV. Proverbi toscani Rappresentati in figure con altrettanti Illustrazioni morali nelle due lingue Italiana e Francese, ed altrettanti motti poetici .... *Firenze. A spese di Pietro Cellai .... Nella Tipografia di Attilio Tofani, 1826.* Folio. Str. iv + 1 nl. + 24 + 24 plansze kolorowane + str. 14 nl. + 4 staloryty.

Pod każdą planszą znajduje się nazwisko jednego z rytowników: Benvenuto Brazzini, Marzocchi i Gaglier. *Pitrè 3054.* [1510]

2922. ***RACCOLTA DI PROVERBI*** e detti sentenziosi. *Ancona. Tipografia Sartorj ....* W 32-ej. Str. 2 nl. + 120 + 1 nl.

Na ostatniej str. nl. znajduje się „Imprimatur", noszące datę: *28 Novembris 1830.* Na czele pierwszej str. liczb. wydrukowano: „Proverbi e detti sentenziosi raccolti da Scrittori Italiani d'ogni secolo", a u dołu następującą uwagę: „I proverbi senza nome d'autore si trassero da raccolte di proverbi a stampa e massime da quelle d'Orlando Pescetti." [3749]

2923. ***RACCOLTA DI PROUERBII*** o Siano Vocaboli dati in
MS. luce da G. M. A. B. e dedicati alle Contadine dello Stato bolognese l'anno *1773.* Folio. Kart 26 + 35 białych.

Nadzwyczaj starannie sporządzona kopja manuskryptu z r. 1773, znajdującego się w bibljotece bolońskiej. Mieści w sobie przysłowia włoskie, ułożone w porządku alfabetycznym. Por. jeszcze Ungarelli. [728]

RAD JUGOSLAVENSKE AKADEMIJE ob. Marković.

2924. **RADCZENKO, Zinaida.**

Гомельскія народныя пѣсни (бѣлорусскія и малорусскія). Записаны въ Дятловицкой волости Гомельскаго уѣзда Могилевской губерніи Зинаидой Радченко. Съ приложеніемъ 83 мѣстныхъ пословицъ. (Записки Императорскаго Русскаго Географическаго Общества по Отдѣленію Этнографіи. Томъ XIII, выпускъ II.) *С.-Петербургъ. Въ Типографіи В. Безобразова и Комп .... 1888.* W 8-ce. Str. 3 nl. + xliii + 1 nl. + 265 + iii.

Str. 246—249: *Пословицы (Приказки).* [2141]

2925. **RADEMIN, Henrich.**

I. N. D. Disputatio juridica, vulgato dicto Unus testis, nullus testis, Germanice, Ein Zeuge/ kein Zeuge/ opposita. Quam .... Præside Domino Johanne Amseln .... in illustri Regiomontana Academia publicæ et placidæ eruditorum disqvisitioni subjicit Henrich Rademin, Hamburg. *Die Mense Julio, Anno M.DC.XCV. Regiomonti, Halae Magd., Litteris Johannis Christiani Hendelii, Acad. Typogr. recusa Anno MDCCXX.* W 4-ce małej. Str. 28 + 4 nl. [1779]

2926. **RADICZEWIĆ, F.**

Народне пословице. (Из Црне Горе). (Podpisano: Ф. Радичевић.)

Na str. 120—123 pisma: Србско-Далматински Магазин . . . . за годину *1869 . . . . Књига двадесетосма. У Задру. Печатња Народнога Листа.* W 8-ce. Str. 210. [3660]

2927. **RADLOF, Joh. Gottl.**

Mustersaal aller teutschen Mund-arten, enthaltend Gedichte, prosaische Aufsätze und kleine Lustspiele in den verschiedenen Mund-arten aufgesetzt; und mit kurzen Erläuterungen versehen von Dr. Joh. Gottl. Radlof . . . . Erster Band. Bonn. *1821,* Büschlersche Buchdruckerey. W 8-ce. Str. xx + 364 (mylnie 348).

Str. 134—135: Bayerische Sprůchwörter. (Aus Zaupsers bayer. Idiotikon . . . .)

„ 183—184: Gründner Siebenbürgische Sprichwörter und andere eigenthümliche Redensarten. [1780]

RADLOFF ob. Vámbéry.

2928. **RADWAŃSKI, Jan.**

Część mądrości ksiąg Polskich zebrał Radwański Jan. Część pierwsza. *Kraków. Czcionkami Drukarni „Czasu". 1857.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 227 + 1 nl.

Zawiera gdzieniegdzie i przysłowia. [1097]

2929. —— Krótka rzecz Mitologiji Słowiańskiéj w ogólności a w szczególności jednéj zabawy ludowéj w Polsce Turoniem zwanéj dotycząca, z powodu materyji tegoż Turonia mieszczącéj się w części artykułu „Z przeszłości . . . ." w N. 15 Czasu d. 19 stycznia 1862 r. ogłoszonego przez Józefa Łepkowskiego podana przez Jana Radwańskiego. *Kraków, wytłoczono u Ż. J. Wywiałkowskiego. 1862.* W 8-ce. Str. 64.

Dziełko teraz dość rzadkie; zawiera kilka przysłów o turoniu. [3438]

RAEMUNDUS LULLUS ob. Lullus.

RAFAEL, E. R. ob. *(Paroimiai) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).*

2930. ***RAGIONE (SOPRA L'INTRINSECA)*** del Proverbio Nessun Profeta alla sua Patria è caro. Ragionamento avuto Nell' Accademia degl' Intrepidi di Ferrara. La sera delli *16. di Febbrajo 1729.* Aggiuntavi una prolusione latina Sopra il medesimo Argomento del Dottor Giuseppe Lanzoni. *In Ferrara, per Giuseppe Barbieri . . . .* W 12-ce. Str. 29 + 1 nl. [3708]

2931. **RAGUSA MOLETI, G.**

G. Ragusa Moleti. I Proverbi dei popoli barbari. Studio. *Palermo. Tipografia fratelli Vena. 1893.* W 8-ce małej. Str. 62.

Autor przytacza między innemi przysłowia Malajczyków, Lapończyków, oraz niektórych szczepów afrykańskich, zelandzkich i t. p., w tłumaczeniu włoskim. [2950]

2932. **RAIMONDI, Eugenio.**

Il Dottissimo ‖ Passatempo ‖ di EVGENIO RAIMONDI ‖ Bresciano, ‖ dove si leggono cvriosi Oracoli, ‖ Sentenze graui, con precetti, & ammaestramenti ‖ Politici, e Christiani, ‖ pvblicati da antichi, e moderni ‖ Scrittori, ‖ ne' qvali vnita si vede tvtta ‖ la Dottrina Morale, Politica, & Istorica, ‖ Opera non men vtile, che curiosa, e diletteuole. ‖ (Drzeworyt.) *In Venetia, MDCXXVII.* ‖ *Appresso Gervasio Anesi.* ‖ *Con Licenza de' Superiori, & Priuilegio.* ‖ W 4-ce małej. Str. 38 nl. + 320.

Książka rzadka, zawierająca gdzieniegdzie przysłowia włoskie. [2579]

2933. **RAJKOWIĆ, Dżordże.**

Српске народне пословице (досад не штампане). Скупио Ђорђе Рајковић.

Na str. 366—373 rocznika: Српски Летопис за годину *1867. 1868 и 1869. Година XLI. Књига 112.* Издаје Матица Српска. Уређује А. Хаџић. *У Новоме Саду. Српска Штампарија Дра Јована Суботића. 1871.* W 8-ce. Str. ii + 610.

228 numerów.

—— Српске народне пословице. Из збирке Ђ. Рајковића. II.

Na str. 139—149 rocznika: Летопис Матице Српске уређује А. Хаџић. *Књига 119. 1876. У Новоме Саду, Српска народна задружна штампарија 1877.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 322 + 1 nl.

353 numera. [372]

2934. **RAMANN, Sylvester Jakob.**

Moralischer Unterricht in Sprüchwörtern, durch Beyspiele und Erzählungen erläutert für die Jugend. Nebst einer Vorrede von Johann Rudolph Gottfried Beyer .... Erfurt, *1789.* bey Georg Adam Keyser. W 8-ce małej. Str. xiv + 2 nl. + 208.

—— Moralischer Unterricht in Sprüchwörtern, durch Beyspiele und Erzählungen erläutert für die Jugend von Sylvester Jakob Ramann .... Zweytes—sechstes Bändchen. *Ibid. 1790—1800.* Str. xvi + 192; viii + 192; iv + 188; 180 + 2 nl.; iv + 1 nl. + 170.

Nazwisko autora na tytule pierwszego tomiku nie jest wymienione. *Dupl. 675.* [1781]

2935. —— (To samo dzieło) .... von Sylvester Jakob Ramann .... Erstes Bändchen. Dritte verbesserte Auflage. *Ibid. 1815.* W 8-ce małej. Str. xviii + 214.

—— .... Zweites Bändchen. Zweite verbesserte Auflage. *Ibid. 1801.* Str. vi + 192. [1781a]

2936. **RAMANN, Sylvester Jakob.**

Predigten über Sprüchwörter. Von Sylvester Jakob Ramann.... Erfurt, in der Henningsschen Buchhandlung *1799—1801.* 4 tomy. W 8-ce małej. Str. viii + 240 + 2 nl.; 251; 242; 6 nl. + 206. [766]

2937. —— Neue Sammlung von Sprichwörtern zur Unterhaltung und Belehrung von Sylvester Jakob Ramann.... Altenburg, bei Rinck und Schnuphase *1801—1804.* 4 tomiki w 2-ch. W 8-ce małej. Str. 16 + 207; 1 nl. + 220; 213; 1 nl. + 180.
Dupl. 726. [579]

RAMBACH, Joh. Jacob ob. Gutsleff.

2938. **RAMBOT, Gustave.**

Bibliographie Provençale. Les Adages de Berluc par M. Gustave Rambot.... *Marseille. V. Boy.... 1855.* W 8-ce małej. Str. 10.

Jest to rozprawka o przysłowiach Berlucius'a, wydanych w r. 1632 (ob. wyżej nr. 269). [2277]

2939. **RAM DAYAL BHARGAVA.**

A Treasury of English Proverbs Containing English Proverbs and Idioms with their Hindustani Equivalents Compiled by M. Ram Dayal Bhargava.... Published by Dwarka Prasad Bhargava.... *Cawnpore.... by Lala Hira Lal & Badri Pershad.... 1889....* W 8-ce małej. Kart 37 (۳۷). [3735]

2940. **RAMPOLDI, Giovanni.**

I Proverbi e le Sentenze proverbiali. Raccolta di Giovanni Rampoldi. Terza Edizione. *Milano. Dalla Società tipog. de' Classici italiani 1852.* W 16-ce. Str. 562.
Ob. *Dupl. 454. Pitrè 3215.* [476]

2941. **RAMSAY, Allan.**

A Collection of Scots Proverbs. According to the Edition published by Allan Ramsay. *Edinburgh, sold by W. Gordon in the Parliament Closs. At Glasgow by R. and A. Foulis. MDCCL.* W 16-ce. Str. 134.
Dupl. 872. [2493]

2942. —— The gentle shepherd. A Pastoral Comedy and Songs and Scots Proverbs by Allan Ramsay. With Memoir. (Portret.) *Edinburgh: James Stillie.* W 8-ce małej. Str. ix + 102.

„Memoir" nosi datę: *May, 1871.* Str. 85—102 zawierają: *Scots Proverbs.* — Ob. także: Fuller; Mackay, Charles; *Sayings.*
[2142]

2943. **RANCONNET**, Aimar de.

THRESOR
DE LA LANGVE
FRANCOYSE, TANT
ANCIENNE
que Moderne.

AVQVEL ENTRE AVTRES CHOSES SONT LES MOTS PROPRES DE MARINE, VENERIE, & Faulconnerie, cy deuant ramaſſez par AIMAR de RANCONNET, viuant Conſeiller & Preſident des Enqueſtes en Parlement.

REVEV ET AVGMENTE EN CESTE DERNIERE IMPRESSION DE PLVS DE LA MOITIE; Par IEAN NICOT, viuant Conſeiller du Roy, & M^e. des Requeſtes extraordinaire de ſon Hoſtel.

AVEC VNE GRAMMAIRE FRANCOYSE ET Latine, & le recueil des vieux prouerbes de la France. Enſemble le Nomenclator de Iunius, mis par ordre alphabetic, & creu d'vne table particuliere de toutes les dictions.

DEDIE'

A MONSIEVR LE PRESIDENT BOCHART, SIEVR DE CHAMPIGNY, &c.



A PARIS,
Chez DAVID DOVCEVR, Libraire iuré, ruë ſainct Iaques, à l'enſeigne du Mercure arreſté. M. DC. VI.
Auec priuilege de l'Empereur, & du Roy.

(1/2 wielkości naturalnej.)

Folio. Str. 2 nl. + 674 (mylnie 666) + 1 nl.

—— Exact ‖ et tres-facile ‖ acheminement a la ‖ langve Francoise, ‖ Par IEAN MASSET. ‖ Mis en Latin par le mesme ‖ Avthevr, povr le sovla-‖gement des estrangers. ‖ A ‖ illvstres et generevx Seignevrs, ‖ M. Georges Lovys, et M. Iean ‖ Casimir freres, Comtes de Leweinstein, ‖ Seigneurs de Scharpfeneck. ‖ (Ten sam drzeworyt.) *Ibid.* Str. 2 nl. + 32.

—— IOANNIS AEGIDII ‖ NVCERIENSIS Adagio-‖rvm Gallis vvlgarivm, in lepi-‖dos et emvnctos Latinæ ‖ lingvæ Versiculos traductio. ‖ Str. 24.

—— Nomenclator ‖ octilingvis omnivm ‖ rervm propria ‖ nomina continens. ‖ Ab ADRIANO IVNIO antehac colle-‖ctvs: nvnc vero renovatvs, avctvs, et in ‖ capita LXXVII. sic distinctus, vt materiæ singulorum capitum Ordine ‖ Alphabetico dispositæ sint. ‖ Quinetiam capita ipsa ad eundem ‖ modum se consequuntur. ‖ Accessit hvic postremæ editioni ‖ alter Nomenclator è duobus veteribus Glossariis. ‖ HERMANNI GERMBERGII Opera et Stvdio. ‖ Cum Indice Rervm & Capitum. ‖ (Ten sam drzeworyt.) *Ibid.* Str. 2 nl. + 192 + 36 nl.

Książka rzadka. *DUPL. 259.* [721]

2944. **RANDON.**

La Sagesse des Nations. Méli-Mélo en 50 Tableaux, Par M. M. . . . . Arrangés, traduits et mis en scène par RANDON . . . . *M^on^ Martinet. Paris* . . . . Małe folio podłużne. 25 tablic kolorowanych. [3058]

2945. —— Aujourdhui, spectacle extraordinaire Au bénéfice de . . . . tout le monde. Grande Exhibition de 50 Proverbes par MM. X . . . . Y . . . . Z . . . . &ª. Décors et mis en scène de RANDON . . . . *Maison Martinet Paris* . . . . Małe folio podłużne. 25 tablic kolorowanych.

Każda tablica obu tych dziełek zawiera po dwa rysunki, służące jako ilustracje do umieszczonych pod niemi przysłów francuskich. [3059]

2946. **RANK, Josef.**

Konversační knížka jazyka českého a ruského. Dle J. Corneta sestavil JOSEF RANK. *V Praze. Nákladem kněhkupectví: I. L. Kober. 1868.* W 8-ce małej. Str. 1 nl. + 68.

Str. 63—68: *Пословицы.* — *Přísloví.* (Przysłowia rosyjskie z tłumaczeniem czeskim.) [1098]

2947. **RAPHAEL, Alfred.**

Die Sprache der Proverbia quæ dicuntur super natura feminarum. Inaugural-Dissertation . . . . von der . . . . Uni-

versität zu Berlin genehmigt und .... öffentlich zu vertheidigen am *6. August 1887* von Alfred Raphael .... *Berlin. Buchdruckerei von Gustav Schade (Otto Francke).* .... W 8-ce. Str. 50 + 1 nl. [3661]

2948. RAPISARDA, Santo.

Raccolta di Proverbj Siciliani ridotti in canzoni dell' Abbate Santo Rapisarda di Catania .... *In Catania, nelle stampe de' R. Studj .... 1824.* W 12-ce. Str. 6 nl. + 110.

Ob. *Pitrè 3216.* [1292]

2949. —— (To samo dzieło) .... 2.ª Edizione. *Catania, Niccolò Giannota .... 1881.* W 8-ce. Str. vi + 2 nl. + 277 + xxx.

Pitrè 3218. [1782]

2950. RASCH, Johann.

Vier Stuck.

Nichts wehrt.

270 Nützliche feine viertailige lehrpuncten der alten Weisen / von betrachtung der tugenden vnd mancherlay weltsachen. Auch etlich artliche metra oder reimverß von vnartigen kainnutzen widersinnigen vntauglichen leüten in gemain. Alles jedermenigklichen guet zu wissen vnd zu mercken. Zusambgebracht vnd verteutscht durch Johann Rasch.



Ich bsinn mich hin vnd bsinn mich her /
ob ich was merckte gueter lehr
haimlich in'm gmüet / zu allem ding
an'n fingern vier / auss'raitten gring.
nichts wehrt ist / vor der that nit weis /
nichts wehrt ist / nach der that den fleiß.
elend der mensch ist / als ein wild /
So er jhm gar kain sitt vorbild.
Reich sein an'm guet / ist der welt muet /
an'r weisheit doch mehr ligen thuet /
sie ist regiererin der welt /
capitel vil werdn deß bemeld.
hierumb / das du seyst witzig gnueg
in allem deinem wesen klueg /
verstandig handlest all dein sach /
Solch spruch (als folgt) dir kundbar mach.

In sacco sedeo, sedet sapientia mecum. All weishait ist von Gott / vñ jede fastguete gab kumt von dem Vatter deß liechts.

Vier ding kan die erd nit gedulden noch ertragen. Drey ding hotten wol / vnd da viert trabt herein glückselig. Drey ding seind mir schwär / vnd das vierte ist mir gar vnbewust. Für dreyen dingen furchtet sich mein hertz / vnd in dem vierten bsorgt sich mein angesicht. Syr. 26. prou. 30.

Gedruckt zu München / bey Adam Berg.

M. D. LXXXIX.

(3/4 wielkości naturalnej.)

W 4-ce małej. Kart 12 nl. (kustosze A—C).

Książeczka rzadka; zawiera pod nagłówkiem „Vierthailige Weißhaitlehr" sentencje, aforyzmy i przysłowia niemieckie, odnoszące się do liczby „cztery". Na końcu zaś znajduje się dodatek pod napisem *„Nil ualet"*, który mieści w sobie sentencje niemieckie w formie dwuwierszy, zaczynających się od słowa „Nichts". Źródła, z których czerpał autor, wymienione są w dedykacji adresowanej: „Dem Ehrwierdigisten Vater vnd geistlichen Herren/ H. Balthasar/ Propst zu Closterneűburg/ meinem gñ. Herren." Ob. *Wander IV, str. x.* [1783]

RASKIUS, R. K. ob. Biörn-Haldorsen.

2951. **RASMUSSEN, H. V.**

Danske Ordsprog. Samlede af H. V. Rasmussen .... (Drzeworyt.) Ved Udvalget for Folkeoplysnings Fremme. Kjøbenhavn. I Commission hos G. E. C. Gad. G. S. Wibes Bogtrykkeri. *1869.* .... W 8-ce małej. Str. 25.

»Soertryk af „Folkeloesning", Smaaskrifter III, 3, 1869.« Książeczka zawiera 771 przysłów duńskich. [580]

2952. **RATHGEBER, Julius.**

Elsässische Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten. Mitgeteilt von Julius Rathgeber Pfarrer zu Neudorf bei Strassburg.

Jahrbuch für Geschichte, Sprache und Litteratur Elsass-Lothringens herausgegeben von dem historisch-litterarischen Zweigverein des Vogesen-Clubs. *VI. VII. IX. Jahrgang. Strassburg, J. H. Ed. Heitz (Heitz & Mündel) 1890. 91. 93.* W 8-ce.

Powyższe przysłowia mieszczą się w roczniku VI, str. 138—143; VII, str. 141—145 i IX, str. 98—101. [2453]

2953. —— Volksmundartliches aus dem Elsass. Mitgeteilt von Julius Rathgeber.

Ibid. VIII. Jahrgang. 1892. Str. 81—87.

Str. 81—84 tego artykułu zawierają: *Elsässische Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten.* [2453]

2954. **RAVERTY, G. H.**

The Pus'hto Manual. Comprising a concise Grammar; Exercises and Dialogues; Familiar Phrases, Proverbs, and Vocabulary. By Major G. H. Raverty, Bombay Native Infantry (Retired) .... *London: W. H. Allen & Co.* .... *1890.* W 8-ce małej. Str. 1 nl. + 257.

Str. 172—176: *Wise Saws and Sayings.* (Sentencje i przysłowia w narzeczu „Pusztu", używanym w Afganistanie, z tłumaczeniem angielskim.) [3736]

2955. **RAY, J.**

A
COLLECTION
OF
English Proverbs
Digested into a convenient Method for the
speedy finding any one upon occa-
sion; with
Short Annotations.
Whereunto are added *Local Proverbs* with
their Explications, *Old Proverbial Rhythmes*,
Less known or *Exotick Proverbial Sentences*,
and *Scottish Proverbs*.

By *J.R.* M.A. and Fellow of the
Royal Society.

CAMBRIDGE,
Printed by *John Hayes*, Printer to the Univer-
sity, for *W. Morden*. 1670.

W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 296.

Na tytule pierwszego tego wydania nazwisko autora, J. Ray, oznaczone jest tylko inicjałami „J. R." — Str. 1—258 zawierają przysłowia angielskie, do których tu i owdzie dołączone są paralele francuskie, greckie, hiszpańskie, łacińskie i włoskie (przeważnie w tłumaczeniu); str. zaś 259—296 mieszczą w sobie: *Scottish Proverbs*. *Dupl. 842.* [1472]

2956. —— (To samo dzieło) .... The Second Edition Enlarged by the Addition of ‖ many hundred English, and an Appendix ‖ of Hebrew Proverbs, with Annotations ‖ and Parallels. ‖ By J. Ray, M. A. and Fellow of the ‖ Royal Society. ‖ *Ibid. 1678.* W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 414 + 1 nl.

Wymienione na tytule tego wydania *Adagia Hebraica* (w oryginale i tłumaczeniu angielskim) zajmują str. 396—414. [3822]

2957. **RAY, J.**

A compleat Collection of English Proverbs; Also the most celebrated Proverbs of the Scotch, Italian, French, Spanish, And other Languages. The whole Methodically Digested and Illustrated with Annotations, and proper Explications. By the late Rev. and Learned J. Ray, M. A. and Fellow of the Royal Society. To which is added, (Written by the same Author) a Collection of English Words Not Generally Used, With their Significations and Original in two Alphabetical Catalogues; the one of such as are proper to the Northern, the other the Southern Counties. With an Account of the Preparing and Refining such Metals and Minerals as are gotten in England. The Third Edition, Augmented with many Hundreds of Words, Observations, Letters, &c. *London: Printed by J. Hughs .... For Olive Payne .... MDCCXXXVII* .... W 8-ce. Str. viii + 319 + 150.

Str. 309—319 zawierają *Hebrew Proverbs* (tylko w tłumaczeniu angielskim), które nie są wymienione na karcie tytułowej. [729]

2958. —— (To samo dzieło) .... The Fourth Edition. Augmented with many Hundred Words, Observations, Letters, &c. *London: Printed for W. Otridge .... M DCC LXVIII.* W 8-ce. Str. xv + 319 + xii + 13—150.

Przysłowia hebrajskie, w oryginale i tłumaczeniu, zajmują w tym wydaniu również str. 309—319. [3439]

2959. —— (To samo dzieło) .... Reprinted Verbatim from the Edition of 1768. *London: Printed for T. and J. Allman .... 1817.* W 8-ce. Str. vi + staloryt + str. 308 (z portretem autora). [581]

2960. —— Vieux proverbes français. Notés par J. Ray, M. A. à la fin du XVIIe siècle.

Na str. 195—197 czasopisma: La Tradition .... *Tome IV. Année 1890. Paris* .... W 8-ce.
Jest to wyimek z dzieła Ray'a, dokonany przez redaktora pisma, Henry Carnoy. — Ob. także Bohn. [3577]

2961. **RÉAL, Antony.**

The Story of the Stick In All Ages And Lands. A Philosophical History and Lively Chronicle of the Stick as the Friend and the Foe of Man. Its Uses and Abuses As Sceptre and as Crook. As the Warrior's Weapon and

the Wizard's Wand. As Stay, as Stimulus, and as Scourge. Translated and adapted from the French of ANTONY RÉAL (FERNAND MICHEL). A New Edition with an Introductory Letter by WILLIAM HENRY HURLBERT. And Ten Illustrations by ALFRED THOMPSON. *New York, J. W. Bouton .... 1892.* W 8-ce. Str. xviii + 254.

Str. 239—251: *Proverbs of the Stick.* (Przysłowia odnoszące się do kija w języku francuskim, z objaśnieniami w języku angielskim.) [2763]

2962. ***RECUEIL*** tiré du porte-feuille d'un rentier; Contenant quelques Poésies fugitives, et des Epigrammes choisies de l'Anthologie, traduites du grec en français. Par le C.en P. S. S..... *A Paris, de l'imprimerie de Didot jeune. M.DCC.XCVII.* W 16-ce. Str. 125 + 1 nl.

—— Supplément au Recueil intitulé: Le porte-feuille d'un rentier; Contenant la traduction des Distiques de CATON, de Sentences tirés tant de SYRUS que de divers autres Auteurs, et quelques pièces fugitives. Par le C.en P. S. S. .... *A Paris, de l'imprimerie chrétienne. An VII de la Rép. Franç.* Str. 102. [3662]

2963. ***RECUEIL* ‖ *D'APOPHTEGMES*** ‖ ov ‖ Bons Mots ‖ anciens et modernes ‖ mis en Vers François. ‖ Dedié ‖ A Monseigneur le Duc ‖ de Bourgogne. ‖ (Drzeworyt.) Suivant la Copie. ‖ *A Toulouse,* ‖ *Chez J. Boude, Imprimeur du Roi, des* ‖ *Estats de la Province de Languedoc, de* ‖ *la Cour, du Clergé, &c.* ‖ *M. DC. XCV.* ‖ W 12-ce. Str. 4 nl. + 196 + 12 nl. [2693]

2964. ***RECUEIL DE GALLICISMES***, Germanismes et Locutions des langues française et allemande. — Sammlung von Gallicismen, Germanismen und Redensarten der französischen und deutschen Sprache. *Berlin, 1870. Verlag von F. Henschel ....* W 8-ce. Str. 2 nl. + 258. [47]

2965. ***RECUEIL DE MORCEAUX CHOISIES*** en vers et en prose en Patois suivant les divers dialectes de la Suisse française, et terminé par un Vocabulaire de mots Patois avec la traduction française. Recueillis par un amateur. *Lausanne. Au Dépôt Bibliographique de B. Corbaz .... 1842.* W 8-ce małej. Str. vii + 212 + lvi + 4 nl.

Str. 140—145: *Proverbes en Patois vaudois ou roman.*
„ 183—184: *Proverbes en Patois.* [1770]

2966. ***RECUEIL DES PHRASES,*** Sentences et Proverbes français, les plus choisis et les plus usités . . . . deuxième Édition augmentée et corrigée . . . .
Sammlung der besten ausgesuchtesten und gebräuchlichsten Französischen Redensarten und Sprichwörter . . . . Zweyte verbesserte und vermehrte Auflage. Augsburg, bey Conrad Heinrich Stage. *1794.* W 8-ce małej. Str. 104. [1784]

2967. ***RECUEIL POLYGLOTTE DE PROVERBES.*** *Paris*
MS. *1810.* 3 tomy. W 8-ce. Str. 524; 430; 376.

Manuskrypt ten zawiera w t. I przysłowia arabskie (w tłumaczeniu), greckie i łacińskie (w oryginale); w t. II — francuskie, a w t. III — włoskie, angielskie, hiszpańskie i flamandzkie. Wszystkie te przysłowia są skopjowane bądź z rękopisów, bądź też z książek drukowanych. [1511]

2968. ***RECUEIL DE PROVERBES*** et d'Apophthegmes Chinois. W 8-ce małej. Str. 121—243 + 4 nl.

Jest to wyimek z IV-go tomu dzieła p. t. „Hau Kiou Choaan, Histoire Chinoise, traduite de l'anglois, par M. (Eidous). *Lyon, Ben. Duplain, 1766.*" *Dupl. 55.* — Por. także: Haoh Kjöh Tschwen. [1919]

2969. ***RECUEIL DE PROVERBES FRANÇAIS*** et Italiens traduits dans les deux langues par A. d'E . . . . *Paris, Fréderic Henry, libraire-éditeur . . . . 1872.* W 12-ce. Str. 111.

Pitrè 6085. [353]

2970. ***RECUEIL DE PROVERBES FRANÇAIS,*** Latins, Espagnols, Italiens, Allemands, Hollandais, Juifs, Américains, Russes, Turcs, &c. A l'usage des Écoles Publiques et des Maisons d'Éducation. Par le C.en D'H . . . . *Se trouve, à Paris, Rue des Varennes, N.o 650* . . . . W 8-ce. Str. 72.

Autor nazywał się d'Humières. Książka drukowana w r. *1800.* Wszystkie przysłowia nie-francuskie znajdują się tylko w tłumaczeniu. *Dupl. 24.* — Ob. także: Olivier de Serres. [1253]

2971. ***RECUEIL DE PROVERBES ITALIENS.*** W 16-ce. Str. 159—224.

Wycinek z niewiadomej książki, zawierający przysłowia włoskie z odpowiedniemi francuskiemi. *Pitrè 3219* cytuje mój egzemplarz. [1512]

2972. ***RECUEIL DES PROVERBES DE LA LANGUE FRANÇOISE,*** Qui ne se trouvent pas dans les Dictionnaires vulgaires, Tout tiré des Auteurs les plus aprouvés pour l'usage de ceux, qui ont deja fait quelques progrez

dans cette langue. (Drzeworyt.) *à Zurich. Imprimé chez David Guesner, 1716.* W 8-ce małej. Str. 176.

Książeczka rzadka; mieści w sobie przysłowia i mowy potoczne francuskie z odpowiedniemi niemieckiemi. [3232]

2973. MS. ***RECUEIL DE PROVERBES LATINS-FRANÇAIS.*** W 8-ce. Str. 469.

Manuskrypt bardzo czytelny z wieku XVIII-go, zawierający następujące trzy dzieła:

1) Essay Des Proverbes, Et Manières de parler Proverbiales en Français, avec L'Interprétation Latine. Extrait Du Dictionnaire de Nicod. *1614.* Str. 1—151.
2) Dictionnaire Proverbial Latin-François du R. P. Joubert, Jes. Édition de *1709.* Str. 153—380.
3) Caroli Bovilli, Samarobrini, Proverbiorum Vulgarium Libri Tres. *Parisiis M.D.XXXI.* Str. 383—469.

Skopjowane w tym rękopisie dzieła Nicod'a i Bovillus'a opisane są w tym katalogu pod nn. 839 i 369. [2660]

2974. ***RECUEIL DE PROVERBES PROVENÇAUX.*** Nouvelle édition revûë, corrigée, & augmentée. *A Aix, chez René Adibert .... M. DCC. XXXVI.* W 8-ce małej. Str. 52.

Książka rzadka. *Dupl. 378.* [2143]

2975. ***RECUEIL DE PROVERBES*** ou Sentences populaires, en langue Provençale. Nouvelle édition corrigée et augmentée considérablement .... *à Brignoles, chez Dufort Cadet, imprimeur-libraire. 1821.* W 12-ce. Str. 32. [578]

RECUEIL DE TEXTES ETC. ob. Marre.

2976. **(Redensarten).**

Die Redensarten der Völker.

Deutscher Sprachwart .... Zweiter Band. Nr. *17.* Leipzig, den *1.* September *1867.* W 4-ce.

Przytacza niektóre wyrażenia przysłowiowe rosyjskie, tureckie, hiszpańskie, nowogreckie, angielskie (z Ameryki północnej) i niemieckie. Artykulik przedrukowany z Deutsche Roman-Zeitung (ob. nr. 2979).

—— Redensarten.

Ibid. Nr. *18. 15.* September *1867.*

Objaśnienie kilku wyrażeń niemieckich, wyjęte również z Deutsche Roman-Zeitung.

—— Ueber die Redensart „Ich will ein P davor schreiben oder setzen." — Ein Beitrag zu der sprichwörtlichen Redensart: „Ein X für ein U machen".

Ibid. Nr. *24. 15.* Dezember *1867.* [746]

2977. **Redensarten (Die deutschen).**

Na str. 112—118 czasopisma: Die Grenzboten . . . . *53.* Jahrgang. Nr. *16.* Ausgegeben am *19.* April *1894* . . . . Fr. Wilh. Grunow. Leipzig. W 8-ce dużej. [3373]

2978. ***REDENSARTEN (LATEINISCHE).*** Zusammengestellt von Spiritus Lenis. *Augsburg. Kranzfelder'sche Buchhandlung. 1878.* W 8-ce. Str. 16.

Mowy potoczne i niektóre przysłowia łacińskie z tłumaczeniem niemieckim. [3764]

2979. **Redensarten (Die) der Völker.** W 4-ce. Str. 72—73.

Wycinek z Roman-Zeitung *1867.* Lief. *1.* Artykulik został przedrukowany w piśmie Deutscher Sprachwart, ob. wyżej nr. 2976. — Ze zbiorów Wandera. [1290]

2980. ***REDEVOERINGEN (TWEE)*** of zoogenaamde Voorleezingen, veelal in Hollandsche Spreekwoorden, gedaan in het Letterlievend Genootschap Doctrina et Amicitia. In den jaare 1790 en 1793, binnen Amsterdam. *Te Amsterdam, bij W. Wijnands. MDCCXCV.* W 8-ce. Str. viii + 46. [1785]

2981. **REDTSCHOR, Thisabo.**

Allmodische ‖ Sitten-Schule/ ‖ In welcher ‖ Wie man sich dieser Zeit ‖ in allerhand Hohe und Nie-‖drige Persohnen löblich schicken/ ‖ und mit Denenselbigen/ nicht weniger ‖ auch allerhand Frauenzimmer der Gebühr nach ‖ rühmlich bezeigen müsse/ wohlmeinend ‖ gewiesen und angeleitet wird/ ‖ Alles zu sonderbarer Erbauung ‖ auff vieler guter Freunde inständiges ‖ Ansuchen anjetzo zum Drucke befördert ‖ von ‖ Thisabo Redtschorn/ J. C. ‖ Jehna/ ‖ Auf Tobias Schrötters/ Buchhändlers ‖ von Magdeburg Verlag/ ‖ Druckts Georg Sengenwald/ ‖ Im *1660*ten Jahre. ‖ W 16-ce. Str. 404.

Thisabo Redtschor jest wedle *Weller'a 472* anagramem wydawcy Tobias'a Schrödter'a. Podług *Maltzahn'a* (Deutscher Bücherschatz des 16—19 Jahrh., Jena 1875) książka ta zawiera wiele przysłów niemieckich. [3804]

REDŻEB ob. Muḥammed Redżeb.

2982. **REED, Edward J.**

Japan: Its History, Traditions, and Religions. With the Narrative of a visit in 1879. By Sir Edward J. Reed . . . . In two Volumes . . . . With Map and Illustrations. Second Edition. *London: John Murray . . . . 1880 . . . .* 2 tomy. W 8-ce dużej. Str. lii + 365; viii + 1 nl. + 356.

Tom II, str. 105—112: *Proverbs and Phrases of the People.* (Przysłowia japońskie w tłumaczeniu angielskim.) [3534]

2983. ***REFLEXIONS HISTORIQUES***, critiques et morales sur un Proverbe, Lues le 6 Avril 1744. Par Mr. * * * l'un des sept.

Na str. 1—16 dzieła: Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions, Belles Lettres, Beaux Arts, &c. Nouvellement établie à Troyes en Champagne .... *Tome II. A Troyes, Chez le Libraire de l'Académie .... MDCCLVI.* W 8-ce małej. Str. 156.

Artykuł traktuje o przysłowiu francuskim: „99 Moutons & un Champenois font 100 bêtes". [2095]

2984. ***REFRANES.*** W 8-ce. Str. 215—216.

Wycinek z czasopisma: El Folklore betico-extremeño, *Fregenal, 1883.* Zawiera 48 numerów. [3663]

2985. ***REFRANES FAMOSISSIMOS*** y provechosos glosados. Reimpresos de la Edicion de Burgos del año 1515. *Paris. Imprenta de Pablo Renouard. M DCCC XLVII.* W 8-ce. Str. 24.

Na karcie przed tytułem czytamy: „Solo se han impreso doce ejemplares." Przysłowia te zostały także przedrukowane w bibljografji Duplessis'a, str. 481—500. *Dupl. 477.* [410]

2986. ¶ **Refranes glosados.** (Drzeworyt.) ¶ Refranes glosados. En los quales qualquier que con diligencia los quisiere leer hallara prouerbios: y marauillosas sentencias: y generalmente a todos muy prouechosos. *1541.* ☙ W 8-ce. Kart 16 nl. (kustosze A—b).

Jest to wydanie faksimilowane nadzwyczaj rzadkiej edycji z r. 1541, dokonane według *Sbarbi 327* w Madrycie w r. *1870* przez D. José Sancho Rayon. Książka identyczna z poprzednią i różni się tylko tytułem i ortografją. Ob. także *Dupl. 475.* [667]

2987. ***REFRANES DE LA LENGUA CASTELLANA.*** *Barcelona. En la imprenta de Agustin Roca, Año 1815.* 2 tomy w jednym. W 12-ce. Str. 272; 164 + 1 nl.

Dupl. 512. [2580]

2988. ***REFRANES DE SANIDAD.*** — Refranes agrícolas.

Almanaque para *1896.* Útil.-Instructivo. Ameno. (Na okładce: Almanaque Universal *1896. Barcelona* ....) W 12-ce.

Powyższe przysłowia higjeniczne i rolnicze znajdują się w tym kalendarzu przy każdym miesiącu. [3299]

2989. **RÉGLA, Paul de.**

Les Bas-fonds de Constantinople par Paul de Régla .... *Paris, Tresse & Stock .... 1892.* W 8-ce małej. Str. 1 nl. + xviii + 400.

Str. 383—391: *Maximes et Proverbes Musulmans.* (Przysłowia tureckie w tłumaczeniu francuskim.) [3233]

2990. **REHATSEK, E.**

Some parallel Proverbs in English, Arabic, and Persian. By E. Rehatsek. Read *7th September 1878.* W 8-ce. Str. 32.

„Reprinted from the Bombay Branch Royal Asiatic Society's Journal." — Dar p. C. Mayredera w Wiedniu. [582]

2991. **REICHERSON, G. M.**

Еврейско-русскія изрѣченія и поговорки. (מִשְׁלֵי־חֲכָמִים וּמִלִּין דְּרַבָּנָן אשר בפי ישראל ובפי הרוססים בד בבד נִשְׁתָּווּ). Опытъ перевода и сравненія библейскихъ и талмудическихъ изрѣченій и поговорокъ съ соотвѣтствующими имъ русскими. Составилъ Г. М. Рейхерсонъ.

Na str. 90—93 kalendarza: Еврейскій Календарь на русскомъ и еврейскомъ языкахъ на *5643* годъ .... съ прибавленіемъ Календаря Караимовъ .... *Годъ шестой.* Составилъ І. И. Гурляндъ. *С.-Петербургъ. Типо-литографія Цедербаума и Гольденблюма .... 1882.* — לוח־ישראלי בשפת רוססית ועברית לשנת ה'תרמ"ג לבריאה .... עם לוח לבני הקראים ובהוספות רבות .... השנה הששית. מאת ח"י בן יצחק אליהו ז"ל לבית גורלאנד .... W 8-ce. Str. 124.
50 numerów. [825]

2992. **REIFFENBERG, F. Baron de.**

Archives pour servir à l'histoire civile et littéraire des Pays-Bas, faisant suite aux Archives Philologiques. Par F. Baron de Reiffenberg .... Tome Quatrième. *Bruxelles, C. J. de Mat .... 1829.* W 8-ce. Str. 451.

Str. 77—87: *Sur quelques proverbes du treizième siècle.* — Ob. także: *Chevalier au Cygne.* [1786]

REIFMANN, J. ob. Gurland.

2993. **Reime (Altdeutsche) und Sprüche.** Auswahl von Weisheit und Witz aus Christoph Lehmann's Florilegium politicum (Lübeck 1630) herausgegeben von einem Liebhaber alter deutscher Sprache und Weisheit. Zweite, vermehrte Auflage. Berlin. Carl Duncker. *1890.* W 16-ce. Str. vii + 201.

Zawiera wiele przysłów niemieckich, wyjętych z Lehmanna (ob. tegoż). [1925]

2994. **REIN, Theodor W.**

Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten bei LUCIAN. Inaugural-Dissertation .... der Eberhard-Karl-Universität Tübingen vorgelegt von THEODOR W. REIN, B. A. aus Wartburg, Südafrika. *Tübingen. Druck von H. Laupp jr. 1894.* W 8-ce. Str. 3 nl. + 104 + 1 nl. [3234]

2995. ***REINAERT DE VOS,*** Episch fabeldicht van de twaelfde en dertiende eeuw, met aenmerkingen en ophelderingen van J. F. WILLEMS .... Tweede druk. *Gent, by F. en E. Gyselynck .... 1850.* W 8-ce. Str. lxvii + 404 (z drzeworytami).

Str. 295—301: Nederlandsche Spreekwoorden van den Vos, den Wolf, enz. [2209]

2996. ***REINEKE DE VOS MIT DEM KOKER*** .... *Verlegt van Frytag Boeckhändler in Wulffenbüttel 1711.* W 4-ce małej. Str. 16 nl. + 380.

Str. 1—300 zawiera „Reynke de Vos", str. zaś 301 do końca „De Koker". Ostatni ten poemat mieści w sobie wiele przysłów dolno-niemieckich. [2144]

REINELT, Joh. ob. PHILO VOM WALDE.

2997. **REINHARDT, Carl.**

Ein arabischer Dialekt gesprochen in ʿOmān und Zanzibar nach praktischen Gesichtspunkten für das Seminar für Orientalische Sprachen in Berlin bearbeitet von Dr. CARL REINHARDT, k. Dragoman. (Lehrbücher des Seminars für Orientalische Sprachen zu Berlin. Herausgegeben von dem Director des Seminars. Band XIII.) *Stuttgart & Berlin, W. Spemann 1894.* W 8-ce. Str. xxv + 428.

Str. 396—418: *Sprichwörter.* (200 przysłów w transkrypcji, z tłumaczeniem i objaśnieniem w języku niemieckim.) [3897]

2998. **REINISCH, Leo.**

Die Saho-Sprache. Von LEO REINISCH. Erster Band. Texte der Saho-Sprache. — Zweiter Band. Wörterbuch der Saho-Sprache .... *Wien, 1889—90. Alfred Hölder* .... 2 tomy. W 8-ce. Str. vi + 315; viii + 1 nl. + 492.

Tom I, str. 299—306: *Sprichwörter.* (73 numera w narzeczu afrykańskim Saho w transkrypcji z tłumaczeniem niemieckim.) [3878]

2999. **REINSBERG-DÜRINGSFELD, O. Freiherr v.**

Die Frau im Sprichwort. Von O. Freiherr v. Reinsberg-Düringsfeld. Leipzig, Hermann Fries. *1862.* W 8-ce małej. Str. viii + 208.

Pitrè 3224. [293]

3000. —— Internationale Titulaturen. Von O. Frh. v. Reinsberg-Düringsfeld. Leipzig, Hermann Fries. *1863.* 2 tomiki w jednym. W 8-ce małej. Str. viii + 166; 150.

Pitrè 3221. [160]

3001. —— Das Kind im Sprichwort. Von O. Freiherr v. Reinsberg-Düringsfeld. Leipzig, Hermann Fries. *1864.* W 8-ce małej. Str. 2 nl. + 105 + 1 nl.

Pitrè 3226. [292]

3002. —— Das Wetter im Sprichwort. Von O. Freiherr v. Reinsberg-Düringsfeld. Leipzig, Hermann Fries. *1864.* W 8-ce małej. Str. vi + 1 nl. + 216.

Pitrè 3225. — Wymienione tu cztery dziełka zawierają oprócz przysłów niemieckich paralele angielskie, arabskie, baskijskie, duńskie, francuskie, hiszpańskie, holenderskie, łacińskie, polskie, portugalskie, rosyjskie, serbskie, tureckie, włoskie i t. d., wszystkie przeważnie w tłumaczeniu niemieckim. [294]

3003. —— Die Sprichwörter der Romänen im Vergleich zu denen anderer romanischen Völker. Von O. Freih. v. Reinsberg-Düringsfeld.

Na str. 173—195 czasopisma: Jahrbuch für romanische und englische Literatur .... *Band VI. Heft 2. Leipzig, 1865* .... W 8-ce.

Pitrè 3227. [473]

3004. —— Culturhistorische Studien aus Meran. Sprache. — Literatur. — Volksgebräuche. — Zunftwesen — mit vielen ungedruckten Documenten. Von O. Frh. v. Reinsberg-Düringsfeld. *Leipzig, 1874. List & Francke.* W 8-ce małej. Str. iv + 192.

Zawiera także niektóre przysłowia. — Ob. jeszcze: Düringsfeld und Reinsberg-Düringsfeld. [3235]

3005. **REINWALD, W. F. H.**

Hennebergisches Idiotikon, oder Sammlung der in der gefürsteten Grafschaft Henneberg gebräuchlichen Idiotismen, mit etymologischen Anmerkungen und Vergleichung anderer alten und neuen Germanischen Dialekte; von W. F. H. Reinwald .... Berlin und Stettin, bey Friedrich Nicolai. *1793.* W 8-ce. Str. xvi + kol. 206 + str. 107—115.

—— .... Zweyter Theil, welcher Berichtigungen, Ergänzungen und Vermehrungen des Ersten enthält. Voran ein Versuch über die sämmtlichen Germanischen Hauptdialekte und einige Unterscheidungszeichen derselben, und am Ende ein Verzeichniß von Volkswörtern des mittlern Frankens. Von W. F. H. Reinwald .... *Ibid. 1801.* Str. 18 + kol. 19—171 + str. 1 nl.

Tom I, str. 112—114: Hennebergische Sprüchwörter. [2694]

3006. **REISER**, Karl Aug.

Sagen, Gebräuche und Sprichwörter des Allgäus. Aus dem Munde des Volkes gesammelt und herausgegeben von Dr. Karl Aug. Reiser. Kempten. Verlag der Jos. Kösel'schen Buchhandlung. *1895.* 2 tomy. W 8-ce. Str. 567; 1—320 (z rycinami).

Dotychczas wyszło 14 zeszytów, w których przysłów jeszcze niema. [3440]

REISKE, Johann Jacob ob. Sammlung einiger arabischer Sprüchwörter.

REITERER, K. ob. *Volkssprichwörter.*

3007. **REMACLE**, François.

Concours particulier du 4 Mars 1895 Sur un proverbe au choix. Section française: 2e Prix. Qui ne risque rien, n'a rien. — Section wallonne: 1er Prix. One gerbeie du spots. (Podpisano: François Remacle.)

Na str. 150—155 pisma: Bulletin du Caveau Verviétois. *XVIIe Année 1894—1895. No 10. Verviers. Imprimerie Pierre Féguenne .... 1895.* W 8-ce.

Są to dwie ballady humorystyczne, mające za temat wymienione przysłowie francuskie, oraz wiązankę przysłów walońskich. [3441]

3008. ***REMARQUES SUR LES GERMANISMES.*** Ouvrage utile aux Allemands, aux François, et aux Hollandois, &c. Nouvelle Édition, revue, corrigée, & augmentée de tout un Tome. Tome I. (Drzeworyt.) *A Amsterdam, Chez Pierre Mortier. MDCCLIII.* W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 386 + 9 nl.

—— Remarques sur les Germanismes, les Anglicismes &c. Avec un Traité de la Versification, et de la Poesie Françoise. A l'uasge des étrangers. Tome Second. (Drzeworyt.) *A Amsterdam et à Leipzig, Chez Arkstee & Merkus, MDCCLIX* .... Str. 6 nl. + 485 + 14 nl.

Dedykacja opatrzona jest nazwiskiem autora: Mauvillon. Tom II, str. 163—168, zawiera uwagi p. t.: *Proverbes mal-employés.* [3892]

3009. **RENNER, J. G. Fr.**

Hilfsbuch zum schnellen Erlernen der französischen Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten. Herausgegeben für Schulen und zum Privatgebrauche von J. G. Fr. Renner .... Quedlinburg und Leipzig. Druck und Verlag von Gottfr. Basse. *1842.* W 8-ce małej. Str. 96.

Str. 5—49 zawierają przysłowia francuskie, str. zaś 50—92 odpowiednie niemieckie. [1787]

RESCHIDEDDIN WATWAT ob. Ali Ibn Abi Taleb.

3010. ***RESPON‖SE (BONNE)*** à tous propos: liure fort ‖ plaisant & delectable, au-‖quel est contenue grand nom-‖bre de prouerbes & senten-‖ces ioyeuses: desquelles on ‖ peult user par honneur en ‖ toute compagnie. ‖ Traduict de la langue Italienne ‖ en nostre uulgaire Francois, & ‖ reduictz ensemble par or-‖dre alphabetique. ‖ *A Paris,* ‖ *Chez Iehan Ruelle, demourant* ‖ *en la rue sainct Iacques, à* ‖ *l'enseigne de la queue* ‖ *de Renard.* ‖ *1548.* ‖ W 16-ce. Kart 94 nl. (kustosze A—M; brak karty 90ej).

Książeczka rzadka. *Dupl. 402.* [2139a]

3011. ——


Bonne response
A TOVS PROPOS.
Liure fort plaisant & delectable, contenant grand nombre de Prouerbes & Sentences ioyeuses, desquelles par honnesteté on peult vser en toute compaignie.
Traduict d'Italien en Françoys.

En Anuers ches Iehan Richart au Soleil dor, 1555.

W 16-ce. Kart 86 nl. (kustosze A—L).

Ostatnia stronica zawiera następujący drzeworyt:



[3007]

3012. ***RESPONSES (LES || BONNES ||)*** a || tous propos Italien, || & François. || Liure fort plaisant *&* delectable, auquel || est contenue grand nombre de Prouerbes || *&* Sentences ioyeuses, de plusieurs ma-||tieres, desquelles par honnesteté on peut || vser en toute compagnie. || Traduit d'Italien en nostre || vulgaire François. || *A Paris,* || *Chez Pierre Ménier, portier de la* || *porte S. Victor. 1609.* || W 16-ce. Kart 80 nl. (kustosze A—K). [3704]

3013. ***RESPONCES (BONNES ||)*** a || tovs propos Ita-||lien & François, liure fort plaisant || & delectable, auquel est contenu || grand nombre de Prouerbes, & || Sentences ioyeuses, de plusieurs || matieres, desquelles par honnesteté || on peut vser en toute compagnie. || Traduit d'Italien en François. || (Drzeworyt.) *A Roven,* || *Chez Claude le Villain, Libraire* || *Relieur du Roy, demeurant à la ruë* || *du Bec, à la bonne Renommée.* || *1610.* || W 12-ce. Str. 164 + 2 nl.

Powyższe rozmaite wydania książki anonimowej „*Bonne response*", ze zmenionemi nieco tytułami, zawierają przysłowia włoskie z tłumaczeniem francuskim. Na końcu książki znajdują się dwa dodatki: *Brieve Addition d'avcvns autres prouerbes sententieux, communs par toute l'Italie*, oraz: *Avtres dictz moraulx, adages, & prouerbes en language Italien, & traduictz, en langue Françoise.* — Ob. także: RISPOSTA BUONA. [3101]

3014. Respuestas (Las quatrocientas).



Las quatrocientas respue-
stas a otras tantas Preguntas: que el Illustrissimo señor don Fa-
drique enriquez Almirãte de Castilla y otras personas en diuersas vezes embiaron a pre
guntar al autor/que no quiso ser nombrado/mas de quanto era frayle menor/con quinientos
prouerbios de consejos y auisos por manera de letania. Dirigido alos Illustrissimos Se-
ñores don Luys enriquez Almirãte de Castilla, y doña Ana de cabrera Duquesa de Me-
dina su muger/condes de Modica.

M.D.XLV.

(³/₄ wielkości naturalnej.)

Na końcu znajduje się następujący kolofon:

¶ A gloria y alabança de nuestro señor Jesu
christo/y dela siempre virgen Maria su gloriosa madre. Fenesce el presente li-
bro llamado Las quatrocientas respuestas y Letania. Impres
so enla muy noble y felice ciudad de çaragoça/en casa de
Jorge Coci. A costa y industria de Pedro Ber-
nuz/y Bartholome de Nagera. Acabose
a.xvj.dias del mes de Setiēbre. Año
del nascimiento de nuestro
redēptor Jesu christo.
M.D.XLV.



(2/3 wielkości naturalnej.)

Folio. Kart 8 nl. + cxxij liczb. recto.

Jedna z pierwszych trzech rzadkich edycji, wyszłych w różnych miejscach w r. *1545*. Autorem był Luis de Escobar, który zaznaczył nazwisko swoje w akrostychu, umieszczonym na karcie cxiiij recto u dołu: Fray Luys d'Escobar hygo esta letanya. Karty od cxiiij verso do końca zawierają: Parte sexta. De prouerbios. (500 przysłów hiszpańskich rymowanych.) Egzemplarz mój pochodzi z bibljoteki Salvá-Heredia. *Sbarbi 311.* [2821]

3015. MS. ***RESPUESTAS (LAS QUATROCIENTAS)*** a otras tantas preguntas quel illustrissimo Señor Don Fadrique Enrriquez Almirante de Castilla y otras personas, embiaron a preguntar en diversas vezes al autor no nombrado, mas de que frayle menor. Con quinientos proverbios de consejos y avisos a manera de letania, agora segunda vez estampadas corregidas y emendadas. Y por el mesmo autor añadidas cient glosas, o declaraciones: a cient respuestas que parescia aquellas menester. Dirigido a los illustrissimos

Señores, Don Luys Enrriquez Almirante de Castilla y Doña Ana de Cabrera Duquesa de Medina su muger Condes de Modica &c. *en este año M. D. L. Con privilegio imperial* .... Folio. Kart 352 nl.

Wierna i starannie sporządzona kopja rękopiśmienna rzadkiego wydania z r. *1550.* — Por. także *Apendice.* [2773]

3016. **RESTELLI,** Eugenio.

I Proverbi milanesi raccolti, ordinati e spiegati per cura di Eugenio Restelli coll' aggiunta delle frasi e de' modi proverbiali più in uso nel dialetto milanese .... *Milano. Alfredo Brigola e C.* ... W 8-ce. Str. 243.

Dar prof. Cristoforo Pasqualigo w Parmie. *Pitrè 3230.* [1788]

3017. **RESTORI,** Antonio.

Prof. Antonio Restori .... Note fonetiche sui parlari dell' Alta Valle di Magra. *In Livorno, dalla Tipografia Francesco Vigo 1892.* W 8-ce. Str. 40 + 1 nl. + mapa.

Na odwrocie karty tytułowej czytamy: „Edizione di 200 esemplari". Książeczka zawiera także przysłowia. *Pitrè 5870.* [2951]

3018. **REUTERDAHL,** H.

Gamla ordspråk på latin och swenska, efter en Upsala-handskrift utgifne och med glossarier förseddе af D:r H. Reuterdahl. Lund .... C. W. K. Gleerup .... *1840.* W 8-ce. Str. 1 nl. + xix + 154 + 1 nl.

1110 przysłów łacińskich i szwedzkich, ułożonych alfabetycznie. *Stirl. 80.* [645]

Revista do Minho ob. Pires.

REVUE ALGÉRIENNE (LA) ob. Caise.

REVUE D'AQUITAINE ob. Brunet, Gustave; Lespy.

REVUE DES LANGUES ROMANES ob. Fesquet; Roque-Ferrier.

REVUE DE LINGUISTIQUE ob. Barthelémy.

REVUE LITTÉRAIRE DE LA FRANCHE-COMTÉ ob. *Proverbes de Besançon.*

REVUE DU NORD (LA) ob. Cambrel.

REVUE DE ROUEN ob. CORBIÈRE.

REVUE DES TRADITIONS POPULAIRES ob. ANDREWS; BAYON; BEAUREGARD; COMHAIRE; *DICTONS SUR LES MOIS;* L'ESTOURBEILLON; JACOTTET; MILIN; ROSIÈRES; SICHLER.

REVULGO, Mingo ob. LOPEZ DE MENDOÇA.

3019. REYMOND, C.

Étude critique et dogmatique du Livre des Proverbes par C. REYMOND, Candidat au Saint-Ministère. *Genève. Imprimerie de Jules-G^me^ Fick 1859.* W 8-ce. Str. viii + 139 + 1 nl.

Jest to rozprawa inauguracyjna, zawierająca studjum krytyczne o Przypowieściach SALOMONA. [3442]

3020. REYSCHER, A. L.

Die Ueberlieferung der Rechte durch Sprichwörter. Von Reyscher.

Na str. 189—209 czasopisma: Zeitschrift für deutsches Recht und deutsche Rechtswissenschaft . . . . herausgegeben von Dr. A. L. Reyscher . . . . und Dr. W. E. Wilda . . . . Fünfter Band. Zweites Heft. Leipzig, *1841.* Verlag von Otto Wigand. W 8-ce.
Ze zbiorów Wandera. [1291]

Rheinische Blätter ob. WANDER.

Rheinische Provinzialblätter ob. WEYDEN.

Rheinisch-Westfälische Schulzeitung ob. ECKART.

RHODIGINUS, Caelius ob. ERASMUS.

3021. *RHYMES (PROVERB).* W 8-ce małej. Str. 268—272.

Wycinek z niewiadomej książki angielskiej. Jest to rozprawka, mieszcząca w sobie przysłowia angielskie rymowane. [3664]

3022. RIBBECK, Johan. Georg de.

MS. Apophthegmata ex variis Authoribus collecta. IOHAN. GEORG DE RIBBECK. *Anno MDCLIV.* W 16-ce. Kart 193.

Rękopis zawierający przysłowia i przypowieści łacińskie, zebrane z rozmaitych autorów i ułożone w porządku abecadłowym. [1099]

3023. RICEK-GEROLDING, L. G.

Gelehrter Zecher goldnes Alphabet. Feuchtfröhliche Studien von L. G. Ricek-Gerolding. Leipzig. Druck und Verlag von Philipp Reclam jun. W 16-ce. Str. 110.

Przedmowa nosi datę: im Heumonde des Jahres *1897*. Str. 50—55 zawierają: Sprichwörter und Sprüche. (Przysłowia humorystyczne, odnoszące się do wina i innych napojów, oraz do pijaków.) [3805]

RICCI ob. *Scelta di Proverbj.*

3024. **RICCI, Corrado.**

Corrado Ricci. I colori nei proverbi. *Bologna, Nicola Zanichelli MDCCCLXXXI.* W 8-ce małej. Str. 47.

Zawiera przysłowia włoskie o kolorach. *Pitrè 3232.* [254]

3025. **RICCIARDI, G.**

Saggio intorno ai Proverbi ed Osservazioni morali di G. Ricciardi — Libretto di lettura pel popolo. *Milano. Natale Battezzati .... 1881.* W 16-ce. Str. 73 + 1 nl.

Pitrè 3238. [1100]

3026. **RICHARD, August Victor.**

Licht und Schatten. Ein Beitrag zur Culturgeschichte von Sachsen und Thüringen im XVI. Jahrhunderte. Nach seltenen handschriftlichen Urkunden und anderen Quellen bearbeitet von August Victor Richard .... Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. *1861.* W 8-ce. Str. xxxii + 432.

Str. 377—395: Sprüchwörter aus dem XVI. Jahrhundert. [1789]

3027. **RICHARDS, Thomas.**

Antiquae Linguae Britannicae Thesaurus: Being A British, or Welsh-English Dictionary: Containing Some Thousands of British Words more than any Welsh Dictionary hitherto published. All the Authorities or Examples which the learned Dr. Davies gives, in his British-Latin Dictionary .... are inserted in This .... and the Words which are added, are often exemplified in the same Manner. And to make this Work more compleat, besides the Explications and Etymologies of Words, many valuable British Antiquities are interspersed through all the Parts of it. To which is prefix'd, A compendious Welsh Grammar, With all the Rules in English .... And there is likewise added, A large Collection of British Proverbs. By Thomas Richards, Curate of Coychurch. *Bristol: Printed and sold by Felix Farley .... MDCCLIII.* .... W 8-ce. Str. xxiii + 16 nl. + 68 + 468 nl.

Str. 427—456 nl.: *The British or Welsh Proverbs.* (Zbiór przysłów starobrytańskich, p. t. *Y Diharebion Cymraeg*, wyjęty z dzieła Davies'a, opisanego wyżej pod nr. 769.) *Stirl. 80.* [3443]

3028. **RICHARDSON, Edward.**

Anglo-Belgica. ‖ The English and Netherdutch ‖ Academy. ‖ In three Parts. ‖ Containing ‖ The Exactest Grammar-Rulers, most Useful ‖ Discourses and Letters, with a Copious ‖ Vocabular, fitted to the Capacities ‖ of all sorts of Persons. ‖ Being a Work brought to greater perfection then ‖ any ever formerly extant; Whereby men ‖ may, with a little pains, speedily attain ‖ to the compleat knowledge of both ‖ the Languages. ‖ By ‖ Doctor EDWARD RICHARDSON. ‖ The Second Edition, amended and enlarged with ‖ a great many new and choise Dialogues. ‖ *At Amsterdam,* ‖ *By the Widdow of Steven Swart,* ‖ *Bookseller, on the Westside of the Ex-*‖*change, in the Crowned Bible.* ‖ *1689.* ‖ *With Priviledge for 15 years.* ‖
Anglo-Belgica. ‖ d'Engelsche en Nederduytsche ‖ Academy. ‖ In ‖ drie Deelen. ‖ Behelzende ‖ De Naaukeurighste Grammaticale Regelen, ‖ Aller nuttelijkste Discoursen en Brieven, ‖ met een Bondig Woorden-boek, bequaam ‖ gemaakt tot het begrijp van aller-‖ley soort van Menschen. ‖ Zijnde een Werk tot grooter perfectie ge-‖bracht als eenige oyt te vooren geweest ‖ is: Waar door men/ met weynigh ‖ moeyten/ spoediglijk tot de vol-‖komen kennisse van beyde de ‖ Talen geraken kan. ‖ Door Dr. EDWARD RICHARDSON. ‖ De Tweede Druk, verbeterd, en vermeerderd met ‖ veele nieuwe en treffelyke t' Zamenspreekingen. ‖ *t'Amsterdam,* ‖ *By de Weduwe van Steven Swart, Boek-*‖*verkoopster, aan de Westzyde van de Beurs,* ‖ *in de Gekroonde Bybel, 1689.* ‖ *Met Privilegie voor 15. jaaren.* ‖ 3 tomiki w jednym. W 16-ce. Str. 20 nl. + 169; 261 (mylnie 161) + 2 nl.; 71 nl.

Ostatnie 2 strony nl. tomiku II-go zawierają: *Eenige Spreekwoorden. Some Proverbs.* [1790]

RICHARTZ ob. FIRMENICH-RICHARTZ.

3029. **RICHTER, Albert.**

Deutsche Redensarten. Sprachlich und kulturgeschichtlich erläutert von Albert Richter. Leipzig. Richard Richter. *1889.* W 8-ce. Str. 158.

100 numerów. [2146]

3030. —— (To samo dzieło) .... Zweite, vermehrte Auflage. *Ibid. 1893.* W 8-ce. Str. 190.

122 numera. [3236]

3031. RICHTER, Gregorius.


EDITIO NOVA
AXIOMATVM
OECONOMICORVM,
Accessione multarum novarum Regularum, multarumq; Sententiarum & Exemplorum aucta & locupletata,
à
GREGORIO RICHTERO
GORLICIO.
Accessit Index Verborum & Rerum memorabilium prolixus & copiosus.

GORLICII
Excusa Sumptib. & Typis Ioh. Rhambæ.
ANNO 1604.

(3/4 wielkości naturalnej.)

W 4-ce. Str. 16 nl. + 490 + 38 nl. [767]

3032. — Editio nova ‖ Axiomatum ‖ Ecclesiasticorvm, ‖ cum Indice copioso. ‖ Curâ Secundâ ‖ Gregorii Richteri Gorlicii. ‖ Quid aequo Lectori post hanc editionem ex-‖pectandum sit ampliùs, versa indica-‖bit pagina. ‖ *Goslariae,* ‖ *Joannes Vogdius imprimebat, sum-‖ptibus Johannis Rhambae, Typogr.* ‖ *Gorlicensis.* ‖ *Anno 1614.* ‖ W 4-ce. Str. 38 nl. + 337 + 24 nl.

W obu dziełach znajdują się gdzieniegdzie przysłowia łacińskie i niemieckie. [767a]

3033. **RIECKE, G. A.**

Salomo's Sprüche der Weisheit frei in Reime gebracht von Dr. G. A. Riecke .... Esslingen. Verlag von Aug. Weismann. *1876.* W 16-ce. Str. 96 liczb. u dołu. [1307]

RIEFFEL, Jules ob. Bujault.

RIETI, Hiskia ob. Salomon.

3034. **RIIS, H. N.**

Elemente des Akwapim-Dialects der Odschi-Sprache enthaltend grammatische Grundzüge und Wörtersammlung nebst einer Sammlung von Sprüchwörtern der Eingebornen von H. N. Riis. Basel, Bahnmaier's Buchhandlung (C. Detloff). *1853.* W 8-ce. Str. xviii + 322 + 2 nl.

Str. 170—190: Sammlung von Sprüchwörtern der Odschi-Sprache, nebst Uebersetzung und erläuternden Anmerkungen. (268 numerów.) [162]

3035. —— Grammatical Outline and Vocabulary of the Oji-Language, with especial Reference to the Akwapim-Dialect, together with a Collection of Proverbs of the Natives by Rev. H. N. Riis. *Basel. Bahnmaier's Buchhandlung (C. Detloff) 1854.* W 8-ce. Str. viii + 276.

Książka ta jest opracowaniem angielskim poprzedniego dzieła. Str. 111—136 zawierają: *Proverbs of the Natives of the Oji-Tribe, with a Translation and explanatory Notes. Stirl. 82.* [2147]

3036. **RIJNENBERG, J.**

Spreekt gij Maleisch? Apa kowé bitjara Melajoe? Woorden en Samenspraken in vijf talen, Hollandsch, Maleisch, Fransch, Duitsch en Engelsch, met de woordelijke vertaling onder het Maleisch, ten dienste van hen, die deze talen willen beoefenen of aanleeren; doch inzonderheid voor hen, die het Maleisch willen leeren verstaan en spreken, door J. Rijnenberg Jzn. Tweede druk. *Leiden, A. W. Sijthoff.* W 8-ce podłużnej. Str. xv + 163.

Książka posiada jeszcze równoznaczne tytuły francuski, niemiecki i angielski. Str. 160—163 zawierają: *Spreekwoorden. — Bitjara timbang. — Proverbes. — Sprüchwörter. — Proverbs.* [2148]

3037. **RILEY, H. T.**

Dictionary of Latin Quotations, Proverbs, Maxims, and Mottos, classical and mediaeval, including Law Terms and Phrases. With a Selection of Greek Quotations. Edi-

ted by H. T. Riley .... *London: Henry G. Bohn* .... *MDCCCLX.* W 8-ce. Str. vi + 556. [1101]

3038. **RINALDI**, Oratio.

Specchio ‖ di Scienze, ‖ et Compendio ‖ delle cose, ‖ d'Oratio Rinaldi Bolognese, ‖ Nel quale sommariamente si trouano raccolte le ‖ materie più notabili, che da' studiosi d'ogni ‖ scienza possono desiderarsi, ridotte tutte ‖ sotto i suoi capi vniuersali. ‖ Nvovamente posto in lvce. ‖ Con privilegio. ‖ (Drzeworyt.) *In Venetia,* ‖ *Appresso Francesco Ziletti. M D LXXXIII.* ‖ W 4-ce małej. Str. 14 nl. + 210 + 6 nl.

Ostatnie 6 str. nl. zawierają: *Modi di dire, et Proverbi volgari.* Por. *Pitrè 2755.* [3770]

3039. **RIPBERGER**, G.

Der gemiethliche Sachse in volksthümlichen Redensarten und Witzwörtern. II. Lieferung enthaltend über 750 im sächsischen Volksmunde gebräuchliche, witzige Redensarten und Lieblingsausdrücke. Aus freiwilligen Beiträgen gesammelt von G. Ripberger. 3. Auflage. ....Dresden *1884.* C. Höckner *jun.*.... W 12-ce. Str. 40. [2822]

3040. ***RISPOSTA BUONA*** ‖ ad ogni proposito. ‖ Libro molto vtile, & delectabile, nel ‖ quale sono contenuti in numeri prouerbij, ‖ & sentētie iuocunde de diuerse materie delle ‖ quale chascheduno honestamente puo vsare ‖ in buona compagnia. ‖ Bonne response ‖ à tout propos. ‖ Liure fort plaisant, & delectable auquel ‖ est contenu grand nombre de prouerbes & ‖ sentences ioyeuses, de plusieurs matieres: des‖quelles par honnesteté on peut vser en toute ‖ bonne compagnie. ‖ *A Lyon par Pierre de Tours.* ‖ *1551.* ‖ W 16-ce. Kart 79 nl. (kustosze A—K).

Przysłowia włoskie z tłumaczeniem francuskim. Książeczka identyczna z opisaną wyżej pod nn. 3010—13 p. t. *Response (Bonne)* i różni się tylko kartą tytułową. [2442]

RISTELHUBER, P. ob. Estienne.

3041. **RITIO**, Darinel.

Li nomi et cognomi di tutte le provintie et città et più particolarmente di tutte quelle dell' Italia composta per Darinel Ritio detto il Piasentino. *Stampata del' anno M.D.LXXXV.* W 8-ce. Str. 15—31.

Jest to przedruk nadzwyczaj rzadkiego dziełka, znajdującego się jako unikat w British Museum, i zamieszczony w broszurce p. t.: Due opuscoli rarissimi del Secolo XVI. *In Bologna. Presso Gaetano Romagnoli 1865.* Str. 31. Por. Proverbii attiladi.—*Pitrè 3243.* [1773]

RITTERSHAUS, Emil ob. Sprüche (Altteutsche).

3042. **RITZIUS**, Andreas.

Florilegium Adagiorum et Sententiarum Latino-Germanicum Ex optimis quibusque Auctoribus latinis Classicis, Poëtis, Historicis, Rhetoribus, non omissis Auctoribus recentioribus, undique collectum & Alphabetico Ordine dispositum. In quo X Chiliades Proverbiorum & Sententiarum non sine delectu conquisitæ reperiuntur in usum et gratiam Studiosæ Juventutis adornatum ab M. Andrea Ritzio .... *Basileae. Sumt. Joh. Ludovici Brandmülleri. A. C. 1728.* W 8-ce małej. Str. 16 + 2 nl. + 1001.

Dupl. 196. [3765]

RIVERS ob. Cristyne de Pisan.

RIVISTA ITALIANA DI SOCIOLOGIA ob. Solari.

RIVISTA DI LETTERATURA POPOLARE ob. Mayreder.

RIVISTA NUOVA DI SCIENZE ob. De Castro.

3043. **RJEDNIKOW**, Il.

Сборникъ замѣчательныхъ изреченій, цитатъ, поговорокъ и т. п. различныхъ временъ и народовъ съ историческимъ и сравнительнымъ объясненіемъ. Составилъ Ил. Рѣдниковъ. *Вятка. Типографія Куклина (бывшая Красовскаго). 1883.* W 8-ce małej. Str. 2 nl. + 229 + xv + 3 nl.

Zawiera maksymy, cytaty i t. p. w języku greckim, łacińskim, niemieckim, francuskim, angielskim, włoskim i rosyjskim. [414]

3044. —— (To samo dzieło) .... Изданіе второе, исправленное и дополненное. *Вятка. Типографія Машеева, бывшая Куклина и Красовскаго. 1890.* W 12-ce. Str. 3 nl. + 217 + xvii + 3 nl. [2311]

ROA, Martinus de ob. Peltanus.

3045. **ROBERTS**, Joseph.

Oriental Illustrations of the Sacred Scriptures, collected from the Customs, Manners, Rites, Superstitions, Traditions, Parabolical, Idiomatical, and Proverbial Forms of Speech, Climate, Works of Art, and Literature, of the Hindoos, during a residence in the East of nearly fourteen years. By Joseph Roberts .... Second Edition, corrected and enlarged. *London: Printed for Thomas Tegg .... MDCCCXLIV.* W 8-ce. Str. xiv + 2 nl. + 612.

Oprócz przysłów hindustańskich, porozrzucanych po całym dziele, książka zawiera jeszcze na str. 352—369 artykuł pod nagłówkiem: *Proverbs,* który jest właściwie krótkim komentarzem do niektórych ustępów Przypowieści SALOMONA. *Dupl. 52. 60.* [2765]

ROBERT-TORNOW, Walter ob. BÜCHMANN.

ROBERTUS DE EUROMODIO ob. CATO.

3046. **ROBINSOHN, Isaak.**

Judendeutsche Sprichwörter aus Ostgalizien. Gesammelt von ISAAK ROBINSOHN.

Na str. 221—222 czasopisma: Der Urquell. Eine Monatschrift .... *Der neuen Folge Band II. Heft 9 und 10 .... E. J. Brill. Leiden—1898* .... W 8-ce.
68 numerów. [2465a]

3047. **ROCCELLA, Remigio.**

Poesie e Prose nella lingua parlata piazzese del Prof. Cav. REMIGIO ROCCELLA. (Drzeworyt.) *Caltagirone, tipografia di Bartolomeo Mantelli 1877.* W 8-ce. Str. 192.

Str. 173—183: *Proverbii Piazzesi.* (235 numerów.) *PITRÈ 3246.* [2279]

3048. **ROCCO, Emmanuele.**

Fra' Paolo. (Podpisano: EMMANUELE ROCCO.)

Na str. 454 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Terzo. Palermo .... 1884.* W 8-ce.
Artykulik objaśniający włoski zwrot mowy „Fra' Paolo". [773]

3049. **ROCHET, Louis.**

習 言 讀 寫 中 國 話○ Manuel pratique de la langue chinoise vulgaire, contenant un choix de dialogues familiers, de différents morceaux de littérature; précédés d'une introduction grammaticale et suivis d'un vocabulaire de tous les mots renfermés dans le texte .... par LOUIS ROCHET .... *Paris, Marcellin Legrand .... 1846.* W 8-ce. Str. xiv + 1 nl. + 216 + 1 nl.

Str. 95—97: *Proverbes.* 俗 語 第 五 章○ (50 przysłów chińskich w oryginale.) [3883]

3050. —— Sentences, Maximes et Proverbes Mantchoux et Mongols, accompagnés d'une traduction française, des alphabets et d'un vocabulaire de tous les mots contenus dans le texte de ces deux langues .... par LOUIS ROCHET .... *Paris, Maisonneuve et Cie .... Ernest Leroux .... 1875.* W 8-ce. Str. iv + 166 + 1 nl.

Str. 7— 40 zawierają 165 przysłów i sentencji mandżurskich w oryginale.
„ 41— 72: *Traduction française et prononciation figurée du texte Mantchou.*
„ 77—104 mieszczą w sobie znowu 170 przysłów i sentencji mongolskich w oryginale.
„ 105—135: *Traduction française et prononciation figurée du texte Mongol.* [163]

3051. **ROCHIRAM GAJUMAL.**

A Hand Book of Sindhi Proverbs with English renderings and equivalent sayings. By Rochiram Gajumal, Assistant Sindhi Translator to Government. First Edition .... *1895.* .... *Printed at the "Commissioner's Press," Karache.* W 8-ce. Str. 5 nl. + 128.

Str. 1— 83: *Part I. A collection of Sindhi Proverbs with translation and their English equivalents.* (489 numerów.)
„ 84—128: *Part II. List of Sindhi proverbs, with English translations.* (325 numerów.) [3535]

ROCZNIK STRĄBSKIEGO ob. Wieniarski.

3052. **RODDE, Jacob.**

Russische Sprachlehre, verfasset von Jacob Rodde .... Dritte vermehrte Auflage. Riga, bey Johann Friedrich Hartknoch. *1784.* W 8-ce. Str. 22 nl. + 432.

—— Домашние разговоры. Gespräche von Haussachen. *Ibid.* Str. 168 + 112.

Str. 3—23 ostatniego działu zawierają: Sprüchwörter. (Przysłowia rosyjskie z odpowiedniemi niemieckiemi.) [1337]

3053. **RODRIGUEZ MARIN, Francisco.**

Cien Refranes Andaluces de Meteorología, Cronología, Agricultura y Economía Rural. (Podpisano: Francisco Rodriguez Marin.) W 8-ce. Str. 161—171.

Wycinek z czasopisma: El Folklore betico-extremeño. *Fregenal, 1883.* Artykuł zawiera 100 hiszpańskich przysłów gospodarskich z paralelami portugalskiemi i włoskiemi. *Sbarbi 333.* [2809]

3054. —— Cien Refranes Andaluces de Meteorología, Cronología, Agricultura y Economía Rural, recogidos de la tradicion oral y concordados con los de varios países románicos por Francisco Rodriguez Marin. (Segunda edicion, anotada.) *Sevilla. Imp. de E. Rasco* .... *1894.* W 8-ce. Str. 32 + 1 nl. [2809a]

3055. RODRIGUEZ MARIN, Francisco y Luis MONTOTO Y RAUTENSTRAUCH.

Discursos leídos ante la Real Academia Sevillana de Buenas Letras el 8 de Diciembre de 1895 por los Señores D. Francisco Rodríguez Marín y D. Luis Montoto y Rautenstrauch, en la recepción del primero. *Sevilla. Imp. de E. Rasco .... 1895.* W 8-ce. Str. 99.

Dwa odczyty, traktujące o przysłowiach hiszpańskich. [3408]

3056. RODULPHUS, Jo. Petrus.

PROVERBIA
ITALICA, ET LATINA
Per IO. PETRVM RODVLPHVM Fanenſem
humaniorum litterarum profeſſorem collecta,
& in ordinem alphabeticum ad
diſcipulorum vſum digeſta.
His acceſſerunt nonnullae ſententiae, & in calce
cuiuſq. litterae Phraſes prouerbiales.
Ad perilluſtrem
D. CLEMENTEM BARTHOLVM
Patrinum Vrbinatem.



PISAVRI Apud Hieronymum Concordiam
Superiorum permiſſu. M.DC.XV.

W 8-ce małej. Str. 12 nl. + 2 białe + 391 + 3 nl.

Dupl. 419. [2149]

3057. **ROEBUCK,** Thomas.

A Collection of Proverbs, and Proverbial Phrases, in the Persian und Hindoostanee Languages. Compiled and translated, chiefly, by the late Thomas Roebuck .... *Calcutta: Printed at the Hindoostanee Press. 1824.* W 8-ce dużej. Str. xxxi + 406 + 397.

Wydanie pośmiertne, dokonane przez H. H. Wilson'a. Książka w Europie rzadka; składa się z dwóch części z osobną paginacją i zawiera 500 i 2222 przysłowia perskie, oraz 1144 i 1560 hindustańskich z tłumaczeniem angielskim. *Dupl. 59.* [164]

3058. **ROHDE,** Ulricus Andreas.

De veterum poëtarum sapientia gnomica, Hebræorum in primis, et Græcorum commentatus est Ulricus Andreas Rohde .... *Havniae, CIƆ IƆCCC. Sumtibus J. H. Schubothe. Excudebat C. H. Sejdelin.* W 8-ce. Str. viii + 1 nl. + 348 + 29.

Dupl. 4. [1792]

ROK WIEJSKI ob. *Przysłowia (Starodawne).*

3059. **ROLA,** T. J.

Ziarnka mądrości. Zebrał T. J. Rola .... *Warszawa. W drukarni Jana Jaworskiego .... 1874.* W 8-ce. Staloryt + str. 4 nl. + iv + 276 + 1 nl.

Autor nazywał się właściwie Piekarski. Książka zawiera i niektóre przysłowia polskie. [1355]

3060. **ROLLAND,** Eugène.

Eugène Rolland. Faune populaire de la France .... Noms vulgaires, Dictons, Proverbes, Contes et Superstitions. *Paris, Maisonneuve & Cie .... 1877—83.* 6 tomów w 3-ch. W 8-ce. Str. xv + 179; xv + 421; xv + 365; xii + 275 + 1 nl.; vi + 264 + 1 nl.; xi + 243.

Zawiera między innemi wiele przysłów, tyczących się zwierząt. — Por.: *Proverbes et dictons relatifs à la mer.* [2150]

ROLLIN ob. Publius Syrus.

ROMAN, Joannes ob. Koncewicz.

3061. **ROMANCZUK,** Juljan.

Руска читанка для низшихъ клясъ середнихъ школъ. Часть I. Уложивъ Юліянъ Романчукъ. Томъ I-ій, для I-ой клясы. Выдане трете. *У Львовѣ, 1886. Накладомъ фонду кравєвого.*

Зъ друкарнѣ Товариства имени Шевченка .... W 8-ce. Str. 265 + 7 nl.

Str. 216: *Зъ приповѣдокъ Исуса сына Сираха.*
„ 216—218: *Народнї приповѣдки и пословицѣ.* [1195]

ROMANISCHE FORSCHUNGEN ob. Peretz; Voigt.

ROMANISCHE STUDIEN ob. Valdés.

3062. **ROMANOW, E.**

E. Романовъ. **Бѣлорусскій сборникъ.** Томъ первый. **Губернія Могилевская.** Выпускъ первый и вторый. **Пѣсни, пословицы, загадки.** *Кіевъ. Типографія С. В. Кульженко* .... ᵹѡпѕ *(t. j. 1886)*. W 8-ce. Str. 3 nl. + xi + 2 nl. + 468 + 1 nl.
—— .... Выпускъ третій. **Сказки.** Собралъ Е. Р. Романовъ .... *Витебскъ. Типо-литографія I. А. Малкина. 1887.* W 8-ce. Str. 1 nl. + xviii + 443 + 1 nl.

Zeszyt I/II, str. 290—316: *Пословицы, поговорки, описательныя выраженія.* (757 numerów.) [826]

3063. **ROMERO y ESPINOSA, L.**

Dichos locales españoles.

Na str. 584—587 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari. Rivista trimestrale .... *Volume Primo. Palermo .... 1882.* W 8-ce.
Artykuł wyjęty z czasopisma „El Eco de Fregenal"; autorem zaś, według spisu rzeczy, jest: L. Romero y Espinosa. [773]

3064. **ROMIEU, A.**

Proverbes romantiques, par A. Romieu. (Drzeworyt.) *A Paris, chez Ladvocat, Libraire .... M. DCCC. XXVII.* W 8-ce. Str. iv + 278 + 1 nl.

Zawiera 7 t. zw. „Proverbes dramatiques." *Dupl. 353.* [3060]

3065. **ROMMEL, Ernst.**

Deutscher Spruchschatz. Sammlung alter und neuer Reimsprüche für Geist und Herz, im Ernst und Scherz. Insbesondere: Zur sinnig-künstlerischen Zier für Haus und Wand, für Fries und Thür, Hausrath und Waffen, Schmuck und Buch, als Spruchband und als Stammbuchspruch für Bauherrn, Architekten, Maler, Bildhauer und Kunsthandwerker. Von Ernst Rommel. Hannover, Carl Rümpler. *1868.* W 8-ce małej. Str. xiv + 1 nl. + 399. [503]

RONDELETTUS, Gulielmus ob. Gesnerus.

RONNA ob. Smith and Ronna.

3066. ROODHUYZEN, H. G.

Lessen van Levenswijsheid, geput uit eenige Nederlandsche Spreekwoorden. Een Leesboek voor de Scholen door H. G. Roodhuyzen. Tweede druk. *Amsterdam, L. F. J. Hassels.* W 16-ce. Str. 176.

Przedmowa do tego 2go wydania nosi datę: *1 Juli 1870.* [2494]

3067. ROQUE-FERRIER, Alph.

Les Proverbes de la langue d'oc. Anciens proverbes basques et gascons, recueillis par Voltoire et remis au jour par G. Brunet. *Bayonne* .... *1873* .... (Artykuł podpisany: Alph. Roque-Ferrier.)

Na str. 296—308 czasopisma: Revue des langues Romanes .... *Tome Sixième (Juillet et Octobre 1874)* .... *Montpellier* .... *Paris* .... *MDCCCLXXIV.* W 8-ce.

Jest to obszerna recenzja wymienionej książki Voltoire'a (ob. tegoż). [1464]

3068. RÒS, Carlos.

Rondalla de Rondàlles, a imitaciò del Cuento de Cuentos de Don Francisco de Quevedo, y de la Historia de Histories de Don Diego de Torres; composta per un curiòs apassionat à la Llengua Llemosina: y tretta a llum per Carlos Ròs .... *En Valencia: Per Benèt Montfort, any 1776.* W 16-ce. Str. 91 + 1 nl.

Książeczka rzadka, zawierająca przysłowia katalońskie. Mój egzemplarz pochodzi z bibljoteki Nodier'a. Por. *Dupl. 525.* [1793]

3069. ROSA, Gabriele.

Dialetti, Costumi e Tradizioni delle Provincie di Bergamo e di Brescia studiati da Gabriele Rosa. *Bergamo, dalla tipografia Mazzoleni MDCCCLV.* W 8-ce małej. Str. 167.

Str. 88—97: *Proverbii.* *Pitrè 5284.* [400]

ROSE ob. Sprichwörter (Moralische).

3070. ROSENMÜLLER, Ernestus Fridericus Carolus.

Ernesti Friderici Caroli Rosenmülleri .... Institvtiones ad fvndamenta Lingvæ Arabicæ. Accedvnt Sententiæ et Narrationes Arabicæ vna cvm Glossario Arabico-Latino. *Lipsiae. Svmtibvs Io. Ambros. Barthii, MDCCCXVIII.* W 4-ce. Str. xii + 446 + 1 nl.

Str. 366—389: شَذَرةُ آلْأَدَبِ مِن كَلَامِ آلْعَرَبِ *Selectae qvaedam Arabvm Sententiae.* (50 numerów.) *Dupl. 79.* [1102]

3071. ROSENZWEIG, Leon.

Dramatische Sprichwörter von Leon Rosenzweig. Leipzig bei Carl B. Lorck. *1864.* W 8-ce małej. Str. 1 nl. + 126.

Trzy dramaciki, osnute na tle następujących przysłów: „Einmal, Keinmal". — „Versehen ist auch verspielt". — „Jeder hat seine Schelle". [1103]

3072. ROSIÈRES, Raoul.

Quelques proverbes français du XV[e] siècle. (Podpisano: RAOUL ROSIÈRES.)

Na str. 449—462 czasopisma: Revue des Traditions populaires .... *5e Année. — N° 8. — 15 Août 1890. Paris* .... W 8-ce. [2145]

ROSS, James ob. SADI.

3073. ROSTAFIŃSKI, Józef.

Legenda o Filipie z Konopi. Napisał Dr. JÓZEF ROSTAFIŃSKI. *W Krakowie, w drukarni „Czasu" Fr. Kluczyckiego i Sp.* .... *1884.* W 8-ce. Str. 13.

»Osobne odbicie z „Czasu" Nr. 7, z d. 9 stycznia 1884 r.« — Podaje objaśnienie i pochodzenie wymienionego przysłowia. [1843]

3074. ROTA, Marie.

Monnaie courante de l'esprit de la conversation Française ou grand recueil de Gallicismes, de Proverbes et de Notes commerciales avec la traduction Italienne en regard à l'usage de tous ceux qui étudient la langue Française et selon les programmes du Gouvernement par MARIE ROTA .... *Bergame, Frères Bolis* .... *1896.* W 16-ce. Str. 5 nl. + 179.

Str. 147—166: *Proverbes.* (Przysłowia francuskie z odpowiedniemi włoskiemi.) [3560]

3075. ROTHWELL, J. S. S. und N. MONTAÑA.

Neue vollständige, theoretisch-praktische Grammatik der Spanischen Sprache. Für das Privat- und Selbst-Studium besonders bestimmt. Nach einem klaren, leichtfaßlichen System verfaßt und reichlich mit Aufgaben, Gesprächen, Lesestücken, Briefmustern, Privat- und Handels-Correspondenz 2c. versehen, wodurch das Studium der Sprache sehr erleichtert wird. Von J. S. S. Rothwell und Dr. N. Montaña .... Stuttgart. Verlag von Paul Neff. *1874.* W 8-ce małej. Str. xvi + 408.

Str. 327—328: *Algunos Proverbios.* Einige Sprüchwörter. [2889]

3076. ROTMARUS, Valentinus.

Adagiorvm ‖ Sev ‖ Proverbia-‖livm versvvm ex ‖ Æneide, Georgicis et Bv-‖colicis P. VERGILII MA-‖RONIS collectorvm, ‖

Centvriæ qvinqve ‖ et Decvriæ ‖ tres: ‖ Vna cvm Oratione ‖ de argumento Æneidos: ‖ Avtore ‖ VALENTINO ROT-‖MARO, P. L. et Orato-‖riæ in Academia Ingolsta-‖diana Professore ‖ Ordinario ‖ *Ingolstadii.* ‖ *M. D. LXXVII.* ‖ (Na końcu:) *Ingolstadii,* ‖ *excvdebat* ‖ *Alexander Weis-‖senhorn cvm cohae-‖redibvs eivs.* ‖ (Drzeworyt.) *Anno* ‖ *M. D. LXXVII.* ‖ W 8-ce. Str. 30 nl. + 275 + 2 nl.

STIRL. 101. [2545]

3077. RÖTTSCHES, H.

Die Krefelder Mundart und ihre Verwandschaft mit dem Altsächsischen, Angelsächsischen und Althochdeutschen.

Na str. 36—91 czasopisma: Die Deutschen Mundarten .... *Siebenter Band (Neuer Folge Erster Band.) Halle, Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses. 1877.* W 8-ce.

Nazwisko autora, H. RÖTTSCHES, wymienione jest w spisie rzeczy. Str. 77—86 tego artykułu zawierają: *Sprichwörter und Redensarten.* (245 numerów.) [165]

ROUSSEAU, J. J. ob. PUBLIUS SYRUS.

3078. ROUX, François.

Nouveau Dictionnaire François et Allemand, Allemand et François, contenant tous les mots usités des deux langues, ... les Proverbes, Gallicismes et Germanismes .... par FRANÇOIS ROUX .... Nouvelle édition, revuë, corrigée et augmentée. (Drzeworyt.) .... *Imprimé à Halle, aux dépens de la Maison des Orphelins. MDCCLIV.* W 8-ce. Str. 12 nl. + 776.

—— Neues Teutsches und Französisches Wörter-Buch, Welches die in beyden Sprachen gebräuchliche Wörter .... Die Sprichwörter, Gallicismos und Germanismos enthält .... durch Franciscum Roux .... Verbesserte und stark vermehrte Auflage. (Drzeworyt.) .... Halle, in Verlegung des Waysenhauses, *1754.* Str. 606. [1794]

3079. ROZAN, Charles.

Petites ignorances de la Conversation. Par CHARLES ROZAN. Onzième édition. *Paris, P. Ducrocq .... 1887* .... W 8-ce małej. Str. xv + 471.

Książka zawiera objaśnienia niektórych mów potocznych francuskich i t. p. [3237]

3080. —— Petites ignorances historiques et littéraires par CHARLES ROZAN. (Marka drukarska.) *Paris. Maison Quantin .... 1888* .... W 8-ce. Str. iii + 551.

Autor podaje cytaty historyczne, literackie i przysłowiowe. [3843]

3081. *ROZDZIAŁ (JEDEN)* do przyszłéj Xięgi Przysłów Polskich, obejmujący nazwiska rodzin szlacheckich a innych, w przypowieściach, znaczeniu przenośnem, ucinkach, i t. p. .... *Kijów. W drukarni uniwersyteckiéj. 1867.* W 8-ce. Str. viii + 85 + 1 nl.

Dedykacja podpisana inicjałami: A. W. D., oznaczającemi imię i nazwisko autora: ALEKSANDER WERYHA-DAROWSKI. Autor wydał później, już z wymienieniem swego nazwiska, ten sam zbiór powiększony, p. t. *Przysłowia polskie odnoszące się do nazwisk szlacheckich i t. d. Poznań, 1874* (ob. WERYHA-DAROWSKI). [166]

3082. **ROZUM**, Jan Vácslav.

Ezop, mudrc v otroctví. Pro naši milou mládež sepsal JAN VÁCSLAV ROZUM. Se čtyrmi obrázky. *V Praze, 1850. Nákladem spisovatelovým.* W 12-ce. Str. 64.

Každy rozdział książeczki ma na czele: *Přísloví česká.* [3238]

3083. —— Mravo-učení z přísloví Československých. Pro mládež dospělejší sestavil a vydal JAN VÁCSLAV ROZUM. *V Praze. Tisk Jaroslava Pospíšila. 1851.* W 16-ce. Str. x + 100 + 1 nl. [3753]

3084. —— Slovanské bájesloví. V základních jeho částkách nastínil JAN VÁCLAV ROZUM. *V Praze. Tiskem Rohlíčkovým. — Nákladem Rozumovým. 1857.* W 16-ce. Str. 22 + 1 nl.

Krótki zarys podań mitologicznych czeskich (słowiańskich). W dopiskach i uwagach u dołu mieści się wiele przysłów czeskich, odnoszących się do tych podań. [3239]

3085. **RUA**, Giuseppe.

Intorno al "Libro della Origine delli volgari Proverbi„ di ALOISE CINZIO DEI FABRIZII. (Artykuł podpisany: GIUSEPPE RUA.)

Na str. 76—101 czasopisma: Giornale Storico della Letteratura Italiana .... *Vol. XVIII (fasc. 1—2). Anno IX. Fasc. 52—53. Torino. Ermanno Loescher .... 1891.* W 8-ce.

Studjum o wymienionej książce DELLI FABRITII, opisanej w tym katalogu pod nr. 794. *PITRÈ 3255.* [2507]

3086. **RUBIN**, Salomo.

Sitten-Spiegel. Enthält Weisheitssprüche sorgfältig gesammelt und gewählt aus den sinnreichsten Moral-Charakteristiken antiker und moderner Psychologen. Nebst moral-philosophischen Explicationen .... von Salomo Rubin aus Dolina. *Wien, 1854.* Druck und Verlag von Edl. v. Schmidbauer und Holzwarth.

ספר המדות כולל משלי חכמה נעתקו מלשונות חכמי עמים ונאספו משיחות חכמי עמנו חדשים גם ישנים במועצות ודעת עם תוכחת מוסר להורות לנער דרך תבונות ועול ימים יישר לכת. בתוספת הערות בדקדוק הלשון . . . . ממני הצעיר שלמה ראבין מילידי דאָלינא. W 8-ce. Str. xiv + 74 liczb. z prawej strony. [2823]

3087. **RUDCZENKO, I. J.**

Чумацкія народныя пѣсни. И. Я. Рудченка . . . . *Кіевъ. Типографія М. П. Фрица . . . . 1874.* W 8-ce. Str. vii + xiii + 257 + 5 nl. (nuty).

Str. 245—257: *Словарь рѣже употребляемыхъ словъ, съ пословицами къ чумацкому быту.* [1390]

3088. **RÜDEL, K.**

Sprichwörtliches aus Franken. (Podpisano: K. Rüdel.)

Na str. 352—360 czasopisma: Die Deutschen Mundarten. Eine Monatsschrift . . . . *Dritter Jahrgang. Nürnberg, 1856 . . . .* W 8-ce. [3420]

3089. **RUDELIUS, Elias.**

Eliae Rudeli ‖ Tyrigetæ. ‖ Epigramma-‖tum peregrina-‖toriorum. ‖ Fasciculus Martius. ‖ In Laudem ‖ Serenissimi Ele-‖ctoris Saxoniæ, *&*c. ‖ ejusdemq; primariorum, ‖ ab Anno 1624. ‖ Mars Diversus. ‖

Martia qui spirant ostendunt prœlia dextrâ, ‖
Ostendit mores lingva diserta malos. ‖

Lipsiae, ‖ Sumptibus Haeredum Henningi ‖ Grosi Junioris. ‖ (Na końcu:) *Lipsiae, ‖ Typis excribebat Georgius ‖ Liger. ‖ Impensis Haeredum Henningi ‖ Grosii Junioris. ‖ Anno ‖ M. DC. XXIV.* ‖ W 16-ce. Str. 213 + 1 nl.

Zawiera w różnych miejscach przysłowia łacińskie i niemieckie. [1338a]

3090. **RÜDIGER, J. C. C.**

Aweiar's Kalwiorhuckam oder Sittensprüche aus Tamulischen Palmblättern übersetzt mit Bemerkungen über indische Gelehrsamkeit von J. C. C. Rüdiger. *Halle, bey Friedrich Christoph Dreyssig 1791.* W 8-ce małej. Str. 28.

Str. 9—19: *Kalwiorhuckam.* (Sentencje i przysłowia tamulskie w tłumaczeniu niemieckim.) Oryginału tamulskiego dostarczył tłumaczowi niejaki John, misjonarz. *Dupl. 62.* [2890]

3091. **RUEB, J. A.**

Sprüchwörter und Redensarten. Aus dem Frickthal und Hauensteinschen. Mitgetheilt von J. A. Rueb.

Na str. 184 czasopisma: Die Schweiz . . . . Monatsschrift . . . . *Zweiter Jahrgang.* Schaffhausen, Verlag der Brodtmann'schen Buchhandlung *1859.* W 4-ce małej.

50 numerów. — Ob. także: Sprichwörter (Schweizerische). [1296]

RUELLE, Ch.-Émile ob. GRAUX.

RUFFIÉ ob. *MASSAT.*

RUFFINO ob. LANDINI RUFFINO.

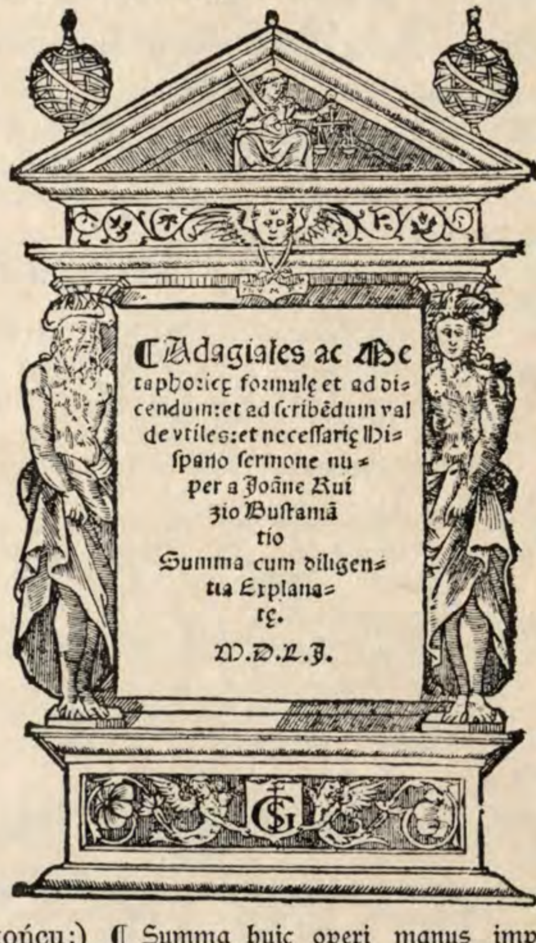
RUHIG ob. MIELCKE.

3092. **RUIZ AGUILERA,** Ventura.

Proverbios ejemplares, por D. VENTURA RUIZ AGUILERA .... *Madrid, Libreria de Don Leocadio Lopez .... 1864.* 2 tomy. W 12-ce. Str. 291 + 3 nl.; 296 + 7 nl.

SBARBI 292. [2856]

3093. **RUIZ BUSTAMENTE,** Juan.



(Na końcu:) ¶ Summa huic operi manus impoſi‖ta fuit Cę- ſarauguſtę decimo quin‖to Calendas Decembris. ‖ M. D. L. I. Ex-

cude‖bat Stephanus ‖ G. de Nagera. ‖ (Drzeworyt.) W 16-ce. Kart cxxiij liczb. recto + 1 nl.

Książka rzadka, pochodzi z bibljoteki Salvá-Heredia. *Dupl. 131.* [3240]

3094. ***RULE (THE) OF LIFE:*** In select Sentences, collected from The greatest Authors, Antient and Modern .... The Second Edition. *London, Printed: And Sold by S. Austen .... and J. Hinton .... M. DCC. XLIV.* W 8-ce małej. Str. ix + 335.

Zawiera także i przysłowia. [3665]

3095. **RULIKOWSKI, Edward.**

Zapiski etnograficzne z Ukrainy przez Edwarda Rulikowskiego ....

Na str. (62)—(166) dzieła: Zbiór wiadomości do Antropologii krajowéj .... *Tom III. Kraków, w drukarni Uniwersytetu Jagiellońskiego .... 1879.* W 8-ce. Str. vi + 141 + [35] + (230).

Str. (152)—(164) powyższego artykułu zawierają: *Przysłowia.* (516 przysłów małoruskich.) [1104]

3096. **RULMAN.**

Les Proverbes du Languedoc de Rulman Annotés et publiés par Le Docteur Mazel. (Marka drukarska.) *Montpellier. Imprimerie Centrale du Midi (Hamelin frères) 1880.* W 8-ce. Str. 28.

„(Extrait de la Revue des langues romanes)". [1366]

3097. **RUNDO, Dawid.**

Przypowieści, legendy i myśli z Talmudu i Midraszu. Spolszczone przez Dawida Rundo. *Warszawa. Drukiem H. J. Rundo .... 1880.* W 12-ce. Str. 2 nl. + v + 200. [167]

3098. —— Przypowieściowy Lexikon talmudyczny i midraszowy tłumaczony przez Dawida Rundo. *Warszawa. W drukarni H. J. Rundo .... 1887.* W 8-ce. Str. ii + 282. [1911]

3099. **RUSCONI, Antonio.**

I parlari del Novarese e della Lomellina raccolti ed offerti alla Società Archeologica Novarese dall' Avvocato Antonio Rusconi .... *Novara. Tipografia Rusconi.* W 8-ce. Str. xlvi + 140 + 2 nl.

Dedykacja nosi datę: *Maggio 1878.* W przedmowie (str. xxxiv) znajduje się objaśnienie kilku przysłów włoskich. [2280]

3100. **RUSSELL, Edmund.**

Riddles and Jokes: Being A Complete Collection of Riddles, Enigmas, Charades, Rebuses, Words transposed, Acting

Charades, Acting Proverbs, Puzzles, and Jokes. By Edmund Russel. Illustrated by McConnell and Harvey. *London: Routledge, Warne, and Routledge* .... *1860.* W 16-ce. Str. 160.

Str. 43—51: *Acting Proverbs.* [3444]

(RUSSKIJ) РУССКІЙ ФИЛОЛОГИЧЕСКІЙ ВѢСТНИКЪ ob. Timoszenko.

3101. **RUTHARDT, Ern. et Jul. ZASTRA.**

Loci memoriales cum accessione locorum auxiliarium. Ediderunt Ern. Ruthardt, Jul. Zastra. *Vratislaviae, prostant apud Jos. Maxium et Socium. MDCCCXXXXV.* 2 tomy w jednym. W 8-ce małej. Str. 98; 126.

Zawiera wiele przysłów łacińskich. [3845]

3102. **RUYTER, B.**

Der ächte kleine Holländer. Anleitung die holländische Sprache in acht Tagen ohne Lehrer richtig lesen, schreiben und sprechen zu lernen. Bearbeitet von B. Ruyter. Hamburg. B. S. Berendsohn. *1888.* W 12-ce. Str. 159 + 1 nl.

Str. 135—137: *Spreekwoorden.* Sprichwörter. (Przysłowia holenderskie z odpowiedniemi niemieckiemi.) [3884]

RUZZINI, A. ob. Fapanni.

3103. **RYBIČKA, Antonin.**

Wýpisky z archiwu Chrudimského. Sděluje Ant. Rybička Skutečský.

Na str. 357—370 pisma: Časopis Českého Museum. *Dewatenáctý ročník. Swazek třetí. W Praze, Nákladem Českého Museum. 1845.* W 8-ce.

Artykuł ten zawiera na str. 358—364: *Řehole prāwní,* t. j. przysłowia prawnicze. [3061]

3104. —— Pravidla, přísloví a pověděni, vztahující se k správě veřejné a obecní i k právu občanskému a trestnímu, kteréž sebral a spořádal Antonin Rybička. *V Praze. Nákladem jednoty právnické. — Tiskem dra. Ed. Grégra. 1872.* W 8-ce. Str. 275.

4232 numera. [330]

3105. —— Z doplňků ke sbírce „Pravidel, přísloví a pověděni právních atd." r. 1872 nákladem Jednoty právnické tiskem vydaných. (Artykuł podpisany: Ant. Rybička.)

Světozor. *Sešit 20. a)* .... *Ročník XX. V Praze, dne 10 září 1886.* Folio.

Jest to dodatek do poprzedniego zbioru. [1196]

RYDZEWSKI, Wojciech ob. Żera.

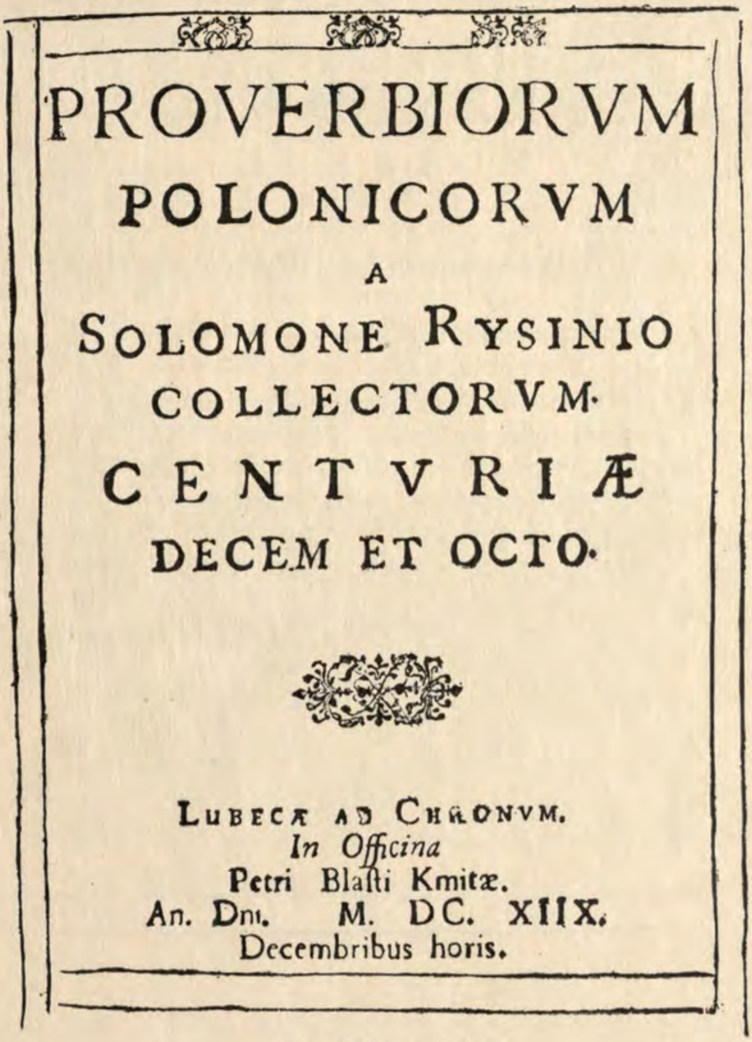
3106. **RYMARKIEWICZ**, Jan.

Wzory Prozy. Przez Prof. Jana Rymarkiewicza .... Stopień I. Wydanie piąte. *Poznań. Nakładem księgarni Jana Konstantego Żupańskiego. 1874.* W 8-ce. Str. xii + 419 + 164.

Str. 391—404: *Adagia i Sentencye czyli Przysłowia i Zdania moralne.*

[1197]

3107. **RYSIŃSKI**, Salomon.

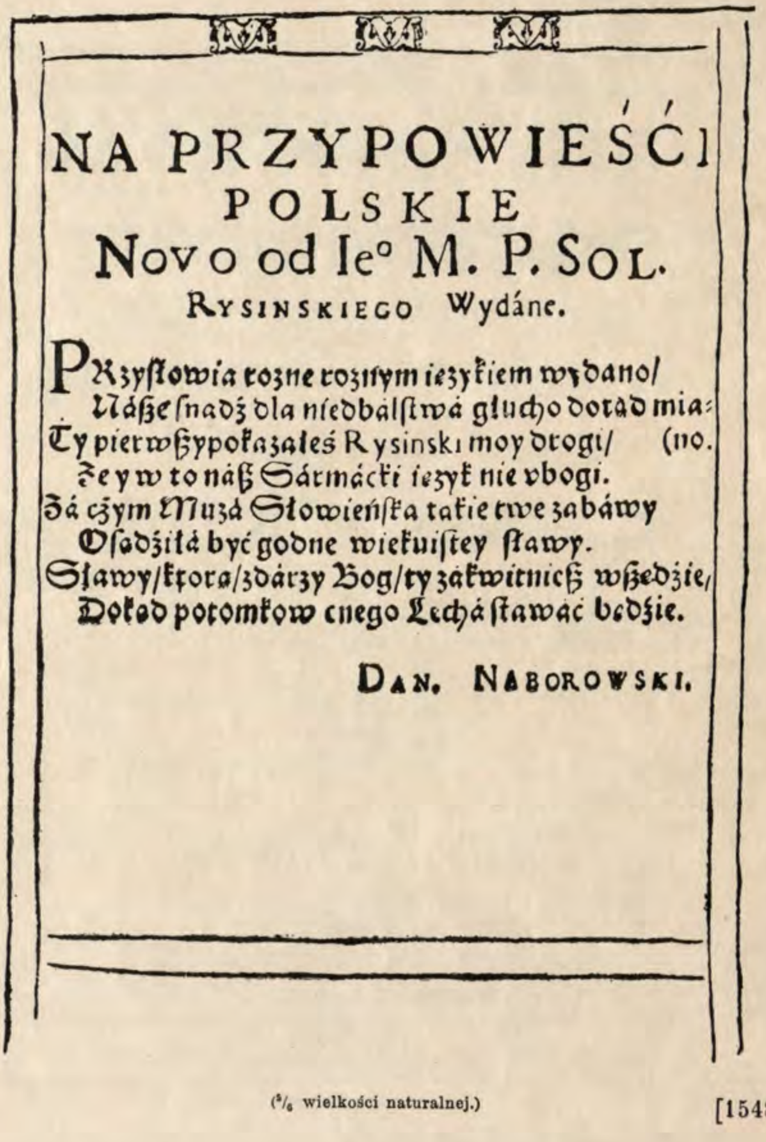

PROVERBIORVM
POLONICORVM
A
SOLOMONE RYSINIO
COLLECTORVM.
CENTVRIÆ
DECEM ET OCTO.

LUBECÆ AD CHRONVM.
In Officina
Petri Blasti Kmitæ.
An. Dni. M. DC. XIIX.
Decembribus horis.

(5/6 wielkości naturalnej.)

W 4-ce małej. Kart 33 nl.

Jest to pierwszy drukowany zbiór przysłów polskich, do których gdzieniegdzie dodane są odpowiednie łacińskie. Oprócz wymienionych na tytule 18 centurji, znajduje się jeszcze na końcu *Appendix*, zawierający 32 numera. Wszystkie wydania, a zwłaszcza niniejsze pierwsze, są nadzwyczaj rzadkie. Egzemplarz mój niestety niekompletny, brak w nim bowiem kart z kustoszami 𝔈2 do 𝔊3, czyli od „Centuria octava, Nr. 25" do „Centuria decima quinta, Nr. 60." Dajemy tu jeszcze, z powodu rzadkości dzieła, zmniejszoną nieco podobiznę stronicy pierwszej po karcie tytułowej, zawierającej odę na cześć RYSIŃSKIEGO.


NA PRZYPOWIEŚCI
POLSKIE
Novo od Ie° M. P. Sol.
Rysinskiego Wydáne.

PRzysłowia rozne rożnym iezykiem wydano/
Násze snadź dla niedbálstwá głucho dotąd miá:
Ty pierwszy pokazałeś Rysinski moy drogi/ (no.
Zeyw to nász Sármácki iezyk nie vbogi.
Zá czym Muzá Słowieńska takie twe zabáwy
Osadźiłá być godne wiekuistey sławy.
Sławy/ ktora/ zdárzy Bog/ ty zákwitniesz wszędźie/
Dokąd potomkow onego Lechá stawáć będźie.

DAN. NABOROWSKI.

(5/6 wielkości naturalnej.) [1548]

3108. RYSIŃSKI, Salomon.



W 4-ce małej. Kart 40 nl. (kustosze 𝔄–𝔈).

Jest to drugie wydanie, wyszłe około *1622 r.* [791]

3109. —— Przypowiesci ‖ Polskie, ‖ Przez ‖ Salomona Rysinskiego ‖ zebráne, á teraz nowo wydáne, y ná Cen-‖turiy ośmnaśćie rozłożone. ‖ (Drzeworyt.) Roku Páńſkiego *1634.* ‖ W 4-ce małej. Str. 82.

W moim egzemplarzu tego rzadkiego wydania, str. 65—82 są dopisane bardzo ładnym pismem, naśladującym zupełnie druk. [730]

3110. **RYSIŃSKI, Salomon.**

Przypowiesci Polskie, przez SALOMONA RYSINSKIEGO zebráne, á teraz nowo wydáne, y ná centuriy ośmnaśćie rozłożone. (Drzeworyt.) *Nakłádem Iákubá Wirowskiego Bibliopole Lubelskiego. Roku Páńskiego, 1629.*

Jest to przedruk wydania z r. 1629, umieszczony na str. 97—204 książki, p. t.: „Biblioteka starożytna pisarzy polskich .... Wydał K: WŁ: WOJCICKI. Tom II. *Warszawa, Nakładem S. Orgelbranda .... 1843.*" W 8-ce. Str. 313 + 1 nl.

Ob. także: BARTOSZEWICZ, KAZIMIERZ; BĄDZKIEWICZ; *ENCYKLOPEDYA DORĘCZNA*; GARGULSKI; KOROTYŃSKI; *LITERATURA DLA MŁODZIEŻY*; *OPOWIADANIA*; *PERŁY HUMORU POLSKIEGO*; *WYBÓR ROZRYWEK*; *WYPISY POLSKIE.* [168]

http://rcin.org.pl

S

3111. SA'ĀDAT 'ABDALLAH FIKRI BASZA.

كتاب نظم اللآل فى الحكم والامثال للعالم الفاضل والبحر الكامل نادرة زمانه وشمس أفق أوانه سعادة عبد اللّه فكرى باشا رحمه اللّه وجعل الجنة مأواه آمين ، . . . . (Na końcu:) وذلك بالمطبعة اليمنية بمصر المحروسة المحمية بجوار سيدى أحمد الدردير قريبا من الجامع الازهر المنير ادارة المتفقر لعفو ربه القدير أحمد البابى الحلبى ذى العجز والتقصير وذلك فى شهر صفر الخير سنة ١٣٠٨ هجرية على صاحبه أفضل الصلاة وأزكى التحية آمين، W 8-ce małej. Str. 56 (٥٦) liczb. z prawej strony.

Książeczka drukowana w Kairze w r. *1308* (t. j. *1890*). Zawiera przysłowia arabskie, ułożone w porządku alfabetycznym. [2411]

3112. SA'ĀDAT 'ALI MUBĀRAK-BASZA.

هَذا كِتاب طَرِيق اَلْهِجَا والتّمْرين عَلَى الْقِرَاءَةِ فى اللّغَةِ العربيّة تأليف الامير الجليل سَعَادَة عَلى مُبَارك بَاشَا حفظه اللّه، (Na końcu:) تم طبعا بالمطبعة البهية بمصر ادارة كاتبها المتوكل على المبدى المعيد الفقير الى الله تعالى محمد ابو زيد سنه ١٣١٠ هجرية W 8-ce małej. Str. 40 (٤٠) liczb. z prawej strony.

Elementarz szkolny, drukowany w Kairze w r. *1310* (t. j. *1892*). Str. 11—15 (١١—١٥) zawierają: أَمْثَالٌ وَمَوَاعِظ. [3666]

SAADI ob. Sadi.

3113. **SAADIA BEN IOSEF AL-FAYYOŪMĪ.**

Version Arabe des Proverbes, surnommés Livre de la Recherche de la Sagesse de R. Saadia ben Iosef al-Fayyoûmî. Publiée pour la première fois et accompagnée de notes hébraïques avec une traduction Française d'après l'Arabe par J. Derenbourg . . . . et Mayer Lambert . . . . (Oeuvres complètes de R. Saadia ben Iosef al-Fayyoûmî publiées sous la direction de J. Derenbourg . . . . Volume sixième.) *Paris, Ernest Leroux . . . . 1894.*
תרגום ספר משלי וביאורו בלשון ערבית והוא ספר דרישת החכמה לרבינו סעדיה גאון בן יוסף הפיומי. הוציאוהו לאור וביארוהו בהערות עבריות הקטן נפתלי המכונה יוסף דירינבורג ותלמידו מאיר בן אליהו למברט . . . .
תפסיר ספר משלי ושרחה באלערביّה והו כתאב טלב אלחכמה תאליף רבינו סעדיא גאון בן יוסף אלפיّומי. אכרגאה וצחّחאה וביّנאה בחואש באלעבראניّה אלפקיראן אלמפתקראן אלי רחמה רבّהמא נפתלי המכונה יוסף דירינבורג ותלמידה מאיר בן אליהו למברט . . . . W 8-ce. Str. vii + 66 + ix (mylnie xi) + 204 liczb. z prawej strony.

Tłumaczenie arabskie Przypowieści Salomona z komentarzem w tymże języku, sporządzone przez znanego Gaona X-go wieku, Saadjasza al-Fajjūmī. [3241]

3114. **SABALICH, G.**

G. Sabalich. Saggio di Voci, Modi e Proverbî nella parlata popolare zaratina. *Zara. Tip. Edit. di Giovanni Woditzka. 1892.* W 8-ce. Str. 54.

Książeczka zawiera przysłowia włoskie z miasta Zara w Dalmacji z paralelami w innych djalektach włoskich. Na końcu autor zapowiada jeszcze dalszy ciąg swej pracy. *Pitrè 6145.* [2824]

SABATEL ob. Ventura-Sabatel.

3115. **SACHAROW, I.**

Сказанія русскаго народа, собранныя И. Сахаровымъ. Томъ первый. Книга первая, вторая, третья и четвертая. Изданіе третіе. *Санктпетербургъ 1841.* Małe folio. Str. 22 nl. + 82 + 4 nl. + 128 + 4 nl. + 276 + 82.

—— . . . . Томъ второй. Книга пятая, шестая, седьмая и осьмая. *Ibid. 1849.* Małe folio. Str. 6 nl. + xx + 194 (mylnie liczb.) + 114 + 4 nl. + 112 + 4 nl. + 224.

Wydanie rzadkie. Tom I, księga II, str. 105—117 zawiera: *Русскія народныя присловья.* (Przysłowia i docinki, odnoszące się do mieszkańców miast rosyjskich, z objaśnieniem ich pochodzenia.) Oprócz tego znajdują się przysłowia w obu tomach jeszcze i w innych miejscach. [1391]

3116. **SACHAROW, I.**

Сказанія русскаго народа собранныя И. П. Сахаровымъ. Русское народное чернокнижіе. Русскія народныя игры, загадки, присловья и притчи. *С.-Петербургъ. Изданіе А. С. Суворина 1885.* W 8-ce małej. Str. viii + 1 nl. + 298.
—— .... Народный дневникъ. Праздники и обычаи. *Ibid.* Str. 240.

Jest to przedruk poprzedniego dzieła, z opuszczeniem pewnych części. „*Присловья*“ zajmują w tym wydaniu str. 273—298 tomu I. [732]

SACHS, Hans ob. Schweitzer, Charles.

3117. **SADÁSHEW WISHWANÁTH.**

Select Proverbs of all Nations: Four thousand and upwards alphabetically arranged and translated, into Maráthi Couplets by Sadáshew Wishwanáth. Bombay: *Printed at Ganpat Crishnajee's Press. 1858.* W 8-ce. Str. 11 nl. + 465 + 3 białe + 18 nl.

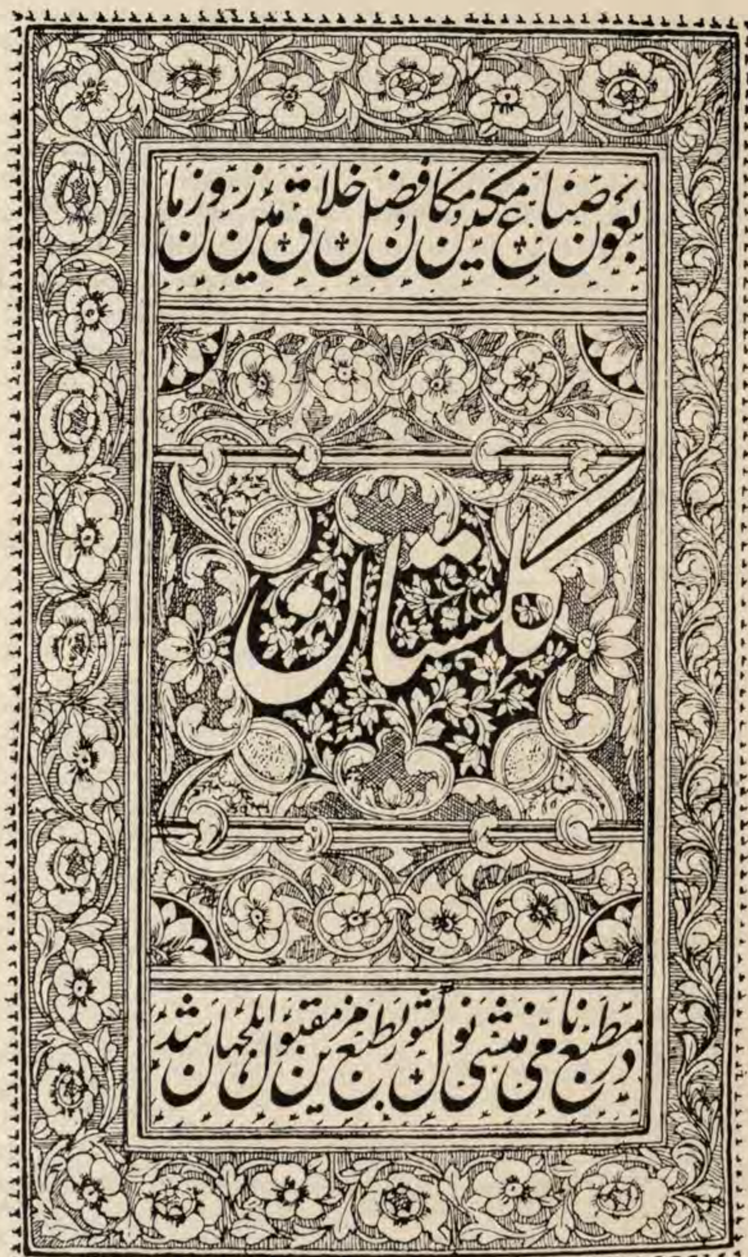
Zawiera 4337 przysłów angielskich, francuskich, greckich, hebrajskich, hiszpańskich, japońskich, łacińskich, perskich, szkockich i włoskich z tłumaczeniem rymowanym w narzeczu indyjskim Marati. Wszystkie przysłowia przytoczone są w języku angielskim. *Pitrè 3388* nazywa autora mylnie Vishrabàth. [2210]

3118. **SADI,** Muṣlaḥ ad-Dīn.

Mvsladini Sadi ‖ Rosarivm ‖ Politicvm, ‖ Sive ‖ Amœnvm sortis hvmanæ ‖ Theatrvm, ‖ De Persico in Latinum versum, necessa-‖riisque Notis illustratum ‖ a ‖ Georgio Gentio. ‖ (Marka drukarska.) *Amstelaedami,* ‖ *Ex Typographejo Joannis Blaev.* ‖ *CIↃ IↃ C LI.* ‖ Folio. Str. 18 nl. + 629 + 1 nl.

Jest to dzieło Sadi'ego, znane pod nazwą *Gulistan* (t. j. Ogród róż), w oryginale perskim wraz z tłumaczeniem łacińskim i licznemi bardzo uwagami tłumacza, umieszczonemi na str. 533—629 pod nagłówkiem: *Georgii Gentii ad Rosarivm Politicvm breves notae illvstrando Avtori necessariae.* — *Gulistan* zawiera wiele sentencji i przysłów perskich, porozrzucanych po całym dziele, a zwłaszcza w ostatnim 8-ym rozdziale, noszącym napis: كلستان باب هشتم در اداب صحبت. *Rosarii Capvt Octavvm De Conversandi Virtutibus. Dupl. 63.* [3823]

3119. SADI, Muṣlaḥ ad-Dīn.



(⁵/₆ wielkości naturalnej.)

W 8-ce dużej. Str. 4 (۴) + 266 (۲۶۶) liczb. z prawej strony.

Jest to perskie wydanie litografowane *Gulistanu* SADI'EGO, wyszłe w Luknow (w Indjach) w r. *1298* (t. j. *1881*). Marginesy opatrzone są komentarzem do dzieła. [3905]

3120. SADI, Muṣlaḥ ad-Dīn.

Persianischer ‖ Rosenthal. ‖ In welchem viel lustige Historien/ ‖ scharfsinnige Reden/ vnd nützliche Politische ‖ Regeln vnd Sprüchwörter ‖ Von einem gelehrten Persianer ‖ SCHICH SAADI ‖ in Persianischer Sprache beschrieben. ‖ Jetzo aber von ‖ ADAMO OLEARIO ‖ In hochdeutscher Sprache zum andern mahle mit etlichen Historien/ ‖ vielen Notis vnd Figuren vermehret vnd verbessert heraus ‖ gegeben. ‖ Mit Röm. Käyserl. May. Freyheit. ‖

Liber ipse ‖
de sua sorte. ‖

آهنی پولاداز یکی کن آید کردن ‖
آن یکی اینه سازند دیکر نعلی ‖

Bey Johan Nauman Buchhändelern in Hamburg. ‖ Schleßwig gedruckt in der Fürstl. Druckerey durch Johan Holwein/ ‖ *Anno MDCLX.* ‖ W 4-ce podłużnej. Str. 84 nl. + 360 + 24 nl.

Str. 278—332: Das achte Buch. Von Art vnd Weise/ wol wissen mit Leuten umbzugehen. Hält in sich Etliche Sprichwörter vnd feine Regeln/ so der Mensch im allgemeinen Leben zubeobachten hat. (155 numerów.)
„ 352—360: Etliche feine Sprichwörter der Araber. (62 numera.)

STIRL. 82. [731]

3121. —— The Gulistan, or Flower-Garden, of SHAIKH SADĪ of Shiraz: Translated into English, by JAMES ROSS, Esq. From the Persian Text of GENTIUS, As used in the East-India Compagny's Colleges: Together with an Essay on SADĪ's Life and Genius .... *London: Printed for the Author: Published by J. M. Richardson .... 1823.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 475.

DUPL. 63. [3909]

3122. SADLER, P.

Grammaire pratique de la Langue Anglaise, ou Méthode facile pour apprendre cette langue, développée d'une manière claire et précise par de nombreux exemples servant d'application aux règles simplifiées de la grammaire .... Ouvrage particulièrement calculé pour faciliter

la traduction du français en anglais et de l'anglais en français, et mettre la langue anglaise à la portée de tout âge et de toute capacité. Par P. Sadler .... Douzième édition, entièrement revue, corrigée et suivie d'un Appendice contenant des additions importantes .... *Paris: Librairie française et anglaise de J. H. Truchy .... 1856.* W 8-ce małej. Str. xii + 420.

Str. 353—355: *Quelques Proverbes Anglais avec les Proverbes Français qui y répondent.* [3445]

3123. **SADLER, P.**

(To samo dzieło) .... Quatorzième édition, entièrement revue, corrigée et suivie d'un Appendice contenant des additions importantes .... *Ibid. 1859.* W 8-ce małej. Str. xii + 420.

Przysłowia zajmują tu również str. 353—355. [1235]

3124. —— (To samo dzieło) .... Vingt-quatrième édition, entièrement revue, corrigée .... *Ibid. 1877.* W 8-ce małej. Str. xii + 420.

Przysłowia mieszczą się i w tym wydaniu na str. 353—355. Dar p. dra S. Poznańskiego w Warszawie. [3879]

3125. **SADOWNIKOW, D.**

Загадки Русскаго народа. Сборникъ загадокъ, вопросовъ, притчъ и задачъ. Составилъ Д. Садовниковъ. *С.-Петербургъ. Типографія Н. А. Лебедева .... 1876.* W 4-ce. Str. vi + 1 nl. + 332 + 1 nl.

Zawiera między innemi zagadki przysłowiowe, zwroty mowy i t. p. [169]

SAGER, Otto ob. Tiller von Tscherlow.

3126. ***SAGGIO DI PROVERBI POPOLARI*** del dialetto calabrese tradotti semplicemente o parafrasati.

Na str. 72—75 rocznika: Fior di Brezia. Almanacco cronistorico delle Calabrie .... *Anno XII. Castrovillari, dalla tipografia del Calabrese 1880.* W 8-ce. Str. 76.

Pitrè 3303. [2258]

3127. **SAILER, F.**

Sinnsprüche aus dem Talmud und der rabbinischen Literatur. Zusammengestellt von F. Sailer. Berlin. Verlag von Friedrich Stahn. W 12-ce. Str. vii + 89 liczb. u dołu.

332 numera w tłumaczeniu. [171]

3128. **SAILER, Johann Michael.**

Deutsches Sprichwörter- und Sprüchebuch. Ein Lehr- Lese- und Unterhaltungsbuch für Deutsche. Von Johann Mich. Sailer .... In zwey Abtheilungen. I. Sprichwörterbuch: Die Weisheit auf der Gasse, oder Sinn und Geist deutscher Sprichwörter. II. Sprüche-Buch: Goldkörner der Weisheit und Tugend. — Sprüche mit und ohne Glosse. Zweyte verbesserte Auflage. (Johann Michael Sailer's .... gesammelte Werke. In einer durchaus gleichen, wohlfeilen Auflage herausgegeben. Zwanzigster Theil.) Grätz, *1819*. Im Verlage der Herausgeber der neuen wohlfeilen Bibliothek für katholische Seelensorger und Religionsfreunde. W 8-ce. Str. xiv + 187 + 116 + 2 nl.

Wymieniony na tytule rozdział: Goldkörner ꝛc. (część II, str. 1—62) ma jeszcze napis: Sprüche der Weisen i zawiera przysłowia i sentencje łacińskie z odpowiedniemi niemieckiemi. *Stirl. 82.* [1796]

3129. —— Sprüche mit und ohne Glosse. Zur Unterhaltung für die Edlen im Lande. Von Johann Michael Sailer. Erstes (Zweites) Hundert. Zweyte, verbesserte Ausgabe. *1821.* W 8-ce małej. Str. 80.

Jest to część drugiego tomu poprzedniego dzieła. [2281]

3130. —— Die Weisheit auf der Gasse, oder Sinn und Geist deutscher Sprichwörter; Sprüche mit und ohne Glosse; Fragmente aus der Lebenskunde, herausgegeben von Johann Michael Sailer. Erstes Bändchen. Die Weisheit auf der Gasse, oder Sinn und Geist deutscher Sprichwörter. — Zweites Bändchen. Sprüche der Weisen ꝛc. Sprüche mit und ohne Glosse. Fragmente aus der Lebenskunde. Die christliche Moral. — Sulzbach, in der J. E. v. Seidelschen Buchhandlung, *1843.* 2 tomy w jednym. W 16-ce. Str. xviii + 424; 176.

Inne wydanie książki Sailer'a, opisanej pod nr. 3128, z dodaniem dwóch jeszcze rozpraw tegoż autora. *Dupl. 734.* [170]

3131. **SALOMON.**

Proverbia ‖ Salomonis, ‖ Iob, Canticum Canticorum, ‖ Ruth, Lamentationes Ieremiæ, ‖ Ecclesiastes, & Esther, ‖ Hebraicè: ‖ Cum interlineari versione ‖ Xantis Pagnini, ‖ Ben. Ariæ Montani, & aliorum ‖ collato studio ad Hebraicam dictionem ‖ dilligentissimè expensa. ‖ (Drzeworyt.) *Ex Officina Plantiniana* ‖ *Raphelengij.* ‖ *1608.* ‖ W 8-ce. Str. 187—412 liczb. z prawej strony.

Stanowi część pewnego wydania Pisma św. i zawiera tekst hebrajski wymienionych 7 ksiąg biblijnych z tłumaczeniem i krótkiemi uwagami w języku łacińskim. Str. 187—248 mieszczą w sobie: ספר משלי *Lib. Proverbiorvm, qvem Hebraei Misle, id est, Parabolae, siue Similitudines, appellant.* [2152]

3132. SALOMON.



($^{3}/_{4}$ wielkości naturalnej.)

W 4-ce małej. Kart 38 (לח) liczb. z prawej strony.

Książka drukowana w Wenecji w r. *1617*. Zawiera Przypowieści Salomona w oryginale z tłumaczeniem włoskim, drukowanym czcionkami hebrajskiemi. Tłumaczem był Rabbi Hiskia Rieti. Rozdziały od 25 do

końca, zajmujące karty 29—38, mają osobny tytuł, umieszczony w takiejże ramie grawirowanej jak wyżej podany i brzmiący: גַּם אֵלֶּה מִשְׁלֵי שְׁלֹמֹה אֲשֶׁר ‖ הֶעְתִּיקוּ אַנְשֵׁי חִזְקִיָּה מֶלֶךְ ‖ יְהוּדָה: ‖ אַנקו קְוֵיסְטֵי סונו פַּרַבּוֹלֵי דֵי ‖ שְׁלֹמֹה קְוַולֵי קוֹפִּיאוֹרְנוּ לְיֵי ‖ אוֹאוֹמִינֵי דֵי חִזְקִיָּה רֵי ‖ דֵי יְהוּדָה: ‖ נדפס שנת שעז לפ"ק בבית ‖ ייואני קאיון ‖ בויניציאה ‖ במצות השרים המעולים ‖ פייטרו ולורינצו בראנדין ‖ [1797]

3133. SALOMON.

Proverbia SALOMONIS. Versionem integram ad Hebræum fontem expressit, atque Commentarium adjecit ALBERTUS SCHULTENS. (Drzeworyt.) *Lugduni Batavorum, Apud Johannem Luzac, MDCCXLVIII.* W 4-ce. Str. 6 nl. + cviii + 522 + 62 nl.

Jest to tekst hebrajski z tłumaczeniem i bardzo obszernym komentarzem łacińskim, w którym przytoczone są przeważnie paralele z literatury arabskiej. *DUPL. 36.* [1106]

3134. —— ספר משלי שלמה, עם פתרון אף תרגום אשכנזי, אשר הגהתיו ואשר פתרתיו אף תרגמתיו בארח שיר, אחרי דרשי מעל מכתבי (*sic*) יד, קדמונים גם חדשים, אנכי הצעיר ל' ה' לאָווענשטיין . . . .

Die Proverbien Salomos, mit Benutzung älterer und neuerer Manuskripte edirt, erklärt und metrisch übersetzt von L. H. Loewenstein. Frankfurt am Main. Im Verlage und auf Kosten des Verfassers. *1837.* W 8-ce. Str. xxiv + 296 liczb. z prawej strony. [3824]

3135. —— ספר משלי עם תרגום הללנדית. מאת שמואל ב"ה עוריאל לבית מולדר. De Spreuken van SALOMO, op nieuw in het Nederduitsch vertaald, door S. I. MULDER . . . . Tweede Druk . . . . *te Amsterdam, bij Belinfante & de Vita, 5603—1843.* W 8-ce. Kart 1 nl. + 35 (לה) liczb. z prawej strony + 1 nl. [2105]

3136. —— ספר משלי עם תרגום אשכנזי ובאור מאת החכם התורני כהר"ר איצק אייכל ז"ל. ועתה כאשר נדפס בפעם הששית ונוספו תקונים רבים וחדשים לתרגום אשכנזי ועם הערות בשפת אשכנז, מוגה בהגהה מדויקת עם הקרי והכתיב חסרות ויתרות. ועוד נוסף פירוש רש"י ז"ל עם ספר תולדות אהרן. פעסט. פֿערלאג פֿאָן מ. ע. לאָווי"ס זאָהן בוכהאנדלונג. (Na odwrocie karty tytułowej:) Wien *1864.* Druck von A. della Torre. W 8-ce. Kart 116 (קטז) liczb. z prawej strony.

Zawiera tekst Przypowieści SALOMONA z tłumaczeniem niemieckim i komentarzem hebrajskim przez ISAAKA EUCHEL'A, oraz z komentarzem SALOMONA ISAAKI (vulgo RASCHI). [3353]

3137. —— ספר משלי שלמה עם פירוש רש"י ז"ל ופירוש חדש עפ"י הפשט הנקרא בשם „מקרא מפרש" מאת שמואל בן יוסף ז"ל שיינהאק. ווארשא בדפוס

האחים שולדבערג . . . . שנת תרנ"ה לפ"ק Притчи Соломона съ Комментаріемъ Самуила Шенгака. *Варшава. Въ Типографіи Братьевъ Шульдбергъ . . . . 1895.* W 8-ce. Str. 131 liczb. z prawej strony.

Zawiera również tekst Przypowieści SALOMONA z komentarzami hebrajskiemi SALOMONA ISAAKI (RASCHI) i SAMUELA SZENHAKA. [3668]

3138. **SALOMON.**

Παροι=‖μίαι, sive Proverbia ‖ SOLOMONIS FILII DAVIDIS, ‖ Cum Annotationibus ‖ PHILIPPI MELAN=‖CHTHONIS. ‖ *Norembergae per* ‖ *Io. Petreivm.* ‖ *M.D.XXV.* ‖ W 16-ce. Kart 136 liczb. recto + 12 nl.

Przypowieści SALOMONA w tłumaczeniu łacińskim z komentarzem w tymże języku. [2094]

3139. —— ΣΟΛΟΜΩΝ ‖ ἔμμετρος, ‖ Sive ‖ Tres libri SOLOMONIS ‖ scilicet, ‖ Proverbia, Ecclesiastes, ‖ Cantica, ‖ Græco carmine donati ‖ Per ‖ JACOBUM DUPORTUM, ‖ Cantabrigensem, ‖ G. L. P. ‖ (Drzeworyt.) *Cantabrigiae,* ‖ *Ex Officina Rogeri Danielis, almae Academiae* ‖ *Typographi. 1646.* ‖ W 8-ce małej. Str. 253.

Str. 2—155: *Παροιμίαι ΣΟΛΟΜΩΝΙΣ. — Proverbia SOLOMONIS.* (Przypowieści SALOMONA w tłumaczeniu metrycznym, greckim i łacińskim.) [3469]

3140. —— Les ‖ Proverbes ‖ de ‖ SALOMON. ‖ W 4-ce. Str. 154.

Przypowieści SALOMONA w przekładzie francuskim. Karty tytułowej, o ile się zdaje, brak w moim egzemplarzu, natomiast znajduje się na początku tytuł grawirowany, który dajemy tu obok w podobiznie na osobnej planszy, w wielkości naturalnej. Wydanie prawdopodobnie z pierwszej połowy wieku XVII-go. Każdy rozdział zaczyna się od osobnej karty i nosi napis: „*Les Proverbes de SALOMON. Chapitre . . . .*“ [3447]

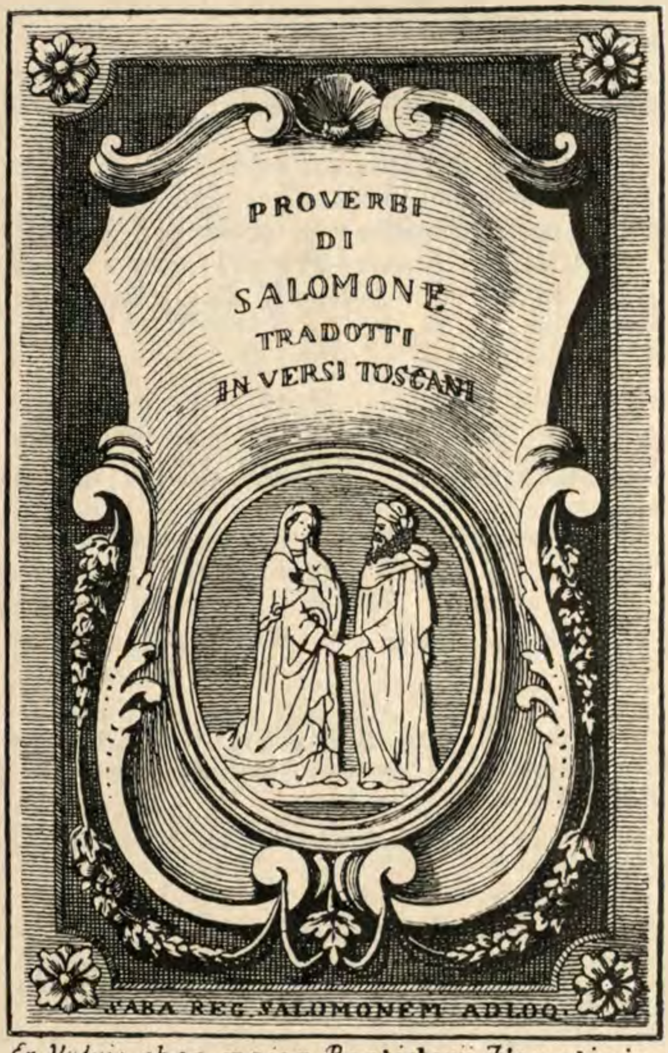
3141. —— Les ‖ Proverbes ‖ de ‖ SALOMON ‖ tradvits en Francois. ‖ Avec une explication tirée des SS. Peres ‖ & des Auteurs Ecclesiastiques. ‖ (Drzeworyt.) *A Paris,* ‖ *Chez la Veuve de Charles Savreux* ‖ *Libraire Iuré, au pied de la grosse Tour* ‖ *de Nostre-Dame, aux Trois Vertus.* ‖ *M.DC.LXXII.* ‖ *Avec Privilege & Approbation.* ‖ W 8-ce. Str. 46 nl. + 783 + 1 nl. [2153]

3142. —— I Proverbi del Re SALOMONE tradotti in versi Toscani dal Conte GIO. BARTOLOMMEO CASAREGI. (Marka drukarska.) *In Firenze. L'anno MDCCLI. Nella stamperia Imperiale . . . .* W 4-ce małej. Str. lvi + 142 + 1 nl.

Do N. 3140.



Przed kartą tytułową znajduje się staloryt z tytułem miniaturowym, który dajemy tu w podobiznie.



Stirl. 91. [1364]

3143. SALOMON.

Sprüche Salomons neu übersezt mit kurzen erläuternden Anmerkungen von D. Johann Christoph Döderlein. (Drzeworyt.) Zweyte durchaus verbesserte Ausgabe. Nürnberg und Altdorf bey George Peter Monath, *1782.* W 8-ce. Str. 14 nl. + 208. [1999]

3144. **SALOMON.**

Il Misle o sia Libro delli Proverbj, Ridotto in Verso Italiano .... *In Milano MDCCLXXVIII. Per Giovanni Montani* .... W 8-ce. Str. 203 + 12 nl.

Przypowieści SALOMONA w tłumaczeniu łacińskim i włoskim metrycznym. Pod dedykacją podpisany tłumacz: ANTONIO SYLVA. [2759]

3145. —— Proverbj di SALOMONE esposti in terza rima con note da STEFANO EGIDIO PETRONJ .... Edizione nona e seconda Inglese coll' Esposizione in prosa per gli studiosi dalla lingua Italiana. *Londra: Presso Treuttel e Würtz, Treuttel figlio e Richter* .... *1822.* W 8-ce. Str. 464.

Ob. *STIRL. 91.* [2154]

3146. —— امثال سليمان .... Proverbes de SALOMON .... *Malta 1834.* W 16-ce. Kart 48 (۴۸) podwójnie liczb.

Przypowieści SALOMONA w tłumaczeniu arabskim i francuskim. [583]

3147. —— I Proverbj di SALOMONE volgarizzati nel secolo XIV. Pubblicati per cura di PIETRO FANFANI. (Biblioteca Onesta. .... Dispensa I.) *Firenze. Tipografia Fiorentina diretta da G. Natali. 1865.* W 8-ce małej. Str. vii + 1 nl. + 77. [2155]

3148. —— Գիրք Առակաց ՍՈՂՈՄՈՆԻ. Եբրայական բնագրէն թարգմանուած. Ի Զմիւռնիա ի Տպարանի Կուլէճլմու Կրիֆֆիթի *1852.* W 16-ce. Str. 86.

Są to Przypowieści SALOMONA w tłumaczeniu ormiańskim, drukowane w Smirnie. [3772]

3149. —— משלי שלמה Przysłowia SALOMONA. Przełożone i objaśnione przez IZAAKA KRAMSTÜCK. *Warszawa. Drukiem S. Orgelbranda synów* .... *1878.* W 8-ce. Str. 1 nl. + iii + 124. [1466]

3150. —— Przypowieści SALOMONA.

Na str. 112: Przyjaciel Domu. Kalendarz na rok przestępny *1888. Warszawa* .... W 8-ce. Str. 112.
7 Przypowieści SALOMONA w tłumaczeniu polskim. [1350]

3151. —— (Proverbia SALOMONIS). Przysłowia SALOMONA. Wyjątek z Pisma Świętego z hebrajskiego tekstu spolszczył wierszem NUMA V. JOACHIM NIRNSTEIN. Żyd polski—Introligator. *Nakładem tłumacza. Warszawa. Druk K. Ko-*

walewskiego . . . . 1895. W 8-ce. Str. 78 (z portretem J. Tugendholda).

Por. jeszcze: Björck; Boinvilliers; Bonsenyor; Burder; *Christian's Pocket Companion;* Cobbin; Dalmedico; Dieterich; Drusius; Gawison; Hill; Jephet ben Eli; Knobelsdorff; Lee; Malan; Meini; Melanchthon; Muehlau; Nye; Peltanus; Pfeiffer, Richard; Rabbinowitsch; Reymond; Riecke; Roberts; Saadia ben Iosef; *Scelta di Proverbj;* Sirach; Troschel; Vezù. [3446]

SALOMON IBN GABIROL ob. *(Mibchar ha-penînim)* מבחר הפנינים.

3152. ***SALOMON ET MARCOLFUS.***

Dyalogus Salomo=‖nis et Marcolfi. ‖ W 4-ce małej. Kart 1 biała + 11 nl.

Wydanie łacińskie z końca XV-go wieku, bardzo rzadkie. Oprócz wymienionego napisu, umieszczonego na czele pierwszej karty nl., inkunabuł ten karty tytułowej nie posiada. Dzielko zaczyna się od słów: ( ) Dm ſtaret Salomon ſup ſoliū dauid pr̄is ſui, a kończy się słowami: p⁹ h° domū remeās q̄euit in pace. Na pierwszej karcie białej przed tytułem dopisano w moim egzemplarzu: *Evstadii, typis Reyserianis.* — *Hain 14248.* [3242]

3153. —— (To samo dzieło). W 4-ce małej. Kart 1 biała + 11 nl. (kustosze a—b).

Wydanie również z końca XV-go wieku i nie mniej rzadkie. Karty tytułowej, a nawet i napisu, jak np. w wydaniu poprzednim, książka nie posiada, a zaczyna się wprost od słów: ( ) Um ſtaret Salomon etc. [3448]

3154. ***SALOMON E MARCOLPHO.***

El Dyalogo di Salomon e Marcolpho a cura di Ernesto Lamma. (Scelta di Curiosità letterarie inedite o rare dal Secolo XIII al XVII . . . . Dispensa CCIX.) *Bologna. Presso Gaetano Romagnoli 1885.* W 8-ce małej. Str. lxiv + 78.

Przedruk wydania weneckiego z r. 1502 z uwagami i obszernym wstępem. Na odwrocie karty tytułowej wydrukowano: „Edizione di soli 202 esemplari ordinatamente numerati. N. 124.“ [3798]

3155. ***SALOMON ET MARCON.***

¶ Les dictz de ſalomon Auecques les reſpōces de marcon fort ioyeuſes. (Drzeworyt.) W 16-ce. Kart 4 nl.

Jest to wydanie faksimilowane starego oryginału francuskiego, sporządzone na pergaminie przez księgarza Sylvestre'a w r. *1833* w 15 tylko egzemplarzach, ob. *Brunet V, 95.* Zarówno oryginał jak i przedruk należą do rzadkości. [1916]

3156. *SALOMON UND MARKOLF.*

Die deutschen Dichtungen von Salomon und Markolf herausgegeben von Friedrich Vogt. I. Band. Salman und Morolf. *Halle. Max Niemeyer. 1880.* W 8-ce. Str. xii + clx + 217 + 1 nl. [2203]

3157. *SALOMON UND MOROLF.*

Salomon und Morolf. Eine gar anmuthige Historie. Zu Nutz und Kurzweil geschrieben, daß man daraus abnehmen mag, was Liste ein kündiger Bauersmann gegen einen weisen König geübet hat. Mit Holzschnitten von F. W. Gubitz und unter dessen Leitung, nach Zeichnungen von Holbein. (Drzeworyt.) Berlin, Vereins-Buchhandlung. Gedruckt in diesem Jahr. W 8-ce małej. Str. 53.

Wszystkie te wersje przypowieści, ujęte w formę rozmowy pomiędzy królem Salomonem a przebiegłym chłopem Markolfem, były bardzo rozpowszechnione w wiekach średnich u wszystkich narodów i tłumaczone na wszystkie prawie języki europejskie. Por. także *Marchołt.* [3243]

3158. SALOMONE-MARINO, Salvatore.

Aneddoti, Proverbj e Motteggi illustrati da Novellette popolari siciliane. (Podpisano: Salvatore Salomone-Marino.)

Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Secondo-Terzo. Palermo .... 1883—84.* W 8-ce.

Powyższy artykuł mieści się w tomie II, str. 545—562 i w tomie III, str. 89—96, 255—272 i 569—580. *Pitrè 901.* [773]

3159. —— La omnipotenza dei proverbj dimostrata da una novelletta popolare siciliana. (Podpisano: S. Salomone-Marino.)

Ibid. Volume Decimo. 1891. Str. 228—234. *Pitrè 908.* [773]

Salon (Der) ob. Nordmann.

SALUSTIUS ob. *Vade-mecum.*

SALVET, L. F. ob. Sauvé.

3160. SALVINI, Anton Maria.

Discorsi Accademici di Anton Maria Salvini .... Sopra alcuni dubbj proposti nell' Accademia degli Apatisti .... (Drzeworyt.) *Venezia, Appresso Angelo Pasinelli .... MDCCXXXV.* 3 tomy. W 4-ce. Str. 20 nl. + 372; 10 nl. + 432; xx + 208 + 4 nl.

Tom III, str. 108—113: *Sopra alcuni proverbj. Dupl. 441.* — Ob. także Lippi. [2740]

3161. **SAMARANI, Bonifacio.**

Proverbi lombardi raccolti ed annotati dal Professore Samarani Bonifacio. *Milano, presso Gaetano Brigola 1870.* W 8-ce małej. Str. 464.

Pitrè 3267. [172]

3162. **SAMENHOF, M. F.**

Phraséologie parallèle des langues russe, française et allemande, ou Recueil de proverbes, de sentences, de locutions et d'idiotismes de ces trois langues; en trois parties, composé par M. F. Samenhof .... Première partie: russe-française-allemande ....

Vergleichende russisch-französisch-deutsche Phraseologie oder Sammlung von Sprichwörtern, Denksprüchen, Redensarten und Idiotismen in diesen drei Sprachen; in drei Theilen zusammengestellt von M. F. Samenhof .... Erster Theil: russisch-französisch-deutsch. *Warschau. 1873.* W 8-ce. Str. 131. [173]

3163. —— Учебникъ нѣмецкаго языка для русскаго юношества. Составилъ М. Ф. Замeнгофъ .... Курсъ третій. 2-ое, значительно дополненное изданіе. *Варшава. Въ Типографіи И. Гольдмана .... 1885.* W 8-ce. Str. iv. + 1 nl. + 105 + 71.

Dział I, str. 55—59: Sprichwörter und Denksprüche. *Пословицы и поговорки.* [858]

3164. **SAMMLER, A.**

Studierlampe. (Drzeworyt.) Herausgegeben von A. Sammler. Rochlitz i/S. Verlag von B. Pretzsch. *1886.* W 8-ce małej. Str. iv + 47.

Str. 21: Rechtssprichwörter. (Łacińskie przysłowia prawnicze.) [3872]

3165. **Sammlung einiger arabischen Sprüchwörter** die von den Stecken oder Stäben hergenommen sind. Sr. Hochwohlehrwürden, S. T. Herrn M. Adam Grentz, wohlverdienten Diacono an der Creutzkirche zu Dreßden, gewidmet. (Na końcu:) Leipzig, Gedruckt bey Gotthilf Albrecht Friederich Löper. *1758.* W 4-ce małej. Str. 31.

Pod dedykacją podpisany autor: D. Johann Jacob Reiske.—Przysłowia znajdują się w oryginale arabskim i tłumaczeniu niemieckim. [644]

3166. **Sammlung neuer Unterhaltungs- und Pfänderspiele** in französischen Geschmack. (Drzeworyt.) *1791.* W 16-ce. Str. iv + 76.

Str. 53—60: Das Sprüchwörterspiel. (Kilkadziesiąt przysłów, mogących służyć do gier towarzyskich.) [2825]

3167. **Sammlung sinnreicher jüdisch-deutscher Sprüchwörter** .... Budapest, *1897*. Im Selbstverlage des Herausgebers .... W 8-ce. Str. 30.

Przedmowa opatrzona podpisem: Nathan der Weiße. Pod tym jednak pseudonimem kryje się plagjator, który, zmieniwszy tytuł, przedrukował dosłownie zbiorek MORITZ'A BLASS'A, wydany w roku 1857 (ob. wyżej nr. 319), naturalnie, bez wymienienia nazwiska prawdziwego autora. [2621]

SANAKEA ob. CĀṆAKYA.

3168. **Sanalaskuja (Suomen Kansan).** (Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran Toimituksia. 4 Osa.) Helsingissä, Präntätty J. Simeliuksen Leskeen tykönä. *1842*. W 8-ce. Str. ix + 576 + 1 nl.

Zbieraczem tych fińskich przysłów narodowych, w liczbie 7077, był ELIAS LÖNNROT, podpisany pod przedmową. *STIRL. 56*. [829]

3169. **SANCHEZ DE LA BALLESTA, Alonso.**
Dictionario ‖ de Vocablos ‖ Castellanos, apli-‖cados a la proprie-‖dad Latina. ‖ En el qual se declara gran copia de Re-‖franes vulgares, reduzidos a Latinos: y muchas phrases ‖ Castellanas, con las que en Latin les corresponden, ‖ sacadas de CICERON y TERENCIO, y ‖ otros graues autores. ‖ Con vn Indice copioso de los Adagios Latinos, a los quales re-‖sponden los Castellanos, que van puestos en el libro por ‖ orden del A. B. C. ‖ Van tambien los nombres de los Autores, de los quales ‖ se sacaron los dichos Adagios Latinos. ‖ Compuesto por el Licenciado ALONSO SANCHEZ ‖ DE LA BALLESTA. ‖ *Con Privilegio.* ‖ *En Salamanca,* ‖ *En casa* ‖ *de Iuan y Andres Renaut* ‖ *Impressores.* ‖ *M. D. LXXXVII.* ‖ W 4-ce małej. Str. 9 nl. + 688 + 40 nl.

Książka rzadka. *DUPL. 491*. [3449]

3170. ***SANCHO***, Or The Proverbialist .... Third Edition. *London: Printed by Ellerton and Henderson* .... *1817*. W 12-ce. Str. vi + 1 nl. + 178.

DUPL. 855 podaje jako autora J. W. CUNNINGHAM'A. Nazwisko to atoli, ani na tytule ani pod przedmową, się nie znajduje. [2157]

SANCHO PANSA ob. ANTON PANSA; BURKE; COLL Y VEHI; DON QUIXOTE; RABENER; *SANCHO; SANCHO-PANZA;* SKARBEK; VIARDOT.

3171. ***SANCHO-PANZA (LE VÉRITABLE)*** ou Choix de Proverbes, Dictons, Adages, colligés pour l'agrément de son neveu E. L. par A. J., amateur .... *Paris, librairie de L. Hachette et Cie* .... *1856* .... W 8-ce małej. Str. 240.

Książka rzadka. [1521]

SAND, George ob. Laisnel de la Salle.

3172. **SANDER, Joh. v.**

Антологія Русскихъ пословицъ и поговорокъ для нѣмецкаго юношества .... Собралъ И. Я. Зандеръ .... Часть вторая Начатокъ Русскаго языка ....

Anthologie Russischer Sprüchwörter und Russicismen für die deutsche Jugend .... bearbeitet von Joh. v. Sander .... Zweiter Theil der Anfangsgründe der Russischen Sprache. *Riga, 1869.* Edm. Götschel's Commissions-Verlag. W 8-ce dużej. Str. 60.

Oprócz przysłów rosyjskich z tłumaczeniem niemieckim, autor podaje jeszcze na str. 54—58: Vergleichende Erläuterungen zu den Sprüchwörtern und Redensarten. [3754]

3173. **SANDERS, Daniel.**

Das Volksleben der Neugriechen dargestellt und erklärt aus Liedern, Sprichwörtern, Kunstgedichten, nebst einem Anhange von Musikbeilagen und zwei kritischen Abhandlungen von Dr. D. H. Sanders. Mannheim. Verlag von Friedrich Bassermann. *1844.* W 8-ce. Str. xii + 358 + 4 nl.

Str. 220—233: Sprichwörter. (146 przysłów w oryginale nowogreckim i tłumaczeniu niemieckim.) *Dupl. 112.* [295]

3174. —— Citatenlexikon. Sammlung von Citaten, Sprichwörtern, sprichwörtlichen Redensarten und Sentenzen von Daniel Sanders. Mit dem Bildnis des Verfassers. Leipzig. Verlagsbuchhandlung von J. J. Weber *1899.* W 8-ce małej. Str. vi + 712. [3906]

3175. **SANDVOSS, Franz.**

So spricht das Volk. Volksthümliche Redensarten. Gesammelt von Franz Sandvoss. *Berlin. Verlag von E. Schotte & Co. 1860.* W 12-ce. Str. vi + 1 nl. + 70 + 1 nl.

Str. 1—61: *Redensarten.* (1264 numera.) *Stirl. 83.* [296]

3176. —— (To samo dzieło) .... Volksthümliche Redensarten und Sprichwörter. Gesammelt von Franz Sandvoß. Zweite billige Volks-Ausgabe. *Ibid. 1861.* W 12-ce. Str. vi + 1 nl. + 70 + 1 nl.

Przysłowia i w tym wydaniu mieszczą się na str. 1—61. [3907]

3177. —— Sprichwörter aus Burkhard Waldis mit einem Anhange: zur Kritik des Kurzischen B. Waldis und einem Verzeichniss von Melanchthon gebrauchter Sprichwörter von Franz Sandvoss. *Friedland. Verlag von Th. A. Richter. 1866.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 159 + 1 nl.

Por. jeszcze: Xanthippus. [584]

3178. **SANSOVINO, Francesco.**

Dichiaratione ‖ di tvtti i Vocaboli, Detti, ‖ Proverbii, e Lvoghi diffi=‖cili, che nel presente libro si trouano. ‖ Con l'avtorità di Dante, ‖ del Villani, del Cento, e ‖ d'altri Antichi. ‖ Aggivntevi alcune annota=‖tioni de Lvoghi, dichiarando ‖ le historie da lui breuemente toccate. ‖ E nel fine vna parte delle ‖ Voci con i loro piv ‖ proprii Epitheti. ‖ Con i nomi delle casate ‖ piv antiche in Firenze. ‖ Per M. Francesco Sansouino. ‖ *Con Gratia & Priuilegio del sommo* ‖ *Pontifice Papa Paulo III. & della* ‖ *Signoria di Vinegia.* ‖ (Drzeworyt.) *In Vinetia. Appresso Gabriel* ‖ *Giolito di Ferrarii* ‖ *MDXLVI.* ‖ W 4-ce małej. Kart 29 nl.

Jest to dodatek do wydania „*Decamerone*“ Boccaccio z r. *1546*. *Pitrè 3268.* [2158]

3179. **SANTA-ANNA NERY, F.-J. de.**

F.-J. de Santa-Anna Nery. Folk-lore Brésilien. Poésie populaire. — Contes et Légendes. — Fables et Mythes. — Poésie, Musique, Danses et Croyances des Indiens. Accompagné de douze morceaux de musique. Préface du Prince Roland Bonaparte. *Paris .... Perrin et Cie .... 1889 ....* W 8-ce. Str. xii + 272.

Str. 85—94: *Quatrains populaires. — .... Proverbes. — Devinettes. — Santés.* (Kilka przysłów, używanych w Brazylji, w tłumaczeniu francuskim.) [1920]

3180. **SANTACRUZ, Melchor.**

Floresta ‖ Española ‖ de ‖ Apotegmas, ‖ o ‖ Sentencias, ‖ sabia y graciosamente ‖ dichas de algunos ‖ Españoles. ‖ Colegidas por ‖ Melchor Santacruz de Dueñas, ‖ vezino de la Ciudad de ‖ Toledo. ‖ *Con Licencia.* ‖ *En la Imprenta Real,* ‖ *Año 1657.* ‖ *A costa de Ioseph del Ribero, Mer-*‖*cader de Libros. Viue en la* ‖ *puerta del Sol.* ‖ W 16-ce. Kart 3 nl. + 174 liczb. recto + 2 nl.

Ob. *Sbarbi 179.* [1210]

3181. **SAPHIR, M. G.**

Humoristische Abende von M. G. Saphir. Ein Cyclus Vorlesungen, gehalten im Museum zu München. Fünfte verbesserte Auflage. Dresden, G. A. Kaufmann. W 12-ce. Str. 1 nl. + 228.

Str. 199—221: Marinirte Redensarten und Sprichwörter, nebst Betrachtungen über Dilletantismus und Stroh. [1107]

3182. **SAPUNDŻIEW, Iw. P.**

Пословици. Отъ Ломско. Записалъ Ив. П. Сапунджиевъ.

Na str. 204—205 dzieła: Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина издава Министерството на народното просвѣщение. *Книга VI. София .... 1891.* W 8-ce dużej.
32 przysłowia. [3451]

3183. **SARAZIN,** François.

ニホンノコトワザ Nihon-no koto-waza. Dictons et Proverbes Japonais, Traduits en français Par François Sarazin .... Extrait du Bulletin de l'Athénée oriental. Année 1873. — N° 36. *Paris. Imprimerie et Librairie de Mme Ve Bouchard-Huzard .... 1873.* W 8-ce. Str. 7.
Przysłowia japońskie w transkrypcji i tłumaczeniu. [422]

SARKIS ob. Ibrahīm Sarkis.

3184. **SARTORIUS,** Joannes.

ADAGIORVM
Chiliades Tres,
QVÆ IOANNES SARTORIVS IN BATAVICVM SERmonem propriè ac eleganter conuertit, & breui ac perspicua interpretatione illustrauit.
CHILIAS PRIMA.
Habet & musca splenem.

ἔνεστι κἠ τῇ μύρμηκι χολή.



ἔχει κἠ ἡ μυῖα σπλῆνα.

Et formicæ sua bilis inest.
ANTVERPIAE,
Ex Officina Ioannis Loëi.
Anno 1561.

W 8-ce małej. Kart 324 liczb. recto + 27 nl.

Wymieniona na tytule „Chilias prima" zajmuje karty 6—122; „Chilias secunda" zaś karty 123—228 i ma następującą osobną kartę tytułową: „Adagiorvm ‖ Chiliadis ‖ Secvndæ Centvriæ ‖ decem, qvæ IOANNES SAR-‖TORIVS in Batavicvm sermo-‖nem propriè ac eleganter conuertit, ‖ & breui ac perspicua inter-‖pretatione illustra-‖uit. ‖ (Ten sam drzeworyt.) *Ibid. 1563.*" „Chilias tertia" nareszcie, bez osobnego tytułu, mieści się na kartach 231—324. *DUPL. 805.* [585]

3185. **SARTORIUS, Joannes.**

JOANNIS SARTORI ‖ Adagiorum ‖ Chiliades tres, ‖ sive ‖ Sententiæ Proverbiales Græcæ, Latinæ ‖ & Belgicæ, ex præcipuis Autori-‖bus collectæ, ac brevibus ‖ Notis illustratæ. ‖ Ex Recensione ‖ CORNELII SCHREVELLII. ‖ (Drzeworyt.) *Lvgd. Batav.* ‖ *Ex Typographia Nicolai Herculis.* ‖ *MDCLVI.* ‖ W 8-ce małej. Str. 2 nl. + 696 + 42 nl. [1250]

3186. **SARTORIUS, Joh. Bapt.**

Die Mundart der Stadt Würzburg. Von Dr. Joh. Bapt. Sartorius. Würzburg, Druck und Verlag der Stahel'schen Buch- und Kunsthandlung. *1862.* W 8-ce. Str. iv + 1 nl. + 234 + 1 nl.

Str. 153—187: Sprüchwörter und Redensarten. [1798]

3187. **SASINEK, Franko V.**

Sbierka porekadiel a podobenství. Sosbieral a usporiadal: FRANKO V. SASINEK.

Na str. 125—130 dzieła: Sborník slovenských národních piesni, povestí, prislovi, porekadiel, hádok, hier, obyčajov a povier. Vydáva Matica Slovenská. *Sväzok I . . . . Vo Viedni, 1870 . . . .* W 8-ce dużej. Str. 216. [3452]

3188. **SATTA, Gio. Antonio Maria.**

Motti, e Concetti siciliani colla corrispondenza alla Sacra Bibbia concordati da GIO: ANTONIO MARIA SATTA. *In Palermo, per le stampe del Gagliani. Con pubblica autorità. M. DCC. LXXXIX.* W 4-ce małej. Str. xii + 119.

Dar p. dra Pitrè w Palermo. *PITRÈ 3270.* [1799]

3189. **SAULNIER, I.**

Los ‖ Memorables ‖ Dichos y ‖ Sentencias ‖ de varios ‖ Filosophos y ‖ Oradores, ‖ Mayormente dal Poeta PEDRO ‖ ALTAMONTE: ‖ Con algunas Canciones de enamorados ‖ Cortesanos y Cortesanas. ‖ Por I. SAVLNIER, Sec. Interprete del ‖ señor Principe. ‖ (Drzeworyt.) *En Paris,* ‖ *En casa de Miguel Daniel, en la Isla* ‖ *del Palacio, al Rey Dauid.* ‖ *M. DC. XIX.* ‖ W 16-ce. Str. 119 (mylnie 123) + 1 nl.

Książka rzadka. *SBARBI 155.* — Ob. także LUNA. [2615a]

3190. **SAUVÉ, L. F.**

Lavarou Koz a Vreiz-Izel dastumet ha troet e Gallek gant L.-F. SALVET . . . .
Proverbes et Dictons de la Basse-Bretagne recueillis et traduits par L.-F. SAUVÉ. *Paris. H. Champion, Libraire . . . . 1878.* W 8-ce. Str. vii + 168.

1000 numerów. [174]

3191. —— Le Folk-lore des Hautes-Vosges par L. F. SAUVÉ. (Les littératures populaires de toutes les nations . . . . Tome XXIX.) *Paris, Maisonneuve et Ch. Leclerc . . . . 1889.* . . . . W 8-ce małej. Str. vii + 416 + 4 nl.

Zawiera wiele przysłów i przypowieści. — Por. także: *PROVERBES ET DICTONS RELATIFS À LA MER.* [2159]

3192. **SAWENKO, Th. G.**

Синтаксисъ въ литературныхъ образцахъ и пословицахъ съ руководящими вопросами для практическихъ занятій. Хрестоматія. Составилъ Ѳ. Г. САВЕНКО . . . . *Изданіе Редакціи «Филологическихъ Записокъ». Воронежъ. Въ типографіи В. И. Исаева. 1879.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 186 + iv.

Zawiera w różnych miejscach wiele przysłów rosyjskich. [2160]

3193. **SAWICKI, Konrad.**

Przysłowia i Zdania. Zebrał KONRAD SAWICKI.

Biesiada Literacka. *Nr. 14. 31 . . . . Warszawa, 3 kwietnia; 31 lipca 1885 r . . . .* Folio.
Zbiorek przysłów rymowanych. [1248]

3194. **SAWKOWIĆ, Swetozar.**

Српске народне пословице. По врстама распоредио и народу за поуку растумачио СВЕТОЗАР САВКОВИЋ . . . . (Књиге за народ издаје „Матица Српска“ . . . . Свеска 39. 47.) *Накладом срп. књижаре и штампарије браће М. Поповића у Новом Саду 1893. 94.* 2 zeszyty. W 12-ce. Str. 51; 64.

Dar p. dra F. S. Kraussa w Wiedniu. [3561]

3195. *SAYINGS (THE* Proverbial *AND WISE)* of the English, Scotch, Italians, and Spaniards. To which are subjoined, the Moral Maxims, Precepts, and Reflections, of the most illustrious of the Ancient Philosophers. *London: Printed for the Booksellers.* W 12-ce. Str. 1 nl. + 45 + 1 nl. + 21 + 1 nl. + 38 + 1 nl. + 30 + 1 nl. + 21.

Pierwsze 45 str. zawierają: *Scots Proberbs, by* ALLAN RAMSAY.
Następne 21 „ „ *English Proverbs.*
„ 38 „ „ *Italian Proverbs.*
„ 30 „ „ *Spanish Proverbs.*
„ 21 „ „ *Wise Sayings, &c. of the Ancients.*
Wszystkie przysłowia i przypowieści nie-angielskie znajdują się tylko w tłumaczeniu. Por. *STIRL. 74.* [2386]

3196. *SĄD PARYSA KRÓLEWICZA TROJAŃSKIEGO.* 1542. Najdawniejsza gra polska drukowana. Opracował i wydał HIERONIM ŁOPACIŃSKI. Odbitka z tomu V „Prac filologicznych". *Warszawa. Druk Józefa Jeżyńskiego .... 1897.* W 8-ce. Str. 61.

Str. 60—61: *Wyrażenia przysłowiowe.* (Zestawienie wyrażeń przysłowiowych, znajdujących się w owej grze.) Przedruk tekstu oryginału zajmuje str. 17—46. Dar szanownego autora. [3788]

3197. **SBARBI, José María.**

El Libro de los Refranes. Coleccion alfabetica de Refranes Castellanos, explicados con la mayor concision y claridad por D. JOSÉ MARÍA SBARBI .... *Madrid, 1872. Librería de D. Leon Pablo Villaverde ....* W 12-ce. Str. 167.

SBARBI 226. [733]

3198. —— Florilegio ó Ramillete alfabético de Refranes y Modismos comparativos y ponderativos de la Lengua Castellana, definidos razonadamente y en estilo ameno por D. JOSÉ M. SBARBI, Presbítero. *Madrid: 1873. Imprenta de A. Gomez Fuentenebro ....* W 16-ce. Str. 301 + 2 nl.

SBARBI 181. [456]

3199. —— El Refranero general Español, parte recopilado, y parte compuesto por JOSÉ MARÍA SBARBI. (Drzeworyt.) *Madrid. Imprenta de A. Gomez Fuentenebro .... M.DCCC.LXXIV—M. DCCC. LXXVIII.* 10 tomów w 5-iu. W 8-ce małej. Str. viii + 293 + 1 nl.; xvi + 295 + 1 nl.; xv + 301 + 1 nl.; xv + 240; xxiii + 1 nl. + 196 + 1 nl.; 347 + 3 nl.; xvi + 253 + 1 nl.; viii + 271 + 1 nl.; viii + 231 + 1 nl.; vii + 1 nl. + 296.

W dziele tym autor przedrukował cały szereg starych i bardzo rzadkich zbiorów przysłów hiszpańskich. *SBARBI 320.* [175]

3200. —— Monografía sobre los Refranes, Adagios y Proverbios Castellanos y las obras ó fragmentos que expresamente tratan de ellos en nuestra lengua. Obra escrita por Don JOSÉ MARÍA SBARBI .... *Madrid. Imprenta y litografía de*

los Huérfanos . . . . MDCCCXCI. W 8-ce dużej. Str. 412 + 2 nl.

Obszerna bibljografja hiszpańskich dzieł paremjologicznych. Kiedy-niekiedy przytoczone są wyjątki z dzieł opisanych. — Por. także: SORAPAN DE RIEROS. [2495]

SBORNÍK SLOVENSKÝCH NÁRODNÍCH PIESNI ob. DOBŠINSKÝ; KRUPA; SASINEK.

3201. ***(SBORNIK) СБОРНИКЪ ЛАТИНСКИХЪ И ГРЕЧЕСКИХЪ ЦИТАТЪ.***

Na str. 278—321: Русскій Календарь на *1884* г. А. Суворина. *Тринадцатый годъ. С.-Петербургъ. Типографія А. С. Суворина . . . . 1883.* W 8-ce.

Są to cytaty greckie i łacińskie, noszące przeważnie charakter przysłowiowy, w oryginale z tłumaczeniem i objaśnieniem w języku rosyjskim. — Ob. także: *(CITATY) Цитаты (Историческія).* [2780]

(SBORNIK) СБОРНИКЪ ЗА НАРОДНИ УМОТВОРЕНИЯ ob. BOŻEW; CJEPENKOW; CZACZAROW; ECOW; IKONOMOW; KOSTENCEW; KRSTANOW; PAMUKCZIEW; PANCZEW; POPOW; SAPUNDŻIEW; STALIJSKIJ; STOIŁOW; STOJKOW; SZISZKOW; WACOW; WŁCZEW.

(SBORNIK) СБОРНИКЪ ПАМЯТНИКОВЪ НАРОДНАГО ТВОРЧЕСТВА ob. *(POSŁOWICY) Пословицы и поговорки.*

(SBORNIK) **СБОРНИКЪ СВѢДѢНІЙ О КАВКАЗСКИХЪ ГОРЦАХЪ** ob. *(SKAZANIJA) Сказанія (Народныя);* VON-PLOTTO.

(SBORNIK) СБОРНИКЪ ХАРЬКОВСКАГО ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА ob. SUMCOW.

(SBORNIK) СБОРНИКЪ (ЭТНОГРАФИЧЕСКІЙ) ob. ARCHANGELSKIJ; *(BYT) Бытъ Бѣлорусскихъ крестьянъ;* JURKIEWICZ; *(POGOWORKI) Поговорки и пословицы;* PREOBRAŻENSKIJ.

SCALICE, Emanuele ob. *CODICI (LU VERU).*

3202. **SCALIGER,** Josephus.

IOSEPHI ‖ SCALIGERI ‖ Ivl. Cæs. F. ‖ Opuscula diuersa Græca & Latina ‖ partim nunquam hactenus edi-‖ta, partim ab auctore recen-‖sita atque aucta. ‖ Cum Notis in aliquot veteres scriptores. ‖ Omnium Catalogum proxima pa-‖gina

Lector inueniet. ‖ *Parisiis,* ‖ *Apud Hadrianvm Beys,* ‖ *via Iacobaea. CIↃ. IↃ. CV.* ‖ W 8-ce małej. Str. 2 nl. + 200 + 1 nl.

Str. 125—178: *Στρωματεὺς παροιμιῶν ἐμμέτρων.* *Dupl. 97.* — Ob. jeszcze: Cato; Gruterus; Orellius; Seneca. [3453]

3203. **SCALIGER, Josephus et Thomas ERPENIUS.**

كتاب الأمثال ‖ Sev ‖ Proverbiorvm ‖ Arabicorvm ‖ Centuriæ duæ, ‖ Ab anonymo quodam Arabe collectæ *&* explicatæ: ‖ cum interpretatione Latina *&* Scholiis ‖ Iosephi Scaligeri I. Cæs. F. ‖ et ‖ Thomæ Erpenii. ‖ (Marka drukarska.) *Leidae,* ‖ *In Officina Raphelengiana,* ‖ *1614.* ‖ W 4-ce małej. Str. 6 nl. + 126.

Dupl. 67. [480]

3204. **SCALIGGERI DALLA FRATTA, Camillo.**

Trastvlli ‖ della Villa ‖ distinti in sette giornate, ‖ Doue si legono ‖ in Discorsi, e Ragionamenti ‖

Nouelle Morali, ‖	Rime Piaceuoli, ‖
Motteggi Arguti, ‖	Prouerbi Significanti, ‖
Sentenze Politiche, ‖	Essempi Praticati, ‖
Hiperboli Fauolose, ‖	Paradossi Faceti, ‖
Casi seguiti, ‖	Detti Filosofici, ‖
Viuaci Proposte, & ‖	Accorte Risposte. ‖

Curiosità Dramatica ‖

Del Sig. Camillo Scaliggeri ‖ dalla Fratta, l'Academico Vario. ‖ Con due Tauole, vna delle Nouelle, e l'altra ‖ delle cose più notabili. ‖ Alla Illustrissima Sig. la Sig. Christiana ‖ Cospi Maluasia. ‖ (Drzeworyt.) *In Bologna, per il Mascheroni, 1627. Con lic. de' Sup.* ‖ W 12-ce. Str. 423 + 1 nl.

Prawdziwe nazwisko autora jest Adriano Banchieri. Książka rzadka; zawiera wiele przysłów włoskich. *Dupl. 423.* [1880]

3205. —— Discorso ‖ Della lingua Bolognese ‖ Curiosità Bizarra ‖ Del Sig: Camillo Scaligeri dalla Fratta ‖ Opera anche vtile ‖ alli Sig: Scolari Forastieri; doue si dilucidano, ‖ Intelligenza dell Idioma ‖ Academici discorsi ‖ Attinenze dello Studio ‖ Dichiarationi di prouerbi ‖ Vti della città, e ‖ Cōmertio del traffico. ‖ All' Illvstrissimo ‖ Sig: Cornelio Maluasia Senatore. ‖ Terza Impressione con licenza đ Superiori. ‖ *In Bologna Presso Francesco Mascheroni 1629.* ‖ W 12-ce. Str. 219 + 5 nl.

Str. 123—135: *Primo Ragionamento. Duoi Giouanetti Cittadini Bolognesi, che sono il Sig. Panfilo Mascheroni, con il Sig. Tomaso Banchieri. I quali per lor gusto e diporto entro il Giardino de' SS. Poeti dichiarano, e concatenano industremente molti prouerbi praticati nella di loro natia fauella.*

„ 135—141: *Seconda Parte. De' Prouerbi Bolognesi.*

„ 141—143: *Filastrocca, ch' d chiara quel prouerbi; patientia diss Barba Criuell.*

Tytuł ozdobnie grawirowany, z podpisem rytownika: *And. Salmincio f.* Ob. Pitrè 525. [3893]

3206. SCALIGGERI DALLA FRATTA, Camillo.

NOVELLA
DI CACASENNO
FIGLIO DEL SEMPLICE
BERTOLDINO
Divisa in Discorsi, e Raggionamenti.
Opera onesta, e di spassevole trattenimento
copiosa di Motti, Sentenze, Proverbi,
ed argute Risposte.
Nuovamente aggiunta al Bertoldino del Croce
Dal Sig. Camillo Scaliggeri dalla Fratta



IN SIENA. Per il Bindi)(*Con Approvaz.*

W 12-ce. Str. 48.

Całe dziełko obfituje w przysłowia włoskie. Ob. Pitrè 2653. [1503]

3207. SCALIGGERI DALLA FRATTA, Camillo.

(To samo dzieło) .... Nuouamente ristampato. (Drzeworyt.) *In Bologna, M.DCCIX. Per Costantino Pisarri sotto le Scuole all' Insegna di S. Michele* .... W 12-ce. Str. 32. [3515]

3208. SCALINI, Franco.

Calendario per la futura Italia ossia ogni giorno un quesito Italico, una Sentenza ed un Proverbio di argomento morale, politico, economico coll' Aggiunta della versione Italiana dei sermoni fedeli o dell' intima natura delle cose e di altre operette di Francesco Bacone Barone di Verulamio per Franco Scalini. Primo Trimestre. *Malines. Presso Giosuè Hokop 1841.* W 8-ce. Str. xxix + 57 + 124. [3750]

3209. SCARBOROUGH, William.

話叢語諺 A Collection of Chinese Proverbs translated and arranged by William Scarborough .... With an Introduction, Notes, and Copious Index. *Shanghai: American Presbyterian Mission Press. London: Trübner and Co.* .... *1875.* W 8-ce. Str. viii + xxxvi + 478.

2720 przysłów chińskich w oryginale, transkrypcji i tłumaczeniu angielskim. [178]

3210. SCARCELLA, Vincenzo.

Adagi, motti, proverbi e modi proverbiali siciliani compilati dal Dottor Vincenzo Scarcella. Con la corrispondenza dei latini, degli italiani, del testo biblico, e delle sentenze de' filosofi, e classici antichi .... *Messina. Stamperia Fiumara 1846.* W 8-ce. Str. xv + 17—178.

Paralele z autorów klasycznych znajdują się w języku łacińskim, z Pisma św. zaś w przekładzie włoskim. Dar Prof. Cristoforo Pasqualigo w Parmie. *Pitrè 3273.* — Ob. także Vigo. [1801]

3211. SCARLATINUS, Octavius.

Homo ‖ et ejus partes ‖ figuratus & symbolicus, ‖ anatomicus, rationalis, moralis, ‖ mysticus, politicus, & legalis, ‖ collectus et explicatus ‖ cum Figuris, Symbolis, Anatomiis, ‖ Factis, Emblematibus, Moralibus, Mysticis, Proverbiis, Hieroglyphicis, Prodigiis, ‖ Simulacris, Statuis, Historiis, Ritibus, Observationibus, Moribus, Numismatibus, Dedicatio-‖nibus, Signaturis, Significationibus Literarum, Epithetis, Fabulis, Miris, ‖ Physiognomicis, & Somniis; ‖

Reflexionibus et Declarationibus ‖ tam ex Sacris, quàm profanis Auctoribus desumptis, ‖ Opera & Studio ‖ R. D. Octavii Scarlatini ‖ olim ex nobilissimo Canonicorum Regularium ‖ Lateranensium Ordine, SS. Theologiae Doctoris, Prædicatoris, & Scripturæ ‖ Sacræ Lectoris, & nunc Archipresbyteri Ecclesiæ Majoris Castelli S. Petri. ‖ Opus ‖ utile Prædicatoribus, Oratoribus, Poetis, Anatomicis, ‖ Philosophis, Academicis, Sculptoribus, Pictoribus, Emblematum, ac ‖ Inscriptionum Inventoribus, &c. ‖ Tomus Primus (Secundus). ‖ Cum Additionibus & Indicibus copiosissimis; ‖ Nunc primùm ex Italico Idiomate Latinitati datum ‖ à R. D. Matthia Honcamp ‖ Canonico Capitulari ad Gradus B. M. V. Moguntiæ, Directore Con-‖gregationis, & Prædicatore Ecclesiæ ejusdem B. M. V. Ordinario. ‖ (Drzeworyt.) *Cum Gratia & Privilegio Sacrae Caesareae Majestatis,* ‖ *Et facultate Superiorum.* ‖ *Augustae Vindelicorum, & Dilingae,* ‖ *Sumptibus Joannis Caspari Bencard, Bibliopolae.* ‖ *Anno MDCXCV.* ‖ 2 tomy w jednym. Folio. Str. 48 nl. + 342 + 44 nl. + 2 białe; 26 nl. + 249 + 29 nl. (z rycinami).

Zawiera szczegółowy opis wszystkich organów ciała ludzkiego z przytoczeniem przysłów, do nich się odnoszących. Spis tych przysłów znajduje się w każdym tomie na początku pod napisem: *Compendium Proverbiorum.* — Przed tytułem mieści się staloryt z odpowiedniemi figurami symbolicznemi. [1513]

3212. *SCELTA DI PROVERBJ.* Milano. *Da Placido Maria Visaj* .... *1831.* W 16-ce. Str. 90 + 1 nl.

Str. 7—47: *Proverbj di Salomone parafrasati dal Cavaliere Nicolò Grillo Cattaneo* (253 numera).
„ 49—71: *Proverbj del Cav. Ricci* (50 numerów).
„ 73—90: *Sentenze e Proverbj di Clemente Bondi* (56 numerów).
Pitrè 6146. [2275]

3213. SCHAFFLER, Karel.

Z mudrosloví rolníkův. Stručná sbírka pranostik a přísloví hospodářských. Sebral Karel Schaffler .... *V Praze. Nakladatel M. Knapp, knihkupec v Karlíně. 1881.* W 8-ce małej. Str. 68. [3062]

3214. SCHAIBLE, Karl Heinrich.

Deutsche Stich- und Hieb-Worte. Von Karl Heinrich Schaible .... Ein Vortrag gehalten im „Deutschen Verein für Kunst und Wissenschaft" in London .... *Strassburg. Verlag von Karl J. Trübner. — London. Trübner & Comp. 1879.* W 8-ce. Str. 5 nl. + 91. [734]

3215. **SCHAMBACH, Georg.**

Die Plattdeutschen Sprichwörter der Fürstenthümer Göttingen und Grubenhagen, gesammelt und erklärt durch Georg Schambach .... Göttingen, bei Vandenhoeck und Ruprecht. *1851.* W 8-ce. Str. 91 + 1 nl.

Objaśnienie 400 przysłów dolno-niemieckich. *Stirl. 85.* [297]

3216. —— Die Familie im Spiegel plattdeutscher Sprichwörter. Von G. Schambach.

Bremer Sonntagsblatt. Dritter Jahrgang. № *4.* Bremen, *28.* Januar. *1855.* W 4-ce.
Z materjałów Wandera. [1293]

3217. —— Niederdeutsche Sprichwörter der Fürstenthümer Göttingen und Grubenhagen, gesammelt und erklärt durch Georg Schambach .... Zweite Sammlung. Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht's Verlag. *1863.* W 8-ce. Str. viii + 190 + 2 nl.

Str. 1—154: I. Abtheilung. Sprichwörter. (Nr. 1—617.)
„ 155—182: II. Abtheilung. Bauerregeln, Schäferregeln, Kalendersprüche, Wetterregeln. (Nr. 618—700.)
„ 183—188: Nachtrag. (Nr. 701—717.) [1108]

3218. **SCHAMELIUS, Jo. Martinus.**

Lateinische Sprichwörter und Maximen/ Welche Zum Deckel der Sünde oder Gemeiner Irthümer vorgeschützet werden: Worüber eine Christliche Untersuchung anstellete Jo. Martinus Schamelius .... Erstes(—Fünftes) Stück .... Leipzig, Bey Friedrich Lanckischens Erben. W 8-ce. Str. 234 + 14 nl.

Książka rzadka. Przedmowa datowana: Naumburg, den *1. Octobr. Anno 1716.* [298]

3219. **Schatzkästlein** altdeutscher Sprichworte und Redensarten. Was selbe in ihrem verblümten Sinne ausdeuten, vergleichen, belehren oder beklämpfeln. Vom Verfasser des Landfreundes. Wien, *1819.* W 8-ce. Str. 32. [1802]

3220. **Schau=‖Platz (Der ‖ Grosse)** Lust- und Lehrrei-‖cher Geschichte. ‖ Das Erstehundert (Das zweytehundert). ‖ Mit vielen merkwürdigen Erzehlungen/ ‖ klugen Sprüchen/ scharfsinnigen Hofreden/ ne-‖uen Fabeln/ verborgenen Rähtseln/ artigen Schertzfra-‖gen/ und darauf wolgefügten Antworten/ 2c. auß-‖gezieret und eröffnet. ‖ Durch ‖ Ein Mitglied der Hochlöblichen Frucht-‖bringenden Gesellschafft. ‖ Zum drittenmahl gedruckt. ‖ (Drzeworyt.) Franckfurt/ bey Caspar Röttelln/ in Verlegung ‖ Johann Naumanns/ Buchhändlers in Hamburg/ ‖ Im Jahre *1653.* ‖ 2 tomy w jednym. W 8-ce małej. Str. 10 nl. + 370 (mylnie 360) + 22 nl.; 14 nl. + 408 + 16 nl.

Autorem tego dzieła był G. PH. HARSDÖRFER, podpisany pod dedykacją. Książka zawiera między innemi wiele przysłów niemieckich. [2043]

3221. *SCHAUSPIELE (KLEINE)* und Sprüchwörter für Kinder von J. W. (Drzeworyt.) Zum Aufführen. *Berlin. Verlag v. Julius Springer.* Zweite Auflage .... W 8-ce. Str. 90.

Zawiera 5 t. zw. „Proverbes dramatiques". [2826]

3222. SCHECHTER, S.

A Fragment of the Original Text of Ecclesiasticus. (Artykuł podpisany: S. SCHECHTER.)

Na str. 1—15 czasopisma: The Expositor .... *Fifth Series. No. XIX. July, 1896.* London: *Hodder and Stoughton* .... W 8-ce.

Rozprawa o odnalezionym fragmencie oryginału hebrajskiego Przypowieści SIRACH'A (rozdź. xxxix,15—xl,6). Tekst tego fragmentu mieści się na str. 6—7. — Por. jeszcze: SCHLATTER; SIRACH. [3702]

3223. SCHEFFEL, J. V. v. und B. v. ARNSWALD.

Wartburg-Sprüche. Ausgewählt und angebracht von J. V. v. Scheffel und B. v. Arnswald. Neu aufgeschrieben, vervollständigt und herausgegeben von Franz Lechleitner. Weimar. Hermann Böhlau. *1892.* W 8-ce małej. Str. viii + 205 + 1 nl.

Napisy w języku niemieckim i łacińskim, zdobiące mury Wartburgu i noszące niekiedy charakter przysłowiowy. [3669]

3224. SCHEIBLE, J.

Das Schaltjahr; welches ist der teutsch Kalender mit den Figuren, und hat 366 Tag. Durch J. Scheible .... Januar .... Stuttgart, *1846—47.* Verlag des Herausgebers .... 5 tomów. W 12-ce. Str. 655 + 1 nl.; 731 + 1 nl.; 741 + 1 nl.; 719 + 1 nl.; 724 + 1 nl. (z rycinami).

Tom III, str. 615 i t. IV, str. 6 zawierają: Schwäbische Sprüchwörter. — Tomy, odnoszące się do reszty miesięcy roku, nie wyszły. [1422]

3225. SCHEIBMAIER, Josephus.

De Sententiis quas dicunt CAECILII BALBI. Dissertatio inauguralis quam.... scripsit JOSEPHUS SCHEIBMAIER, Monacensis. *Monachii. Typos curavit H. Kutzner. MDCCCLXXIX.* W 8-ce. Str. 35. [1109]

3226. SCHEIDIUS, Everardus.

Selecta qvædam ex Sententiis Proverbiisqve Arabicis, à viro svmmo THOMA ERPENIO olim editis. Cvm versione Latina, hic illic castigata, et accessione Centvm Proverbiorvm, mere Arabicorvm, in vsvm Collegii domestici,

recvdi fecit atqve e Codd. Mss. emendavit EVERARDVS SCHEIDIVS. *Hardervici Gelr. Typis Arabicis editoris Apvd Ioannem Mooien, Acad. Gelr. Zvtph. Typogr. ord. CIↃ IↃCCLXXV.* W 4-ce. Str. 4 nl. + 64.

DUPL. 75. [2496]

3227. SCHELLHORN, Andreas.

Teutsche Sprichwörter, sprichwörtliche Redensarten und Denksprüche gesammelt, in Ordnung gebracht, und mit den nöthigsten Erklärungen begleitet von Andreas Schellhorn .... Nebst einem Anhange von Sprichwörtern und Denksprüchen in lateinischen Versen für Studierte und Studierende. Nürnberg, in der Steinischen Buchhandlung. *1797.* W 8-ce małej. Str. 12 nl. + 160 + 1 nl. + 56.

DUPL. 702. [299]

3228. SCHELTEMA, Paulus Cornelis.

Verzameling van Spreekwoorden/ Gezegden en Anekdoten/ benevens belangrijke geschied- en oudheidkundige aanteekeningen enz., meerendeels Vriesland en de Vriezen betreffende; alsmede taalkundige ophelderingen omtrent den oorsprong en de ware beteekenis van oude Vriesche woorden en gezegden; door PAULUS CORNELIS SCHELTEMA. *te Franeker, bij G. Ypma. 1826.* W 8-ce. Str. viii + 62 + 2 nl.
—— .... Tweede Stukje. *te Leeuwarden, bij L. Schierbeek. 1831.* Str. viii + 60.

STIRL. 85. [2162]

3229. SCHERAEUS, Bartholomaeus.

Σύμμικτα ἱεραρχικά. ‖ Miscellanea Hierarchica. ‖ Geistliche/ Weltliche/ vnd Häußliche ‖ Sprachen Schule: ‖ Darinne alle nötigste Wörter/ groß ‖ vnnd klein/ so auß allerley Sprachen in den ‖ drey Ertzständen der Christenheit von Alters her sehr ge-‖breuchlich/ aber fast vnverständlich sind/ Item etliche sonderliche ‖ vnd Sprichwörtige Reden/ auch nützliche vnd liebliche Fragen/ ‖ aus allerhand Sachen vnnd vmbständen/ eigentlich vnd ‖ gründlich/ auch mit beyleufftiger Lehre vnd ‖ Erinnerung/ auff Deutsch Fragweise ‖ erkleret vnd abgehandelt ‖ werden: ‖ Für den gemeinen Mann/ auch die nachforschliche Lieb-‖habere der vrsprünglichen Eigenschafft 2c. nach billicher not-‖turfft fleissig vnd klärlich angestellet/ vnd zum ‖ Druck verfertiget/ durch ‖ M. BARTHOLOMAEUM SCHERAEUM, ‖ Cultorem SS. Theolog. & Lingv. ‖

Tacit. Porodia Autoris de verbis Ciceron. lib. 2. de Orat. ‖ C. Lucilius dicere solebat, ea quæ scriberet, neq; ab indo-‖ctissimis, neq; à doctissimis legi velle, quod alteri

nihil in-‖telligerent, alteri plus fortasse, quàm ipse. ‖ Wittenbergk/ ‖ Gedruckt durch Augustum Boreck/ In verlegung ‖ Samuel Selfisch Erben. ‖ *Anno CIↃ IↃCXIX.* ‖ W 4-ce małej. Str. 6 nl. + 265.

Dupl. 557. [3783]

SCHERER, W. ob. Müllenhoff und Scherer.

3230. **SCHÉVÍNG**, Hallgrím.

Skóla Hátíd í minníngu Foedíngar-dags vors allranádugasta Konúngs Fridriks Sjøtta, þann 28da Janúarii 1831. er haldin verdur þann 1ta Febr. 1831. bodud af Kénnurum Bessastada Skóla. Hugsvinns-mál ásamt þeirra látinska Frumríti, útgéfin af Hallgrími Schéving. Dr. — Videyar Klaustri, *1831.* Prentud af Bókþryckjara Helga Helgasyni, á kostnad Bessastada Skóla. W 8-ce małej. Str. 34 + 1 nl.

Jest to tłumaczenie *Disticha Catonis* na język islandzki z tekstem łacińskim u dołu. [2891]

3231. *(SCHIAVO DI BARI).*

INCOMENZA
LI PROVERBI DE
SCHIAVO DE BARO AD AMAESTRARE VNO GIOVENE. EL ABC DIsposto. Et altri Sonetti morali. Con vna laude. Et vno Sonetto da far belle le Donne. Con vna lettera d'amore. Et vno testamento che fa L'amatore nel partire, & vno capitolo de partenza.

Stampati Nouamente.



(³/₄ wielkości naturalnej.)

W 4-ce małej. Kart. 4 nl. [3168]

3232. *(SCHIAVO DI BARI).*

I Proverbii ‖ del Schiavo da Bari ad ammaestrare ‖ vno giovine. ‖ Con vn Alfabetto esposto, & altri sonetti morali, con vna bellissima laude, con vno ‖ testamento che fa Lamattore nel partirsi, con vn capitolo di partenza ‖ molto bellissimo di nuouo stampati. ‖ (Drzeworyt.) W 4-ce małej. Kart 4 nl.

Oba wydania pochodzą z wieku XVI-go i są bardzo rzadkie. *Pitrè 2890.* [2136]

3233. —— Dottrina dello Schiavo di Bari secondo la lezione di tre antichi testi a penna. Edizione seconda. (Scelta di curiosità letterarie inedite o rare dal Secolo XIII al XIV. Dispensa 11ª.) *Bologna. Presso Gaetano Romagnoli 1863.* W 8-ce małej. Str. 24.

Na odwrocie karty tytułowej czytamy: „Edizione di soli 52 esemplari ordinatamente numerati. N. 22". *Pitrè 2892.* — Pomimo odmiennych nieco tytułów, wszystkie te trzy dziełka są identyczne i znane w średniowiecznej literaturze włoskiej pod nazwą „*Proverbii dello Schiavo di Bari*". [2391]

3234. SCHIEFNER, A.

Ossetische Sprüchwörter; von A. Schiefner. W 8-ce. Str. 291—318.

—— Nachträgliche Bemerkungen zu den ossetischen Sprüchwörtern; von A. Schiefner. Str. 328—330.

Dwa wycinki z: Mélanges russes, t. IV, zawierające 123 przysłowia osetyńskie w oryginale, z tłumaczeniem i uwagami po niemiecku. Oba wycinki noszą datę *1862.* [482]

3235. —— Tschetschenzische Studien. Von A. Schiefner . . . . (Mémoires de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Pétersbourg, VIIe Série. Tome VII, N° 5.) *St.-Petersburg, 1864 . . . . Eggers et Comp . . . .* W 4-ce. Str. viii + 72.

Str. 41: *K'iciniś. — Sprüchwörter.* (17 przysłów czeczeńskich w oryginale i tłumaczeniu niemieckim.) [1514]

3236. —— Ausführlicher Bericht über Baron P. v. Uslar's Kasikumükische Studien. Von A. Schiefner . . . . (Mémoires de l'Académie Impériale des Sciences de St.-Pétersbourg, VIIe Série. Tome X, N° 12.) *St.-Petersburg, 1866 . . . . Eggers et C° und H. Schmitzdorff . . . .* W 4-ce. Str. viii + 136.

Str. 53—55 zawierają 51 przysłów w narzeczu kaukaskim Kazy-Kumyków w oryginale i tłumaczeniu niemieckim. [3454]

3237. **SCHIEFNER, A.**

Осетинскіе тексты собранные Дан. Чонкадзе и Вас. Цораевымъ. Издалъ Академикъ А. Шифнеръ. Приложеніе къ XIV-му тому Записокъ Имп. Академіи Наукъ. № 4. *Санктпетербургъ, 1868. Продается у . . . . А. Базунова . . . .* W 8-ce. Str. 104.

Str. 5—30: *Осетинскія пословицы.* (123 przysłowia osetyńskie, te same co w numerze 3234, w oryginale i tłumaczeniu rosyjskim.) — Por. także Bhartriharis. [140]

3238. **SCHIEPEK, Josef.**

Bemerkungen zur psychologischen Grundlage des Sprichwortes. Vom k. k. Gymnasiallehrer Josef Schiepek.

Na str. 1—16: Programm des Kais. Kön. Staats-Ober-Gymnasiums zu Saaz (Böhmen). Veröffentlicht am Schlusse des Schuljahres 1890. . . . . *Saaz 1890. Verlag des k. k. Ober-Gymnasiums.* W 8-ce. Str. 61 + 1 nl. [2454]

3239. —— Ueber die mnemotechnische Seite des sprichwörtlichen Ausdruckes. Vom k. k. Gymnasiallehrer Josef Schiepek.

Ibid. 1891. Str. 1—24. [3244]

3240. **SCHILD, Frz. Jos.**

Der Großätti aus dem Leberberg. Sammlung von Volks- und Kinderliedern, Spottreimen, Sprüchwörtern, Wetter- und Gesundheitsregeln u. s. w. aus dem solothurnischen Leberberg, gesammelt von Frz. Jos. Schild. Ein Beitrag zum Schweizer-Idiotikon. Biel: K. F. Steinheil. *1864.* W 12-ce. Str. xiv + 2 nl. + 148.

—— Der Großätti aus dem Leberberg. Was derselbe in alten Zeiten gesungen und gereimt, und über Wind und Wetter, über Handel und Wandel, über geheuere und nicht geheuere Dinge in Schimpf und Ernst sich ausgedacht, gesammelt und getreulich nacherzählt von Frz. Jos. Schild. Zweites Bändchen. Grenchen, *1873.* Selbstverlag des Verfassers. W 12-ce. Str. viii + 135 + 2 nl.

Tomik I, str. 56— 97 i II, str. 28—62: Sprichwörter und Redensarten. (445 i 325 numerów).
„ I, „ 98—119 i II, „ 19—27: Bauernregeln. (179 i 75 numerów.) [1538]

3241. **SCHILLER, Friedrich von.**

Schillers Demetrius. Nach den Handschriften des Goethe- und Schiller-Archivs herausgegeben von Gustav Kettner. (Schriften der Goethe-Gesellschaft.... 9. Band.) Weimar. Verlag der Goethe-Gesellschaft. *1894.* W 8-ce. Str. lxx + 312.

Str. 258—259: Russische Sprüchwörter. (21 przysłów rosyjskich w tłumaczeniu niemieckim.) Ob. także: GÜNTHER, FRIEDR. JOACH. [3172]

3242. SCHILLER, Karl.

Zum Thier- und Kräuterbuche des mecklenburgischen Volkes von Dr. KARL SCHILLER .... *Schwerin, 1861—64.* .... *F. W. Bärensprung.* 3 zeszyty. W 4-ce. Str. 1 nl. + 32; 34; 42.

Zawiera wiele przysłów niemieckich. Z materjałów Wandera. [1294]

3243. **Schimpff vnnd** ‖ **Ernst**/ durch alle Welthånndel. ‖ Mitt vil schönen vnd Warhafften Historien/ Kurtz-‖weiligen Exemplen/ Gleichnussen vnd mercklichen Geschichten ‖ fürgestellet. Einem jeden zů vnderweisung/ manung vnd ‖ leer/ in allen håndlen. Jetzundt von newem weitter dañ vormals ‖ gemerht/ mit Exempeln vnnd Figuren/ fast kurtzweilig/ ‖ vnnd Nutzlich zů lesen. ‖ (Drzeworyt.) Getruckt in d' Lob. Statt Bernn/ durch Mathiam Apiarium ‖ Auf den *24* tag Februarij. *Anno M. D. XLIII.* ‖ Folio. Kart lxxxvii (mylnie lxxiiii) liczb. recto (z rycinami) + 1 nl.

Książka obfituje w przysłowia staroniemieckie. [3670]

3244. —— Schimpff ‖ vnd Ernst/ ‖ Durch alle welthåndel/ ‖ Mit vil schönen vnd warhaff-‖tigen Historien/ kurtzweili-‖gen Exempeln/ Gleich-‖nüssen/ vnd merckli-‖chen Geschichten ‖ fürgestel-‖let. ‖ Jetzund von newem weitter dann ‖ vormals gemehret/ fast kürtz-‖weilich vnd nutzlich ‖ zů lesen. ‖ Zů Franckfurt am Mayn ‖ druckts Herman Gülfferich. ‖ *1543.* ‖ W 8-ce małej. Kart ccxxix liczb. recto + 2 nl.

W obu tych wydaniach, nazwisko autora, JOHANNES PAULI, wymienione jest tylko w przedmowie wydawcy. [2814]

3245. SCHLATTER, A.

Das neu gefundene Hebräische Stück des Sirach. Der Glossator des griechischen Sirach und seine Stellung in der Geschichte der jüdischen Theologie. Von D. A. Schlatter .... (Beiträge zur Förderung christlicher Theologie .... Erster Jahrgang 1897. Fünftes und sechstes Heft.) Gütersloh. Druck und Verlag von C. Bertelsmann. *1897.* W 8-ce. Str. 3 nl. + 191.

Rozprawa o Przypowieściach SYRACHA z przytoczeniem nowo odnalezionego fragmentu oryginału hebrajskiego (ob. niżej nr. 3410—12), wraz z wersją grecką tegoż fragmentu i tłumaczeniem niemieckim. [3793]

SCHLECHTA-WSSEHRD ob. *SPRICHWÖRTER (OSMANISCHE).*

3246. SCHLEGEL, J. B.

Schlüssel zur Ewe-Sprache, dargeboten in den grammatischen Grundzügen des Anlo-Dialekts derselben, mit Wörtersammlung nebst

einer Sammlung von Sprichwörtern und einigen Fabeln der Eingebornen, von J. B. Schlegel. Stuttgart, *1857*. Druck von J. F. Steinkopf. *(Bremen. Bei W. Valett & Co.)* W 8-ce. Str. xxiv + 328.

Str. 122—148: *Abeo.*—Sprüchwörter. (130 przysłów w narzeczu afrykańskim Ewe w oryginale z tłumaczeniem niemieckim.) *Stirl. 86*. [586]

3247. **SCHLEICHER**, August.

Litauische Märchen, Sprichworte, Rätsel und Lieder. Gesammelt und übersetzt von August Schleicher. Weimar. Hermann Böhlau *1857*. W 8-ce. Str. ix + 244.

Str. 149—188: Sprichworte und sprichwörtliche Redensarten. (Przysłowia litewskie w tłumaczeniu niemieckim.) *Stirl. 86*. [179]

3248. —— Litauisches Lesebuch und Glossar von August Schleicher. (Handbuch der Litauischen Sprache .... II.) *Prag, 1857. J. G. Calve'sche Verlagsbuchhandlung*. W 8-ce. Str. xiv + 351.

Str. 71—104: *Prēżodżei*. (Przysłowia litewskie w oryginale.) [735]

3249. —— Volkstümliches aus Sonneberg im Meininger Oberlande. Von August Schleicher .... *Weimar, in Commission bei H. Böhlau. 1858*. W 8-ce. Str. xxv + 1 nl. + 158.

Str. 80—86: *Sprichworte, sprichwörtliche redensarten und verwantes*. *Stirl. 86*. [2696]

3250. **SCHLENKER**, C. F.

A Collection of Temne Traditions, Fables and Proverbs, with an English Translation; as also some Specimens of the Author's own Temne Compositions and Translations; to which is appended A Temne-English Vocabulary. By The Rev. C. F. Schlenker .... *Printed for the Church Missionary Society .... London. 1861*. W 8-ce. Str. xxii + 298.

Str. 98—101: *Proverbs*. (10 przysłów w narzeczu afrykańskim Temne z tłumaczeniem i uwagami po angielsku.) [2952]

Schlesische Provinzialblätter ob. Arvin; Holtei; Palm; Sprichwörter der polnischen Oberschlesier; Sprüchwörter (Historische); Strusche; Volksthümliches; Wander.

3251. **SCHLEZ**, Joh. Ferd.

Kleine romantische Volksschriften, von Joh. Ferd. Schlez. Erste (Zweite) Sammlung. Zweite mit einem allegorischen Titelkupfer ver-

mehrte Auflage. Heilbronn a. N. J. D. Claßische Buchhandlung. 2 tomiki w jednym. W 8-ce małej. Str. 231; 236.

—— Hannchen. Eine romantische Einweihungs-Rede bei Eröffnung der Schlitzischen Mädchen-Industrieschule. Eine Beilage zu des Verfassers romantischen Volksschriften. Heilbronn am Neckar. Str. 16.

Podług *Wander'a I, str. xlii*, książka ta zawiera kilka powiastek, osnutych na tle przysłów niemieckich. [1803]

SCHMALER, Johann Ernst ob. Haupt und Schmaler.

3252. **SCHMELLER, Joh. Andreas.**

Die Mundarten Bayerns grammatisch dargestellt von Joh. Andreas Schmeller. Beygegeben ist eine Sammlung von Mundart-Proben, d.i. kleinen Erzählungen, Gesprächen, Sing-Stücken, figürlichen Redensarten u. dergl. in den verschiedenen Dialekten des Königreichs, nebst einem Kärtchen zur geographischen Uebersicht dieser Dialekte. München, *1821*. Karl Thienemann. W 8-ce. Str. xii + 12 nl. + 568 + mapa.

Str. 509—512: Sprichwörter. — Ob. także: Bergmann, Joseph. [3245]

3253. **SCHMID, Johann Christoph v.**

Schwäbisches Wörterbuch mit etymologischen und historischen Anmerkungen von M. Johann Christoph v. Schmid .... Zweite Ausgabe. Mit dem Bildnisse des Verfassers. Stuttgart. E. Schweizerbart'sche Verlagshandlung. *1844*. W 8-ce. Str. xvi + 630.

Książka dość rzadka. Str. 621—630 zawierają: Schwäbische Sprichwörter. Redensarten, Sprüche. [1110]

3254. **SCHMID, Th.**

Sprichwörter und Redensarten (Aargau). Mitgetheilt von Hrn. Th. Schmid in Gansingen.

Na str. 144 czasopisma: Die Schweiz .... Monatsschrift .... 3. Jahrg. Frick. F. A. Stocker'sche Verlagshandlung .... *1860*. W 4-ce. 22 numera. [1296]

3255. **SCHMIDT, Johann Petr.**

Geschichtsmäßige Untersuchung der Fastel-Abends-Gebräuche in Deutschland/ Darinnen die feierlichen Fastnachts-Gastereien, und wesentliche Fastel-Abend-Gerichte, dann auch die bey dieser Gelegenheit eingeführte Gewohnheiten nach ihrem ersten Ursprung, Nahmens-Ableitung, Grund, Ursache und Gelegenheit erläutert, und anbey Verschiedene Landübliche Sprüchwörter und Scheltwörter, abergläubische Meinungen, Weisen und Gewohnheiten, aus denen Geschichten und Alterthümern erklähret werden, zusammengetragen, und heraus-

gegeben von Johann Petr. Schmidt .... Zweyte Auflage. Rostock, *1752.* W 4-ce małej. Str. 10 nl. + 180.

Przysłowia znajdują się w różnych miejscach tego rzadkiego dzieła. [1804]

3256. **SCHMIDT, Traugott.**

Florilegium Palatinum Sententias continens ex Poetis Græcis collectas edidit Traugott Schmidt. Beilage zum Jahresbericht des Heidelberger Gymnasiums für das Schuljahr 1889/90. *Lipsiae. Typis B. G. Teubneri MDCCCXC.* W 4-ce. Str. 30.

289 numerów. [3894]

3257. **SCHMITT, Joh. Jos. Herm.**

Lateinische Sprichwörter, Redensarten, Musterstellen u. Musterverse, zum Memorieren für Schüler gesammelt von Dr. Joh. Jos. Herm. Schmitt .... *Edenkoben 1886. Buchdruckerei von H. Mietens. Verlag der J. Kreiselmeyer'schen Buchhandlung.* W 8-ce. Str. 106 + 1 nl. [827]

3258. **SCHMITZ, Bernhard.**

Deutsch-französische Phraseologie in systematischer Ordnung nebst einem Vocabulaire systématique. Ein Übungsbuch für Jedermann, der sich im freien Gebrauch der französischen Sprache vervollkommnen will. Von Bernhard Schmitz. Dritte erweiterte Auflage.... Berlin. Langenscheidt'sche Verlags-Buchhandlung .... *1878.* W 8-ce. Str. vii + 179.

Str. 113—114: Biblische Ausdrücke.
„ 114—120: Lateinische Redensarten.
„ 120—124: Deutsche und französische Sprichwörter. [2417]

3259. **SCHMITZ, J. H.**

Sitten und Sagen, Lieder, Sprüchwörter und Räthsel des Eifler Volkes, nebst einem Idiotikon. Herausgegeben von J. H. Schmitz. Mit einer Nachrede von K. Simrock. Erster Band: Sitten. — Zweiter Band: Sagen. — Trier. Druck und Verlag der Fr. Lintz'schen Buchhandlung. *1856—58.* 2 tomy w jednym. W 8-ce. Str. xiv + 234; xiii + 3 nl. + 152.

Tom I, str. 165—202: Sprüchwörter. (264 numera.) [587]

3260. **SCHMITZ, Wilhelm.**

Die Misch-Mundart in den Kreisen Geldern (südlicher Teil), Kempen, Erkelenz, Heinsberg, Geilenkirchen, Aachen, Gladbach, Krefeld, Neuss und Düsseldorf, sowie noch mancherlei Volkstümliches aus der Gegend. Für Freunde

deutscher Volkskunde, insbesondere für die Lehrer obiger Kreise beleuchtet und zusammengestellt von WILHELM SCHMITZ, Hauptlehrer. *Druck und Verlag von F. W. Kugelmeier in Dülken.* W 8-ce. Str. 211 + 1 nl.

Przedmowa nosi datę: *Herbst 1893.* Str. 75—93 zawierają: *Sprichwörter, sprichwörtliche und bildliche Redensarten.* [3562]

3261. **SCHNEEKLOTH, Martin.**

Proverbi danesi. (Podpisano: MARTIN SCHNEEKLOTH.)

Na str. 439 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Nono. Palermo .... 1890.* W 8-ce.
Kilka przysłów duńskich w tłumaczeniu włoskim. [773]

3262. **SCHNEIDER, Antoni.**

Encyklopedya do krajoznawstwa Galicyi pod względem historycznym, statystycznym, topograficznym, orograficznym, geognostycznym, etnograficznym, handlowym, przemysłowym, sfragistycznym, etc. etc. zebrał i wydał ANTONI SCHNEIDER .... *Lwów 1874. Z drukarni J. Dobrzańskiego i K. Gromana.* 2 tomy w jednym. W 8-ce. Str. viii + 403; 487 + iv.

Dwa te tomy dochodzą tylko do początku litery B. Według ADALBERGA (*Księga przysłów*, bibljografja, str. 15) książka ta mieści w sobie przysłowia polskie. [3671]

3263. **SCHNEIDER, Joannes.**

De Proverbiis Plautinis Terentianisque. Dissertatio inauguralis philologica, quam consensu et auctoritate amplissimi Philosophorum Ordinis in Alma Litterarum Universitate Friderica Guilelma .... publice defendet auctor IOANNES SCHNEIDER, Neomarchicus .... *Berolini MDCCCLXXVIII. Typis expressit Rudolphus Gensch.* W 8-ce. Str. 55. [2164]

SCHNEIDEWIN, F. G. ob. LEUTSCH et SCHNEIDEWIN.

3264. **SCHOCH, Johann Georg.**

Johann-Georg Schochs ‖ Neu-erbaueter ‖ Poetiſcher ‖ Luſt- u. Blumen-Garten/ ‖ Von ‖ Hundert ‖ Schäffer-Hirten- ‖ Liebes- und Tugend- ‖ Liedern/ ‖ Wie auch ‖ Zwey Hundert ‖ Lieb- Lob- und Ehren-Son-‖netten auf unterſchiedliche Damen/ ‖ Standes-Perſonen/ Sachen/ u.d.g. ‖ Nebenſt ‖ Vier Hundert ‖ Denck-Sprüchen/ Sprüch-Wörtern/ ‖ Retzeln/ Grab- und Uberſchrifften/ Ge-‖ſprächen und Schertz Reden/ ‖ Zuſammen geſetzet/ ‖ Auch zur Beluſtigung der Lieb- grünenden ‖ Teutſchen Jugend angeleget und ‖ herausgegeben. ‖ Leipzig/ ‖ In Ver-

legung Christian Kirchners/ ‖ Im Jahr *1660.* ‖ W 16-ce. Str. 71 nl. + 216 + 8 nl. + 168 + 157 + 3 nl. [736]

3265. SCHOELCHER, Victor.

Des Colonies Françaises. Abolition immédiate de l'esclavage. Par Victor Schoelcher .... *Paris. Pagnerre, éditeur* .... *1842.* W 8-ce. Str. lij + 443.

Str. 417—434: *Proverbes et Locutions Nègres.* (Przysłowia w narzeczu Murzynów kolonji francuskich, z tłumaczeniem na język francuski literacki.) *Dupl. 391.* [3246]

3266. *SCHOLA* ‖ *CURIOSITATIS* ‖ Sive ‖ Antitodum *(sic)* Melancholiæ ‖ Joco-Serium, ‖ Omnibus Hypochondriacis & ‖ atra bili laborantibus, sive fratribus ‖ Spleneticis & Melancholicis, ‖ Editio Tertia. ‖ vulgò ‖ Denen Herren Miltz- und Mit-‖ Brüdern zu sonderlicher Zeit-Passi-‖rung aus unterschiedlichen curiosen Autho-‖ren/ Manuscripten/ täglichen Zeitungen/ ‖ eignen Einfällen/ meistens aus des/ dieser ‖ Facultät incorporirten Groß-Vatters un-‖längst dem Herrn von Fürwitzhausen dedi-‖cirten curiosen Tractätel gezogen/ und aufs ‖ neue zusammen getragen/ vermehrt und ‖ verbessert vom vorigen ‖ Authore ‖ Germano Warheit/ Veritatis ‖ Studioso. ‖ zum dritten mahl gedruckt. ‖ Eben im Jahr als dieses nöh-‖tig war. ‖ W 16-ce. Str. 288.

Książka bardzo rzadka, drukowana około *1660* r.; zawiera wiele przysłów łacińskich i niemieckich. [3825]

3267. SCHOLL, Charles.

The Self-Instructor of the German Language. Easy Method of learning to speak the German Language in a short time without a teacher .... By Charles Scholl. Third Edition. *Liverpool: Scholl & McGee* .... *1890.* W 8-ce małej. Str. iv + 116.

Str. 110—112: *Proverbs.* (Kilkadziesiąt przysłów angielskich z odpowiedniemi niemieckiemi.) [3895]

3268. SCHÖLL, Fritz.

Zu den sogenannten Proverbia Alexandrina des Pseudo-Plutarch (cod. Laur. pl. 80, 13). Von Fritz Schöll.

Na str. 37—57 dzieła: Festschrift zur Begrüssung der in Karlsruhe .... tagenden XXXVI. Philologen-Versammlung verfasst von den Philologischen Collegen an der Heidelberger Universität. *Freiburg i. B. und Tübingen 1882* .... *J. C. B. Mohr* .... W 8-ce. Str. 124. [2729]

3269. SCHOLLEN, M.

Volksthümliches aus Aachen. Volks- und Kinderlieder, Wetter-, Gesundheits- u. Rechts-Regeln, Sprüchwörter etc.

Gesammelt von M. Schollen . . . . *Aachen, 1881. Druck und Verlag von Albert Jacobi & Co.* W 16-ce. Str. vi + 1 nl. + 78.

Str. 28—32: *Wetter- Gesundheits- und Rechts-Regeln.* (26 numerów.)
„ 33—50: *Sprüchwörter und Redensarten.* (290 numerów.) [2828]

3270. SCHÖN, J. F.

Magána Hausa. Native Literature, or Proverbs, Tales, Fables and Historical Fragments in the Hausa Language. To which is added a Translation in English. By J. F. Schön . . . . *London: Society for Promoting Christian Knowledge . . . . 1885.* W 8-ce małej. Str. xx + 288.

—— African Proverbs, Tales and Historical Fragments. English Translation, Hausa Text. By the Rev. J. F. Schön . . . . *Ibid. 1886.* Str. xii + 195.

Część I, str. 5—10: *Proverbs.* (117 przysłów w narzeczu afrykańskim Hausa w transkrypcji.) Zapowiedzianego na tytule tłumaczenia angielskiego tych przysłów, autor nie podał. [1451]

3271. SCHÖNER, Johann Gottfried.

Sprichwörter, womit sich laue Christen behelfen; beleuchtet und berichtigt von Johann Gottfried Schöner . . . . Nürnberg, im Verlag der Raw'schen Buchhandlung. *1802.* W 8-ce małej. Str. xxvi + 1 nl. + 180.

Dupl. 719. [588]

3272. SCHONHEIM, Otto Willhelm.

Proverbia illustrata et applicata, in usum juventutis illustris. Das ist: Erläuterte Sprüchwörter Mit Moralischen Anmerckungen vor Jugend, von Hohen und Adelichen Stande, Wie auch überhaupt vor alle diejenigen, welche die nützlichsten und besten Proverbia der Lateinischen Sprache, mit Verstand und Nutzen erlernen wollen, ans Licht gegeben und vermehret, von M. Otto Willhelm Schonheim, von Hartenstein. Leipzig, verlegts Wolffgang Deer, *1734.* Andere Auflage. W 8-ce. Str. 6 nl. + 268 + 18 nl. + 269—329 + 5 nl.

Dupl. 197. [1805]

3273. SCHÖNWERTH, Fr. X. von.

Sprichwörter des Volkes der Oberpfalz in der Mundart. Von Fr. X. von Schönwerth . . . . W 8-ce. Str. lx + 86.

1385 numerów. — Stanowi część książki p. t.: Verhandlungen des historischen Vereins von Oberpfalz und Regensburg. Bd. *XXIX.* Stadtamhof *1874.* [255]

3274. SCHOOCKIUS, Martinus.

MARTINI SCHOOCKII ‖ Tractatus ‖ de Turffis, ‖ ceu ‖ cespitibus ‖ bituminosis: ‖ Quo ‖ Multa, ab aliis hactenus aut neglecta, ‖ aut minus diligenter examinata, ‖ accuratius aliquanto excu-‖ tiuntur. ‖ (Drzeworyt.) *Groningae,* ‖ *Typis Johannis Cölleni, Bi-‖bliopolae & Typographi, 1658.* ‖ W 16-ce. Str. 6 nl. + 256.

Str. 167—173: *Caput XX. Notantur varia Belgarum proverbia, Turffas respicientia.* [2165]

3275. SCHOTTELIUS, Justus Georgius.

Ausführliche Arbeit ‖ Von der ‖ Teutschen ‖ HaubtSprache/ ‖ Worin enthalten ‖ Gemelter dieser HaubtSprache Uhrankunft/ ‖ Uhraltertuhm/ Reinlichkeit/ Eigenschaft/ Vermögen/ Unvergleichlich-‖keit/ Grundrichtigkeit/ zumahl die SprachKunst und VersKunst Teutsch und guten ‖ theils Lateinisch völlig mit eingebracht/ wie nicht weniger die Verdoppelung/ Ableitung/ die ‖ Einleitung/ Nahmwörter/ Authores vom Teutschen Wesen und Teutscher Spra-‖che/ von der verteutschung/ Item die Stammwörter der Teutschen ‖ Sprache samt der Erklärung und derogleichen ‖ viel merkwürdige Sachen. ‖ Abgetheilet ‖ In ‖ Fünf Bücher. ‖ Ausgefertiget ‖ Von ‖ JUSTO-GEORGIO SCHOTTELIO D. ‖ Fürstl. Braunschweig: Lüneburg. Hof- und Consi-‖storial-Rahte und Hofgerichts Assessore. ‖ Nicht allein mit Röm: Käyserl. Maj. Privilegio, sondern auch ‖ mit sonderbarer Käyserl. Approbation und genehmhaltung/ als einer gemeinnutzigen ‖ und der Teutschen Nation zum besten angesehenen Arbeit/ laut des ‖ folgenden Käyserl. Privilegii. ‖ Braunschweig/ ‖ Gedruckt und verlegt durch Christoff Friederich Zilligern/ ‖ Buchhändlern. ‖ *Anno M.DC.LXIII.* ‖ W 4-ce. Str. 26 nl. + 1466 + 28 nl.

Str. 1100—1147: Des Fünften Buches Dritter Tractat Von den Teutschen Sprichwörtern Und anderen Teutschen Sprichwortlichen Redarten: Samt beygefügter erwehnung von den Sinnbilderen/ Denk Sprüchen/ Bildereien Gemählten und derogleichen. *DUPL. 567.* — Por. także SPANUTIUS. [1111]

3276. SCHOTTUS, Andreas.

Παροιμίαι Ἑλληνικαί. ‖ Adagia ‖ sive ‖ Proverbia ‖ Græcorvm ‖ ex ‖ ZENOBIO seu ZENODOTO ‖ DIOGENIANO & ‖ SVIDAE collectaneis. ‖ Partim edita nunc primùm, partim Latinè reddita, ‖ Scholiisqve parallelis illustrata, ‖ ab ANDREA SCHOTTO Antuerpiano, Soc. Iesv Presbytero. ‖ (Drzeworyt.) *Antverpiae,* ‖ *Ex Officina Plantiniana,* ‖ *Apud Viduam & Filios Ioannis Moreti.* ‖ *CIↃ. IↃC. XII.* ‖ *Superiorum permissu.* ‖ W 4-ce. Str. 18 nl. + 702 + 1 nl.

DUPL. 98. [470]

3277. SCHOTTUS, Andreas.

ADAGIALIA
SACRA
NOVI TESTAMENTI
GRÆCO-LATINA:

Selecta atque expoſita à P. ANDREA SCHOTTO
Societatis IESV Presbytero.

Seorſim ab eodem edita
ADAGIA SEV PROVERBIA
VETERVM GRÆCORVM.



ANTVERPIÆ
EX OFFICINA PLANTINIANA
BALTHASARIS MORETI.
M. DC. XXIX.

(3/4 wielkości naturalnej.)

W 4-ce. Str. 22 nl. + 152 + 40 nl.

Dupl. 41. [2497]

3278. SCHOTTUS, Andreas.

Adagialia Sacra ‖ Novi ‖ Testamenti, ‖ Selecta & exposita ab ‖ ANDR. SCHOTTO. ‖ Compendifacta ‖ In gratiam studiosæ Juven-‖tutis, Operâ C. B. ‖

Carpere Amicos suos Judicium vocant. Plin. ‖ *Oxoniae,* ‖ *Excudebat L. Lichfield, &* ‖ *veneunt apud Tho. Robinson. 1651.* ‖ W 16-ce. Str. 2 nl. + 134 + 5 nl.

Jest to opracowanie skrócone poprzedniego dzieła, przeznaczone do użytku młodzieży. [2166]

3279. SCHRADER, Herman.

Das Trinken in mehr als fünfhundert Gleichnissen und Redensarten. Eine sprachwissenschaftliche Untersuchung aus der Methyologie von Herman Schrader. 1. (2.) Tausend. Berlin .... Hans Lüstenöder. *1889—90.* 2 tomiki. W 12-ce. Str. viii + 111; viii + 111.

Zawiera gdzieniegdzie, oprócz zwrotów mowy i wyrażeń niemieckich o piciu i napojach, podobne łacińskie. [2167]

3280. —— Der Bilderschmuck der deutschen Sprache in Tausenden volksthümlicher Redensarten. Nach Ursprung und Bedeutung erklärt von Dr. Herman Schrader. Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Weimar *1894.* Verlag von Emil Felber. W 8-ce. Str. xx + 543.

Zawiera zwroty i wyrażenia przysłowiowe niemieckie. [3247]

3281. SCHRANKA, Eduard Maria.

Ein Buch vom Bier. Cerevisiologische Studien und Skizzen von Dr. Eduard Maria Schranka. Frankfurt a. O. B. Waldmann's Verlag. *1886.* 2 tomy w jednym. W 8-ce. Str. xiii + 274; 1 nl. + 275—592 liczb. u dołu.

Str. 347—359: Das Bier im Sprichwort. (Przysłowia niemieckie, a także kilka angielskich, czeskich i łacińskich, o piwie.) [1112]

3282. —— Die Suppe. Ein Stückchen Kulturgeschichte. Von Dr. Eduard Maria Schranka .... Zweite Auflage. Berlin. Verlag von Hans Lüstenöder. *1890.* W 12-ce. Str. 4 nl. + 84.

W wielu miejscach znajdują się przysłowia o zupie, rosole, barszczu i t. p. [2697]

3283. —— Der neue Demokrit. Von Dr. Eduard Maria Schranka .... 1. Band .... (Na następnej karcie:) Kaleidoskop .... Zweite vielfach vergrößerte Auflage. Berlin. Verlag von Hans Lüstenöder. *1890.* W 8-ce. Str. viii + 253.

—— .... 2. Band .... (Na następnej karcie:) Satura. Kultur- und literarhistorische Studien und Skizzen .... *Ibid. 1891.* W 8-ce. Str. 5 nl. + 272.

Tom II, str. 209—219: Die Musikinstrumente im Sprichwort. [3721]

3284. **SCHRANT, J. M.**

Oud-Neêrlandsch Rijm en Onrijm. Verzameld door J. M. Schrant. Leiden, *bij C. C. van der Hoek. 1851.* W 8-ce małej. Str. viii + 278 + 1 nl.

Str. 275—278: *Ghemeene Duytsche Spreckwoorden.* [3455]

3285. **SCHREGER, Odilo.**

Studiosus jovialis, seu Auxilia Ad Jocosè, & honestè discurrendum, In Gratiam & Usum Studiosorum juvenum, aliorúmque Litteratorum Virorum, honestæ recreationis amantium, collecta a R. P. Odilone Schreger .... Editio tertia ab eodem Auctore aucta .... *Pedeponti, Sumptibus Joannis Gastl, Bibliopolae. 1752.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 840.

Zawiera wiele przysłów łacińskich i niemieckich, używanych przeważnie przez studentów. [737]

3286. —— Lustig- und Nutzlicher Zeit-Vertreiber/ In sich begreiffend Allerhand erklärte fremde/ und Juridische Wörter, schöne Spruch-Wörter; nutzliche und lustige Fragen; Erfindungen Weltlich- und Geistlicher Sachen; einfältige Bauern-Regeln; Müntz-Weesen; Artzney-Mittel; allerhand Kunst-Stücklein; lächerliche Begebenheiten 2c. Zum Lust und Nutzen eines Melancholischen und langweiligen Gemüths. Zusammen getragen von R. P. Odilo Schreger .... Sechste, viel vermehrt- und verbesserte Auflage .... München, und Stadt am Hof, Verlegts Johann Urban Gastl, Buchhandler *1765.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 576.

Jest to opracowanie niemieckie poprzedniego dzieła. [738]

3287. —— Studiosus Jovialis. Ad modum libri, eandem inscriptionem ostendentis, quem olim ad jocose et honeste discurrendum Odilo Schreger in gratiam et usum juvenum, aliorumque literatorum virorum, honestæ recreationis amantium, collegit, denuo compilavit Isidorus Täuber .... Liber æque eruditus ac facetus, in quo germanica latinis ita intermixta sunt, ut in eodem contineantur permulta lectu jucunda, intellectu facilia, scitu digna, fructu foecunda, inventu rara. *Viennae, 1846. Sumptibus Caroli Doll.* W 8-ce. Str. vi + 304.

Str. 1—21: *Proverbia et sententiae memorabiles latino-germanicae.* (276 numerów.)
„ 22—46: *Ephemerides Adagiorum, seu selecta adagia in dies singulos totius anni distributa.*

Dupl. 227. [492]

3288. **SCHREIBER, J.**

Manuel de la langue Tigraï par J. SCHREIBER C. M. II. Textes et Vocabulaire. *Vienne, Alfred Hoelder .... 1893.* W 8-ce. Str. iv + 95—227.

Str. 191—197 zawierają 53 przysłowia etjopskie w oryginale i tłumaczeniu francuskim. [3456]

Schreib=Kalender (Neuer Saltzburger) ob. Vortrag; Welt-Weißheit.

SCHREVELLIUS, Cornelius ob. SARTORIUS, JOANNES.

3289. **SCHRÖDER, C.**

Aber hundert niederdeutsche Sprichwörter, gesammelt aus mittelniederdeutschen und mittelniederländischen Dichtungen. (Podpisano: Dr. C. SCHRÖDER.) W 8-ce. Str. 337—344.

Wycinek z: Archiv für neuere Sprachen. *XLIV.* — Ze zbiorów Wandera. [1295]

3290. **SCHRÖDER, Wilhelm.**

Jan Peik de noorddütsche Spaßmaker. Sammlung plattdeutscher Humoresken, Schnurren, Gedichte, Sprüchwörter ꝛc. von Dr. Wilhelm Schröder .... Mit 23 Holzschnitt-Illustrationen von Arnold Schröder. .... Berlin. Druck und Verlag von Otto Janke. W 12-ce. Str. viii + 216.

Str. 196—216: Plattdüdsche Sprückwörder uut ohle un nee Bööker un uut'n Dagesſnack tosamensöcht un nah't A B C tosamenſtellet. (263 numera.) [181]

3291. —— De Plattdüdsche Sprückwörder-Schatz, d. i. Dusend plattdüdsche Sprückwörders van A—Z, Ostfresische, Oldenborgische, Hannoversche, Holsteensche, Mecklenbörgische u. A. En spaßig un lehrriek Book för lütje un groote Lühde. Heruutgewen van Willem Schröder .... Leipzig, Druck und Verlag von Philipp Reclam jun. W 16-ce. Str. 70.

1059 numerów. [180]

SCHRÖDTER, Tobias ob. REDTSCHOR.

3292. **SCHRÖER, K. J.**

Versuch einer Darstellung der deutschen Mundarten des Ungrischen Berglandes mit Sprachproben und Erläuterungen von K. J. SCHRÖER. *Wien, aus der k. k. Hof- und Staatsdruckerei .... 1864.* W 8-ce. Str. 186 (= 253—436) + mapa.

Na odwrocie karty tytułowej czytamy: „Aus dem November-Hefte des Jahrganges 1863 der Sitzungsberichte der phil.-hist. Cl. der kais. Akademie der Wissenschaften [XLIV. Bd., S. 253] besonders abgedruckt." Str. 128—130 zawierają: *Sprichwörter und Redensarten aus Metzenseifen.* (36 numerów.) [1806]

3293. **SCHUHL, Moïse.**

Sentences et Proverbes du Talmud et du Midrasch, suivis du Traité d'Aboth, par Moïse Schuhl . . . . *Paris. Imprimé par autorisation du Gouvernement à l'Imprimerie Nationale. MDCCCLXXVIII.* W 8-ce dużej. Str. xii + 546.

1343 przysłowia i sentencje talmudyczne, ułożone według alfabetu hebrajskiego, w oryginale z tłumaczeniem i uwagami w języku francuskim. — Ob. także: Franck, Adolphe. [182]

3294. **SCHULLER, Johann Karl.**

Aus der Walachei. Romänische Gedichte und Sprichwörter während des Aufenthaltes in Bukurest gesammelt und übersetzt von Johann Karl Schuller . . . . Dritte Auflage. *Hermannstadt, 1852.* Druck und Verlag von Theodor Steinhaußen. W 12-ce. Str. 2 nl. + 55.

Str. 22—55: Sprichwörter. (Przysłowia rumuńskie w tłumaczeniu, z paralelami niemieckiemi.) [2581]

3295. **SCHULTENS, Henricus Albertus.**

الكلم النوابغ Anthologia Sententiarum Arabicarum. Cum Scholiis Zamachsjarii. Edidit, vertit et illustravit Henricus Albertus Schultens. *Lugduni Batavorum. Apud Joannem le Mair. MDCCLXXII.* W 4-ce małej. Str. 18 nl. + 171 + 1 nl.

Dupl. 74. — Por. także: Erpenius; Meidani; Salomon. [1240]

SCHULTETUS, Abraham ob. Zehner.

3296. **SCHULTZE, Martin.**

Idioticon der Nord-Thüringischen Mundart. Den Bürgern Nordhausens gewidmet von Dr. Martin Schultze. *Nordhausen. Verlag von Ferd. Förstemann. 1874.* W 8-ce małej. Str. vii + 69 + 1 nl.

Zawiera między innemi zwroty i wyrażenia przysłowiowe z wymienionej miejscowości. [185]

SCHULZ, Johann Gottlob ob. Entstehung altdeutscher Sprüchwörter.

SCHULZE, Adolph ob. Tcheng-Ki-Tong.

3297. **SCHULZE, C.**

Die sprichwörtlichen Formeln der deutschen Sprache von C. SCHULZE. W 8-ce. Str. 55—74.

Wycinek z: Archiv für neuere Sprachen. *LIV.* — Jest to tylko część artykułu. [1807]

3298. **SCHULZE, Carl.**

Die biblischen Sprichwörter der deutschen Sprache herausgegeben von CARL SCHULZE. *Göttingen. Vandenhoeck & Ruprecht's Verlag. 1860.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 202 + 1 nl.

296 numerów. [275]

SCHÜRERIUS, Matthias ob. ERASMUS.

3299. **SCHUSTER, Fried. Wilhelm.**

Siebenbürgisch-sächsische Volkslieder, Sprichwörter, Räthsel, Zauberformeln, und Kinder-Dichtungen. Mit Anmerkungen und Abhandlungen herausgegeben von FRIED. WILHELM SCHUSTER .... *Hermannstadt. Verlag von Theodor Steinhaussen. 1865.* W 8-ce. Str. xxiv + 556.

Str. 147—258: *Sprichwörter (zum gröszten Theil aus Mühlbach und Schäszburg, dann aus Sächsisch-Regen, Bistritz, Marpod, Braler und Kronstadt).* (1131 numerów.) [646]

SCHÜTZ, J. ob. Sprichwörter (Schweizerische).

3300. **SCHÜTZE, Johann Friedrich.**

Holsteinisches Idiotikon, ein Beitrag zur Volkssittengeschichte; oder Sammlung plattdeutscher, alter und neugebildeter Worte, Wortformen, Redensarten, Volkwitzes, Sprichwörter, Spruchreime, Wiegenlieder, Anekdoten und aus dem Sprachschatze erklärter Sitten, Gebräuche, Spiele, Feste der alten und neuen Holsteiner. Mit Holzschnitten.... von Johann Friedrich Schütze .... Hamburg *1800—1802.* Bei Heinrich Ludwig Villaume. (Tom IV: Altona *1806.* bei Johann Friedrich Hammerich.) 4 tomy w dwóch. W 8-ce. Str. xxiv + 342; 1 nl. + 370; 346; 6 nl. + 391 + 1 nl.

STIRL. 87. [2698]

3301. **SCHÜTZE, R.**

Deutsche Sprichwörter erläutert von R. S. (Na okładce: Groschen-Bibliothek für das deutsche Volk. № 59. Deutsche Sprichwörter erläutert von R. Schütze ....) Barmen. Verlag von Hugo Klein. W 12-ce. Str. 31. [2327]

3302. **Schwaben=Spiegel** aus alter und neuer Zeit .... Stuttgart. Verlag von Vogler und Beinhauer. *1870.* W 8-ce małej. Str. 184.

Str. 37—41: Die Schwaben im Sprichwort. [2418]

3303. **SCHWANN, Mathieu.**

Sinn und Unsinn deutscher Sprichwörter. Von Dr. Mathieu Schwann (Frankfurt).

Frankfurter Zeitung und Handelsblatt. Zweiundvierzigster Jahrgang. *Nr. 335.* Erstes Morgenblatt. Freitag, *3.* December *1897.* Folio. [3773]

3304. **SCHWARZFELD, M.**

Literatura populară israelită ca element etnico-psichologic. Studiu de M. Schwarzfeld. W 8-ce. Str. 41—52.

Wycinek z: Anuarul pentru Israeliți (Red. M. Schwarzfeld) *XII, 1889.* — Zawiera wiele przysłów żydowskich w oryginale, porównanych z odpowiedniemi rumuńskiemi. [3885]

3305. —— M. Schwarzfeld. Evreii in Literatura Populară Română. Studiu de psichologie populară. Anex. Evreii in Literatura Populară Universală. Tablou comparativ. *București. Tipo-litografia Eduard Wiegand & C. C. Savoiu .... 1892.* W 8-ce. Str. 78 + 1 nl.

Na odwrocie karty tytułowej czytamy: „Extras din Anuarul pentru Israeliți. Anul al XIV-lea, pg. 97—172. Redactor: M. Schwarzfeld". Książeczka mieści w sobie przysłowia o Żydach w języku francuskim, hiszpańskim, niemieckim, polskim, rosyjskim, rumuńskim, włoskim i t. d. Str. 60—78 zawierają: *Anex. Evreul in Literatura Populară Universală. Tablou comparativ.* (Jest to zestawienie przytoczonych przysłów według przedmiotów.) [2625]

3306. —— M. Schwarzfeld. Evreii in literatura lor populară sau cum se judecă Evreii insuși. Studiu etnico-psichologic. *București. Tipo-litografia „Universala" .... 1898.* W 8-ce. Str. 37 + 1 nl.

„Din Anuarul pentru Israeliți .... Anul XIX, 1898, pag. 1—37." Zawiera przysłowia żydowskie o Żydach. Dar sz. autora. [3891]

3307. **SCHWEITZER, Charles.**

Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten bei H. Sachs. Von Charles Schweitzer.

Na str. 353—381 dzieła: Hans Sachs-Forschungen. Festschrift zur vierhundertsten Geburtsfeier des Dichters. Im Auftrage der Stadt Nürnberg herausgegeben von A. L. Stiefel. *Nürnberg 1894. Im Kommissionsverlag der Joh. Phil. Raw'schen Buchhandlung.* W 8-ce dużej. Str. vi + 2 nl. + 471 + 1 nl. [3672]

SCHWEITZER, Joh. à ob. *Thesaurus .... fundamentalis.*

Schweiz (Die) ob. Hofstätter; Ineichen; Krähenbühl; Lempe; Leonhardi; Lieutaud; Pletscher; Rueb; Schmid, Th.; Sprichwörter (Schweizerische); Sulzer.

3308. **SCHWERIN, Fritz.**

Der Altmärker. Eine Reihe Sprüchwörter, plattdeutsch auf altmärkische Manier ausgelegt; nebst einigen plattdeutschen Gedichten. Von Fritz Schwerin .... Neuhaldensleben. Druck und Verlag von C. A. Eyraud. W 8-ce małej. Str. xiii + 198.

Przedmowa nosi datę: Altenhausen, in 'n Märzmoand, *1859*. [739]

3309. —— Döggel-Sproak un Snack oder was die Vögel klein und gross im Frühjahr in der Altmark singen und sagen. In plattdeutsche Reimverse gebracht durch Fritz Schwerin. Neuhaldensleben. Druck und Verlag von C. A. Eyraud. W 8-ce małej. Str. 28.

Zawiera także i przysłowia. [300]

3310. **SCIOPPIUS, Gaspar.**

Gasparis Scioppii, ‖ Comitis à Claravalle, ‖ Mercvrivs ‖ Qvadrilingvis. ‖ Id est: ‖ Linguarum, Hebrææ, Græcæ, La-‖tinæ, & Italicæ, nova & compendiaria ‖ discendi ratio. ‖ Ad ‖ Ferdinandum II. ‖ Magnum Hetruriæ ‖ Ducem. ‖ (Marka drukarska.) *Ex officina Sangeorgiana.* ‖ *Anno M.DC.XXXVII.* ‖ W 8-ce. Str. 271 + 1 nl. + 28.

Zawiera 1200 sentencji w języku łacińskim, włoskim, greckim i hebrajskim, podzielonych na 12 centurji. [2168]

3311. **ŚCISŁOWSKA, Zofia.**

MS. Oryginały Miasta Lublina Przeobrażone w Przysłowia Miejscowe przez Z .... S .... ą. W 4-ce małej. Kart 13.

Manuskrypt nowoczesny, który był przeznaczony do druku w „Gazecie Warszawskiej". Na początku znajduje się list autorki do redakcji wymienionej gazety, noszący datę: *Lublin d: 17 Czer. 1853 r.* i podpisany całym jej nazwiskiem: Zofia Ścisłowska. [1441]

SCOLARI, Filippo ob. *Lettere filologiche.*

3312. **SCOTT, David Clement.**

A Cyclopædic Dictionary of the Mang'anja Language spoken in British Central Africa by the Rev. David Clement Scott .... *Printed for the* Foreign Mission Committee of the Church of Scotland. *Edinburgh: MDCCCXCII* .... W 8-ce. Str. xxii + tablica + str. 1 nl. + 737.

W spisie rzeczy na początku dzieła czytamy: „Contents .... Part I. The Dictionary itself — With Derivation, Synonyms, Notes of native

customs and beliefs, general scheme of the language, genius, &c., intermingled, The sentences (1) interprative of the word, and (2) illustrating the same, give material for the learning of the language in company with the scheme.“ [3799]

SCOTTISH NOTES AND QUERIES ob. CHAUCER.

3313. **SCRIBE,** Eugène.

Proverbes et Nouvelles par EUGÈNE SCRIBE . . . . Nouvelle Édition . . . . *Paris. Librairie de Charles Gosselin . . . . MDCCCXL.* W 8-ce małej. Str. 316 + 1 nl.

Str. 1—193 zawierają 5 „Proverbes dramatiques.“ [3826]

3314. **SEBERUS,** Wolfgang.

Florilegivm ‖ Græcolatinum ‖ e Poetis epicis et ele-‖giacis, ordine alphabetico di-‖gestum; ‖ Cum annotatione proverbiorum, & ‖ dictorum vel παλλήλων, vel quoquo mo-‖do textum illustrantium, & commentan-‖tium; è quatuor linguis primariis. ‖ Adjecti tres Indices; quorum primus di-‖ctiones repræsentat, *&* phrases Græcas: alter ‖ sententias ad certos locos communes refert: terti-‖us proverbia, sparsim ad illas citata, ‖ enumerat. ‖ Studio atq; operâ ‖ M. VVOLFGANGI SEBERI ‖ Sulani, Ill. Scholæ Schleusingen-‖sis Rect. ‖ *Lipsiae* ‖ *Michael Lantzenberger* ‖ *excudebat.* ‖ *Impensis Thomae Schüreri Bibliop.* ‖ *Anno M. DC. V.* ‖ W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 325 + 224 nl. [3722]

3315. **SÉBILLOT,** Paul.

Littérature orale de la Haute-Bretagne par PAUL SÉBILLOT. (Les littératures populaires de toutes les nations . . . . Tome I.) *Paris. Maisonneuve et Cie . . . . 1881* . . . . W 8-ce małej. Str. xii + 400 + 3 nl.

Str. 355—374: *Proverbes et Dictons.* (142 numera.) [1113]

3316. —— Blason populaire de la Haute-Bretagne (Ille-et-Vilaine). (Podpisano: PAUL SÉBILLOT.) W 8-ce. Str. 24.

Odbitka z niewiadomego czasopisma; zawiera 62 numera. — Ob. także: GAIDOZ et SÉBILLOT. [3673]

3317. ***SECRETAIRE (LE NOUVEAU)*** de la Cour, ou Lettres familières sur toutes sortes de sujets, avec des Réponses, Une Instruction pour se former dans le Stile Epistolaire: Le Cérémonial des Lettres; & les Régles de bienséance qu'il faut observer dans les Lettres que l'on écrit: Avec les Titres dont on qualifie toutes sortes de Personnes. Et Les Inscriptions, Souscriptions *&* Suscriptions dont le

Roy se sert, lorsque Sa Majesté écrit aux Princes Etrangers. *A Paris, Chez Theodore Le Gras .... M.DCC.XXXIX.* .... W 8-ce. Str. 20 nl. + 563.

Str. 366—369: *Lettre en Proverbes de Mademoiselle* * * * *à un de ses Amis.* [2107]

3318. *SECRETARIUS* ‖ (Der/ ‖ In Verfertigung ‖ Allerhand Schreiben ‖ Stets-bereite und vielvermehrte ‖) Das ist: ‖ Eine kurtze/ doch gründliche Anwei-‖sung/ in allerhand Begebenheiten einen ‖ wohleingerichteten Brieff in höchster Eilfertigkeit/ ‖ zu Papier zu bringen/ und bey Abwesenden solcher Gestalt ‖ in Freud und Leid/ in Glück und Unfall/ ja aller-‖hand zu Handen kommenden Verrich-‖tungen. ‖ Mit Wünschen/ Bitten/ Klagen/ ‖ Trösten/ Vermahnen/ Warnen und ‖ Dancken seine Obliegenheit abzu-‖statten. ‖ Allen jungen Scribenten/ Beamten/ ‖ Bedienten/ Schössern/ Schultzen/ Kauff-‖ und Handels-Leuten/ wie auch andern Per-‖sonen/ zu höchst-dienlichen Nutzen mit-‖getheilet. ‖ Nebst denen Frantzösisch- und Italiänischen ‖ Tituln/ auch unterschiedlichen Sentent und klugen ‖ Sprichwörtern. Item dem edlen Weidbüchlein/ auch ‖ Auslegung etlicher Juristisch- und Lateinischen termino-‖rum, samt einem Welsch- und Teutschen Sprachbüchlein/ ‖ und schließlich einem in allen Vorfällen eilferti-‖gen Redner. ‖ Nürnberg/ verlegts Joh. Leonhard Buggel/ *1699.* ‖ W 16-ce. Str. 334.
—— Der Edle ‖ Weyd-Mann/ ‖ Oder ‖ Eigentliche Beschreibung ‖ des Weydwercks. ‖ Wie auch ‖ Die heut zu Tag gebräuchliche und ‖ längst desiderirte ‖ Weyd-Sprüche/ ‖ Wie man nemlich von dem ‖ Hirsch/ Bären/ Fuchs/ ‖ Haasen/ Luchs/ Wolff/ ‖ Dachs/ Schwein/ Rehen/ ‖ Falcken und Habicht/ ‖ recht Weydmännisch reden ‖ soll. ‖ Allen denjenigen/ so den Geschmack ‖ des Weydmessers noch nicht empfun-‖den/ zu sonderbarer Vorsorg ‖ dargestellt. ‖ Im Jahr *1699.* ‖ Str. 59 + 1 nl.

Str. 308—334: Anhang unterschiedlich-nutzlicher *Sententien* und Sprüchwörter. (Przysłowia łacińskie z odpowiedniemi niemieckiemi.) [3800]

3319. **SEELBACH, Carl.**

Proverbial Treasury. English and Select Foreign Proverbs, Viz: — Abyssinian, Accra, Arabian, Armenian, Bohemian, Bornou, Calabar, Chinese, Danish, Dutch, Finnish, French, Gælic, German, Gipsy, Greek (Ancient, Scriptural, and Modern,) Haytian, Hebrew (Scriptural and others,) Hindoo, Hungarian, Indian (North American,) Irish, Italian, Japanese, Kanuri, Khivese, Latin, Livonian, Maori, Negro (Plant.), Oji, Pashto, Persian, Polish, Portuguese, Roumanian, Russian, Scotch, Servian, Spanish, Swedish, Syriac, Tamil, Tatar, Turkish, Welsh, Wolof, Yoruba, etc. with References

and Explanations by CARL SEELBACH. Stereotyped. *New-York: Seelbach Bros., ... Leipzig: in Commission bei Rud. Hartmann. 1880.* W 8-ce. Str. iv + 190.

Jest to właściwie pierwszy dopiero zeszyt, obejmujący tylko literę A. Zawiera, według przedmowy autora, 490 numerów we wszystkich językach, wymienionych na tytule, lecz tylko w tłumaczeniu angielskim. Więcej dotychczas nie wyszło. *PITRÈ 3277.* [590]

3320. **SÉGUR, Comtesse de.**

Comédies et Proverbes par MME LA COMTESSE DE SÉGUR, née ROSTOPCHINE. Illustrés de 60 Vignettes sur bois par É. BAYARD. Nouvelle édition. *Paris. Librairie Hachette et Cie .... 1878 ....* W 8-ce małej. Str. 365 + 1 nl.

Zawiera 5 „Proverbes dramatiques." [2169]

3321. **SEIDEL, A.**

Praktische Grammatik der Japanischen Sprache für den Selbstunterricht. Mit Lesestücken, einem systematischen Wörterbuch und 10 Schrifttafeln. Von A. Seidel. (Die Kunst der Polyglottie .... Zweiundzwanzigster Theil.) Wien. Pest. Leipzig. A. Hartleben's Verlag .... W 8-ce małej. Str. viii + 198 + x tablic.

Str. 150—151: Sprichwörter und Sentenzen. (Przysłowia i sentencje japońskie w transkrypcji.) [2283]

3322. —— Praktische Grammatik der Neupersischen Sprache für den Selbstunterricht. Mit Lesestücken und einem systematischen Wörterbuch. Von A. Seidel. (Die Kunst der Polyglottie .... Sechsundzwanzigster Theil.) Wien. Pest. Leipzig. A. Hartleben's Verlag .... W 8-ce małej. Str. viii + 181.

Zawiera wiele przysłów nowoperskich w oryginale, jako przykłady do reguł gramatycznych. [2284]

3323. —— Der Perser im Lichte seiner Sprichwörter. Von A. Seidel.

Globus. Illustrirte Zeitschrift für Länder- und Völkerkunde. Band *LVIII. № 14* .... Braunschweig .... *1890.* Folio. [2582]

3324. —— Sprichwörter und Redensarten der Nyassa-Leute. Von A. SEIDEL.

Na str. 132—137 czasopisma: Zeitschrift für afrikanische und oceanische Sprachen .... Herausgegeben .... von A. SEIDEL .... *I. Jahrgang, 2. Heft .... Berlin 1895 ....* W 4-ce.

18 przysłów szczepu afrykańskiego Njassa w oryginale z tłumaczeniem i uwagami. [3248]

3325. —— Geschichten und Lieder der Afrikaner. Ausgewählt und verdeutscht von A. Seidel .... Berlin .... Schall & Grund. W 8-ce. Str. xii + 340.

Przedmowa nosi datę: Berlin im März *1896*.
Str. 39— 41: Sprichwörter der Kaïrenser. (32 przysłowia z Kaira.)
„ 160—161: Sprichwörter. (21 przysłów szczepu Ambundu.)
„ 200—206: Sprichwörter und Redensarten. (Przysłowia szczepu Suaheli.)
„ 261—263: Sprichwörter und Redensarten. (9 przysłów szczepu Njassa.)
„ 295—298: Sprichwörter der Tschwi-Neger. (19 numerów.)
„ 308—309: Sprichwörter. (Przysłowia szczepu Wolof.)
„ 310—311: Sprichwörter. (Przysłowia szczepu Nupe.)
„ 323—324: Sprichwörter. (12 przysłów szczepu Bornu.)
Wszystkie przysłowia znajdują się tylko w tłumaczeniu. [3536]

3326. SEIDEL, A.

Arabische Sprichwörter aus Egypten. Von A. Seidel.

Na str. 338—343 czasopisma: Zeitschrift für afrikanische und oceanische Sprachen .... *III. Jahrgang, 4. Heft* .... *1897*.

49 przysłów nowoarabskich, używanych w Egipcie, w transkrypcji z tłumaczeniem i uwagami. Artykuł nieukończony. [3248]

3327. —— Arabische Sprichwörter aus Egypten. Von A. Seidel.

Na str. 116—119 czasopisma: Der Urquell. Eine Monatsschrift .... *Der neuen Folge Band II. Heft 5 und 6. Leiden. E. J. Brill. 1898.* W 8-ce.

11 takichże przysłów w transkrypcji i tłumaczeniu niemieckim, wraz z obszernym komentarzem. Artykuł również nieukończony. [2456a]

3328. SEIDEL, Friedrich.

Sprüche für Haus und Gerät. Gesammelt, geordnet und herausgegeben von Friedrich Seidel. Weimar, *1892*. Bernhard Friedrich Voigt. W 8-ce małej. Str. vii + 165.

1042 numera. [3674]

3329. SEIDELIUS, Bruno.

Parœmiæ ethicæ ‖ sive Senten=‖tiæ prover=‖biales et mora=‖les, versibvs antiqvis ‖ conscriptæ, & rhythmis Germanicis ‖ donatæ: lectu iucundæ ‖ & vtiles. ‖ Brvnonis Seidelii pri-‖mi harum collectoris postrema recognitione dili-‖genter castigatæ, locupletatæ, *&* in ordi-‖nem pristinum restitutæ. ‖ Adiecto indice locorum communium ‖ copiosissimo. ‖ Alte Lateinische Sprichwörter von guten ‖ Sitten/ mit fleiß zusammen gebracht/ vnd in teutsche ‖ Reimen gefaßt/ lustig vnd nützlich zu le=‖sen/ jetzt neuwlich vermehret ‖ vnd gebessert. ‖ *Cum Gratia & Priuilegio S. Caes. Maiest.* ‖ *ad annos sex.* ‖ *Francofvrti ad Moenvm* ‖ *apud Nicolaum Bassaeum.* ‖ *M. D. LXXXIX.* ‖ W 8-ce małej. Str. 672 nl.

Dupl. 139. [2170]

3330. **SEIDELIUS, Caspar.**

Ἐγχειρίδιον ‖ τῆς ‖ Ἑλλάδος ‖ φώνης ‖ Sive ‖ Manuale ‖ Linguæ Græcæ ‖ Gnomologicum ‖ novum, ‖ Qvo ‖ Omnia prædictæ Linguæ Primitiva in ‖ integris Sententiis, maximam partem ex sa-‖cris Paginis & aliis probatis Autoribus colle-‖ctis, juxtaq; facilimam docendi ac discendi ‖ Methodum distributis, exhibentur, ut eò ma-‖turiùs & feliciùs, citra tædium Fundamentæ ‖ Græcæ Linguæ à Tyronibus edisci eoq; ‖ tenaciùs memoriæ infigi ‖ queant. ‖ In gratiam & usum juventutis scholasticæ nunc ‖ primum editum ‖ à ‖ CASPARO SEIDELIO ‖ Neagorâ-Varisco. ‖ *Sumptib. Matth. Dinckleri Bibl. Lunaeburg.* ‖ *Schlevsingae* ‖ *Excusum Typis Petri Schmidts,* ‖ *Anno 1639.* ‖ W 16-ce. Str. 295. [3249]

3331. **SEIDLITZ, N. v.**

Grusinische Sprichwörter. Nach den Aufzeichnungen des Fürsten Dshawachow und Herrn Sielinski mitgeteilt von N. v. Seidlitz.

Das Ausland. Wochenschrift .... Zweiundsechzigster Jahrgang. Nr. *13.* Stuttgart, *1.* April *1889.* W 4-ce. [1887]

3332. —— Abchasische Redeweisen und Sprichwörter. Aus dem [herauszugebenden] XVI. Bande der Schriften der Kauk. Sektion der kaiserl. russ. geogr. Ges. Mitgeteilt von N. v. Seidlitz.

Globus .... Bd. *LXIV.* Nr. *20.* Braunschweig .... *1893.* Folio. [3295]

3333. **SEINECKE, Ferdinand.**

Deutsches Lesebuch für die oberen Klassen der höheren Töchterschulen. Herausgegeben von Dr. Ferdinand Seinecke. Dritte verbesserte Auflage. Dresden. Louis Ehlermann. *1861.* W 8-ce. Str. xvi + 555.

Str. 140 i 547—548: Sprichwörter. [1912]

3334. **SEIZ, Johannes Fridericus.**

Q. D. B. V. Adagia qvædam medicinalia doctrinæ promiscvæ discvrsibvs illvstrata, Præside JOH. JAC. BAIERO .... Altorff .... ad dispvtandvm proponet JOHANNES FRIDERICVS SEIZ, Barutho-Francvs, *ad d. April. A. R. S. CIↃ IↃ CCXII. Literis Kohlesii acad. typogr.* W 4-ce. Str. 2 nl. + 24. [2751]

3335. ***SELECTA NORIMBERGENSIA*** oder Sammlung verschiedener kleiner Ausführungen und Urkunden, welche gröstentheils bisher noch nicht gedruckt gewesen sind, doch aber vor dienlich angesehen worden, die Geschichte des Burggrafthums und der Stadt Nürnberg in einigen Stücken zu erläutern. (Drzeworyt.) Erster Theil. *An. 1768.* (Zweiter Theil .... Anspach, In der Poschischen Hofbuchhandlung. *1769.*) 2 tomy w jednym. W 4-ce. Str. 6 nl. + 376; 6 nl. + 336 + 14 nl.

Tom I, str. 343—345: Von der *Paroemia* die Henne fliegt nicht über die Mauer. [2333]

3336. **SEMBRZYCKI**, Johannes.

Ostpreussische Sprichwörter, Volksreime und Provinzialismen. Gesammelt von J. Sembrzycki, Königsberg in Ostpr.

Am Ur-Quell. Monatsschrift für Volkkunde .... *II. Band. Heft 1—12. III. Band. Heft 1. 3 .... 1891—92* .... W 8-ce.
360 numerów. [2456]

3337. —— Miscellanea. Mitgeteilt von Johannes Sembrzycki. 1. Sprichwörter und Reime aus dem Kirchspiel Berschkallen, Kreis Insterburg.

Na str. 446—447 pisma: Mitteilungen der Litauischen litterarischen Gesellschaft. *17. Heft. (III. 5.) .... Heidelberg. Carl Winters Universitätsbuchhandlung .... 1892.* W 8-ce. [3457]

3338. **SEMENOW**, A.

Народное чтеніе для всѣхъ возрастовъ. Собраніе лучшихъ сказокъ, басенъ, пѣсенъ, загадокъ, отгадокъ, пословицъ и анекдотовъ. Составилъ А. Семеновъ. Изданіе 3-е, безъ перемѣнъ .... *Москва. Типографія И. И. Смирнова .... 1877.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 112.

Str. 97—98: *Пословицы.* [1207]

3339. —— (To samo dzieło) .... Изданіе 4-е, безъ перемѣнъ .... *Москва. Типографія А. Малюкова и К° .... 1883.* W 8-ce. Str. ii + 119.

Przysłowia mieszczą się w tym wydaniu na str. 102—103. [1392]

3340. **SEMENOWA**, O.

Методика элементарнаго обученія русскому языку. Къ книгѣ для чтенія I-й годъ. Составила О. Семенова. *Изданіе книгопродавца Салаева. Москва. Типографія С. Орлова .... 1879.* W 12-ce. Str. iv + 324.

Str. 35—36 i 61: *Пословицы.* [3250]

3341. **SENECA.**

¶ Incipiunt prouerbia Senece ‖ scd'm ordinem alphabeti. ‖ W 4-ce małej. Kart 8 nl.

Inkunabuł bardzo rzadki, bez oznaczenia miejsca i roku druku. Pierwsza i ostatnia stronica białe, a podany tu napis mieści się na czele drugiej stronicy. [3794]

3342. —— Incipiunt Prouerbia Senece Secun‖dum Ordinem Alphabeti. ‖ (Na końcu:) Impressum Uenetijs Per Baptistam ‖ De Sessa Mediolanensem. *1489.* ‖ W 4-ce małej. Kart 4 nl.

Inkunabuł również rzadki, drukowany w 2ch kolumnach. *Hain 14645.* [1809]

3343. SENECA.

❡ Incipiūt ꝓuerbia Senece ſcd'm ordi‖nem alphabeti. ‖ (Na końcu:) ❡ Expliciunt prouerbia Senece ‖ Impreſſa Dauentrie In platea ‖ episcopi. Anno domini. M. cccc. ‖ xc. Decimatercia Februarij. ‖ W 4-ce małej. Kart 6 nl.

Wydanie rzadkie. *Hain 14646.* [2626]

3344. —— Senece prouerbia ſecundum ordinem alphabeti cum tractatu eiuſdem de moribus.



W 4-ce małej. Kart 6 nl.

Wydanie bardzo rzadkie z początku wieku XVI-go, wyszłe w Paryżu u Denis Roce. [3251]

3345. —— Prouerbia ‖ Senece ‖ (Na początku dzieła:) Incipiūt prouerbia ſene‖ce ſ͡zm ordinē alphabeti ‖ W 4-ce małej. Kart 11 nl.

Wydanie, o ile się zdaje, również z początku wieku XVI-go. [3880]

3346. —— Prouerbios ‖ de Seneca. ‖ (Na końcu:) ❡ Aqui ſe acaban los prouerbios de ſene‖ca con la gloſa. Impreſſos en ſeuilla ‖ por Juan crōberger. A. v. dias ‖ de nouiēbre. Año. de nue‖ſtro ſalva-

ðor ð' mil y ‖ qnictos. y xxxv ‖ Folio. Kart 4 nl. + lxij liczb. recto (drukowanych w 2ch kolumnach).

Edycja bardzo rzadka. Egzemplarz pochodzi z bibljoteki Salvá-Heredia. *Sbarbi 291.* [2699]

3347. **SENECA.**

L. Annæi Senecæ ‖ Philosophi ‖ Flores, siue Sententiæ insigniores, ‖ excerptæ per ‖ D. Erasmvm Roterod. ‖ item L. Annæi Senecæ Tragici, ‖ Sententiæ. ‖ *Amsterodami,* ‖ *Apud Ludouicum Elzeuirium A° 1642.* ‖ W 16-ce. Str. 336.

Tytuł mieści się w ramie grawirowanej. [3898]

3348. —— Des Lucius Annäus Seneca Vergötterung des Kaisers Claudius nebst einer hingehörenden Stelle aus den Sprichwörtern des Erasmus übersezt von Adolf Gröninger. *1798.* W 4-ce małej. Str. 36.

Str. 23—36: *Erasmus über das Sprichwort: man muss entweder als König oder als alberner Narr gebohren sein.* (Ob. wyżej nr. 1026.) [3744]

3349. —— L. Annæi Senecæ et Pub. Syri Mimi forsan et aliorum selectæ Sententiæ. Quas notis illustratas edidit Emanuel Swedberg (Swedenborg). Ad fidem rarissimæ editionis principis anni MDCCIX. denuo publici juris fecit et fragmenta nuper reperta adjecit Dr J. F. Emanuel Tafel .... *Londini, apud William Newbery .... 1841.* W 8-ce. Str. 60. + 2 nl.

Po tym tytule znajduje się przedruk karty tytułowej pierwszego wydania, w tych słowach: „Q. B. V. L. Annæi Senecæ et Pub. Syri Mimi forsan et aliorum selectæ Sententiæ cum Annotationibus Erasmi et Græca versione Jos. Scaligeri. Quas. .... publico examini modeste submittit Emanuel Swedberg .... *Upsaliae* ....“ — Pomimo tytułu książka zawiera jedynie sentencje Publius'a Syrus'a w oryginale z tłumaczeniem greckim i obszernym komentarzem łacińskim.

Por. jeszcze: Brunco; Cato; Gruterus; Lopez de Mendoça; *Sentẽtiae & Proverbia; Sentenze morali; Vade-mecum.* [2352]

SENIGAGLIA, Lionello ob. Gardini.

3350. **SENIGOW, Nikolaj.**

Разборъ русской рѣчи. 1°. Сборникъ примѣровъ, задачъ и правилъ, относящихся къ курсу начальной грамматики. 2°. Книга для чтенія какъ матеріалъ для различныхъ упражненій въ языкѣ .... Составилъ Николай Сениговъ. *С. Петербургъ. Типографія Цедербаума и Гольденблюма .... 1881.* W 8-ce dużej. Str. xi + 2 nl. + 353.

W wielu miejscach znajdują się: *Пословицы и поговорки.* [1393]

SENIUTOWICZ ob. Trockij-Seniutowicz.

3351. SENNERTUS, Andreas.

مائة مَثَل ‖ Centuria ‖ Proverbiorum ‖ Arabicorum, ‖ Juxtâ cum Interpretatione Latinâ. ‖ In ‖ Usum Tyronum nec non Collegiorum. ‖ Editore ‖ ANDREA SENNERTO, P. P. ‖ in Acad. VVitteberg. ‖ *Typis & impensis Jobi VVilhelmi Fincelii.* ‖ *CIↃ IↃ CLVIII.* ‖ W 4-ce małej. Kart 12 nl. (kustosze A—C).

DUPL. 69. [2447]

3352. ***SENTENCES (LES).***

LES
SENTENCES, CONSEIL ET
BONS ENSEIGNEMENS DES
SEPT SAGES DE GRECE, AVEC
vne brieue & familiere expoſition ſur chaſcune authorité & ſentence. Le tout mis nouuellement en langue Françoyſe & bas Alleman, treſvtiles & prouffitables pour vn chaſcun, ſpecialement pour la Ieuneſſe.

De Sententien/ Raet/ ende goede leeringhen der
ſeuen Wijſen van Grieken / met een ghemeyne
goede expoſitie op elcke authoriteyt ende ſententie.
Nu nieuwelijck ghesteldt in Francoyſche ende
Nederlandtſche Tale / ſeer nut ende
profijtelijck voor eenen yeghelijcken
ſonderlinghe voor de
Ionckheydt.

THANTVVERPEN,
By Ian van Waeſberghe op onſer lieuer Vrouwen
Kerchof. Inden Schildt van Vlaenderen.
Int Iaer ons Heeren M CCCCC.
Ende LXXI

W 8-ce małej. Kart 79 nl. (kustosze A—K).

Książeczka bardzo rzadka; zawiera sentencje greckie w przekładzie łacińskim wraz z tłumaczeniem wierszowanym francuskim i holenderskim i z uwagami w tychże językach. Tekst holenderski drukowany jest czcionkami t. zw. „Caractères de civilité". Por. *BRUNET II, 233.* [2174]

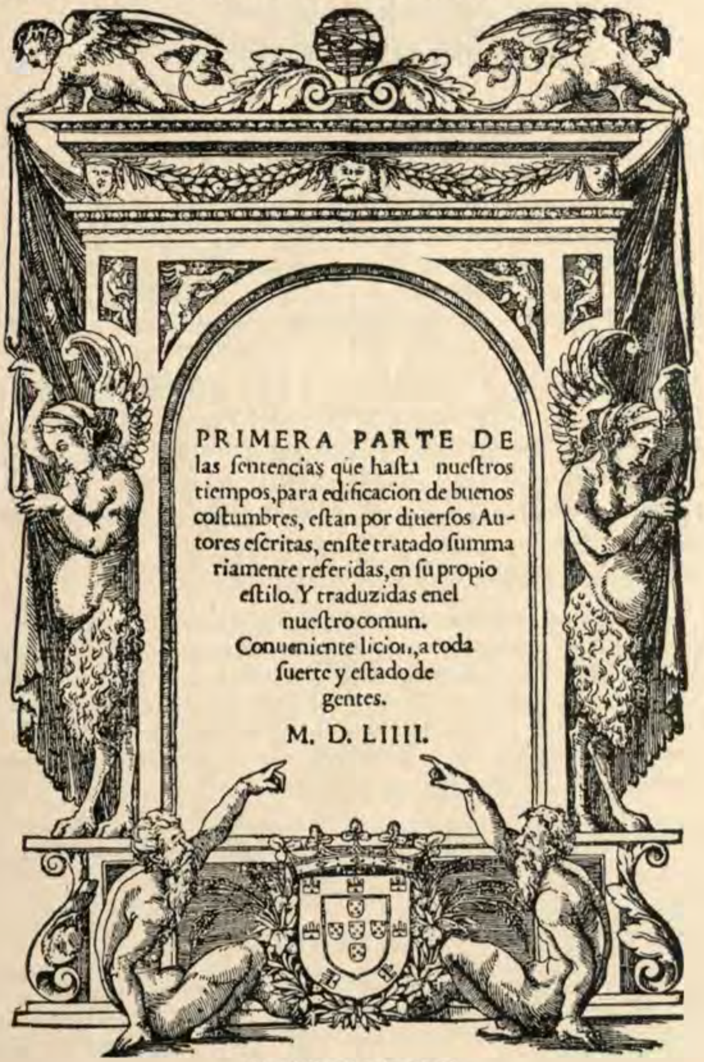
3353. ***SENTENCES ET PROVERBES ANGLAIS.***

Na str. 266—267 czasopisma: Le Magasin Pittoresque .... *Vingt et unième année. 1853 .... Paris ....* Folio. [3698]

3354. ***SENTENCES (LES* ‖ *TRES ELEGANTES* ‖*)*** et belles ‖ Authoritez de plusieurs sages Princes, ‖ Roys, & Philosophes, Grecz, & Latins: ‖ en deux langages, Italien & Fran-‖çois, l'vn respondant à l'au-‖tre, pour ceux qui ‖ les desirent ap-‖prendre. ‖ ❦ ‖ Selon le Temps. ‖ (Drzeworyt.) *A Lyon,* ‖ *Par Iean Temporal,* ‖ *1551* ‖ W 16-ce. Kart 111 nl. (kustosze A—O).

Autorem tej książeczki był NICOLO LIBURNIO. Ob. *SENTENZE (ELEGANTISSIME).* [2443]

3355. ***SENTENCIAS (PRIMERA PARTE DE LAS).***



($^{2}/_{3}$ wielkości naturalnej.)

http://rcin.org.pl

Na ostatniej str. nl. znajduje się następujący kolofon:

Fue impreſſa la preſen-
TE OBRA, EN LA MUY NOBLE
y ſiempre leal ciudad de Coimbra, por Ioan Aluarez
impreſſor del Rey nueſtro ſeñor. Acaboſe a
veinte dias de Marco. De mil y
quinientos y cincuen-
ta y cinco
años.

W 4-ce małej. Str. 340 + 2 nl.

Książka rzadka; zawiera przeszło 3000 sentencji, zebranych z różnych autorów greckich (w tłumaczeniu łacińskim) i łacińskich, starożytnych i średniowiecznych, z paralelami hiszpańskiemi. Spis tych autorów mieści się na str. 6, pod nagłówkiem: *Nombres de los Avtores, que las presentes sentencias escriuen.* Więcej nie wyszło. *Sbarbi 363.* [1766]

3356. *SENTENCIAS (TRESCIENTAS) ARABES:* Quinientas Máximas y Pensamientos de los mas célebres Autores antiguos y modernos; y cincuenta Pensamientos originales del mismo que ha redactado los anteriores. (Drzeworyt.) *Londres: Publicado por R. Ackermann .... y en Megico, Colombia, Buenos Ayres, Chile, Perú, y Guatemala. 1826.* W 16-ce. Str. v + 93.

Na początku przedmowy czytamy: „Las Trescientas Sentencias Arabes, que estan al principio de esta obrita, fueron traducidas y publicadas en 1793, por D. Pablo Lozano y Casela, traductor de la Paráfrasis Arabe de la Tabla de Cebes.“ Przysłowia te arabskie zajmują str. 1—15; str. zaś 16—86 mieszczą w sobie wymienione na tytule: *Quinientas Máximas y Pensamientos,* a str. 87 do końca: *Cincuenta Pensamientos etc.* — Ob. *Sbarbi 376.* [3064]

3357. —— (To samo dzieło) .... *Ibid. 1832.* W 16-ce. Str. vii + 93. [740]

3358. *SENTENTIAE & PROVERBIA.*

Przysłowia i sentencje łacińskie z odpowiedniemi niemieckiemi, pomieszczone na str. 114—128 starej książeczki (w 8-ce małej), w której brak początku i karty tytułowej. Zdaje się, że to gramatyka łacińska, przeznaczona dla szkół niemieckich. [1412]

3359. *SENTENTIAE ET PROVERBIA.*

SENTENTIAE ET PROVERBIA
EX OMNIBVS PLAVTI ET
TERENTII COMOEDIIS.



PARISIIS.
EX OFFICINA ROB. STEPHANI.
M. D. XXX.

W 8-ce małej. Str. 79. [3460]

3360. *SENTĒTIAE & PRO-‖VERBIA* ‖ ex ‖

Plauto	Persio	Stathio
Terentio	Lucano	V. Flacco
Virgilio	Seneca	Catullo
Ouidio	Lucretio	Propertio
Horatio	Martiale	Tibullo
Iuuenale	Sillio Italico	Claudiano

(Drzeworyt.) *Parisiis.* ‖ *Ex officina Roberti Stephani.* ‖ *M. D. XXXIIII.* ‖ W 8-ce małej. Str. 160.

Dupl. 129. [2175]

3361. —— (To samo dzieło) .... Index sententiarum & prouerbiorum. ‖ (Drzeworyt.) *Lvtetiae.* ‖ *Ex officina Roberti Stephani typograpgi (sic) Regij.* ‖ *M. D. XLVIII.* ‖ W 8-ce małej. Str. 152 + 15 nl. [3892a]

3362. *SENTENTIAE ET PROVERBIA.*

SENTENTIAE
ET PROVER-
BIA EX POETIS
LATINIS.

His adiecimus
LEOSTHENIS
COLVANDRI SENTENTIAS
prophanas, ex diuersis Scriptoribus,
in communem puerorum usum,
collectas.



Venetijs. M D XLVII.

W 8-ce małej. Str. 226 + 2 nl.

Pierwsze 160 str. są identyczne z książką poprzednią. [1549]

3363. *SENTENTIAE SACRAE*, dominicalibus et festorum Evangeliis accomodatæ. — Geistliche Sprüche, Auf die ordentliche Sonntage und Fest-Evangelia gerichtet. Lateinisch und Deutsch. Dantzig, *1741.* Gedruckt und verlegt von Thom. Joh. Schreiber .... W 8-ce małej. Str. 96. [1550]

3364. *SENTENZE E DETTI NOTABILI* di vari autori recati in versi italiani nel buon secolo della lingua finora inediti.... *Modena, tipi di Nicola Zanichelli e Soci 1863.* W 8-ce. Str. 20.

Autorem broszurki, podpisanym pod dedykacją, jest: D. Luigi Lenzotti. [2394]

http://rcin.org.pl

3365. *SENTENZE (ELEGANTISSIME).*

ELEGANTISSIME
SENTENZE ET AUTHORITATI
suauißime di molti sauij & preclari Principi, Regi, & Philosophi, Greci & Latini, in doi lingue, cioe Italiana & Francese, corrispondenti l'una con l'altra, per coloro che disiderano impararle.

LES TRESELEGANTES
SENTENCES ET BELLES AUTHO-
ritez de plusieurs sages Princes, Roys, & Philosophes, Grecz, & Latins: en deux langages, Italien & Françoys, l'un correspondant a l'autre, pour ceulx qui les desirent apprendre.

AVEC PRIVILEGE.

A PARIS
Par Gilles Corrozet, en la grand' salle du Palais.

1546

W 12-ce. Kart 92 nl. (kustosze A—M).

Książeczka identyczna z opisaną wyżej pod nr. 3354, p. t. „*Les très elegantes Sentences*“. Autorem więc i tego dziełka był Nicolo Liburnio. Na ostatniej stronicy znajduje się następująca marka drukarska Corrozet'a:



[3138]

3366. ***SENTENZE MASSIME E PROVERBJ*** estratti dalle rime di Messer Francesco Petrarca con annotazioni da E. C. *Venezia, Antonio Clementi Tip. Editore. 1838.* W 8-ce małej. Str. 40.

Pitrè 2523. [2177]

3367. ***SENTENZE MORALI*** di Filosofi Greci, di Seneca, Publio Siro e d'altri volgarizzate nel secolo decimoquarto. Tre testi di lingua, due per la prima volta ora publicati, il terzo ridotto a più corretta lezione per cura di Maurizio Moschini. *Milano. Presso Ant. Fort. Stella e Figli 1827.* W 8-ce. Str. viii + 87. [2176]

3368. ***SENTENZE, PROVERBI ECC.*** raccolti da me E. A. *1836*
MS. per mio uso. W 4-ce małej. Kart 8.

Manuskrypt, zawierający kilkaset przysłów włoskich. [3873]

3369. ***SENTENZE PROVERBIALI (CINQUANTA)*** recate in versi italiani. (Na karcie przed tytułem:) Nelle faustissime nozze Paccanoni-Bernardi. *I. R. privil. prem. stabilimento Minelli in Rovigo 1860.* W 8-ce. Str. 25.

Str. 11—17 zawierają 50 przysłów włoskich, ujętych w dwuwiersze; tekst zaś tych przysłów znajduje się w „Annotazioni", na str. 19—25. Dedykacja podpisana inicjałami G. A. P. [2974]

3370. ***SENTENZE PROVERBIALI (VENTICINQUE)*** recate in versi italiani. (Na pierwszej stronicy:) Nelle faustissime nozze Bernardi-de Toffoli. *Venezia. Tipografia L. Merlo di G. B. MDCCCLXIX.* W 8-ce. Str. 16.

I tu również tekst rymowanych 25 przysłów przytoczony jest w „Annotazioni", na str. 11—16. Dedykacja podpisana inicjałami G. P. — *Pitrè 3377.* [3253]

3371. **SEPP, P. B.**

Lanx satura auctior. Eine Sammlung von lateinischen und deutschen Versen, Sprüchen und Redensarten. Programm des kgl. humanistischen Gymnasiums St. Stephan in Augsburg.... von P. B. Sepp, Kgl. Gymnasialprofessor. *Augsburg. Druck von Ph. J. Pfeiffer. 1894.* W 8-ce. Str. 200.

Jest to dodatek do sprawozdania: Jahresbericht über das königliche katholische Lyzeum und Humanistische Gymnasium bei St. Stephan in Augsburg. Im Schuljahre 1893/94 .... Str. 62. [3462]

3372. —— Wichtige Gesundheitsregeln. Zusammengestellt von P. B. Sepp.... Fünfte Auflage. *Augsburg. Kranzfelder'sche Buchhandlung. 1893* .... W 8-ce małej. Str. 27.

Zawiera między innemi i przysłowia higjeniczne. [3675]

3373. **SERDOBOLSKIJ, A.**

Книжка для чтенія въ начальныхъ народныхъ школахъ (съ обозначеніемъ удареній косыми буквами). Составилъ А. Сердобольскій. Изданіе второе, дополненное . . . . *Казань. Типографія Императорскаго Университета. 1879.* W 8-ce. Str. x + 160.

Str. 69—100: *Разсказы на пословицы.* (13 powiastek, osnutych na tle przysłów.) [2312]

3374. **SERDONATI, Francesco.**

Proverbi fiorentini di Francesco Serdonati, aggiuntivi alcuni veneti in versi rimati. *Padova 1871, Stabilimento Tipografico e Stereotipo dei Fratelli Salmin.* W 8-ce. Str. 23.

Jest to wyciąg z rękopisu przysłów, znajdującego się we Florencji, w „Biblioteca Magliabechiana“; wydawcą broszurki był Pietro Ferrato, podpisany pod dedykacją. *Pitrè 3280.* [2700]

3375. —— Novellette tratte dai Proverbi fiorentini inediti di Francesco Serdonati. *Padova, tip. Luigi Penada 1873.* W 4-ce. Str. 32.

Jako autor tej fraszki podpisał się pod przedmową: Prof. Pietro Ferrato. Na okładce wydrukowano: „Nozze Pizzati-Brunello.“ *Pitrè 3281.* [2285]

3376. —— Proverbi inediti di Francesco Serdonati. Aggiuntovi una Supplica dello stesso al Consiglio dei CC. *Padova, tipografia L. Penada 1873.* W 4-ce. Str. 20.

Na okładce czytamy: „Per laurea in legge Pietro Luigi Zannini“. Dedykację podpisał wydawca: Prof. Pietro Ferrato. *Pitrè 3283.* [3463]

SERÉ, Ferdinand ob. Lacroix etc.

3377. **SEREDYŃSKI, Władysław i Anastazya Hr. DZIEDUSZYCKA.**

Wypisy, przykłady i wzory form prozy i poezyi polskiéj. Książka do czytania ułożona przez Dra Władysława Seredyńskiego i Anastazyą hr. Dzieduszycką. Wydanie drugie. *Warszawa. Nakładem Gebethnera i Wolffa. 1881.* W 8-ce. Str. v + 882 + viii.

Str. 471—475: *Przysłowia historyczne. — Przysłowia.*
„ 475—479: *Zdania, myśli, ziarnka mądrości.* [1198]

SERGJEJEW, Aleksjej ob. *(Posłowicy) Пословицы (Русскія).*

SERPEILLE, Joseph ob. Oihenart.

3378. **SERZ, Georg Thomas.**

Handbuch der griechischen und lateinischen Sprichwörter von Georg Thomas Serz .... Erster Theil. Nürnberg, im Verlag der Stiebner'schen Buchhandlung und Buchdruckerey, *1792*. W 8-ce. Str. 2 nl. + 635.

Zdaje się, że tom drugi nie wyszedł. *Dupl. 103.* [2286]

3379. —— Teutsche Idiotismen, Provinzialismen, Volksausdrücke, sprüchwörtliche und andere im täglichen Leben vorkommende Redensarten in entsprechendes Latein übergetragen und nach dem Alphabet geordnet von M. Georg Thomas Serz .... Nürnberg, bei Adam Gottlieb Schneider und Weigel .... *1797*. W 8-ce. Str. 2 nl. + 184 + 1 nl.

Dupl. 695. [1114]

3380. **SESSA, Giuseppe.**

Manuali Hoepli. — Dottrina popolare in quattro lingue (Italiana, Francese, Inglese, Tedesca). I. Espressioni Famigliari e Motti Popolari. II. Frasi Commerciali. III. Proverbi, raccolti e ordinati da Giuseppe Sessa. Seconda Edizione aumentata e corretta. *Ulrico Hoepli .... Milano 1891.* W 12-ce. Str. 4 + 211 liczb. u dołu.

Str. 182—211: *Proverbi. — Proverbes. — Proverbs. — Sprichwörter. Pitrè 3286.* [2455]

3381. **SEVERINI, Vincenzo.**

Vincenzo Severini. Raccolta di Proverbi moranesi .... *Castrovillari. Tipografia di F. Patitucci 1889.* W 8-ce. Str. 78 + 1 nl.

Pitrè 3287. [2238]

3382. **SEVES, Filippo.**

La Donna e il Matrimonio nei Proverbi piemontesi. Saggio per cura di Filippo Seves. *Pinerolo. Tipografia A. Zanetti 1893.* W 8-ce. Str. 22.

Na okładce wydrukowano: „Nozze Pittavino-Allard. 2 Febbrajo MDCCCXCIII"; a na stronicy przed tytułem: „Edizione di soli 50 esemplari." *Pitrè 6148.* [3254]

3383. —— Proverbi piemontesi. (Podpisano: Filippo Seves.)

Na str. 505—518 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Tredicesimo. Palermo-Torino .... 1894.* W 8-ce. [773]

SEXTUS POMPEJUS FESTUS ob. *Cornucopiae.*

3384. **SEYBOLD, Johann Georg.**

Viridarium ‖ Selectissimis Parœmiarum & Sen-‖tentiarum Latino-Germanicarum floscu-‖lis amœnissimum, ex optimis quibusque tam ‖ vetustissimis quàm recentissimis Auctoribus ita ‖ adornatum, ut non modò Scholaribus & Stu-‖diosis; verùm etiam Theologis, Politicis, imò ‖ quibuscunque aliis, sive literatis sive illite-‖ratis in Sermonibus & Scriptis per-‖ magno usui esse possit. ‖ Lust-Garten/ ‖ Von auserlesenen Sprüch-wör-‖tern/ auch schönen und denckwürdigen ‖ Sitten- und Lehrsprüchen/ rc. aus den besten so-‖wol alten als neuen Auctoribus bestehend: So ‖ nicht nur für die Scholaren und Studiosos, sondern ‖ auch für Geist-liche und Weltliche/ ja für jedermän-‖niglich/ er sey gelehrt oder ungelehrt/ in Reden ‖ und Schrifften/ überaus dienlich/ also ‖ zu-gerichtet und eröffnet ‖ Von ‖ Johann Georg Seybold/ Gymnasii ‖ Halensis Collega. ‖ Mit einem gedoppelten und sehr nutz-‖lichem Register geziert. ‖ Nürnberg/ ‖ In Verlegung Wolffgang Moritz Endter/ und ‖ Johann Andreae Endters Sel. Erben. ‖ *Anno M. DC. LXXVII.* ‖ *Cum Privilegio Sacrae Caesareae Majestatis.* ‖ W 8-ce małej. Str. 12 nl. + 666 + 246 nl.

Dupl. 166. [591]

3385. —— Selectiora ‖ Adagia ‖ Latino-Germa-‖nica ‖ In ‖ gratiam et usum ‖ scholasticæ juventutis ‖ olim privatim collecta, & in Alpha-‖beti seriem concinnata; ‖ Nunc ‖ Superiorum auctoritate & jussu ‖ publicè typis demandata; ‖ Studio ‖ Johannis Georgii Seyboldi, ‖ Halâ Suevi, ibidemque Præcepto-‖ris Classici. ‖ *Cum Privilegio Sacr. Caes. Majest. & Sereniss.* ‖ *Elect. Saxoniae.* ‖ *Norimbergae,* ‖ *Sumptibus Wolfgangi Mauritii* ‖ *Endteri.* ‖ *Anno M. DC. LXXXIII.* ‖ W 16-ce. Str. 392 + 110 nl.

Dzieło zawiera przysłowia łacińskie z odpowiedniemi niemieckiemi. Ostatnie zaś 110 str. nl. obejmują: Register der Teutschen Sprüchwörter. *Dupl. 166.* [331]

3386. —— (To samo dzieło).... *Cum S. Caesareae & Regiae Polonicae Majestatum Privilegiis. Ibid. M. DCC. XXIII.* W 16-ce. Str. 392 (mylnie 372) + 110 nl. [3464]

3387. **SEYMOUR, C. A. E.**

Allgemeines Englisch-Deutsches Glossarium, oder Sammlung veralteter und unverständlicher Wörter und Redensarten englischer und schottischer Dichter, von Chaucer bis zur gegenwärtigen Zeit, von C. A. E. Seymour .... Durchgesehen und vermehrt von Dr. J. G. Flügel....

A General English and German Glossary; or, Collection of Words, Phrases, Names, Customs, Proverbs, &c. which occur in the Works of English and Scotch Poets, from the time of CHAUCER to the present Century, by C. A. E. SEYMOUR . . . . Revised and augmented by Dr. J. G. FLÜGEL. *Leipsic, printed for Ernest Fleischer. 1835.* W 4-ce. Str. x + 206. [741]

SFORZA PALLAVICINO ob. LUCARINI.

SHAKESPEARE ob. DYER; MAIR; MARSH; MORGAN; NARES; POTT, MRS. HENRY; *TRUTHS.*

SHARMAN, Julian ob. HEYWOOD.

SHERWOOD, Robert ob. COTGRAVE.

3388. **SHIRT, Geo.**
MS.

پَهاکا سِندِی Paháká Sindhi. Sindhi Proverbs. Order: 1. Proverb in Sindhi, 2. D° Transliterated. 3. Literal translation. 4. Corresponding Proverb in English or other language. GEO. SHIRT. Folio. Kart 66 (٦٦) pisanych tylko recto.

Manuskrypt zawierający 511 numerów. Dar pani Johanny Mayreder w Wiedniu, jako pamiątka po jej mężu, Karolu. [497]

3389. **SHREE LULLOO LAL KUB.**

لطايف ہندی Or, the new Cyclopædia Hindoostanica of Wit; Containing a choice Collection of Humorous Stories, in the Persian and Nagree Characters; Interspersed with Appropriate Proverbs, Anti-bilious Jests, Brilliant Bon Mots, and Rallying Repartees, in the Rekhtu & Brij B,hasha Dialects. To which is added, a Vocabulary of the Principal Words, in Hindoostanee and English. By SHREE LULLOO LAL KUB, B,hasha Moonshee in the College of Fort William. Calcutta: *Printed at the India Gazette Press. 1810.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 124 (१२४) + 158 (١٥٨) liczb. z prawej strony + 86 + 1 nl. [3737]

SIBERUS ob. CATO.

3390. **SICHLER, Léon.**

Proverbes et dictons russes sur la Russie et ses habitants. (Na końcu: Traduit du russe par LÉON SICHLER.)

Na str. 91—96 czasopisma: Revue des Traditions populaires . . . . *4e Année. — N° 2. — Février 1889. Paris* . . . . W 8-ce. [2145]

3391. **SIDORATSKY.**

Petit Manuel de Langue Russe

А Б В Г Д Е Ж
З И І К Л М Н
О П Р С Т У Ф
Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы
Ь Ѣ Э Ю Я Й Ё

Sidoratsky, Professeur de Russe. *A Paris 50, Rue Mozart, 50. Prix 25 centimes.* W 32-ej. Str. 15 + 1 nl.

Str. 12—14: *Proverbes.* (Przysłowia rosyjskie w oryginale.)
„ 14: *Traduction de ces Proverbes.*

Książeczka wyszła w r. *1893,* z okazji przybycia marynarzy rosyjskich do Tulonu i Paryża. [2953]

SIEBENKEES, J. C. ob. Sprichwörter (Deutsche).

SIELINSKI ob. Seidlitz.

3392. **SIEMIEŃSKI, Lucyan.**

Kartka z dziejów sztuki i poezyi przez Lucyana Siemieńskiego. *Żytomiérz, nakładem spółki wydawniczo-księgarskiéj. 1860.* W 8-ce małej. Str. 171 + 1 nl.

Ostatnia stronica nl. zawiera: *Przysłowia malarskie.* [1115]

3393. **SIERAKOWSKI, M.**

MS. [List pisany do Stanisława Jachowicza w przedmiocie zbierania przysłów, których wiele tamże przytoczono. List nosi datę: *Łysaków d: 4º Kwietnia 1852 r.* i podpisany: M. Sierakowski]. [3065]

3394. ***SIERMON EN PROVERBES*** pa l' curé d'Lambusaut, en 1747.

Li Marmite. Gazette Wallonne .... *Nº 41 .... Do 6 au 13 octobe 1895 .... Bruxelles.* Folio.

Humoreska w formie kazania z ambony, obfitująca w przysłowia w narzeczu walońskim. [3465]

SIEVERS, Eduard ob. Steinmayer und Sievers.

SIGISMUNDUS (IMPERATOR) ob. Margarita facetiarum.

SILLIUS ITALICUS ob. *Sentētiae & Proverbia.*

3395. **SILVA, Carlos Martínez.**

Los Refranes y la Economía política. Leído ante la Academia Colombiana. (Podpisano: Carlos Martínez Silva.)

Na str. 241—252 czasopisma: La Universidad, órgano del Instituto Nacional del mismo nombre. *Serie V. Numero 7. San Salvador, marzo de 1895.* W 4-ce. [3466]

SILVESTRAITIS ob. Davainis-Silvestraitis.

SIMON ob. Clement-Simon.

3396. **SIMON, Ch. F. L.**

Nützliche und unterhaltende Belehrungen für die Jugend .... von Dr. Ch. F. L. Simon .... Wohlfeilere Ausgabe. Leipzig, Verlag der Lehnhold'schen Buchhandlung. *1839.* 3 części w jednym tomie. W 8-ce. Str. xiv + 226; xvi + 107 + 1 nl.; vi + 273 + 1 nl.

Część II, str. 1—80: Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten. [1811]

3397. **SIMON, Jeremias.**

Gnomologia ‖ Proverbialis-Poetica, ‖ Das ist: ‖ Poetische Sprüchworts-Weise ‖ abgefassete ‖ Lehr-Sätze ‖ und ‖ Lebens-Regeln/ ‖ Oder ‖ Außerlesene/ und im gemeinen Leben ge-‖bräuchliche schöne Lateinische Verse/ ‖ So da entweder ein Sprich-Wort/ oder ‖ nützliche Lehre/ oder auch sonst was merck- und ‖ denckwürdiges in sich begreiffen/ ‖ Aus den besten/ so wohl Alten als Neuen ‖ Poeten vor dessen zusammen getragen/ nach ‖ dem Alphabeth in richtige Ordnung ge-‖ bracht/ ‖ Und in Teutsche Reymen übersetzet ‖ Anjetzo aber auffs neue übersehen/ und zum ‖ Druck ausgefertiget ‖ von M. Jeremias Simon/ Käyserl. Poëten/ ‖ und dero Zeit Pfarrern zu Limehna. ‖ Leipzig/ ‖ Gedruckt und zu finden bey Christian Michaeln/ *1683.* ‖ W 8-ce małej. Str. 16 nl. + 560.

Dupl. 174. [742]

3398. **SIMON-GÜNZER.**

Dictionnaire des Gallicismes, Proverbes et Locutions familières de la Langue française, à l'usage des Allemands qui s'adonnent à l'étude de cette Langue. Par Simon-Günzer. *Darmstadt, 1830.* W 8-ce. Str. v + 1 nl. + 512.

Dupl. 358. [966]

SIMONENKO ob. Nomis.

3399. **SIMROCK, Karl.**

Die deutschen Sprichwörter. Gesammelt von Karl Simrock. Frankfurt a. M. Verlag von Christian Winter. Gedruckt in diesem Jahr. W 8-ce małej. Str. v + 1 nl. + 677.

Zawiera przeszło 13000 przysłów. Por. *Stirl. 20.* — Ob. także: Gabriel und Supprian; Schmitz, J. H. [183]

3400. **Sinnsprüche (Die)** am Schweizerhause zu Gleichenberg nebst einer poetischen Beigabe .... Wien. Druck und Commissionsverlag von Carl Gerold's Sohn. *1865.* W 12-ce. Str. 40.

Zawiera niektóre przysłowia niemieckie. [184]

3401. SIRACH, Jesus.

Jhesus ‖ Syrach ‖ Deudsch. ‖ Marth. Luth. ‖ Wittemberg. ‖ *M. D. LI.* ‖ (Na końcu:) Gedruckt zu Wit-‖temberg/ Durch Peter ‖ Seitz. ‖ W 8-ce małej. Kart 103 nl. (kustosze A—N).

Jest to tłumaczenie niemieckie Przypowieści SYRACHA, dokonane przez MARCINA LUTRA. Wydanie dość rzadkie. Dar p. M. Sondheima w Frankfurcie n. M. Por. *STIRL. 48.*

Przypowieści SIRACHA czyli SYRACHA (Ecclesiasticus) należą do apokryfów Pisma św. i przechowały się w całości li tylko w przekładzie greckim, z którego były tłumaczone na wszystkie prawie języki. Dopiero niedawno odnaleziono fragment starożytnego oryginału hebrajskiego (ob. niżej nn. 3410—12). Istnieje inna jeszcze książka hebrajska, znana pod nazwą BEN SIRA (Alphabetum Siracidis), również treści przysłowiowej (ob. wyżej nn. 247—249), która atoli jest pseudografem średniowiecznym i niema nic wspólnego z książką SYRACHA. [3167]

3402. ——

Gežus Syrach/
ginák Knijhy Eklezya-
stykus/ o dobrých Mrawijch
a chwalitebném obcowánij: wſſem
Hoſpodářům/Dijtkám/a Czelád-
ce k čijtánij welmi vžitečné/ w gi
ſtá mijſta Obecnij/a hlaw-
nij Artykule Křeſtian-
ſkého včenij porá-
dně ſebrané.

II Petr I.
Duchem Swatym gſauce nad-
chnuti/mluwjwali Swatij
Božij Lidé:

M. D. LVII.

W 8-ce małej. Kart 4 nl. + clxxix liczb. recto + 4 nl.

Tłumaczenie czeskie Przypowieści SYRACHA, nadzwyczaj rzadkie. Oprócz tego książka zawiera jeszcze na kartach cxxxv^{v}—clxi^{v}: ¶ Wybrané řečí z Přijslowij Sſalomúnowých. — Na końcu znajduje się następujący kolofon:

¶ Wytisstěno w Starém Mě-
ſtě Pražſkém v Giřijka Melan-
trycha Rožďalowſkého.

[3899]

3403. SIRACH, Jesus.

SENTENTIÆ
IESV SYRA
CIDAE, ADDITA
EXPLICATIONE
DAVIDIS CHYTRÆI.



WITEBERGÆ
EXCVDEBAT IOHANNES
CRATO
ANNO M. D. LXV

W 8-ce małej. Str. 11 nl. + 429 + 2 nl.

Tłumaczenie łacińskie z komentarzem w tymże języku. Na ostatniej stronicy nl. znajduje się następujący drzeworyt:



[986]

3404. **SIRACH, Jesus.**

Sententiæ ‖ Iesv Siracidæ, ‖ Græce svmma diligen-‖tia et stvdio singvlari ‖ editæ, Cum necessarijs No-‖tationibus, ‖ Ioachimo Camera. Pabep. ‖ Avtore. ‖ (Drzeworyt.) *Lipsiae,* ‖ *Anno* ‖ *M. D. LXVIII.* ‖ *Cvm privilegio.* ‖ W 8-ce małej. Str. 19 nl. + 241 + 9 nl.

Str. 1—139: *Σοφία ἡ πανάρετος ΙΗΣΟΥ υἱοῦ ΣΕΙΡΑΧ.*
„ 140—241: *Ioachimi Camerarii Annotata ad Libellvm Iesv Siracidae.* [2325]

3405. —— Sapientia ‖ Iesv filii Sira-‖chi, sive Liber de vni-‖versa virtute, interpre-‖tatione Latina ex-‖positvs ‖ a ‖ Ioach. Camerar. ‖ cvm qvorvndam ‖ locorum notatione. ‖ (Drzeworyt.) *Lipsiae,* ‖ *Anno* ‖ *M. D. LXVIII.* ‖ *Cvm privilegio.* ‖ W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 158.

Tłumaczenie łacińskie Syracha, dokonane przez Camerarius'a, z krótkiemi uwagami. [2325a]

3406. —— Σοφία ΣΕΙΡΑΧ ‖ sive ‖ Ecclesiasticvs, ‖ Græce ad exemplar Romanum, & ‖ Latine ex interpretatione ‖ I. Drusii, ‖ Cum castigationibus siue notis eiusdem, ‖ Ad Reuerendissimum in Christo patrem ‖ D. Iohannem VVhitgiftvm ‖ archiepiscopum Cantuariensem &c. ‖ (Drzeworyt.) *Franekerae* ‖ *Excudebat Aegidius Radaeus,* ‖ *Ordinum Frisiae Typographus.* ‖ *CIↃ. IↃ. XCVI.* ‖ W 4-ce małej. Str. 14 nl. + 147 + 1 nl. + 156 nl.

Str. 1—147 zawierają tekst grecki z tłumaczeniem łacińskim Drusius'a na marginesach; stronice zaś 156 nl.: *I. Drvsii in Sapientiam Iesv Sirach sev Ecclesiasticvm castigationes sive notae. 1596.* [1635]

3407. SIRACH, Jesus.

Jesus Sirach Teutsch. In Latein Ecclesiasticus genannt/ von Bürgerlichen Tugenden und Erbarer Haus-Zucht. Samt einem Register. Nürnberg, Verlegt durch Johann Andreä Endters seel. Erben. Im Jahr Christi *1728*. W 16-ce. Kart 110 nl. (kustosze A—D).

Jest to inne, późniejsze wydanie tłumaczenia LUTRA (ob. wyżej nr. 3401). [3900]

3408. —— Sittenlehre Jesu des Sohns Sirach. Neu übersetzt mit erleuternden und kritischen Anmerkungen von J. W. Linde. Herausgegeben und mit einer Abhandlung begleitet von August Hermann Niemeyer .... Leipzig, bey Weidmans Erben und Reich. *1782*. W 8-ce. Str. 251. [1999]

3409. —— חכמת יהושע בן סירא נעתק ללשון עברי ואשכנזי ותרגום ארמית עם באור הענין והערות מוסר מאת יהודא ליב בן זאב. נדפס רביעית בתוספת תקון הלשון והמליצות. BEN SIRA .... *Wien, gedruckt bey Anton Edlen v. Schmid .... 1828*. W 8-ce. Kart 7 nl. + 104 (קד) liczb. z prawej strony.

Zawiera tekst syryjski z tłumaczeniem hebrajskim i niemieckim BEN-SEW'A, oraz z krótkim komentarzem tegoż. Tekst syryjski i tłumaczenie niemieckie są również drukowane czcionkami hebrajskiemi. [804]

3410. —— The Original Hebrew of a Portion of Ecclesiasticus (xxxix. 15 to xlix. 11) together with the early Versions and an English Translation followed by the Quotations from BEN SIRA in Rabbinical Literature edited by A. E. COWLEY, M. A., and AD. NEUBAUER, M. A. With two Facsimiles. *Oxford, at the Clarendon Press MDCCCXCVII*. W 4-ce. Str. xlvii + 41 liczb. z prawej strony.

Jest to niedawno odnaleziony fragment hebrajskiego oryginału Przypowieści SYRACHA, do którego wydawcy dodali tekst syryjski, grecki, starołaciński oraz tłumaczenie angielskie. Wymienione na tytule dwa faksimilia przedstawiają podobiznę pierwszej i ostatniej stronicy oryginału (Rozdź. xxxix, 15—28 i xlviii, 24—xlix, 11). Pierwsza karta była już wprzód wydana i krytycznie opracowana przez SCHECHTER'A (ob. wyżej nr. 3222). [3676]

3411. —— Das hebräische Fragment der Weisheit des JESUS SIRACH herausgegeben von RUDOLF SMEND. (Abhandlungen der königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. Philologisch-historische Klasse. Neue Folge Band 2. Nro. 2.) *Berlin, Weidmannsche Buchhandlung. 1897*. W 4-ce. Str. 1 nl. (przed kartą tytułową) + 34.

Jest to przedruk fragmentu, opisanego w numerze poprzednim, z niektóremi poprawkami. [3784]

3412. **SIRACH, Jesus.**

L'Ecclésiastique ou la Sagesse de Jésus, fils de Sira. Texte original hébreu édité, traduit et commenté par Israel Lévi.... Première partie (ch. xxxix, 15, à xlix, 11). (Bibliothèque de l'École des Hautes-Études. Sciences religieuses. Dixième Volume—Fascicule premier.) *Paris, Ernest Leroux .... 1898.* W 8-ce. Str. lvii + 149.

Zawiera również wymieniony fragment oryginału z tłumaczeniem i obszernym komentarzem francuskim. — Ob. jeszcze: Dukes; Knobelsdorff; Romanczuk; Schlatter. [3846]

3413. **SIRET, P. L.**

Éléments de la langue Anglaise, ou Méthode pratique pour apprendre facilement cette langue; par P. L. Siret. Nouvelle édition, Revue, corrigée avec soin et considérablement augmentée Par M. H. Poppleton.... *A Paris, Chez Théophile Barrois Fils .... 1814.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 172.

Str. 139—143: *Proverbs, or Common Sayings, that answer one another pretty well in both Languages. — Proverbes, ou Dires communs, qui se rapportent assez bien dans les deux Langues.* [3256]

3414. —— (To samo dzieło) .... Revue, corrigée et annotée .... Par Alexandre Boniface .... *Paris. Baudry* .... W 8-ce. Str. iv + 210.

Rok druku na karcie tytułowej tego egzemplarza wycięty. Przysłowia zajmują tu str. 165—169. [1812]

3415. **SIRISAKA, Andor.**

Magyar közmondások könyve. Válogatott magyar közmondások, példabeszédek, szólásmódok betürendes gyüjteménye. Több forrás és számos munkatárs gyüjtése után — Hirt János közremüködésével — szerkesztette és kiadja Sirisaka Andor. Szerző tulajdona. *Pécsett, Nyomatott Engel Lajos könyvnyomdájában. 1890.* W 8-ce. Str. lxx + 1 nl. + 279.

Oprócz bogatego zbioru przysłów węgierskich, książka zawiera także obszerną bibljografję paremjologji węgierskiej. [2239]

3416. **SIROT, I. M.**

Параллели. Библейскіе тексты и отраженіе ихъ въ изреченіяхъ русской народной мудрости. Составилъ И. М. Сиротъ. Выпускъ I. Изреченія и притчи Ветхаго Завѣта въ сопоставленіи съ русскими народными пословицами и поговорками. *Одесса. Типографія Бланкоиздательства М. Шпенцера .... 1897.* W 8-ce. Str. 117.

553 numera. [3836]

SITZUNGSBERICHTE DER . . . . AKADEMIE . . . . ZU MÜNCHEN ob. Hofmann; Krumbacher; Lauth; Wölfflin.

3417. **SJEROSZEWSKIJ, W. L.**

Якуты. Опытъ этнографическаго изслѣдованія В. Л. Сѣрошевскаго . . . . Подъ редакціей профессора Н. И. Веселовскаго. Томъ I. Съ 168 рисунками, портретомъ и картой. *С.-Петербургъ. Типографія Главнаго Управленія Удѣловъ . . . . 1896.* W 8-ce dużej. Str. xii + 719 + 1 nl.

Na str. 597 autor podaje kilka przysłów Jakutów w tłumaczeniu rosyjskim. [3677]

3418. **SJÖGREN, Andreas Joh.**

Ueber die Finnische Sprache und ihre Literatur. Vom Dr. And. Joh. Sjögren . . . . *St. Petersburg. Gedruckt bey N. Gretsch.* W 8-ce. Str. viii + 70 + 1 nl.

Przedmowa nosi datę: *14 April 1821.* Str. 65—70 zawierają: *Anhang von finnischen Sprichwörtern zu S. 38.* (Przysłowia fińskie z tłumaczeniem niemieckim.) [592]

3419. —— Joh. Andreas Sjögren's Livische Grammatik nebst Sprachproben . . . . bearbeitet und mit einer historisch-ethnographischen Einleitung versehen von Ferdinand Joh. Wiedemann. (Joh. Andreas Sjögren's Gesammelte Schriften. Band II. Theil I.) *St. Petersburg, 1861 . . . . Eggers et Comp.* . . . . W 4-ce. Str. civ + 480.

Str. 363—365: *Kolkenscher Dialekt. A. Sprichwörter und Räthsel.* (37 numerów w oryginale z tłumaczeniem niemieckim.) [1813]

3420. **SKARBEK, Fryd. Hr.**

Sanszopansiana przez Fryd. Hr. Skarbka. *W Wrocławiu, nakładem Zygmunta Schlettera. 1840.* W 12-ce. Str. 32.

Objaśnienie kilku przysłów polskich w sposób humorystyczny. [1461]

3421. ***(SKAZANIJA) СКАЗАНІЯ (НАРОДНЫЯ)*** Кавказскихъ Горцевъ.

Сборникъ свѣдѣній о Кавказскихъ Горцахъ издаваемый съ соизволенія Его Императорскаго Высочества Главнокомандующаго Кавказскою Арміею при Кавказскомъ Горскомъ Управленіи. *Выпускъ I. IV. Тифлисъ. 1868. 70.* W 8-ce.

Dwa artykuły z osobną paginacją (str. 72 i 33). Pierwszy artykuł mieści w sobie, na str. 16—20, zbiorek przysłów Górali kaukaskich w tłumaczeniu rosyjskim, z dodaniem gdzieniegdzie paraleli w języku francuskim, a na str. 71—72 inny zbiorek, również w tłumaczeniu, ale już pod napisem: *Пословицы.* Drugi zaś artykuł, wydrukowany w zeszycie IV, zawiera na str. 33 także kilka przysłów tychże Górali, również tylko w tłumaczeniu i pod nagłówkiem: *Пословицы.* [177]

3422. **SKOPALÍK, František.**

Památky obce Záhlinic. Sepsal František Skopalík .... I. Část historická.—II. Část topografická. *V Brně 1884—85. Tiskem mor. akc. knihtiskárny* .... 2 części w jednym tomie. W 8-ce. Str. 4 nl. + 178 + 1 nl.; 128 + 1 nl.

Część II, str. 47—63: *Obyčeje a zvyky i pořekadla při výročních slavnostech, ve svátky některých svatých, jakož i při jiných každoročně se opakujících příležitostech.* [3678]

SKRZYDYLKA, Władysław ob. Fredro.

3423. **SKRZYPIŃSKI, P.**

Wykład abecadła polskiego jako wstęp do mowni polskiéj .... Przez P. Skrzypińskiego .... *W Warszawie. W drukarni Józefa Ungra .... 1858.* W 8-ce. Str. 60.

Przytacza wiele przysłów jako przykłady gramatyczne. [1351]

SLAVISCHE BIBLIOTHEK ob. *(Pripowjedki) Приповѣдки (Галицко-Русскіи).*

3424. **SŁAWEJKOW, P. R.**

Български притчи или пословици и характерни думи събрани от П. Р. Славейкова. Част първа (А—Н). *Пловдив. Дружественна печатница «Единство» 1889.* W 8-ce. Str. xxxii + 320.
—— .... Част втора (О—Я). Издава Иванъ П. Славейковъ. *София. Печатница Ив. П. Даскаловъ и С-ие 1897.* Str. xxii + 229 (z portretem autora).

Zbiór zawierający przeszło 17000 numerów. Tom drugi jest wydaniem pośmiertnym. [2287]

3425. ***SŁOWNICZEK WYRAZÓW OBCYCH*** zawierający wyrazy i wyrażenia a także zwroty i przysłowia cudzoziemskie, używane w mowie potocznéj i w prasie peryodycznéj polskiéj. *Wydanie M. Arcta w Lublinie. Warszawa. Nakład i własność wydawcy. 1885.* W 16-ce. Str. 338.

Zawiera zwroty mowy i przysłowia angielskie, arabskie, francuskie, greckie, hebrajskie, hiszpańskie, łacińskie, niemieckie, perskie, rosyjskie, tureckie i włoskie, wszystkie w tłumaczeniu polskim. [743]

SMEND, Rudolf ob. Sirach.

3426. **SMID, Lud.**

Lud. Smids, M. D. Schatkamer der Nederlandsse Oudheden; of Woordenboek, Behelsende Nederlands Steden en Dorpen,

Kasteelen, Sloten en Heeren Huysen, Oude Volkeren, Rievieren, Vermaarde Luyden in Staat en Oorlogh, Oudheden, Gewoontens en Lands wysen. Vercierd met LXII Verbeeldingen .... meeren deels geteekned door Roeland Rochman. Nevens en Bladwyser, in de gedaant van een Land-Chronyk. Tweeden druk. Vermeerdert met Aantekeningen door Pieter Langendyk. (Marka drukarska.) *Te Haarlem, By Joannes Marshoorn .... MDCCXXXVII.* W 8-ce. Str. 16 nl. + 417 + 26 nl.

Str. 318—321: *Spreekwoorden.* (25 numerów.) [2178]

3427. **SMIL VON PARDUBIC.**

Der neue Rath des Herrn Smil von Pardubic, eine Thierfabel aus dem 14. Jahrhundert, nebst dessen übrigen Dichtungen und einer Auswahl seiner Sprüchwörtersammlung. Nach dem böhmischen Originaltext zum ersten Male deutsch bearbeitet von Joseph Wenzig. Leipzig, Verlag von R. Weigel. *1855.* W 12-ce. Str. viii + 85.

Autor oryginału czeskiego, poeta wieku XIV-go, znany jest pod nazwą Smil Flaška z przydomkiem z Pardubic. Str. 75—85 zawierają: Altböhmische Sprüche und Sprüchwörter. (Jest to tłumaczenie niemieckie części oryginału). — Por. jeszcze: Wenzig; *Výbor z Literatury České.* [1116]

SMIRNICKIJ, W. N. ob. *(Posłowicy) Пословицы (Малороссійскія).*

3428. **SMITH, Arthur H.**

The Proverbs and Common Sayings of the Chinese. By Rev. Arthur H. Smith.

Na str. 97—114, 161—176, 241—259 i 321—337 czasopisma: The Chinese Recorder and Missionary Journal. *Volume XIII. Shanghai: American Presbyterian Mission Press. 1882.* W 8-ce. Str. iii + 480.

Przysłowia chińskie przytoczone są w oryginale i tłumaczeniu angielskim. [744]

3429. **SMITH, J.**

Grammatica Quadrilinguis: ‖ Or brief ‖ Instructions ‖ for the ‖ French, Italian, ‖ Spanish, and English ‖ Tongues. ‖ With the Proverbs of Each Lan-‖guage, fitted for those who de-‖sire to Perfect themselves ‖ therein. ‖ By J. Smith, M. A. ‖ *London, ‖ Printed for Dorman Newman, at the ‖ King's Armes in the Poultry, 1674.* ‖ W 8-ce małej. Str. 4 nl. + 264.

Str. 61— 68: *French Proverbs.*
„ 123—132: *Italian Proverbs.*
„ 197—205: *Spanish Proverbs.*
„ 257—264: *Anglicana Proverbia.*

Przysłowia francuskie, włoskie i hiszpańskie znajdują się w oryginale i tłumaczeniu angielskim, angielskie zaś — w oryginale i tłumaczeniu łacińskim. *Stirl. 89.* [3911]

3430. **SMITH, L.** and **ADLER-MESNARD.**

Guide to English and German Conversation for the use of Travellers and Students; by L. Smith and Adler-Mesnard. Containing a vocabulary of all words in ordinary use, the conjugations applied, familiar and elementary phrases, dialogues, idioms, proverbs, models of letters and bills .... *London, George Routledge et Co .... 1853.* W 16-ce. Str. xii + 1 nl. + 367.

Str. 347—356: *Proverbs and Idioms. — Sprichwörter und Spracheigenheiten.* [1117]

3431. **SMITH, L.** and **RONNA.**

Guide to English and Italian Conversation for the use of Travellers and Students; by L. Smith and Ronna. Containing a vocabulary of all words in ordinary use, the conjugations applied, familiar and elementary phrases, dialogues, idioms, proverbs, models of letters and bills .... *Paris. Charles Hingray .... 1852.* W 16-ce. Str. viii + 383.

Str. 347—364: *Proverbs and Idioms. — Proverbi ed Idiotismi.* Ob. *Pitrè 3251.* [3679]

3432. **SNEEDORFF-BIRCH, Fr.**

Dansk Ordføiningslære i Exempler, af Fr. Sneedorff-Birch. Første Hæfte, indeholdende en systematisk ordnet Samling af danske Ordsprog til Indøvelse af Sætningernes Former. Kjøbenhavn. J. H. Schubothes Boghandling. Thieles Bogtrykkeri. *1836.* W 8-ce. Str. 70 + 1 nl.

Książeczka ma jeszcze ogólny tytuł: „Tretten Hundrede Danske Ordsprog, samlede og systematisk ordnede med bestandigt Hensyn til Sætningslæren, af Fr. Sneedorff-Birch ....“ [1814]

3433. **SNEGIREW, I.**

Руские *(sic)* въ своихъ пословицахъ. Разсужденія и изслѣдованія объ отечественныхъ пословицахъ и поговоркахъ. И. Снегирева. .... *Москва. Въ Университетской Типографіи. 1831—34.* 4 tomy w 2-ch. W 8-ce małej. Str. 4 nl. + 174 + 1 nl.; 180; 280; 212 + 1 nl.

Jest to studjum o przysłowiach rosyjskich z przytoczeniem znacznej ich liczby. Oprócz tego autor podaje także przysłowia w języku greckim, łacińskim, tatarskim, oraz w kilku językach słowiańskich (polskim, serbskim, bułgarskim i t. d.). Książka rzadka. *Dupl. 889.* [188]

3434. **SNEGIREW, I.**

Русскія народныя пословицы и притчи, изданныя И. Снегиревымъ. Съ предисловіемъ и дополненіями. *Москва. Въ Университетской Типографіи. 1848.* W 8-ce. Str. xlv + 503 + 1 nl.

Zbiór, zawierający około 10 000 przysłów rosyjskich, ułożonych w porządku abecadłowym. W uwagach przytoczone są paralele angielskie, francuskie, greckie, łacińskie, małoruskie, polskie i serbskie w oryginale. Na początku autor daje spis używanych przez niego źródeł. *Stirl. 90.* [186]

3435. —— Дополненія и прибавленія къ собранію Русскихъ народныхъ пословицъ и притчей, сообщенныя И. М. Снегиревымъ.

Na str. 177—204 pisma: Архивъ историко-юридическихъ свѣдѣній, относящихся до Россіи .... *Книги второй половина вторая. Москва, въ Типографіи Александра Семена .... 1854.* W 8-ce. [5a]

3436. —— Новый сборникъ русскихъ пословицъ и притчей, служащій дополненіемъ къ собранію русскихъ народныхъ пословицъ и притчей, изданныхъ въ 1848 году, И. Снегиревымъ. *Москва. Въ Университетской Типографіи. 1857.* W 8-ce. Str. 90 + 1 nl.

Ob. jeszcze: Afanasjew; Busłajew. [187]

3437. **SNOUCK HURGRONJE, C.**

Mekkanische Sprichwörter und Redensarten gesammelt und erläutert von Dr. C. Snouck Hurgronje. Herausgegeben als Festgabe zum VIIten Internat. Orientalisten-congresse in Wien vom Koninklijk Instituut voor de Taal-, Land- en Volkenkunde van Nederlandsch-Indië. *Haag. Martinus Nijhoff 1886.* W 8-ce. Str. 144.

77 numerów w oryginale arabskim z tłumaczeniem i obszernym komentarzem niemieckim. — Por. także Landberg. [1118]

3438. **SOBOTKA, Primus.**

Rostlinstvo a jeho význam v národních písních, pověstech, bájích, obřadech a pověrách slovanských. Příspěvek k slovanské symbolice. Sepsal Primus Sobotka. (Novočeská Bibliothéka vydávaná nákladem Musea Království Českého. Číslo XXII.) Spisův Musejních Číslo CXLVII. *V Praze. Nákladem Matice České. 1879.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 344.

Zawiera między innemi przysłowia czeskie o roślinach. [1119]

3439. ***(SOBRANIJE) СОБРАНІЕ.***


СОБРАНІЕ

4291.

ДРЕВНИХЪ

РОССІЙСКИХЪ

ПОСЛОВИЦЪ.

Печатаны при Императорскомъ

Московскомъ Университетѣ

1770. года.

W 8-ce małej. Str. 320 + 2 nl.

Jeden z najstarszych drukowanych zbiorów przysłów rosyjskich, ułożony abecadłowo. Wydanie rzadkie. [1442]

3440. —— (To samo dzieło) .... Изданіе Третіе. *Москва. Въ Типографіи Компаніи Типографической, 1787.* W 8-ce. Str. 203. [1433]

3441. *(SOBRANIJE) СОБРАНІЕ (ПОЛНОЕ)* русскихъ пословицъ и поговорокъ, расположенное по азбучному порядку. Съ присовокупленіемъ таблицы содержанія оныхъ, для удобнѣйшаго ихъ прискaнія .... *Санктпетербургъ, въ типографіи Карла Крайя. 1822.* W 8-ce. Str. 1 nl. + vii + 1 nl. + 31 + 296.

Przedmowa podpisana inicjałami autora: Д. К., t. j. Дмитрій Княжевичъ. Książka zawiera 5365 numerów. [626]

3442. *(SOBRANIJE) СОБРАНІЕ ПОСЛОВИЦЪ* и поговорокъ русскаго народа. Украшенное 25 рисунками. *Санктпетербургъ. Въ типографіи Императорской Академіи Наукъ. 1862.* W 12-ce. Str. v + 290. [189]

3443. **SOBRINO, François.**
Dialogues nouveaux en Espagnol et François, Avec beaucoup de proverbes, & des explications de plusieurs façons de parler, propres à la Langue Espagnole; la construction de l'Univers, les principaux termes des Arts & des Sciences, avec une Nomenclature à la fin, par François Sobrino .... Quatrième édition. (Drzeworyt.) *A Brusselle, Chez François Foppens. MDCCXXIV.* W 8-ce małej. Str. 8 nl. + 350 + 1 nl.

Ob. *Sbarbi 133.* [1815]

3444. —— Grammaire Espagnole de Sobrino. Nouvelle édition revue et corrigée par Antonio Lopez de Bustamante .... *Paris .... Théodore Lefèvre et Cie ....* W 8-ce. Str. 314.

Str. 303—309: *Proverbes et Sentences qui se correspondent dans les deux langues.* [3467]

3445. —— Grammaire Espagnole-Française de Sobrino, très complète et très détaillée .... Nouvelle Édition refondue avec le plus grand soin par A. Galban .... *Paris. Librairie de Garnier Frères .... 1891.* W 8-ce. Str. vi + 442.

Str. 428—435: *Proverbes et Phrases qui se correspondent dans les deux langues. — Sbarbi 198.* [3468]

3446. **SOCIN, Albert.**
Einladung zur Akademischen Feier des Geburtsfestes Seiner Majestät des Königs Karl von Württemberg .... im Namen des Rectors und Akademischen Senats der .... Universität Tübingen. Beigefügt sind: Arabische Sprichwörter und Redensarten gesammelt und erklärt von

Dr. ALBERT SOCIN .... *Tübingen, Druck von Heinrich Laupp. 1878.* W 4-ce. Str. 1 nl. + x + 41 + 1 nl. + 14 (١٤) liczb. z prawej strony.

574 numera w oryginale, transkrypcji i tłumaczeniu. — Por. jeszcze: EINSLER. [190]

3447. **SOEIRO DE BRITO**, J. Maria.

Collecção Silva Vieira. Astronomia, Meteorologia e Chronologia populares por J. Maria Soeiro de Brito. *Espozende 1890.* W 16-ce. Str. 42.

Zawiera portugalskie przysłowia kalendarzowe i gospodarcze. [3257]

SOKOL, Josef ob. ŠTASTNÝ, LEPAŘ a SOKOL.

3448. **SOLARI**, G.

La vita economica nei proverbi greci. (Podpisano: G. SOLARI.)

Na str. 187—206 i 303—320 czasopisma: Rivista Italiana di Sociologia .... *Anno II. Fasc. II—III. Marzo—Maggio 1898. Fratelli Bocca—Editori. Torino-Milano-Roma-Firenze* .... W 4-ce małej. [3855]

SOLDAN, Friedrich ob. KÜNZEL.

SOLERIUS, Barnabas ob. POVIUS.

3449. **SONDERLAND**, J. B.

Sprichwort. Gleich und Gleich gesellt sich gern. Skizze von J. B. Sonderland.

Wycinek z: Illustrirte Zeitung. *IX.* Band. *№ 228.* — Jest to właściwie rycina, ilustrująca przytoczone przysłowie niemieckie. [2532]

SONNTAG, J. V. ob. *VOLKSSPRICHWÖRTER*.

3450. **SONNTAGIUS**, Henricus.

Q. D. B. V. Adagia qvædam medicinalia doctrinæ promiscvæ discvrsibvs illvstrata, Præside JOH. JAC. BAIERO .... Altorff .... ad dispvtandvm proponet HENRICVS SONNTAGIVS, Altorfinvs. *Ad d. XXVI. Novemb. A. R. S. CIϽ IϽ CCXII. Literis Jod. Gvil. Kohlesii, acad. typographi.* W 4-ce. Str. 2 nl. + 16. [2751]

SOPHOCLES ob. KOCH.

3451. **SORAPAN DE RIEROS**, Juan.

Medicina Española ‖ contenida ‖ en Proverbios vvulgares de nuestra lengua. ‖ Muy provechosa ‖ para todo genero de esta-

dos, para Philosophos, || y Medicos, para Theologos, y Iuristas, para || el buen regimiento de la salud, || y mas larga vida. || (Marka drukarska.) Compuesta || por el Doctor Ivan Sorapan de Rieros, || Medico y Familiar del Santo Officio || de la Inquisicion de Llerena y Granada y de || su Real Chancilleria. || *Con previlegio.* || *Por Martin Fernandez Zambrano.* || *Año. 1616.* || W 4-ce małej. Str. 39 nl. + 517 (mylnie 511).
—— Parte || Segvnda de la Me-||dicina Española, || compuesta || por || el Doctor Ivan Sorapan || de Rieros, Medico y Familiar de el || Sancto Oficio de la Inquisicion || de Llerena, y de Granada, y || de su Real Chancilleria. || Contiene la Esplicacion || de otros Proueruios muy prouechosos para || todo genero de estados, para Theo-||logos, Iuristas, Medicos, y Phi-||losophos. || *En Granada.* || *Impresso con licencia, y Priuilegio de su* || *Magestad, Por Iuan Muñoz Impressor* || *de libros, junto del Algiue de Ro-*||*drigo delcampo, año* || *de 1615.* || Str. 77 (mylnie 75) + 27 nl.

W moim egzemplarzu brak tytułu do pierwszej części, który został dopisany według przedruku, umieszczonego w zbiorze Sbarbi'ego, *El refranero general Español*, t. III. — *Dupl. 498.* [2179]

3452. **SORAPAN DE RIEROS**, Juan.
(To samo dzieło) .... (Na okładce:) Tercera Edicion, y segunda que saca á luz su mayor apasionado el Pbro. D. José M. Sbarbi, segun la príncipe hecha en Granada el año de 1615. Tirada de 200 ejemplares .... *Madrid. Imprenta de A. Gomez Fuentenebro .... 1876.* W 12-ce. Str. 285 + 1 nl.

Sbarbi 244. [2701]

SORIO, Bartolomeo ob. Jacopone da Todi.

3453. **So spröäken de norddütsche Bu'rn.** Röädensoarten, Sprüchwüö'r, Bu'rröäthſel, Riemſel un Singſang van de Göären. Berlin. Verlag von Reinhold Schlingmann. *1870.* W 12-ce. Str. 2 nl. + 200.

Książeczka rzadka, ponieważ cały nakład został skonfiskowany i zniszczony z powodu znajdujących się w niej sprosności. [24]

3454. ***SOURIS (LA BONNE PETITE).*** Conte Par Madame D***; Suivi des Proverbes Français. *A Troyes, De l'Imprimerie de Garnier, Cour Saint-Martin Es sert. Imprimé cette année.* W 16-ce. Str. 35.

Str. 31—35: *Proverbes Français dont on peut se servir.* [2742]

3455. **SOWIŃSKI, L.**

Kartka do dziejów paremiografii polskiej. (Artykuł podpisany: L. SOWIŃSKI.)

Wieniec. Pismo czasowe illustrowane wychodzące dwa razy na tydzień. *Rok I. Tom I. № 11. Warszawa, dnia 6 Lutego 1872 roku.* Folio.

Ob. także: BEYER, WILHELM STANISŁAW. [1213]

SPALATINUS, Georgius ob. ERASMUS.

SPANGENBERG, Wolfhart ob. MYLIUS, MARTIN.

3456. **SPANO, Giovanni.**

Vocabolario Sardo-Italiano e Italiano-Sardo compilato dal Canonico GIOVANNI SPANO ....
Vocabolariu Sardu-Italianu et Italianu-Sardu compiladu dai su Canonigu JOHANNE ISPANU .... *Kalaris. Imprenta Nationale MDCCCLI.* W 4-ce. Str. viii + 7 + 414.

—— Vocabulariu Italianu-Sardu et Sardu-Italianu compiladu dai su Canonigu JOHANNE ISPANU ....
Vocabolario Italiano-Sardo e Sardo-Italiano compilato dal Canonico GIOVANNI SPANO .... *Cagliari. Dalla Tipografia Nazionale 1852.* Str. 3 nl. + 448.

—— Proverbj Sardi trasportati in Lingua Italiana e confrontati Con quelli degli Antichi Popoli raccolti dal Canonico GIOVANNI SPANO ....
Proverbios Sardos traduidos in Limbazu Italianu et confrontados Cum sos de sos Antigos Populos regoltos dai su Canonigu JOHANNE ISPANU .... *Ibid. MDCCCLII.* Str. xv + 92.

PITRÈ 3298. [397]

3457. —— Proverbj Sardi trasportati in lingua Italiana e confrontati con quelli degli antichi popoli. Nuova edizione corretta ed accresciuta di altri 500 e più proverbj .... *Cagliari, tipografia del Commercio 1871.* W 12-ce. Str. 414.

W tym wydaniu nazwisko autora znajduje się tylko pod przedmową. Dar Prof. Cristoforo Pasqualigo w Parmie. *PITRÈ 3299.* [1816]

3458. **SPANUTIUS, Herm. Just.**

Teutsch-Orthographisches Schreib- Conversation- Zeitungs- und Spruch-Wörter-Lexicon Nebst einer Ausführlichen Anweisung Wie man accurat und zierlich teutsch schreiben, höfflich reden, und was man sonst bey einem Briefe observiren solle, Aus dem SCHOTTELIO,

Morhof, Weisen, Bödicker, Talander, MENANTES, und vielen andern berühmten neuesten Scribenten zusammen getragen von HERM. JUST. SPANUTIO .... Leipzig, Verlegts Nicolaus Förster .... *1720.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 940 + 22 nl. + 264 (mylnie 566).

Str. 495—634: Dritter Theil. Sprüchwörter-*Lexicon,* Darinnen nebst vielen bekannten teutsch- und lateinischen Sprüchwörtern auch sehr artige Redens-Arten enthalten. — Książka rzadka. [1817]

3459. SPEE, J.

Volksthümliches vom Niederrhein .... Gesammelt von J. SPEE. *Köln, 1875. Verlag von C. Roemke & Cie* .... 2 zeszyty. W 8-ce małej. Str. 27; 48.

Zeszyt I, str. 21—27 i zeszyt II, str. 37—48: *Sprüchwörter.* [3470]

3460. SPEKTOR, M.

יודישע פאָלקס־וואָרטליך געזאממעלט פֿאן מ. ספעקטאָר.

Jüdisches Volks-Blatt יודישעס פֿאָלקס־בלאַט. אַ פּאָליטיש־ליטעראַרישע צייטונג ערשיינט אין ס״ט פעטערבורג איין מאל אין דער וואָך, מיטוואָך. זעכסטער יאהרגאַנג .... *1886. № 4. 6. 7. 8. 12. 19. 27. 31.* Folio.

165 przysłów żydowskich w oryginale. [1331]

3461. SPEMANN, Wilhelm.

Schatzkästlein des guten Rats herausgegeben von Wilhelm Spemann .... Dritte Auflage. Berlin und Stuttgart. Verlag von W. Spemann *1888.* W 8-ce małej. Str. 3 nl. + 804.

Str. 1—777 zawierają na górnych swoich marginesach po jednym przysłowiu niemieckim. [1818]

3462. SPENCER, John.

Καινὰ καὶ πάλαια. ‖ Things ‖ New and Old. ‖ Or, ‖ A Store-house of Similies, Sen-‖tences, Allegories, Apophthegms, Adagies, ‖ Apologues, Divine, Morall, Politicall, &c. ‖ With their severall Applications. ‖ Collected and observed from the Writings and Sayings ‖ of the Learned in all Ages to this present. ‖ By ‖ JOHN SPENCER, a lover of Learning ‖ and Learnd Men. ‖

—— Deus nobis hæc otia fecit. Virgil. Eclog. I. ‖ (Drzeworyt.) *London,* ‖ *Printed by W. Wilson and J. Streater, for John Spencer* ‖ *at Sion Colledge. MDCLVIII.* ‖ Folio. Str. 12 nl. + 679 + 23 nl.

2004 numera. [1515]

3463. —— (To samo dzieło) .... With a Preface by the Rev. THOMAS FULLER .... In two Volumes. *London: William Tegg. 1867—68.* 2 tomy. W 8-ce. Str. xvi + 617; 581. [1819]

3464. **SPERBER-NIBORSKI, Leon.**

Des Volkes Rede. Eine Sammlung ostpreußischer Ausdrücke und Redensarten, angelegt von LEON SPERBER-NIBORSKI .... Loebau Westpr. Druck und Verlag von R. Skrzeczek. *1878.* W 8-ce. Str. 46. [745]

3465. **SPIEGHEL, H. L.**

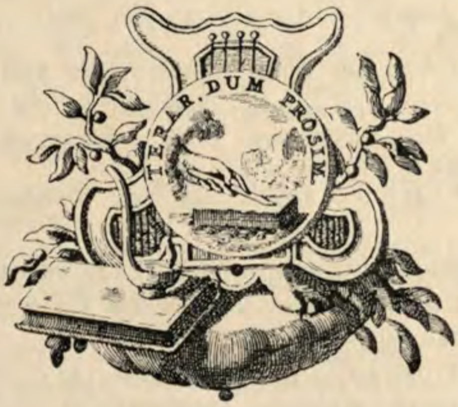
H. L. SPIEGHELS

HERTSPIEGHEL

EN ANDERE

ZEDE-SCHRIFTEN

Meest noyt voor dezen gedrukt.



TOT AMSTERDAM,
By HENDRIK WETSTEIN 1694.

W 8-ce. Str. 10 nl. + 224 (ze stalorytami).

Str. 147—182: *H. L. SPIEGHELS Byspraax Almanack.* (Artykuł zawierający przysłowia holenderskie, przeważnie kalendarzowe; oprócz tego znajdują się przysłowia i w innych częściach dzieła.) Książka rzadka. [2288]

3466. SPIEGHEL, H. L.

(To samo dzieło) .... Met verscheidene nooit gedrukte stukken verrijkt, en door aenteekeningen opgeheldert Door P. Vlaming. Met nieuwe figuuren. (Drzeworyt.) *t'Amsterdam, By Andries Van Damme. MDCCXXIII.* W 8-ce. Str. 64 nl. + 364 (ze stalorytami).

Byspraax Almanack zajmuje w tym wydaniu str. 265—300. — Ob. jeszcze: Handt-Boecxken. [3789]

SPIEKER, Christian Wilhelm ob. Zarnack.

3467. **Spiel-Almanach**, enthaltend die neueste Anweisung zu einer gründlichen und leichten Erlernung des Whist-l'Hombre-Quadrille-Tarok-Kasino-Konnektionen-Piquet-Treset-Reversy-Boston-Patience-Kabale-Homme-Imperial-Triumpf-Schach-Tokkategli-Billard-Kegel- und Ballspiel, nebst einer Auswahl der unterhaltendsten Gesellschaftsspielen, Räthseln, Charaden und Gesängen herausgegeben von Julius Cäsar. (Drzeworyt.) Berlin, *1797.* Bei Wilhelm Oehmigke den Jüngern. W 16-ce. Str. 23 + 109 + 44 + 32 + 67 + 70 + 53.

Str. 16—22 (ostatniego działu): Sprüchwörter. (Przysłowia nadające się do gier towarzyskich.) [3886]

3468. SPIESER, J.

Sprachproben aus dem Münsterthale von J. Spieser.

Na str. 166—169 rocznika: Jahrbuch für Geschichte, Sprache und Litteratur Elsass-Lothringens .... *II. Jahrgang. Strassburg. J. H. Ed. Heitz (Heitz & Mündel). 1886.* W 8-ce.

Str. 167—169 tego artykułu zawierają: *S'prehwèrtər.* (85 numerów.) [2453]

3469. —— Zillinger Sprachproben. Sprichwörter und Kinderlieder in der Mundart des Dorfes Zillingen bei Pfalzburg. Gesammelt von J. Spieser.

Ibid. V. Jahrgang. 1889. Str. 133—140.

Str. 134—139 zawierają: *Sprichwörter in Zillinger Mundart nebst Angabe der Abweichungen der Hirschländer Mundart.* (120 numerów.) [2453]

3470. —— Münsterthäler Sprachproben. Sprichwörter. (Fortsetzung von Jahrgang II, Seite 166—169.) Mitgeteilt von J. Spieser.

Ibid. VI. Jahrgang. 1890. Str. 144—153.

Zawiera poprawki i dodatki do artykułu, opisanego pod nr. 3468, oraz dalszy ciąg przysłów (nn. 86—201). [2453]

3471. **SPIESER, J.**

Sprichwörter in Waldhambacher Mundart. In lauttreuer Schreibung mitgeteilt von J. SPIESER.

Ibid. IX. Jahrgang. 1893. Str. 93—97.
Dalszy ciąg artykułu, opisanego pod nr. 3469; zawiera nn. od 121 do 244. [2453]

3472. **SPIESS, Balthasar.**

Henneberger Mundart. (Obermarsfeld an der Werra, 1 Stunde von Meiningen.) I. Sprichwörter und Volkssprüche. (Podpisano: SPIESS.)

Na str. 407—416 czasopisma: Die deutschen Mundarten. Eine Monatsschrift .... *Zweiter Jahrgang. Nürnberg, 1855* .... W 8-ce.
Artykuł niedokończony; zawiera 157 numerów. [3420]

3473. —— Volksthümliches aus dem Fränkisch-Hennebergischen. Gesammelt und herausgegeben von Balthasar Spieß. Mit einem Vorworte von Reinhold Bechstein. Wien, *1869.* Wilhelm Braumüller.... W 8-ce. Str. xvi + 216.

Str. 38—62: Sprichwörter und Redensarten. (831 numerów.) [1121]

3474. **SPINAZZOLA, O.**

Grammatica limbei Italiane. Compusa de O. SPINAZZOLA ....*Bucuresti. Imprimeria a Luĭ Stephan Rassidescu. 1862.* W 8-ce. Str. 563 + 1 nl. + 90 + 5 nl.

Str. 89—90 (drugiego dzialu): *Proverbii. — Proverbie.* PITRÈ *3300.* [2180]

3475. **SPINDLER, Wilhelm jun.**

Sammlung von circa 400 der gediegensten Sinn- und Trinksprüche und kernigen Sprüchwörtern ausgewählt und als geschmackvolle Wand-Decorationen in Farbendruck ausgeführt von Wilhelm Spindler jun.... Stuttgart. Im Verlag von Wilhelm Spindler *jun.* Zweite vermehrte Auflage. W 12-ce. Str. vi + 2 nl. + 74.

Na str. 62—69 czytamy: Die folgenden 83 Nummern sind dem „Sprüchwörterschatz der deutschen Nation von Dr. Wilhelm Binder" entnommen. Oprócz tego znajdują się przysłowia i w innych miejscach książeczki. [2289]

3476. **SPITTA-BEY, Wilhelm.**

Grammatik des arabischen Vulgärdialectes von Aegypten. Von Dr. WILHELM SPITTA-BEY.... *Leipzig. J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung 1880.* W 8-ce. Str. xxxi + 519.

Str. 494—516: *Amsâl.* (301 przysłów nowoarabskich z Egiptu w transkrypcji i tłumaczeniu niemieckim.) [1452]

SPITZER, Salomon ob. RABBINOWITSCH.

3477. SPORSCHIL, J.
Kraft und Geist der englischen Sprache in Sprichwörtern, Kernsprüchen und eigenthümlichen Redensarten des englischen Volkes. Für Lehrer und Lernende gesammelt von J. SPORSCHIL. Leipzig, *1837. Verlag von Friedrich Volckmar.* W 12-ce. Str. viii + 103. [2893]

3478. *SPRAAKLEER (NIEUWE NEDERLANDSCHE),* naar de beste bronnen bewerkt en gestaafd door het gezag der voornaamste hedendaagsche schrijvers . . . . *te Nijmegen, bij D. J. Haspels. 1846.* W 8-ce. Str. ix + 479 + 1 nl.

Str. 406—437: *Over de Spreekwoorden.* (Zbiorek przysłów holenderskich, z objaśnieniem ich pochodzenia.) [2182]

3479. *SPREECK-WOORDEN (DER OUDE VRIJE FRIESEN).*

Powyższe przysłowia zamieszczone są na ostatniej stronicy kalendarza holenderskiego na rok *1664*, drukowanego w Breda (w 4-ce małej, str. 4 nl. + 28), któremu brak niestety karty tytułowej. [2181]

3480. *SPREEKWOORD (EEN)* niet altijd een waar woord, in voorbeelden. Uitgegeven door de Maatschappij: Tot nut van 't algemeen. (Drzeworyt.) *Te Amsterdam, bij Corn^s. de Vries, Hend^k. van Munster en Zoon en Johannes van der Hey en Zoon. 1825.* W 8-ce. Str. viii + 96.

Rozprawa wykazująca sprzeczności w niektórych przysłowiach holenderskich. [3471]

3481. *SPREEKWOORD (EEN) UIT DE XVIIE EEUW.* (Podpisano: G. D. J. S.)

Na str. 47—48 czasopisma: De oude Tijd . . . . *1869. Haarlem. A. C. Kruseman.* W 8-ce dużej. Str. iii + 1 nl. + 408. [2358]

3482. *SPREEKWOORD.* 't Is niet om het velletje, Maar wel om het gelletje.

Ibid. Str. 200. [2358]

3483. *SPREEKWOORD. (17^E EEUW.)*

Ibid. Str. 44. 59. 134.
Trzy artykuliki o przysłowiach holenderskich wieku 17^go. [2358]

3484. *SPREEKWOORD (WAT IS ER VAN HET):* "Elk is een dief in zijn nering?" (Nederlandsch Godsdienstig Traktaat-Genootschap. N°. 233.) W 8-ce małej. Str. 12.

Broszurka ulotna, nie posiadająca karty tytułowej. [2584]

3485. ***SPREEKWOORDEN.***

Na str. 148—150 czasopisma: De oude Tijd .... *1870. Haarlem.* .... W 8-ce dużej. Str. 413 + 3 nl. [2358]

3486. ***SPREEKWOORDEN.*** I. De Pauwen komen in het Land met de Waels, op Thourouts feeste. — II. Het laken in de beste vouw slaen.

Na str. 214 i 250—251 czasopisma: Vaderlandsch Museum voor Nederduitsche Letterkunde, Oudheid en Geschiedenis .... *Eerste Deel. Gent, Drukkery van C. Annoot-Braeckman* .... *1855.* W 8-ce. [2198]

3487. ***SPREEKWOORDEN OF GEZEGDEN IN DE 17DE EEUW.*** (Podpisano: P. A. L.)

Na str. 208 czasopisma: De oude Tijd .... *1869. Haarlem* .... W 8-ce dużej. [2358]

3488. ***SPREEKWOORDEN (NEDERDUYTSE).*** W 8-ce małej.
MS. Str. 70.

Rękopis z r. *1601,* zawierający przysłowia holenderskie. Po przysłowiach następują przypowieści z Pisma św. Na pierwszej karcie czytamy: „Arion Delphino insidens .... *Anno 1601* ....“ Manuskrypt, zdaje się, nigdy drukowanym nie był. [2812]

3489. ***SPREEKWOORDEN (OUDE).***

Pod tym nagłówkiem znajdują się przysłowia staroholenderskie w czasopiśmie: De oude Tijd, a mianowicie w rocznikach: *1871,* str. 155—157. 249—250 i 308—311; *1872,* str. 52—53. 207—208 i 353—357; *1873,* str. 135—136. 168 i 321—326; *1874,* str. 84—86 i 277. [2358]

3490. ***SPREEKWOORDEN EN UITDRUKKINGEN*** in Zeelst en Omstreken saamgelezen.

Na str. 438—443 kalendarza: Noordbrabantsche Almanak voor het jaar *1891.* Jaarboekje voor Noordbrabantsche Geschiedenis, Taal- en Letterkunde .... *Helmond, Aug. Pellemans.* W 8-ce. Str. 580 + 2 nl. 100 numerów. [3087]

3491. **SPRENGER VAN EIJK, J. P.**

Handleiding tot de kennis van onze vaderlandsche Spreekwoorden en spreekwoordelijke Zegswijzen .... door J. P. Sprenger van Eijk, Predikant te Rotterdam. Te Rotterdam/ bij *Mensing en Van Westreenen. 1835—41.* 5 tomów. W 8-ce. Str. x + 165 + 22 + xvi; xii + 97 + x + vii; xx + 100 + 5 + xxix + 33 + iv + vi; x + 58 + x + 34 + xxiii + iv; ix + 1 nl. + 105 + 21 + xxii + xv + 1 nl.

Książka rzadka. Zawiera przeważnie przysłowia, odnoszące się do rolnictwa, żeglugi i życia zwierząt. *Dupl. 797.* [316]

3492. *SPREUKEN.*

Na str. 118, 160, 202 i 243 czasopisma: De oude Tijd .... *1869. Haarlem. A. C. Kruseman.* W 8-ce dużej.

Przysłowia holenderskie rymowane. [2358]

3493. *SPREUKEN.*

Na str. 138 czasopisma: Vaderlandsch Museum .... *Derde Deel. Gent .... 1859—60.* W 8-ce.

Notatka o pewnym przysłowiu holenderskim rymowanym z wieku XVI-go. [2198]

3494. **Spreuken en Spreekwoorden uit Klein-Brabant.**

Na str. 96—97 czasopisma: Ons Volksleven. Tijdschrift voor Taal-, Volks- en Oudheidkunde .... *6e Jaargang. 5e Aflevering. Bloeimaand, 1894. Te Brecht. Bij L. Braeckmans* .... W 8-ce.

12 numerów. [3680]

3495. **(Sprichwort).**

Arm und reich
Jugend und Alter
Schön und Häßlich
Glück und Unglück } im plattdeutschen Sprichwort des Großherzogthums Oldenburg.

Weser-Zeitung .... *N° 4036. 4057. 4077. 4097* (Bremen .... *27.* November *1856; 21.* December *1856; 15.* Januar *1857; 7.* Februar *1857).* Folio.

4 artykuły z przysłowiami o wymienionych przedmiotach. [3683]

3496. *SPRICHWORT (DAS)* und seine ältesten Denkmäler bei den Völkern des Alterthums. (Aus einem neuen holländischen Werke über „die Sprichwörter" frei bearbeitet.) W 8-ce. Str. 105—109.

Wycinek z niewiadomego pisma (z roku *1869*?). Autorem tego artykułu jest O. Verlage. [2702]

3497. *SPRICHWORT (EIN CHINESISCHES).*

Deutscher Sprachwart .... Band *IX*, Nr. *3.* Berlin, *15.* Februar *1875.* W 4-ce.

Przysłowie chińskie o kobietach w tłumaczeniu. [746]

3498. **Sprichwort (Das deutsche).** W 8-ce małej. Kart 15 + MS. 9 białych.

Manuskrypt czytelnie pisany, z pierwszej połowy XIX-go stulecia. Jest to rozprawa o przysłowiach niemieckich, z przytoczeniem wielu charakterystycznych i humorystycznych ich przykładów. [3812]

3499. **Sprichwort (Das deutsche)** im Dienste des Religionsunterrichts in der Volksschule. Geordnet nach den 10 Geboten Gottes und den 7 Bitten des Vater unser. Würzburg. Verlag der J. Staudinger'schen Buchhandlung. *1882.* W 8-ce. Str. 211 + 5 nl.

240 numerów. [332]

3500. **Sprichwort (Das) und die Prediger.** (Podpisano: G. H.)

Unterhaltungen am häuslichen Herd . . . . Vierte Folge. Erster Band. Nr. *19.* (Leipzig). W 4-ce. [1297]

3501. **Sprichwort (Das) im Unterricht.** (Podpisano: Dr. G. K.)

Ibid. Nr. *44—45.* [1297]

3502. **Sprichwörter ‖ (Alte Teutsche zu vor=‖sichtigem Leben und an=‖nehmlichen Reden die=‖nende).** (Drzeworyt.) Helmstädt/ ‖ Gedruckt bey Jacob Müllern/ *1674.* ‖ W 8-ce. Str. 96.

Egzemplarz przeplatany białym papierem, na którym znajdują się rozmaite dopiski. *Dupl. 570.* [2635]

3503. ***(SPRICHWÖRTER)*** **אויסגעקליבענע שפריכווערטער.**

The Jewish Gazette . . . . *Vol. XX. N° 34. New York, August 24, 1894.* יודישע נאַוּעטען. צוואנציגסטער יאהרגאנג. נויארק, פרייטאג, פ' עקב (כ"ו אב) תרנ"ד. Folio.

Powyższe przysłowia żydowskie wyjęte są wszystkie z mojego zbioru, opisanego niżej pod nr. 3517, bez podania źródła. [3393]

3504. **Sprichwörter (Baiersche)** mit Erklärung ihrer Gegenstände zum Unterricht und Vergnügen. München, *1812.* bei Ignatz Joseph Lentner . . . . 2 tomiki w jednym. W 8-ce małej. Str. viii + 222 + 2 nl.; 230 + 2 nl.

Według *Nopitsch'a 90*, autor nazywał się: Thomas Mayer. *Dupl. 783.* [6]

3505. **Sprichwörter zur Belehrung für's Leben.** Als Manuscript gedruckt. W 4-ce małej. Str. 32. [2627]

3506. **Sprichwörter (Bosnische).**

Die Presse. *40.* Jahrgang. *№ 354.* Wien, Samstag den *24.* December *1887.* Folio.

Przysłowia bośniackie, wyjęte z książki Kapetanowića (ob. tegoż) i przetłumaczone na język niemiecki. [1406]

3507. **Sprichwörter (Deutsche)** mit Erläuterungen . . . . Nürnberg, im Verlag der Bauer= und Mann'schen Buchhandlung. *1790.* W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 135.

300 numerów. — Autorem tego dziełka był J. C. SIEBENKEES, ob. *NOPITSCH 74.* [193]

3508. **Sprichwörter (Deutsche)** als Materialien zu Aufsatz- und Diktando-Uebungen und Hausaufgaben für die Oberklassen der deutschen Volksschulen. Bearbeitet von einem unterfränkischen Lehrer. Würzburg. Verlag der J. Staudinger'schen Buchhandlung. *1875—89.* 10 zeszytów. W 8-ce. Str. vi + 1 nl. + 57; vi + 90; v + 96; v + 96; v + 1 nl. + 96; v + 96; v + 96; v + 96; vi + 96; vi + 96.

861 numerów. [396]

3509. **Sprichwörter (Der Deutschen)** und Spruchreden. (Drzeworyt.) Mit Illustrationen von Ludwig Richter u. A. Leipzig. Verlag von Otto Wiegand. *1876.* W 12-ce. Str. 131. [192]

3510. **Sprichwörter (Einige altdeutsche)** über die Wahrheit.

Feuilleton-Beiblatt. Freitags-Ausgabe des St. Petersburger Herold. *№ 58 . . . . 21.* Juli (*2.* August) *1889.* Folio. [3681]

3511. **Sprichwörter (Einige altjüdische)** und Redensarten.

Na str. 87—89 kalendarzy: . . . . לוח לשנת תרמ"ה (תרמ"ו) לפ"ק Volkskalender des „Israelit" für das Jahr *5645 (5646) . . . . (1885—1886).* Mainz, Expedition des „Israelit." W 12-ce. [836]

3512. ***SPRICHWÖRTER (ELSÄSSISCHE).***

Das Magazin für die Literatur des In- und Auslandes . . . . *51. Jahrgang. Nr. 3. Leipzig, den 14. Januar 1882.* Folio.
12 numerów. [2986]

3513. **Sprichwörter (Fremdvölkerliche).**

Deutscher Sprachwart . . . . Erster Band. Nr. *2.* Leipzig, den *31.* Januar *1866.* W 4-ce. [746]

3514. ***SPRICHWÖRTER GALIZISCHER JUDEN.*** (Podpisano: A—N L—N).

Am Ur-Quell. Monatsschrift . . . . *II. Band, Heft 3. 6. 7. 9. 10. 11; III. Band, Heft 1. 1891—92.* W 8-ce.
128 numerów. Przysłowia te, podane przez niejakiego LEWINA ze Lwowa, są plagjatem z mojego zbioru. [2456]

3515. **Sprichwörter (Jenaische).** Nach einer Handschrift des XVII. Jahrhunderts. W 8-ce. Str. 226—236.

Wycinek z dzieła: Curiositäten. *VI.* Bd. *3.* St. Przysłowia wyjęte z manuskryptu ADRIANA BEIERA, znajdującego się w bibljotece w Jena,

a mianowicie z rozdziału noszącego tytuł: Interpres Proverbiorum Germanico-Thuringico-Jenensium simplicissimus, d. i. Teutscher Thüringischer Jehnischer Sprich- und Wahr-Wörter Dollmetscher. Zusammengelesen und geschrieben von M. Adrian Beier der Kirche in Jena Diacono. *A. C. MDCXLV.* [2795]

3516. ***SPRICHWÖRTER (JUDENDEUTSCHE) UND REDENSARTEN.*** Mitgeteilt von P.

Na str. 49—50 czasopisma: Der Urquell .... Monatschrift .... *Der neuen Folge Band I. Heft 2. Leiden. E. J. Brill. 1897.* W 8-ce.
24 przysłowia w narzeczu żydowskim, zebrane na Węgrzech, w okolicach Preszburga. [2456a]

3517. ***SPRICHWÖRTER (JÜDISCHE).*** Aus einem Manuscript des Herrn I. B. (Separat-Abdruck aus dem „Hausfreund" herausgegeben von M. Spektor). *Warschau 1888—89.*
יודישע שפריכווארטער אוים איינעם מאנוסקריפט דעם הערן י. ב. (סעפאראט־
אבדרוק אוים דעם „הויז־פריינד" הערויסגעגעבען פאן מ. ספעקטאר) ווארשא
.... 2 zeszyty. W 4-ce. Str. 24; 48.

Jest to część przysłów mojego zbioru rękopiśmiennego, opisanego wyżej pod nr. 276; zaczerpnięto z niego 2056 numerów. — Por. także: ADALBERG; *(SPRICHWÖRTER)* אויסנעקליבענע שפריכווערטער; *SPRICHWÖRTER GALIZISCHER JUDEN.* [1545]

3518. **Sprichwörter für Kinder.** — Bilder und Sprüche. — Das weise Sprüchlein. — Kindersprüche. — Sprichwörter.

Münchener Bilderbogen.... Herausgegeben und verlegt von K. Braun und F. Schneider in München. *№ 33. 75. 82. 303. 304. 323. 447. 448.* Folio. Tablic 8.
Są to tablice z obrazkami kolorowanemi, ilustrującemi przysłowia niemieckie, przeważnie rymowane, przeznaczone dla dzieci. [2743]

3519. **Sprichwörter (Moralische)** der Deutschen, welche die wichtigsten Maximen zu einer weisen und tugendhaften Führung des Lebens enthalten. Deutschlands Söhnen und Töchtern bestimmt. Herausgegeben von D. C. A. R. Halberstadt, in H. Vogler's Buch- und Kunsthandlung. *1822.* W 16-ce. Str. xviii + 1 nl. + 170.

Według *WANDERA IV, str.* x, autorem tego dziełka był niejaki ROSE, rektor w Soest. *DUPL. 759.* [593]

3520. **Sprichwörter (Neue alte)** und Sprüche in österreichischer Mundart.

Na str. 31—32: Almanach zum Lachen für *1861.* Von Julius Stettenheim. Mit Illustrationen von W. Scholz. *XI.* Jahrgang. Berlin. Verlag von A. Hofmann & Comp. W 12-ce. Str. 54 + 1 nl.
Kilka przysłów niemieckich, przerobionych w sposób humorystyczny. [2184]

3521. **Sprichwörter (Neugriechische).**

Magazin für die Literatur des Auslandes .... *№ 62. 63.* Berlin .... *23. 26.* Mai. *1857.* Folio.

Zbiorek przysłów nowogreckich w tłumaczeniu niemieckim. [3682]

3522. ***SPRICHWÖRTER (OSMANISCHE)*** herausgegeben durch die k. k. Orientalische Akademie in Wien. ضروب امثال عثمانيه .... Proverbes Ottomans publiés par l'Académie I. et R. des Langues Orientales à Vienne. *Wien. K. K. Hof- und Staatsdruckerei .... 1865 ....* W 8-ce. Str. xii + 1 nl. + 180.

Jest to praca zbiorowa słuchaczów wymienionej Akademji. Przedmowę podpisał wydawca: O. Freih. v. Schlechta-Wssehrd. Książka zawiera 500 przysłów tureckich w oryginale i transkrypcji, z tłumaczeniem francuskim i niemieckim. [141]

3523. ***SPRICHWÖRTER (PLATTDEUTSCHE, MÜNSTERLÄNDISCHE).*** — Spreuken en Spreukwooden. W 8-ce. Str. 363—365.

Dwa wycinki z: Archiv für das Studium der neueren Sprachen, *48. Band.* — Pochodzą ze zbiorów Wandera, który dopisał pod niemi ołówkiem nazwisko autora: A. Birlinger. Pierwszy artykulik zawiera 21 przysłów dolno-niemieckich, a drugi 14 holenderskich. [1265]

3524. **Sprichwörter (Die) der polnischen Oberschlesier.** (Artykuł podpisany literami: A. M. D.)

Na str. 656—658 czasopisma: Schlesische Provinzialblätter .... Neue Folge. Fünfter Jahrgang .... Breslau .... Eduard Trewendt. *1866.* W 8-ce.

Autorem tego artykułu był A. M. Ottow. Jest to właściwie recenzja książki Lompy, p. t. „Przysłowia i mowy potoczne ludu polskiego w Szlązku" (ob. wyżej nr. 1970). [156]

3525. **Sprichwörter (Russische).**

Frankfurter Zeitung und Handelsblatt .... *Dreiunddreissigster Jahrgang. Nr. 64.* Zweites Morgenblatt. Dienstag, *5.* März *1889.* Folio.

Kilka przysłów rosyjskich w tłumaczeniu niemieckim. [1795]

3526. **Sprichwörter (Russische).** — Italienische Sprichwörter. — Deutsche Sprichwörter. — Französische Sprichwörter. — Spanische Sprichwörter.

Pod temi napisami znajduje się kilka artykulików w czasopiśmie: Didaskalia. Blätter für Geist, Gemüth und Publizität .... Dreizehnter Jahrgang. Juli—Dezember *1835.* Frankfurt am Main .... Nro *248.* (*8.* September); *269.* (*29.* September); *273.* (*3.* Oktober). W 4-ce.

Wszystkie przysłowia (oprócz niemieckich) znajdują się tylko w tłumaczeniu. [2655]

3527. Sprichwörter Schöne Weise Klugreden.


Sprichwör=
ter / Schöne / Weise
Klůgreden. Darinnen Teutscher
vnnd anderer Spraachenn Höflicheit /
Zier / Höhste Vernunfft vnd Klůgheit /
Was auch zů Ewiger vnnd zeitlicher
Weißheit / Tugent / Kunst vnd Wesen
dienet / gespürt vnd begriffen. Von Al-
ten vnd Newen beschriben / In etliche
Tausennt zůsamen bracht.
Cum Priuilegio.
Franckfurt / Bei Chr. Egenolff.

(²/₃ wielkości naturalnej.)

Na końcu znajduje się następujący kolofon:

¶ End. M.D.XLVIII.

W 4-ce małej. Kart 3 nl. + 182 liczb. recto (drukowanych w 2-ch kolumnach).

Książka ta jest kompilacją z różnych autorów, wyszczególnionych na odwrocie karty tytułowej, i zawiera przysłowia niemieckie i łacińskie. Ponieważ tytuł ma pewne podobieństwo z tytułem zbioru SEBASTJANA FRANCKA (ob. wyżej nr. 1159) i ponieważ oba dzieła wyszły z drukarni Egenolff'a w Frankfurcie nad M., przeto i niniejszą kompilację przypisywano mylnie FRANCKOWI. *Dupl. 544.* [2183]

3528. **Sprichwörter/ ‖ Schöne Weise/ Klůgredenn.** ‖ Darinnen Teutscher vnd anderer Spraach-‖en Höfflicheit/ Zier/ Höhste Vernunfft vñ Klůgheit/ ‖ Was auch zu Ewiger vnd zeitlicher Weißheit/ Tu-‖gent/ Kunst vnd Wesen dient/ gespůrt vñ begriffen. ‖ Von Alten vnnd Newen im brauch gehabt vnd be-‖schriben/ In etliche Tausent zusamen bracht. ‖ (Drzeworyt.) *Cum Priuilegio.* Franck. Chr. Egenolff. ‖ (Na końcu:) *M. D. LII.* ‖ W 8-ce. Kart 30 nl. + 2 białe + 390 liczb. recto. [3472]

3529. —— (To samo dzieło) .... (Drzeworyt.) *Cum Priuilegio.* Franck. Bei Chr. Egen. Erben. ‖ (Na końcu:) *M. D. LV.* ‖ W 8-ce. Kart 31 nl. + 390 liczb. recto. [1122]

3530. —— (To samo dzieło) .... *Cum gratia & Priuilegio* ‖ *Imperiali.* ‖ Getruckt zů Franckfort am Meyn/ bei Christian ‖ Egenolffs Erben/ Im Jar ‖ *M. D. LX.* ‖ W 8-ce. Kart 36 nl. + 1 biała + 390 liczb. recto. [1123]

3531. —— (To samo dzieło) .... Jetz auffs new widerumb ersehen ‖ vnd zůgericht. ‖ *Cum Gratia & Priuilegio Imperiali.* ‖ Getruckt zu Franckfurt am Meyn/ ‖ Bei Christian Egenolffs Erben. ‖ *M. D. LXV.* ‖ W 8-ce. Kart 30 nl. + 373 liczb. recto + 1 nl. [191]

3532. —— (To samo dzieło) .... Getruckt zu Franckfurt am Meyn/ ‖ Bei Christian Egenolffs Erben. ‖ *M. D. LXX.* ‖ W 8-ce. Kart 390 liczb. recto + 26 nl. [3827]

3533. —— (To samo dzieło) .... Getruckt zu Franckfurt am Mayn/ ‖ Bey Christian Egenolffs Erben. ‖ *M. D. XCI.* ‖ W 8-ce. Kart 390 liczb. recto + 26 nl. [3473]

3534. —— (To samo dzieło) .... Gedruckt zu Franckfurt am Mayn/ bey ‖ Matthes Becker/ in Verlegung ‖ Christ. Egen. Erben. ‖ *M. D. CI.* ‖ (Na końcu:) Getruckt zu Franckfurt am Mayn/ Bey ‖ Christian Egenolffs Erben/ In verlegung Bar-‖barae weilandt Doct. Johannis Cnipii/ vnd ‖ Mariae/ weilandt Pauli Steinmeyers/ ‖ beyder nachgelassenen Wit-‖tiben. ‖ *Anno M. D. XCI.* ‖ W 8-ce. Kart 390 liczb. recto + 26 nl. [1124]

3535. —— (To samo dzieło) .... Gedruckt zu Franckfurt am Mayn/ bey ‖ Egenolph Emmeln/ in Verlegung ‖ Vincentij Steinmeyers. ‖ *MDCXV* ‖ W 8-ce. Kart 390 liczb. recto + 26 nl. [1125]

3536. **Sprichwörter (Schwäbische)** vor dreihundert Jahren.

Das Neue Blatt. Ein illustrirtes Familien-Journal. *1871.* Nr. *46.* *Verlag von A. H. Payne in Leipzig.* Folio. [1468]

3537. **Sprichwörter (Schweizerische) und Redensarten.**

Na str. 24. 48. 72. 120. 143—144. 192 i 215—216 czasopisma: Die Schweiz. Monatschrift .... Erster Jahrgang. Schaffhausen. Verlag der Brodtmann'schen Buchhandlung. *1858.* W 4-ce.

147 numerów. — Autorami tego zbioru są, według spisu rzeczy: J. Schütz, J. Wirth, Krähenbühl, Rueb i Lemper. [1296]

3538. ***SPRICHWÖRTER (SPANIOLISCHE)*** (Aus Tatar Bazardžyk in Ost-Rumelien). Von A. M.

Der Urquell. Eine Monatschrift .... *Der neuen Folge Band I. Heft 3. u. 4. 8 .... E. J. Brill. Leiden—1897.* W 8-ce.

69 przysłów w narzeczu żydowsko-hiszpańskim „Ladino". [2456a]

3539. **Sprichwörter (Talmudische und rabbinische).**

Jüdisches Volksblatt. Zur Belehrung und Unterhaltung auf jüdischem Gebiete. Herausgegeben von Rabbiner Dr. Ludwig Philippson in Bonn. *11.* Jahrg. (Leipzig.) *1864.* No. *33. 37.* W 4-ce.

Powyższe przysłowia wyjęte są z dzieła Dukes'a „Rabbinische Blumenlese" (ob. wyżej nr. 921). [1299]

3540. **Sprichwörter (1000).** So spricht das Volk! 1000 Witze und Wahrheiten. Leipzig. Carl Minde *1888.* W 8-ce. Str. 20 (wraz z okładkami). [1821]

3541. **Sprichwörter der Telugus.**

Na str. 62—63 czasopisma: Das Missionsblatt. Herausgegeben von der Missions-Gesellschaft in Barmen. Achtundfünfzigster Jahrgang. August *1883* .... W 4-ce.

Kilka przysłów szczepu indyjskiego Telugu w tłumaczeniu niemieckim. [485]

3542. **Sprichwörter (Teutsche).**

Plansza wielkości 32×24 cm. z 17 rycinami, objaśniającemi tyleż przysłów niemieckich, nad niemi umieszczonych. [1830]

3543. ***SPRICHWÖRTERN (ZU DEN LATEINISCHEN)*** und sprichwörtlichen Redensarten.

Na str. 59—69 czasopisma: Archiv für lateinische Lexikographie und Grammatik .... *Dritter Jahrgang. Leipzig, Druck und Verlag von B. G. Teubner. 1886.* W 8-ce. [1572]

3544. **Sprichwörterschatze (Aus dem) Indiens.**

Na str. 443—448 czasopisma: Stimmen aus Maria-Laach. Katholische Blätter. Jahrgang *1895.* Neuntes Heft .... Freiburg im Breisgau. Herder'sche Verlagshandlung .... W 8-ce.

Artykuł, zawierający kilka przysłów indyjskich w tłumaczeniu niemieckim. [3474]

3545. **Sprichwörtliches Allerlei.**

Taki skromny tytuł (dosłownie „Rozmaitości przysłowiowe“) ma cenny i bogaty materjał, nagromadzony przez K. F. W. Wandera do jego „Sprichwörter-Lexikon“. Olbrzymi ten zbiór, składający się z 24 tomów, większych i mniejszych rozmiarów, zawiera oprócz setek listów, które Wander odbierał od swoich współpracowników, niezliczoną ilość notatek, wycinków z gazet, broszur, rękopisów, krytyk, prospektów i t. p.; jednym słowem, jest tu mowa o całej prawie literaturze nowoczesnej, odnoszącej się do przysłów, nie tylko niemieckich, lecz i innych narodów, między innemi i polskich. — Dar pana Marco Besso w Rzymie. [1298]

3546. **SPRIMONT, F.**

Recueil de plus de 4000 gallicismes, idiotismes, proverbes et locutions singulières avec la traduction russe en regard. Par F. Sprimont. *St.-Pétersbourg. Imprimerie Trenké & Fusnot .... 1872.* W 8-ce. Str. 200. [3259]

SPRINGER. A, ob. Sprüche (Altteutsche).

3547. **Spruchbuch für das deutsche Volk**.... Stuttgart. Hallberger'sche Verlagshandlung. *1846.* W 12-ce. Str. 272.

1315 numerów. [1126]

3548. **Spruchbüchlein (Allerneustes)**.... Zweite Auflage. München. Verlag von Braun & Schneider. W 8-ce podłużnej. Kart 31 nl. (drukowanych tylko recto.)

Książeczka z obrazkami dla dzieci; zawiera wierszyki, w których znajdują się gdzieniegdzie i przysłowia. Tytuł i obrazki kolorowane. [595]

3549. **Sprüche (Altdeutsche) und Vermischtes** von G. F. D.

Na str. 54—56: Kalender auf das Jahr *1843* .... herausgegeben von Hofrath Dr. F. B. W. Hermann. München. Literarisch-artistische Anstalt. *1842.* W 4-ce. Str. 94.
38 numerów. [1336]

3550. **Sprüche (Alte) und Räthsel.**

Ibid. 1842. Str. 54—55.
16 numerów. [1336]

3551. **Sprüche (Altteutsche)** aus der Wartburg. Componirt und gezeichnet von Ph. Grot-Johann in Düsseldorf. Einleitung von Professor A. Springer in Bonn. Original-Gedichte von Emil Rittershaus in Barmen und Hugo Freiherr von Blomberg in Weimar. Herausgegeben und in Holzschnitt ausgeführt von Oscar Gehrke in Cöln. Verlag von Sam. Lucas in Elberfeld. Folio. Kart 6 nl. + 20 plansz + 20 kart tekstu. [594]

3552. **Sprüche (Deutsche)** aus der Zeit des 30jährigen Krieges.

Wycinek z: Morgenblatt zur Bayerischen Zeitung. *Nr. 347.* Donnerstag. *17.* December *1863.* W 4-ce. — Z materjałów Wandera. [1269]

3553. **Sprüche (Rabbinische)** und Rabbinische Fabeln und Erzählungen von G. F. D.

Na str. 66—68: Kalender auf das Jahr *1843* .... München. Literarisch-artistische Anstalt. *1842.* W 4-ce.

Artykuł ten zawiera: Sprüche der alten Hebräer (26 numerów), oraz: Rabbinische Fabeln und Erzählungen (5 numerów). [1336]

3554. **Sprüche (Tausend).** Halle, Verlag von Julius Fricke. *1880.* W 16-ce. Str. 192.

Przypowieści i przysłowia niemieckie, ułożone alfabetycznie. [276]

3555. **Sprüche der Weisheit** aus Weinstube und Keller. Ein heiteres Gedenkbüchlein an die Württemb. Landes-Gewerbe-Ausstellung. Stuttgart. *1881.* Verlag von G. Lemppenau. W 8-ce małej. Str. 16 liczb. u dołu. [333]

3556. **Sprüchworte und Sprüche** zur Pädagogik für Haus und Schule .... Quedlinburg. Druck und Verlag von G. Basse. *1870.* W 8-ce. Str. vii + 1 nl. + 83.

Zawiera przysłowia treści pedagogicznej w języku łacińskim, niemieckim i dolno-niemieckim. [596]

3557. **Sprůchwŏrter (Bresslauische).** W 8-ce małej. Kart 17.
MS.

Rękopis czytelnie pisany, pochodzący, o ile się zdaje, z pierwszej połowy wieku XVIII-go. Zawiera 640 przysłów niemieckich, używanych na Szląsku, szczególnie w Wrocławiu. [3104]

3558. **Sprüchwörter, Citate, Räthsel und Charaden** zur bildlichen Darstellung und Aufführung in Familien und Gesellschaften .... Dresden, Verlag von H. Jaenicke. W 16-ce. Str. 63. [274]

3559. **Sprüchwörter (Deutsche)** und Spruchreden in Bildern und Gedichten. Ausgeführt im lithographischen Institut von Arnz & Comp. Düsseldorf. Verlag von Arnz & Comp. W 4-ce. 21 plansz + str. 1 nl. + 40 + 2 nl.

Plansze opatrzone są ogólnym tytułem: „Sprüchwörter in Bildern" i ilustrują przysłowia niemieckie, pod niemi umieszczone. Tekst zaś zawiera poezje, do których tematu dostarczyły rozmaite przysłowia, i nosi napis: „Sprüchwörter in alten und neuen Gedichten." [2894]

3560. **Sprůchwŏrter (Dramatische).** Ein Beytrag zum gesellschaftlichen Vergnügen in Deutschland. Von einem Freunde der Freude .... Leipzig, im Verlage der Dykischen Buchhandlung. *1785.* 2 tomy. W 8-ce małej. Str. 10 nl. + 250; 279.

Autorem był JACQUES DE MAUVILLON, ob. *Dupl. 664.* Na początku pierwszego tomiku, w spisie rzeczy, wyszczególnione są przysłowia, na których tle dramaciki są osnute. [3837]

3561. **Sprüchwörter (Drei hundert deutsche) und Denksprüche** neue und alte, zur Veredlung des Geistes und Herzens, wie auch zur Unterhaltung ausgewählt und zusammengestellt. (Drzeworyt.) Reutlingen . . . . Fleischhauer und Spohn. W 8-ce małej. Str. 16. [194]

3562. **Sprüchwörter (Historische) und Verwandtes.**

Na str. 28—30 czasopisma: Schlesische Provinzialblätter . . . . Neue Folge. Dritter Band . . . . Glogau . . . . Carl Flemming. *1864.* W 8-ce. [2827]

3563. **Sprüchwörter (Polnische).**

Leseblätter. Lemberg, *1847.* Nro. *60. 61. 63—66. 68—78. 80. 81. 84—87. 89. 90. 100. 108. 111. 113 i 129.* W 4-ce.

Artykuły z przysłowiami polskiemi, w liczbie 188, są pióra C. WURZBACHA, który je wydał później w osobnej książce, p. t. „Die Sprichwörter der Polen" (ob. niżej nr. 4145). Do przysłów tych, które znajdują się tylko w tłumaczeniu, dodane są paralele niemieckie, a kiedyniekiedy i angielskie, francuskie, hiszpańskie i łacińskie, również w tłumaczeniu. [3432]

3564. **Sprüchwörter und Redensarten.** Erbaulich zu lesen für Jung und Alt. (Münchener Bilderbücher. Nro. 7). München. Verlag von K. Braun und F. Schneider. W 4-ce małej. Kart 12 (drukowanych tylko recto).

Każda karta zawiera obrazki kolorowane, ilustrujące przysłowia i wyrażenia niemieckie, pod niemi umieszczone. [2566]

3565. **Sprüchwörter** *UND SONDERBARE EINFÄLLE* berühmter Gelehrten und Künstler. (Drzeworyt.) *Prag, bey Johann Herrl 1794.* W 16-ce. Str. 215. [598]

3566. **Sprüchwörter in Wort und Bild** . . . . Düsseldorf. Druck und Verlag von August Bagel. W 4-ce małej. Kart 9 nl. + 8 rycin kolorowanych.

Książka dla dzieci. [2749]

3567. **SPURGEON, C. H.**

The Salt-Cellars. Being a Collection of Proverbs, together with homely Notes thereon. By C. H. SPURGEON . . . . *London: Passmore and Alabaster . . . . 1889.* 2 tomy. W 8-ce małej. Str. viii + 334; 367 [2186]

3568. —— Die Salzfässer. Eine Sammlung von Sprichwörtern mit einfachen Bemerkungen dazu von C. H. Spurgeon . . . . Hamburg.

Druck und Verlag von J. G. Oncken Nachfolger (Phil. Bickel). *1890.* W 8-ce małej. Str. 92.

Jest to tłumaczenie niemieckie części poprzedniego dzieła. [2187]

(SRBSKIJ LJETOPIS) **СРБСКІЙ ЛѢТОПИСЪ** ob. (Posłowice) *Пословице (Србске)*; Rajkowić.

(SRBSKO-DALMATINSKI MAGAZIN) **СРБСКО-ДАЛМАТИНСКИ МАГАЗИН** ob. Radiczewić.

3569. **SRNEC, Jakub.**

DICTERIA SEV
PROVER
BIA BOHEMICA,
AD PHRASIM LATINORVM
accommodata, atq; per CENTVRIAS,
quondam in vsum Scholę pri-
uatæ distributa,
NVNC VERO LONGE AVCTI-
ora, bonáque fide in gratiam studiosæ
iuuentuti in publicum
PER
M. Iacobum Srnetium VVarua-
ziouinum, &c. ædita.

Ecclesiastes Cap: XII.
Dicta Sapientum, sunt quasi qui-
dam aculei, ac stimuli, & tanquàm
Claui in altum defixi.

PRAGÆ
Excudebat Georgius Nigrinus.
ANNO:
CIↃ. IↃ. XXCII.

W 8-ce małej. Str. 16 nl. + 224 + 18 nl. (brak ostatniej karty).

Książka bardzo rzadka. [3260]

3570. **SRNEC, Jakub a Frantissek Ondřeg HORNY.**

Cefkých Přjslowj Zbjrka. Po wydánj Mistra Jakuba Srnce a Frantisska Ondrege Hornyho wnowě rozmnožená .... *1804.* W Praze, nákladem Jana Herrle .... W 12-ce. Str. xv + 1 nl. + 96.

Przedmowę podpisali wydawcy: Kněžj J. D. a A. P. — *Stirl. 93.* [3755]

SRUANDZTEANTSH, G. ob. Müller, Friedrich.

St. Petersburger Herold ob. April; Sprichwörter (Einige altdeutsche).

3571. **STAGLIENO, Marcello.**

Proverbi genovesi con i corrispondenti in latino ed in diversi dialetti d'Italia raccolti da Marcello Staglieno. *Genova. Presso Gerolamo Filippo Garbarino Editore Libraio 1869.* W 8-ce małej. Str. 3 nl. + 208.

665 numerów. *Pitrè 3301.* [195]

3572. **STALIJSKIJ, Cano.**

Пословици. Отъ Царибродско (с. Желюша). Записалъ Цано Сталийский.

Na str. 243 dzieła: Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина издава Министерството на народното просвѣщение. *Книга XII. София .... 1895.* W 8-ce dużej.

26 przysłów. [3451]

3573. **STAMATIADES, Epam. I.**

Ἰκαριακὰ ἤτοι ἱστορία καὶ περιγραφὴ τῆς νήσου Ἰκαρίας ὑπὸ Επαμ. Ι. Σταματιαδου .... *Ἐν Σάμῳ. Ἐκ τοῦ Ἡγεμ. τυπογραφείου 1893.* W 8-ce. Str. 159 + 1 nl.

Str. 144: *Παροιμίαι Ἰκαρίων.* [3801]

3574. **Stammbuch des Studenten.** Stuttgart. Verlag von W. Spemann. W 8-ce. Str. vi + 1 nl. + 320.

Str. 236—238: Sprichwörtlich. (Przysłowia o studentach i uniwersytetach niemieckich.) [3887]

STAMULES, G. ob. *(Paroimiai) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).*

STANG, K. J. ob. Genlis.

3575. **STÁREK, Jan Nep.**

Moudrost na ulici v příslovích a pořekadlech národa Českého. Uspořádal a vydal Jan Nep. Stárek .... *V Praze.*

Tiskem knĕhtiskárny Cyrillo-Methodĕjské (J. Zeman a spol.) v Praze. — Nákladem vlastním. 1881. W 8-ce. Str. 1 nl. + 178 + 4 nl. [1127]

3576. **STARSCHEDEL, Albert de et G. FRIES.**
Nouveau Dictionnaire proverbial complet. Français-Allemand et Allemand-Français. Par ALBERT DE STARSCHEDEL et G. FRIES, Professeur à Paris. *Aarau 1836. Chez Henri Remi Sauerlaender.* W 8-ce małej. Str. 456.

DUPL. 362. [599]

3577. **ŠT'ASTNÝ, Jan, Jan LEPAŘ a Josef SOKOL.**
Čítanka pro školy obecné. (Vydání v osmi dílech.) Díl III. Za pomocí nĕkterých jiných složili JAN ŠT'ASTNÝ a JOSEF SOKOL. (Nezmĕnĕný otisk textu z roku 1891.) .... *V Praze. Cís. král. školní knihosklad. 1892.* W 8-ce. Str. 152.
—— .... Díl IV. Původnĕ složili JAN ŠT'ASTNÝ, JAN LEPAŘ a JOSEF SOKOL. (Pozmĕnĕný otisk textu z roku 1889.) .... *Ibid. 1894.* W 8-ce. Str. 192.
—— .... Díl V .... (Pozmĕnĕný otisk textu z roku 1892.) .... *Ibid. 1893.* W 8-ce. Str. 220.
—— .... Díl VI .... (Nezmĕnĕný otisk textu z roku 1889.) .... *Ibid. 1890.* W 8-ce. Str. 192.

Część III, str. 6: *Řada přísloví.*
„ „ „ 11—12: *Nová řada přísloví.*
„ IV, „ 4— 6: *První řada přísloví.*
„ „ „ 9—12: *Druhá řada přísloví.*
„ V, „ 7: *Význam nĕkterých přísloví.*
„ VI, „ 4— 5: *Přísloví.* [3066]

STASZYC, Franciszek ob. FRANEK Z WIELKOPOLSKI.

STATHIUS ob. *SENTĒTIÆ & PROVERBIA.*

3578. ***STATISTIQUE DE LA FRANCE*** publiée par S. Exc. le Ministre de l'Agriculture, du Commerce et des Travaux Publics. Agriculture. Résultats généraux de l'Enquête décennale de 1862. *Strasbourg. Imprimerie administrative de Veuve Berger-Levrault MDCCCLXVIII.* W 8-ce dużej. Str. 51 + clxxi + 272.

Str. CXXXV—CLXXI: *Proverbes et Dictons agricoles.* [3067]

3579. **STATTLER, Felixa.**
MS. Przysłowia. Dla Wielmożnego JACHOWICZA, od FELIXY STATTLER. *Koniecpol $\frac{1}{9}$ 1850.* Folio. Kart 3. [3684]

3580. **STATTLER, Felixa.**
MS. Przysłowia dla WWgo JACHOWICZA od FELIKSY STATTLER. *Dawidy dnia 3go Kwietnia 1851.* Folio. Kart 4.

Dwa rękopisy, mieszczące w sobie 336 i 313 przysłów polskich. — Szczególna, że pisownia w nazwisku autorki jest w obu zbiorkach odmienną. [2915]

3581. **STATTLER, Florentyna.**
MS. Przysłowia dla Wo JACHOWICZA zbierane przez FLORENTYNĘ STATTLER w Krakowie. W 4-ce małej. Kart 21.

Manuskrypt, zawierający 781 przysłów polskich. [3685]

3582. **STATZ, Ad.**
Jägerwitz in Reimen und Sprüchen gesammelt für die innere Ausschmückung der Gebäude der Internationalen Jagd-Ausstellung in Cleve von Ad. Statz. Köln, *1881.* Verlag der M. DuMont-Schauberg'schen Buchhandlung .... W 12-ce. Str. 2 nl. + 52 liczb. u dołu.

Zawiera między innemi kilka przysłów myśliwskich. [1128]

STECHER, J. ob. DEJARDIN.

3583. **STEENACKERS, Francis et Uéda TOKUNOSUKÉ.**
Cent Proverbes Japonais par FRANCIS STEENACKERS et UÉDA TOKUNOSUKÉ. *Paris. Ernest Leroux* .... W 4-ce. Str. iv + 214 (z rycinami).

Przedmowa nosi datę: *Yokohama, 1er mai 1884.* Przysłowia znajdują się w transkrypcji i tłumaczeniu francuskim z obszernemi objaśnieniami. Na stronicy przed tytułem czytamy: „Il a été tiré de cet ouvrage 400 Exemplaires sur beau papier vélin teinté. 10 Exemplaires sur papier des Manufactures impériales du Japon.“ [828]

3584. **STEIGER, Karl.**
Pretiosen deutscher Sprichwörter, mit Variationen von Karl Steiger. Ein Angebinde auf alle Tage des Jahres. St. Gallen, Verlag von Scheitlin und Zollikofer *1843.* W 8-ce. Str. iv + 490 + 1 nl.

Zawiera 366 przysłów, zastosowanych do każdego dnia roku, z obszernemi objaśnieniami. *DUPL. 774.* [334]

3585. **STEIN, Johannes.**
JOHANNIS STEIN .... de Conjugio maris pauperis, et fœminæ locvpletis, exhibens veritatem Proverbii Germanici: Geld schadet der Liebe nicht. *Halae Magedeburg. Apud Jo. Christ. Hendelium. MDCCXXII.* W 4-ce małej. Str. 30. [3828]

3586. **STEIN, Joh. Adamus.**

Theses Philosophicas ad Parœmiam Juristen/ Böse Christen. In Alma Ludoviciana Præside Joanne Godofredo Meiero .... *die XXXI. Julii A. MDCCXIX.* submittit auctor Joh. Adamus Stein, Odenhusa-Nassovicus. *Gissae, Literis Johannis Mulleri.* W 4-ce małej. Str. 20.

Ob. *Dupl. 602.* [1824]

3587. **STEINBERG, O. N.**

Міръ и жизнь. Афоризмы изъ всемірной литературы, избранные и переведенные О. Н. Штейнбергомъ .... *Вильна. Типографія А. Г. Сыркина .... 1891.* W 8-ce. Str. viii + 412 liczb. u dołu.

2823 numera, śród których znajduje się i kilka przysłów rosyjskich. [3068]

3588. **STEINER, Josef.**

Sprichwörter und Sprüche als Übungsstoff für den Unterricht in der deutschen Rechtschreibung nach Gleichheit und nach Ähnlichkeit des Wortklangs methodisch geordnet und mit einem Anhange erzählender und beschreibender Musterstücke für Schule und Haus herausgegeben von Josef Steiner .... Wien *1882.* Alfred Hölder .... W 8-ce. Str. xiv + 91. [317]

3589. **STEINHÄUSER, C.**

Merk- und Uebungssätze aus dem deutschen Sprichwörterschatze, ein Uebungsbuch zur Behandlung der Satz- und Wortlehre für Volks- und Mittelschulen, Präparanden- und Seminarklassen bearbeitet von C. Steinhäuser .... Langensalza, Verlags-Comptoir von Hermann Beyer. *1876.* W 8-ce. Str. x + 171. [3745]

3590. **STEINMEYER, Elias und Eduard SIEVERS.**

Die althochdeutschen Glossen gesammelt und bearbeitet von Elias Steinmeyer und Eduard Sievers. Vierter Band. Alphabetisch geordnete Glossare. Adespota. Nachträge zu Band I—III. Handschriftenverzeichnis .... *Berlin. Weidmannsche Buchhandlung 1898.* W 8-ce dużej. Str. xv + 790.

Na str. 555—556 w uwadze mieści się zbiorek łacińskich przysłów średniowiecznych. Oprócz tego, na str. 4, 401, 433, 447, 465, 477, 543, 552, 628, 638, 640, 660 i 673, opisane są niektóre manuskrypty różnych bibljotek, zawierające przysłowia łacińskie lub niemieckie. [3901]

STEINSCHNEIDER, M. ob. Ben-Sira.

3591. **STEINTHAL, H.**

Die Mande-Neger-Sprachen psychologisch und phonetisch betrachtet von Dr. H. Steinthal .... *Berlin, Ferd. Dümmler's*

Verlagsbuchhandlung, Harrwitz und Gossmann 1867. W 8-ce. Str. xxiv + 344.

Str. 267—273: *Sprichwörter und Fabeln.* (Przysłowia i bajki w narzeczu Murzynów afrykańskich „Vai", w oryginale i tłumaczeniu niemieckim.) [749]

STELLA (LA) DEL PO ob. ***Proverbi; Proverbi bestiali; Proverbi italiani.***

STEMPF, V. ob *Supplément.*

3592. **STENDER, Gotthard Friederich.**

Neue vollständigere Lettische Grammatik, nebst einem hinlänglichen Lexico, wie auch einigen Gedichten, verfasset von Gotthard Friederich Stender. Braunschweig, gedruckt im Fürstl. großen Waisenhause, *1761.* W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 164 + 220.

Str. 186—197 (ostatniej części): Lettische Sprüchwörter. (Przysłowia łotyskie w oryginale, z tłumaczeniem i objaśnieniem niemieckim.) [3475]

3593. —— Lettische Grammatik, verfasset von Gotthard Friedrich Stender .... Zweyte Auflage, von dem Verfasser selbst verbessert, vermehret und von neuen umgearbeitet. Mitau, gedruckt und zu haben bey Johann Fried. Steffenhagen .... *1783.* W 8-ce małej. Str. 312.

Str. 240—258: *Catalogus Proverbiorum.* (Pomnożony zbiór przysłów, zamieszczonych w poprzednim wydaniu.) Ob. także: Denksprüche (Lettische). [1825]

3594. **STEPHANUS, Henricus.**

Comicorvm ‖ Græcorvm Sen-‖tentiæ, id est γνῶμαι, ‖ Latinis versibus ab Henr. ‖ Stephano redditæ, & an-‖notationibus illustratæ. ‖ Eivsdem Henrici ‖ Stephani tetrastichon de ‖ his sententiis. ‖

Quem permixta iocis offendunt ‖ seria multis, ‖
Quem minus idcirco comica ‖ musa iuuat, ‖
Paucis mixta iocis hinc seria plu-‖rima carpat. ‖
Nanque cothurnata hic plu-‖rima soccus habet. ‖

Anno M.D.LXIX ‖ *Excudebat Henr. Steph.* ‖ W 16-ce podłużnej. Str. 30 nl. + 2 białe + 633 + 3 nl.

Ob. *Dupl. 93.* — Por. także: *Adagia;* Erasmus. [1409]

STERNAU ob. Benzel-Sternau.

3595. **STERNBERG, Thomas.**

The Dialect and Folk-lore of Northamptonshire. By Thomas Sternberg. *London: John Russell Smith .... 1851.* W 8-ce małej. Str. xvi + 200.

Str. 190—192: *Northamptonshire Proverbs.* *Stirl. 94.* [2188]

3596. STERNHAGEN.

Dr. Sternhagen's: Der kleine Däne, für Lehrer und Lernende, faßliches Lehr- und Lesebuch für den Elementar-Unterricht in der dänischen Sprache, um dieselbe auf eine leichte Weise bald verstehen, sprechen und anwenden zu lernen. Zweite Auflage, vielfach vermehrt und verbessert von dem Dänen Le Petit, Dr. — Hamburg, G. W. Niemeyer, *1844*. Kopenhagen, bei A. C. Høst. W 8-ce małej. Str. xii + 359.

Str. 141—149: Einige Sprichwörter und Redensarten, welche in ihrem Ausdrucke wesentlich vom Deutschen abweichen. [2703]

3597. STEUERWALD, Wilhelm.

Lehrbuch der Englischen Aussprache nebst Vokabular. Mit besonderer Berücksichtigung der Aussprache von Eigennamen. Anhang: Redensarten, Gedichte, Abkürzungen. Von Dr. Wilhelm Steuerwald .... *München und Leipzig. Druck und Verlag von R. Oldenbourg. 1883.* W 8-ce. Str. xvi + 422.

W różnych miejscach, a szczególnie na str. 410—11, znajdują się przysłowia angielskie z odpowiedniemi niemieckiemi. [2419]

3598. STEVENS, John.

A New Spanish and English Dictionary: Collected from the Best Spanish Authors, Both Ancient and Modern. Containing Several Thousand Words more than any other Dictionary; With their Etymology; Their Proper, Figurative, Burlesque and Cant Significations; The Common Terms of Arts and Sciences; The Proper Names of Men; The Surnames of Families, and an Account of them; The Titles of the Nobility of Spain .... Also above Two Thousand Proverbs Literally Translated, with their Equivalents, where any could be found; and many Thousands of Phrases and difficult Expressions Explain'd .... To which is added, A Copious English and Spanish Dictionary. Likewise A Spanish Grammar more Complete and Easy then any hitherto extant: Wherein The Spanish Dialogues that have been Publish'd are put into Proper English. The Whole by Captain John Stevens. *London: Printed for George Sawbridge .... MDCCVI.* Folio. Str. 415 nl.

—— A Dictionary English and Spanish. (Drzeworyt.) *Ibid. 1705.* Str. 104 nl.

—— A New Spanish Grammar, with some Remarks upon Syntax. (Drzeworyt.) *Ibid. 1706.* Str. 70.

Stirl. 94. [2240]

3599. **STICKEL, G.**

Die Natur und Bedeutung des Sprichworts. Von G. Stickel.

Na str. 223—232 i 346—356 czasopisma: Deutsche Revue über das gesamte nationale Leben der Gegenwart .... *1892.* August—September. Breslau und Berlin. Verlag von Eduard Trewendt .... W 8-ce.

Odczyt o przysłowiach niemieckich. — Ob. także: ALI IBN ABI TALEB. [3261]

3600. **STIEHR, Karl Friedrich.**

466 einzeilige deutsche Sprichwörter biblischen Inhalts, als Stoff zum Vorschreiben in Schulen. Nach den Anfangsbuchstaben alphabetisch geordnet, gesammelt und herausgegeben von Karl Friedrich Stiehr. (Viertes Werkchen.) Glogau, Druck und Verlag von C. Flemming. *1835.* W 16-ce. Str. 23. [1199]

Stimmen aus Maria-Laach ob. Sprichwörterschatze (Aus dem) Indiens.

3601. **STINTZING, R. v.**

Das Sprichwort „Juristen böse Christen" in seinen geschichtlichen Bedeutungen. Rede gehalten beim Antritt des Rectorats der Universität Bonn am 18. October 1875 von Dr. R. v. Stintzing .... Bonn, bei Adolph Marcus. *1875.* W 8-ce. Str. 32. [1516]

3602. **STIRLING-MAXWELL, William.**

Miscellaneous Essays and Addresses by Sir WILLIAM STIRLING-MAXWELL, Baronet. Also biographical Note and Bibliography. Illustrated with Six Engravings. (The Works of Sir W^M. STIRLING-MAXWELL, Baronet. Volume VI.) *London. John C. Nimmo .... MDCCCXCI.* W 4-ce małej. Str. xxxii + 488 (z portretem autora).

Wydanie pośmiertne. — Na stronicy przed tytułem czytamy: „Six hundred and forty copies of this New Edition printed for England, and four hundred for America. Each copy numbered and type distributed. No. 75."

Str. 1— 35: *The Proverbial Philosophy of Scotland.*
„ 37— 40: *A few Spanish Proverbs about Friars.* (Ob. *SBARBI 306.*)
„ 41— 50: *Wit and Wisdom from West Africa.* (Jest to recenzja książki BURTON'A, wydanej pod tym tytułem, ob. wyżej nr. 466.)
„ 51— 53: *Adagia of ERASMUS.* (Notatka bibljograficzna o pierwszym wydaniu przysłów ERAZMA z roku *1500.*)
„ 201—214: *Devises and Mottoes.*

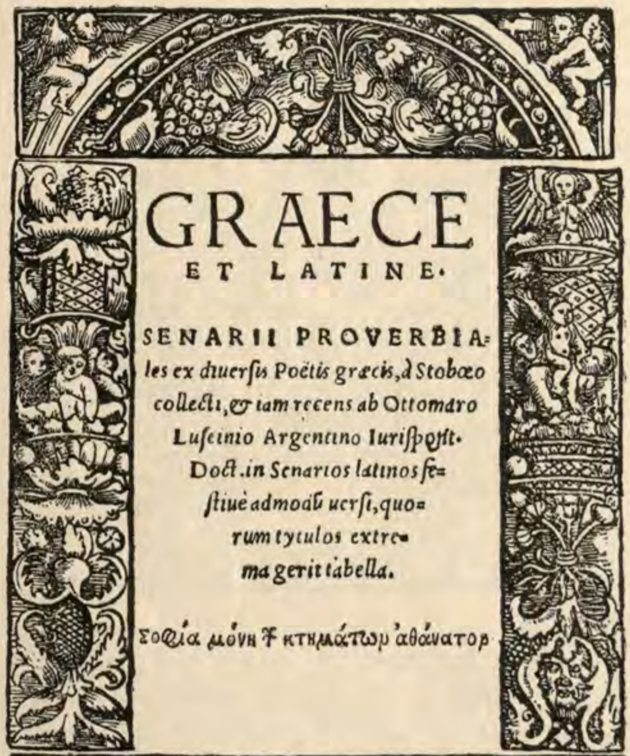
Ob. także: *ESSAY (AN).* [2444]

3603. **STOBAEUS, Joannes.**

ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ‖ ΣΤΟΒΑΙΟΥ ‖ Ἔκλογαι Ἀποφθεγμάτων. ‖ IOANNIS ‖ STOBAEI ‖ Collectiones Sen‖tentiarvm. ‖ (Drzeworyt.) *Non sine priuilegio.* ‖ *M D XXXVI.* ‖ (Na końcu:) ℂ *Venetiis in aedibus Bartholomaei Zanetti Casterzagensis,* ‖ *aere vero & diligentia Ioannis Francisci Trincaueli.* ‖ *Anno a partu Virginis. M. D. XXXV.* ‖ *Mense Februarii.* ‖ W 4-ce małej. Kart 312 nl. (kustosze A—qq).

Jest to pierwsze kompletne wydanie oryginału greckiego, bardzo rzadkie. *Brunet V, 545.* [1826]

3604. ——



Na ostatniej str. liczb. znajduje się następujący kolofon:

ARGENTINAE APVD IOANNEM
KNOBLOVCHVM, MENSE
DECEMBRI· ANNO,
M· D·XXI·

W 8-ce małej. Str. 2 nl. + 50 + 3 nl.

Jest to wyciąg z poprzedniego dzieła, zaopatrzony tłumaczeniem łacińskim LUSCINIUS'A. Wydanie bardzo rzadkie, ob. *BRUNET V, 546.* Na ostatniej stronicy nl. mieści się następujący drzeworyt:

Η ΑΛΗΘΕΙΑ.



[2829]

3605. **STOBAEUS,** Joannes.

IOANNIS STO-‖BÆI Sententiæ ex The-‖sauris Græcorum delectæ, quarum autores ‖ circiter ducentos & quinquaginta citat, & ‖ in sermones siue locos communes dige-‖stæ, nunc primum à CONRADO GE-‖SNERO Doctore Medico, Tigu-‖rino, in Latinum sermo-‖nem traductæ. ‖ Adiecta svnt et alia ‖ quædã, vt sequente pagina indicatur ‖ Svbnexi svnt etiam In-‖dices copiosissimi: primus autorum, qui in ‖ his collectaneis allegantur: alter ‖ rerum & sententiarum. ‖ *Excvdebat Antverpiae ‖ Ioannes Loëus Anno M. ‖ D. XLV.* ‖

Cum Gratia & Priuilegio Caesareae Maiestatis ‖ *ad triennium.* ‖ W 8-ce. Kart 24 nl. + 386 liczb. recto.

Wydanie to zawiera tylko tłumaczenie łacińskie GESNERA. [600]

3606. **STOBAEUS, Joannes.**

Κέρας ἀμαλθαίας. ‖ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΣΤΟ-‖ΒΑΙΟΥ Ἔκλογαι Ἀποφθεγμάτων καὶ ‖ ὑποτηκῶν. ‖ IOANNIS STOBÆI Sententię ex the-‖sauris Græcorum delectæ, quarum autores circiter ducentos & quin-‖quaginta citat: et in Sermones siue Locos communes digestę, à CONRADO ‖ GESNERO Doctore Medico Tigurino in Latinum sermonem ‖ traductæ, sic ut Latina Græcis è regio-‖ne respondeant. ‖ Ad Lectorem. ‖ EN tibi candide lector, Io. STOBÆI anthologiam exhibemus, planè aureum *&* incomparabi-‖le Opus, nempe totius Græciæ ac omnis humanæ sapiẽtiæ ueluti speculum nitidissimum, si-‖ue theatrum potius, in quo uariæ personæ agunt, philosophi, poetæ, oratores, historici, recens ‖ integritati suæ restitutum, quoad eius fieri potuit, aliquot mendorum milibus sublatis: idq; in ‖ prima editione, quam publicauimus anno Domini 1543. Iam rursus autẽ in hac Secvn-‖da Editione, præter innumeros locos ex uetustissimis codicibus manu scri-‖ptis emendatos, maximum quoq; passim Sententiarum auctarium, *&* integros Sermones ali-‖quot adscripsimus: deniq; librorum nomina, ex quibus singulæ authorum ‖ sententiæ depromptæ sunt, diligenter ubiq; ‖ adnotauimus. ‖ Adiecta sunt & alia quædam, ut sequente pagina indicatur. ‖ Accessit quoq; locupletiss. rerum ac uerborum toto Opere ‖ memorabilium Index. ‖ *Basileae.* ‖ (Na końcu:) *Basileae, ex Officina Ioannis Oporini,* ‖ *sumptibus Christophori Froschoveri,* ‖ *Anno Salutis humanae M.D.XLIX,* ‖ *Mense Augusto.* ‖ Folio. Str. 20 nl. + 630 + 31 nl. [750]

3607. —— IOANNIS STOBÆI ‖ Sententiæ ex Thesavris ‖ Græcorum delectæ, quarũ autores circiter ducentos & quin-‖quaginta citat: & in Sermones siue Locos communes digestę ‖ à CONRADO GESNERO Doctore Medico Tigurino è græco in ‖ Latinum sermonem traductæ. ‖ Adiecta svnt et alia qve-‖dam, vt sequente pagina indicatur. ‖ Accessit qvoqve locv-‖pletissimus rerum ac verborum toto ‖ Opere memorabilium Index. ‖ (Drzeworyt.) *Cum gratia & Priuilegio.* ‖ *Antverpiae.* ‖ *Ex officina Ioannis Loei.* ‖ *Anno 1551.* ‖ W 8-ce. Kart 15 nl. + 472 liczb. recto + 38 nl.

Zawiera również tylko tłumaczenie łacińskie GESNERA. [1129]

3608. STOBAEUS, Joannes.


Joannis Stobei Scharpffsinniger Sprüche/ auß den schrifften der aller vernünfftigsten/ eltisten/ hochgelerten Griechen/ inn der zale/ ob zwaihundert vnnd fünfftzig züsamen getragen. Ain übertreffenlich/ alle menschliche tugendt vnd vernunfft innhaltend/ Büch.

Durch Georgen Frölich/ genant Letus/ von der Lömnitz/ erstmals auß Latinischer/ inn Teutsche sprache gebracht/ im Jare der geburt Christi/ M. D. L.

Mit ainer vorrede/ den wege züm verstandt/ vnd nutzbarkait dises herlichen Büchs/ klärlich zaigende.

In teütscher sprach nie kam an tag/
Was dises büchs innhalt vermag.

($^3/_4$ wielkości naturalnej.)

Folio. Str. 10 nl. + cccccl𝔵vj + 1 nl.

Na końcu znajduje się następujący kolofon:

Gedruckt zů Basel / by Jo-
hann Herbst/genant Oporino/als man zalt nach
der geburt vnsers herren vnd seligmachers Jesu
Christi / Tusend / fünffhundert/
fünfftzig vnd ein Jar.

[1454]

3609. **STOBAEUS**, Joannes.

Locorvm Com-‖mvnivm ‖ Ioannis ‖ Stobæi Epi-‖tome, ex Græcis ‖ Avtoribvs nvmero CC.L. ‖ plerisqve non ex-‖tantibus, excerpta, (resectis prolixis & ob‖scœnis) in gratiam studiosæ iuuentu-‖tis summo studio correcta & ‖ emendata. ‖ (Marka drukarska.) *Coloniae,* ‖ *Apud Bernardum Gualtherium.* ‖ *Anno DC. III.* ‖ *Cum gratia & Priuileg. Caes. Maiest.* ‖ W 16-ce. Str. 10 nl. + 670.

Skrócenie dzieła Stobaeus'a w tłumaczeniu łacińskim. — Ob. także Perrot. [1367]

3610. **STÖBER**, August.

Elsässisches Volksbüchlein. Kinder- und Volksliedchen, Spielreime, Sprüche und Mährchen, herausgegeben von August Stöber. Straßburg, Druck von G. L. Schuler . . . . *1842.* W 8-ce. Str. 116 + 3 nl.

Na karcie przed tytułem wydrukowano: „Elsässisches Volksbüchlein. Supplement zum elsässischen Sagenbuch, aber auch für sich bestehend." Egzemplarz przeplatany białym papierem, na którym się znajdują liczne dopiski. Str. 63—69 zawierają: Bauernregeln, Hausssprüche, Sprichwörter. (47 numerów.) [1130]

3611. —— D' Gschichte vom millhüser un basler Sprichwort „d'r Fürsteberger v'rgesse." in Rime brocht vo August Stöber. Mit 'm Portrait vom Verfasser un fünf Illustrationen zuem Text, vo Mathias Kohler. Mülhausen i. E. Verlag der Buchhandlung S. Petry *1882* . . . . W 8-ce. Str. 27.

Ob. także Moscherosch. [2351]

STÖBER, Daniel Ehrenfried ob. Neujahrsbüchlein.

3612. **STOIŁOW**, A. P.

Пословици. Отъ Горно-Джумайско. Записалъ А. П. Стоиловъ, учитель.

Na str. 205—206 dzieła: Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина издава Министерството на народното просвѣщение. *Книга V. София.... 1891.* W 8-ce dużej.

55 przysłów. [3451]

3613. **STOJANOVIĆ, Mijat.**

Sbirka narodnih poslovicah, riečih i izrazah. Od Mijata Stojanovića .... *U Zagrebu 1866. Troškom i brzotiskom A. Jakića.* W 8-ce. Str. vi + 7—271. [375]

3614. —— Šala i Zbilja. Sbirka narodnih pripoviedakä sa tri dodatka: „Narodne poslovice.“ „Narodne zagonetke.“ i „Putopisnica.“ Sabrao i priredio Mijat Stojanović. *U Senju. Tiskom i nakladom H. Lustera 1879.* W 12-ce. Str. iv + 254.

Str. 144—187: *Narodne poslovice.* [1455]

3615. **STOJKOW, D.**

Пословици. Отъ Софийско. Записалъ Д. Стойковъ.

Сборникъ за народни умотворения.... *Книга VII. IX. София.... 1892. 1893.* W 8-ce dużej.

Przysłowia, w liczbie 17 i 479, mieszczą się w tomie VII, str. 213—214, i w tomie IX, str. 196—207. [3451]

3616. **STOJUNIN, Władimir.**

Хрестоматія къ руководству для теоретическаго изученія литературы Владиміра Стоюнина. *С.-Петербургъ. Типографія В. И. Граціанскаго .... 1879.* 2 części w jednym tomie. W 8-ce. Str. 6 nl. + 325; 217 + vi.

Część II, str. 135—137: *Русская пословица въ историческомъ развитіи.*
„ „ „ 137—140: *Притча, пословица и загадка.*
„ „ „ 140—142: *Новѣйшая пословица.*
„ „ „ 213—217: *Русскія пословицы.* [1227]

3617. **STOLCIUS de STOLCENBERG, Daniel.**

Trias Hexastichorum, ‖ Sive ‖ Tres Cen-‖tvriæ Epi-‖grammatvm, qva ‖ seriorvm, qva ‖ jocosorum, quà va-‖riorum. ‖ Authore ‖ M. Daniele Stol-‖cio de Stolcenberg Bohe-‖mo, Medicinæ Can-‖didato. ‖ *Francofvrti.* ‖ *Apud Lucam Jennis.* ‖ *Anno M. DC. XXII.* ‖ W 16-ce. Str. 94.

Zawiera między innemi przypowieści łacińskie. [1338]

3618. **STOŁPJANSKIJ, N. P.**

Учебная книга для чтенія въ сельскихъ школахъ .... Составилъ Н. Столпянскій. *С.-Петербургъ. 1870. Типографія*

Дома Призрѣнія Малолѣт. Бѣдныхъ . . . . W 8-ce. Str. 2 nl. + 140 + 3 nl.

Str. 5, 9, 15, 33, 40 i 64: *Пословицы.* [1396]

3619. **STOŁPJANSKIJ, N. P. i K. K. ABAZA.**

Книга для начальнаго чтенія въ войскахъ. Составили Н. П. Столпянскій и К. К. Абаза. *С.-Петербургъ. 1871. Типографія Дома Призрѣнія Малолѣтныхъ Бѣдныхъ* . . . . W 8-ce. Str. 6 nl. + 144.

Str. 6, 11, 21, 30, 38, 47, 84, 87, 88 i 91—92: *Пословицы.* [1397]

3620. **STOLTZE, Friedrich.**

Vermischte Schriften von Friedrich Stoltze. Herausgegeben und mit einem Vorwort sowie einem Lebens-Abriß des Dichters versehen von Otto Hörth. Dritte Auflage. Frankfurt am Main. Verlag von Heinrich Keller. *1896.* W 12-ce. Str. xxii + 383 (z portretem autora).

Str. 342—383: Frankfurt in seinen Sprüchwörtern und Redensarten. [3476]

3621. **STOLZ, C.**

Die Weisheit auf der Gasse in Indien. Kanaresische Sprichwörter, übersetzt von C. Stolz.

Na str. 57—60 czasopisma: Mitteilungen der Ostschweizerischen Geogr.-commerc. Gesellschaft in St. Gallen. *1890/91. II. Heft. St. Gallen. Druck der M. Kälin'schen Buchdruckerei. 1890.* W 8-ce. [2396]

3622. **STOPKA, Andrzej.**

Materyały do etnografii Podhala (Zakopane, Kościelisko, Poronin, Czarny Dunajec). Zebrał Andrzej Stopka. Pieśni. Powieści. Obrzędy. Część I. (Marka drukarska.) *W Krakowie, nakładem Akademii Umiejętności. W drukarni Uniwersytetu Jagiellońskiego* . . . . *1898.* W 8-ce. Str. 94 (=[73]—[166]).

Na odwrocie karty tytułowej wydrukowano: „Osobne odbicie z T. III. Dz. II. Materyałów antropolog.-archeolog. i etnograf. Akademii Umiejętności w Krakowie.“

Str. 86—90: *Przysłowia.* (183 numera.)
„ 91: *Przysłowia kalendarzowe.* (16 numerów.) [3912]

3623. **STRACKERJAN, L.**

Deutscher Sprüche Ein Tausend. Gesammelt von L. Strackerjan . . . . Bremen. Nordwestdeutscher Volksschriften-Verlag, A. G. *1876.* W 8-ce małej. Str. 210.

Zawiera przeważnie sentencje. [270]

3624. **STRAFFORELLO, Gustavo.**

La Sapienza del popolo spiegata al popolo, ossia i Proverbi di tutte le Nazioni illustrati da Gustavo Strafforello .... (Biblioteca Utile 60, 61.) *Milano. Editori della Biblioteca Utile 1868.* W 8-ce małej. Str. 4 nl. + 264.

Jest to studjum o przysłowiach różnych narodów. Zawiera na końcu (str. 254—264): *Bibliografia dei proverbi italiani.* — *Pitrè 3307.* [196]

3625. —— La Sapienza del mondo, ovvero Dizionario universale dei Proverbi di tutti i popoli raccolti, tradotti, comparati e commentati da Gustavo Strafforello, con l'aggiunta di aneddoti, racconti, fatterelli e di illustrazioni storiche, morali, scientifiche, filologiche, ecc. .... *Editore Augusto Federico Negro. Torino* .... 3 tomy. W 8-ce dużej. Str. xxviii + 606; 670; 782.

Przedmowa nosi datę: *1883.* — Książka zawiera, oprócz przysłów włoskich, jeszcze albańskie, angielskie, arabskie, baskijskie, bułgarskie, chińskie, czeskie, duńskie, francuskie, greckie, hebrajskie, hiszpańskie, holenderskie, japońskie, łacińskie, niemieckie, polskie, portugalskie, rosyjskie, rumuńskie, szwedzkie, tureckie i węgierskie, wszystkie (z wyjątkiem francuskich i łacińskich) w tłumaczeniu włoskim. Na początku (t. I, str. xiii—xxv) mieści się spis użytych tutaj źródeł. *Pitrè 3308.* [197]

3626. **STRAHLMANN, Johann.**

Finnische Sprachlehre für Finnen und Nicht-Finnen, mit Beziehung auf die Aehnlichkeit der finnischen Sprache mit der ungarischen, und einem Anhange von finnischen Idiotismen und Vergleichung der finnischen und ungarischen Etymologie, mit einem Auszuge in diesen Sprachen verwandter Wörter. Verfaßt von Johann Strahlmann .... St. Petersburg, gedruckt bei M. C. Iversen, *1816.* W 8-ce. Str. 8 nl. + v + 1 nl. + 252 + 11 nl.

Str. 223—228: Finnische Sprichwörter, und Gleichnißreden. *Dupl. 821.* [1827]

3627. **STRAUB, Joseph Wendelin.**

Vergleichung finnverwandter Sprichwörter, in Aufsätzen zum Schulgebrauche und zur Lectüre für die reifere Jugend bearbeitet von Joseph Wendelin Straub .... Leipzig: Friedrich Brandstetter. *1859.* W 12-ce. Str. viii + 95. [1131]

STREHLKE ob. Winter.

STRENNA DELL' ORFANO ob. *Manata (Una).*

3628. **STRUSCHE, H.**

Schlesische Sprüchwörter, Redensarten und Ausdrücke. Mitgetheilt von H. Strusche.

Na str. 428—429 czasopisma: Schlesische Provinzialblätter .... Neue Folge. Fünfter Jahrgang .... Breslau .... Eduard Trewendt. *1866.* W 8-ce. [156]

3629. **STRUVE, Christian August.**

Erklärung teutscher Sprichwörter in Rücksicht auf Erziehung und Behandlung der Kinder. Von Christian August Struve .... Glogau, bey Benjamin Gottlieb Günther dem Jüngern. *1798—99.* 2 tomy w jednym. W 8-ce małej. Str. xvi + 252; viii + 264.

Dupl. 703. [2585]

STURM ob. Cato.

3630. **SUCHOROWSKI, Michael.**

Theoretisch-praktische Anleitung zum gründlichen Unterricht in der polnischen Sprache nach einem neuen und ganz eigenem Plane bearbeitet von Michael Suchorowski .... Lemberg, Im Verlage des Franz Piller. *1829.* W 8-ce. Str. 12 nl. + 346.

Str. 234—238: Sprichwörter. (Przysłowia polskie z odpowiedniemi niemieckiemi.) Dar p. Maurycego Nirensteina we Lwowie. [301]

SUIDAS ob. Schottus.

SUJŪTI ob. Cadoz.

SULCERUS, Simon ob. Manlius.

3631. **SULEIM IBRAHĪM ṢĀDIR.**

كتاب هدية الاحباب وذخيرة الاداب ، وهو مجموع اشعار حكمية ونوادر ادبية لاشهر ايمة العربية، جمعهُ الفقير اليه تعالى سليم ابرهيم صادر ، طبع بنفقة الخواجات ابرهيم صادر واولاده اصحاب المكتبة العمومية فى بيروت سنة ١٨٨٩ مسيحية موافقة لسنة ١٣٠٣ هجرية W 8-ce. Str. 72 (٧٢) liczb. z prawej strony.

Książeczka drukowana w Beirucie w r. *1886.* Str. 49—58 (٤٩—٥٨) zawierają: امثال دارجه. (Przysłowia arabskie, ułożone w porządku alfabetycznym.) [3667]

3632. **SULZER, Felix.**

Schweizerische Sprüchwörter und Redensarten. (Kanton Schaffhausen.) Mitgetheilt v. Felix Sulzer in Stein a. Rh.

Na str. 168 czasopisma: Die Schweiz .... Monatsschrift .... *Zweiter Jahrgang.* Schaffhausen. Verlag der Brodtmann'schen Buchhandlung *1859.* W 4-ce.

55 numerów. [1296]

3633. **SUMARAN, Joannes Angelus von.**

Sprachbuch/ vnd gründlicher || Wegweiser/ || Durch welchen || man die Vollkommenheit || der vier fürnembsten Sprachen/ die || man in Europa pflegt zu reden/ gar leicht-||lich erraichen kan: || Als Teutsch/ Frantzösisch/ || Italianisch vñ Spanisch/ auch aller-||ley Standts personen/ sonderlich aber dem || jungen teutschen Adl zu gutem gemacht/ vnd mit || sonderm fleiß componirt, vnnd in || Druck geben: || Durch || IOANNEM ANGELVM || von SUMARAN, der löblichen Landtschafft/ || vnd Fürstlichen Hauptstatt/ München/ in Bayrn/ || bestellten Sprachmeistern/ || *1621.* || *Cum speciali Priuilegio S. Caes. Maj.* || *proprium.* || In Verlegung deß *Authoris.* || W 8-ce małej. Str. 26 nl. + 4 białe + 645.

Książka zawiera jeszcze równoznaczne tytuły po francusku, po włosku i po hiszpańsku. Oprócz tego na stronicy przed podanym tytułem znajduje się jeszcze inny, ogólny, który brzmi: Das Newe || Sprachbuch. || Liure & instru-||ction pour appren-||dre les langues. || Libro fondamenta-||le per le lingue. || Libro muy pro-||uechoso para aprẽ-||der las lenguas. || *Monachii,* || *Apud Viduam Bergianam.* || *M. DC. XXI.* ||

Str. 622—628: *Prouerbes François.*
„ 628—633: *Prouerbi Italiani.*
„ 633—639: *Prouerbios Espannoles.*
„ 639—645: Teutsche Sprichwörter.

Wszystkie te przysłowia znajdują się w oryginale, po 100 w każdym języku. [3262]

3634. **SUMCOW, N. Th.**

Н. Ѳ. Сумцовъ. Опытъ историческаго изученія малорусскихъ пословицъ. *Харьковъ. Типографія Губернскаго Правленія .... 1896.* W 8-ce. Str. 11.

„Отдѣльные оттиски изъ Харьковскаго Сборника Историко-Филологическаго Общества 1896 г.“ (Ob. numer następny.) [3701]

3635. —— Опытъ историческаго изученія малорусскихъ пословицъ. (Podpisano: Н. Ѳ. Сумцовъ.)

Na str. 231—241 pisma: Сборникъ Харьковскаго Историко-Филологическаго Общества. *Томъ 9-й. Харьковъ. Типографія Губернскаго Правленія .... 1897.* W 8-ce. Str. 1 nl. + xvi + 128. [3777]

SUNDER, M. L. ob. MIELCK.

3636. ***SUPPLÉMENT*** des Proverbes Basques recueillis par ARNAULD OIHENART. N°s 538—706 avec la Traduction en Français. Nouvelle édition conforme à la première de 1657 (?). *Bordeaux. Imprimerie F. Destouesse .... Janvier 1894.* W 8-ce. Str. iv + 10 + 13.

Pierwsze 10 str. zawierają: *Atsotizen Vrrhenqvina,* ostatnie zaś 13 str.: *Tradvction dv Svplement des Proverbes Basqves.* Wydawca niniejszego

przedruku, V. STEMPF, kończy swoją przedmowę słowami: „Une première réimpression de ce Supplément a été faite en 1859, dans les Actes de l'Académie de Bordeaux en un tirage à part, par les soins de Monsieur G. BRUNET.“ (Ob. wyżej nr. 417.) [3069]

SUPPRIAN, K. ob. GABRIEL und SUPPRIAN.

3637. **SURINGAR, W. H. D.**

Lijst van geschriften over de Latijnsche Spreekwoorden. (Eene Bijdrage voor de Bibliographie.)

Na str. 111—134 czasopisma: Tijdschrift voor de Nederlandsche Gymnasiën voor *1861* .... *Leiden, E. J. Brill* .... W 8-ce. Str. 275.

Jest to bibljografja zbiorów przysłów łacińskich, zestawiona z okazji pojawienia się książki BINDERA (ob. numer następny). Nazwisko autora, W. H. D. SURINGAR, wymienione jest w spisie rzeczy. [779]

3638. —— Novus Thesaurus Adagiorum Latinorum. Lateinischer Sprichwörterschatz. Die bis jetzt reichhaltigste Sammlung von lateinischen Sprichwörtern und sprichwörtlichen Redensarten .... Von Dr. WILHELM BINDER. *Stuttgart* .... *1861* .... (Podpisano: W. H. D. SURINGAR.)

Ibid. Str. 135—187.

Recenzja książki BINDERA, opisanej wyżej pod nr. 303. [779]

3639. —— Over de Proverbia Communia, ook Proverbia Seriosa geheeten, de oudste verzameling van Nederlandsche Spreekwoorden. Verhandeling van Dr. W. H. D. SURINGAR, Gymnasii Rector. (Toegevoegd aan het Verslag aangaande het Stedelijk Gymnasium te Leyden, over den Jaar-cursus *1862—1863*.) W 4-ce. Str. 131 + 1 nl.

Obszerna monografja o zbiorach przysłów holenderskich, znanych pod nazwą „Proverbia Communia“, z przytoczeniem licznych przykładów i dodaniem bibljografji ich wydań. [369]

3640. —— Glossarium van de Oud-Hollandsche en Middeneeuwsch Latijnsche woorden, voorkomende in de Proverbia Communia. Gevolgd door omstreeks twee honderd emendaties in den Latijnschen tekst van dat Geschrift. Uit de Verhandeling van Dr. W. H. D. SURINGAR overgedrukt als Bijlage tot het negende deel der Horae Belgicae van HOFFMANN VON FALLERSLEBEN. *Leyden, bij E. J. Brill. 1865.* W 8-ce. Str. xix + 1 nl. + 86. [371]

3641. —— ERASMUS over Nederlandsche Spreekwoorden en Spreekwoordenlijke Uitdrukkingen van zijnen tijd, uit 's mans Adagia opgezameld en uit andere, meest nieuwere geschriften opgehelderd, door Dr. W. H. D. SURINGAR .... *Utrecht, Kemink en Zoon. 1873.* W 8-ce. Str. civ + 595 + 1 nl.

Do tej monografji o Adagiach Erazma, autor dodaje na str. xv—cii bibljografję zbiorów przysłów, przeważnie holenderskich. [198]

3642. SURINGAR, W. H. D.

Ioannes Glandorpius in zijne Latijnsche Disticha als Vertaler van Agricola's Sprichwörter aangewezen. Verhandeling van Dr W. H. D. Suringar .... *Leiden, E. J. Brill 1874—76.* 2 zeszyty. W 8-ce. Str. 152; xxiv + 122.

Oprócz monografji o Glandorp'ie, książka zawiera jeszcze przedruki dwóch dzieł tego autora, a mianowicie w zeszycie I, str. 43—114: *Distichorum variarum rerum et sententiarum liber secundus,* w zeszycie zaś II, str. 1—68: *Disticha ad bonos mores paraenetica.* Oba przedruki opatrzone są obszernemi uwagami Suringar'a. — Por. jeszcze Bebelius. [370]

3643. SUSAN, S.

Sammlung Wörter, Sprichwörter und Redensarten. Mit besonderer Rücksicht auf die ähnlichen Wortlaute, die Rection und die Eigenheiten der deutschen und niederländischen Sprache, gewählt von S. Susan .... Zweite, erweiterte Auflage. Groningen, P. Noordhoff & M. Smit. *1876.* W 8-ce małej. Str. iv + 86. [2189]

3644. SUSMAN, Abraham.

ספר ברוך מבנים והוא קונטרס כולל היינו דאמרי אינשי. וגם מנא הא מלתא דאמרי אינשי. או דאמרי רבנן. או משלים הנמצא בכל תלמוד בבלי ובו חמש מאות וארבעים ושבעה סעיפים עם פי׳ רש״י ז״ל זי״ע .... חברתיו ויסדתיו אני .... אברהם זוסמאן שו״ב דפה לונדן הבירה .... ווילנא בדפוס ר׳ יוסף ראובן ב״ר מנחם מן ראם בשנת כי לקח טוב נתתי לכם לפ״ק Сеферъ Борухъ Мибонимъ или Сборникъ Талмудскихъ Пословицъ и поговорокъ. *Вильна, въ Типографіи Р. М. Ромма. 1869* .... W 8-ce. Str. 50 liczb. z prawej strony.

Zawiera 547 przysłów talmudycznych w porządku alfabetycznym. [1429]

SUSSANAEUS, H. ob. Nuceriensis.

3645. SUTERMEISTER, Otto.

Die Schweizerischen Sprichwörter der Gegenwart in ausgewählter Sammlung von Otto Sutermeister. Aarau. Druck und Verlag von J. J. Christen. *1869.* W 8-ce. Str. xi + 152. [277]

3646. SUTOR, Andreas.

Latinvm Chaos de, ex, & pro Omni, seu Compendiolum pro usu quotidiano In Quo Spiritualia, Corporalia, Epigrammata, Sententiæ, Meditationes, Theologica, Juridica, Medicinalia, Epitaphia, Astrologica, Apophtegmata, Emblemata, Hierogliphica, Anagramata, Logogryphi, Ænig-

mata, Axiomata, Oeconomica, Historica, Fabulosa, &c. &c. Verbo: Ex omnibus aliquid pro utroq; homine. Ein Teutsches durcheinander von unterschidlichen Sachen. Als wie Sehr nutzliche Geist- und Weltliche Ehr- und Lehr-Spruch/ seltzame Grab-Schrifften/ wohl-dienliche Lebens- Gesundheits- Bauren- und Hauß-Reglen/ artige Schnacken/ nachdenckliche/ und wohlgerissene/ lustige und kühle Schertz-Reden/ kurtzweillige Begebnussen/ merckwürdige Geschichten/ angenehme und verdrüßliche Sprich-Wörter/ Schimpff/ und Ernst/ rc. rc. Mit einem Wort: Auß allen etwas/ sehr dienlich zu allen Discursen. Vom Hören Sagen/ und unterschidlichen bewehrten Authoribus zusamen getragen. Von Adm. Rdo. D. ANDREA SUTORE .... *Cum licentia Superiorum.* Augspurg/ gedruckt und zu finden/ bey Joseph Gruber *1716.* W 8-ce małej. Str. 18 nl. + 1099 + 21 nl. [751]

3647. **SUTOR**, Andreas.

Der hundert-Augige blinde Argos, und zwey-Gsichtige Janus, Oder: Latinum Chaos Der andere Bettl-Hafen, Sage: Königoder Glücks-Hafen Aus vilen Bücheren heraus gezogene Nutzlich/ Geist- und Weltliche Ehr- und Lehr- Spruch: Emplemata, Lemmata, seltzame Spruchwörter; auch/ manche anderst lauten/ und anderst heissen: Rätzl: abgekürtzte Sententz/ welche in 2. 3. 4. Wort gantze Gesatz/ vile Sitten/ völlige Predigen anzeigen. Ad Illuminandam Juventutem Exemplis, Similitudinibus, Sententijs &c. Ad feliciter nunc, & tunc vivendum, virtutes implantandas, ad Risum movendum, pungendum, serijs jocum miscendum &c .... ab ANDREA SUTORE .... Augspurg/ und München/ verlegt und zu finden bey Mathaeus Rieger/ *1740.* W 8-ce małej. Str. 12 nl. + 1037 + 3 nl. [349]

SVENSKA FORNMINNESFÖRENINGENS TIDSKRIFT ob. GRANLUND.

SVĚTOZOR ob. RYBIČKA.

SVILLIĆ, M. ob. ***POSLOVICE (NARODNE) I REČENICE.***

3648. **SVOBODA**, Ant.

JAN AMOS KOMENSKÝ, Vínek z pomněnek. Ku 300leté památce narození JANA AMOSA KOMENSKÉHO naší mládeži z jeho spisův uvil a životopisem opatřil ANT. SVOBODA. S podobiznou slavného učitele učitelův. (Urbánkova ústřední knihovna pro Českou mládež. Číslo 61.) *V Praze 1892. Nakladatel Fr. A. Urbánek* .... W 8-ce małej. Str. 30 + 2 nl.

Str. 28: *Z přísloví.* [3070]

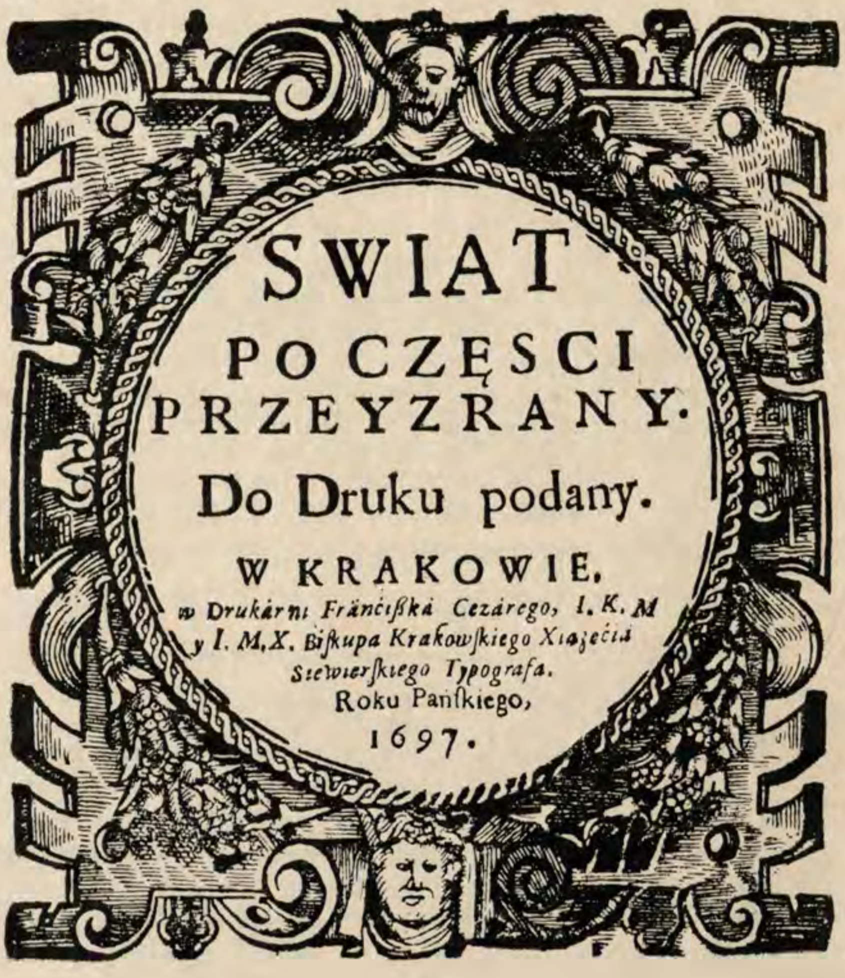
3649. **SWAINSON, C.**

A Handbook of Weather Folk-lore being a Collection of Proverbial Sayings in various languages relating to the Weather, with explanatory and illustrative Notes by the Rev. C. Swainson . . . . *William Blackwood and Sons. Edinburgh and London. MDCCCLXXIII* . . . . W 8-ce. Str. x + 1 nl. + 275.

Zawiera przysłowia meteorologiczne angielskie, czeskie, duńskie, francuskie, hiszpańskie, holenderskie, łacińskie, niemieckie, szkockie, włoskie i t. d., przeważnie w oryginale. [1132]

SWEDBERG, Emanuel ob. Seneca.

3650. *ŚWIAT.*



W 4-ce małej. Kart 84 nl. (kustosze 𝔄—𝔛).

Autorem tego rzadkiego dzieła był podpisany pod dedykacją: DANIEL BRATKOWSKI. W wielu miejscach znajdują się przysłowia staropolskie. [1423]

3651. **ŚWIĘTEK, Jan.**

Lud Nadrabski (od Gdowa po Bochnię). Obraz etnograficzny skreślił JAN ŚWIĘTEK .... (Z 1 autotypią).... *W Krakowie. Nakładem Akademii Umiejętności .... 1893.* W 8-ce dużej. Str. ix + 728.

Str. 664—686: *Przysłowia i przymówki.* (812 numerów.) [3264]

3652. **SWJECZIN, Nik. Pet.**

Кто въ кого родится, тому на томъ жениться, пословица, въ одномъ дѣйствіи. Переводъ съ Еврейскаго НИК. ПЕТ. СВѢЧИНА. *Москва. Въ Университетской Типографіи. 1818.* W 8-ce małej. Str. 22.

Komedyjka, osnuta na wymienionym przysłowiu rosyjskim. [2190]

3653. ***SWOB'S LAAUWE.*** Friesch Spreekwoord.

Na str. 15 czasopisma: De oude Tijd .... *1870. Haarlem. A. C. Kruseman.* W 8-ce dużej.

Artykulik, objaśniający pochodzenie przytoczonego wyrażenia przysłowiowego. [2358]

3654. **SYCHRA, Mathias Jos.**

Versuch einer böhmischen Phraseologie, durch kurze, alphabetisch geordnete, den ächten Geist der čechischen Sprache aussprechende, und der größeren Gemeinnützigkeit wegen verdeutschte Sätze, vorgetragen von Mathias Jos. Sychra, Pfarrer. Erste Abtheilung. A—L. Brünn *1821.* Bei Joseph Georg Traßler. W 8-ce małej. Str. xxxix + 254.

Brak mi tomu drugiego. W całym dziele znajduje się mnóstwo przysłów czeskich z tłumaczeniem niemieckim. [3265]

SYLVA, Antonio ob. SALOMON.

SYLVIUS INSULANUS ob. LANGIUS, JOSEPHUS.

SYLVIUS, Zacharias ob. JOANNES DE MEDIOLANO.

SYLWAN ob. WOJCICKI, A.

SYRACH ob. SIRACH.

SYRUS ob. PUBLIUS SYRUS.

3655. SYV, Peder Pedersen.

Almindelige
Danske Ordsproge
og korte Lærdomme
med
Foregaaende Undervüsning
om dennem.
Samt
Efterfølgende Tilhæng af nogle sæ-
re/ som fordum have væred oc endeel endnu
ere brugelige underskedeligen i disse
Tre Nordiske Riger.
Saa og
Et Register paa Titlerne og et andet
paa de Gamle og sielden forekom-
mende Ord.
Ved
Peder Pedersen Syv /
Sogne-Præst i Hellested i Stevens-
Herret.

Kiøbenhafn/Trykt hos Sl. Corfitz Luftis/ Kongl.
Mayts. oc Universit. Bogtr. Aar 1682.
Paa Christian Geertzens Bekostning/ oc findis hos
hannem til Kiøbs.

W 8-ce małej. Str. 30 nl. + 594.

Książka rzadka. *Dupl. 827.* [2191]

3656. —— Peder Syvs kjernefulde Ordsprog, udsøgte og ordnede ved R. Nyerup, Professor. Med en Fortale indeholdende Bidrag til danske Ordsprogs Litteratur. Kiøbenhavn, *1807.* Trykt paa A. & S. Soldins Forlag hos E. M. Cohen. W 8-ce. Str. 6 nl. + xc + 1 nl. + 259. [569]

3657. SZABÓ, Román.

Válogatott Közmondások. Összeszedegette Szabó Román Minorita. *Miskolcon 1856. Nyomatott Deutsch Dávid betüivel.* W 8-ce. Str. 70. [777]

3658. **SZACHRAJ, L. M.**

Л. М. Шахрай. Наша Старина. IV. Цвѣтникъ Іудеи. Первый сборникъ басенъ, разсказовъ, притчъ, легендъ, изреченій, пословицъ и проч. изъ талмуда и мидраша. *Изданіе книжнаго магазина Я. Х. Шермана. Одесса. Тип. Исаковича* .... *1894.* W 8-ce małej. Str. 48 liczb. u dołu.

Str. 42—48: *Изреченія, поговорки и пословицы.* (77 przysłów talmudycznych w przekładzie rosyjskim.) [2954]

3659. **SZAFRANOW, S.**

Русскія народныя пословицы и пѣсни. Къ курсу русскаго языка и словесности VI класса гимназіи. Составилъ С. Шафрановъ .... *Полтава. Типографія Н. Пигуренко* .... *1884.* W 8-ce. Str. 1 nl. + iii + 135.

Str. 1—38: *Русскія пословицы.* (150 przysłów rosyjskich z paralelami łacińskiemi, francuskiemi i niemieckiemi.) [1398]

3660. **SZAFRANOW, S. i I. NIKOLICZ.**

Русская хрестоматія для употребленія въ училищахъ Прибалтійскихъ губерній. Составили .... С. Шафрановъ и .... И. Николичъ. Часть первая. Изданіе третье .... Проза. *Ревель, изданіе Франца Клуга. 1872.* W 8-ce. Str. viii + 1 nl. + 480.

— .... Часть вторая. Поэзія. *Ibid. 1860.* Str. iv + 2 nl. + 328.

Część I, str. 362—371: *Пословицы.*
„ II, „ 216—223: *Народныя пословицы.* [1228]

3661. **SZASTECKI, J.**

Gramatyka czeska napisana przez J. Szasteckiego, wydana nakładem Kazimierza Kaszewskiego z zapomogi Kasy pomocy dla osób pracujących na polu naukowym jimienia Józefa Mianowskiego .... *Warszawa. 1884. Skład główny* .... *u E. Wende i spół.* .... W 8-ce. Str. 8 nl. + 205.

W różnych miejscach znajdują się przysłowia czeskie, jako przykłady do reguł gramatycznych. [3868]

3662. **SZATOCHIN, L.**

Употребительнѣйшія бытовыя русскія пословицы. Собралъ Л. Шатохинъ. *Изданіе Редакціи Кіевскаго Народнаго Календаря. Кіевъ. Типографія В. И. Давиденко* .... *1876.* W 12-ce. Str. 30. [1399]

SZCZEPAŃSKI, Jan Julijan ob. Hircel.

3663. SZEJN, P. W.

Матеріалы для изученія быта и языка русскаго населенія Сѣверо-Западнаго края. Собранные и приведенные въ порядокъ П. В. Шейномъ. Томъ II. Сказки, анекдоты, легенды, преданія, воспоминанія, пословицы, загадки, привѣтствія, пожеланія, божба, проклятія, ругань, заговоры, духовные стихи и проч. *Санктпетербургъ. Типографія Императорской Академіи Наукъ . . . . 1893.* W 8-ce dużej. Str. xx + 1 nl. + 715.

Str. 472—484: *Пословицы и поговорки.* (195 numerów.) [2955]

3664. SZELINSKI, Victor.

Nachträge und Ergänzungen zu „Otto, die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer.“ Inaugural-Dissertation der philosophischen Facultät zu Jena zur Erlangung der Doctorwürde vorgelegt von Victor Szelinski aus Westpreussen. *Jena 1892. G. Neuenhahn Universitäts-Buchdruckerei.* W 8-ce. Str. 38. [3071]

SZENHAK, Samuel ob. Salomon.

SZEWCZENKO, Taras ob. *(Bukwar')* Букварь.

3665. SZIHĀB AD-DĪN AḤMED AL-IBSZĀHI.

الجزء الاوّل (والثانى) من كتاب المستطرف فى كل فن مستظرف تأليف الامام .... الشيخ شهاب الدين أحمد الابشهى .... وبهامشه كتاب ثمرات الاوراق فى المحاضرات لحجة العرب وترجمان الادب الامام تقى الدين بن أبى بكر بن على المعروف بابن حجة الحموى .... بأن نظم فى سموط فرائده عقود ذيليه أولهما فى المحاضرات ايضا للامام ابن حجة المذكور.... وثانيهما للعلامة .... الشيخ ابراهيم بن الاحدب .... (Na końcu:) وذلك .... بالمطبعة اليمنيه بمصر المحروسة المحميه بجوار سيدى أحمد الدردير قريبا من الجامع الازهر المنير.... فى شهر ذى القعدة .... سنة ١٣٠٨ هجرية 2 tomy w jednym. Folio. Str. 4 (٤) + 220 (٢٢٠); 4 (٤) + 266 (٢٦٦) liczb. z prawej strony.

Książka drukowana w Kairze w r. *1308* (t. j. *1891*). Tom I, str. 25—37 (٢٥—٣٧) zawiera: الباب السادس فى الامثال السائرة وفيه فصول، الفصل الاول فيما جاء من ذلك فى القرآن العظيم وأحاديث النبى الكريم الفصل الثانى فى أمثال العرب الفصل الثالث فى أمثال العامة والمولدين

الفصل الرابع فى الامسال من الشعر المنظوم مرتبة على حروف المعجم، الفصل الخامس فى الامثال السائرة بين الرجال والنساء مرتبة على حروف المعجم، (Przysłowia arabskie, wyjęte z Koranu, oraz przysłowia ludowe.) [3686]

3666. **SZINĀSI-EFENDI.**

ضروب امثال عثمانيه W 12-ce. Str. 329 (٣٢٩) liczb. z prawej strony + 2 nl.

W moim egzemplarzu brak karty tytułowej. Według *Decourdemanche 114*, książka ta była drukowana w Konstantynopolu w r. *1287* (t. j. *1870/71*). Zawiera przysłowia tureckie z paralelami arabskiemi, perskiemi i francuskiemi. [382]

3667. —— شناسى ابو الضيا ضروب امثال عثمانيه ٤٠٠٤ عدد امثال حاويدر .... تمثيل ثالث، معارف عموميه نظارتنك رحصتيله طبع ايدلمشدر .... قسطنطينيه ١٣٠٢ مطبعهٔ ابو الضيا W 8-ce. Str. 510 (٥١٠) liczb. z prawej strony.

Jest to trzecie wydanie poprzedniego dzieła, wyszłe również w Konstantynopolu w r. *1302* (t. j. *1884/85*), z dodatkami drukarza Eb-uz-Zia. [848]

3668. **SZIRMAY de SZIRMA, Antonius.**

Hvngaria in Parabolis, sive Commentarii in Adagia, et Dicteria Hvngarorvm, per Antonium Szirmay de Szirma .... Editio altera, priore longe avctior, et emendatior. *Bvdae, Typis Regiae Vniuersitatis Hungaricae 1807.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 174.

Dupl. 881. [1828]

3669. **SZISZKOW, S. N.**

Пословици. Отъ Ахжръ-Челебийско. Записалъ С. Н. Шишковъ.

Na str. 181—204 dzieła: Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина издава Министерството на народното просвѣщение. *Книга VI. София .... 1891.* W 8-ce dużej.
755 przysłów. [3451]

SZKÓŁKA NIEDZIELNA ob. ***Przysłowia (Dawne); Przysłowia gospodarskie; Przysłowie.***

3670. **SZLACHTOWSKI, Jan.**

O stosunku przysłowiów i przypowieści do filozofii. Przez Jana Szlachtowskiego Fil. Dok.

Na str. 93—110 pisma: Biblioteka naukowego Zakładu imienia Ossolińskich .... *Tom VII. We Lwowie, Drukiem Józefa Schnaydera. 1843.* W 8-ce. Str. 163 + 1 nl. [1200]

3671. **SZUMSKI, Tomasz.**

Teoryczna i praktyczna Grammatyka francuzka dla Polaków, ułożona podług naylepszych Grammatyków .... z Wypisami francuzkiemi, które zawieraią wyborne francuzkie anekdoty, powieści, bayki, listy i przysłowia, z wyrazami obiaśniaiącemi .... przez Tomasza Szumskiego .... *w Rawiczu 1813.* W 8-ce. Str. 12 nl. + 233.

—— Recueil des meilleures anecdotes, contes, fables, proverbes et lettres françaises, avec des mots polonais, les plus difficiles .... par Thomas Szumski .... Wypisy francuzkie które zawieraią wyborne francuzkie anekdoty, powieści, bayki, listy i przysłowia, z wyrazami obiaśniaiącemi .... przez Tomasza Szumskiego .... *Ibid.* Str. 224 + iv + 16 + 1 tabl.

Str. 109—112 „Wypisów" zawierają: *Recueil de proverbes interessans. Zbiór przysłów interessownych.* [1561]

T

TABOUROT, Etienne ob. VOSTET.

TABOUROT, Guill. ob. *BIGARRURES (LES)*.

TAFEL, J. F. Emanuel ob. SENECA.

3672. TAILLIAR, Émile.

Les Proverbes de Jeanneton. Chansonette avec accomp^{t}. de Piano. Paroles d'ÉMILE TAILLIAR. Musique de LÉOPOLD BOUGNOL .... (Na odwrocie tytułu:) *à Paris, chez Carnaud Jeune* .... W 8-ce dużej. Str. 3 nl. (nuty).

Piosnka, w której każda strofa kończy się przysłowiem francuskim. [2350]

TALANDER ob. SPANUTIUS.

3673. TALLQVIST, Knut L.

Arabische Sprichwörter und Spiele gesammelt und erklärt von Dr KNUT L. TALLQVIST .... *Helsingfors, J. Simelii Erben Buchdruckerei-Actiengesellschaft, 1897.* (Na okładce: *Leipzig, Otto Harrassowitz.*) W 8-ce. Str. 152.

Str. 11—125: *Sprichwörter*. (200 przysłów nowoarabskich z okolic Libanu, ułożonych w porządku alfabetycznym, w oryginale z transkrypcją, wraz z tłumaczeniem i uwagami w języku niemieckim i arabskim. Jest to wyimek z większej kolekcji, zebranej przez autora z ust ludu, podczas jego podróży.) [3766]

3674. TANINI, Francesco.

La Donna secondo il giudizio dei dotti e dei proverbi di tutti i popoli, ovvero circa 2000 fra sentenze e proverbi

tutti riguardanti la Donna, tre quarti dei quali con commenti e illustrazioni per cura del Cav. FRANCESCO TANINI. Quarta edizione riveduta e raddoppiata .... *Gran deposito presso gli editori Banco e Filippo Fratelli Tanini. Prato—Toscana.* (Na końcu:) *Prato. Tip. di A. Lici 1884.* W 8-ce małej. Str. iv + 479.

Podaje przysłowia różnych narodów o kobiecie, a mianowicie: angielskie, arabskie, francuskie, hebrajskie, niemieckie i rosyjskie w tłumaczeniu, oraz włoskie w oryginale. *PITRÈ 3315.* [1133]

3675. TANNEN, Karl.

Dichtungen un Spreekwoorden up syn Moermerlander Oostvrees van Karl Tannen. Leer, Druck un Verlag van M. Neemann. *1892.* W 8-ce. Str. vii + 358 + 2 nl.

Str. 269—355: Spreekwoorden. (Około 2000 numerów.) [2704]

3676. EL-TANTAVY, Mouhammad Ayyad.

Traité de la langue Arabe vulgaire par le Scheikh MOUHAMMAD AYYAD EL-TANTAVY .... *Leipsic, à l'imprimerie de Guillaume Vogel Fils 1848.*

احسن النخب فى معرفة لسان العرب للشيخ محمّد عيّاد الطنطاوى .... طبع فى مدينة لبسيا فى مطبعة ولهلم فوغل ١٢٦٤ غرة محرم الحرام افتتح سنه من الهجرة النبوية على صاحبها ازكى التحية W 8-ce. Str. xxv + 7 nl. + 231 liczb. z prawej strony.

Str. 110—133: *Proverbes.* امثال (Przysłowia nowoarabskie w porządku alfabetycznym, z tłumaczeniem francuskim). [2499]

3677. TAPPE, August Wilhelm.

Neues Russisches Elementar-Lesebuch für Deutsche, enthaltend: Sentenzen und Maximen, Fabeln, Anekdoten, eine geographisch-statistische Uebersicht Rußlands, eine Komödie im Auszuge, Bruchstücke aus Karamsins Schriften und Aufgaben aus dem Slawonischen. Durchaus accentuirt, nebst Uebersetzungen, Wörtern und Phraseologien, als zweiter Theil der theoretisch-praktischen russischen Sprachlehre von August Wilhelm Tappe .... Achte unveränderte Auflage. St. Petersburg, gedruckt bei Karl Kray, und zu haben bei Asmus Simonsen und Comp. .... *1835.* W 8-ce. Str. 11 + 2 nl. + 119.

Str. 2—23: *Прáвила, нравоучи́тельныя изречéнiя и послóвицы.* Maximen, Moralische Denksprüche und Sprichwörter. (200 przysłów rosyjskich z tłumaczeniem niemieckim.) [2895]

3678. **TAPPIUS**, Eberhardus.

GERMANI
CORVM ADAGIORVM
CVM LATINIS AC GRAE-
cis collatorum, Centu-
riæ ſeptem.
Per Eberhardum Tappium Lunenſem.

Συγγνώμη πρωτοπείρω.
Εἷς δ' ἀνὴρ οὐ πάνθ' ὁρᾷ.

*Cum gratia & priuilegio Imperiali
ad Septennium.*

Ex Libera Argentina, *in* ædibus
Vuendelini Rihelij, Anno
M. D. XXXIX.

W 8-ce małej. Kart 244 liczb. recto + 20 nl.

Książka rzadka. *Dupl. 539.* [601]

3679. —— Germani‖corvm Adagio=‖rvm cvm Latinis ac Græ=‖cis collatorum, Centu=‖riæ septem. ‖ Iam denuo recognitæ et locupletatæ per ipsum au=‖thorem, Eberhardum Tappium Lunensem. ‖ Cum Indice. ‖
Συγγνώμη πρωτωπείρω. ‖
Εἷς δ' ἀνὲρ οὐ πάνθ' ὁρᾷ. ‖
Cum gratia et priuilegio Imperiali ‖ *ad Septennium.* ‖ *Argentorati per VVen-*‖*delinum Rihelium.* ‖ *Anno.* ‖ *M. D. XLV.* ‖ W 8-ce małej. Kart 244 liczb. recto + 20 nl.

Por. jeszcze: Erasmus; Franck, Sebastian. [3829]

TARATIN ob. Efimenko.

TARRAEUS ob. Warnkross; Zenobius.

3680. **Taschenbuch für muntre Tischgesellschaften** vorzüglich beim Dessert zu gebrauchen. Neue, mit vielen Liedern, Gesundheiten und Gedichten für Stammbücher, vermehrte Auflage . . . . *1795.* W 16-ce. Str. 200 + 2 nl.

Str. 56—74: Sammlung dramatischer und anderer Sprüchwörter. (300 numerów.) [2956]

TATARAKES, Aristides M. ob. *(PAROIMIAI) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).*

Tauben- und Hühnerzeitung ob. FRANCK, J.

TÄUBER, Isidorus ob. SCHREGER.

3681. **TAYLOR**, Jefferys.

Old English Sayings newly expounded, in Prose and Verse. . . . . By JEFFERYS TAYLOR, Author of Parlour Commentaries, &c. &c. *London: Published by Wightman and Cramp . . . . 1827.* W 8-ce. Str. 147 (ze staloryt em).

STIRL. 95. [1831]

3682. **TAYLOR**, Richard.

Te Ika a Maui or New Zealand and its Inhabitants, illustrating the Origin, Manners, Customs, Mythology, Religion, Rites, Songs, Proverbs, Fables, and Language of the Natives. Together with the Geology, Natural History, Productions, and Climate of the Country; its State as regards Christianity; Sketches of the principal Chiefs, and their present Position: With a Map, and numerous Illustrations. By the Rev. RICHARD TAYLOR, M. A., F. G. S., many years a Missionary in New Zealand. *London: Wertheim and Macintosh . . . . MDCCCLV.* W 8-ce. Str. xiv + 490.

Str. 126—134: *Wakatauki, or Proverbs.* (85 numerów w oryginale, z tłumaczeniem i objaśnieniem angielskim.) [3738]

3683. **TAYLOR**, William.

Oriental Historical Manuscripts, in the Tamil Language: translated; with Annotations. By WILLIAM TAYLOR, Missionary. In two Volumes. *Madras. 1835.* 2 tomy. W 4-ce. Str. 1 nl. + 7 + xxii + 262; 2 + iv + 264 + 52.

Tom II, str. 21—24 (ostatniego działu): *The Proverbs, or sententious Sayings, of ATHIVIRA-RAMEN.* (Podług notatki autora w tymże tomie, na str. 78, ATHIVIRA-RAMEN był królem-poetą i autorem kilku dzieł w języku tamilskim, i żył na początku wieku XII-go.) [3266]

3684. **TAYLOR, W. E.**

African Aphorisms; or, Saws from Swahili-Land. Collected, translated, and annotated by the Rev. W. E. TAYLOR .... With a Preface by the Rev. W. SALTER PRICE .... *London: Society for Promoting Christian Knowledge .... 1891.* W 8-ce małej. Str. xi + 1 nl. + 182.

Zawiera wiele przysłów i przypowieści w różnych narzeczach afrykańskich, w oryginale i tłumaczeniu angielskim. [2420]

3685. **TCHENG-KI-TONG.**

Les Chinois peints par eux-mêmes par le Colonel TCHENG-KI-TONG, Attaché militaire de Chine à Paris. Dixième édition. *Paris. Calmann Lévy .... 1886 ....* W 8-ce małej. Str. x + 291 + 1 nl. (z portretem autora).

Str. 141—155: *Proverbes et Maximes.* (Przysłowia i sentencje chińskie w tłumaczeniu francuskim.) [1135]

3686. —— China und die Chinesen. Von Tscheng-Ki-Tong, Oberst und Militär-Attaché bei der Kaiserlich Chinesischen Gesandtschaft in Paris. Einzige autorisirte Uebersetzung von Adolph Schulze. Leipzig, Verlag von Carl Reißner. *1885.* W 8-ce małej. Str. iv + 307.

Str. 155—169: Sprüchwörter und Sentenzen. [753]

TEDESCHI, Paolo ob. COMBI.

3687. **TEGG, William.**

Proverbs from far and near, Wise Sentences, &c .... *London: Diprose and Bateman ....* W 12-ce. Str. 124.

Nazwisko autora, WILLIAM TEGG, wymienione jest na karcie tytułowej następnego wydania. [3228]

3688. —— (To samo dzieło) .... Collected and arranged by WILLIAM TEGG .... Second Edition .... *London: William Tegg & Co. .... 1879.* W 12-ce. Str. iv + 124. [1136]

3689. **TÉLFY, Joannes Baptista.**

Sententiae Scriptorum Graecorum. Collectæ a JOANNE BAPTISTA TÉLFY .... *Pestini et Lipsiae. Sumtibus Roberti Lampelii. 1864.*
Γνῶμαι Ἑλληνικῶν Συγγραφέων. Συνερανισθεῖσαι ὑπὸ ΙΩΑΝΝΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΟΥ ΤΕΛΦΟΥΣ .... *Πέστησι καὶ ἐν Λειψίᾳ. Δαπάναις Ῥοβέρτου Λαμπελίου. ͵αωξδʹ.* W 16-ce. Str. viii + 223.

677 numerów. [1243]

3690. **TEMPLE, R. C.**

Some Panjabi and other Proverbs, by R. C. Temple....

Na str. 175—184 czasopisma: The Folk-Lore Journal. *Vol. I. (January-December 1883.) London.... by Elliot Stock....* W 8-ce. [1517]

3691. —— North Indian Proverbs. By Capt. R. C. Temple.

Ibid. Vol. III. (January-December 1885.) Str. 16—44.
Str. 18—20: *Persian Proverbs.* (37 numerów.)
„ 20—25: *Urdu Proverbs.* (81 numerów.)
„ 25—38: *Hindí Proverbs.* (190 numerów.)
„ 38—44: *Panjábi Proverbs.* (79 numerów.)
Wszystkie przysłowia w obu artykułach znajdują się w transkrypcji i tłumaczeniu angielskim. — Ob. jeszcze Fallon. [1518]

3692. **TENDLAU, Abraham.**

Sprichwörter und Redensarten deutsch-jüdischer Vorzeit. Als Beitrag zur Volks-, Sprach- und Sprichwörter-Kunde. Aufgezeichnet aus dem Munde des Volkes und nach Wort und Sinn erläutert von Abraham Tendlau. Frankfurt am Main. Verlag von Heinrich Keller. *1860.* W 8-ce. Str. xii + 425 + 1 nl.

Zawiera 1070 przysłów i mów potocznych żydowsko-niemieckich z objaśnieniami. — Por. także: Lobethal. [199]

3693. **TEODORESCU, G. Dem.**

Literatura Poporara — Cercetari asupra Proverbeloru Romane (cum trebuiescu culese si publicate). Studiu criticu si bibliograficu de G. Dem. Teodorescu. *Bucuresci, noua tipografie a laboratorilor Romani.... 1877.* W 8-ce. Str. 107 + 1 nl.

Rozprawa o przysłowiach rumuńskich, z których podaje znaczną ilość i porównywa z przysłowiami innych narodów. Na początku znajduje się bibljografja zbiorów przysłów rumuńskich. [200]

3694. **TEODOROWICZ, L.**

Książka do czytania. Elementarza część druga opatrzona 110 drzeworytami zawiera: powiastki, przysłowia, bajki, zagadki, anegdoty, wiersze, opisy, ćwiczenia piśmienne, czyli naukę o rzeczach, szarady, łamigłówki, pieśni, podania, baśnie ludowe, legendy, rebusy, opowiadania z historyi Świętej i przypowieści z Nowego Testamentu. Zebrał L. Teodorowicz. Wydanie szóste. *Warszawa. Druk A. Pajewskiego.... 1896.* W 8-ce. Str. 154 + ii + iv.

Przysłowia znajdują się w różnych miejscach książki. [3687]

3695. TERENTIUS (PUBLIUS).



(¹/₂ wielkości naturalnej.)

(Na końcu:) *Impressum in Imperiali ac libera vrbe Argentina Per ma=‖gistrum Ioannē Grüninger accuratissime nitidissimeqꝫ elabo‖ratū & denuo reuisum atqꝫ collectum ex diuersis commētarijs ‖ Anno incarnatiōis dominice Millesimoquaterqꝫ centesimono‖nagesimosexto. Kalendarū vero Nouembrium. Finit foeliciter.* ‖ Folio. Kart 5 nl. + clxxvi liczb. recto.

Inkunabuł bardzo rzadki, odznaczający się wspaniałym drukiem, oraz

prześlicznemi drzeworytami, jak widać z dołączonych tu na osobnych planszach podobizn karty cxvi verso i cxxv recto. Na str. 8—9 nl. mieści się spis zawartych w książce przysłów i sentencji, pod napisem: Directoriū Adagionū. *Hain 15431.* [2896]

3696. **TERENTIUS (PUBLIUS).**

Les Comedies de Terence par Madame Dacier avec des notes françoises auxquelles on en a ajouté d'allemandes, pour ce qui concerne les proverbes, gallicismes, idiotismes, et autres phrases les plus difficiles, en y ajoutant une grande quantité de grammaticales. Le tout . . . . par François Jaques Tholosan . . . . Troisième édition, corrigée exactement. *Avec Privilege de Sa Maj. le Roi de Pologne et Electeur de Saxe. A Leipsic. Chez les heritiers Lanckisch, 1759.* W 8-ce. Str. 14 nl. + 16 + 736.

Ob. jeszcze: *Flores;* Lagnerius; Pflügl; Sanchez de la Ballesta; Schneider, Joannes; *Sententiae et Proverbia;* Walker. [2355]

TERENTIUS VARRO ob. *Cornucopiæ.*

3697. **TERNOWSKIJ, N. M.**

Опытъ систематическаго диктанта. Съ изложеніемъ правилъ русскаго правописанія, орѳографическимъ разборомъ и словаремъ. Составилъ . . . . Н. М. Терновскій. Изданіе второе, значительно исправленное и дополненное. *Кіевъ. Типографія Е. Я. Федорова . . . . 1881.* W 8-ce. Str. x + ii + 392 + 1 nl.

Zawiera na każdej prawie stronicy przysłowia rosyjskie, jako ćwiczenia do prawideł ortograficznych. [1400]

3698. —— (To samo dzieło) . . . . Третье изданіе, исправленное, значительно дополненное и согласованное съ академическимъ правописаніемъ. *Изданіе книгопродавца Н. Я. Оглоблина. Кіевъ . . . . 1893.* W 8-ce. Str. v + 414 + ii. [2830]

3699. **Teufel (Der)** im deutschen Sprichworte. (Artykuł podpisany: Dr. K.) W 8-ce. Str. 108—112.

Wycinek z: Protestantisches Monatsblatt. August *1863.* [1300]

3700. **TEXTOR, Joannes.**

Joannis Textoris Hæ-‖gera-Nassovii ‖ Feriarum Hæ-‖geranarum ‖ Liber unus; ‖ in quo ‖ Sylloge ‖ variorum Dictorum me-‖morabilium seu Gnomarum, Apo-‖phthegmatum, Similitudinum, Exemplorum, Epigram-‖matum, Emblematum, Ænigmatum, Logogriphorum, ‖ Rhythmorum, Quæstionum, Jocorum atq; Pro-‖verbiorum ex variis auctoribus, & manu-‖

Do N. 3695.


DEMIPHO
STILPHO
PAMPHILA
DORIO
PHANIVM
DAVVS
HEGIO
CRITO
SOSTRATA·NVTRIX
PHORMIOS
CHREMES
DEMIPHO
NAVSISTRATA
PHEDRIA
ANTIPHOS
GETA

.i.habes negatu .i.tūc .i.pcipias .i.habem⁹ talē naturā

mihi est ꝟtum sentias. Ita pleriq; ingenio sumus omnes

.i.nosipsi nra ꝯtemnim⁹ .i.sʒ .i.ediuerso

nostri nosmet pœnitet. ANTI. At tu mihi contra nūc vi

.i.felix .i.deinceps libere .i.facultas.

dere fortunatus phedria. cui de integro est potestas etiam

.i.deliberandi .i.fuare tibi .i.aliq tpe ei⁹ societate ꝯsecuta

consulendi ꝟquid velis: Retinere amare ꝟamittere. Ego in

.i.casu q̄da deueni .i.statū .i.nō habeāʒ ptāte ei⁹ q̄ ō amo

felix in eum incidi locum ꝟvt neq; mihi eius sit amitten

Couertit se ad geta currentē vidit

di ꝟnec retinendi copia. Sed quid hoc est: videon ego Ge

.i.infelix

tam currentem huc aduenire. Ipsus est. hei timeo miser:

antiphoni .i.efferat denūciet

quam mihi nunc nunciet rem.

o Sentias. Sic alibi. sic rogas sensi.
p Ita pleriq; ingenio sumus omnes. Parelcon tertium in Andria. Quod pleriq; omnes faciunt adolescentuli & est archaismos. vt accede ad ig/nem hunc iam calesces plus satis.
q Nostri nosmet penitet. Penitet eum qui parū rū putat ergo ipe nos inquit nostra contemni/mus. Sic & in Heauton· At enim dices me q̄ʒtū hic operis fiat penitet.
r Retinere. amare. amittere. An coniuncte legē/dum est quod velis retinere vt duo sint amare, amittere quia & infra duo reddit.
s Vt neq; eius sit mihi ammittendi &c. Amittendi propter amorem. retinendi propter patrem
t Hei interiectio ingemiscentis est vt hei mihi q̄ʒtum presidium ausonie et q̄ʒtum tu perdis iule.
v Hei timeo miser. Quam recte iam timet quia in metu semper est presaga mali mens.



GETA. ANTIPHO PHEDRIA.

Secū loq̄t de se ipso .i.velociter inuentū.
.i.pditus

Vllus geta: nisi iam aliquod tibi consiliū celere

.i.adeo .i.improuisum .i.infortunia fusa sūt tibi

repereris. ita nūc imparatū subito tanta te mala

f.mala .i.aliter .i.euadam .i.ex illis malis .i.eruam.

impendent quæ neq; vti deuitem: nec quō me inde abstra

abscōdi .i.temeritas de tali ꝯiugio

ham. Nā nō potest celari nostra diutius iam audacia quæ

.i.astute .i.puide cauemur .i.herile filiū .i.suppeditabunt opprimnet .i.cur

nō astu ꝓuidentꝰ me aut herum pessundabūt. AN. quid

f.Geta nōdū vidit adolescēs .i.deinde .i.momētū breuissimū tempus .i.restat

nā ille cōmot⁹ venit: GE. Tū tpis mihi punctū ad hanc rē

In hac scena .x. Serui currē/tis officium est tendens ad ꝑturbationē antiphonis quē oporter abesse cōspectui pris vsq; ad cognitionē rerū et cōuersionē fabule. a Cōsiliū celere. Hoc ce/lere neutrale dr̄. b Subito tāta te ma im.. ꝑni te pēdeī mala cū supra nullus es geta dixerit hic trāsitū fec ad primā ꝑsonā. c Que neq; vti de. Ruina aut deuitāda ē aut extrahēda sūt ex ea corꝑa q̄ oppꝛ̄ssent. deuitē cū iniq̄ irruant inde extrahā cū irruerint. d Nā nō &c. Bn̄ nostra qa ipē ꝑtē maximā culpe sue tenet vt mgr̄. Celari. Nigidi⁹ q̄rit vtrū plenū sit aut expressum.
e Quidnā il. cō. ve. Mō. cōmot⁹ ꝑturbat⁹ atq; cōterritus. Et hic oñdit poeta iccirco cōfusū getā vt de eius metu antipho terreaī. f Tu tpis m.p. Pūctū p momēto. vt Luc. i. xiiii. pūcto vna ho/ra et q q̄q; iuasit. Pūctū angustissimū spacium.
g Ad hāc rē. Ad deliberādū q̄d ago. Herus ad est vultu tristi, et supcilijs arduis hoc dicendū est.

scriptis, enotatorum, ‖ continetur; ‖ Cum Indice triplici, Auctorum, ‖ Capitum, Verborum & Rerum. ‖

Hieron. ad Lucif. ‖ Vera Hominis scientia est, imperfectum se nôsse. ‖

(Marka drukarska.) *Herbornae Nassoviorum. Anno 1616.* ‖ W 8-ce małej. Str. 16 nl. + 229 + 18 nl.

Zawiera między innemi przysłowia i sentencje łacińskie i niemieckie. *Dupl. 149.* [2628]

TEZA, E. ob. Cāṇakya.

3701. **Thalia und Sphinx**, oder dramatisirte Sprüchwörter. Ein Geschenk für jede antihypochondrische Gesellschaft. Erste Lieferung. Leipzig, bey Friedrich August Leo, *1795*. W 16-ce. Str. 150.

Książeczka zawiera 13 dramacików i scen mimicznych, których celem jest wykazanie sensu moralnego pewnego przysłowia. Zdaje się, że więcej nie wyszło. [3267]

3702. **THEAL**, Geo. Mc Call.

A few Kaffir Proverbs and Figurative Expressions. (With explanatory Notes by Geo. M. Theal.)

Na str. 67—74 czasopisma: The Cape Quarterly Review, with which is incorporated the Cape Monthly Magazine. *October 1, 1881. Cape Town: J. C. Juta.* W 8-ce. Str. 192. [1832]

3703. —— Kaffir Folk-lore; or, A Selection from the Traditional Tales current among the People living on the Eastern Border of the Cape Colony. With copious explanatory Notes. By Geo. Mc Call Theal . . . . London: *W. Swan Sonnenschein & Co* . . . . W 8-ce. Str. xii + 212.

Przedmowa nosi datę: *Jan. 1882.* Str. 180—194 zawierają: *Proverbs and figurative Expressions.* (Przysłowia w narzeczu Kafrów, przeważnie te same, co w artykule poprzednim, w oryginale i tłumaczeniu.) [493]

3704. **THEISS**, C.

De Proverbio Ταντάλου τάλαντα vel Ταντάλου τάλαντα τανταλίζεται disseruit C. Theiss.

Na str. 1—16 sprawozdania: Ad Examen sollemne discipulis omnium classium Gymnasii Nordhusani *diebus II. et III. Mensis Aprilis MDCCCLV* subeundum . . . . invitat Dr. Carolus Augustus Schirlitz, Gymnasii Director . . . . *Nordhusae, Typis Muellerianis.* W 4-ce. [602]

THÉOCHAROPOULOS, George ob. La Rochefoucauld.

3705. ***THESAURUS DOCUMENTORUM MORALIUM*** Ex variis tum sacris, tum profanis Autoribus collectorum. — Schat van Zedespreuken en Lessen Uit de H. Schriftuer,

HH. Vaders, en andere vermaerde Schryvers by een verzaemeld, en in Nederduitsche Digtmaet uit 't Latyn overgezet. — Tresor de Sentences et de Maximes morales Puisées dans différens Auteurs tant sacrés que profanes, & traduites du Latin en Vers François. *Bruxellis, Apud Franciscum t' Serstevens .... M. DCC. LV ....* W 8-ce. Str. 14 nl. + 676 + 12 nl. [3477]

3706. ***THESAURUS .... FUNDAMENTALIS.***

THESAURUS
QVINQVE
GERMANICÆ,
LATINÆ, HISPANICÆ,
GALLICÆ ET ITALICÆ
LINGUARUM
FVNDAMENTALIS,
Ex primis & melioribus Grammatices cujusque principijs erutus, semper & ubique omnibus Nationibus cujuscunque status & conditionis, uti & Idiomatum Professoribus,
UTILISSIMUS,
Cum
INSIGNI NOMENCLATURA,
SELECTIS POLITICIS
PROVERBIIS,
Et Titulari Cunctis Secretarijs summè necessario, adjunctis quibusdam ab Aulas Magnatum frequentantibus benè observandis.
Cum Gratiâ & Privilegio Sac: Cæs: Majestatis.

VIENNÆ AUSTRIÆ.
Typis SVSANNÆ RICKESIN, Viduæ. Anno M, DC.LXV.

(³/₄ wielkości naturalnej.)

W 4-ce małej. Str. 14 nl. + 962.

Dedykację podpisał autor: JOANNES À SCHVVEITZEREN, Consil: Com: Palat: Caesar: Natus Luxemburgus.

Str. 744—759: *Sententiae & Proverbia inter colloquia habenda.*
„ 760—763: *Proverbi Italiani.*
„ 763—768: *Proverbes François.*
„ 768—771: *Proverbios Espannoles.*
„ 771—774: Teutsche Sprichwörter.

PITRÈ 3319. [2445]

3707. **THEYSBAERT, Michiel.**

Spreekwoorden verzameld door MICHIEL THEYSBAERT. *1594.*

Na str. 367—376 czasopisma: Vaderlandsch Museum . . . . *Vijfde Deel. Gent. H. Hoste . . . . 1863.* W 8-ce.

Zbiorek, wydany z rękopisu, pochodzącego z końca wieku XVI-go; zawiera 69 przysłów francuskich, zaczynających się od litery A, z odpowiedniemi holenderskiemi. [2198]

3708. **THIESSING, J. B.**

Eine Auswahl der gebräuchlichsten languedocischen Sprüchwörter, reimhaften Formeln und Redensarten. (Artykuł podpisany: J. B. THIESSING.) W 8-ce. Str. 65—90.

Wycinek z: Archiv für neuere Sprachen. *XLIII.* [2705]

3709. **THIOLLIERE, J. C.**

Diversités littéraires, historiques et philosophiques. Par M. l'abbé J. C. THIOLLIERE . . . . *A Saint-Etienne, De l'Imprimerie de Boyer . . . . 1791.* W 8-ce. Str. 3 nl. + 349 + 1 nl.

Książka zawiera objaśnienia wielu przysłów i mów potocznych francuskich. [2192]

THOLOSAN, François Jaques ob. TERENTIUS.

3710. **THOMAS, F.**

Naissance de deux Locutions. § I. — A propos de bottes. § II. — Avoir l'oreille du ministre. (Artykuł podpisany: F. THOMAS.) W 16-ce. Str. 173—191.

Wycinek z pisma: L'Esprit, Miroir de la presse périodique. *1840.* [2193]

3711. **THOMAS, J. J.**

The Theory and Practice of Creole Grammar. By J. J. THOMAS . . . . *Port-of-Spain: The Chronicle Publishing Office. 1869.* W 8-ce. Str. viii + 134 + 1 nl.

Str. 120—127: *Creole Proverbs.* (Przysłowia kreolskie w oryginale i tłumaczeniu angielskim.) [2766]

THOMAS, Louis ob. BERTHELT etc.

3712. THOMASZIK, E.

Sprichwörter und Lebensregeln nebst kleinen Erzählungen und Anekdoten herausgegeben .... von E. Thomaszik .... Im Selbstverlage. Erste Sammlung. — Zweite Auflage. Cassel, *1877*. Hof- und Waisenhaus-Buchdruckerei. W 8-ce małej. Str. 50.

600 numerów. [3723]

THOMESKU, Januli ob. WEIGAND.

3713. THOMPSON, Pishey.

The History and Antiquities of Boston, and the Villages of Skirbeck, Fishtoft, Freiston, Butterwick, Benington, Leverton, Leake, and Wrangle; Comprising The Hundred of Skirbeck, in the County of Lincoln. Including also a History of the East, West, and Wildmore Fens, and copious Notices of the Holland or Haut-Huntre Fen; a History of the River Witham; the Biography of celebrated Persons, natives of, or connected with, the neighbourhood; Sketches of the Geology, Natural History, Botany, and Agriculture of the District; a very extensive Collection of Archaisms and Provincial Words, Local Dialect, Phrases, Proverbs, Omens, Superstitions, etc. By PISHEY THOMPSON. Illustrated with one hundred Engravings .... *Boston: John Noble, jun.* .... *1856*. Folio. Str. xxii + 824 + 2 nl.

Str. 731—736: *Proverbs, proverbial Sayings, Phrases, and Comparisons; Superstitions, Omens, Customs, &c.* [2767]

3714. THORBURN, S. S.

Bannú; or our Afghán frontier. By S. S. THORBURN .... *London: Trübner & Co.* .... *1876* .... W 8-ce. Str. x + 1 nl. + 480 (z mapą).

Str. 231—413: *Pashto Proverbs translated into English.*
„ 414—473: *The same Proverbs in Pashto.*
Zawiera przeszło 1200 przysłów afgańskich. [3537]

THOR HELLE, Anton ob. GUTSLEFF.

3715. THÜNGEN, C. E. Freiherr von.

Der Hase, (Lepus timidus L.) dessen Naturgeschichte, Jagd und Hege. Ein monographischer Beitrag zur Jagd- und Naturkunde von C. E. Freiherrn von Thüngen .... Mit 20 in den Text gedruckten Holzschnitten. Berlin. Verlag von Wiegandt, Hempel & Parey .... *1878*. W 8-ce. Str. xiv + 431.

Na str. 13—14 znajdują się przysłowia niemieckie o zającach. [2516]

3716. **THURIET, Charles.**

CHARLES THURIET. Proverbes judiciaires .... *Paris, librairie historique des Provinces Émile Lechevalier* .... W 8-ce. Str. xii + 181 + 1 nl.

Przysłowia prawnicze, w liczbie 500, są ułożone w wierszyki i mieszczą się na str. 1—149. Strony zaś 151 i następne do końca zawierają: *Poésies diverses faisant suite aux Proverbes judiciaires et s'y rattachant.* Książka wyszła w r. *1891.* [2406]

TIBULLUS ob. MURMELLIUS; *SENTĒTIAE & PROVERBIA.*

3717. **TICHOMIROWY, E. A. i D.**

Азбука правописанія. Сборникъ примѣровъ и статей на главнѣйшіе случаи употребленія знаковъ препинанія. Для элементарнаго курса. Составили Е. А. и Д. Тихомировы. Часть вторая. Третье исправленное изданіе .... *Изданіе книжнаго магазина наслѣдниковъ братьевъ Салаевыхъ. Москва. Типографія Т. Рисъ* .... *1880.* W 8-ce. Str. xvi + 104 + 1 nl.

Zawiera wiele przysłów, jako przykłady do prawideł gramatycznych. [1401]

3718. **TIEFTRUNK, Karl.**

Böhmisches Lesebuch für Schüler an Mittelschulen. Von KARL TIEFTRUNK. I. Theil. (Mit einem Wörterbüchlein.) Fünfte Auflage ....
Česká Čítanka pro žáky středních škol. Složil KAREL TIEFTRUNK. I. díl. (Se slovníčkem.) Páté vydání. *V Praze. Nákladem knihkupectví I. L. Kobra. 1886.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 222.

Str. 1—2: *Přísloví.* [3072]

TIGRI, G. ob. *PROVERBI TOSCANI.*

3719. ***TIJD (DE GOEDE).***

Na str. 30 czasopisma: De oude Tijd .... *1873. Haarlem. A. C. Kruseman.* W 8-ce dużej.

Przytacza przysłowie chińskie, odnoszące się do złotego wieku, w tłumaczeniu holenderskim. [2358]

TIJDSCHRIFT VOOR INDISCHE TAAL-, LAND- EN VOLKENKUNDE ob. HOLLE; UILKENS; VAN ECK.

TIJDSCHRIFT VOOR DE NEDERLANDSCHE GYMNASIËN ob. SURINGAR.

3720. TILLER VON TSCHERLOW.

Tillers von Tscherlow philosophische Abhandlung von den bekanntesten Sprichwörtern der alten Deutschen .... Augsburg, in der Riegerischen Buchhandlung. *1777.* W 8-ce małej. Str. 38 nl. + 248.

TILLER VON TSCHERLOW jest pseudonimem autora OTTONA SAGERA. *Dupl. 652.* [302]

3721. TILLES, Sally Simon.

Der Jude im Citat und im Sprichwort. Ein Bädeker für Anti- und Philo-Semiten. Zusammengestellt von Sally Simon Tilles. Berlin .... Paul Heichen's Verlag. W 8-ce. Str. 64.

SALLY SIMON TILLES zdaje się, że jest pseudonimem. Właściwych przysłów dziełko nie zawiera, lecz tylko nieprzychylne zdania o Żydach, wyjęte z autorów antysemickich. [2556]

3722. TIMOFEJEW, Konstantin.

Пособіе при изученіи Исторіи Русской Словесности. КОНСТАНТИНА ТИМОФЕЕВА .... Изданіе второе, исправленное и дополненное. *С.-Петербургъ. Изданіе книгопродавца Д. Ѳ. Ѳедорова. 1873.* W 8-ce. Str. 216.

Str. 31—34: *Русскія пословицы.* [1230]

3723. TIMOSZENKO, Iw.

Византійскія пословицы и словянскія параллели къ нимъ. (Mittelgriechische Sprichwörter von KARL KRUMBACHER. *München 1893.* — Die Sprichwörtersammlung des MAXIMUS PLANUDES erläutert von EDUARD KURTZ. *Leipz. 1886*). (Podpisano: Ив. ТИМОШЕНКО.)

Русскій Филологическій Вѣстникъ .... *Томъ XXXII—XXXIV. (Годъ изданія 16-ый—17-ый). Варшава. Въ типографіи Варшавскаго Учебнаго Округа .... 1894—95.* W 8-ce.

Powyższy artykuł mieści się w tomach: XXXII, str. 126—139 i 295—304; XXXIII, str. 205—218 i XXXIV, str. 74—86. Jest to rozprawa o podobieństwie pomiędzy przysłowiami bizantyjskiemi a słowiańskiemi, napisana z powodu wyjścia z druku wymienionych dzieł KRUMBACHERA i KURTZA. [3268]

3724. —— Ив. ТИМОШЕНКО. Византійскія пословицы и славянскія параллели къ нимъ. Оттискъ изъ „Русскаго Филологическаго Вѣстника". *Варшава. Типографія Варшавскаго Учебнаго Округа .... 1895.* W 8-ce. Str. 51.

Odbitka poprzedniego artykułu. Dar szanownego autora. [3478]

3725. **TIMOSZENKO, Iw.**

И. Е. Тимошенко. Литературные первоисточники и прототипы трехъ-сотъ русскихъ пословицъ и поговорокъ. Главные отдѣлы: Гомеръ, Эсопъ, трагики, аттическая комедія, Платонъ, Аристотель, римская литература, Плутархъ, Лукіанъ, греческіе паремiографы и сборники византiйскихъ пословицъ. *Кiевъ. Типографія Петра Барскаго .... 1897.* W 8-ce. Str. xxv + 170 + 4 nl.

Dar szanownego autora. [3729]

3726. **TIRABOSCHI, Antonio.**

Raccolta di Proverbi bergamaschi fatta da Antonio Tiraboschi .... *Bergamo. Tipografia Fratelli Bolis 1875.* W 8-ce małej. Str. 170.

Pitrè 3322. [318]

3727. —— Proverbi bergamaschi. Agricoltura, Economia rurale. (Podpisano: A. Tiraboschi.)

Na str. 588—593 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Primo. Palermo .... 1882.* W 8-ce.
Pitrè 3323. [773]

3728. **TITCOMB, Timothy.**

Gold-Foil hammered from Popular Proverbs by Timothy Titcomb (J. G. Holland) .... *William P. Nimmo, London and Edinburgh 1878.* W 8-ce małej. Str. 319. [2897]

TOBLER, Adolf ob. *Proverbe (Li) au Vilain.*

3729. **TOBLER, Titus.**

Appenzellischer Sprachschatz. Eine Sammlung appenzellischer Wörter, Redensarten, Sprichwörter, Räthsel, Anekdoten, Sagen, Haus- und Witterungsregeln, abergläubischer Dinge, Gebräuche und Spiele, würzender Lieder oder Reime; nebst analogischer, historischer und etymologischer Bearbeitung einer Menge von Landeswörtern, zum Theile nach altteutschen Handschriften der katholischen Kantonsbibliothek in St. Gallen. Herausgegeben von Dr. Titus Tobler. Zürich, Druck und Verlag von Orell, Füßli und Compagnie. *1837.* W 8-ce dużej. Str. lviii + 1 nl. + 464. [752]

3730. **TODE, Johann Clemens.**

Neue dänische Grammatik für Deutsche. Von Dr. Johann Clemens Tode .... Zweyte ganz umgearbeitete und sehr vermehrte Auflage

von Werner Hans Fried. Abrahamson . . . . Kopenhagen und Leipzig, *1804.* Bey Friedrich Brummer. W 8-ce małej. Str. 368.

Str. 292—299: Einige dänische Sprüchwörter. [1833]

TOKUNOSUKÉ, Uéda ob. STEENACKERS et TOKUNOSUKÉ.

TOŁSTOJ, L. N. ob. ERLENWEIN; *(KALENDAR') КАЛЕНДАРЬ (ОТРЫВНОЙ).*

3731. **TOMMASEO, N.**

Canti popolari toscani corsi illirici greci raccolti e illustrati da N. TOMMASEO . . . . Seconda edizione. Vol. I. *Venezia. Stabilimento Tasso tipografico-enciclopedico edit. 1848.* W 8-ce. Str. 399 + 1 nl.

—— .... Vol. II—IV. *Ibid. 1841—42.* Str. 400; 471; 320.

—— Scintille. *Tasso XLI.* (Na odwrocie tytułu:) Di N. TOMMASEO. Str. 239 + 1 nl.

Książka, a zwłaszcza umieszczone na końcu jako dodatek „Scintille", są dość rzadkie. Tom II, str. 363—400, zawiera: *Proverbi corsi. PITRÈ 2095.* — Ob. także: DE CASTRO. [1834]

3732. ***TOM THUMB (THE).*** Calendar, Diary, and Proverb Book for *1893. Glasgow: David Bryce and Son.* W 32-ej. Str. 13 + 391 nl.

Po właściwym kalendarzu znajdują się białe stronice, przeznaczone do notatek na każdy dzień roku. Każda z tych stronic ma u góry po jednym przysłowiu angielskim. [2768]

TÖRNING, Laur. ob. GRUBB.

3733. **TORRIANO,** Gio.

Select ‖ Italian Proverbs; ‖ The most significant, very ‖ usefull for Travellers, and ‖ such as desire that ‖ Language. ‖ The same newly made to speak ‖ English, and the obscurest places ‖ with Notes illustrated, usefull for ‖ such as happily aim not at the ‖ Language, yet would see ‖ the genius of the ‖ Nation. ‖ By GIO. TORRIANO an Italian, Pro-‖fessour of the same Tongue: and ‖ Mr. of Arts. ‖

Sen. ‖ Etiam in pusillis rebus est sua gratia. ‖ *Printed by R. D. Printer to the Universitie ‖ of Cambridge, and are to be sold by J. ‖ Martin and J. Ridley, at the Castle in ‖ Fleet-street by Ram-ally, 1649.* ‖ W 24-ej. Str. 6 nl. + 98.

Książeczka nadzwyczaj rzadka. *DUPL. 424.* [3269]

3734. TORRIANO, Gio.

PIAZZA UNIVERSALE
DI
PROVERBI ITALIANI:
OR,
A Common Place
OF
ITALIAN PROVERBS
AND
PROVERBIAL PHRASES.
Digested in Alphabetical Order by way of
DICTIONARY.
Interpreted, and occasionally Illustrated with
NOTES.
Together with
A SUPPLEMENT
OF
ITALIAN DIALOGUES.

Composed by
GIO: TORRIANO, an ITALIAN,
And Professor of that TONGUE.

LONDON,
Printed by F. and T. W. for the Author.
Anno Dom. 1666.

($^2/_3$ wielkości naturalnej.)

Folio. Str. 16 nl. + 338.

—— The ‖ Proverbial Phrases ‖ digested in ‖ Alphabetical Order, ‖ by way of ‖ Dictionary. ‖ Interpreted, and all along Illustrated ‖ with ‖ Notes; ‖ Italian and English. ‖ By ‖ Gio. Torriano, &c. ‖ *Ibid.* Str. 242.

—— Fabrica nova ‖ di ‖ Dialoghi Italiani: ‖ A new ‖ Fabrick, ‖ or set of ‖ Italian Dialogues, ‖ With the English Interpretation to them. ‖ Made suitable to the Apprehension and Imitation of Per-‖sons of any Degree or Nation whatsoever, affecting ‖ the Italian Tongue, chiefly the English. ‖ Never before Published. ‖ By ‖ Gio: Torriano, an Italian; ‖ And Professor of that Tongue, in London. ‖ *Ibid.* Str. 9 nl. + 116.

Książka nadzwyczaj rzadka, gdyż cały nakład, z wyjątkiem kilku egzemplarzy, zaraz po wyjściu z druku został zniszczony przez wielki pożar w Londynie w r. 1666, ob. *Stirl. 96—97. Dupl. 427.* [1835]

3735. **TORRIANO, Gio.**

Mescolanza dolce ‖ di varie ‖ Historiette, ‖ Favole Morali & Politiche, Facetie, Motti & ‖ Burle di diversi Scrittori Italiani; raccolta ‖ & cappata per uso, commodità & ricrea-‖tione, della Gioventù Inglese, in partico-‖lare de' Gioveni di Banco, dell' Honora-‖tissima Compagnia di Turchia in Londra, ‖ vaghi di Lingua Italiana. ‖ Da ‖ Gio. Torriano. ‖ Mastro de Lingue. ‖ Con Gionta di Dialoghi novi, non più stam-‖pati, & tradotti in Lingua Inglese dal ‖ medesimo. ‖ *London:* ‖ *Printed for R. Bentley, R. Chiswel, and* ‖ *T. Sawbridge. 1688.* ‖ W 8-ce małej. Str. 148 + 1 nl.

Zawiera między innemi przysłowia włoskie. *Stirl. 97.* [3567]

3736. —— The ‖ Italian Reviv'd: ‖ Or, the ‖ Introduction ‖ to the ‖ Italian Tongue. ‖ Containing ‖ Such Grounds as are most immediately useful ‖ and necessary for the speedy and easie attaining of ‖ the same. ‖ As also a new Store-House of ‖ Proper and Choice Dialogues, ‖ Most Usefull for such as desire the Speaking ‖ part, and intend to travel into Italy, or the Levant. ‖ Together with ‖ The Modern Way of Addressing Letters and ‖ styling of Persons, as well in actual Discourse as in Wri-‖ting. ‖ With Alterations and Additions. ‖ By Gio. Torriano, an Italian, ‖ And Professor of the Italian Tongue, &c. in London. ‖ *London,* ‖ *Printed for R. C. T. S. and R. B. and are to be Sold by* ‖ *Richard Parker, at the Unicorn, under the Piazza* ‖ *of the Royal Exchange, in Cornhill, 1689.* ‖ *His Italian Dictionary, is also Sold at the same Place.* ‖ W 8-ce małej. Str. 5 nl. + 160.

—— Choice ‖ Italian ‖ Dialogues, ‖ Accommodated ‖ To the modern style of the best ‖ Cities and Courts of ‖ Italy: ‖ Lately Studied and Composed after ‖ such a Method as never hath been practi-‖sed before by any. ‖ The same also Translated into English ‖ by the Author, ‖ Gio. Torriano, ‖ An Italian, and Professor of the said ‖ Tongue, &c. in London. ‖ *London,* ‖ *Printed for R. Chiswell, R. Bentley and* ‖ *T. Sawbridge, 1689.* ‖ Str. 161—352.

Str. 147—160: *An Appendix Of some few choice Italian Proverbs, With the English to them.* (234 numera.) *Stirl. 97.* — Ob. także: Florio. [2957]

3737. TORSANO, Angelo Maria.

PROVERBIA
NOVI, AC VETERIS
TESTAMENTI,

Ab Angelo Maria Torſano Ariminenſi,
Ordinis diuæ Mariæ Seruoium,
collecta, atque explicata.

In quibus omnia ferè continentur, quæ ad uitam Chriſtianam inſtituendam pertinent.

Index diuinorum Prouerbiorum,
ac rerum memorabilium.



VENETIIS, *Apud Ioan. Gryphium.*
M D LXIII.

W 8-ce małej. Kart 18 nl. + 1 biała + 202 liczb. recto + 1 nl.

Na ostatniej stronicy nl. znajduje się następujacy drzeworyt:



[1836]

TORTIUS, Franciscus ob. Langius, Josephus; Mirabellius atque Amantius.

3738. **TOSCO, Partenio.**

L'Eccellenza ‖ della lingva ‖ napoletana ‖ con la maggioranza ‖ alla toscana. ‖ Problema ‖ del Signore ‖ Partenio Tosco ‖ Academico Lvnatico. ‖ *In Napoli,* ‖ *Per Nouello de Bonis Stampator Arciue-‖scouale. 1662. Con licenza dei Sup.* ‖ *Ad istanza di Gio. Antonio Tarino.* ‖ W 12-ce. Str. 14 nl. + 186.

Autor przytacza wiele przysłów neapolitańskich, wykazując ich wyższość nad innemi włoskiemi. *Dupl. 467.* [2745]

3739. **TOSELLI, Gioan-Battista.**

Recuei de 3,176 prouverbi, sentensa, massima, conseu, parabola, buoi-mot, precet & diç Nissart, dou Civalié Gioan-Battista Toselli .... *Nissa, imprimeria, lithografia e libreria S. Cauvin-Empereur .... 1878.* W 8-ce małej. Str. xxxi + 232.

Przysłowia w djalekcie, używanym w okolicach Nizzy. *Pitrè 3331.* [399]

3740. **TRACHSEL, C. F.**

Glossarium der Berlinischen Wörter und Redensarten dem Volke abgelauscht und gesammelt von Dr. C. F. Trachsel .... *Berlin. Plahn'sche Buchhandlung (Henri Sauvage). J. A. Stargardt .... 1873.* W 8-ce. Str. 68. [202]

TRADITION (LA) ob. Beauvais; Brunet, Jean; Carnoy; Colleville; Harou; Menu; Ozenfant; Prato; Ray.

TRANSACTIONS AND PROCEEDINGS OF THE JAPAN SOCIETY ob. Okoshi.

TRANSACTIONS OF THE SECOND SESSION OF . . . . ORIENTALISTS ob. Long.

3741. **TRAPICYN, I.**

Народный нравоучитель или собраніе русскихъ пословицъ. Изданіе второе. Составилъ И. Трапицынъ. *Ярославль. Въ типографіи Г. Фалька. 1870.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 117.

Zawiera 109 przysłów rosyjskich rymowanych, ugrupowanych według przedmiotów, z obszernym objaśnieniem. [854]

TRAUTZEL, D. ob. Cato.

3742. **TRAVERS, Émile.**

Les Normands, la chicane et la potence d'après les dictions populaires. Par M. Émile Travers.

Na str. 341—372 rocznika: Annuaire des cinq Départements de la Normandie publié par l'Association Normande. *49e Année. 1883. Caen, F. Le Blanc-Hardel . . . . Rouen, C. Méterie . . . .* W 8-ce. [2831]

TRAVERS, Julianus ob. Cato.

3743. **TREMBECKI, Heinr.**

Neueste unfehlbare Methode zur schnellsten Erlernung der polnischen Sprache. Mit einem Anhange von Aufgaben, Leseübungen, Sprichwörtern, Spracheigenheiten, einer großen Auswahl von verschiedenen Gesprächen, und einer reichhaltigen Wortsammlung. Nach den besten Quellen bearbeitet von Dr. Heinr. Trembecki. Zweite vermehrte Auflage. Wien, *1862.* Verlag von Albert A. Wenedikt. W 16-ce. Str. 158 + 2 nl.

Oprócz wymienionego tytułu, książeczka ma jeszcze inny: „Der schnell lehrende Pole. Gründliche und leichtfaßliche Anleitung, die polnische Sprache theoretisch und praktisch in fünfzehn eingetheilten Lectionen ohne Lehrer gut zu lesen, zu schreiben und zu sprechen . . . ." Str. 130—136 zawierają: Sprichwörter. (Przysłowia polskie w oryginale, z tłumaczeniem niemieckim.) [3813]

3744. **TRENCH, Richard Chenevix.**

On the Lessons in Proverbs: Five Lectures. Being the substance of Lectures delivered to Young Men's Societies at Portsmouth and elsewhere. By Richard Chenevix Trench . . . . *London: John W. Parker and Son . . . . MDCCCLIII.* W 8-ce małej. Str. iv + 1 nl. + 128.

Rozprawa o przysłowiach wogóle, ze szczególnym uwzględnieniem przysłów angielskich, hiszpańskich, łacińskich i włoskich. Str. 121—128 zawierają prócz tego: *Appendix. On the metrical Latin Proverbs of the Middle Ages. Stirl. 97.* [484]

3745. **TRENCH, Richard Chenevix.**

(To samo dzieło) .... From the Second London Edition— revised and enlarged. *Redfield* .... *New York. 1858.* W 8-ce. Str. 161.

Dar dra Maxa Grünbauma w Monachjum. [1837]

3746. **TRENKLER, Robert.**

6275 deutsche Sprichwörter und Redensarten. Gesammelt von Robert Trenkler. München. Verlag von Albert Mehler. W 8-ce małej. Str. 211. [505]

3747. **TREU, M.**

Griechische Sprichwörter. (Podpisano: M. Treu.)

Na str. 193—201 czasopisma: Philologus. Zeitschrift für das classische Alterthum .... herausgegeben von Otto Crusius in Tübingen. *Neue Folge. Erster Band. (Der ganzen Reihe siebenundvierzigster Band.) Göttingen, Dieterich'sche Verlags-Buchhandlung. 1889.* W 8-ce.

Do powyższego artykułu redaktor, Otto Crusius, dodał (na str. 202—208) swoje uwagi. [1839]

3748. **TREUER, Gotthilff.**

M. Gotthilff Treuers/ || Predigers bey der Ober-Kirchen in || Franckfurt an der Oder/ || Deutscher Dädalus/ || Oder || Poetisches Lexicon, || Begreiffend ein || Vollständig-Poetisches Wörter-Buch || in 1300. Tituln/ aus der berühmten Poeten/ || Herren Opitzes/ Flemmings/ Bartasses/ Werders/ Dill-||herr/ Schottels/ Harßdorffers/ Ristens/ Brehmens/ || Tscherninqs/ Buchholtzens/ Glasers/ Betuliens/ Rump-||lers/ Klajens/ Rinckarts/ Schirmers/ Franckens &c. || Schrifften gesammlet/ mit wolaußgesonnenen/ Kunst-||richtigen Adjectiven/ anmuthigen Umschreibungen/ || zierlichen Gleichnüssen/ Sprichwörtern/ Erklärungen || der alten Emblematen/ Anagr. Epigr. Fabeln/ Historien/ || Lehr-Gedichten/ wie auch deutlichen Erläuterungen/ || dunckler Redens-Arten derer Griech- und Lateinischen || Poeten außgezieret/ und auf hoher Leute Anre-||gungen außgefertiget zum An-||dernmal. || Mit einer Vorrede || Herrn Augusti Buchners/ P. P. Wittenb. || Mit Chur Sächs- und Brandenb. Privilegien. || Berlin/ || In Verlegung Rupert Völckers/ Buchhändl. || *MDCLXXV.* || W 8-ce małej. Str. 17 nl. + 936.

—— Ander Theil || Des || Deutschen Dädali/ || Oder || Poetischen Lexicons. || (Marka drukarska.) Mit Chur- Sächs- und Brandenb. || Privilegien. || *Ibid.* Str. 14 nl. + 968.

Książka nadzwyczaj rzadka. Zawiera wiele przysłów niemieckich. [2958]

3749. **TREULAND, Th. J.**

Матеріалы по этнографіи Латышскаго племени. Подъ редакціей .... Ө. Я. Трейландъ. (Бривземніаксъ.) (Извѣстія Импера-

торскаго Общества любителей естествознанія, антропологіи и этнографіи, состоящаго при Московскомъ Университетѣ. Томъ XL.—Труды этнографическаго отдѣла. Книга VI.) *Москва. Типографія .... С. П. Архипова и К⁰ .... 1881.* W 4-ce. Str. x + 1 nl. + 224.

Str. 1— 38: *Латышскія народныя пословицы и поговорки.* (1583 numera w oryginale łotyskim i tłumaczeniu rosyjskim.)
„ 209—212: *Дополненія. Пословицы и поговорки.* (124 numera.) [1363]

3750. **Tribes** *(THE)* inhabiting the Neilgherry Hills; Their Social Customs and Religious Rites: From the rough Notes of a German Missionary. Edited by a Friend. Second enlarged edition. *Mangalore 1864.* W 16-ce. Str. 154.

Str. 91—98 zawierają 90 przysłów szczepu indyjskiego Badaga w tłumaczeniu angielskim. [131]

3751. ***TRIFOLIUM JURIDICUM*** bestaaende udi I. en kort Anviisning til at forene de Steder i den Danske Lov .... II. Paaviisning til at finde Overeensstemmelse imellem Guds og Kongens Lov. III. En Samling af gamle Danske Ordsprog, saavidt samme kommer overeens med Loven, og kan tiene til den enten at oplyse, forstaae eller Hudske, anførte efter Lovens Titler og Materier. Med Hr. Justitz. og Prof. K. Ankers Fortale. Paa nye overseet og med adskillige Tillæg forbedret af Autor selv. Kiøbenhavn, *1766.* .... Frid. Christ. Pelt .... W 8-ce małej. Str. 367—432.

Mój egzemplarz zawiera tylko część trzecią, obejmującą duńskie przysłowia prawnicze. Książka rzadka. [529]

3752. **TRIMES,** Konstantinos A.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Α. ΤΡΙΜΗ Κυμαίου. Κυμαϊκὰ ἤτοι ἱστορία καὶ τοπογραφία τῆς Κύμης .... *Ἐν Ἀθήναις. Ἐκδότης Ἀναστάσιος Δ. Φέξης. 1894.* W 8-ce. Str. 80.

Str. 62—70: *Παροιμίαι.* [3795]

3753. **TRINIUS,** Johann Anton.

Schrift- und Vernunftmäßige Betrachtungen über einige Sprüchwörter und derer Mißbrauch; Sammt einer Betrachtung über den Einfluß der Ehrbegierde in die Wohlfahrt der menschlichen Gesellschaft, mitgetheilet von Johann Anton Trinius .... Leipzig, bey Carl Ludwig Jacobi, *1750.* W 8-ce. Str. 270.

Dziełko dość rzadkie. Na początku książki (str. 13—62) autor zamieścił bibljografję paremjologiczną, napisaną przez niejakiego Abel'a, p. t.: Joach. Gottwald Abels Beitrag zu einer Geschichte der Sprüchwörter. *Dupl. 633.* [2832]

TROC ob. Trotz.

3754. **TROCKIJ-SENIUTOWICZ, P.**

Начальное обученіе русской грамотѣ. Опытъ руководства къ одновременному обученію взрослыхъ письму, чтенію и счисленію. (Въ текстѣ 128 рисунковъ и три портрета). Составилъ Артиллеріи Штабсъ-Капитанъ П. Троцкій-Сенютовичъ. *С.-Петербургъ. Типографія и Хромолитографія А. Траншеля .... 1875.* W 8-ce. Str. iv + xii + 143.

W wielu miejscach mieszczą się: *Пословицы*; *Поговорки*. [2833]

3755. **TROPPMANN, Joh. Ad.**

403 Denksprüche, Gedichte und Sprüchwörter für Volksschüler. Gesammelt von Joh. Ad. Troppmann .... Zweite Auflage. Donauwörth, *1877* .... (L. Auer). W 12-ce. Str. xx + 90 + 1 nl. [1838]

3756. **TROSCHEL, Daniel Philipp.**

Salomons Moral. Die Sprüchwörter unter moralische Titel gebracht nach Vergleichung des ebräischen Textes der älteren und neuesten Uebersetzungen von Daniel Philipp Troschel.... Berlin und Stralsund, bey Gottlieb August Lange *1782*. W 8-ce. Str. xl + 104. [1999]

3757. **TROTZ, Michał Abraham.**

Nouveau Dictionnaire François, Allemand et Polonois, enrichi de plusieurs exemples de l'histoire Polonoise .... Par Michel Abraham Trotz, Varsovien. Tome premier (et second). *Leipzig, chez Jean Frederic Gleditsch MDCCXLIV—XLVII.* W 8-ce. Str. 12 nl. + kol. 3040; str. 4 nl. + kol. 3041—6128 + str. 15 nl.

—— Nowy Dykcyonarz to iest Mownik Polsko-Niemiecko-Francuski, z przydatkiem przysłow potocznych, przestrog gramatycznych, lekarskich, matematycznych, fortyfikacyinych, żeglarskich, łowczych i inszym Naukom przyzwoitych wyrazow, przez Michała Abrahama Troca, Warszawianina, a teraz powtore wydany .... przez Stanisława Nałęcza Moszczeńskiego .... Tom trzeci .... Nouveau Dictionnaire Polonois, Allemand et François enrichi de proverbes les plus usités, de remarques de Grammaire .... par Michel Abraham Trotz .... dernièrement .... revu & corrigé par Stanislas Nałęcz Moszczenski .... Tome troisième. *Ibid. MDCCCII.* W 8-ce. Str. 28 nl. + kol. 3164.

—— Vollständiges Deutsches und Polnisches Wörter-Buch, welches die gebräuchlichsten Wörter und Redens-Arten .... enthält, als M. A. Trotzens, Polnischen Wörter-Buches letzter Theil; herausgegeben durch Stanislaus Nałęcz Moszczenski. Zupełny Niemiecki

y Polski Mownik, maiący naywięcey zażywane słowa y zwykłe Mowienia-kszałty *(sic)* .... iako Ostatnia Część Polskiego Mownika M. A. Trotza. Wydany przez Stanisława Nałęcza Moszczeńskiego .... *Ibid. 1791.* W 8-ce. Str. 8 nl. + kol. 2458.

W bardzo wielu artykułach znajdują się odnośne przysłowia. [1137]

3758. **TRUBNIK, Jona.**

זשארגאן־לעהרער פראקטישעם לעהרבוך צו לייכט ערלערנען פֿערמיטטעלסט איינעם לעהרער דיא זשארגאָנישע שפראַכֿע אין איין קורצע צייט. פֿערפֿאַסט פֿאָן יונה (המכונה יידעל) טרובניק .... ערשטע (צווייטע) אבטהיילונג ....
Жаргоно-учитель .... Сочинилъ Іойна Трубникъ. *Варшава 1886.* W 8-ce. Str. 44; 45—112 liczb. z prawej strony.

Str. 52—54: גלייכע פאָלקס־ווערטלאך. (Przysłowia żydowskie w oryginale.) [1357]

3759. **TRUSIEWICZ, Ignacy.**

Kwiaty i owoce. Wydał Ignacy Trusiewicz. *Kijów. W uniwersyteckiej drukarni. 1870.* W 8-ce dużej. Str. iv + 321.

Str. 128—142: *Przysłowia od nazwisk szlacheckich.* (Przysłowia te dostarczone zostały przez Aleksandra Weryhę-Darowskiego, ob. tegoż.) [203]

TRUSLER, J. ob. *Proverbs Exemplified; Proverbs in Verse.*

3760. ***TRUTHS ILLUSTRATED BY GREAT AUTHORS.***

A Dictionary of nearly Four Thousand Aids to Reflection, Quotations of Maxims, Metaphors, Counsels, Cautions, Aphorisms, Proverbs, &c. &c., in Prose and Verse. Compiled from Shakespeare, and other great Writers, from the earliest ages to the present time. Ninth Edition .... *London: Simpkin, Marshall, & Co. .... MDCCCLIX.* W 8-ce małej. Str. viii + 560.

Ob. *Stirl. 236.* [3270]

3761. **TSAGARELI, Al.**

Мингрельскіе этюды. Первый выпускъ. Мингрельскіе тексты съ переводомъ и объясненіями. Собранные и изданные Ал. Цагарели. *С.-Петербургъ. Типографія Императорской Академіи Наукъ .... 1880.* W 8-ce. Str. xv + 97.

—— .... Второй выпускъ. Опытъ фонетики Мингрельскаго языка. Ал. Цагарели. *Ibid. 1880.* Str. xi + 92.

Zeszyt I, str. 81—86: *Пословицы, загадки и изрѣченія* (48 numerów w oryginale, po części z tłumaczeniem rosyjskim.) [310]

TSCHENG-KI-TONG ob. Tcheng-Ki-Tong.

3762. **TSCHUDI, Joseph Melchior Franciscus.**

Confusio disposita Rosis Rhetoricò-Poëticis fragrans. Sive quatuor Lusus satyrico-morales. Qui Septuaginta quinque sententiosis Iconibus exhibiti, in totidem Diæreses, & paræneticas Scenas distributi, nec non festivîs Germanicò-Latinîs versibûs, lepidísque paræmiîs venustati: Miram erudito Lectori delectationem: Multam studiosæ Juventuti eruditionem: Magnam cuivis Curioso diversionem parient. Quorum comprehendit Lusus I. Filium bene imbutum. II. Puerum male educatum. III. Inversum huius mundi Cursum. IV. Fallacem Mundanorum eventum. Authore Josepho Melchiore Francisco À Glarùs. Dicto Tschudi de Greplang, &c. *aVgVstae VInDeLICorVM. typIs LabhartII.* W 8-ce. Str. 22 nl. + 311 + 7 nl. (z drzeworytami).

Książka drukowana w r. *1725*; zawiera wiele przysłów łacińskich i niemieckich. [1138]

TSORAJEW, Was. ob. Schiefner.

TUET, Jean Charles François ob. ***Matinées Sénonoises.***

3763. ***(AL-TUḤFAT AL-BAHIJJAT)*** **التحفة البهيّة**

والطرفة الشهية ، فيها سبع عشرة مجموعة منتخبة تشتمل على ادبيات معجبة ونوادر مطربة ، الاولى امثال ابى عبيد القاسم بن سلام . . . . ٩ امثال سيدنا على كرم اللّه وجهه على حروف المعجم . . . . طبع فى مطبعة الجوائب قسطنطينية ١٣٠٢ W 8-ce. Str. 8 (٨) + 296 (٢٩٦) liczb. z prawej strony.

Książka, drukowana w Konstantynopolu w r. *1302* (t. j. *1884/85*), składa się z 17 dziełek, z których dwa tylko zawierają przysłowia, a mianowicie, 1-e: الرسالة الاولى، امثال الامام ابى عبيد القاسم بن سلام على حروف المعجم (Przysłowia autora Abu 'Obeid al-Ḳāsim b. Salām, str. 2—16) i 9-e: الرسالة التاسعة، امثال سيدنا على كرم اللّه وجهه على عدد حروف المعجم (Przysłowia 'Ali'ego, str. 107—114). [3688]

3764. **TUINMAN, Carolus.**

C. Tuinmans Zedenzangen, Over een groot gedeelte der Nederlandsche Spreekwoorden van dagelyks gebruik, Nuttig uitgebreid en toegepast Op verscheiden Rymtrant en Zangwyzen. (Drzeworyt.) *Te Leiden, By Joh: Arnold: Langerak. MDCCXX.* W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 115 + 15 nl.

Przysłowia holenderskie, ujęte w wierszyki i podłożone pod muzykę. [3480]

3765. TUINMAN, Carolus.

De
OORSPRONG
En
UITLEGGING
Van dagelijks gebruikte
NEDERDUITSCHE
SPREEKWOORDEN,
Opgeheldert
Tot grondig verstand der Vaderlandsche Moedertaal,
Door
CAROLUS TUINMAN.



'Te MIDDELBURG,

By MICHIEL SCHRYVER. Boekverkooper aan de Beurs. 1726.

(3/4 wielkości naturalnej.)

W 4-ce. Str. 28 nl. + 374 + 60 nl. + 36 + 8 nl.
—— .... II Deel. Hier zyn bygevoegt natuurlyke voortekenen van allerlei weder. En de School van Salerno. Door Carolus Tuinman. (Ten sam drzeworyt.) *Ibid. 1727.* Str. 32 nl. + 248 + 28 nl. + 54 + 2 nl. + 16 + 10 + 66.

Książka rzadka. *Dupl. 809.* [205]

3766. **TUNINGIUS**, Gerærdus.

Apophthegmata ‖ Græca, ‖ Latina, ‖ Italica, ‖ Gallica, ‖ Hispanica; ‖ collecta ‖ à ‖ GERÆRDO TVNINGIO Leidensi, ‖ I. C. ‖ (Drzeworyt.) *Ex Officina Plantiniana* ‖ *Raphelengii,* ‖ *CIↃ. IↃ. CIX.* ‖ W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 4 nl. + 104 + 8 nl. + 100 + 4 nl. + 136 + 4 nl. + 116 + 4 nl. + 96.

Wszystkie sentencje znajdują się w oryginale, greckie zaś w oryginale i tłumaczeniu łacińskim. *PITRÈ 3335.* [603]

3767. **TUNNICIUS**, Antonius.

MS. ANTONIJ TUNNICIJ Monasteriēsis· in prouerbia siue parœmias Germanoꝝ Monostica cū germanica interpretatōe. q̃ nouiter nūc recognita ⁊ plerisq; in locis ad studiose iuuentutis vtilitatē aliter sunt īmutata. (Następuje wiersz na cześć autora.) (Na końcu:) *Liber hic adagiorū iam nouiter impressus Colonie in domo Quētel Anno dñi M CCCCC XV. ad Aprilē.* W 4-ce małej. Kart 32.

Jest to dokładna kopja rękopiśmienna nadzwyczaj rzadkiego zbioru TUNNICIUS'A, sporządzona z egzemplarza bibljoteki królewskiej w Berlinie przez A. M. OTTOW'A w marcu *1858* r. [754]

3768. —— TUNNICIUS. Die älteste niederdeutsche Sprichwörtersammlung, von ANTONIUS TUNNICIUS gesammelt und in lateinische Verse übersetzt. Herausgegeben mit hochdeutscher Übersetzung, Anmerkungen und Wörterbuch von HOFFMANN VON FALLERSLEBEN. *Berlin, Verlag von Robert Oppenheim. 1870.* W 8-ce. Str. 224.

1362 numera. — Ob. także: FRANCK, SEBASTIAN; ZACHER. [3522]

3769. **TUPPER**, Martin F.

Proverbial Philosophy: A Book of Thoughts and Arguments, Originally Created. By MARTIN F. TUPPER .... First Series: Sixth Edition. *London: J. Hatchard and Son .... 1846.* W 8-ce. Str. vi + 305.

—— .... Second Series: New Edition. *Ibid. 1844.* W 8-ce. Str. vi + 315.

Ob. *DUPL. 864.* [3830]

3770. —— (To samo dzieło) .... *London: Hatchard and Co .... 1863.* W 16-ce. Str. viii + 385 (z portretem autora). [1139]

3771. —— [The only perfect Edition]. Proverbial Philosophy: in Four Series, now first complete. Including the Fiftieth Edition of the Two First Series. By MARTIN F. TUPPER .... *London: E. Moxon, Son, & Co.* .... W 8-ce. Str. xvi + 456 (z portretem autora). [303]

3772. **TUPPER, Martin F.**

Philosophie Proverbiale: [La Philosophie en Proverbes:] Par Martin F. Tupper .... Traduite en Français d'après la dixième édition, par George Métivier. *A Londres: Thomas Hatchard .... MDCCCLI.* W 8-ce małej. Str. xix + 538 (z portretem autora). [3481]

3773. —— Filosofia Proverbial por MARTIN F. CUPPER *(sic)*, traducida del Frances por ISIDORO CORDIER. Primera (y segunda) parte. *Habana. Imp. la Antilla, de Cacho-Negrete .... 1865.* W 8-ce. Str. 322 + 2 nl.

Nazwisko autora oryginału jest tu mylnie podane CUPPER zamiast TUPPER. [3332]

TURNEBUS, Hadrianus ob. *ADAGIA;* ERASMUS.

3774. **TUROWSKI, Kazimierz Józef.**

Dodatek do zbiorów Pieśni ludu Polskiego i Ruskiego .... Zbiorek KAZIMIERZA JÓZEFA TUROWSKIEGO. *We Lwowie, w drukarni Piotra Pillera. 1846.* W 8-ce. Str. 32.

Książeczka rzadka. Str. 30—32 zawierają: *Przysłowia.* (14 numerów.) Ob. także FREDRO. [1141]

3775. **TÜSHAUS, Fritz.**

Deutsche Sprichwörter, nach Federzeichnungen von Fritz Tüshaus, in Holzschnitten von R. BREND'AMOUR. — Aller Anfang ist schwer. — Gieb mir die Hand, so werden wir bekannt. — Wer Meister werden will, übt sich bei Zeiten. — Alles hat seine Zeit. — Muss es sein, so schick dich drein. — Unverhofft kommt oft. — Eile mit Weile. — Hunger ist der beste Koch. — Gleich und gleich gesellt sich gern. — Ansehen macht Gedenken. — Womit man umgeht, das hängt einem an. — Bergauf, bergab, zuletzt in's Grab. — Leipzig. In Commission bei J. A. Barth. *1872.* W 4-ce. 12 plansz.

Każda plansza ilustruje jedno z wymienionych na tytule przysłów niemieckich. [504]

3776. **TUXEN, L. R.**

Det plattydske Folkesprog i Angel tilligemed nogle sprogpröver af L. R. TUXEN .... *Kjöbenhavn. Forlagt af den Gyldendalske boghandling (F. Hegel) .... 1857.* W 8-ce. Str. 12 nl. + 97 + 1 nl.

Str. 68—72: *Ordsprog og Mundhaeld.* [1456]

3777. **TWORZYMIR.**

Przysłowia ludu Wielkopolskiego, zawierające spostrzeżenia na różne dni, miesiące i pory roku. Z ust ludu zebrał Tworzymir.

Na str. 619—642 czasopisma: Biblioteka Warszawska. *1861. Poczet nowy. Wrzesień. Tom III. Zeszyt 9. Warszawa. W drukarni Gazety Polskiéj* .... W 8-ce.

Tworzymir jest pseudonimem autora Chociszewskiego. [466a]

3778. —— Wyjaśnienie początku niektórych przysłów używanych w Wielkopolsce. Podług podań ludu skreślił Tworzymir.

Ibid. 1864. Luty. Tom I. Zeszyt 2. Str. 263—293. [467]

TYGODNIK ILLUSTROWANY ob. ***Przysłowia (Illustrowane.)***

3779. **TYSZKIEWICZ,** Eustachy Hr.

Przysłowia polskie używane na Litwie, a nie objęte w zbiorze przysłów K. Wł. Wojcickiego 1830 r. wydanych. (Artykuł podpisany: E. T.)

Na str. 165—167 czasopisma: Biblioteka Warszawska .... *1850. Tom piérwszy .... Warszawa. W Drukarni Stanisława Strąbskiego* .... W 8-ce.

Inicjały E. T. oznaczają, wedle dopisku redakcji, imię i nazwisko autora artykułu, Eustachego Tyszkiewicza. — Ob. jeszcze: *Opisanie powiatu Borysowskiego.* [625]

3780. UDZIELA, Seweryn.

Materyjały etnograficzne z miasta Ropczyc i okolicy zebrał Seweryn Udziela. Osobne odbicie z T. X. Zbioru wiad. Komisyi antropologicznej Akad. Umiej. *Kraków. Drukarnia Uniwersytetu Jagiellońskiego* .... *1886*. W 8-ce. Str. (82).

Str. (34)—(35): *Wróżby i przysłowia gospodarskie.* — Ob. jeszcze: *Pies.* [1252]

Ueber Land und Meer ob. Bülow.

3781. UHLE, Karl.

Die gangbarsten Sprichwörter sammt kurzen Erläuterungen. Gesammelt von Karl Uhle .... Zweite Ausgabe. *Wien.* Druck und Verlag von A. Pichler's Witwe & Sohn. *1855*. W 8-ce. Str. 92. [501]

3782. UILKENS, J. A.

Soendasche Spreekwoorden door J. A. Uilkens.

Tijdschrift voor Indische Taal-, Land- en Volkenkunde .... *Deel XVIII. XX* .... *Batavia, Bruining & Wijt. 's Hage, M. Nijhoff. 1868—72.* W 8-ce.

Powyższe przysłowia z wysp Sundzkich, w liczbie 100, mieszczą się w tomie XVIII, str. 395—417, i w tomie XX, str. 327—349. [1913]

3783. UJFALVY, Ch. E. de.

Essai de Grammaire Vêpse ou Tchoude du Nord d'après les données de MM. Ahlqvist et Lönnrot par Ch. E. de Ujfalvy .... *Paris, Ernest Leroux* .... *1875*. W 8-ce. Str. 128 + 1 nl.

Str. 52—55: *Proverbes Tchoudes ou Vêpses.* (Przysłowia Czudów, z Rosji północnej, w oryginale i tłumaczeniu francuskim.) [3073]

3784. **ULANOWSKA, Stefanija.**

Niektóre materyjały etnograficzne we wsi Łukówcu (mazowieckim) zebrane przez Stefaniję Ulanowską.

Na str. (247)—(323) dzieła: Zbiór wiadomości do Antropologii krajowéj .... *Tom VIII. W Krakowie, w drukarni Uniwersytetu Jagiellońskiego .... 1884.* W 8-ce. Str. iv + 99 + vi tabl. + str. [12] + (323).

Str. (320)—(322) powyższego artykułu zawierają: *Przysłowia.* (56 numerów.) [1143]

3785. **ULMA, Seligman.**

ספר ‖ מראה מוסר ‖ דער צוכט שפיגל ‖ איין געטליך אונ׳ וועלטליך ספֿר אויז
דבֿרי חכֿמים ‖ גינומן. דאז זיינש גלייכֿן איז ניא אין דיא דרוק ‖ גיקומין: איז
ניקלויבט גיווארדן אויז גאנץ ששה ‖ סדרים. אונ׳ זונשט אויז אנדרי ספֿרים:
אלי ‖ שפריך ווערטיר דורך צוכֿט גימאכֿט. וואול פֿר ‖ טייטשט אונ׳ וואול ביטראכֿט:
אונ׳ נאך דעם ‖ אלוף בי״ת מסדר גיוועזין. ער ווערט ‖ זיך פֿרייאן דער דרינן ‖
ווערט לעזין: ‖ נדפס פה ק״ק ‖ פראנקפֿרט ‖ שנת ת״ם לפ״ק ‖ W 8-ce
małej. Kart 33 nl.

Nazwisko autora, Seligman Ulma, znajduje się pod przedmową (זעליקמן אולמא פֿון גענצברגיר גישלעכֿט), oraz na tytule następnego wydania. Książka zawiera przysłowia talmudyczne z tłumaczeniem i objaśnieniami w narzeczu żydowskim. Wydanie niniejsze, drukowane w Frankfurcie n. M. w roku *1680*, jest dość rzadkie. [1229]

3786. —— ספר מראה המוסר דער צוכט־שפיגל אהובי רבותי זייט ווישן דאז דיזז
ספר מראה המוסר איז שון גידרוקט גיווארן. פֿאר זעקש אונ׳ דרייסיג יארן.
דער בעל מחבר האט געהיישן ר׳ זעליגמן אולמא פאן גענצבורגר גישלעכֿט
.... איז גיקלויבט גיווארן אויז גנץ ששה סדרים. אונ׳ זונשט אויז אנדרי ספֿרים.
אלי שפריך ווערטער דורך צוכֿט גימאכט. וואל פֿר טייטשט אונ׳ וואל ביטראכֿט
.... איז עז נון ווידר גידרוקט גיווארן דורך דיא צווייא גוטי פֿרומי לייט. ה״ה
האלוף כמהורר יוזבל סג״ל והאלוף כהר״ר זלמן לונדן .... נדפס בק״ק אוביבאך
בדפוס .... זעליגמן רייז בשנת דבר בעתו מה טוב לפ״ק W 8-ce małej.
Kart 48 (מח) liczb. z prawej strony.

Wydanie to drukowane w Offenbachu w r. *1716*. [1144]

ULPIUS, Joannes ob. *Adagia;* Erasmus.

3787. **UNGARELLI, Gaspare.**

I proverbi bolognesi sulla Donna raccolti ed illustrati da Gaspare Ungarelli. *Bologna, tipografia Fava e Garagnani 1890.* W 8-ce małej. Str. 43.

Ob. *Pitrè 3339.* [2313]

3788. **UNGARELLI, Gaspare.**

Proverbi bolognesi. (Podpisano: GASPARE UNGARELLI.)

Na str. 157—160 i 390—396 czasopisma: Archivio per lo Studio delle Tradizioni popolari . . . . *Volume Decimo. Palermo* . . . . *1891.* W 8-ce.

Zbiorek przysłów rolniczych i meteorologicznych, używanych w Bolonji. *PITRÈ 3340—41.* [773]

3789. —— GASPARE UNGARELLI. Saggio di una Raccolta di proverbi in dialetto bolognese. Estratto dagli — Atti e Memorie della R. Deputazione di Storia Patria per le Provincie di Romagna — III serie, vol. X. *Bologna, tipografia Fava e Garagnani 1892.* W 8-ce. Str. 88.

PITRÈ 6163. — Autor wspomina w przedmowie (str. 7) o rękopisie przysłów bolońskich z r. 1773, znajdującym się w bibljotece bolońskiej. Z tego rękopisu posiadam kopję, opisaną wyżej pod nr. 2923. [2769]

3790. **Unglück (Das glückliche),** oder die Wahl eines Hofmeisters. Ueber das Sprüchwort: Der Teufel lauert nicht stets vor armer Leuten Thüren. W 16-ce. Str. 85—132.

—— Der kranke Lasterhafte. Ueber das Sprüchwort: Wie man es treibt, so geht es! Str. 133—176.

Wycinek z niewiadomej książki niemieckiej, mieszczący w sobie dwa t. zw. „Proverbes dramatiques." [2553]

UNIVERSIDAD (LA) ob. SILVA.

3791. **UNSELD, Wilhelm.**

Volkstuemliches. (Podpisano: WUNSELD, t. j. W. UNSELD.)

Na str. 252—257 czasopisma: Alemannia. Zeitschrift für Sprache, Kunst und Altertum besonders des alemannisch-schwäbischen Gebiets . . . . *XVI. Jahrgang. III. Heft* . . . . *Bonn 1888. F. Hanstein's Verlag* . . . . W 8-ce.

Artykuł ten zawiera między innemi, na str. 256—257: *Sprichwörter und Redensarten.* (Na końcu tego zbiorku czytamy uwagę: *Alles von Ulm und um Ulm 'rum gesammelt.*) [2641a]

3792. —— Der Teufel in schwäbischen Sprichwörtern und Redensarten. (Artykuł podpisany: WILHELM UNSELD.)

Ibid. XX. Jahrgang. 2. Heft. 1892. Str. 203—206. 84 numera. [2834]

3793. —— Die Pflanzen in den schwäbischen Sprichwörtern und Redensarten. Von WILHELM UNSELD, Ulm.

Ibid. XXV. Jahrgang. II. Heft, 1898. Str. 114—126. [3912]

3794. UNSELD, Wilhelm.
Schwäbische Sprichwörter und Redensarten. Mitgeteilt von Wilhelm Unseld, Ulm. — Die Kirchweih. Der Himmel.

Ibid. Str. 131—132.
7 i 33 przysłowia o wymienionych przedmiotach. [3912]

Unterhaltungen am häuslichen Herd ob. Sprichwort (Das) und die Prediger; Sprichwort (Das) im Unterricht.

UPOMINEK ob. Adalberg.

UPOMINEK WILEŃSKI ob. Nowosielski.

3795. URBAS, Wilhelm.
Die Sprichwörter und ihre Entstehung. Von Wilhelm Urbas.

Na str. 501—513 czasopisma: Neue Monatshefte für Dichtkunst und Kritik . . . . *IV.* Band. Heft *6.* Leipzig, Ernst Julius Günther. *1876.* W 8-ce. [1301]

3796. —— Sprichwörter der Slowenen. Mitgetheilt von Wilhelm Urbas, Graz.

Na str. 334—342 czasopisma: Zeitschrift für österreichische Volkskunde. Organ des Vereins für österreichische Volkskunde in Wien . . . . *III. Jahrgang 1897. II. Heft . . . . Wien und Prag. Verlag von F. Tempsky* . . . . W 4-ce.
301 przysłów słoweńskich w tłumaczeniu niemieckim. [3856]

URLIĆ, Ivan ob. *Poslovice (Narodne).*

URQUELL ob. Benczer; Bonyhády; Burger; Charap; Ehrlich; Haase; Kulke; Mandl; Merkens; Mittelmann; Passy; Robinsohn; Seidel, A.; Sembrzycki; *Sprichwörter galizischer Juden; Sprichwörter (Judendeutsche); Sprichwörter (Spaniolische);* Volksmann; Weissberg, Max; Wlislocki.

3797. **Ursprung** einiger teutschen Sprůchwörter und sprůchwörtlichen Redensarten.

Na str. 1—22 pisma: Bragur. Ein Literarisches Magazin der Teutschen und Nordischen Vorzeit. Herausgegeben von F. D. Gräter. Sechster Band. Zweyte Abtheilung. Leipzig, bey Heinrich Gräff. *1800.* W 16-ce. Str. xvi + 276 + 2 nl.
Objaśnienie 8-iu przysłów niemieckich. Artykuł niedokończony. *Dupl. 713.* [1840]

3798. (**Urväter-Hausrath**).
— — so bitt' ich Euch, Ihr wollet sammeln lassen alle deutschen Bilder, Reimen, Lieder, Sprüche, Bücher, Meistergesäng', so bei Euch

sind gemeldet, gedichtet, gemacht, gedruckt, denn ich Ursach' habe, warum ich sie gern hätt'. Luther an Wencislaus Link (Prediger im h. Geist-Spital in Nürnberg) 20. März 1536.
Urväter-Hausrath in Spruch und Lehre. Von dem Herausgeber der „Deutschen Inschriften an Haus und Geräth." Berlin. Verlag von Wilhelm Hertz (Bessersche Buchhandlung) *1885.* W 12-ce. Str. vii + 231 liczb. u dołu + 1 nl. [755]

USLAR, P. von ob. SCHIEFNER.

USOZ Y **RÍO** ob. VALDÉS.

3799. **USZINSKIJ, K.**

Родное слово для дѣтей младшаго возраста. Годъ первый. Азбука и первая послѣ азбуки книга для чтенія, съ прописями, образцами для первоначальной рисовки и картинками въ текстѣ. Составилъ К. Ушинскій.... Изданіе семьдесятъ восьмое. *С.-Петербургъ. 1887.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 100.

Zawiera w różnych miejscach przysłowia rosyjskie. [1424]

UWINGER, Friedrich ob. BÜLOW.

3800. ***(UŻINOK) ЎЖИНОК*** рідного °полá вистачиний працеў М. Г . . . . *Москўа. Ў друкарні Каткоўа 'і Т-ўа. 1857.* W 8-ce. Str. iv + 371.

Autor podpisał się pod przedmową: Н. Куцый, które to nazwisko jest pseudonimem GACCUK'A. Str. 327—352 zawierają: *Прислоўки 'і примоўки.* [1767]

3801. VÁCLAVEK, Matouš.

Moravské valašsko. Lidopisné obrazy příspěvkem ke kulturním dějinám českým napsal Matouš Václavek .... Díl I. *Na Vsetíně 1894 .... Tiskem Jindřicha Slováka v Kroměříži.* W 8-ce. Str. viii + 177 + 3 nl.

Str. 107—111: *Přísloví, pořekadla a úsloví.* [3689]

3802. *VADE-MECUM CLASSICUM* seu conservatorium mille et ducentorum axiomatum, proverbiorum, sententiarum, dictorum sapientium, et responsionum oraculorum, eruditionum et præceptorum, notitiarum, inscriptionum; latinitatis florum leporumque. Authores: Horatius, Cicero, Plinius, Virgilius, Livius, Cato, Seneca, Salustius, Ovidius, Owenius, Erasmus, Aesopus, Martialis et alii. *Augustae Vindelicorum. In officina libraria J. Wolffiana. MDCCCLVII.* W 8-ce małej. Str. 168. [2835]

VADERLANDSCH MUSEUM ob. *Spreekwoorden; Spreuken;* Theysbaert.

VAILLANT, Victor ob. Puymaigre et Vaillant.

3803. VALDÉS, Juan de.

Diálogo de la Lengua (tenido ázia el A. 1533), i publicado por primera vez el año de 1737. Ahora reimpreso conforme al MS. de la Biblioteca Nazionál, único que el Editor conoze. Por Apéndize va una Carta de A. Valdés. .... *Madrid: Año de 1860. Imprenta de J. Martin Alegría* .... W 8-ce małej. Str. liii + 206 + 2 nl. + 71.

Książka zawiera wiele przysłów hiszpańskich. Nazwisko autora, JUAN DE VALDÉS, ani na tytule niniejszego wydania, dokonanego przez USOZ Y RÍO, ani też w przedruku, zamieszczonym w książce MAYÁNS Y SISCÁR (ob. wyżej nr. 2116), nie jest wymienione, figuruje natomiast na karcie tytułowej wydania następnego. *SBARBI 123.* [3913]

3804. **VALDÉS, Juan de.**

JUAN DE VALDÉS: Diálogo de la Lengua und Refranes. (Romanische Studien herausgegeben von EDUARD BOEHMER. Heft XXII. Sechsten Bandes Viertes Heft.) *Bonn, Eduard Weber's Verlag (Julius Flittner). 1895.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 339—508.

Jest to nowe, krytyczne wydanie, sporządzone według wszystkich dotychczasowych edycji i wielu rękopisów. *Diálogo de la Lengua* zajmuje str. 339—420, str. zaś 491—506 mieszczą w sobie: *Refranes cogidos por JUAN DE VALDÉS.* [3482]

3805. **VALENZIANI, Carlo.**

Sul letterato giapponese KAI-BARA YOSI-HURU e sulla sua opera Kotowaza-Gusa. Nota del Socio CARLO VALENZIANI. (Marka drukarska.) *Roma. Tipografia della R. Accademia dei Lincei 1892.* W 8-ce. Str. 25.

Na odwrocie karty tytułowej czytamy: „Rendiconti della R. Accademia dei Lincei, Classe di scienze morali, storiche e filologiche. Estratto dal vol. I, fasc. 3. — Seduta del 20 marzo 1892." Jest to monografja o wymienionym pisarzu japońskim, KAI-BARA YOSI-HURU (ob. tegoż), i jego zbiorze przysłów, z którego przytoczono 39 numerów w transkrypcji z tłumaczeniem i objaśnieniami. [2586]

3806. —— Proverbi giapponesi contenuti nel libro V della raccolta Kotowa "sa-"kusa. Nota del Socio CARLO VALENZIANI. W 8-ce. Str. 299—319.

Wycinek z: Rendiconti della R. Accademia dei Lincei. *Vol. 5, fasc. 8 e 9. 1896.* — Jest to część rozprawy, zawierająca 44 przysłowia japońskie (nr. 201—244) w transkrypcji, z tłumaczeniem i obszernym komentarzem. Szczególna, że pisownia tytułu książki japońskiej jest odmienną, aniżeli w numerze poprzednim. [3917]

3807. **VALERIANI, G.**

Raccolta di Proverbi toscani. (Podpisano: G. VALERIANI.)

Na str. 126—134 kalendarza: Fa per tutti o piccola Strenna per l'anno *1870 . . . . Anno decimonono. Roma. Fratelli Pallotta Tipografi-Editori . . . .* W 16-ce. Str. 206.
PITRÈ 2760. [2256]

VALERIUS FLACCUS ob. LOPEZ DE MENDOÇA; *SENTĒTIAE & PROVERBIA.*

3808. **VALETTE, T. G. G.**

Verzameling van Spreekwoorden en Spreekwoordelijke Uitdrukkingen in vier Talen. (Nederlandsch, Fransch, Hoogduitsch, Engelsch.) Met een Alphabetisch Woordenregister voor de vreemde talen. Door T. G. G. Valette .... *Haarlem, de Erven F. Bohn. 1887.* W 8-ce. Str. 76.

Zawiera po 500 przysłów w wymienionych czterech językach. [3271]

VALHEBERT, Simon de ob. Ménage.

3809. **VALLA, Filippo.**

Origine del detto torinese: «Andè o Mandè a Siusse» (Andare o Mandare a Sciolze). (Podpisano: Filippo Valla.)

Na str. 292 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari.... *Volume Tredicesimo. Palermo-Torino.... 1894.* W 8-ce. [773]

VALLÉS, Mosen Pedro ob. Libro de refranes.

3810. **VÁMBÉRY, Hermann.**

Ćagataische Sprachstudien enthaltend grammatikalischen Umriss, Chrestomathie und Wörterbuch der Ćagataischen Sprache von Herrmann Vámbéry .... *Leipzig: F. A. Brockhaus. 1867.* W 8-ce dużej. Str. viii + 358 + 2 nl.

Str. 45—58: بیر نیچه اوزبك نقللار بیانیدا تورور *Einige özbegische Sprüchwörter.* (112 numerów w oryginale i tłumaczeniu niemieckim.) [1841]

3811. —— Sittenbilder aus dem Morgenlande. Von Hermann Vámbéry .... Berlin, *1876.* A. Hofmann & Co. W 8-ce. Str. 3 nl. + 317.

Str. 289—308: Osmanische Sprüche. (530 numerów.)
„ 309—310: Oezbegische Sprüche (Auszug aus meinen Tschagataischen Sprachstudien.) (36 numerów.)
„ 311—312: Kazanisch-Tatarische Sprüche. (42 numera.)
„ 313—317: Altajische Sprüche. (98 numerów.)
Wszystkie przysłowia znajdują się tylko w tłumaczeniu niemieckim. [206]

3812. —— Obrazy obyczajowe ze Wschodu przez H. Vambery'ego .... *Warszawa. Nakład i druk Józefa Kaufmana. 1880.* W 8-ce małej. Str. iii + 454 + 1 nl.

Tłumaczenie polskie poprzedniego dzieła.
Str. 410—443: *Przysłowia Wschodnie.*
„ 443—445: *Przysłowia Uzbeków.*
„ 445—447: *Przysłowia Kazańsko-Tatarskie.*
„ 448—454: *Przysłowia Ałtajskie.* [1842]

3813. **VÁMBÉRY, Hermann.**

Das Türkenvolk in seinen ethnologischen und ethnographischen Beziehungen geschildert von Hermann Vámbéry. Mit zwei Tafeln und mehreren Holzschnitten. *Leipzig: F. A. Brockhaus. 1885.* W 8-ce. Str. xii + 638.

Str. 139—141: *Altaische Sprichwörter. (Nach Radloff.)* (50 przysłów ałtajskich w tłumaczeniu niemieckim.) [757]

3814. **VAN BREUGEL, J. F.**

Alphabetisch vaderlandsch kijkje in de staatshuishoudkunde, met zinrijk-toegepaste spreekwoorden uit oude spaansche, italiaansche en portugesche schrijvers. Door Jhr. Mr. J. F. Van Breugel. *Utrecht, J. G. van Terveen & Zoon. 1861.* W 8-ce. Str. xv + 1 nl. + 96.

Przysłowia hiszpańskie, portugalskie i włoskie znajdują się w tłumaczeniu holenderskim. [1952]

3815. **VAN DALE, J. H.**

Spreekwoorden en spreekwoordelijke uitdrukkingen toegelicht en verklaard, door J. H. Van Dale .... Met 12 gekleurde Platen. *Leiden, D. Noothoven van Goor.* W 4-ce małej. Str. 94 nl. [207]

VANDEN BERGHE, R. ob. *Bibliotheca Erasmiana.*

3816. **VANDEN VELDE, Jean.**

Bovqvet ‖ printanier, ‖ Contenant plusieurs belles Fleurs de ‖ diverses Sentences, recueillies és Iardins ‖ des plus excellents Poëtes, tant ‖ Anciens que Modernes; ‖ Colligées & redigées en lieux communs, pour l'usage ‖ & utilité de la Jeunesse, ‖ Par ‖ Iean vanden Velde, M. d'Escole Françoise ‖ à Rotterdam. ‖ (Drzeworyt.) *Chez Iean VVaesbergue, au Marché,* ‖ *à l'enseigne de la Fame. 1613.* ‖ W 16-ce. Str. 10 nl. + 185.

—— Qvatrains ‖ spiritvels ‖ et moravx, ‖ Servans d'instruction & enseignement ‖ à la Ieunesse. ‖ Tirez & assemblez de plusieurs Autheurs, hommes ‖ doctes & sages, & notamment des Proverbes de ‖ Salomon. ‖ Par ‖ Iean vanden Velde, M. d'Escole Françoise ‖ à Rotterdam. ‖ (Ten sam drzeworyt.) *Ibid.* Kart 7 nl. + 22 liczb. recto.

Książeczka rzadka; zawiera przysłowia francuskie, ujęte w wiersze. *Dupl. 266.* [2500]

VANDER HAEGHEN, F[d] ob. *Bibliotheca Erasmiana.*

3817. VAN DER HAEGHEN, Ph.

Maximes populaires de l'Inde Méridionale. Traduites et expliquées par Ph. Van der Haeghen .... *Paris, A. Bohné & Schultz .... 1858.* W 8-ce. Str. 39.

Na str. 5 znajduje się szczegółowy jeszcze tytuł: *Première Série. Cent Proverbes Tamouls.* (100 przysłów tamulskich w oryginale, z tłumaczeniem i objaśnieniami po francusku.) [354]

VAN DER HOEVE, A. H. ob. De Jong.

3818. VAN DER JAGT, J. A. Manus.

Levenswijsheid, of de beste kennis en grootste schat voor iedereen, vervat in Spreuken, Spreekwoorden, enz., voor jonge lieden en verderen leeftijd; door J. A. Manus van der Jagt .... *Rotterdam, Gebroeders Hendriksen, (J. A. G. Van Dobben) 1873.* W 8-ce. Str. xii + 167 + 1 nl. [3483]

3819. VAN DER MEER, D. H.

Iets over Spreekwoorden in het Algemeen en bijzonder over die, welke aan de Scheepvaart ontleend en van Frieschen Oorsprong zijn. (Podpisano: D. H. van der Meer.)

Na str. 121—133 pisma: Verzameling van Stukken betreffende de Friesche Geschiedenis Taal- en Letterkunde met plaatjes. *1e Deel. te Franeker, bij E. Ippius Fockens.* W 16-ce. Str. viii + 160. [1724]

3820. VAN DER PLOEG, Feike.

Beantwoording der Prijsstoffe: Een naar de vatbaarheid des gemeenen mans ingerigt Vertoog, waarin het spreekwoord: Zet de tering naar de nering, uiteengezet en ontwikkeld wordt, en op eene eenvoudige, duidelijke en bevallige wijze wordt aangetoond, hoe aangenaam, nuttig en pligtmatig de betrachting der les zij, in gezegd spreekwoord vervat. Door Feike Van Der Ploeg .... (Ogólny tytuł brzmi:) Zet de tering naar de nering! Het beste behoedmiddel tegen armoede. Uitgegeven door de Maatschappij: Tot nut van 't algemenen. (Drzeworyt.) *Te Amsterdam, bij de erven Hendrik Van Munster en Zoon en Johannes Van der Hey en Zoon. 1840.* W 8-ce. Str. iv + 98.

Książka rzadka. [2195]

3821. VANDE VENNE, Adr.


ADR: vande VENNES
TAFEREEL
VAN DE
Belacchende
WERELT,
en des ſelfs geluckige Eeuwe,
Goet Rondt,
Met by-gevoegde Raedſel-Spreucken, aen-gevveſen in de Boer-Achtige Eenvoudigheyt, op de HAEGSCHE KERMIS.
Verçiert met Konſt-rijcke Af-beeldingen.
IN 'sGRAVEN-HAGE
Gedruckt voor den Autheur, ende by hem ende de ſijne te koop, op de Turf-Marct, inde drie Leer-Konſten. 1635.

(2/3 wielkości naturalnej.)

W 4-ce. Str. 12 nl. + 280.

Zawiera wiele przysłów holenderskich. *Stirl. 98.* [1846]

3822. VAN DUYSE, Pr.

Spreekwoorden aen geestlyke zaken ontleend. (Podpisano: Pr. Van Duyse.)

Na str. 192—233 i 454—458 czasopisma: Belgisch Museum voor de Nederduitsche Tael- en Letterkunde .... *Vyfde Deel. Te Gent, by F. en E. Gyselynck .... 1841.* W 8-ce. Str. 469.

Przysłowia holenderskie, tyczące się kościoła, duchowieństwa i t. p. [1939]

3823. VAN ECK, R.

Balische Spreekwoorden en Spreekwoordelijke Uitdrukkingen, door R. VAN ECK.

Tijdschrift voor Indische Taal- Land- en Volkenkunde .... *Deel XVIII. XXI .... Batavia, Bruining & Wijt. 's Hage, N. Nijhoff. 1872. 74.* W 8-ce.

146 przysłów malajskich z wyspy Bali (jednej z wysp Małych Sundzkich) w transkrypcji z tłumaczeniem i uwagami; mieszczą się w tomie XVIII, str. 170—188, i w tomie XXI, str. 122—145. [1888]

3824. VAN HALL, H. C.

Spreekwoorden en voorschriften in spreuken, betreffende Landbouw en Weêrkennis, verzameld en verklaard door H. C. VAN HALL .... *Haarlem, A. C. Kruseman, 1872.* W 8-ce. Str. vi + 1 nl. + 80.

Przysłowia rolnicze, gospodarskie i t. p. [1315]

3825. VAN-LENNEP, Henry J.

Bible Lands, their modern Customs and Manners illustrative of Scripture. By HENRY J. VAN-LENNEP, D. D. With Maps and Woodcuts. *London. John Murray .... 1875.* W 8-ce. Str. 832.

Str. 813—816: *Appendix I. Oriental Proverbs. [Furnished mostly by my excellent and talented Armenian friend, Doctor HAGOPOS J. GIRAGOSIAN, now of Constantinople. Most of these Proverbs contain a play upon words: we can only give the sense.]* (124 numera.) [1145]

3826. VAN MUYDEN, G.

Der kleine Toussaint-Langenscheidt. Französisch. Unter Mitwirkung von Professor G. LANGENSCHEIDT von Dr. G. VAN MUYDEN. (Neue, fast unveränderte Auflage des „Petit Vocabulaire Français".) Zweites Bändchen. *Berlin. Langenscheidtsche Verlags-Buchhandlung (Prof. G. Langenscheidt) 1895.* W 16-ce. Str. 6 nl. + 163.

Str. 161—163; *Proverbes.* Sprichwörter. [3888]

3827. VAN TORRE, Antonius.

R. P. ANTONII VAN TORRE e Societate Jesu Dialogi familiares litterarum tironibus In Pietatis, Scholæ, Ludorum Exercitationibus utiles, & necessarii. Una cum Ortho-

graphiæ interpungendi, & dividendi rectâ ratione. Editio novissima, Auctior & emendatior, Gallico Idiomate planè novo, accuratiore, & ad Latinum accomodatiore, illustrata. *Leod .... Excudebat Vidua S. Bourgign .... necnon Collegii Majoris.* .... W 8-ce małej. Str. 16 nl. + 210.

Dolna część tytułu w moim egzemplarzu zniszczona. Na str. 22—23, 41—42, 62—63, 81, 105—106, 131, 162, 183—184, 195 i 210 znajdują się przysłowia łacińskie i francuskie pod napisem: *Adagiorum decas prima—decima.* [2196]

VAN WAENEN, Cornelius ob. ALI IBN ABI TALEB.

3828. VANNUCCI, Atto.

Proverbi latini illustrati. Amore, Donne, Egoismo. (Podpisano: ATTO VANNUCCI.) W 8-ce. Str. 442—481.

Wycinek z: Nuova Antologia di Scienze, Lettere ed Arti. *Anno terzo. Volume settimo. Fascicolo III. Marzo 1868. Firenze.* — Zawiera przysłowia łacińskie o wymienionych przedmiotach z paralelami angielskiemi, francuskiemi, hiszpańskiemi i włoskiemi w oryginale. *PITRÈ 3349.* [3916]

3829. —— Ozio e Lavoro, Poveri e Ricchi. Proverbi latini illustrati da ATTO VANNUCCI .... (Estr. dal Vol. xvi, Serie iii degli Atti dell' Istituto stesso.) *Venezia. Stabilim. tipogr. di G. Antonelli MDCCCLXXI.* W 8-ce. Str. 117.

Do przysłów łacińskich dodane są często paralele angielskie, francuskie, hiszpańskie, niemieckie i włoskie w oryginale, oraz arabskie, chińskie i tureckie w tłumaczeniu włoskim. *PITRÈ 3352.* [3915]

3830. —— Proverbi latini illustrati da ATTO VANNUCCI .... *Milano. Tipografia editrice Lombarda di F. Menozzi e C.* .... (Tom II i III: *Milano. Alfredo Brigola e C.-Editori* ....) 3 tomy. W 8-ce. Str. viii + 366 + 1 nl.; 3 nl. + 295; 351.

Na odwrocie karty tytułowej I-go tomu czytamy datę: *Milano, 1880;* II-go — *Varese .... 1882,* a III-go — *Varese, 1883. PITRÈ 3354.* [208]

3831. VARCHI, Benedetto.

L'Hercolano. ‖ Dialogo di Messer ‖ BENEDETTO VARCHI, ‖ Nel qual si ragiona generalmente delle lingue, & in ‖ particolare della Toscana, e della ‖ Fiorentina ‖ Composto da lui sulla occasione della disputa occorsa tra'l Com-‖ mendator Caro, e M. Lodouico Casteluetro ‖ Nvovamente stampato, ‖ Con vna Tauola pienissima nel fine di tutte le cose notabili, ‖ che nell' opera si contengono. ‖ Con licenza, e privilegio. ‖ (Drzeworyt.) *In Fiorenza,* ‖ *Nella stamperia*

di Filippo Giunti, ‖ *e Fratelli, MDLXX.* ‖ W 4-ce małej. Str. 10 nl. + 339 + 24 nl.

W różnych miejscach mieści się wiele przysłów włoskich, po części z komentarzem. *Dupl. 405.* [1844]

VARIÉTÉS BIBLIOGRAPHIQUES ob. Edmont; *Lettre (Une).*

VARNBÜLER, Ulrich ob. Erasmus.

3832. **VARRINI,** Giulio.



SCVOLA
DEL VOLGO,
CIOE'
Scielta de' più leggiadri, e spiritosi DETTI, AFORISMI, e PROVERBI, tolti da varie Lingue, particolarmente dall' HEBREA, ARABA, CHALDEA, GRECA, LATINA, TODESCA, FRANCESE, SPAGNVOLA, FIAMENGA, INGLESE, e molt' altre, e trasportati nell' Italiana, oltre quelli, che in questa nati, da questa sono stati colti.
Tutti disposti con certo ordine, e ridotti à capi, per INSTRVTTIONE dell'huomo, e REGOLA delle Attioni humane.
OPRA,
In cui l'vtile contrasta co'l curioso
L'acuto co'l facile, & il vago
co'l breue, tessuta da
GIVLIO VARRINI,
In questa seconda editione corretta, migliorata, & accresciuta.
In Verona, per Francesco Rossi.
Con licenza de' Superiori. 1642.

W 16-ce. Str. 20 nl. + 2 białe + 287.

Pod tytułem „*Scuola del Volgo*“ wyszły w r. 1642 dwa wydania, oba bardzo rzadkie; późniejsze zaś edycje tego dzieła noszą tytuł „*Scielta de Proverbi*“, ob. następne numera. Wszystkie przysłowia nie-włoskie znajdują się tylko w tłumaczeniu. *Dupl. 20. Pitrè 3363.* [1845]

3833. **VARRINI, Giulio.**

Scielta de ‖ Proverbi, ‖ E Sentenze Italiani ‖ tolti da varie lingve, ‖ particolarmente dall' Hebrea, Araba, ‖ Caldea, Greca, Latina, Todesca, ‖ Francese, Spagnuola, Fia-‖menga, & Italiana. ‖ Opra, in cui l'vtile contrasta co'l curioso, ‖ l'acuto co'l facile, *&* il vago co'l ‖ breue tessuta da ‖ Givlio Varrini, ‖ In questa terza editione corretta, mi-‖gliorata, & accresciuta. ‖ (Drzeworyt.) *In Venetia. M. DC. LVI.* ‖ *Appresso Giacomo Bortoli.* ‖ *Con Licenza de' Svperiori.* ‖ W 16-ce. Str. 16 nl. + 287. [1519]

3834. —— (To samo dzieło) .... In questa quarta editione corretta, ‖ migliorata, & accresciuta. ‖ (Drzeworyt.) *In Venetia, M. DC. LXVIII.* ‖ *Appresso Michiel' Angelo Barboni.* ‖ *Con Licenza de' Superiori.* ‖ W 16-ce. Str. 264. [1146]

3835. —— (To samo dzieło) .... Nuouamente ristampata, e cor-‖retta, con vna nuoua aggiun-‖ta di diuersi Auttori. ‖ (Drzeworyt.) *In Venetia. M. DC. LXXII.* ‖ *Appresso Michiel' Angelo Barboni.* ‖ *Con Licenza de' Superiori.* ‖ W 16-ce. Str. 264. [2194]

3836. —— (To samo dzieło) .... *In Venetia, M. DC. LXXVI.* ‖ *Appresso Benedetto Miloco.* ‖ *Con Licenza de' Superiori.* ‖ W 16-ce. Str. 264 (brak str. 25—26). [3908]

VARROS ob. Barros.

3837. **VASCHALDE, Henry.**

Dictons et Sobriquets populaires du Vivarais par Henry Vaschalde .... *Marseille, typographie Marius Olive .... 1874.* W 8-ce. Str. 16.

„Extrait de la Revue de Marseille et de Provence." [2706]

3838. —— Nos Pères. Proverbes et Maximes populaires du Vivarais par Henry Vaschalde .... *Montpellier. Chez C. Coulet .... 1875.* W 8-ce. Str. 29 + 1 nl.

Na odwrocie karty tytułowej czytamy: „Extrait du Bulletin de la Société d'Agriculture de l'Ardèche", a na końcu: „Tiré à cent quinze exemplaires, dont quinze sur papier teinté." [2197]

3839. —— Nos Pères. Proverbes et Maximes populaires du Midi de la France par Henry Vaschalde .... *Paris. Maisonneuve et Ce, Éditeurs .... 1882.* W 8-ce. Str. 27.

„Extrait de la Revue de Marseille et de Provence." [758]

3840. **VASSALLI, Michelantonio.**

Motti, Aforismi e Proverbii Maltesi raccolti, interpretati e di note esplicative e filologiche corredati da MICHELANTONIO VASSALLI .... *Malta: Stampato per l'Autore. 1828.* W 8-ce. Str. vii + 92 + 1 nl.

863 przysłowia maltańskie w oryginale i tłumaczeniu włoskim. *DUPL. 88.* [209]

VATTIER, P. ob. *ELEGIE (L') DV TOGRAI.*

3841. **VAUGHAN, Henry Halford.**

Welsh Proverbs with English Translations by HENRY HALFORD VAUGHAN .... *London. Kegan Paul, Trench, & Co. .... 1889.* W 8-ce. Str. vi + 378.

Zawiera 2559 przysłów cymryjskich z tłumaczeniem angielskim rymowanym. [2959]

3842. —— British Reason in English Rhyme by HENRY HALFORD VAUGHAN .... *London. Kegan Paul, Trench, & Co. .... 1889.* W 8-ce. Str. vi + 378.

Książka identyczna z poprzednią; różni się tylko kartą tytułową. [3889]

VECKENSTEDT, Edm. ob. GURWITSCH.

3843. **VEIL, F.**

Briefe über Ostindien. Von Missionar F. VEIL in Zofingen.

Na str. 30—46 rocznika: Fernschau. Jahrbuch der Mittelschweizerischen Geographisch-Commerciellen Gesellschaft in Aarau. *Vierter Band.* Mit fünfzig Abbildungen und einer Lichtdrucktafel. *Aarau, Druck und Verlag von H. R. Sauerländer. 1890.* W 8-ce. Str. lvi + 228 + 58.

Str. 40—45 powyższego artykulu zawierają: *Sprichwörter und Räthsel aus dem Kurgland. (An Ort und Stelle gesammelt von 1872—1886.) 120 Sprichwörter.* (120 przysłów z Indji Wschodnich w tłumaczeniu.) [3360]

3844. **VELASQUEZ DE LA CADENA, Mariano.**

El nuevo lector Español. Neues spanisches Lesebuch, enthaltend ausgewählte Stücke aus spanischen Musterschriftstellern in gebundener und ungebundener Rede. Zusammengestellt von MARIANO VELASQUEZ DE LA CADENA .... Mit deutschen Anmerkungen .... und einem kleinen spanisch-deutschen Wörterbuch versehen von Friedrich Funck. Frankfurt a. M. *1851.* Carl Jügels Verlag. W 8-ce. Str. xiv + 441.

Str. 1—2: *Proverbios.*
„ 2—3: *Máximas y Sentencias.* [1302]

3845. **VELAZQUEZ, Baltasar Mateo.**

El Filosofo ‖ del ‖ Aldea, ‖ y svs conversaciones ‖ familiares, y exemplares, por ca=‖sos, y sucessos casuales. ‖ Por el Alferez Don ‖ BALTASAR MATEO VELAZQUEZ, ‖ natural de la villa de ‖ Varaderrey. ‖ A Don Ivan de Valdes ‖ y Melendez. ‖ *Con Licencia* ‖ *En Pamplona, por Pedro Dullort,* ‖ *año de Mil y seyscientos y* ‖ *veynte y seys.* ‖ W 12-ce. Kart 6 nl. + 88 liczb. recto.

Zawiera w różnych miejscach, a zwłaszcza na kartach 9—10, przysłowia i sentencje hiszpańskie. [3806]

VENANT, Auguste ob. Proverbes communs.

3846. **VENEDEY, J.**

Die Deutschen und Franzosen nach dem Geiste ihrer Sprachen und Sprüchwörter von J. Venedey . . . . Heidelberg, Akademische Verlagshandlung von C. F. Winter. *1842.* W 8-ce małej. Str. x + 176 + 3 nl.

Stirl. 100. [210]

3847. **VENERONI, Giovanni di.**

Herrn von VENERONI Italiänisch=Frantzösisch= und Teutsche Grammatica, Oder Sprach=Meister/ So ordentlich eingerichtet/ daß man darinnen An Grammaticalischen/ Grund=Reguln/ füglichen Exempeln/ zierlichen Redens=Arten/ bequemen Gesprächen/ sinnreichen Sprüchwörtern/ anmuthigen Historien/ poßirlichen Begebenheiten und Standsgebührlichen Titulaturen/ alles kürtzlich beysammen findet. Auff vieler Verlangen zum eilfftenmahle auffgelegt/ und von den häuffigen Druck=Fehlern voriger Ausfertigung gereiniget; überdiß von vielen alt=väterischen und unnützen Sachen gesäubert/ und mit neuen Anmerckungen/ Brieffen/ Poësien und Vocabulis vermehrt und verbessert/ auch mit besonderer Vorrede versehen/ Von NICOLAO DE CASTELLI . . . . Franckfurt und Leipzig/ Bey Johann Philipp Andreä/ *Anno M DCC XIII.* W 8-ce. Str. 12 nl. + 464 + 1 nl.

Str. 337—345: Auszug Der besten Sprüchwörter/ und der schönsten Italiänischen Sprüche/ Durch Herrn *DE VENERONI.* (Przysłowia włoskie z tłumaczeniem francuskim i niemieckim.) [3903]

3848. —— (To samo dzieło) . . . . Auf vieler Verlangen zum zwölfftenmahle auffgelegt . . . . Durch CARL FAUDRAS . . . . *Ibid. MDCCXIX.* W 8-ce. Str. 12 nl. + 464.

Przysłowia mieszczą się i tutaj na str. 337—345. [3904]

3849. **VENERONI, Giovanni di.**
(To samo dzieło) .... zum dreyzehnden mahle aufgelegt .... durch CARL FAUDRAS .... *Ibid. MDCCXXIV.* W 8-ce. Str. 12 nl. + 464.

Przysłowia zajmują i w tym wydaniu str. 337—345. [1147]

3850. —— (To samo dzieło) .... zum siebenzehndenmahl aufgelegt .... durch GIACOMO MAURITIO DELLA DOLCE .... *Ibid. MDCCXLIII.* W 8-ce. Str. 12 nl. + 464.

Przysłowia znajdują się tu również na str. 337—345. [3272]

3851. —— (To samo dzieło) .... zum ein und zwanzigstenmal aufgelegt .... Von GIOVANNI TOMASO DI CASTELLI .... *Ibid. MDCCLX.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 488.

Przysłowia znajdują się tu na str. 360—368. [3831]

3852. —— (To samo dzieło) .... zum drey und zwanzigstenmal aufgelegt .... von GIOVANNI TOMASO DI CASTELLI .... *Ibid. MDCCLXVI.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 488.

I tu przysłowia zajmują str. 360—368. [2407]

3853. —— (To samo dzieło) .... zum fünf und zwanzigstenmal aufgelegt .... von GIOVANNI TOMASO DI CASTELLI .... *Ibid. 1779.* Str. 4 nl. + 488.

Przysłowia mieszczą się i tu na str. 360—368. *PITRÈ 3370.* [3832]

3854. —— Des Herrn von VENERONI italienischer Sprachmeister oder italienisch-französisch-deutsche Grammatik welche die richtigen Grundsätze und syntactischen Regeln der toscanischen Mundart enthält zum sechs und zwanzigstenmale aufgelegt, jetzt von neuem ausgearbeitet, durchgängig berichtigt und mit allerley wichtigen Anmerkungen und nützlichen Zusätzen vermehret von FILIPPO GIACOMO FLATHE .... *Ibid. 1789.* W 8-ce. Str. 590.

Str. 534—541: Verschiedene Sprichwörter. Durch Herrn von *VENERONI.* [3485]

3855. —— Le Maitre Italien, dans sa dernière perfection, Revue, corrigé & augmenté par l'Auteur; Contenant Tout ce qui est nécessaire pour apprendre facilement & en peu de tems la langue Italienne. Avec un Abregé de la Prononciation Françoise pour les Etrangers, un Dictionnaire, pour les deux Langues, *&* quelques Lettres à la fin.

Par le Sieur DE VENERONI .... Nouvelle édition, Exactement corrigée & augmentée. *A Amsterdam, Chez Henri du Sauzet. M.DCC.XL.* W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 645.

Str. 426—433: *Recueil De plusieurs Proverbes Italiens. Par le Sieur DE VENERONI. — Raccolta Di mólti Provèrbii Italiani, Pèr il Signór DI VENERONI.* (Te same przysłowia włoskie, co w książce poprzedniej tego autora, tylko bez tłumaczenia niemieckiego.) Ob. *PITRÈ 3369.* [2408]

3856. **VENERONI, Giovanni di.**

Le Maitre Italien, ou la Grammaire Françoise et Italienne de VENERONI .... Seizième édition, Dans laquelle on a retouché le style, & tâché de rendre le texte plus clair. Exactement corrigée suivant l'Ortographie moderne & les décisions de l'Académie de la Crusca; Augmentées de plusieurs Regles très-nécessaires, de quelques Lettres de Commerce, & d'un Vocabulaire des deux Langues. Le tout revu sur les Editions publiées par M. MINAZIO & M. CHARLES PLACARDI .... *A Lyon, Chez Jean-Marie Bruyset .... M.DCC.LXXI* .... W 8-ce. Str. xvi + 544.

Str. 358—361: *Proverbes Italiens. — Proverbj Italiani.* [3484]

3857. —— (To samo dzieło) .... Nouvelle Édition mise en meilleur ordre .... Par C. M. GATTEL .... *A Lyon, Chez Bruyset Aîné & C°. An XI=1803.* W 8-ce. Str. x + 632.

Przysłowia znajdują się tu na str. 366—371. [2293]

3858. —— (To samo dzieło) .... Mise en méthode-pratique Par M. LAURI .... Quatrième Édition. *A Lyon .... à Paris .... Perisse Frères .... 1831.* W 8-ce. Str. xii + 560.

Przysłowia mieszczą się na str. 358—363. [1233]

3859. **VENTUÉ Y PERALTA, Benito.**

Baturrillo de Paremiología ó Tratado de frases célebres, apotegmas proverbiales y refranes con aplicación á las ciencias y en especial á la agricultura, coleccionados por D. BENITO VENTUÉ Y PERALTA. *Granada. Tip. de Calixto Alvarez Lozano, 1889.* W 8-ce. Str. 207 + 1 nl. [2241]

3860. **VENTURA INTORRELLA, Giambattista.**

Proverbi agrarii illustrati per GIAMBATTISTA VENTURA INTORRELLA. (Drzeworyt.) *Modica. Tip. Campailla di Bernardo Delia 1878.* W 8-ce. Str. 124 + 1 nl.

PITRÈ 3378. [2392]

3861. **VENTURA-SABATEL, Francisco.**

FRANCISCO VENTURA SABATEL. Nuevo Despertador de la Infancia aprobado por el Gobierno. *Granada. Ventura.* W 16-ce. Str. 79.

Str. 37—43: *Refranes Castellanos.* [3486]

VÉPRIE, Jean de la ob. Proverbes communs.

VERCE ob. FORNASARI-VERCE.

3862. **VERDAM, J.**

Over twee Spreukenverzamelingen uit het Hulthemsche Handschrift. (Podpisano: J. VERDAM.) W 8-ce. Str. 44.

„Overgedr. uit het Tijdschr. v. Ned. Taal- en Letterk. *3e Jaarg. 1883.*" [3790]

3863. —— De geschiedenis der Nederlandsche Taal, in hoofdtrekken geschetst door J. VERDAM . . . . *Leeuwarden. Hugo Suringar 1890.* W 8-ce. Str. xvi + 224.

Str. 114—129: *De spreekwoordenschat onzer taal.* [3273]

3864. **Verdeutschung (Treffliche)** eines englischen Sprichwortes.

Deutscher Sprachwart . . . . Erster Band. Nr. *1.* Leipzig, den *15.* Januar *1866.* W 4-ce.

Traktuje o przysłowiu angielskim: „Where is a will, there is a way." [746]

3865. **VERGANI, A.**

Grammaire Italienne simplifiée et réduite à vingt leçons avec des Thèmes et des Dialogues par A. VERGANI. Nouvelle Edition corrigée, et augmentée . . . . par GIUSEPPE ZIRARDINI . . . . *Paris, Ve Baudry . . . . 1859.* W 8-ce małej. Str. viii + 179.

Str. 154—155: *Proverbes. — Provérbj.* — Ob. jeszcze: *Eco D'ITALIA.* [2781]

3866. **VERGILIUS, Polydorus.**

Proverbiorvm Libellvs. ‖ (Na początku dzieła:) POLYDORI VERGILII Vrbinatis Præsbyteri Prouerbior ‖ Libellus incipit. ‖ (Na końcu:) ‖ *Impressum Venetiis per Magistrū Christophorum de ‖ Pēsis Anno salutis nostrae M. CCCC. LXXXXVIII. die X. Aprilis.* ‖ W 4-ce małej. Kart 69 nl.

Jest to pierwsza edycja tego dzieła, bardzo rzadka. *HAIN 16009. DUPL. 119.* [2501]

3867. VERGILIUS, Polydorus.

Proverbiorvm Libellvs. ‖ (Na początku dzieła:) POLYDORI VERGILII Vrbinatis Præsbyteri Prouerbioꝝ ‖ Libellus incipit. ‖ (Na końcu:) *Impssum Venetiis p Xpofeꝝ de Pensis Anno salutis no‖strae. M. CCCCC. die. VI. Nouēbris. Laus Deo.* ‖ W 4-ce małej. Kart 68 nl. (kustosze a—i).

HAIN 16011. [1219]

3868. —— ℂ Proverbiorvm Libellvs. ‖ (Na początku dzieła:) POLYDORI VERGILII Vrbinatis præsbyteri prouerbiorum ‖ libellus incipit. ‖ (Na końcu:) ℂ *Impressum Venetiis per Ioannem de Cereto de Tridino ‖ alias Tacuinum. M. D. VI. die quarto mensis Maii.* ‖ W 4-ce małej. Kart 64 nl. (kustosze a—h). [2588]

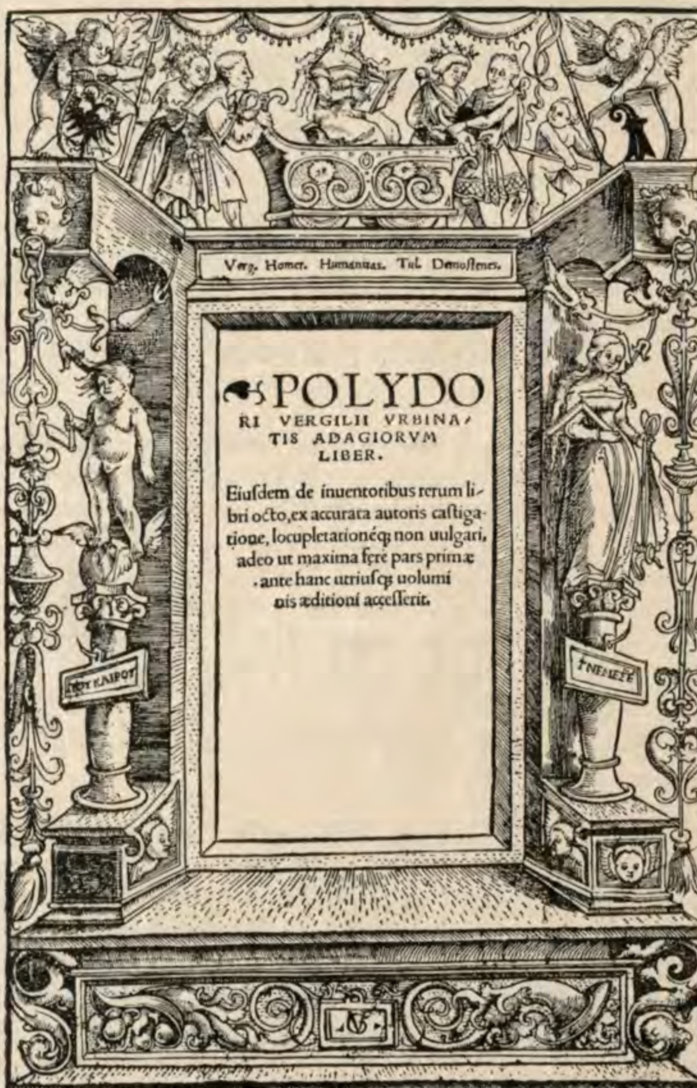
3869. —— Prouerbiorum et adagio‖rum veterum POLYDORI VERGILII vrbinatis libellus perutilis cū faci‖li contentorum indice Adiectis recenter (vbi deerant) caracteri=‖bus grecis. Margineisq; annotationibus A variis (que librariorū ‖ vicio contraxerat) erratis a N. B. T. expurgatus. ‖ (Na końcu:) ℂ *Venundatur hoc opusculum parrhisiis in officinis fidelium ‖ librariorum Iohannis petit & Egidii de gourmont. Impressum ‖ Anno. M. D. VIII.* ‖ W 4-ce małej. Kart xliii liczb. recto + 3 nl.

Wydanie rzadkie. Inicjały N. B. T. na tytule oznaczają: NICOLAS BONASPES TRECENSIS. [1847]

3870. —— POLIDORI VERGILII Vrbi=‖natis Præsbyteri Prouerbiorum liber, ‖ quo parœmiæ insigniores omniū ‖ fere scriptorum luculentissi=‖ma enarratione expli=‖cantur. ‖ Lector, eme, lege, ‖ et probabis. ‖ (Na końcu:) *Haec POLYDORI VERGILII Prover=‖bia, remotioris doctrinae refertissima Matthias ‖ Schürerius Heluetensis Argentorati ‖ venustissimis formis emenda=‖tissime denuo excudit. Mē=‖se Nouembri An. hu=‖manae salutis, ‖ M. D. XI. ‖ Imp. Caes. Maximiliano ‖ P. F. Avg. Imperivm ‖ Romanvm mo=‖derante.* ‖ W 4-ce małej. Kart 5 nl. + xlviii liczb. recto. [1849]

3871. —— Prouerbiorum libellus ‖ Nouiter impressus. ‖ (Na początku dzieła): ℂ POLYDORI VERGILII Vrbinatis præsbyteri ꝑuerbioꝝ libellus ‖ Incipit. ‖ (Na końcu): ℂ *Impressum Venetiis per Ioannem Tacuinum de Tridino. Anno ‖ domini. M. D. XIX. Die. XXVI. Nouembris. Inclyto Leo-‖nardo Lauretano Principe.* ‖ W 4-ce małej. Kart 48 nl. (kustosze A—F). [3911]

3872. VERGILIUS, Polydorus.



(½ wielkości naturalnej.)

Na końcu znajduje się następujący kolofon:

BASILEAE EX AEDIBVS IOAN. FROBENII, MENSE IVLIO, ANNO M. D. XXI.

Folio. Str. 10 nl. + 12 + kart 13—114 + 92 liczb. recto.



POLYDORI VERGILII VRBINATIS AD GVIDONEM VBALDVM VRBINI DVCEM PRAEFATIO.

TRœzeni Atticæ regiõis (ficuti à Plutarcho accepimus) populi antiquiſſimi Neptunum olim ſumma religione, colere, eiúe (quãdo Trœzen oppidum in illius tutela erat) fructuum primitias offerre conſueuerunt. Horum igitur ritu ac pietate ego monitus Guido princeps, cũ tuo itidem genio ciuitas noſtra dicata ſit, Feltrioq́ numine ſeruata diuq́ tuta, demũ incolumis exiſtat, merito equidem tanq́ impius grauiſſime reprehendendus fuiſſem, uel tu mihi iure ſuccenſuiſſes, ſi hunc prouerbiorum libellum noſtri primitias ingenij (qualiſcũq́ ſit) æditurus nonnullis amicis ſanè doctiſſimis ſuadentibus, nomini tuo nõ conſecraſſem. Futurum enim erat, ut illud facile diceretur, ideo me tibi dicare noluiſſe, uel quia ignorarem, quod Latinæ academiæ princeps eſſes, atq́ quantum ſemper tu paternis ueſtigijs in hoc uelut cæteris in rebus maxime inſiſtens cum Octauiano patruo tuo ingenijs fauiſſes, uel quia in te ingratiſſimus forem, quippe qui de me & ſi plurimũ benemeritus perinde ac patruus tuus, nunq́ tamen uel Georgium Vergilium parentem noſtrum, ac Ioannem Franciſcum Hieronymumúe fratres & honoribus ornare, & beneficijs afficere conquieſti. Quãq́ ne minimam quidem hac re meritorum tuorũ partem aſſequi me poſſe cõfido. Verũ aliquid omnino mihi præſtitiſſe uidebor (quandoquidem parem gratiam referre non licet) ſi huiuſmodi ſaltem munuſculis tibi qui longe pulchrius ditare q́ diteſcere ducis, gratiam habere oſtendero. Cæterum dicet quiſpiã lucubratiũculas noſtras haud dubie humiles nõ perinde dignitati tuæ cõgruere, id quod & ſi peringenue fateor, nihil eo tamẽ uerit[9] ſum, qn illæ ipſæ tibi gratiſſimæ exiſterẽt. Has enim principibus inſcribẽdi mos uetus eſt, nec intereſt qua materia ſint, modo nõ obſcœna. Quando ea literarũ dignitas ſemper fuit, ut dicari

a eas ſibi





Ostatnie 92 karty zawierają wymienione na tytule drugie dzieło VERGILIUS'A, p. t. *De inventoribvs rervm*. Dajemy tu na osobnej karcie podobiznę pierwszej strony liczb., zawierającej początek przedmowy do Adagiów. [3568]

3873. **VERGILIUS, Polydorus.**

POLYDORI ‖ VERGILII Vrbinatis Ada-‖giorum opus per autorem tertio ‖ iam, ac diligentius recognitum, ‖ & magnifice locupletatum. Qua ‖ re ille contentus tum demum ‖ supremam imposuit ‖ manum. ‖ *Basileae, ex Officina Io.* ‖ *Bebelii, Mense Martio,* ‖ *Anno M. D. XXXII.* ‖ W 8-ce. Str. 44 nl. + 2 białe + 454 + 2 nl. [3881]

3874. —— POLYDORI ‖ VERGILII Vrbina‖tis Adagiorvm Opvs, per avtorem qvar‖tò iam, ac diligentius recognitum, ‖ & magnificè locupletatum. ‖ Item ‖ Divi IOANNIS CHRYSOSTOMI de ‖ perfecto monacho, maloq; principe libellus, ‖ eodem POLYDORO interprete. ‖ (Drzeworyt.) *Basileae* ‖ *M.D.XLI.* ‖ W 8-ce. Str. 34 nl. + 456 + 22 nl. [1848]

3875. —— POLYDORI ‖ VERGILII Vrbina‖tis Adagiorvm æque hv-‖manorvm vt sacrorvm opvs, ‖ per autorem anno isto M. D. L. rursus ‖ nouissimè iam, ac diligentius reco-‖gnitum, *&* magnificè lo-‖cupletatum. ‖ Item ‖ Divi IOANNIS CHRYSOSTO-‖MI de perfecto monacho, maloq; principe ‖ libellus, eodem POLYDORO ‖ interprete. ‖ (Drzeworyt.) *Basileae, 1550.* ‖ W 8-ce. Str. 34 nl. + 490 + 22 nl.

Pomimo odmiennych tytułów, wszystkie te wydania są mniej więcej identyczne. — Ob. jeszcze: *ADAGIA;* ERASMUS. [849]

VERGY, de ob. MÉNAGE.

3876. ***VERHANDELING*** over de Eigennaamen der Friesen. Met ses Bijlagen, daar toe betrekkelijk. En eene toelage van Friesche Spreekwoorden. *Franeker, Bij H. D. Lomars* .... *1774.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 94.

Str. 85—94: *Toelage van eenige oude Friesche Spreekwoorden.* [2199]

3877. ***VERHANDELING*** over de Spreekwoorden: Zij zijn allen geene koks, die lange messen dragen; en De kleederen maken den man. Door W. B. Gevolgd van eenig mengelwerk; in Proza en Poëzij. te Rotterdam, bij *J. B. Ulrich* .... *1833.* W 8-ce. Str. vi + 128. [3487]

3878. VERIPHANTOR.

Moral- und Historische Apophtegmata welche vorstellen und weisen, Wie auffrichtige und gewissenhaffte Advocaten gute/ hingegen Rabbulisten böse Christen seyn: Wobey gefüget ist die Lob-Rede an die Von Ihro Königl. Maj. in Preussen/ in Dero Landen bestallte und verordnete und nunmehr Bey jeder Stadt und Gerichts-Platz in gewisser Zahl gesetzten Herrn Advocaten Ihrer gegenwärtigen Dignität betreffende. Nebst dem Königlichen Rescript und Edict. vorgestellet von VERIPHANTORN. *MDCCXV.* W 8-ce małej. Str. 40.

Pod pseudonimem VERIPHANTOR kryje się, według *WELLERA 588*, autor JOHANN GORGIAS. [1520]

3879. *VERITÉ (LA) DES PROVERBES.*

LA VERITE

DES

PROVERBES

DE TOVS

LES GRANDS

DE LA COVR.

1652.

W 4-ce małej. Str. 6.

Broszurka nadzwyczaj rzadka. Zawiera satyrę na ówczesnych ministrów i dworzan francuskich, w formie przysłów. [2200]

VERLAGE, O. ob. *SPRICHWORT (DAS).*

3880. ***VERLIEFD OP EEN LANTARENPAAL.***

Na str. 55—57 czasopisma: De oude Tijd . . . . *1871. Haarlem. A. C. Kruseman.* W 8-ce dużej.

Rozprawka o wymienionym wyrażeniu holenderskim: „Zakochany w słupie od latarni“. [2358]

VERNON, Jean Marie de ob. Jean Marie.

3881. **VERVLIET, J. B.**

Volkswijsheid in Beeld en Schrift. Iconographische Studie door J. B. Vervliet. *Te Brecht,* bij C. Braeckmans, Drukker en Uitgever. *1894.* W 8-ce. Str. 26.

Podaje 80 przysłów starofrancuskich i flamandzkich. [3488]

3882. ***VERZAMELING VAN DUIZEND SPREEKWOORDEN***
MS. van De Kerk en deszelfs Leeraren afkomende. W 4-ce. Str. 196.

Rękopis, zawierający przysłowia holenderskie o kościele i duchownych z objaśnieniami. [2201]

VERZAMELING VAN STUKKEN .... ob. Van der Meer.

3883. **VEZÙ, Antonio.**

Scielta ‖ di ‖ Nomi, Verbi, ‖ Avverbij, ‖ Proverbij, ‖ et alcvne altre poche ‖ cose; ‖ Cauata dall' Opere del M. Reu. D. ‖ Pietro Marinoni ‖ Dottor di Sac. Teolog. Colleg. e ‖ Paroco di S. Egidio di Padoua. ‖ Da me ‖ D. Antonio Vezv̀, ‖ E con qualche aggiunta, & alteratione ‖ aggiustata all' vso della mia ‖ Scuola. ‖ *In Bassano,* ‖ *Per Gio: Antonio Remondini.* ‖ *Con Licenza de' Superiori.* ‖ W 12-ce. Str. 139 + 3 nl.

Str. 81— 99: *Prouerbij Sacri scielti dal Libro di Salomone.*
„ 100—119: *Proverbij Historici Scielti dalli Libri degli Historici.*
„ 120—139: *Proverbij Poetici Scielti dalli Libri de Poeti.*
Książeczka dość rzadka. *Pitrè 3381.* [2294]

3884. **VIARDOT, Louis.**

Le petit-fils de Sancho Panza. (Podpisano: Louis Viardot.)

Na str. 1—56 dzieła: Babel. Publication de la Société des Gens de Lettres. *Tome Premier. Paris . . . . Jules Renouard et Cie . . . . 1840.* W 8-ce. Str. xvi + 439.

Nowelka ta przeplatana jest wieloma przysłowiami hiszpańskiemi w tłumaczeniu francuskim; oprócz tego, na str. 44—50, znajduje się zbiorek takichże przysłów, również w tłumaczeniu. *Sbarbi 266.* [2638]

3885. **VIARDOT, Louis.**

Der Enkel des Sancho Pansa. Von Louis Viardot.

Na str. 1—55 dzieła: Babel. Herausgegeben von dem Literaten-Verein in Paris. Deutsch von O. L. B. Wolff. Erster Band. Leipzig, Verlag von J. J. Weber. *1840.* W 8-ce małej. Str. xiv + 1 nl. + 242.

Jest to tłumaczenie niemieckie poprzedniej nowelki. Zarówno oryginał jak i tłumaczenie należą dziś do dosyć rzadkich. [2639]

VIDAL, O. E. ob. CROWTHER.

3886. **VIDAL DE VALENCIANO, Cayetano.**

El entremés de Refranes ¿es de CERVANTES? Ensayo de su traduccion. Estudio crítico-literario por D. CAYETANO VIDAL DE VALENCIANO .... *Barcelona. Librería de Bastinos .... Madrid. Lib. de Fernando Fé .... 1883.* W 8-ce małej. Str. 78.

Por. *SBARBI 167.* [3274]

3887. **VIDALI, Alessandro.**

Scelta ‖ Politica, ‖ in cvi si contengono ‖ Annotationi, Proverbii, ‖ et Sentenze, ‖ estratte da varii Filosofi, ‖ *&* altri graui Autori. ‖ Per ALESSANDRO VIDALI Maestro de Corrieri della ‖ Maestà Christianissima in Venetia. ‖ *Con Privilegio.* ‖ (Drzeworyt.) *In Venetia, MDC XIII.* ‖ *Appresso Tomaso Boato.* ‖ W 12-ce. Kart 7 nl. + 59 liczb. recto + 4 nl.

PITRÈ 3383. [2395]

3888. **VIERLING, Ludovicus Fridericus.**

Q. D. B. V. De JOHANNIS GEILERI CAESAROMONTANI vulgo dicti VON KEYSERSBERG scriptis Germanicis Præside Jeremia Jacobo Oberlino .... disputabit Auctor LUDOVICUS FRIDERICUS VIERLING Argentoratensis *die XXXI. Julii A. R. S. MDCCLXXXVI. H. L. Q. C. Argentorati. Typis Joh. Henrici Heitzii ....* W 4-ce małej. Str. 38.

Str. 38: *Specimina Proverbiorum.* (Próbka przysłów staroniemieckich, przypisywanych GEILER'OWI VON KEYSERSBERG.) [759]

3889. *VIES (LES)* et ‖ Sentences gra-‖ves, et ingenievses ‖ des sept Sages de Grece, grande-‖ment vtiles *&* proffitables, ‖ à tous vrais amateurs ‖ de Sagesse *&* ‖ Vertu. ‖ Est joint à ce le ‖ Miroër de Prudence, là ou sont contenus ‖ les sept vices capitaux, fidelement ‖ declarez par dizains, le

tout nou-‖uellement mis en langa-‖ge François. ‖ *A Lyon,* ‖ *Par Benoist Rigaud, & Iean Saugrain.* ‖ *M. D. LVI.* ‖ W 16-ce. Str. 191. [1851]

3890. *VIES (LES).*

(To samo dzieło) .... (Drzeworyt.) *A Lyon,* ‖ *Par Benoist Rigaud.* ‖ *1590.* ‖ W 16-ce. Str. 191. [2707]

3891. **VIEYRA, Anthony.**

A new Portuguese Grammar in Four Parts; Containing I. Rules for the combination and use of the different Parts of Speech. II. The Syntax .... III. A Vocabulary, more particularly containing the Terms of Commerce, War, and Navigation .... IV. Various Passages extracted from the most approved ancient and modern writers .... By Anthony Vieyra, Transtagano. The eighth Edition, carefully and greatly improved .... By Mr. I. P. Aillaud .... *London; Printed for F. Wingrave .... 1811.* W 8-ce. Str. x + 2 nl. + 248 + 154 + 2 nl.

Dział II, str. 59—67: *Collecçãō de Adágios Portuguêzes. — A Collection of Portuguese Proverbs.* [2202]

3892. **VIGFUSSON, Gudbrand and F. York POWELL.**

Clarendon Press Series. — An Icelandic Prose Reader with Notes, Grammar, and Glossary by Dr. Gudbrand Vigfusson and F. York Powell, M. A. Oxford, *at the Clarendon Press MDCCCLXXIX* .... W 8-ce małej. Str. viii + 559 + 1 nl.

Str. 259—264: *Proverbs or Sayings.* (227 przysłów i sentencji islandzkich w oryginale.) [1457]

VIGILIUS, Stephanus ob. Petrarcha.

3893. **VIGNALI, Antonio.**

Alcvne ‖ Lettere ‖ piacevoli, ‖ Vna dell' Arsiccio Intronato in prouerbi, ‖ L'altre di M. Alessandro Marzi Cirloso Intronato, ‖ con le risposte, e con alcuni Sonetti. ‖ Con Licenza, e Priuilegio. ‖ (Drzeworyt.) *In Siena, Appresso Luca Bonetti.* ‖ W 4-ce małej. Str. 23 + 1 nl.

Pierwszy z wymienionych listów nosi na końcu datę *1557*; książka zaś wyszła, jak utrzymuje *Pitrè 3385*, w r. *1571.* Arsiccio Intronato jest przybranym nazwiskiem autora Antonio Vignali, jak wynika z tytułu najnowszego wydania z r. 1864, ob. nr. 3895. — *Dupl. 408.* [1852]

3894. VIGNALI, Antonio.

ALCVNE

LETTERE

PIACEVOLI,

Vna dell'Arsiccio In tronato, in Prouerbij,
L'altre di M. Alessandro Marzi Cirloso Intronato,
con le risposte, e con alcuni Sonetti.

Con licenza de' Superiori, e Priuilegio.



In Siena, Appresso Bonetti. 1618.

W 4-ce małej. Str. 24.

Pitrè 3386. [1853]

3895. **VIGNALI, Antonio.**

Lettera di Antonio Vignali Arsiccio Intronato in Proverbii con le Lettere di M. Alessandro Marzi Cirloso Intronato a Madonna Persia con le risposte. In questa prima edizione Napolitana ridotte a miglior lezione, e con note di Michele Dello Russo. *Napoli. Stamperia di F. Ferrante 1864.* W 8-ce. Str. viii + 54.

Pitrè 3387. [1628]

3896. **VIGO, Lionardi.**

Canti Popolari Siciliani raccolti e illustrati da Lionardo Vigo. *Catania, tipografia dell' Accademia Gioenia di C. Galatola 1857.* W 8-ce dużej. Str. 372 + 2 nl.

Str. 355—370: *Proverbii.* (Do zbiorku tego autor dodaje następującą uwagę: „Questi pochi proverbii tolti dagl' infiniti che formano il vangelo del nostro popolo, ho ritratto dalle Raccolte di Vincenzo Scarcella da Messina e di Francesco Minà Palumbo da Castelbuono.) *Pitrè 2112.* [1522]

3897. **VILLABRILLE, Francisco F.**

Los cien Proverbios, ó la sabiduria de las naciones. Obra imitada del Frances, por D. Francisco F. Villabrille. *Establecimiento tipografico de Don Francisco de Paula Mellado* .... (Na okładce:) *Madrid 1846.* W 8-ce. Str. 270 + 2 nl. (z drzeworytami.)

Sbarbi 97. [3489]

VILLANOVANUS, Arnoldus ob. Joannes de Mediolano.

3898. **VILLATTE, Césaire.**

Parisismen. Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrucksweisen des Pariser Argot. Ein Supplement zu allen franz.-deutschen Wörterbüchern. Von Prof. Dr. Césaire Villatte .... *Berlin, Langenscheidtsche Verlags-Buchhandlung .... 1884.* W 8-ce. Str. x + 2 nl. + 237.

Zawiera przysłowia i mowy potoczne gwarowe, używane w Paryżu. [457]

3899. **VILLON, François.**

Oeuvres de François Villon: Avec les remarques de diverses personnes .... *A La Haie, Chés Adrien Moetjens, M. DCC. XLII.* 3 części w jednym tomie. W 8-ce małej. Str. xxxiv + 228; 68 + 2 nl.; 90.

Część I, str. 207—208 zawiera „*Ballade*", która się składa z przysłów, rozpoczynających się od słowa: „*Tant* ...." *Dupl. 233.* [3490]

3900. VILLON, François.

François Villon. Les Ballades. Soixant-dix illustrations de A. Gerardin, Gravees par Julien Tinayre. (Drzeworyt.) Paris, Edouard Pelletan, Editeur.... *1896.* W 8-ce. Str. 205 + 3 nl. + 2 białe.

Str. 157—162: Ballade Des Proverbes. Wydanie nadzwyczaj wykwintne, drukowane w 350 egzemplarzach; mój egzemplarz oznaczony jest N° 243. [3910]

3901. VINSON, Julien.

Le Folk-lore du Pays Basque par Julien Vinson. (Les Littératures populaires de toutes les nations.... Tome XV.) *Paris. Maisonneuve et Cie* .... *1883* .... W 8-ce małej. Str. xxxvii + 1 nl. + 396 + 1 nl.

Str. 263—306: *Proverbes & Dictons.* (228 przysłów baskijskich z tłumaczeniem francuskim.) [418]

VIRGILIUS ob. Clocius; Rotmarus; *Sentētiae & Proverbia*; *Vade-mecum.*

3902. VISSCHER, L. G.

Spreekwoorden, door Prof. L. G. Visscher. W 8-ce. Str. 210—215.

Wycinek z książki: Kronijk van het Historisch Genootschap te Utrecht. *3de Jaarg. Utrecht* .... *1847.* — Zawiera objaśnienie 14 przysłów holenderskich. [2465]

3903. VISSCHER, N.

96 Spreekwoorden in Prent verb. Door N. Visscher. W 4-ce podłużnej. Kart 96.

Album składające się z 96 obrazków wielkości 40×62 mm. prześlicznie kolorowanych i naklejanych na osobnych kartach formatu 4-ki podłużnej. Każdy obrazek przedstawia scenę z życia holenderskiego i ilustruje umieszczone u dołu przysłowie holenderskie. Niektóre z tych akwareli mają napis: *Visscher Excu.* Jako próbę dajemy obok na osobnej planszy podobiznę 6-u obrazków, a mianowicie: nn. 6. 13. 18. 28. 35 i 68. O ile mi wiadomo, bibljoteka w Hadze posiada egzemplarz tego albumu, lecz niekolorowany. [2770]

3904. VÍTÁK, Ant. Konst.

O obcování s lidmi. Nový průvodce dobrou společností. Díl I. Kniha pravidel pro cvik dobrých a jemných mravů, společenských vtipův a domácích povinností. Na základě díla šlechtičny F. Hohenhausenové vzdělal a pořekadly, příslovími .... rozšířil Ant. Konst. Víták .... *V Praze*



Oude gangen ſteedts aenhangen. 6.



Sobre Neringh ſlechte Teringh 13.



Deſen viſt achter het Nett 18.



Die eerſt komt die eerſt Maelt 28.



Veel Honden is der Haſen doot 35.



Beter geſponnen als niet gewonnen 68.

1885. Nakladatel Fr. A. Urbánek.... W 8-ce małej. Str. xv + 414 liczb. u dołu.

——....Díl druhý. Škola zdvořilosti.... Na základě děl Karla Bedřicha šlechtice Rumohra a Frant. Ebhardta vzdělal a pořekadly, příslovími.... rozšířil Ant. Konst. Víták.... *Ibid. 1891.* Str. xiv + 2 nl. + 564 liczb. u dołu.

W obu tomach, a zwłaszcza w drugim, znajduje się wiele przysłów czeskich i innych narodów słowiańskich. [3074]

3905. **VITALINI, Carlo.**

L'Educatore di sè stesso ossia norme d'istruzione e di condotta per ogni classe di persone con accurata raccolta di oltre a duecento Proverbi, Sentenze e Detti diversi. Atti a confermare gli esposti insegnamenti. Opera divisa in tre parti di Carlo Vitalini di Salò. *Milano. Tipografia Guglielmini 1869.* W 8-ce. Str. 120.

Pitrè 3389. [624]

3906. **VIZOLY, E. Z.**

Sprichwörter des rumänischen Volkes. Gesammelt und übersetzt von E. Z. Vizoly .... *Pancsova, 1883. Druck von C. Wittigschlager* .... W 8-ce małej. Str. 80.

1000 przysłów rumuńskich w tłumaczeniu niemieckim. [1854]

VLAMING, P. ob. Spieghel.

3907. ***VOCABOLARIO* ‖ *DEGLI* ‖ *ACCADEMICI*** ‖ della ‖ Crvsca, ‖ Con tre indici delle voci, ‖ locuzioni, e prouerbi Latini, e Greci, posti per entro l'Opera. ‖ Con Privilegio del Sommo Pontefice, ‖ Del Re Cattolico, ‖ della Serenissima Repubblica di Venezia, e degli ‖ altri Principi, e Potentati d'Italia. ‖ E fvor d'Italia, della Maestà Cesarea, ‖ Del Re Cristianissimo, e del Sereniss. Arciduca Alberto. ‖ (Drzeworyt.) *In Venezia MDCXII.* ‖ *Appresso Giouanni Alberti.* ‖ Folio. Str. 24 nl. + 960 + 104 nl.

Zawiera przy każdym prawie artykule przysłowia greckie, łacińskie i włoskie. *Pitrè* (s. v. *Vocabolari*), *str. 255.* [2630]

3908. ***VOCABOLARIO BRESCIANO E TOSCANO*** Compilato per facilitare a' Bresciani col mezzo della materna loro lingua Il ritrovamento De' Vocaboli, Modi di dire e Proverbj Toscani A quella corrispondenti. (Drzeworyt.) *In Brescia. MDCCLIX. Per Pietro Pianta Stampator Camerale* .... W 8-ce. Str. xliv + 600.

Autorem był Bartolomeo Pellizzari, ob. *Pitrè 3105.* [1148]

3909. ***VOCABOLARIO ITALIANO E LATINO.***

VOCABOLARIO
ITALIANO E LATINO,

DIVISO IN DUE TOMI

Ne i quali ſi contengono le Fraſi più eleganti, e difficili, i Modi di dire, Proverbj ec. dell' una, e dell' altra Lingua;

CON IN FINE

Le FAVOLE, e i Nomi delle principali CITTA', CASTELLA, MARI, FIUMI, MONTI ec.

PER USO

Degli Studioſi di Belle Lettere

DELLA REGIA UNIVERSITA' DI TORINO
E IN TUTTI GLI STATI DI S. M.

IL RE DI SARDEGNA.

TOMO PRIMO.

PRIMA EDIZIONE ROMANA

Più abbondante dell' altre, poichè abbraccia non ſolo tutto ciò, che ſi trova nell' ultima Edizione Torineſe, ma ancora tutte le aggiunte dell' ultima Edizione Veneta indicate dal ſegno *, e di più altre voci Filoſofiche, Matematiche ec. d' uſo più frequente indicate dal ſegno †, ed eſatiſſimamente corretta.



ROMA MDCCLXIII.

A ſpeſe di NICCOLA ROISECCO Mercante Libraro, e Stampatore in Piazza Navona ſotto l' Orologio di S. Agneſe.

CON LICENZA DE' SUPERIORI, E PRIVILEGIO.

($^{3}/_{4}$ wielkości naturalnej.)

Folio. Str. xxvi + 584 + 56.

—— Vocabula Latini Italique Sermonis in duos tomos distributa; Quibus insertæ sunt elegantiores difficiliores utriusque Linguæ Phrases, Locutiones, Proverbia &c.

Additis præterea ad calcem Operis Poetarum Fabulis, nec non Regionum, Urbium, Oppidorum, Fluminum &c. nominibus, quæ in optimis Latinis Scriptoribus occurrunt. Ad usum Studiosæ Humaniorum Litterarum Juventutis in Regio Taurinensi Archigymnasio, ceterisque Subalpinæ Italiæ Scholis. Tomus alter. Primo editio Romana .... *Ibid.* Folio. Str. xviii + 532 + 108.

Pitrè 3391. [1365]

3910. ***VOCI E MANIERE DI DIRE PROVERBIALI*** che molti adoperano e non tutti conoscono raccolte e spiegate alla gioventù Italiana dal Dottore G. U. .... *Presso il libraio G. B. Paravia e c. Torino .... Firenze .... Roma .... Milano* .... W 8-ce. Str. 96.

Pitrè 3337. [1149]

VOGEL, Daniel ob. Moneta.

3911. VOGEL, P.

Weisheitslehren in Sprichwörtern dargelegt in Fabeln, Parabeln, Mährchen, Erzählungen, Gesprächen, Erläuterungen und in einem Anhange von Denksprüchen. Zur Unterhaltung und Belehrung für jede Klasse von Lesern, vorzüglich für die Jugend. Gesammelt und in ein Buch verfaßt von P. Vogel .... Mit 12 Federzeichnungen. Berlin, *1844.* Verlag des Verfassers .... W 8-ce małej. Str. xx + 2 nl. + 290.

Str. 227—246: Denksprüche und poetische Ausführungen von Sprichwörtern. (78 numerów.) *Dupl. 776.* [211]

3912. VOGL, Johann N.

Fruchtkörner aus deutschem Grund und Boden. Ein Volksbüchlein von Johann N. Vogl. Wien, *1830.* Druck und Verlag von M. Chr. Adolph. — Leipzig. In Commission: bei C. Cnobloch. W 12-ce. Str. 110.

Zawiera 400 przysłów rymowanych. *Stirl. 101.* [2587]

VOGT, Friedrich ob. *Salomon und Markolf.*

3913. VOIGT, Ernst.

Prouerbia Rustici. (Podpisano: Ernst Voigt.)

Na str. 633—641 czasopisma: Romanische Forschungen. Organ für romanische Sprachen und Mittellatein .... *III. Band. Erlangen. Verlag von Andreas Deichert 1887.* W 8-ce.

Zawiera 76 łacińskich przysłów rolniczych, wydanych podług rękopisu z pierwszej połowy wieku XIII-go. — Ob. jeszcze: Egbert von Lüttich. [1534]

3914. **VOJTÍŠEK, Karl A.**

Neuer unfehlbarer Schlüssel zur schnellen Erlernung der böhmischen Sprache. Mit einem Anhange von Sprichwörtern, Spracheigenheiten, Aufgaben u. Leseübungen, einer großen Auswahl von verschiedenen Gesprächen und einer reichhaltig gewählten Wortsammlung .... bearbeitet von KARL A. VOJTÍŠEK. Sechste verbesserte und vermehrte Auflage. Brünn. Verlag von Fr. Karafiat. W 12-ce. Str. 160.

Książeczka posiada jeszcze inny tytuł, który brzmi: „Der kleine Czeche. Gründliche und leichtfaßliche Anleitung, die böhmische Sprache theoretisch und praktisch in vierzehn eingetheilten Lectionen ohne Hilfe eines Lehrers gut lesen, sprechen und schreiben zu lernen. . . . ." — Dołączona tu przedmowa do 1-go wydania nosi datę: *18. November 1872.* Str. 79—85 zawierają: Redensarten und Sprichwörter, die von den deutschen verschieden sind. [2468]

3915. **VOLCKMARUS, Nicolaus.**

Vierzig ‖ Dialogi, ‖ Oder ‖ Lustige Arten ‖ zu reden/ ‖ Von allerhand Sachen und Hän-‖deln/ so täglich in Haushaltung/ Kauff-‖mannschafft und andern Gewerben/ ‖ daheim und auch auf der Reise ‖ pflegen fürzulauffen/ ‖ In Deutscher und Polnischer Sprache gar herr-‖lich zusammen gebracht ‖ Durch den seligen Herrn ‖ NICOLAUM VOLCKMARUM, ‖ weyland der Polnischen Sprach verordneten ‖ Præceptorn im Gymnasio zu Dantzigk. ‖ Nunmehr der lieben Jugend zu sonderli-‖chem Nutz/ auch in die Lateinische Sprache über-‖setzet/ und zum Druck gegeben ‖ Durch ‖ BALTHASAREM Kannengiessern/ ‖ Rectorem der Schule zu Graudentz. ‖ Diese Edition ist/ was die Deutsche/ und besonders die ‖ Polnische Vbersetzung betrifft/ wegen der mannigfaltigen und ‖ wider die Polnische Red-‖Art lauffenden Fehler/ in ‖ vielen Orten verbessert. ‖ Breßlau/ In der Baumannischen Erben Druckerey ‖ druckts Johann Günther Rörer/ Factor/ *1688.* ‖ W 8-ce małej. Str. 4 nl. + 518 + 4 nl.

Książka zawiera wiele przysłów polskich. [2409]

3916. **Volk, Nation, Kirche.** Kampf zwischen Licht und Finsterniß in unserem aufgeklärten Jahrhundert. Von einem Volksfreunde für's Volk. Mit 21 Holzschnitten und einer Lithografie .... Prag, Druck von Rohliček & Sievers. *1861.* W 8-ce. Str. 224 + 1 nl.

Autor, Wenzel Frost, podpisał się pod dedykacją. Książka zawiera wiele przysłów niemieckich. [1891]

3917. **VOLKMAR, Leopoldus.**

Parœmia et regulæ juris Romanorum, Germanorum, Franco-Gallorum, Britannorum. Edidit LEOPOLDUS VOLKMAR .... *Berolini, Allgemeine Deutsche Verlags-Anstalt. (Sigismund Wolff.) 1854.* W 16-ce. Str. 3 nl. + 513.

Zawiera przyslowia prawnicze w języku łacińskim, niemieckim i francuskim. *Stirl. 101.* [604]

Volkskalender des „Israelit" ob. Sprichwörter (Einige altjüdische).

Volks-Kalenner (Plattdütsche) ob. Dörr.

VOLKSLEVEN (ONS) ob. Spreuken en Spreekwoorden.

3918. **Volkslieder** .... Leipzig, in der Weygandschen Buchhandlung *1778—79.* 2 tomy w jednym. W 8-ce małej. Str. 335; 315.

Autorem tego zbioru pieśni ludowych był J. G. Herder. Tom II, str. 85—86, zawiera kilka przysłów estońskich w tłumaczeniu niemieckim. [3491]

3919. VOLKSMANN, H.

Plattdeutsche Sprichwörter. (Aus Schleswig-Holstein.) (Podpisano: H. Volksmann.)

Na str. 256 czasopisma: Am Ur-Quell. Monatschrift .... *III. Band. VIII. Heft. 1892.* W 8-ce.
9 numerów. [2456]

3920. *VOLKSREIME (HUNDERT LÜBSCHE).* Herrn Dr. med. C. Pabst und Herrn Dr. med. W. von Bippen freundschaftlich geweiht am *8. Juni 1858* .... (Na końcu:) *Druck von H. G. Rahtgens in Lübeck.* W 16-ce. Str. 15.

Ze zbiorów Wandera, który na tytule dopisał własnoręcznie: „Gesammelt von Dr. Deecke". Książeczka zawiera przysłowia rymowane z Lubeki. [1266]

3921. *VOLKSSPRICHWÖRTER AUS OBERSTEIERMARK.*
MS. N:o 1 bis 224 ccā *1840* von J. V. Sonntag in der Gegend von Knittelfeld gesammelt und aufgezeichnet. N:o 225 ff. von K. Reiterer in Donnersbachwald *1893* aufgezeichnet und daher aus jener Gegend herrührend. W 4-ce małej. Str. 37.

Rękopis, zawierający 261 przysłów niemieckich ze Styrji. Zbiór ten został skopjowany na moją prośbę przez dra A. Schlossara, kustosza bibljoteki uniwersyteckiej w Gracu. [2961]

3922. **Volksthümliches,** Sprichwörtliches, Sagenhaftes aus der Ottmachauer Gegend. Mitgetheilt von E. W.

Na str. 616—617 i 669—670 czasopisma: Schlesische Provinzialblätter .... Neue Folge. Fünfter Jahrgang .... Breslau .... Eduard Trewendt. *1866.* W 8-ce. [156]

3923. VOLNEY, C.-F.

Simplification des langues Orientales, ou Méthode nouvelle et facile D'apprendre les langues Arabe, Persane et Tur-

que, avec des caractères Européens; Par C.-F. Volney .... *A Paris, de l'imprimerie de la République. An III.* W 8-ce. Str. 136 + 3 nl.

Str. 121—135: *Proverbes Arabes.* (43 przysłowia arabskie w oryginale, transkrypcji i tłumaczeniu francuskim.) *Dupl. 76.* [3275]

3924. **VOLPINI, Carlo.**

Manuali Hoepli. — 516 Proverbi sul cavallo. Raccolti e annotati dal Colonnello Carlo Volpini. *Ulrico Hoepli .... Milano 1896.* W 12-ce. Str. xxiii + 172. [3492]

VOLTAIRE ob. Biber.

3925. **VOLTOIRE.**

Anciens Proverbes Basques et Gascons, recueillis par Voltoire et Remis au jour par G. B. — 60 Exemplaires. — *Paris. Téchener .... 1845.* W 8-ce. Str. 14.

Inicjały G. B. oznaczają imię i nazwisko wydawcy, Gustawa Brunet'a, ob. nr. następny. *Dupl. 375.* [1150]

3926. —— Anciens Proverbes Basques et Gascons recueillis par Voltoire et Remis au jour Par M. Gustave Brunet. Nouvelle édition. Revue, augmentée et suivie de notes et renseignements inédits. *Bayonne, P. Cazals .... CIↃ IC CCC LXXIII.* W 8-ce. Str. 29 + 1 nl.

Na końcu czytamy: „L'imprimeur-libraire soussigné certifie qu'il n'a été tiré que 134 exemplaires du présent opuscule .... P. Cazals." Ob. jeszcze: Brunet, Gustave; Roque-Ferrier. [376]

3927. **VON-PLOTTO, A.**

Природа и люди Закатальскаго Округа. (Podpisano: А. Фонъ-Плотто.) Str. 62.

Сборникъ свѣдѣній о Кавказскихъ Горцахъ издаваемый.... при Кавказскомъ Горскомъ Управленіи. *Выпускъ IV. Тифлисъ. 1870.* W 8-ce.

Str. 59—61 tego artykułu zawierają: *Пословицы и поговорки.* (57 przysłów Górali kaukaskich w tłumaczeniu rosyjskim.) [177]

3928. **VOROVKA, Karel.**

Stylistika a poetika, kterouž, maje stálý zřetel k osmidílné Čítance pro školy obecné a ku své Čítací knize pro ústavy učitelské učitelům a učitelského úřadu kandidatům napsal Karel Vorovka .... Díl I. Stylistika. *Nakladatelé: Knihosklad Rohlíček & Sievers .... V Praze.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 262.

Przedmowa nosi datę: *17. dne m. září l. 1885.* — *Str. 42—44* zawierają: *O příslovích a pořekadlech.* [3076]

3929. VOROVKA, Karel.

Čítací kniha pro ústavy učitelské. Díl druhý. Složil Karel Vorovka....(Druhé pozměněné vydání.).... *V Praze. V c. kr. skladě školních knih. 1888.* W 8-ce. Str. 448.

Str. 276—277: *Přísloví.*
„ 331—334: *O příslovích.* (Przedruk artykułu F. L. Čelakovský'ego, zamieszczonego w: Časopis Českého Musea 1837.)

Ob. jeszcze: Novák a Vorovka. [3075]

3930. VORSTIUS, Johannes.

DE

ADAGIIS

NOVI TESTAMENTI

DIATRIBA,

AUCTORE

JOHANNE VORSTIO.

COLONIÆ BRANDENBURGICÆ,

Sumptibus DANIELIS REICHELII,

Typis GEORGII SCHULZII,

ANNO cIↄ. Iↄc. LXX.

($^5/_6$ wielkości naturalnej.)

W 4-ce małej. Str. 2 nl. + 68.

Książka rzadka. *Dupl. 44.* [1244]

3931. **Vortrag Von uralter Moral=Philosophie,** oder von Alt-Teutschen Sprich-Wörtern.

Mieści się na początku roczników kalendarzowych: Neuer Saltzburger Schreib-Kalender/ Auf das Jahr .... *M. DCC. XLVII.—M. DCC. L.* .... Salzburg/ Gedruckt, und zu finden bei Johann Joseph Mayrs seel. Erbin/ auf dem Fischmarckt. W 4-ce małej. [2695]

VORZEIT (DIE) ob. Nebel.

3932. **VOSS, Christoph.**

Christoph Voss, Past. Meldorp. Wiederlegte Entschuldigungen Der Sünden. Darin allerley Arten des Selbstbetruges, Lebens-Vorurtheile, Ausflüchte, falsche Axiomata, Sprüch-Wörter, Verdrehungen der Schrift, unrichtige Schlüsse, Verleugnung und Verringerung der Sünden 2c. Dadurch der Sünder seine Missethat umsonst beschönen will, mit GOttes Wort und vernünfftigen Gründen wiederlegt werden. Mit einer Vorrede des Hn. Kirchen-Raths, D. und P. P. O. in Jena Joh. Georg. Walchs. Von der Aufrichtigkeit eines Christen gegen sich selbst. *Hamburg*, bey Philip Hertel im Dom/ *1735.* W 4-ce. Str. 44 nl. + 934 + 10 nl.

—— .... Andrer Theil. Wieder die Entschuldigungen vornehmlich gerichtet, welche gegen das thätige Christenthum insgemein gemachet werden. In fünff Büchern. *Ibid. 1736.* W 4-ce. Str. 6 nl. + 1526 + 28 nl. [2837]

3933. **VOSS, Rudolph.**

Der Tanz und seine Geschichte. Eine kulturhistorisch-choreographische Studie. Mit einem Lexikon der Tänze. Von Rudolph Voß .... Erfurt, Verlag von Fr. Bartholomäus. W 8-ce. Str. 5 nl. + 402.

Str. 260—265: Der Tanz im Deutschen Sprüchwort und in volksthümlichen Redensarten. (51 numerów.) [1855].

3934. **VOSTET, Jean.**

Almanach, ‖ ov ‖ Prognostication des Laboureurs, ‖ reduite selon le Kalendrier ‖ Gregorien. ‖ Avec ‖ Quelques obseruations particulieres sur ‖ l'Annee 1588 de si long temps menacee. ‖ Par Iean Vostet Breton. ‖

Voicy le plus certain de tous les Almanachs ‖
Mais quoy qu'il soit ainsi (Lecteur) ie ne veux pas ‖
L'asseurer bien certain, afin que l'on ne die ‖
Que ie suis vn menteur, s'il contient menterie. ‖

(Drzeworyt.) *A Paris,* ‖ *Chez Iean Richer, ruë S. Iean*

de Latran, ‖ *à l'Arbre Verdoyant.* ‖ *M. D. LXXXVIII.* ‖ *Avec Permission.* ‖ W 8-ce małej. Kart 39 liczb. recto + 1 nl.

Według *Wellera 598*, autor nazywał się: Etienne Tabourot. Książeczka zawiera wiele przysłów i przepowiedni gospodarskich starofrancuskich. *Brunet V, 1374.* [3077]

3935. VRBKA, Anton.

Einige volksthümliche Recepte aus der Zeit 1580. Mitgetheilt von Anton Vrbka, Znaym.

Na str. 342—344 czasopisma: Zeitschrift für österreichische Volkskunde .... *III. Jahrgang 1897. II. Heft* .... *Wien und Prag. Verlag von F. Tempsky* .... W 4-ce.

W artykule tym autor podaje kilka medycznych przysłów staroniemieckich, wyjętych z książki, wyszłej w r. 1579. [3856]

3936. VRETO, Marino.

Proverbes de la Grèce Moderne. (Podpisano: Marino Vreto.)

Na str. 733—734 czasopisma: L'Athenaeum Français..... Paraissant tous les samedis. *Troisième année. Numéro 31. Paris, samedi 5 août 1854.* W 4-ce.

31 przysłów nowogreckich w tłumaczeniu francuskim. [2205]

3937. VRT'ÁTKO, Ant. Jaroslav.

Sedmikrásky. Ve prospěch mládeže československé sepsal Ant. Jaroslav Vrt'átko. *Nákladem spisovatelovým. V Praze* .... *1864.* W 16-ce. Str. 2 nl. + 59 + 1 nl.

Str. 42—43: *Přísloví.* [3276]

3938. VYMAZAL, František.

Zrnka. Smyslil a sebral František Vymazal. *V Telči. Nákladem českého knihkupectví Emila Šolce. 1896.* W 12-ce. Str. 150.

Zawiera przeważnie aforyzmy, sentencje i t. p., obok tego i przysłowia ludowe. [3860]

WACHIUS ob. CATO.

3939. WACHLER, Ludwig.

Auszug aus Seb. Frank's Sprichwörtern. Von L. Wachler. Vorgelesen in der teutschen Gesellschaft zu Berlin im Nov. 1817.

Na str. 239—247 pisma: Philomathie von Freunden der Wissenschaft und Kunst. Herausgegeben von D. Ludwig Wachler. Erster Band. Leipzig. Verlag von Johann Ambrosius Barth. *1818.* W 8-ce. *DUPL. 745.* [1856]

3940. WACHSMUTH, Curt,

Die Wiener Apophthegmen-Sammlung herausgegeben und besprochen von CURT WACHSMUTH.

Na str. 1—36 dzieła: Festschrift zur Begrüssung der .... XXXVI. Philologen-Versammlung .... *Freiburg i. B. und Tübingen 1882. Akademische Verlagsbuchhandlung von J. C. B. Mohr* .... W 8-ce. Str. 124.

Jest to wydanie i opis manuskryptu greckiego, znajdującego się w bibljotece wiedeńskiej, p. t. *Ἀποφθέγματα καὶ γνῶμαι διαφόρων φιλοσόφων κατὰ στοιχεῖον.* (190 numerów.) [2729]

3941. WÄCHTER, Oskar.

Collection Spemann. — Altes Gold in Deutschen Sprüchwörtern. Gesammelt von Dr. Oskar Wächter. Stuttgart. Verlag von W. Spemann. W 8-ce. Str. 216.

Zawiera około 3400 przysłów niemieckich, ułożonych w porządku abecadłowym, podług głównych wyrazów. [392]

3942. —— Sprichwörter und Sinnsprüche der Deutschen in neuer Auswahl von Dr. Oskar Wächter. Gütersloh. Druck und Verlag von C. Bertelsmann. *1888.* W 8-ce. Str. viii + 392. [1857]

3943. **WACKERNAGEL, K. E. P.**

Deutsches Lesebuch von Dr. K. E. P. Wackernagel. Stuttgart, Verlag von S. G. Liesching. *1843.* 3 tomy. W 8-ce. Str. vi + 2 nl. + 247 + 1 nl.; vi + 2 nl. + 260; vi + 2 nl. + 253 + 1 nl.

Książka zawiera w wielu miejscach: Sprichwörter. [3896]

3944. —— Deutsches Lesebuch von Philipp Wackernagel. Zweiter Theil. Neunundzwanzigster, durchgesehener Abdruck. *Ibid. 1867.* W 8-ce. Str. vi + 2 nl. + 260.

Z tego wydania posiadam tylko tom II. [1858]

WACKERNAGEL, Wilhelm ob. HAUPT und HOFFMANN.

3945. **WACOW, Lubomir.**

Пословици. Отъ Пиротъ .... Записалъ Любомиръ Вацовъ.

Na str. 142—145 dzieła: Сборникъ за народни умотворенія, наука и книжнина издава Министерството на народното просвѣщеніе. *Книга I. София .... 1889.* W 8-ce dużej.
160 przysłów. [3451]

WADE, John ob. FIELDING.

3946. **WADE, T. R.**

A Grammar of the Kashmīrī Language, as spoken in the Valley of Kashmīr, North India. By the Rev. T. R. WADE .... With an Indroduction by Dr. ROBERT CUST .... *London: Society for Promoting Christian Knowledge .... 1888.* W 8-ce. Str. xii + 159.

Jako przykłady do reguł gramatycznych służą liczne przysłowia, przytoczone w oryginale i tłumaczeniu angielskim. [2206]

WADŻID ob. *(AMTĀL ZURŪB)* امثال ضروب.

3947. **WAGENER, Sam. Chrstph.**

Sprichwörter-Lexicon mit kurzen Erläuterungen. Ein Hausbuch fürs gemeine Leben auch zum Gebrauch in Volksschulen. Von Sam. Chrstph. Wagener .... Quedlinburg *1813,* bey Gottfried Basse. W 8-ce małej. Str. iv + 212.

Przysłowia ułożone podług głównych wyrazów. *DUPL. 736.* [336]

3948. **WAGLER.**

Abhandlung des Gymnasiallehrers Dr. WAGLER: »Die Eiche in alter und neuer Zeit«. Eine mythologisch-kulturhistorische Studie. I. Teil.

Na str. 3—41: Programm des Königlichen Gymnasiums zu Wurzen in Sachsen .... *Wurzen. Druck von Gustav Jacob. 1891* .... W 4-ce. Str. 66.

Str. 27—31: *Die Eiche in sprichwörtlichen Redensarten.* (Przysłowia starogreckie i niemieckie o dębie.) [2457]

3949. **WAGNER, Friederich Ludwig.**

Neues Handbuch für die Jugend in Bürgerschulen. Von Friederich Ludwig Wagner . . . . Erste Hälfte. Neunte, vermehrte und verbesserte Auflage. Frankfurt am Main. *1819.* Bei Philipp Heinrich Guilhauman . . . . W 8-ce. Str. vi + 345.

Str. 1—6: Denksprüche, Sitten- und Klugheitslehren 2c. (72 numera.) *Dupl. 711.* [2631]

3950. **WAGNER, Joh. Jacob.**

Moralische Probirsteine aus Nord-America oder 800 englische Sentenzen, Denkübungen und Sittensprüche zur Unterhaltung und Belehrung . . . . Gesammelt, übersetzt und alphabetisch geordnet von Joh. Jacob Wagner . . . . Ersten Theils erstes Heft. *Lindenfels im Odenwald. Im Selbstverlage des Verfassers. 1854.* W 8-ce. Str. 85.

Więcej nie wyszło. Zawiera także przysłowia i zwroty mowy angielskie, używane w Ameryce Północnej. [1151]

3951. **WAGNER, Karl.**

Sprichwörter und Redensarten in Rudolstadt und dessen nächster Umgegend. Gesammelt und nach Stichwörtern alphabetisch geordnet von Karl Wagner, Gymnasiallehrer. I. Abteilung: A bis K. *Rudolstadt, 1882. Fürstlich priv. Hofbuchdruckerei. (F. Mitzlaff.)* W 8-ce. Str. iv + 72. [337]

3952. **WAGNER, Lajos.**

Szláv közmondások. (Podpisano: Dr. Wagner Lajos.)

Na str. 29 pisma: Emlék-Lapok az országos középiskolai tanáregyesület *1892.* évi Pozsonyban tartott XXVI. közgyülése alkalmára . . . . *Pozsony. Kiadja Stampfel Károly* . . . . W 8-ce dużej. Str. 58 liczb. u dołu. Podaje kilka przysłów czeskich i serbskich w tłumaczeniu węgierskim. [3493]

3953. **WAHL, M. C.**

Das Sprichwort der hebräisch-aramäischen Literatur mit besonderer Berücksichtigung des Sprichwortes der neueren Umgangssprachen. Ein Beitrag zur vergleichenden Parömiologie von Dr. M. C. Wahl . . . . Erstes Buch. Zur Entwicklungstheorie des sprichwörtlichen Materials. Inaugural-Dissertation. *Leipzig, Oskar Leiner. 1871.* W 8-ce. Str. 5 nl. + 181 + 2 nl.

Więcej nie wyszło. Do przysłów hebrajsko-aramejskich dodane są paralele angielskie, francuskie, greckie, łacińskie, niemieckie i włoskie, wszystkie w oryginale. *Pitrè 3393.* [212]

3954. **WAHL, M. C.**

Das Sprichwort der neueren Sprachen. Ein vergleichend phraseologischer Beitrag zur deutschen Literatur von Dr. M. C. Wahl .... Erfurt, *1877*. Keyser'sche Buchhandlung. (E. R. Thomaß.) W 8-ce. Str. 2 nl. + 86.

Przytacza przysłowia niemieckie, angielskie, francuskie i włoskie. *Pitrè 3394*. [213]

3955. **Wahl- und Wappensprüche.** Ein Beitrag zur Spruchpoesie. Berlin. Verlag von Wilhelm Hertz (Besser'sche Buchhandlung) *1880*. W 12-ce. Str. vii + 102. liczb. u dołu.

Zawiera dewizy, sentencje i przysłowia w języku greckim, łacińskim, włoskim, hiszpańskim, francuskim, holenderskim, angielskim i niemieckim. [214]

3956. **WAHRMUND, Adolf.**

Praktisches Handbuch der neu-arabischen Sprache von Dr. Adolf Wahrmund .... I Theil: Praktische Grammatik. II Theil: Gespräche und Wörtersammlung. III Theil: Schlüssel zum Praktischen Handbuch. Dritte, theilweise umgearbeitete und vermehrte Auflage. *Giessen. J. Ricker'sche Buchhandlung. 1886.* 3 tomy w 2-ch. W 8-ce. Str. xix + 1 nl. + 471 + xxi + 16 liczb. z prawej strony; vi + 1 nl. + 136; 3 nl. + 72.

Tom I, str. 1—7 (z prawej strony): *Sprüche und Sprüchwörter* (بَعْضُ أَقْوَالِ ٱلْعَرَبِ). (200 przysłów nowoarabskich w oryginale.) [2589]

3957. **Wahr- und Sprüchworte.** Aus dem Buche der Gesetze der Weisheit auf der Gasse.

Na str. 99—106 pisma: Jurende's Vaterländischer Pilger. Geschäfts- und Unterhaltungsbuch für alle Provinzen des österreichischen Kaiserstaates, *1844* .... *31. Jahrgang* .... Brünn. Verlag von Karl Winiker .... W 4-ce.

Powyższy artykuł zawiera: Sprüchworte der Deutschen (315 numerów), oraz: Sprüchworte, Sinn- und Denksprüche einiger andern Völker: Spanisch, Finnisch, Esthnisch, Tatarisch und Kleinrussisch, Englisch, Orientalisch, Sprüche der alten Hebräer (razem 98 numerów w tłumaczeniu niemieckim). [2375]

3958. **WALCH, Carl Friedrich.**

Das Näherrecht systematisch entworfen von Carl Friedrich Walch. (Drzeworyt.) Zweyte vermehrte und verbesserte Ausgabe. Jena, bey Joh. Rudolph Cröckers seel. Wittwe, *1775*. W 8-ce. Str. 14 nl. + 458 + 26 nl.

Na str. 156, 192, 271, 284 i 291 znajdują się przysłowia, tyczące się prawa pierwszeństwa. [3853]

3959. **WALCH**, Carl Friedrich.

(To samo dzieło) .... Dritte vermehrte Auflage. Jena, in der Cröferischen Buchhandlung *1795*. W 8-ce. Str. 18 nl. + 694 + 36 nl.

Przysłowia mieszczą się w tym wydaniu na str. 44, 183, 224, 320, 334 i 342. [3854]

WALCH, Joh. Georg ob. Voss, Christoph.

WALDAU, G. E. ob. Murner.

3960. **WALDFREUND**, J. E.

Sprichwörtlich angewendete Vornamen und damit verbundene Kinderreime. (Podpisano: Dr. J. E. Waldfreund.)

Na str. 314—317 czasopisma: Die Deutschen Mundarten. Eine Monatsschrift.... *Dritter Jahrgang. Nürnberg, 1856* ....W 8-ce. [3420]

3961. —— Einige Sprichwörter und Redensarten, im Unterinnthal gesammelt von Dr. J. E. Waldfreund in Innsbruck.

Ibid. Sechster Jahrgang. Nördlingen .... 1859. Str. 33—39. 83 numera. [3420]

3962. **WALDHEIM**, L. J.

Der ächte kleine Schwede, die Kunst, die schwedische Sprache in acht Tagen ohne Lehrer richtig lesen, sprechen und schreiben zu lernen. Mit beigefügter Aussprache von Dr. L. J. Waldheim. Sechste vermehrte und verbesserte Auflage. Hamburg. B. S. Berendsohn. *1892*. W 12-ce. Str. iv + 124.

Str. 110—113: Sprichwörter. (Przysłowia szwedzkie z odpowiedniemi niemieckiemi.) [3890]

WALDIS, Burkhard ob. Sandvoss.

3963. **WALDMÜLLER**, Robert.

Sprüchwörtliches aus Italien. Von Robert Waldmüller.

Die Gegenwart. Wochenschrift .... *Band VIII. № 42—43.* Berlin, den *16. 23.* October *1875*. W 4-ce.
Przysłowia włoskie w oryginale. *Pitrè 3392.* [263]

3964. **WALICKI**, Aleksander.

Przyczynek do zbioru przysłowiów naszych, z powodu świeżo wydanego dzieła Aleksandra Weryhy-Darowskiego. (Podpisano: Aleksander Walicki.)

Na str. 128—143: Kalendarz Powszechny illustrowany. Na rok zwyczajny *1875. Rok pierwszy wydawnictwa. Warszawa. Nakładem i Drukiem Juliana Korzeniewskiego* .... W 8-ce. Str. 180 + vi. [1152]

3965. WALKER, William.

Phraſeologia Anglo-Latina
O R,
Phraſes of the Engliſh and Latin tongue:
Together with
Parœmiologia Anglo-Latina
O R,
A Collection of Engliſh and Latin
PROVERBS.



For the Uſe of Schools.

LONDON,
Printed for *R. Royſton*, Bookſeller to the
King's moſt Excellent Majeſty, 1672.

(Na następnej karcie:) Phraseologia Anglo-Latina ‖ or, ‖ Phrases of the English and Latin Tongue; ‖ Whereby is shewed how to Render ‖ English Proprieties into proper latin: ‖ To which is Added, ‖ Parœmiologia Anglo-Latina ‖ or, ‖ A Collection of English and Latin ‖ Proverbs, ‖ and ‖ Proverbial Sayings ‖ Match'd together. ‖ By William

WALKER B. D. ‖ Now Master of the Publick School ‖ Of Grantham. ‖ W 8-ce. Str. 20 nl. + 351.

—— Parœmiologia Anglo-Latina ‖ or, ‖ English and Latin ‖ Proverbs, ‖ and ‖ Proverbial Sentences and Sayings ‖ matched together; ‖ In a Collection of them made, ‖ Out of ‖ PLAUTUS, TERENTIUS, ‖ PETRONIUS, HORATIUS, ‖ And other Authors: ‖ For the Use of Schools. ‖ Κοινὰ Καινῶς. ‖ By WILLIAM WALKER B. D. ‖ Now Master of the Publick School of ‖ Grantham. ‖ *Ibid.* Str. 59.

STIRL. 102. [3494]

3966. **WALLERSTEIN, J.**

Gnomen und Sprichwörter des Talmuds. Von Dr. J. Wallerstein.

Na str. 60—83 kalendarza: Jahrbuch für Israeliten *5625* .... Herausgegeben von Joseph Wertheimer und Dr. Leopold Kompert. Neue Folge, elfter Jahrgang. Wien, *1865* .... H. Engel & Sohn .... W 8-ce malej. [647]

3967. **WALLNER, Edmund.**

Deutsche Sprüche und Reime zum Ausschmücken von Haus und Geräth sowie als Begleiter von Geschenken. Gesammelt und herausgegeben von Edmund Wallner. Erfurt. Verlag von Fr. Bartholomäus. W 8-ce. Str. 9 nl. + 118 liczb. u dołu. [2314]

3968. **WANDELT, Oswin.**

Sprichwörter und Sentenzen des altfranzösischen Dramas. (1100—1400). Inaugural-Dissertation .... bei hoher philosophischer Fakultät zu Marburg eingereicht von OSWIN WANDELT .... *Marburg. Fr. Sömmering's Buchdruckerei 1887.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 75. [3767]

3969. **WANDER, Karl Friedrich Wilhelm.**

Scheidemünze, ein Taschenbuch für Jedermann. Oder: 5000 neüe deütsche Sprichwörter von K. F. W. Wander. Erste Gabe. Hirschberg, in Kommission bei E. Nesener, *1831* .... W 16-ce. Str. lii + 251.

—— Scheidemünze, oder neüe deütsche Sprichwörter, biblischen, naturgeschichtlichen, fabellehrigen und vermischten Inhalts. Mit beinah 500 erklärenden Winken und Bemerkungen. Von K. F. W. Wander. Zweite und letzte Gabe. Hirschberg *1835*, bei E. F. Zimmer. W 16-ce. Str. xviii + 264 + 6 nl.

DUPL. 760. [217]

3970. —— Weihnachtsnüsse oder 500 neüe deütsche Sprichwörter. Ein Geschenk für Kinder von K. F. W. W. Erste Gabe. Dritte, unveränderte Auflage. Hirschberg, in Kommission bei E. Nesener. *1832.* W 24-ej. Str. 32.

Nazwisko autora, K. F. W. WANDER, oznaczone jest na karcie tytułowej tylko inicjałami. Na odwrocie tejże wydrukowano: (Diese Sammlung ist ein Auszug aus: „Scheidemünze, oder 5000 neüe deütsche Sprichwörter. Erste Gabe.") *Dupl. 761.* [216]

3971. **WANDER, Karl Friedrich Wilhelm.**
Nüsse für Kinder aufs ganze Jahr. Oder Turnübungen für Verstand, Scharfsinn und Witz, in einer Sammlung neüer Sprichwörter. Ein gesundes Geschenk für Kinder. Von K. F. W. Wander. Hirschberg, *1835.* Bei E. F. Zimmer. W 12-ce. Str. 40.

Dupl. 762. [218]

3972. —— Das Sprichwort, angewandt zu Unterredungen über die Sonn- und Festtagsevangelien. Besonders für Lehrer in Volksschulen, aber auch für Prediger brauchbar. (Auf mehrfaches Verlangen aus dem 14—16. Bde. des gräfeschen Archivs besonders abgedrukkt.) Von K. F. W. Wander. Berlin. Verlag von Carl Heymann. *1836.* W 8-ce. Str. x + 203.

Stirl. 103. [760]

3973. —— Allgemeiner Sprichwörterschatz. Eine Sprichwörtersammlung mit Ordnung, Erklärung und mit Anwendung aufs Leben. Ein Beitrag zum menschlichen, namentlich deütschen Lebens- und Sittengemälde, ein Handbuch für Lehrer, eine zwekkmäßige Gabe für alle Bücherschätze, ein heilsames Lesebuch für Jedermann. Erster Band. Von K. F. W. Wander. Hirschberg, bei E. F. Zimmer. *1836.* W 8-ce. Str. xxii + 210.

Więcej nie wyszło. *Dupl. 767.* [453]

3974. —— Christliche Glaubens- und Sittenlehre in Sprichwörtern. Erster Theil. Die Lehre von Gott und seinen Eigenschaften. Von K. F. W. Wander. Hirschberg, bei E. F. Zimmer. *1836.* W 8-ce. Str. xii + 264.

Więcej nie wyszło. *Stirl. 103.* [1860]

3975. —— Der Sprichwörtergarten. Oder: kurze und fassliche Erklärung von 500 Sprichwörtern, ein Lesebuch für die Jugend, ein Handbuch für Lehrer, welche die Sprichwörter als moralisches Bildungsmittel und als Stoff zu Denkübungen benützen wollen. Von K. F. W. Wander. Breslau, *1838.* Verlag von Jgnaz Kohn. W 16-ce. Str. xviii + 300.

Dupl. 764. [1859]

3976. —— Abrahamisches Parömiakon. Oder: Die Sprichwörter, sprichwörtlichen Redensarten und schönen sinnreichen Gleichnisse des P. Abra-

ham a St. Clara, nebst den dazu gehörigen, erklärenden und anwendenden Stellen. Aus dessen sämmtlichen Schriften gezogen und seinen, so wie ganz besonders allen Sprichwörterfreünden freündlichst gewidmet von K. F. W. Wander. Breslau. *1838*. Verlag von Ignaz Kohn .... W 16-ce. Str. xxv + 2 nl. + 412.

Dupl. 765. [605]

3977. **WANDER, Karl Friedrich Wilhelm.**

Vollständiger Aufgabenschatz für Sprachschüler in Volksschulen. Oder Aufgaben für alle Zweige des Unterrichts in der Muttersprache. Für Schüler von 7 bis 14 Jahren. Von K. F. W. Wander. Erstes Heft. Dritte .... Auflage. Berlin, Verlag von Carl Heymann. *1849*. — Zweites Heft. Zweite .... Auflage. *Ibid. 1844*. — Drittes Heft. Zweite .... Auflage. *Ibid. 1846*. — Viertes Heft. Zweite .... Auflage. *Ibid. 1848*. — Fünftes Heft. Dritte .... Auflage. *Ibid. 1851*. — Sechstes Heft. Zweite .... Auflage. *Ibid. 1849*. — 7tes Heft. *Ibid. 1851*. — 7 zeszytów w jednym tomie. W 8-ce małej. Str. x + 113; 4 nl. + 101 + 1 nl.; 4 nl. + 124; x + 107; viii + 83; xii + 112; ix + 78.

Zeszyt VI, str. 87—92: Das deutsche Sprichwort. (Przysłowia jako tematy do ćwiczeń stylistycznych.) [2410]

3978. —— Sammlung schlesischer Sprichwörter. Von K. F. W. Wander.

Na str. 287—291 i 680—685 czasopisma: Schlesische Provinzialblätter .... Neue Folge. Erster Band. Glogau, Druck und Verlag von Carl Flemming. *1862*. W 8-ce.

Ob. także Palm. [2827]

3979. —— Literatur der lateinischen Sprichwörter. (Podpisano: Wander.)

Na str. 158—166 czasopisma: Rheinische Blätter für Erziehung und Unterricht .... Des XII. Bandes der neuesten Folge 2. Heft. (September—October 1863.) Frankfurt a. M. *1863*. Joh. Chr. Hermann'sche Buchhandlung. (Moritz Diesterweg.) W 8-ce.

Notatki bibljograficzne o zbiorach przysłów łacińskich. [1303]

3980. —— Historische Sprüchwörter Schlesiens. (Podpisano: Wander.)

Na str. 169—170 czasopisma: Schlesische Provinzialblätter .... Neue Folge. Dritter Band .... *1864*. W 8-ce.

Z powodu tej notatki Wandera znajduje się jeszcze w tym tomie, na str. 231—232, pod tym samym tytułem, objaśnienie trzech przysłów historycznych, Szląska dotyczących, a na str. 418 artykulik pod nagłówkiem „Historische Sprüchwörter aus Breslau"; autorowie niepodpisani. [2827]

3981. —— Deutsches Sprichwörter-Lexikon. Ein Hausschatz für das deutsche Volk. Herausgegeben von Karl Friedrich Wil-

HELM WANDER .... Leipzig: *F. A. Brockhaus. 1867—80.* 5 tomów. W 4-ce. Str. liii + 1 nl. + kol. 1802 + 2 nl.; str. xv + 1 nl. + kol. 1884 + 2 nl.; str. xxiii + 1 nl. + kol. 1870 + 2 nl.; str. xv + kol. 1874; str. xxiv + kol. 1824.

Zawiera około 250000 przysłów niemieckich i około 50000 paraleli we wszystkich językach europejskich i niektórych wschodnich, przeważnie w oryginale; jest więc najbogatszym z dotychczas istniejących zbiorów przysłów wszystkich narodów. Po śmierci autora w r. 1879, doprowadzenie dzieła do końca powierzone było kapelanowi J. BERGMANN'OWI w Karlsbadzie, który też dodał do 5-go tomu biografję WANDERA, oraz ogólny spis abecadłowy źródeł, wymienionych na początku każdego tomu. Przytoczone tu źródła stanowią cenny przyczynek do bibljografji paremjologicznej wszystkich prawie narodów. [215]

3982. **WANDER, Karl Friedrich Wilhelm.**

Deutsch, Deutscher und Deutschland im Sprichwort. (Probe aus Wanders Deutschem Sprichwörter-Lexikon.)

Deutscher Sprachwart .... Vierter Band. Nr. *6.* Leipzig, den *15.* März *1869.* W 4-ce.

Ob. jeszcze: Beispielssprichwort; FRITSCH; GRÄSSE; *PROVERBS (TURKISH);* Sprichwörtliches Allerlei. [746]

3983. **WARD, Caroline.**

National Proverbs in the principal Languages of Europe. By CAROLINE WARD. *London: John W. Parker .... M.DCCC.XLII.* W 16-ce. Str. iv + 176.

Zawiera przysłowia w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim, niemieckim i włoskim. *DUPL. 35.* [1153]

3984. **WARNKROSS, Maximilianus.**

De Parœmiographis capita duo. Dissertatio inauguralis philologica quam .... in Alma Litterarum Uniuersitate Gryphiswaldensi .... publice defendet scriptor MAXIMILIANUS WARNKROSS Pomeranus .... *Gryphiswaldiae, MDCCCLXXXI.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 65.

Str. 1—26: *Caput primum: De ZENOBIO.*
„ 26—62: *Caput alterum: De LUCILLO TARRHAEO.* [2446]

3985. **WARRÉE, B.**

Curiosités judiciaires, historiques, anecdotiques, recueillies et mises en ordre par B. WARRÉE .... *Paris. Adolphe Delahays .... 1859* .... W 16-ce. Str. 504 + 3 nl.

Str. 501—504: *Origine de quelques proverbes.* [3780]

3986. **WASSENBERGH, A.**

Friesche Spreekwoorden. (Podpisano: A. Wassenbergh.) W 16-ce. Str. 89—95; 113—124; 95—101.

Trzy wycinki z roczników kalendarzowych holenderskich: Friesche Volks-Almanak, *Leeuwaarden, Schierbeek 1836—38.* [2466]

3987. **WATTEVILLE, Baron Os. de.**

Baron Os. de Watteville. Étude sur les Devises personnelles et les Dictons populaires. Extrait de la Revue de la France Moderne. *Paris. Imprimerie Charles Schlaeber* .... *1888.* W 8-ce. Str. 40. [1861]

3988. **Waverley Proverbial** *(THE) BIRTHDAY BOOK* being A Collection of the Proverbs and other Wise Sayings to be found in the Waverley Novels .... London. *Remington & Co. 1890.* W 16-ce. Str. 288 liczb. u dołu.

Książeczka w radzaju almanachu; zawiera po jednej stronie sentencje na każdy dzień roku, po drugiej zaś — rubryki z datami dla zapisywania urodzin. Na końcu (str. 284—288) mieści się jeszcze: *Appendix.* Proverbial Sayings. [2207]

3989. **WEBER, A.**

23. Juni 1864. Gesammtsitzung der Akademie .... Abhandlung des Hrn. Weber über 100 Sprüche des Câṇakya. W 8-ce. Str. 400—430.

„Auszug aus dem Monatsbericht der Königl. Akademie der Wissenschaften zu Berlin." — Ob. także: Bhartriharis. [606]

WEBER, Carl Julius ob. Demokritos.

WEBER, Immanuel ob. Weiler.

3990. **WEBER, Theophil.**

Sammlung von Denk-, Sinn- und Trinksprüchen, Sprichwörtern etc. für Radfahrer. Herausgegeben von Theophil Weber .... Leipzig. Verlag von L. Weber. W 8-ce. Str. 1 nl. + 64 liczb. u dołu (z rycinami).

Zawiera między innemi nowoutworzone przysłowia, odnoszące się do sportu cyklistów. [3495]

3991. **WECHSLER, Théophile.**

Praktisches Lehrbuch der Rumänischen Sprache zum Selbstunterricht für Anfänger, welche die Sprache in kurzer Zeit möglichst gut erlernen

wollen. Grammatische Theorie, praktische Übungen, Chrestomathie, und diverse Anhänge. Von Théophile Wechsler. (Die Kunst der Polyglottie .... Einundzwanzigster Theil.) Wien. Pest. Leipzig. A. Hartleben's Verlag .... W 8-ce małej. Str. viii + 184.

Str. 138—142: Sprichwörter-Sammlung. (Przysłowia rumuńskie z tłumaczeniem niemieckim.) [2467]

WEFIK-BASZA ob. Ahmed Wefik-Basza.

3992. **WEGELER, Jul.**

Coblenz in seiner Mundart und seinen hervorragenden Persönlichkeiten. Von Dr. Jul. Wegeler. Coblenz. Druck und Verlag von Rud. Friedr. Hergt. *1876.* W 8-ce. Str. viii + 256.

Str. 97—102: Einige Sprichwörter und Redensarten. — Ob. także: *Philosophia Patrum.* [3496]

3993. **WEICK, Josephine.**

Causeries pour les Enfants. Ein Hilfsbuch für die Mittelstufe des französischen Unterrichts an weiblichen Lehranstalten von Josephine Weick .... *Bielefeld und Leipzig. Verlag von Velhagen & Klasing. 1894.* W 8-ce. Str. viii + 112.

Str. 87—95: *Auswahl der gebräuchlichsten französischen Sprichwörter.* (200 przysłów francuskich z odpowiedniemi niemieckiemi.) Dar panny Lili Baer w Frankfurcie n. M. [3277]

WEIDNER, Johannes Leonhard ob. Zincgref.

3994. **WEIGAND, Gustav.**

Die Sprache der Olympo-Walachen nebst einer Einleitung über Land und Leute von Dr. Gustav Weigand. *Leipzig. Johann Ambrosius Barth. 1888.* W 8-ce. Str. viii + 141 + 1 nl.

Str. 135—136: *Sprichwörter, mitgeteilt von dem Lehrer Januli Thomesku Siomu Samarina.* (9 przysłów z pewnej miejscowości Rumunji, w oryginale z tłumaczeniem niemieckim). [1863]

3995. —— Die Aromunen. Ethnographisch-philologisch-historische Untersuchungen über das Volk der sogenannten Makedo-Romanen oder Zinzaren von Gustav Weigand. Zweiter Band. *Leipzig. Johann Ambrosius Barth (Arthur Meiner) 1894.* W 8-ce. Str. xviii + 383.

Str. 276—279: *Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten.* (25 przysłów rumuńskich z tłumaczeniem niemieckim.) [3278]

3996. WEILER, Marcus Christoph.

SPECIMEN
PARŒMIARUM
HISTORICARUM
AD RES GERMANIÆ ILLU-
STRANDAS COMPARATARUM,
Quod
ex publicis Prælectionibus
DN. IMMANUELIS WEBERI,
Consiliarii Hasso-Darmstadini, Juriumque ac Historiarum Professoris Publ.
Ordinarii,
PATRONI AC PRÆCEPTORIS SUI OMNI HONORIS ATQUE OBSEQUII CULTU ÆTERNUM PROSEQUENDI,
collectum,
eodem Præside
in Alma Ludoviciana examinandum sistit
D. XXIX. Octobr. A. cIↃ IↃ ccxvi.
MARCUS CHRISTOPH. Weiler
DARMSTADINUS.

GISSÆ-HASSORUM,
Typis JOANNIS MULLERI.

(³/₄ wielkości naturalnej.)

W 4-ce małej. Str. 32 + 4 nl.

Ob. *Dupl. 596.* [1154]

3997. WEINGÄRTNER, Th.

Katechismus in Sprüchwörtern, goldne Sprüche des deutschen Volkes und classische Reim- und Sinnsprüche deutscher Dichter für Jung und Alt. Gesammelt und nach den Hauptstücken des lutherischen Katechismus

geordnet von Th. Weingärtner.... Erfurt, Verlag von Carl Villaret. *1855.* W 8-ce małej. Str. 104. [607]

WEINHOLD, Karl ob. Philo vom Walde.

3998. **WEINREITER,** Victorin.

Sammlung von 500 Sprüchwörtern, Denksprüchen und Redensarten in deutscher und lateinischer Sprache sammt der Angabe des Ursprunges von mehr als 200 lateinischen Redensarten in deutscher alphabetischer Ordnung dargestellt von Victorin Weinreiter.... Grätz, *1826.* Gedruckt und verlegt bey Joh. Andreas Kienreich. W 8-ce małej. Str. xviii + 140. [2838]

WEISE ob. Spanutius.

3999. **WEISHAUPT,** Matthäus.

Sammlung von französischen Wörtern und Redensarten mit Angabe der Abstammung, oder Vocabulaire étymologique, sammt einem Anhange über das Geschlecht der französischen Hauptwörter. Für Gymnasien und Lateinschulen bearbeitet von Dr. Matthäus Weishaupt.... Kempten. Verlag der Jos. Kösel'schen Buchhandlung. *1866.* W 8-ce. Str. iv + 208.

Str. 193—195: Sprüchwörter. *(Proverbes.)* [1523]

4000. **Weisheit (Die) auf der Gasse.** Deutsche Sprichwörter religiösen und sittlichen Inhaltes, zusammengetragen vom evang.-theol. Seminar in Herborn. (Bibliothek theologischer Klassiker. Ausgewählt und herausgegeben von evangelischen Theologen. Einundvierzigster Band.) Gotha. Friedrich Andreas Perthes. *1892.* W 8-ce. Str. 243. [2534]

4001. **Weisheit (Die) meiner Mutter.** Ein Sprichwörterbüchlein für Kinder. Hamburg, Verlag von Georg Heubel. W 12-ce. Str. ii (mylnie xii) + 67.

Stirl. 104. [338]

4002. **Weisheit (Talmudische).**

Jüdisches Volksblatt.... Herausgegeben von Rabbiner Dr. Ludwig Philippson in Bonn. *1865. 12.* Jahrg. No. *34—37. 39. 41—44. 46—48. 50—51.* W 4-ce.

Zawiera między innemi przysłowia i przypowieści talmudyczne w przekładzie niemieckim. [1299]

4003. **Weisheit und Witz** in altdeutschen Reimen und Sprüchen. Gesammelt vom Herausgeber von „Altdeutscher Witz und Verstand". Berlin *1881.* Verlag von Th. Chr. Fr. Enslin.... W 8-ce małej. Str. 182 liczb. u dołu. [268]

4004. **Weissagung** von der gewiß zu erwartenden Erfüllung des alten Sprichworts: Tandem bona caussa triumphat. *1773.* W 16-ce. Str. 1—58 (brak str. 59—60).

Książeczka napisana w celu rehabilitacji duńskiego męża stanu Struensee. *Dupl. 214.* [3538]

4005. **WEISSBERG, I. J.**

מחברת היינו דאמרי אנשי ומקצת משלי רז"ל שבתלמודים, ומדרשים וכו'. ערוכה בכל—וסדורה ע"פ א"ב . . . . חברה ע"י יצחק יעקב ווייסבערג קיוב שנת תרנ"ד לפ"ק (Na odwrocie tytułu:) Гайну деамре инше т. е. Талмудическія пословицы. *Бердичевъ. Лито-типографія Я. Г. Шефтеля 1893.* W 12-ce. Str. 36 liczb. z prawej strony.

Zawiera 339 przysłów talmudycznych. [3078]

4006. **WEISSBERG, Max.**

Sprichwörter galizischer Juden. (Podpisano: Max Weissberg.)

Na str. 256—257 czasopisma: Am Ur-Quell. Monatschrift . . . . *IV. Band. XI Heft. 1893.* W 8-ce.
23 numera. [2456]

4007. **WEISZ, F. G. Adolf.**

Die Breslauer Klabatschke. Eine humoristisch-lokalsprachliche Studie von F. G. Adolf Weiß. Grünberg i. Schl. Friedr. Weiß Nachf. Verlag (Hugo Söderström). W 8-ce małej. Str. 112.

Zawiera wiele mów potocznych, zwrotów i wyrażeń, używanych na Szląsku, a zwłaszcza w Wrocławiu. [2502]

4008. **WEITZ, Wilhelm.**

Klänge der Heimath oder Sammlung auserlesener Gedichte in der Aachener Volkssprache. Nebst einer Zugabe von Sprüchwörtern, einer Abhandlung über die Eigenthümlichkeiten der Mundart und einem erklärenden Wortverzeichnisse. Herausgegeben von Wilhelm Weitz. *Aachen, Cremer'sche Buchhandlung.* W 8-ce. Str. 120.

Str. 85—92: *Sprichwörter in Reimen.* [3279]

4009. **WELLS, Charles.**

The Literature of the Turks. A Turkish Chrestomathy, consisting of Extracts in Turkish from the best Turkish Authors (Historians, Novelists, Dramatists, &c.), with interlinear and free Translations in English, biographical and grammatical Notes, and Facsimiles of MS. Letters and Documents. By Charles Wells . . . . London: *Bernard*

Quaritch .... *1891* .... W 8-ce. Str. xix + 2 nl. + 272 + 1 nl.

Str. 1—22: *Part I. Turkish Proverbs, Aphorisms and Anecdotes, with interlinear and free Translations and Pronunciation.* [2421]

4010. **WELTERS, H.**

Feesten, Zeden, Gebruiken en Spreekwoorden in Limburg, door H. Welters .... *Wed. H. H. Uyttenbroeck. — Venloo.* W 8-ce. Str. 120.

Na odwrocie karty tytułowej znajduje się „Imprimatur" z datą: *7 Junii 1877.* Str. 77—118 zawierają: *Spreekwoorden en Spreekwijzen in Limburg bekend en gebruikelijk.* [1864]

4011. **Welt-Weiszheit (Alt-Teutsche).**

Neuer Saltzburger Schreib-Kalender/ Auf das Jahr .... *M. DCC. XLVII.* — *M. DCC. L* .... Salzburg/ Gedruckt .... bey Johann Joseph Mayrs seel. Erbin/ .... 4 tomy w jednym. W 4-ce małej.

Powyższe artykuły zawierają przysłowia staroniemieckie i mieszczą się w wymienionych rocznikach kalendarzowych przy każdym miesiącu. W niektórych rocznikach noszą one tytuł: Alt-Teutsche Sprůch-Wǒrter, lub poprostu: Sprůch-Wǒrter. [2695]

4012. **WENDT, M. F.**

Goldkörner. 1000 Sprichwörter, Sentenzen, Sinngedichte und Aphorismen zur Bildung des Geistes und Veredlung des Herzens. Den Werken anerkannter Schriftsteller, sowie dem Munde des Volkes entlehnt und gesammelt von J. J. St. Herausgegeben von M. F. Wendt.... Leipzig, bei Ignaz Jackowitz. *1863.* W 12-ce. Str. 124. [608]

4013. **WENSELL, E. G.**

2000 Ordspråk, samlade, alfabetiskt ordnade och utgifne af E. G. Wensell. Gefle. A. P. Landius Officin, *1863.* W 8-ce małej. Str. 84. [1155]

4014. **WENZIG, Joseph.**

Blicke über das böhmische Volk, seine Geschichte und Literatur, mit einer reichen Auswahl von Literaturproben, von Joseph Wenzig. Leipzig: Friedrich Brandstetter. *1855.* W 8-ce. Str. 176.

Str. 68—73: Smils Sammlung der ältesten böhmischen Sprüchwörter. [3252]

4015. —— Westslawischer Märchenschatz. Ein Charakterbild der Böhmen, Mähren und Slowaken in ihren Märchen, Sagen, Geschichten, Volksgesängen und Sprüchwörtern. Deutsch bearbeitet von Joseph Wenzig. Mit Musikbeilagen. Leipzig. Verlagsbuchhandlung von Carl B. Lorck. *1857.* W 8-ce. Str. xvii + 1 nl. + 320 + xvi (nuty).

Str. 302—309: Sprüchwörter. (Böhmisch.) W obu tych książkach WENZIG'A mieszczą się wyimki z przysłów czeskich SMILA Z PARDUBIC w przekładzie niemieckim. Por. wyżej nr. 3427. [220]

WENZL, Josef ob. ČELAKOVSKÝ.

4016. WERCHOWSKAJA, O.

Сборникъ русскихъ пословицъ съ картинками. О. Верховской. . . . . *С.-Петербургъ. Типографія Министерства Путей Сообщенія (А. Бенке)* . . . . *1883.* W 8-ce. Str. 143 + 1 nl. [802]

4017. WERDEA, Joannes de.

EGREGIA VENERABILIS MAGISTRI IO-
ANNIS DE VVERDEA PROVERBIA. MA-
GNAM PHILOSOPHIE PARTEM IN SE
CONTINENTIA. STVDIOSE IVVENTV
TI ORNATISSIME EDITA

Epigrãma ad lectorem

Carminibus uatũ in toto licet orbe triumphet
Priſtorum et laudes Muſa referre modo
Attamen hec lector uafra non deſpice mente
Sed dentem ĩmundum liuide conde tuũ
Quamuis em̃ faciles uideantur tradere ſenſus
Sub palea tamen hac doctaq; muſa latet
F.V.bild

(Na końcu:) *M. Iohes otmar et Erhardus ocellus Reitlingi.* ‖ *expensis Iodoci birlin Vindelicorũ impresserũt* ‖ *Augustae Anno. 1.50.5.* ‖ *Telos* ‖ W 4-ce małej. Kart 19 nl.

Książeczka rzadka. *DUPL. 113.* [609]

4018. WERFER, Albert.

Blüthen und Früchte. Ein Festgeschenk für die christkatholische Jugend. Gesammelt von Albert Werfer. Mit vier illuminirten Bildern. Tübingen, Verlag und Druck von C. Fr. Fues. *1864.* W 12-ce. Str. 206.

Str. 149—176: Denksprüche und Sprüchwörter. [1201]

4019. **WERLE, Joannes Maurus.**

Album Juridicum. Seu Tabella Jurisprudentiæ et aliorum quorumcunque doctrinalium A. B. C. Daria. Vulgaris, Regularis, Moralis, Biblico-Canonica & Civilis Pro Omni literato, cujúsque statús homine, & non tantùm Studioso jurium, sed & aliàs otioso lectore Facilis, utilis, fæcunda pariter ac jucunda Synopsis Proverbialis Miscellanea Locô Albi Prætoriani annalis in publico studiosorum foro Publico Typo affixa à JOANNE MAURO WERLE . . . . *Kauffburae, Typis Christiani Starckh Typographi ibidem, 1732.* W 8-ce małej. Str. 10 nl. + 311 + 1 nl.

Zawiera wiele sentencji i przysłów prawniczych w języku łacińskim. [3497]

4020. **WERNEKE, Otto.**

Dom-Gymnasium zu Merseburg. *Ostern 1895.* I. Jahresbericht. *Merseburg. Druck von Friedrich Stollberg.* W 4-ce. Str. 26.

—— . . . . II. Abhandlung des Oberlehrers OTTO WERNEKE: Sprichwörtliche und bildliche Redensarten des Französischen. *Ibid.* Str. 20. [3498]

4021. **WERNER, J. A. L.**

Die reinste Quelle jugendlicher Freuden, oder 260 Spiele zur Ausbildung des Geistes, Kräftigung des Körpers und zur geselligen Erheiterung im Freien wie im Zimmer; mit 63 erläuternden Lithographien, theils gesammelt, theils selbst bearbeitet von J. A. L. Werner . . . . Dresden, *1836.* Zu finden bei dem Verfasser in Dresden, und durch alle Buchhandlungen zu beziehen. W 8-ce. Str. xii + 210.

Str. 207—209: Sprüchwörter. (Przysłowia zastosowane do gier dziecinnych, mających na celu ćwiczenie pamięci.) [3874]

4022. **WERNER, Richard.**

Zur Geschichte der „Proverbes dramatiques". (I. Teil.) Von Dr. RICHARD WERNER. (Wissenschaftliche Beilage zum Programm des Sophien-Realgymnasiums. Ostern 1887.) *Berlin 1887. R. Gaertners Verlagsbuchhandlung, Hermann Heyfelder* . . . . W 4-ce. Str. 24.

Więcej podobno nie wyszło. [2208]

WERNERS, H. J. ob. FISCHBACH und VAN DER GIESE.

4023. **WERYHA-DAROWSKI, Aleksander.**

O jednym rozdziale do przyszłéj Księgi Przysłów Polskich, Odezwa Autora. (Artykuł podpisany: A. W. D.)

Na str. 345—347 czasopisma: Przegląd Tygodniowy życia społecznego, literatury i sztuk pięknych .... *Rok drugi. № 43. (Warszawa) 27 Października 1867.* Folio.

Inicjały A. W. D. oznaczają imię i nazwisko autora Aleksandra Weryhy-Darowskiego, a powyższy artykuł zawiera historję powstania jego dziełka, wydanego w Kijowie 1867 roku, p. t. *Jeden Rozdział do przyszłéj Xięgi Przysłów Polskich* (ob. wyżej nr. 3081). [1352]

4024. **WERYHA-DAROWSKI, Aleksander.**

Historya jednego rozdziału do przyszłej księgi przysłów polskich. *(Kijów, 1867).* (Na końcu:) *Drukiem Metzgera i Wittiga w Lipsku.* W 8-ce. Str. 8.

Jest to dosłowny przedruk poprzedniego artykułu. Broszurka bardzo rzadka; karty tytułowej nie posiada. — Dar p. Z. Wolskiego. [2771]

4025. —— Przysłowia Polskie odnoszące się do nazwisk szlacheckich i miejscowości spisał i objaśnił Aleksander Weryha-Darowski. *Poznań, nakładem księgarni J. K. Żupańskiego. 1874.* W 8-ce. Str. xii + 1 nl. + 219.

Por. jeszcze: Bartoszewicz, Kazimierz; Karłowicz; *Perły humoru polskiego; Rozdział (Jeden);* Trusiewicz; Walicki; Wójcicki, K. Wł. [221]

4026. **WERYHO, Maryja.**

Z życia zwierząt. Pies. Zebrała i ułożyła dla dzieci młodszych Maryja Weryho .... *Warszawa, Nakładem Kassy Dr. Mianowskiego. 1889.* W 16-ce. Str. 68 (z rycinami).

Zawiera i niektóre przysłowia o psie. [2590]

WESEŁOWSKIJ, N. I. ob. Sjeroszewskij.

Weser-Zeitung ob. (Sprichwort).

4027. **WESTENRIEDER.**

Beschreibung der Haupt- und Residenzstadt München (im gegenwärtigen Zustande) vom Professor Westenrieder. (Drzeworyt.) München *1782.* bey Johann Baptist Strobl. W 8-ce. Str. 18 nl. + 429 + 9 nl. + plan miasta Monachjum.

Str. 323—327: Provincialismen, und Sprüchwörter. [3539]

Westermann's Jahrbuch der .... Monatshefte ob. Hartmann, Moritz.

WETERAN POZNAŃSKI ob. *Przysłowia Duńskie.*

4028. **WEY, Francis.**

Remarques sur la Langue Française au dix-neuvième siècle,

sur le style et la composition littéraire; Par M. FRANCIS WEY. *Paris, chez Firmin Didot Frères .... 1845.* 2 tomy. W 8-ce. Str. 456; 608.

Tom II, str. 248—253: *Des Proverbes.* (Studjum o przysłowiach francuskich.) *DUPL. 9.* [3280]

4029. **WEYDEN, Ernst.**

Cöln's Vorzeit. Geschichten, Legenden und Sagen Cöln's, nebst einer Auswahl cölnischer Volkslieder. Herausgegeben von Ernst Weyden. Cöln am Rhein. Druck und Verlag von Pet. Schmitz .... *1826.* W 8-ce małej. Str. xii + 308.

Książka rzadka. Str. 296—300 zawierają: Cölnische Sprüchworte und sprüchwortliche Ausdrücke. [620]

4030. —— Coloniensia. (Przedmowa podpisana: Ernst Weyden.)

Na str. 60—67 czasopisma: Rheinische Provinzialblätter .... *1836. I.* Heft. W 8-ce małej.

Artykulik zawiera niektóre przysłowia, używane w Kolonji. [1458]

4031. **WICHERKIEWICZ, Wladislaus.**

Methode Gaspey-Otto-Sauer. Polnische Konversations-Grammatik zum Schul- und Selbstunterricht von Dr. Wladislaus Wicherkiewicz. Heidelberg. Julius Groos' Verlag. *1892.* W 8-ce. Str. viii + 485.

Str. 388—395: Sprüchwörter *(Przysłowia).* (100 numerów w oryginale polskim z tłumaczeniem niemieckim.) [3281]

4032. **WICK, W.**

Geographische Ortsnamen, Beinamen und Sprichwörter. Aussprache und Schreibung. Die wichtigsten Gemeinnamen. Die häufigst vorkommenden Bestimmungswörter. Die Siedelungsverhältnisse des namengebenden Volkes. Charakteristik seiner Namengebung. Häufig verwendete, aber weniger charakteristische Namen. Einzelnamen. Sprichwörter und Beinamen zur Charakteristik von Land und Leuten. W. WICK. *1896. Verlag von G. Fock, Leipzig.* W 8-ce. Str. 174 (wraz z okładką).

Jest to dopiero pierwszy zeszyt wychodzącego dzieła. Str. 160—174 zawierają: *Sprichwörter und Beinamen zur Charakteristik von Land und Leuten.* [3540]

4033. **WIDER, Philipp Ehrenreich.**

Evangelische Reise- u. Sprüchwörter-Postill, In welcher auf alle Sonn- hohe Fest- und Apostel-Täge, vollkommentlich durch das gantze Jahr, ein anmuthiges Sprüchwort zum Eingang eingeführet, darnach auf folgende Text Erklärung, als ein Lehr- Vermahn- Warnungs- und

Troſt-Wort, abgehandelt und mit einem andächtigen Gebetlein beſchloſſen wird; Samt einem Anhang unterſchiedlicher hierzu gehöriger andächtiger Gebet und Geſänger .... verfaſſet und geprediget, von Philipp Ehrenreich Wider .... Nürnberg/ In Verlegung Joh. Andreä Endters ſeel. Sohn und Erben. An. *1725*. W 8-ce. Str. 819 + 5 nl. + 150 + 2 nl.

Książka rzadka. Przed kartą tytułową znajduje się portret autora, oraz tytuł grawirowany, który dajemy tu w podobiznie:



[1865]

4034. WIDMANNUS, Joh. Guil.

Q. D. B. V. Adagia qvaedam medicinalia doctrinae promiscvae discvrsibvs illvstrata, Praeside JOH. JAC. BAIERO .... Altorff .... ad dispvtandvm proponet JOH. GVIL. WIDMANNVS Norimbergensis. *D. XVII. Jan. A. CIↃ IↃCCXI. Literis Kohlesii acad. typogr.* W 4-ce. Str. 2 nl. + 24. [2751]

4035. *WIE DAS VOLK SPRICHT.* 524 sprichwörtliche Redensarten. (Als Manuscript gedruckt.) *Stuttgart. Adolph Krabbe. 1855.* W 8-ce. Str. 48.

Tak w tym, jak i we wszystkich następnych wydaniach, znajduje się pod przedmową nazwisko autora: Dr. EDMUND HOEFER. *STIRL. 105.* [2899]

4036. —— (To samo dzieło) .... Sprichwörtliche Redensarten. Zweite vermehrte Auflage. *Ibid. 1856.* W 16-ce. Str. viii + 78.

665 numerów. [3282]

4037. —— (To samo dzieło) .... Dritte vermehrte Auflage. *Ibid. 1858.* W 16-ce. Str. viii + 112.

871 numerów. [2130]

4038. —— (To samo dzieło) .... Vierte vermehrte Auflage. *Ibid. 1862.* W 12-ce. Str. xvi + 128.

1153 numera. [3283]

4039. —— (To samo dzieło) .... Fünfte vermehrte Auflage. *Ibid. 1866.* W 12-ce. Str. xvi + 176.

1545 numerów. [3284]

4040. —— (To samo dzieło) .... Sechste stark vermehrte Auflage. *Ibid. 1870.* W 12-ce. Str. xvi + 212.

1928 numerów. [87]

4041. —— (To samo dzieło) .... Siebte, neu durchgesehene und vermehrte Auflage. *Stuttgart. Verlag von A. Kröner. 1873.* W 12-ce. Str. viii + 220.

2008 numerów. [3285]

4042. —— (To samo dzieło) .... Achte, neu durchgesehene und vermehrte Auflage. *Ibid. 1876.* W 12-ce. Str. iv + 227.

2091 numerów. [3541]

4043. —— (To samo dzieło) .... Neunte Auflage. *Ibid. 1885.* W 12-ce. Str. iv + 227.

2091 numerów. [850]

4044. **Wie gewonnen, so zerronnen!** Improvisirtes Sprichwort-Spiel, in Paris aufgeführt, im häuslichen Cirkel einer interessanten Familie. *1815.* W 8-ce małej. Str. 22.

Książeczka bardzo rzadka; zawiera komedyjkę, osnutą na tle wspomnianego przysłowia niemieckiego. [3079]

4045. **Wie se te Mörsch stechlen,** optreffen, dor de Blumm spreken on achter heröm fallen. Meurs, *1846.* Druck und Verlag von Friedr. Dolle. W 8-ce małej. Str. 22 + 1 nl.

Broszurka w handlu wyczerpana. Zawiera 485 przysłów dolnoniemieckich z okolic Meurs. [1866]

4046. **WIED, Carl.**

Die Kunst, die Türkische Sprache durch Selbstunterricht schnell und leicht zu erlernen. Von Carl Wied .... (Die Kunst der Polyglottie .... Fünfzehnter Theil). Wien. Pest. Leipzig. A. Hartleben's Verlag .... W 8-ce małej. Str. viii + 183.

Str. 115: Sprichwörter. (Kilkanaście przysłów tureckich w transkrypcji, z tłumaczeniem niemieckim.) [3914]

4047. **WIEDEMANN, F. J.**

Aus dem inneren und äusseren Leben der Ehsten von Dr. F. J. Wiedemann .... Der Akademie vorgelegt am 30. Sept. 1875. *St. Petersburg, 1876 .... Eggers et Co.* .... W 8-ce dużej. Str. vi + 1 nl. + 495 + 2 nl.

Str. 1—211: *Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten, Sentenzen, geflügelte Worte.*
„ 211—240: *Umschreibende, bildliche, verblümte Bezeichnungen und Redensarten.*
„ 240—257: *Sprichwörtliche Vergleichungen.*

Wszystkie te przysłowia i sentencje estońskie znajdują się w oryginale i tłumaczeniu niemieckim. — Ob. także: Sjögren. [1867]

4048. **WIEDERHOLD, E. A.**

Die Welt des Kindes. Lesebuch für das zweite Schuljahr von E. A. Wiederhold .... Achte, veränderte Auflage. Frankfurt a. M. Verlag von Franz Benjamin Auffarth. *1882.* W 8-ce. Str. ix + 145.

Na str. 8, 21, 37, 52, 75, 101—102, 121 i 144—145 znajdują się: Sprichwörter. — Dar panny Lili Baer w Frankfurcie n. M. [2750]

4049. **WIEGAND, Károly.**

A Közmondás nyelvtani alkalmazásban a latin nyelv elemi oktatásában. 1168 latin közmondás és közmondási szólás-

mód gyüjteménye a források megnevezésével, fordításokkal, rövid magyarázatokkal és betürendi lajstrommal. Iskolai és házi használatra szerkeszté WIEGAND KÁROLY után CZANYUGA JÓZSEF. *Pest, 1864. Kiadja Lampel Róbert.* W 16-ce. Str. xvii + 1 nl. + 219. [3286]

WIENER ZEITSCHRIFT FÜR DIE KUNDE DES MORGENLANDES ob. MÜLLER, FRIEDRICH.

4050. **WIENIARSKI, Antoni.**

Przezwiska Dawane ludziom w niektórych okolicznościach. (Podpisano: ANTONI WIENIARSKI.)

Na str. 147—150 kalendarza: Stanisława Strąbskiego Rocznik na rok przestępny *1856 .... Warszawa. Nakładem i drukiem Braci Hindemith* .... W 4-ce. [659]

WIENIEC ob. BEYER, WILHELM STANISŁAW; SOWIŃSKI.

4051. **WIERZBICKI, D.**

Meteorologia ludowa czyli Zdania i Przysłowia ludu naszego, służące do przepowiadania stanu pogody, zebrane przez Dra D. WIERZBICKIEGO.

Na str. (159)—(200) dzieła: Zbiór wiadomości do Antropologii krajowéj wydawany staraniem Komisyi antropologicznéj Akademii Umiejętności w Krakowie. *Tom VI. W Krakowie, w drukarni Uniwersytetu Jagiellońskiego .... 1882.* W 8-ce. Str. iv + 61 + tabl. vii + str. [101] + (321). [1156]

4052. **WIERZBOWSKI, Teodor.**

Wypisy Polskie. Podręcznik dla klas wyższych średnich zakładów naukowych. Ułożył TEODOR WIERZBOWSKI .... Польская христоматія. Пособіе для высшихъ классовъ среднихъ учебныхъ заведеній. Составилъ ѲЕДОРЪ ВЕРЖБОВСКІЙ. *Варшава. Въ типографіи Іосифа Бергера .... 1884.* W 8-ce. Str. xiii + 600.

Str. 554: *Велико-польскія народныя пословицы и поговорки. (Wielkopolskie przysłowia i zdania ludowe).*
„ 562: *Мало-польскія народныя пословицы и поговорки. (Małopolskie przysłowia i zdania ludowe).*
„ 570: *Мазовецкія народныя пословицы и поговорки. (Mazowieckie ludowe przysłowia i zdania).*
„ 580—581: *Изъ Кашубскихъ народныхъ поговорокъ и пословицъ. (Kaszubskie przypowieści i przysłowia ludowe).*

Wszystkie te przysłowia i przypowieści znajdują się w oryginale polskim. [1202]

4053. **WIESEN, Joseph.**

Geschichte und Methodik des Schulwesens im talmudischen Altertume von Dr. Joseph Wiesen. (Drzeworyt.) *Strassburg. J. H. Ed. Heitz (Heitz & Mündel) 1892.* W 8-ce. Str. vi + 49.

Str. 34—38: *Talmudische Sinnsprüche über den Unterricht.* (Sentencje pedagogiczne w oryginale hebrajskim i tłumaczeniu niemieckim.) [3875]

4054. **WIESENTHAL, Maximilianus.**

Quaestiones de nominibus propriis, quae Graecis hominibus in proverbio fuerunt, scripsit Maximilianus Wiesenthal. Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht des Gymnasiums zu Barmen (Ostern 1895) .... *Barmen 1895. Druck von D. B. Wiemann.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 63. [3771]

4055. **WILDUNGEN, L. C. E. H. F. von.**

Jagdsprüchwörter.

Na str. 119—121 rocznika: Neujahrs-Geschenk für Forst- und Jagdliebhaber, auf das Jahr *1795* herausgegeben von L. C. E. H. F. von Wildungen .... Zweyte Auflage. *Marburg, in der neuen academischen Buchhandlung.* W 16-ce. Str. iv + 148.

Zbieraczem tych przysłów myśliwskich był, według spisu rzeczy, wydawca Wildungen. [1691]

4056. **WILKINS, Charles.**

Fables and Proverbs from the Sanskrit being the Hitopadesa translated by Charles Wilkins with an Introduction by Henry Morley .... Third Edition. *London, George Routledge and Sons .... 1888.* W 8-ce. Str. 277. [2900]

4057. **WILLE, Wilhelm.**

Die Sitten-Lehre, in Denk-Sprüchen der Deutschen. Ein Versuch von Wilhelm Wille. Cassel und Göttingen, *1781.* W 8-ce małej. Str. xxiv + 207 + 1 nl.

Dar p. dra Henryka Biegeleisena we Lwowie. *Dupl. 656.* [1524]

4058. **WILLEMS, J. F.**

Keur van Nederduytsche Spreékwoórden en Dichterlyke Zedelessen, Uytgegeéven op last van het Koniglyk Genoótschap van Tael- en Dichtkunde, onder de Zinspreuk Tot nut der jeugd, te Antwerpen. Door J. F. Willems. *Ant-*

werpen, By de Wedᵉ J. S. Schoesetters. 1824. W 16-ce. Str. x + 2 nl. + 98 + 1 nl.

Dupl. 811. [3781]

4059. **WILLEMS, J. F.**

Hans, Hansa, Hanse. (Artykuł podpisany: J. F. Willems.) W 8-ce. Str. 156—169.

Wycinek z pisma holenderskiego: Belgisch Museum voor de Nederduitsche Tael-en Letterkunde en de Geschiedenis des Vaderlands, uitgegeven .... door J. F. Willems. *4-de Deel. Te Gent, 1840.* — Na str. 167 znajduje się kilka przysłów holenderskich, odnoszących się do imion Jan i Hans. — Ob także: *Reinaert de Vos.* [3690]

4060. **WILLIAMS, S. Wells.**

論 總 國 中 The Middle Kingdom. A Survey of the Geography, Government, Literature, Social Life, Arts, and History of the Chinese Empire and its Inhabitants by S. Wells Williams .... Revised Edition, with Illustrations and a new Map of the Empire. *London: W. H. Allen & Co. .... 1883* .... 2 tomy. W 8-ce dużej. Str. xxv + 836; xii + 775.

Tom I, str. 720—723, zawiera zbiorek przysłów i sentencji chińskich w tłumaczeniu angielskim. Oprócz tego znajdują się przysłowia chińskie i w innych miejscach dzieła. [1868]

WILLMS, W. ob. Kern & Willms.

WILSON, H. H. ob. Roebuck.

WIMPHELINGIUS, Jacobus ob. Haverius.

4061. **WINSCHOOTEN, W. à.**

W. à Winschootens ‖ Seeman: ‖ Behelsende ‖ Een grondige uitlegging van de Nee-‖derlandse Konst, en Spreekwoorden, ‖ voor soo veel die uit de Seevaart ‖ sijn ontleend, en bij de beste ‖ Schrijvers deeser eeuw ‖ gevonden werden. ‖

Hij die op Neêrlands vlamd, neem Seemans taal te baat! ‖
Hij kan goed Neêrlands, die goe' Seemans taal verstaat. ‖

(Drzeworyt.) *Gedrukt te Leiden, ‖ Bij Johannes de Vivie, Boekverkooper, ‖ woonende aan't Plein van 's Graavenstein, 1681.* ‖ W 8-ce małej. Str. 12 nl. + 368.

Dupl. 795. — Przed kartą tytułową znajduje się miedzioryt, który dajemy tu w podobiznie.



[462]

4062. WINTELER, J.

Die Kerenzer Mundart des Kantons Glarus in ihren Grundzügen dargestellt von J. Winteler. *Leipzig und Heidelberg. C. F. Winter'sche Verlagshandlung. 1876.* W 8-ce. Str. xii + 240.

Zawiera między innemi i przysłowia z owej miejscowości szwajcarskiej. [3287]

4063. **WINTER, Georg.**

Unbeflügelte Worte zugleich Ergänzungen zu Büchmann, von Loeper, Strehlke etc. von Georg Winter. *1888. Adalbert Votsch. Augsburg.* W 8-ce małej. Str. 188.

Zawiera objaśnienia niektórych cytat i wyrażeń francuskich, łacińskich i niemieckich. [1525]

4064. **WIPO.**

Wiponis Proverbia, Tetralogus Heinrici Regis, Vita Chuonradi II. Imp. In usum scholarum ex Monumentis Germaniae Historicis recudi fecit Georgius Heinricus Pertz.... *Hannoverae, impensis Bibliopolii Hahniani 1853.* W 8-ce. Str. vii + 1 nl. + 74.

Str. 3—6: *Proverbia Wiponis edita ad Heinricum Chuonradi Imperatoris filium.* [1757]

4065. —— Wiponis gesta Chuonradi II. ceteraque quae supersunt opera. In usum scholarum ex Monumentis Germaniae Historicis recusa. Editio altera .... Recognovit Henricus Bresslau. *Ibid. 1878.* W 8-ce. Str. xii + 81.

„*Proverbia Wiponis*“ znajdują się w tym wydaniu na str. 52—55. [3691]

WIRTH, J. ob. Sprichwörter (Schweizerische).

4066. ***WISDOM IN MINIATURE*** or the young Gentleman and Lady's pleasing Instructor; being a Collection of Sentences, divine, moral, and historical, Selected from the Writings of many ingenious and learned Authors, both ancient and modern. Intended not only for the Use of Schools, but as a Pocket Companion for the Youth of both Sexes. A New Edition. *London: Printed for William Lane at the* Minerva Press .... *1799.* W 16-ce. Str. iv + 218 + 2 nl.

Str. 192—218: *Short miscellaneous Sentences, Alphabetically digested; Which may be easily retained in the Memories of Youth.* [1526]

4067. ***WISDOM (PROVERBIAL).*** With Preface by Blanchard Jerrold. London: *E. Marlborough & Co.* .... W 8-ce małej. Str. viii + 92.

Zbiorek przysłów angielskich, ułożonych abecadłowo. [3436]

4068. **WISEMAN, Charles.**

Narcissus; or, the Young Man's Entertaining Mirror: Containing a humorous descant on Manners; Delivered

in a Plain and Familiar Stile .... Variously interspersed with Spanish Proverbs, applicable to the Subject. Taken from the Spanish Galateo of Don LUCAS GRACIAN DE ANTISCO, And adapted to the Manners of the British Nation. By CHARLES WISEMAN .... *London: Printed for J. Bew .... 1778.* W 12-ce. Str. xi + 4 nl. + 252. [3692]

WISHWANÁTH ob. SADÁSHEW WISHWANÁTH.

WISŁA ob. ADALBERG; BRÜCKNER; CINCIAŁA; ESTREICHER; GLOGER; KARŁOWICZ; LUBICZ; ŁOPACIŃSKI; WOLSKI; ZALESKI.

WISŁOCKIJ, W. S. ob. *(POSŁOWICY) Пословицы и поговорки.*

4069. **WISZNIEWSKI, Michał.**

MICHAŁA WISZNIEWSKIEGO Historya Literatury Polskiéj. Tom I. *Kraków. W drukarni Stanisława Gieszkowskiego .... 1840.* W 8-ce. Str. 2 nl. + xviii + 466.

Str. 230—238: *Filozofia tkwiąca w przypowiastkach i przysłowiach.* [1223]

4070. **WITH, Sophie.**

Comédies et Proverbes destinés aux jeunes filles par SOPHIE WITH. *Berlin. F. Henschel, Libraire-Éditeur.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 169.

Zawiera 7 t. zw. „Proverbes dramatiques.“ [48]

WITHOFIUS, Joan. Hild. ob. CATO.

4071. **WITKOWSKI, Wł.**

O porach roku w naszym klimacie i o ważności narodowych przysłów meteorologicznych. Przez WŁ. WITKOWSKIEGO. (Na końcu:) (Oddruk z Bibl. Warsz. z m. sierpnia *1871 r.*). *W drukarni J. Bergera ....* W 8-ce. Str. 28. [2458]

4072. **WITTSTOCK, Albert.**

Die Erziehung im Sprichwort oder Die deutsche Volks-Pädagogik. Von Dr. Albert Wittstock. Leipzig. Verlag von C. G. Naumann *1889.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 281.

Zawiera w formie rozprawy przysłowia, tyczące się wychowania. [1869]

4073. **Witz (Altdeutscher) und Verstand.** Reime und Sprüche aus dem sechszehnten und siebenzehnten Jahrhunderte. Für Liebhaber

eines triftigen Sinnes in ungekünstelten Worten. Fünfte Auflage. Bielefeld und Leipzig. Verlag von Velhagen & Klasing. *1880.* W 16-ce. Str. x + 1 nl. + 218 + 1 nl. [267]

4074. **WŁADIMIROW, P. W.**

Введеніе въ Исторію Русской Словесности. Изъ лекцій и изслѣдованій П. В. Владимірова .... *Кіевъ. Типографія Императорскаго Университета Св. Владиміра В. І. Завадзкаго .... 1896.* W 8-ce. Str. vi + 276.

Str. 132—137: *Русскія народныя пословицы.* (Krótki zarys historji przysłów rosyjskich z przytoczeniem znacznej ich liczby, od czasów najdawniejszych.) [3902]

4075. **WŁAIĆ, Todor.**

Србскій венацъ, одъ народньи србскій исторически и нараоучителны прича, песама, басна, пословица и загонетки исплетенъ. Сочинѣнъ Тодоромъ Влаиһемъ Учителѣмъ. I часть. *У Београду, Печатано у Књигопечатньи Княжества Србског 1850.* W 8-ce. Str. 8 nl. + 116 + 18 nl.

Str. 86—89: *Народнѣ србске пословице.* — Dar p. dra F. S. Kraussa w Wiedniu. [3563]

4076. **WŁCZEW, D.**

Пословици. Отъ Дупничко. Записалъ Д. Вълчевъ.

Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина издава Министерството на народното просвѣщение. *Книга X—XIII. София .... 1894—96.* W 8-ce dużej.

Powyższe przysłowia bułgarskie, ułożone według przedmiotów, mieszczą się w tomach: X, str. 171—196; XI, str. 153—159; XII, str. 223—232 i XIII, str. 224—225. [3451]

4077. **WLISLOCKI, Heinrich von.**

Vom wandernden Zigeunervolke. Bilder aus dem Leben der Siebenbürger Zigeuner. Geschichtliches, Ethnologisches, Sprache und Poesie. Von Dr. Heinrich von Wlislocki. *Hamburg. Verlagsanstalt und Druckerei Actien-Gesellschaft (vormals J. F. Richter). 1890.* W 8-ce. Str. vii + 1 nl. + 390.

Na str. 368 znajduje się zbiorek przysłów cygańskich w oryginale i tłumaczeniu niemieckim. [2242]

4078. —— Märchen und Sagen der Bukowinaer und Siebenbürger Armenier. Aus eigenen und fremden Sammlungen

übersetzt von Dr. Heinrich von Wlislocki. *Hamburg. Verlagsanstalt und Druckerei Actien-Gesellschaft (vormals J. F. Richter). 1891.* W 8-ce dużej. Str. viii + 188.

Str. 175—183: *Anhang. Sprichwörter.* (Przysłowia ormiańskie w tłumaczeniu niemieckim.) [2503]

4079. **WLISLOCKI, Heinrich von.**

Sprichwörter moslimischer Zigeuner. Mitgeteilt von Dr. Heinrich v. Wlislocki.

Na str. 251—253 czasopisma: Der Urquell .... Monatschrift .... *Der neuen Folge Band I. Heft 9. Leiden .... E. J. Brill 1897.* W 8-ce. 50 przysłów cygańskich w oryginale i tłumaczeniu niemieckim. [2456[a]]

4080. **WŁODEK, Ignacy.**

Przypowieści prowincyonalne. Wyiątek z dzieła, o Naukach wyzwolonych Ignacego Włodka = w Rzymie 1780.

Na str. 105—109 pisma: Pamiętnik Sandomierski .... *Tom II. Warszawa 1830.* W 8-ce. Str. 622 + 2 nl.

Przysłowia i wyrażenia polskie, odnoszące się do mieszkańców różnych miejscowości. [2404]

4081. **WODOWOZOW, W.**

Древняя русская литература отъ начала грамотности до Ломоносова, съ приложеніемъ «Очерка русской народной литературы», подъ названіемъ: «По старой памяти, какъ по грамотѣ». Составилъ В. Водовозовъ. *Санктпетербургъ. Въ типографіи И. И. Глазунова .... 1872.* W 8-ce. Str. iv + 350.

Str. 76—104: *Народныя сказки и пословицы.* [1402]

4082. —— **Русская азбука** для дѣтей содержитъ: 1) Упражненія въ черченіи и письмѣ .... 2) Первыя упражненія въ чтеніи; 3) Разсказы для послѣдовательнаго чтенія; 4) Сказки, народные анекдоты, присловья, загадки и проч.; 5) Характеристики окружающихъ предметовъ по русскимъ пословицамъ; 6) Пѣсни и стихотворенія; 7) Бесѣды, ведущія къ группировкѣ окружающихъ явленій природы и человѣческой жизни; 8) Упражненія въ правописаніи; 9) Отрывки для изученія Славянскаго языка .... Изданіе третье. Составилъ В. Водовозовъ. *С.-Петербургъ. Типографія (бывшая) А. М. Котомина .... 1879.* W 8-ce. Str. iii + 105.

Str. 26, 31, 34—35, 45, 51, 56, 62—63, 70—71, 80 i 85—86: *Пословицы.* [2839]

4083. WODROEPHE, John.

THE SPARED HOVRES OF A SOVLDIER IN HIS TRAVELS.

OR

THE True Marrowe of the French Tongue, where in is truely treated (by ordre) the Nine Parts of Speech.

Together, with two rare, and excellent Bookes of Dialogues, the one Preſented to that Illuſtrious Prince, Conte Henry of Naſſau, in his yonger Yeares, for his Furtherence in this Tongue: newly reviewed, and put in pure french Phraſe (eaſie, and delight full) from point to point: and the other formed, and made (ſince) by the Authour him ſelfe.

ADDED yet an excellent Worke, very profitable for all the Ages of Man, called The Springwell of Honour and Vertue, gathered together very carefully, both by anciant, and Moderne Philoſophers of our Tyme.

With many other Godly Songs, Sonets, Theames, Letters Miſſiues, and Sentences proverbialls: ſo orderly, plaine, and pertinent, as hath not (formerly) beene ſeene in this moſt famous Ile of great Britaine.

By IOHN VVODROEPHE. Gent.

Mieux te vaut (qu'en mourant)
La Terre te pourriſſe.
Que ſans Vertu (vivant)
La Terre te nourriſſe.
Science n'a Ennemis
Que les Ignorans.

LES HEVRES DE RELASCHE D'UN SOLDAT, VOYAGEANT.

OV

LA Vraie Moëlle de la langue Françoiſe, en laquelle eſt naïfuement traité (par Ordre) des neuf Parties d'icelle.

Enſemble, deux excellens, & rares livres de Dialogues, l'vn preſenté A Treſilluſtre Prince. Conte Henry de Naſſau en Son jeunne Aage pour Son Advancement en ceſte dite Langue; reveu, & mis en pure Phraſe Françoiſe, aiſée & plaiſante de Point en Point; & l'autre formé, & faict (de puis) par l'Autheur meſme.

Iouxte encore vne excellente Oeuvre, fort profitable pour tous les Aages de l'Homme, appellée la Fontaine de Vertu, & d'Honneur, recueillie fort ſoigneuſement, Si bien par les ancient Philoſophes, que par ceux de ce Temps ci.

Avecques beaucoup d'autres Chanſons pieuſes, Sonets, Themes, Lettres, Miſſives, & Sentences Proverbiales, ſi aiſes, & pertinens (par Ordre) qu'on n'agueres veü cy devant en ceſte fameuſe Isle de la grande Britagne.

IMPRIME A DORT.

Par Nicolas Vincentz. Pour George Waters, Marchant Libraire, demeurant pres le Marché aux Poiſſons, a l'Enſeigne des Mouchettes dorées.. Ano. 1623.

(¼ wielkości naturalnej.)

W 4-ce. Str. 523 + 5 nl.

Wydanie rzadkie. Str. 474—523 zawierają: *Proverbes, and Proverbiale Sentences.* (Przysłowia francuskie z tłumaczeniem i objaśnianiemi po angielsku.) *Dupl. 269.* [3876]

4084. **WODROEPHE, John.**

The ‖ Marrow of ‖ the ‖ French Tongve. ‖ Containing ‖ 1. Rules for the true pronunciation of euery Letter ‖ as it is written or spoken. ‖ 2. An exact Grammar, containing the nine parts of ‖ Speech of the French Tongue. ‖ 3. Dialogues in French and English, fitted to all kind of ‖ Discourse for Courtiers, Citizens, or Country-‖men, in their affaires at home, or trauelling abroad. ‖ With variety of other helpes to the Learner, as Phrases, ‖ Letters Missiue, Sentences, Prouerbs, Theames, *&c.* ‖ in both Languages. ‖ So exactly collected and compiled by the great paines ‖ and industry of M. Iohn Wodroephe, that the meanest capacity either French ‖ or Englishman, that can but reade, may in a short time by his ‖ owne industry without the helpe of any Teacher attaine to ‖ the perfection of both Languages. ‖ Ce Liure est aussi utile pour le François d'apprendre l'Anglois, que pour ‖ l'Anglois d'apprendre le François. ‖ The second Edition: ‖ Reviewed and purged of much grosse English, and divers errors ‖ committed in the former Edition printed at Dort. ‖ *London,* ‖ *Printed for Richard Meighen, at the signe of the Leg in the Strand,* ‖ *and in Saint Dunstans Churchyard in Fleetstreet.* ‖ *1625.* ‖ Folio. Str. 2 nl. + 340 + 3 nl.

Przysłowia mieszczą się w tym wydaniu na str. 296—339. [3499]

4085. **WOELCKER, Simon Tobias.**

J. J. Epidipnides Paroemiarum Juris Germanicarum, quam, auxiliante Deo, Praeside D. Joanne Nicolao Hertio . . . . publicae eruditorum disquisitioni, *ad diem Februarii, A. MDCCX.* submittit Simon Tobias Woelcker, Noribergensis. *Gissae-Hassorum, typis Henningi Mülleri.* W 4-ce małej. Str. 4 nl. + 71. [761]

4086. **WOESTE, Friedr.**

Apologische sprichwörter in mundarten des märkischen Süderlandes. (Podpisano: Friedr. Woeste.)

Na str. 253—264 czasopisma: Die Deutschen Mundarten .... *Dritter Jahrgang. Nürnberg, 1856* . . . . W 8-ce.
101 numerów. [3420]

4087. —— Stehende oder sprichwörtliche antworten aus der grafschaft Mark. (Podpisano: F. Woeste.)

Ibid. Str. 488—489.
12 numerów. [3420]

4088. **WOESTE, Friedr.**

Stehende oder sprichwörtliche vergleiche aus der grafschaft Mark. Von Friedr. Woeste in Iserlohn.

Ibid. Fünfter Jahrgang. Nördlingen 1858. Str. 57—66 i 161—172. 180 numerów. [3420]

4089. —— Wörterbuch der westfälischen Mundart von Fr. Woeste. (Wörterbücher. Herausgegeben vom Verein für niederdeutsche Sprachforschung. Band I.) *Norden und Leipzig. Diedr. Soltau's Verlag. 1882.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 331.

Zawiera wiele przysłów w narzeczu westfalskim. — Ob. także Latendorf. [2211]

4090. **WOJCICKI, A.**

Przysłowia o zwierzętach przez A. Wojcickiego . . . .

Na str. 524—528 pisma: Sylwan. Zbiór Nauk i Urządzeń Leśnych i Łowieckich . . . . *Tom czternasty. W Warszawie . . . . 1838.* W 8-ce.

—— Dalszy ciąg przysłów myśliwskich o ptakach. (Podpisano: A. Wojcicki.)

Ibid. Tom szesnasty. 1840. Str. 557—563.

Oprócz przysłów polskich, znajduje się tu jeszcze po kilka angielskich, francuskich, greckich, łacińskich, niemieckich, rosyjskich i włoskich, wszystkie w oryginale. [1343]

4091. **WOJCICKI, Kazimierz Władysław.**

O niektórych przysłowiach narodowych: przez Kazimiérza Wład. Woycickiego.

Dziennik Warszawski. Wydawany przez Iana Kazimiérza Ordyńca. *Tom VII. IX . . . . W Warszawie, w drukarni N. Glücksberga . . . . 1827.* W 8-ce.

Powyższy artykuł mieści się w tomie VII, Nr. 20, str. 54—66 i Nr. 22, str. 255—271, oraz w tomie IX, Nr. 26, str. 66—78 i Nr. 27, str. 149—161 i zawiera objaśnienie 67 przysłów polskich. [1914]

4092. —— Przysłowia narodowe Z wyiaśnieniem zrzódła początku, oraz sposobu ich użycia. Okazuiące charakter, zwyczaie, i obyczaie, przesądy, starożytności, i wspomnienia oyczyste. Kazim: Wład: Woycickiego . . . . *W Warszawie, nakładem Hugues et Kermen. 1830.* 3 tomy. W 8-ce małej. Str. 4 nl. + 222 + 1 nl.; 290 + 4 nl.; 250 (mylnie 247) + 4 nl.

Stirl. 106. Ob. także: *Przysłowia narodowe.* [223]

4093. —— Starożytne przypowieści z XV, XVI i XVII wieku zebrał i wydał Kazimiérz Władysław Wojcicki. *War-*

szawa, nakładem autora 1836. W 8-ce małej. Str. vi + 1 nl. + 236.

745 numerów. — Ob. także: *Przypowieści (Dawne) i przysłowia; Przypowieści (Starożytne).* [222]

4094. **WOJCICKI**, Kazimierz Władysław.

Przysłowia rolnicze miejsce kalendarza u ludu zastępujące. Wyciąg z rękopismu: „Polskie przysłowia ludu w porównaniu z ruskiemi i słowaków" przez Kaz: Wład: Wojcickiego.

Na str. 1—8: Nowy Kalendarz Powszechny na rok zwyczajny *1838* .... Wydał Kajetan Lubicz Niezabitowski .... *w Warszawie, nakładem księgarni bióra informacyjnego.* W 4-ce. [794]

4095. —— Stare gawędy i obrazy napisał Kazimiérz Władysław Wójcicki. Tom II .... *Warszawa, nakładem Gustawa Sennewalda .... 1840.* W 12-ce. Str. 322 + 1 nl.

Str. 237—276: *O przysłowiach historycznych i rolniczych ludu w Polsce i na Rusi. Obraz z dziejów literatury polskiéj.* [793]

4096. —— Zarysy domowe napisał Kazimierz Wład: Wójcicki. .... Tom II. *W Warszawie, w drukarni pod firmą Max: Chmielewskiego .... 1842.* W 8-ce małej. Str. 478 + 1 nl.

Str. 39—54: *Chłopskie przysłowia.* [1308]

4097. —— Zmarłe przysłowia przez Kazimierza Wł. Wojcickiego.

Na str. 225—235 czasopisma: Biblioteka Warszawska .... *Tom IV. Listopad 1842. Warszawa* .... W 8-ce. [469]

4098. —— Obrazy starodawne napisał Kaź. Wł. Wojcicki. Z drzeworytami Wincentego Smokowskiego .... *Warszawa, Nakładem G. Sennewalda .... 1843.* 2 tomy w jednym. W 8-ce. Str. 1 nl. + ii + 292 + 3 nl.; 284 + 3 nl.

Tom I, str. 1—16: *Przysłowia zmarłe.* [792]

4099. —— Niewiasty polskie. Zarys historyczny K. Wł. Wójcickieco, z drzeworytami W. Smokowskiego .... *Warszawa. W Drukarni Stanisława Strąbskiego .... 1845.* W 8-ce małej. Str. xxxx + 311 + 4 nl.

Str. 25—34 i 113—119 zawierają przysłowia polskie o niewiastach. [1332]

4100. —— Słówko o przysłowiach polskich. (Podpisano: K. Wł. Woycicki.)

Na str. 12—14: Józefa Unger Kalendarz Warszawski popularnonaukowy na rok zwyczajny *1853* .... *Warszawa* .... W 4-ce. [655]

4101. WOJCICKI, Kazimierz Władysław.
Przysłowia Kaszubskie. Przez K. Wł. Wójcickiego.

Na str. 105—114 czasopisma: Biblioteka Warszawska . . . . *1856. Warszawa* . . . . W 8-ce. [468]

4102. —— Archiwum domowe do dziejów i literatury krajowej z rękopismów i dzieł najrzadszych, zebrał i wydał Kaz. Wł. Wojcicki. *W Warszawie. 1856.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 578 + v + rycina.

Str. 561—576: *Przysłowia i przepowiednie ludowe różnie i w różnych okolicach używane.* [797]

4103. —— Przysłowia narodowe przez K. Wł. Wojcickiego.

Na str. 126—131: Jana Jaworskiego Kalendarz astronomiczno-gospodarski na rok zwyczajny *1861* . . . . *Warszawa* . . . . W 4-ce.

W uwadze do tego artykułu czytamy: „Jest to ustęp z przedmowy, do drugiego wydania Przysłów Narodowych.“ Zapowiedziane tu jednak drugie wydanie pozostało tylko w rękopisie, w druku nie wyszło. [650]

4104. —— Staraniem Redakcyi Biblioteki Warszawskiej. Przysłowia polskie czyli nauka starych a rozumnych naszych ludzi przez K. Wł. Wojcickiego. (Drzeworyt.) *Warszawa. Sprzedaje się we wszystkich Księgarniach. 1862.* W 8-ce małej. Str. 28.

Słowa: „przez K. Wł. Wojcickiego“ znajdują się tylko na okładce. Broszurka zawiera objaśnienie 40 przysłów. [224]

4105. —— Kalendarz ludowy K. Wł. Wójcickiego.

Na str. 96—105: Józefa Ungra Kalendarz Warszawski . . . . na rok zwyczajny *1863* . . . . *Warszawa* . . . . W 4-ce.

Jest to zbiorek przysłów gospodarskich. W uwadze do tytułu czytamy: „Wyjątek z drugiego wydania przysłów narodowych.“ (Por. jednakże nr. 4103.) [660]

4106. —— Historyczne przysłowia K. Wł. Wójcickiego.

Na str. 52—62: Noworocznik (Kalendarz) illustrowany dla Polek na rok *1864. Rok czwarty. Warszawa. Nakładem Księgarni Polskiéj Adama Dzwonkowskiego* . . . . W 8-ce.

W uwadze do tytułu czytamy: „Ustęp z rękopismu drugiego wydania *Przysłów narodowych.*“ [1462]

4107. —— Prysłowia polskie odnoszące się do nazwisk szlacheckich i miejscowości, spisał i objaśnił Aleksander Weryha-Darowski. *Poznań* . . . . *1874 r.* . . . . (Artykuł podpisany: K. Wł. Wójcicki.)

Na str. 337—346 czasopisma: Biblioteka Warszawska . . . . *1874. Sierpień. Warszawa.* W 8-ce.

Jest to ocena krytyczna wymienionego dzieła Weryhy-Darowskiego. [1333]

4108. **WOJCICKI, Kazimierz Władysław.**

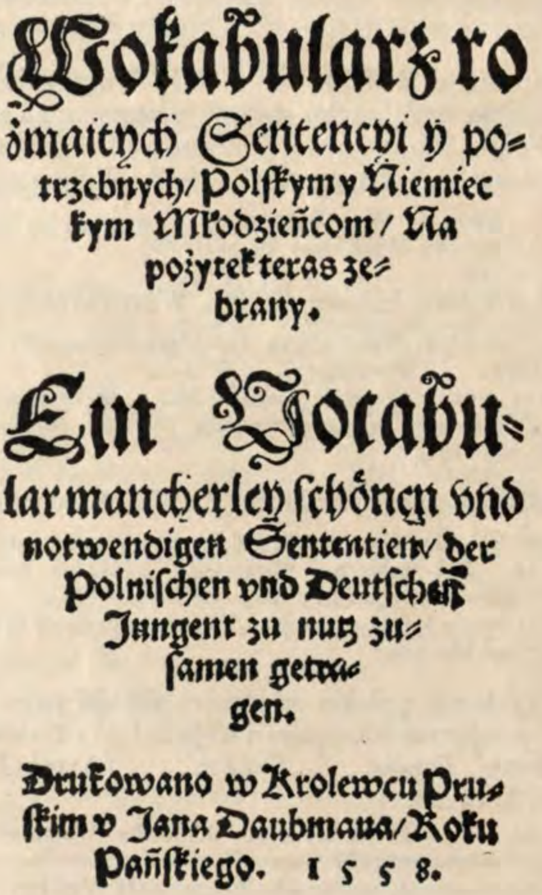
K. W. Woycicki. O Przysłowiach historycznych i rolniczych ludu w Polsce i na Rusi. Obraz z dziejów literatury polskiéj. W 8-ce. Str. 639—652.

Wycinek z dzieła: Złota Przędza poetów i prozaików polskich wypisy. *Tom II. — Zeszyt 9 . . . . Warszawa. Nakład i własność Władysława Maleszewskiego i Teodora Paprockiego i S-ki . . . . 1884.* — Powyższy artykuł jest wyjęty z dzieła Wojcickiego p. t.: *Stare gawędy i obrazy* (ob. wyżej nr. 4095).

Por. jeszcze: Bartoszewicz, Zygmunt; *Literatura dla młodzieży; Przysłowie*; Rysiński; Tyszkiewicz; *Wybór rozrywek.* [1214]

WÓJKASIN ob. Cenôwa.

4109. **Wokabularz.**


Wokabularz ro
źmaitych Sentencyi y po-
trzebnych/ Polſkym y Niemiec
kym Młodzieńcom / Na
pożytek teras ze-
brany.
Ein Vocabu-
lar mancherley ſchönen vnd
notwendigen Sententien/ der
Polniſchen vnd Deutſchen
Jungent zu nutz zu-
ſamen getra-
gen.
Drukowano w Krolewcu Pru-
ſkim v Jana Daubmana/ Roku
Pańſkiego. 1558.

W 8-ce małej. Kart 157 nl. (kustosze A—V; brak kart z kustoszami E viii—F ii).

Wydanie nadzwyczaj rzadkie i mało znane. Książka zawiera wiele przysłów i przypowieści polskich. [2746]

WOLFF, J. ob. HALTRICH.

4110. **WOLFF, Jeremias.**

[Album składające się z 12 plansz in folio, po części kolorowanych. Każda plansza przedstawia rycerza na koniu w rozmaitych pozach i ilustruje umieszczone pod niemi następujące przysłowia francuskie: „Tel Saint, tel miracle.“ — „Assez fait, qui fait ce qu'il peut.“ — „Chaque demain, apporte son pain.“ — „Bien venu a nostre porte est celuy qui nous apporte.“ — „A renard, renard et demy.“ — „Assez tot se fait, ce qui bien ce fait.“ — „A bon Entendeur peu de paroles.“ — „Avec les tems on connoit les bons Marchands.“ — „Apres le fait, ne vaut souhait.“ — „A coeur vaillant et voulant Rien malaise ny pesant.“—„A Courageus et Magnanime Fortune approche et S'avoisine.“—„Chacun favorise et son oeuvre et sa guise.“— Do każdego przysłowia dodane też jest odpowiednie niemieckie rymowane. U dołu każdej planszy czytamy: IEREMIAS WOLFF *excudit. Aug. Vind.—Cum Priv: Sac: Caes: Majest:*] [1507]

4111. **WOLFF, O. L. B.**

Der lustige Kirmessbruder, welcher durch listige Ränke auf den Kirmessen die Bauern und andere Personen unterhalten und vergnügt gemacht hat. — Der lustige Cavalier Monsieur Hans Guck in die Welt mit seinen wohlgemeinten und fleißig gesammelten Scherzreden. (Drzeworyt.) Von O. L. B. Wolff. Volksbücher. Nr. 45. Leipzig, Verlag von O. Wigand. W 8-ce. Str. 60 (z drzeworytami).

Wymienione na tytule „Scherzreden“ (str. 41—60) zawierają wiele przysłów humorystycznych. — Ob. także: MÜLLER, WILHELM; VIARDOT. [1697]

4112. **WOLFF, Philipp.**

Arabischer Dragoman. Grammatik, Wörterbuch, Redestücke der neu-arabischen Sprache. Ein Handbuch für Reisende in Ägypten, Palästina und Syrien, sowie für Studierende der arabischen Sprache. Von Dr. Philipp Wolff. Dritte gänzlich umgearbeitete Auflage. Leipzig: F. A. Brockhaus. *1883.* W 8-ce małej. Str. vi + 3 nl. + 369 + 1 nl.

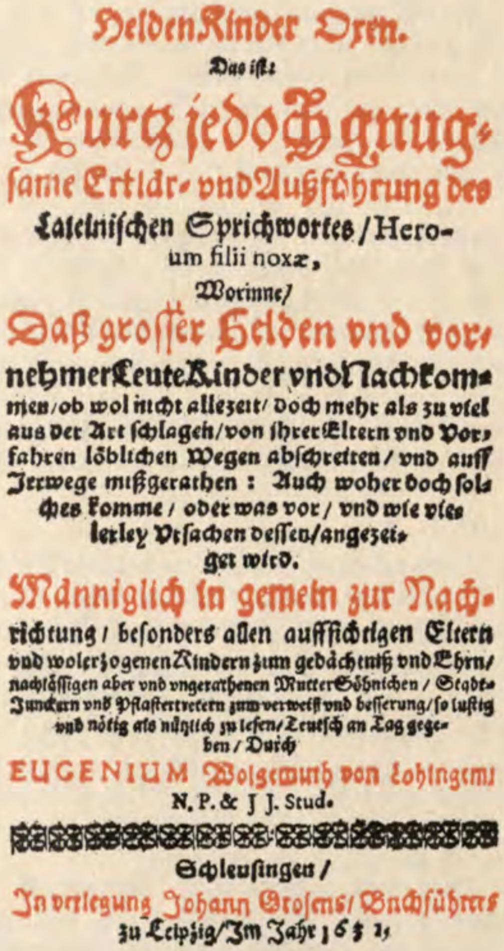
Str. 347—349: Sprichwörter. (Przysłowia nowoarabskie w oryginale, transkrypcji i tłumaczeniu niemieckim.) [2632]

4113. WÖLFFLIN.

Herr Wölfflin hielt einen Vortrag: „Krieg und Frieden im Sprichworte der Römer.“

Na str. 197—215: Sitzungsberichte der philos.-philol. Classe der k. Akademie zu München . . . . *1888.* W 8-ce. [1870]

4114. WOLGEMUTH von LOBINGEN, Eugenius.



HeldenKinder Oxen.
Das ist:
Kurtz jedoch gnug-
same Erklär- vnd Außführung des
Lateinischen Sprichwortes / Hero-
um filii noxæ,
Worinne/
Daß grosser Helden vnd vor-
nehmer Leute Kinder vnd Nachkom-
men / ob wol nicht allezeit / doch mehr als zu viel
aus der Art schlagen / von ihrer Eltern vnd Vor-
fahren löblichen Wegen abschreiten / vnd auff
Irrwege mißgerathen : Auch woher doch sol-
ches komme / oder was vor / vnd wie vie-
lerley Vrsachen dessen / angezei-
get wird.
Männiglich in gemein zur Nach-
richtung / besonders allen auffsichtigen Eltern
vnd wolerzogenen Kindern zum gedächtniß vnd Ehrn/
nachlässigen aber vnd vngerathenen MutterSöhnichen / Stadt-
Junckern vnd Pflastertretern zum verweiß vnd besserung / so lustig
vnd nötig als nützlich zu lesen / Teutsch an Tag gege-
ben / Durch
EUGENIUM Wolgemuth von Lobingem
N. P. & J J. Stud.
Schleusingen /
In verlegung Johann Grosens / Buchführers
zu Leipzig / Im Jahr 1 6 3 1.

W 16-ce. Str. 75 + 1 nl.

Książeczka rzadka. Wolgemuth von Lobingen jest pseudonimem niewiadomego autora. Na ostatniej stronicy nl. znajduje się nastepujący drzeworyt z kolofonem:

Schleuſingen/



Gedruckt in der Steinmänni-ſchen Druckerey.

M. DC. XXXI.

[2212]

WOŁONCZEWSKI ob. *Patarles Zemajcziu.*

WOŁOTOWSKIJ, A. ob. Ermin i Wołotowskij.

4115. **WOLSKI,** Zygmunt.

Przyczynek do podania o „Prawdzie osieckiej.“ (Podpisano: Zygmunt Wolski.)

Na str. 309—312 czasopisma: Wisła . . . . *Tom VII. Rok 1893. Warszawa* . . . . W 8-ce.

Traktuje o przysłowiu: „Ślusarz zawinił, a kowala powieszono“. Przyczynek napisany z powodu artykułu Lubicza o tymże przysłowiu; ob. wyżej nr. 1988. [1220]

(WOŁYNSKIJA) ВОЛЫНСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ ob. Bratczikow.

4116. **WOŁŻENSKIJ, S. W.**

Руководство для первоначальнаго обученія чтенію и письму въ народныхъ училищахъ. Составилъ С. В. Волженскій .... Изданіе третіе, исправленное и дополненное. *Москва. Книжная торговля подъ фирмою „Коммиссіонеръ“ .... 1874.* W 8-ce. Str. 112.

Str. 100—105: *Пословицы.* [1203]

4117. —— Русская Азбука „Помощница“ для обученія и самообученія чтенію и письму. Составилъ С. Волженскій. *С.-Петербургъ. Изданіе Т. Ф. Кузина. 1892.* W 8-ce. Str. 64 (z obrazkami).

W różnych miejscach znajdują się przysłowia rosyjskie. [3542]

4118. **WOŁŻINSKIJ.**

Родная рѣчь. Книжка для чтенія въ народныхъ школахъ. Для младшаго возраста.... Составилъ Волжинскій. *С.-Петербургъ. 1871. Издатель Василій Алексѣевъ Исаковъ* .... W 8-ce małej. Str. 108.

Str. 92—95: *Пословицы (собранные* (sic) *поэтомъ Кольцовымъ).* — Zdaje się, że pomimo różnej pisowni nazwiska, autor tej książki jest ten sam, co i obu poprzednich dziełek. [1208]

4119. **WOOD, James.**

Dictionary of Quotations from Ancient and Modern, English and Foreign Sources including Phrases, Mottoes, Maxims, Proverbs, Definitions, Aphorisms, and Sayings of wise Men, in their bearing on Life, Literature, Speculation, Science, Art, Religion, and Morals, especially in the modern aspects of them. Selected and compiled by the Rev. James Wood .... *London, Frederick Warne and Co. and New York 1893.* W 8-ce. Str. vii + 1 nl. + 570 + 90 nl.

Zawiera, oprócz przysłów i cytat angielskich, jeszcze i duńskie, francuskie, greckie, hebrajskie, hiszpańskie, holenderskie, łacińskie, niemieckie, portugalskie, rosyjskie, szkockie, szwedzkie, tureckie i włoskie, bądź w oryginale, bądź też w tłumaczeniu. [3288]

4120. **WOODWARD, H. W.**

Stories in the Bondei Language with some Enigmas and Proverbs. Written by native Students and edited by Rev. H. W. Woodward .... *Society for Promoting Christian Knowledge. London* .... W 16-ce. Str. 59.

Str. 57—59: *Simo.* (85 przysłów w narzeczu afrykańskim Bondei, należącym do grupy Bantu, w oryginale.) [3739]

4121. WÖRLE, J. G. C.
Materialien zu fünfzehnhundert Vorschriften aus dem Gebiete der Pflichten- und Religionslehre, der Naturlehre und Naturgeschichte, der Bibel-, Erd-, Himmels-, Kalender- und Menschenkunde, der Sitten-, Sprach-, Seelen- und Gesundheitslehre nebst Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten mit und ohne Erklärungen rc. für Lehrer in Volksschulen und Schreiblehrer von J. G. C. Wörle .... Ulm, *1844.* Verlag der J. Ebner'schen Buchhandlung. W 8-ce. Str. 2 nl. + 202.

Str. 11—16 i 116—120: Sprichwörter und sinnreiche Redensarten.
„ 30—33 i 54— 56: Sprichwörter mit Erklärungen.
„ 57— 61: Sitten- und Klugheitsregeln mit Sprichwörtern.
„ 61— 65: Sprichwörter und uneigentliche Redensarten.
„ 82— 85: Religiöse Sprichwörter. [3080]

(WORONEŻSKAJA BESJEDA) ВОРОНЕЖСКАЯ БЕСѢДА ob. KOLCOW.

4122. **Worte (Ausfliegende)**, natürliche Kinder der geflügelten Worte, auf der Citatenhatz angetroffen von einem alten Jäger. Neubrandenburg. Verlag der C. Brünslow'schen Buchhandlung. *1883.* W 8-ce. Str. 80.

Zawiera cytaty i przysłowia niemieckie. [406]

4123. —— (To samo dzieło) .... Zweite, durch vierhundert Ausflügler vervollständigte Auflage .... *Ibid. 1885.* W 8-ce. Str. 122. [879]

4124. **Wörterbuch (Alphabetisch geordnetes)** über Deutsche Idiotismen, Provinzialismen, proverbialische Sprecharten, Volks-Ausdrücke und andere im gemeinen Leben vorkommende Sprachwendungen rc. in entsprechendes Latein übergetragen von J. S. M—r, R. Leipzig, *1821.* In der Baumgärtnerschen Buchhandlung. W 8-ce. Str. iv + 276.

Nazwisko autora tego słownika jest J. S. MEINER. [2840]

4125. **Wörter-Büchlein (Teutsch-Lateinisches)** Zum Nutz und Ergötzung der Schul-Jugend zusammen getragen/ Und mit 6000. darzu dienlichen Bildern gezieret. Deme noch über das eine kurtz-gefaßte Lateinische Sprach-Ubung Und ziemliche Anzahl Auserlesener Sprüche beygefüget. — Dictionariolum Germanico-Latinum .... cum selectarum Sententiarum Farraginæ. *Noribergae, Sumptibus Johannis Ziegeri Viduae. 1713.* W 8-ce. Str. 256 + 44 + 47 nl.

Ostatnie 44 str. liczbowane noszą tytuł: *„Farrago Sententiarum“* i zawierają 602 przysłowia łacińskie i niemieckie. [2962]

(WOSKRESENIE) **ВОСКРЕСЕНІЕ** ob. *(Posłowicy) Пословицы (Народныя).*

4126. **WOSKRESENSKIJ, K.**

Руководство къ изученію важнѣйшихъ произведеній русской словесности. Составилъ Учитель Кіевской 2-й Гимназіи К. Воскресенскій. Выпускъ I-й. Предварительныя свѣдѣнія. Русская Народная Словесность.... *Кіевъ. Въ литографіи Е. Я. Федорова. 1868.* W 4-ce małej. Str. 96 + iv.

Książka litografowana. — Str. 82—85: *Пословицы.* [3693]

4127. **WOSKRESENSKIJ, W.**

В. Воскресенскій. Русская народная поэзія. Сборникъ сказокъ, былинъ, историческихъ и бытовыхъ пѣсенъ, обрядовъ, пословицъ, загадокъ и др. (Пособіе при изученіи Исторіи Русской Словесности. I.) *С.-Петербургъ. Изданіе журнала «Семья и Школа». 1881.* W 8-ce. Str. v + 1 nl. + iv + 339.

Str. 322—331: *Пословицы.* [1403]

4128. **WOSSIDLO, Richard.**

Der typische Gebrauch der Vornamen im meklenburger Platt. A. Vornamen in Sprichwörtern und sprichwörtlichen Redensarten. (Artykuł podpisany: R. Wossidlo.)

Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung. *Hamburg. Jahrgang 1884. Heft IX. № 6.* W 8-ce. [2843]

4129. —— Volksthümliches aus Meklenburg. Erstes Heft. Beiträge zum Thier- und Pflanzenbuch. Thiergespräche, Räthsel, Legenden und Redensarten, aus dem Volksmunde gesammelt und der 11. Versammlung des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung gewidmet von Richard Wossidlo. Rostock. Wilh. Werthers Verlag. *1885.* W 8-ce małej. Str. 32.

Str. 23—26: Redensarten. [2841]

4130. —— Volksthümliches aus Mecklenburg. Aus dem Volksmunde gesammelt von R. Wossidlo. Separatabdruck aus der „Rostocker Ztg.“ Nr. *175, 1888.* IX. Dummheit und Verwandtes. Folio. 1 karta nl.

—— .... Separatabdruck aus der „Rostocker Ztg.“ Nr. *279, 1888.* X. Stand und Gewerk im Munde des Volkes. Folio. 2 karty nl.

—— .... Separatabdruck aus der „Rostocker Ztg.“ Nr. *538, 540.*

1889. XIV. Vom lieben Geld: Habgier, Geiz, Verschwendung, Armut und Reichtum. Folio. Str. 3.

——.... XXIII. Vom Trinken. (Separatabdruck aus Nr. *47* und *49* der „Rostocker Zeitung" vom *29.* und *30.* Januar *1898.*) Folio. 1 karta nl.

Reszty artykułów nie posiadam. — Każdy artykuł zawiera między innemi przysłowia o wymienionym przedmiocie. [2842]

4131. **WOSSIDLO, Richard.**

Gott und Teufel im Munde des Meklenburgischen Volkes. (Podpisano: R. Wossidlo.)

Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung. *Hamburg. Jahrg. 1891. Heft XV. № 2—3.* W 8-ce.
Przytacza także przysłowia o Bogu i djable. [2844]

4132. **WOYNA, Joh. Carl von Jaśienicá.**

Kleiner Lustgarten worinn gerade Gänge zur Polnischen Sprache angewiesen werden; gepflanzet durch Joh. Carl von Jaśienicá Woyna. Danzig, Mit *Thom. Joh.* Schreibers Verlag und Schriften, *1762.* W 16-ce. Str. 336.

Książka rzadka. Str. 241—278 zawierają: *Polskie i niemieckie Przysłowia.* Polnische und Deutsche Sprüch-Wörter. [1206]

4133. **WRCZEWIĆ, Wuk.**

Разни чланци Вука витеза Врчевића. *У Дубровнику. Накладом книжаре Д. Претнера 1891.* W 8-ce małej. Str. 119 + 2 nl.

Str. 97—100: *Мучно и ласно народни приговори пјесничког кроја, који се у сходним случајевима у разговору употребљују.* (Są to przysłowia rymowane, do których autor dodaje następującą uwagę: *Ове народне умотворине мени се чини да су праве пословице, само што су нешто друкчијег кроја и значаја.*) Dar dra F. S. Kraussa w Wiedniu. [3694]

4134. ***(WRED) ВРЕДЪ СПИРТНЫХЪ НАПИТКОВЪ.***
Пословицы и поговорки. Справедливость пьяницы. Изданіе Одесскаго общества для борьбы съ пьянствомъ. Цѣна 3 коп. *Одесса. Типографія Е. И. Фесенко.... 1893.* W 12-ce. Str. 16.

Str. 8—9: *Пословицы.* (Przysłowia rosyjskie, odnoszące się do pijaństwa.) — Dar p. Pokornego w Odessie. [2963]

4135. **WREN, Jenny.**

Old Proverbs with new Faces by Jenny Wren .... *London, Ward and Downey.... 1893.* W 8-ce małej. Str. 3 nl. + 120.

Powiastki dla dzieci, osnute na tle przysłów angielskich. [3289]

4136. **WRIGHT, Thomas.**

Essays on Subjects connected with the Literature, Popular Superstitions, and History of England in the Middle Ages. By Thomas Wright .... In two Volumes .... *London: John Russell Smith .... MDCCCXLVI.* 2 tomy. W 8-ce. Str. xii + 304; vi + 306.

Tom I, str. 124—175: *On Proverbs and Popular Sayings. Dupl. 868.* [1873]

4137. **WRIGHT, Thomas and James Orchard HALLIWELL.**

Reliquiae Antiquae. Scraps from ancient Manuscripts, illustrating chiefly early English Literature and the English Language. Edited by Thomas Wright .... and James Orchard Halliwell .... *London: Published by William Pickering .... 1841—43.* 2 tomy. W 8-ce. Str. iv + 327; iv + 287.

W obu tomach znajdują się w wielu miejscach przysłowia staroangielskie, a także i niektóre łacińskie średniowieczne, przeważnie rymowane. *Dupl. 224.* [1872]

WSSEHRD ob. Schlechta-Wssehrd.

WUARNIER ob. Guy-Wuarnier.

4138. **WUESTEMANN, E. F.**

Promptuarium Sententiarum ex veterum scriptorum Romanorum libris congessit E. F. Wuestemann .... *Gothae. Sumptibus Hugonis Scheube. MDCCCLVI. Londini apud Williams and Norgate.* W 16-ce. Str. 1 + 1 nl. + 278. [1157]

4139. **WULLSCHLÄGEL, H. R.**

Deutsch-Negerenglisches Wörterbuch. Nebst einem Anhang, Negerenglische Sprüchwörter enthaltend. Von H. R. Wullschlägel. Löbau, gedruckt bei J. A. Duroldt. *1856.* W 8-ce. Str. x + 340.

Str. 301—340 zawierają 707 przysłów murzyńskich z kolonji angielskich, w oryginale i tłumaczeniu niemieckim. [483]

4140. **WUNDERER, Carl.**

Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten bei Polybios auf Herkunft und Bedeutung hin untersucht von Carl Wunderer. (Polybios-Forschungen. Beiträge zur Sprach- und Kulturgeschichte .... I. Teil.) *Leipzig, Dieterich'sche Verlags-Buchhandlung. Theodor Weicher. 1898.* W 8-ce. Str. 3 nl. + 123. [3869]

4141. **WUNDERLICH, G.**

Deutsche Sprichwörter volkstümlich erklärt und gruppiert. Zur Pflege nationaler Bildung in unseren Volksschulen. Herausgegeben von G. Wunderlich . . . . Langensalza . . . . F. G. L. Greßler. *1881.* 3 tomiki w jednym. W 8-ce małej. Str. viii + 72; viii + 80; viii + 104. [271]

4142. —— Sprichwörtliche und bildliche Redensarten. Zur Pflege vaterländischer Sprachkenntnis in der Volksschule. Herausgegeben von G. Wunderlich. Langensalza.... F. G. L. Greßler. *1882.* W 8-ce małej. Str. viii + 155. [1158]

4143. **WURST, Caspar.**

Auswahl deutscher Sprichwörter, zunächst für Lehrer in Volksschulen, als Hilfsmittel zur Bildung des Verstandes und des Gemüthes der Jugend. Zusammengestellt von Caspar Wurst. Freiburg. *1841*.... (Quedlinburg und Leipzig. Verlag der Ernstschen Buchhandlung.) W 8-ce małej. Str. vi + 56. [1874]

4144. **WURTH, Johann.**

Sprichwörter und Redensarten. Aus dem Munde des Volkes in Niederösterreich gesammelt und mitgetheilt von Johann Wurth. W 8-ce. Str. 96—106.

Wycinek z: Wiener Schulkalender für das Jahr *1862*, zawierający 300 numerów. Z materjałów Wandera. [1306]

WÜRTTEMBERGISCHE VIERTELJAHRSHEFTE FÜR LANDESGESCHICHTE ob. HARTMANN.

4145. **WURZBACH, Constant von.**

Die Sprichwörter der Polen historisch erläutert, mit Hinblick auf die eigenthümlichsten der Litthauer, Ruthenen, Serben und Slovenen und verglichen mit ähnlichen andrer Nationen; mit beigefügten Originalen. Ein Beitrag zur Kenntniß slavischer Culturzustände von Dr. Constant Wurzbach . . . . (Beiträge zur Culturgeschichte Polens. 1. Band.) Zweite veränderte und stark vermehrte Ausgabe. Wien, Pfautsch & Voß. *1852.* W 12-ce. Str. xv + 355 + 2 nl.

Zawiera 488 numerów; na początku znajduje się spis źródeł. *STIRL. 106.* — Ob. także: Sprüchwörter (Polnische). [225]

4146. —— Historische Wörter, Sprichwörter und Redensarten. Gesammelt, erläutert und herausgegeben von Dr. C. von Wurzbach. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. Hamburg & Leipzig. Jean Paul Friedrich Eugen Richter. W 8-ce. Str. xvi + 428.

302 numera. — Przedmowa nakładcy do tego drugiego wydania nosi datę: Januar *1866*. [226]

4147. **WURZBACH, Constant von.**
Glimpf und Schimpf in Spruch und Wort. Sprach- und sittengeschichtliche Aphorismen von Constant v. Wurzbach. Zweite wohlfeile Ausgabe. Wien, *1866*. Verlag von Rudolf Lechner's k. k. Universitäts-Buchhandlung. W 8-ce. Str. vii + 197. [227]

WUSTMANN, Gustav ob. Borchardt.

4148. ***WÝBOR Z LITERATURY ČESKÉ.*** Díl prwní. Od nejstarších časůw až do počátku XV století. Nákladem Českého Museum, číslo XVII. *W Praze, w kommissí u Kronbergra i Řiwnáče 1845.* W 8-ce dużej. Str. xv + 118 + kol. 1296 + str. 2 nl.

Kol. 839—848: Smil Flaška z Pardubic. *Sbírka nejstarších přísloví českých.* (Jest to pierwsze wydanie oryginału czeskiego przysłów Smila Flaški, dokonane według rękopisu z drugiej połowy wieku XV-go.) Por. jeszcze: Smil von Pardubic; Wenzig. [3081]

4149. ***WYBÓR ROZRYWEK*** dla różnego wieku płci obojéj, ze wzorowych pisarzy polskich dawnych i teraźniejszych. Zebrany przez H. S. *Warszawa. W drukarni Jana Jaworskiego .... 1853.* 2 części. W 12-ce. Str. iv + 8 nl. + 335; 253.

Część I, str. 4— 6: *Wyjątki z przysłów. (Salomona Rysińskiego.)*
„ II, „ 61— 65: *Przysłowia albo przestrogi obyczajowe radne. Maxymiliana Fredry.*
„ „ „ 65— 66: *Przysłowia narodowe przez Wójcickiego.*
„ „ „ 168—172: *Filozofia tkwiąca w przypowiastkach i przysłowiach.*

Książka ta wyszła później, w r. 1862, p. t. *Literatura dla młodzieży płci obojej i t. d.* (ob. wyżej nr. 1956). [3500]

WYCHGRAM, J. ob. Lévy, Antoine.

4150. ***WYPIS*** ze słownika zdań, maxym i przysłowiów, przez A. B. ułożony w porządku abecadłowym.

Na str. 78—81: Józefa Ungra Kalendarz Warszawski .... na rok zwyczajny *1861 .... Warszawa. Nakładem i drukiem Wydawcy ....* W 4-ce.

Autorem powyższego artykułu był Adam Bartoszewicz. [661]

4151. ***WYPISY POLSKIE*** z celniejszych pisarzów zebrane, dla użytku szkół powiatowych. *Wilno, nakładem i drukiem*

Th. Glücksberga . . . . 1831. W 8-ce małej. Str. 7 nl. + 207.

Str. 23—31: *Wyjątki z przysłów* SALOMONA RYSIŃSKIEGO. [1349]

4152. ***WYPISY POLSKIE*** dla klas niższych c. k. szkól gimnazyalnych i realnych. Tom pierwszy. Wydanie piąte . . . . *We Lwowie, nakładem zakładu narodowego imienia Ossolińskich 1882.* W 8-ce. Str. xv + 399 + 1 nl.

—— . . . . Tom wtóry. Wydanie czwarte . . . . *Ibid. 1878.* W 8-ce. Str. xi + 487.

—— . . . . Tom trzeci. Wydanie czwarte . . . . *Ibid. 1878.* W 8-ce. Str. x + 474.

—— . . . . Tom czwarty. Wydanie pierwsze . . . . *Ibid. 1880.* W 8-ce. Str. viii + 470.

We wszystkich tomach, a mianowicie: w t. I, str. 251—260; II, str. 337—346; III, str. 332—339 i 465—471 i IV, str. 304—309 i 462—467, znajdują się przysłowia, przypowieści, zdania, myśli i t. p. [1192]

4153. ***WYPISY POLSKIE (NOWE)*** czyli wybór różnych wyimków prozę i poezyą zawierający. Dla użytku młodzieży szkolnéj. Część I. Drugie wydanie. *W Lesznie i Gnieźnie. Nakładem i drukiem Ernesta Günthera. 1841.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 428.

—— . . . . Część druga. Zawierająca Historyą Prozy polskiéj z Wyimkami. *W Lesznie. Druk i nakład Ernesta Günthera. 1838.* W 8-ce. Str. 2 nl. + xx + 432.

Część I, str. 220—222: *Zdania z Pisma Śgo.*
„ „ „ 222—224: *Niektóre zdania i przysłowia* GÓRNICKIEGO *i* FREDRY.
„ „ „ 225: *Zdania z dawnych i nowszych Pisarzy.*
„ II, „ 283—288: *Przysłowia* FREDRY. [1915]

4154. **Wypsánj (Obwzlásstnj)** důmělé Powětrnosti dle Proměny Měsýčných Cztwrtj, skrze wssech dwanácte Měsýců.

Minucy Hospodářská Ke Cti a Chwále Swatého Woytěcha/ Pod Gménem Abrahama Fissera, Na Rok Páne . . . . Tisýcý Sedmistý Padesátý Sedmý (i *1760*) . . . . w Práze . . . . W 12-ce.

Wymienione artykuły zawierają przypowieści, odnoszące się do pór roku. Kalendarzyki te są bardzo rzadkie. [3695]

4155. **WYSS, Wilhelm von.**

Die Sprichwörter bei den Römischen Komikern. Von WILHELM VON WYSS, Dr. phil. *Zürich, Druck und Verlag von Friedrich Schulthess 1889.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 114. [1875]

4156. **WYSZESŁAWCEW, M.**

Анекдоты, изреченія и пословицы изъ жизни древняго міра. Собралъ М. Вышеславцевъ. (Na odwrocie karty tytułowej:) *Новгородъ. Типо-литографія Губернскаго Правленія. 1891.* W 12-ce. Str. 126 + 2 nl.

Str. 63— 66: *Греческія пословицы.*
„ 115—124: *Латинскія пословицы.*

51 przysłów greckich i 139 łacińskich w tlumaczeniu rosyjskim.
[2517]

4157. **XANTHIPPUS.**

Spreu Fünfte Hampfel ausgeworfen von XANTHIPPUS. *München. Akademische Buchdruckerei von F. Straub 1885.* (Na okładce: *Leipzig. Verlag von Otto Heinrichs.)* W 8-ce. Str. 44.

Pod pseudonimem XANTHIPPUS kryje się autor FRANZ SANDVOSS. Str. 16—31 zawierają: *Zu Sprichwörtern und Redensarten.* [2845]

XAVIER, Francisco ob. LOPEZ DE MENDOÇA.

YELIN, Heinr. Gottfried ob. *Bellaria.*

4158. **YLLIATUD.**

Dictons et sobriquets populaires des Départements de l'Aisne, de l'Oise & de la Somme par Ylliatud. *Noyon, imprimerie J. Tugaut .... 1887.* W 8-ce małej. Str. 198.

Ylliatud jest anagramem naswiska autora Dutailly. [1876]

4159. **YRIARTE, Juan de.**

Obras sueltas de D. Juan de Yriarte, publicadas en obsequio de la Literatura, a expensas de varios Caballeros amantes del ingenio y del mérito, *Año de MDCCLXXIV.* (Na końcu:) *En Madrid, en la imprenta de D. Francisco Manuel de Mena.* 2 tomy. W 4-ce. Str. 48 nl. + 504; 512 + 1 nl.

Tom II, str. 1—224: *Refranes Castellanos traducidos en verso Latino. Dupl. 508.* [2429]

(*ZABAWNIK*) *ЗАБАВНИКЪ* ob. NIKOŁAJEWIĆ.

4160. **ZACHER, Julius.**

Die deutschen Sprichwörtersammlungen nebst Beiträgen zur Characteristik der Meusebachschen Bibliothek. Eine bibliographische Skizze von JULIUS ZACHER. *Leipzig, T. O. Weigel. 1852.* W 8-ce. Str. 55.

Jest to bibljografja niemieckich zbiorów paremjologicznych, znajdujących się w bibljotece królewskiej w Berlinie. Str. 25—30 zawierają wyimki z dzieła TUNNICIUSA. *STIRL. 106.* [610]

4161. **ZAFFERONI, G. B.**

Che cosa è la Donna? ... Angelo o Demone? Contraddizioni dei più celebri scrittori antichi e moderni raccolte ed ordinate per cura di G. B. ZAFFERONI. Terza edizione.... *Milano, Emilio Quadrio* .... W 4-ce. Str. 3 nl. + 388.

Przedmowa nosi datę: *1° marzo 1879.* Gdzieniegdzie znajdują się także przysłowia o kobiecie. [1877]

4162. **ZAKREWSKIJ, Nikołaj.**

Старосвѣтскій Бандуриста. Книга вторая. Малороссійскія пословицы, поговорки и загадки и Галицкія приповѣдки. Собралъ НИКОЛАЙ ЗАКРЕВСКІЙ .... *Москва. Въ Университетской Типографіи. 1860.* W 8-ce dużej. Str. vi + viii + 9—244.

—— .... Книга третія. Словарь малороссійскихъ идіомовъ. Составилъ НИКОЛАЙ ЗАКРЕВСКІЙ.... *Ibid. 1861.* Str. 245—628.

Książka bardzo rzadka. Str. 141—242 zawierają: *Малороссійскія пословицы, поговорки и загадки и Галицкія приповѣдки.* [311]

4163. **ZALESKI, Konrad.**

Przysłowia, dosadne wyrażenia i t. p. (Na końcu: Zapisał w Tomaszowskim Konrad Zaleski.)

Na str. 800 czasopisma: Wisła . . . . *Tom XI. Rok 1897. Warszawa . . . . w księgarni M. Arcta* . . . . W 8-ce. [1220]

ZAMACHSZARI ob. Schultens.

ZAMBRINI, Francesco ob. *Origine del Proverbio.*

4164. **ZANAZZO, Giggi.**

Proverbi Romaneschi raccolti da Giggi Zanazzo . . . . *Roma. Agenzia Giornalistica-Libraria ditta Perino di Cerroni e Solaro . . . . 1886.* W 16-ce. Str. 202.

Pitrè 3402. [1159]

4165. **ZANNE, Juliu A.**

Proverbele Românilor din România, Basarabia, Bucovina, Ungaria, Istria și Macedonia. Proverbe, Dicĕtorĭ, Povățuirĭ, Cuvinte Adevĕrate, Asemĕnărĭ, Idiotisme și Cimiliturĭ cu un Glosar Româno-Frances de Iuliu A. Zanne. Vol. I—II. *Bucuresci . . . . Editura librărieĭ Soceců & Comp. 1895. 1897.* 2 tomy. W 8-ce dużej. Str. lix + 1 nl. + 780 + 1 nl.; xviii + 1 nl. + 939 + 1 nl. (z portretami).

Całe dzieło obliczone jest, według przedmowy autora, na 6 tomów, z których wyszły dotychczas dwa pierwsze. Zawierają one 6529 numerów, nie licząc warjantów. Przysłowia ugrupowane są podług przedmiotów. W obu tomach znajduje się na początku bibljografja zbiorów przysłów rumuńskich. [3543]

4166. **ZANNONI, Atanasio.**

Raccolta di varj Motti arguti, allegorici e satirici ad uso del Teatro di Atanasio Zannoni Comico. W 8-ce małej. Str. 112.

Zawiera między innemi wiele przysłów włoskich. [2846]

4167. —— Raccolta di Motti brighelleschi arguti, allegorici e satirici di Atanasio Zannoni Comico ricorretti ed aumentati da Alfonso Zannoni suo figlio. Edizione accurata con indice alfabetico delle materie in essa contenute. *Torino 1807. Presso li fratelli Reycend e Comp.a* W 16-ce. Str. 252.

Na str. 92 i 144 znajdują się: *Proverbj. Pitrè 3408.* — Ob. także: *Generici Brighelleschi.* [2213]

(ZAPISKI) ЗАПИСКИ ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО ГЕОГРАФИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА ob. DESZKO; IWASZCZENKO; NOSOWICZ.

4168. **ZAPPI, Vincenzo.**

Proverbi in azione illustrati dal Prof. VINCENZO ZAPPI.... *Codogno, 1881. Dalla Stamperia di A. G. Cairo.* W 8-ce małej. Str. viii + 176 (z drzeworytami).

PITRÈ 3411. [404]

4169. **ZARNACK, August.**

Deutsche Sprichwörter zu Verstandesübungen für die Schulen bearbeitet, nebst einer Anweisung, auf welchen Wegen ein Schatz der lehrreichsten Sprichwörter unter die Volksjugend gebracht werden könne, worin zugleich eine auserwählte Sammlung von mehr als elfhundert der passendsten Kernsprüche Deutscher Weisheit zum Gebrauch der Schulen enthalten ist. Ein Handbuch für Lehrer und Erzieher, von August Zarnack.... Berlin, *1820.* In der Maurerschen Buchhandlung.... W 8-ce małej. Str. xvi + 380.

DUPL. 758. [304]

4170. —— Sophronia. Oder Unterredungen, Erzählungen und dramatische Spiele über deutsche Sprichwörter von August Zarnack.... Herausgegeben von Dr. Christian Wilhelm Spieker. Zweite Auflage. Leipzig. Verlag von Christian Conrad Krappe. W 8-ce małej. Str. vii + iv + 213. [1160]

4171. **ZARNCKE, Fr.**

Der deutsche CATO. Geschichte der deutschen Uebersetzungen der im Mittelalter unter dem Namen CATO bekannten Distichen bis zur Verdrängung derselben durch die Uebersetzung SEB. BRANTS am Ende des 15. Jahrh. von Dr. FR. ZARNCKE. *Leipzig, Georg Wigands Verlag 1852.* W 8-ce. Str. vi + 198. [611]

4172. —— Herr ZARNCKE legte vor: Beiträge zur mittellateinischen Spruchpoesie.

Na str. 23—78: Berichte über die Verhandlungen der Königlich Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig. Philologisch-historische Classe. *1863.... Leipzig, bei S. Hirzel....* W 8-ce.

Artykuł ten zawiera: I. *Zwei gereimte Uebertragungen der s. g. Disticha* CATONIS. — II. *Der s. g. Facetus und das Supplementum* CATONIS. [3696]

ZASTRA, Jul. ob. RUTHARDT et ZASTRA.

4173. **ZÁTURECKÝ, Adolf Petr.**

A. P. ZÁTURECKÉHO Slovenské porekadlá. Podává Dr. JAN V. NOVÁK.

Na str. 385—392 czasopisma: Český Lid. Sborník věnovaný studiu lidu Českého v Čechách, na Moravě, ve Slezsku a na Slovensku.... *III. V Praze. Knihtiskárna F. Šimáček, nakladatelé. 1894.* W 8-ce. Str. 590.

Opisanie zbioru rękopiśmiennego ZÁTURECKÝ'EGO z roku 1871, z przytoczeniem licznych bardzo wyjątków. Zbiór ten autor wydał daleko później, w r. 1896, w znacznie przerobionej formie (ob. nr. następny). [3697]

4174. —— Slovenská přísloví, pořekadla a úsloví. Sepsal ADOLF PETR ZÁTURECKÝ. Předloženo dne *21 května 1896. V Praze. Nákladem České Akademie Císaře Františka Josefa pro Vědy, Slovesnost a Umění.* W 8-ce dużej. Str. vi + 389 + 2 nl.

W przedmowie autor opowiada o kolejach, jakie zbiór jego przechodził i wzmiankuje, że druk ten wykonano według 8-ej przeróbki pierwotnego oryginału, sięgającego roku 1863. [3785]

4175. **ZAUPSER, Andreas.**

Versuch eines baierischen und oberpfälzischen Idiotikons. Nebst grammatikalischen Bemerkungen über diese zwo Mundarten, und einer kleinen Sammlung von Sprüchwörtern und Volksliedern. Von Andreas Zaupser.... München, bey Joseph Lentner. *1789.* W 8-ce małej. Str. 18 nl. + 105 + 3 nl.

—— Nachlese zum baierischen und oberpfälzischen Idiotikon. Erste Abtheilung. Lebende Mundart. Von Andreas Zaupser. *Ibid.* Str. 14 nl. + 51.

Część I, str. 89—93: Baierische und Oberpfälzische Sprüchwörter.
„ II, „ 48—51: Noch einige in Baiern und der obern Pfalz gewöhnliche Sprüchwörter.

Ob. także: RADLOF. [612]

ZAWADZKI, Ignacy ob. BARTOSZEWICZ, ZYGMUNT; IGNATIUS A S. STANISLAO.

ZBIERACZ LITERACKI ob. LUDWIK S POKIEWIA; *MYŚLI O MAŁŻEŃSTWACH.*

4176. ***ZBIÓR PRZYGADEK,*** przymówek, przysłów i t. d. wyjętych z 2ch dziełek dawnych: Facecyje Polskie albo żartowne a trefne powieści biesiadne i t. d. i Co nowego albo dwór mający w sobie osoby i mózgi rozmaite i t. d. *Kraków, w Drukarni „Czasu". 1857.* W 8-ce. Str. 29.

Na okładce tytuł brzmi: „Wierszyki facecyj polskich". [795]

ZBIÓR WIADOMOŚCI DO ANTROPOLOGII KRAJOWÉJ ob. Kosiński; Petrow; Rulikowski; Ulanowska; Wierzbicki.

4177. *ZDANIA.*

Czytelnia Niedzielna. *Rok drugi, 1857.* Str. 40. 48. 56. 72. 80. 88. 120. 144. 208. 288; *Rok szósty, 1861.* Str. 40. 144. 152. *Warszawa. W drukarni Józefa Ungra* .... W 4-ce.

Są to przeważnie sentencje i przypowieści. [1330]

4178. *ZDANIA.*

Magazyn Powszechny .... *Rok drugi. Ner 39. 26 Września 1835. Warszawa* .... W 4-ce. [1347]

4179. *ZDANIA I MYŚLI.*

Ibid. Rok szósty. 1839. № 35. 37. [1347]

4180. *ZDANIA, MYŚLI I PRZYSŁOWIA.*

Na str. 161—165: Jana Jaworskiego Kalendarz astronomiczno-gospodarski na rok zwyczajny *1855* .... *Warszawa. Nakładem i Drukiem Wydawcy* .... W 4-ce. [662]

4181. *ZDANIA, MYŚLI I PRZYSŁOWIA,* (wypis z ogólnego zbioru przez A. B. dokonanego).

Ibid. 1861. Str. 160—162.

Inicjały A. B. oznaczają imię i nazwisko autora Adama Bartoszewicza. [651]

4182. ZEEMAN, C. F.

Nederlandsche Spreekwoorden, Spreekwijzen, Benamingen en Volksuitdrukkingen, aan den Bijbel ontleend. Door C. F. Zeeman .... *Dordrecht — J. P. Revers. — 1877.* W 8-ce dużej. Str. viii + 538 + 1 nl. [613]

4183. ZEGLICKI, Arnolphus.

Adagia Polonica Selectioribus tàm Patriâ, quàm Latinâ eruditione insignium Authorum Sententijs illustrata, ac in usum publicum exposita. Authore P. Arnolpho Casimiro à Corde Iesv, Scholarum Piarum. *Anno Verbi Incarnati 1735. Varsaviae, Typis Regijs, & Reipublicae, in Collegio Scholarum Piarum.* W 8-ce małej. Str. 192.

Nazwisko Zeglicki znajduje się na tytule następnego, drugiego wydania. [1469]

4184. **ZEGLICKI**, Arnolphus.

P. Arnolphi Zeglicki è Clericis Regularibus Scholarum Piarum Adagia Ex Celeberrimis Scriptoribus tam Latinis, quàm Polonicis Ad usum Studiosae Iuventutis collecta. Editio secunda auctior. *Annô Domini 1751. Varsaviae. Typis S. R. M. & Reipublicae in Collegio Scholarum Piarum.* W 8-ce małej. Str. 311. [796]

4185. **ZEHNER**, Joachim.

Adagia Sacra
SIVE
PROVERBIA
SCRIPTVRÆ,
Ex vniuerso Bibliorum codice in
QVINQVE CENTVRIAS
congesta, & in illustri Gymnasio
Schleusingensi publicè explicata.
A
M. JOACHIMO ZEHNERO
Pastore ac Superintendente.

1 6  0 1

LIPSIÆ,
SVMTIB THOMAE SCHVRERI.
Cum gratia & priuilegio Elect. Sax.

(3/4 wielkości naturalnej.)

W 4-ce małej. Str. 14 nl. + 783 + 64 nl.

Przysłowia biblijne znajdują się tu w oryginale hebrajskim i greckim, oraz w przekładzie syryjskim, łacińskim i niemieckim. Ostatnie 64 strony nl. zawierają między innemi spis przytoczonych w tym dziele przysłów łacińskich i niemieckich: *Index Adagiorvm, secvndvm ordinem alphabeticvm digestvs; Germanorvm Adagia, qvae hvic libro inserta svnt.* *Dupl. 39. 552.* [2328]

4186. **ZEHNER, Joachim.**

M. Joach. Zehneri ‖ Sententiæ ‖ insigniores, ‖ In Usum Scholarum ex optimis qvi-‖busqve Autoribus collectæ, & in libellos ‖ tres ordine Alphabetico distributæ; ‖ Nunc auctiores editæ ‖ *&* ‖ Germanicâ versione illustratæ ‖ studio ‖ M. Abrahami Schulteti, ‖ Scholæ Lubenensis Rectoris. ‖ (Drzeworyt.) *Cum Privilegiis.* ‖ *Lipsiae,* ‖ *Ex Bibliopolio Schürero Gôtziano* ‖ *Anno M. DC. LXIV.* ‖ W 12-ce. Str. 10 nl. + 152 + 1 nl. [3544]

Zeitgeist (Der) ob. Gött.

ZEITSCHRIFT FÜR AFRIKANISCHE UND OCEANISCHE SPRACHEN ob. Christaller; Seidel, A.

ZEITSCHRIFT DER DEUTSCHEN MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT ob. Prætorius.

ZEITSCHRIFT DES DEUTSCHEN PALÄSTINA-VEREINS ob. Einsler.

ZEITSCHRIFT FÜR DEUTSCHE PHILOLOGIE ob. Haupt, Herman.

Zeitschrift für deutsches Recht ob. Reyscher.

ZEITSCHRIFT DES FERDINANDEUMS ob. Hörmann.

ZEITSCHRIFT FÜR FRANZÖSISCHE SPRACHE UND LITTERATUR ob. Friesland.

ZEITSCHRIFT FÜR ÖSTERREICHISCHE VOLKSKUNDE ob. Urbas; Vrbka.

ZEITSCHRIFT FÜR ROMANISCHE PHILOLOGIE ob. Lang.

ZEITSCHRIFT DES VEREINS FÜR VOLKSKUNDE ob. Hauser.

ZEITSCHRIFT FÜR VÖLKERPSYCHOLOGIE ob. Kradolfer.

ZEITSCHRIFT FÜR VOLKSKUNDE ob. Freund, Leonhard; Gurwitsch; Mitkos; Pistor.

ZEJLER, R. ob. Muka.

4187. ŻELABUŻSKIJ, E.

Учебное пособіе для народныхъ училищъ. — „Дѣтство". Книга для обученія письму и первоначальному чтенію. Составилъ Е. Желябужскій. Томъ 1-й (въ двухъ частяхъ). *Москва. Изданіе книгопродавца С. И. Леухина. 1870.* W 8-ce. Str. 110 (z drzeworytami).

Str. 9: *Пословицы.* [1405]

4188. ZÉLIQZON, Léon.

Lothringische Mundarten von Léon Zéliqzon .... (Ergänzungs-Heft zum Jahrbuch der Gesellschaft für Lothringische Geschichte und Altertumskunde I.) *Metz. Verlag von G. Scriba .... 1889.* W 4-ce. Str. 1 nl. + 109 + mapa.

Str. 45—46: *Sprichwörter (Sablon).*
„ 46—50: *Bauernregeln (Sablon).*

Przysłowia walońskie z miejscowości Sablon w oryginale z tłumaczeniem francuskim. [3291]

4189. —— Aus der Wallonie. Von Leo Zéliqzon .... Wissenschaftliche Beilage zum Jahresbericht des Lyceums zu Metz. *1893. Metz. Druckerei der Lothringer Zeitung.* W 4-ce. Str. 28.

Str. 12—16: *Sprichwörter und Redensarten (spq).* (Przysłowia i wyrażenia z okolic Malmedy, również w oryginale walońskim i tłumaczeniu francuskim.) [2964]

4190. ZELL, Karl.

Ferienschriften von Karl Zell .... Erste(—Dritte) Sammlung. Freiburg im Breisgau. Druck und Verlag von Fried. Wagner. *1826. 1829. 1833.* 3 części. W 8-ce małej. Str. 5 nl. + 206 + 1 nl.; 4 nl. + 224; 4 nl. + 210.

Część I, str. 91—124: Ueber die Sprüchwörter der alten Griechen.
„ II, „ 1— 96: Ueber die Sprüchwörter der alten Römer.

Dupl. 114 przytacza tylko część II, która ma następujący osobny tytuł: Darstellungen aus dem Leben und der Literatur der Römer. [1164]

4191. **ŻEŁOBOWSKIJ, A. I.**

А. И. Желобовскій. Семья по воззрѣніямъ русскаго народа, выраженнымъ въ пословицахъ и другихъ произведеніяхъ народно-поэтическаго творчества. Историко-литературный очеркъ. Отдѣльный оттискъ изъ «Филологическихъ Записокъ» . . . . *Воронежъ. Типографія В. И. Исаева. 1892.* W 8-ce. Str. 63.

Zawiera wiele przysłów rosyjskich, tyczących się rodziny i życia familijnego i porównanych z przysłowiami bułgarskiemi, francuskiemi, niemieckiemi i t. d. — Dar p. Pokornego w Odessie. [2709]

4192. **ZENOBIUS.**

ΖΗΝΟΒΙΟΥ
ΕΠΙΤΟΜΗ ΤΩΝ ΤΑΡΡΑΙΟΥ
ΚΑΙ ΔΙΔΥΜΟΥ
ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ.

Zenobij Compendium ueterũ pro
uerbiorum ex Tarræo et Didy
mo collectum, opus lu
culentum & utile.

HAGANOÆ ANNO. XXXV.

(Na końcu:) *'Ετυπώθη ὁ βίβλος παροι‖μιῶν τοῦ* ΖΗΝΟΒΙΟΥ *δι' ἀκριβείας ὁπόσον ὁιόν‖τε ἦν, ἐν τῷ ἀγανόᾳ ὑπὸ Πέτρου Βρουβαχχί‖ου ἔτει τῷ χιλιοστῷ πεντικοσιοστῷ ‖ τριακοστῷ πέμπτῳ* ‖ W 16-ce. Str. 149 + 2 nl. (brak str. 3—6).

Na ostatniej stronicy nl. znajduje się następująca marka drukarska Brubachiusa:



Ob. *Dupl. 91.* — Por. jeszcze: Gaisford; Jungblut; Leutsch et Schneidewin; Schottus; Warnkross. [1551]

ZEPELIN, Fritz de ob. Colleville et Zepelin.

4193. **ŻERA, Karol.**

Ze starych szpargałów ś. p. Karola Żery. Fraszki i opowiadania wypisał Zygmunt Gloger. *Warszawa. Nakład i druk S. Lewentala* .... W 8-ce. Str. 256 + 1 nl.

Pozwolenie cenzury nosi datę: *Апрѣля 30 дня 1893 года.*
Str. 213—214: *Przysłowia od imć panów Kaspra Doliwy .... Wojciecha Rydzewskiego .... Kaspra Morawskiego .... i Andrzeja Downarowicza ....* (12 numerów.)
„ 228—229: *Przysłowia o zagrodowéj szlachcie Podlaskiéj i mazowieckiéj.* (15 numerów.)
„ 232: *Przysłowia zapisane tu od starych ludzi.* (7 numerów.) [3292]

ZERLENTES, P. ob. *(Paroimiai) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).*

ZESIU, K. ob. *(Paroimiai) ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ (ΔΗΜΩΔΕΙΣ).*

4194. **ZEUSCHNER, O.**

Internationaler Citatenschatz. Lesefrüchte aus heimischen und fremden Schriftstellern, (Sprichwörter und Sentenzen) herausgegeben von O. Zeuschner. Leipzig, Verlag von Edwin Schloemp. *1884.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 470 liczb. u dołu.

Zawiera cytaty, sentencje, aforyzmy i przysłowia przeważnie w języku niemieckim, a gdzieniegdzie i w angielskim, francuskim, greckim i łacińskim. — Ob. także Nehry. [446]

4195. **ZGARSKIJ**, Ewgenij J.

Народная русская философія. Составилъ ведля пословицъ и приповѣдокъ Евгеній Я. Згарскій . . . . *Коломыя 1873. Черенками Михаила Бѣлоуса.* W 8-ce. Str. 96.

Książka rzadka; zawiera przysłowia rusińskie. [305]

4196. **ZIAK**, Vinzenz Paul.

Böhmische Sprachlehre für Deutsche. Von Vinzenz Paul Ziak. Dritte verbesserte und vermehrte Auflage. Brünn. Druck und Verlag von Carl Winiker. *1849.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 456.

Str. 338—347: Einige Redensarten und Sprichwörter, die von den deutschen abweichen. [3293]

4197. ***ZIARNKO SOLI.*** Pogadanka przyrodnicza. (Z 9-ma drzeworytami.) . . . . (Drzeworyt.) *Warszawa. Skład Główny w księgarni Gebethnera i Wolffa . . . . 1884.* W 8-ce małej. Str. ii + 55.

Str. 46—55: *Przysłowia i przypowieści o soli.* [768]

4198. **ZÍBRT**, Čeněk.

Z dějin piva a pivovarnictví v zemích Českých. Řada statí kulturně-historických, psaných populárně pro časopis „Kvas". Z různých pramenů vypsal Dr. Čeněk Zíbrt. *V Praze. Nákladem redakce „Kvasu". — Tiskem Antonína Renna. 1894.* W 8-ce małej. Str. 289.

Str. 191—192: *Staročeská přísloví o pivu.* [3082]

4199. **ZIEGLER**, Josef Liboslaw.

Mluwnice Česká, kterauž ku prospěchu sskolnj mládeže složil Josef Liboslaw Ziegler . . . . *W Chrudjmi, pjsmem Josefa Košiny. Nákladem Wáclawa Wáši 1842.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 175.

Str. 158—162: Přjslowj. [3294]

ZIEMOMYSŁ ob. *Przysłowia (Niektóre) staropolskie.*

ZIENKOWICZ, Leon ob. Lach z Lachów.

4200. **ZIMMERMANN**, J.

A Grammatical Sketch of the Akra- or Gã-Language, with some Specimens of it from the mouth of the natives and a Vocabulary of the same, with an appendix on the Adanme-Dialect, by Rev. J. Zimmermann. Two Volumes. Vol. I. Grammatical Sketch of the Akra- or Gã-Language. — Vol. II. Gã-Vocabulary, with an Adãnme

Appendix. Stuttgart, *1858* .... *by J. F. Steinkopf.* 2 tomy w jednym. W 8-ce. Str. xvi + 203; vii + 464.

Tom I, str. 158—177: *Proverbs.* (220 przysłów w narzeczu afrykańskim „Akra“ czyli „Gã“.) [228]

4201. **ZINCGREF, Julius Wilhelm.**


DIGNOS LAVDE VETAT MORI

Der Teutschen Scharpffsinnige kluge Sprüch/ Apophthegmata genant/ Durch Julium Wilhelm Zincgrefen/der Rechten Doctorn.

Straßburg/ Anno M.DC.XXVIII.

Bey Josiæ Rihels Sel. Erben.

W 8-ce małej. Str. 36 nl. + 452 + 42 nl.

—— Dignos lavde vetat mori. ‖ Teutscher Nation ‖ Denckwürdiger ‖ Reden Apoph-‖thegmata ge-‖nant/ ‖ Anderer Theil ‖ Durch ‖ D. Julium Wilhelm ‖ Zincgrefen. ‖ *Ibid. M.DC.XXXI.* Str. 14 nl. + 163.

Dupl. 558. [508]

4202. **ZINCGREF, Julius Wilhelm.**

Teutſcher Nation ‖ Klug-außgeſprochene Weißheit/ ‖ Das iſt: ‖ Deren auß Teutſchen Landen erwehlten und er-‖bornen Päpſt/ Biſchoff/ Keyſer/ König/ Chur ‖ vnd Fürſten/ Grafen vnd Herrn/ Edlen/ Ge-‖lehrten vnd jedes Standts wolbenahmter Perſo-‖nen Lehrreiche Sprüch/ geſchwinde Anſchläg/ ar-‖tige Hoffreden/ denck-würdige Schertzfragen/ Ant-‖worten/ Gleichnuſſen/ vnd was dem allen ‖ gleichformig/ von Griechen Apo-‖phthegmata genant iſt/ ‖ Sampt ‖ Einem Anhang Weiſer Spruchreden der Vhral-‖ten Teutſchen/ vnnd deren Zugewandten Völcker/ Teutho-‖nen/ Cimbern/ Scythen/ Gothen/ Wande-‖len oder Wenden/ ꝛc. ‖ Auß allerhannd Schrifften zu-‖ſammen getragen/ ‖ Durch ‖ IVLIVM VVILHELMVM ZINCGREFEN, ‖ der Rechten Doctoren. ‖ (Drzeworyt.) Gedruckt zu Leyden/ ‖ Bey *Frantz Hegern,* ‖ *CIↃ IↃC XLIV.* ‖ W 16-ce. Str. 24 nl. + 392 + 48 nl. + 120.

Ostatnie 120 str. zawierają część drugą (Anderer Theil).

—— Teutſcher Nation ‖ Apophthegmatvm, ‖ Das iſt/ ‖ Deren in den Teutſchen Landen/ ‖ Wehr- Lehr- Nehr- Weiberſtandts Perſonen/ Hof-‖ vnd Schalcksnarren/ Beywörter/ ſambt ‖ anhang etlicher Außländiſcher Herren/ ‖ Gelährter vnd anderer/ auch Auß- vnd ‖ Jnländiſcher Märtyrer/ Lehrreicher ‖ Sprüch/ Anſchläg/ Fragen/ ‖ Gleichnüſſen/ vnd waß dem ‖ Anhängig und Gleich-‖förmig. Dritter Theil/ ‖ Auß allerhand Schrifften/ Mittheilungen ‖ anderer Leuth/ Täglicher anhör- vnd an-‖merckungen zuſamen getragen ‖ Durch ‖ IOHANNEM LEONHARDVM ‖ VVEIDNERVM, ‖ Auß der Churfürſt. Pfaltz/ jetzo der Schulen ‖ zu Rimägen Conrectorem. ‖ Zu denen noch kommen ‖ Das Leben Herren IULII ZINCKGREFFEN I. V. D. ‖ Auff das kurtzſte von demſelbigen ‖ I. L. VVEID. beſchrieben. ‖ *Ibid. 1645.* Str. 6 nl. + 536 + 42 nl. [1527]

4203. —— (To samo dzieło) .... (Drzeworyt.) Gedruckt zu Amſterdam/ ‖ Bey Ludwig Elzeviern. ‖ *CIↃ IↃC LIII.* ‖ W 16-ce. Str. 20 nl. + 322 + 38 nl. + 96.

Ostatnie 96 str. zawierają część drugą (Anderer Theil).

—— .... Dritter Theil .... *Ibid. 1653.* Str. 449 + 31 nl. [494]

4204. —— (To samo dzieło) .... Franckfurt und Leipzig ‖ Jn Verlag Mauritz Georg Weidmanns/ ‖ Hanau/ Druckts Johann Burckhard Quantz/ ‖ Factor in der Aubriſchen Officin. ‖ *MDCLXXXIII.* ‖ W 16-ce. Str. 22 nl. + 373 + 41 nl. + 112.

Ostatnie 112 str. zawierają część drugą (Ander Theil).

——.... Dritter Theil.... *Ibid. MDCLXXXIII.* Str. 507 + 37 nl.

—— Teutscher Nation ‖ Apophthegmatum, ‖ Das ist/ ‖ Deren in den Teutschen Landen/ ‖ Wehr- Lehr- Nehr- Weiber- Stands ‖ Persohnen/ Clerisey Hoff- und Schalcks- ‖ Narren/ Schul- Possen/ Um- und Auff-‖ schrifften/ denckwürdiger Gülden- und Sil-‖ber-Müntzen Teutscher Potentaten und ‖ Herren/ neben deroselben Auslegung/ Lehr-‖reiche Reimen der alten Teutschen/ alte ‖ Hieroglyphische Gemählde/ Bilder/ so vor ‖ etlichen hundert Jahren gemacht/ die falsche Lehr und Ungeschicktheit der Römischen Cle-‖risey/ Gottlosheit und Geitz derselben an-‖ deutend: Ausländischer Herren/ Gelehr-‖ten und anderer: samt noch einem Anhang ‖ Lehrreichen Sprüchen/ Anschlägen/ Fra-‖gen/ und Antworten/ Gleichnüssen/ ‖ und was deren anhängig und ‖ gleichförmig/ ‖ Vierdter Theil. ‖ Aus allerhand Schrifften/ Büchern/ ‖ Mittheilung anderer Leute/ täglichen Zu-‖merckungen und Anhörungen zusam-‖men getragen ‖ Durch ‖ Joh. Leonhardum Weidnerum, ‖ Palatinum, der Schule zu Heidelberg Rectorem. ‖ *Anno 1693.* ‖ W 16-ce. Str. 584 + 256.

Ostatnie 256 str. zawierają: Fünffter Theil. [2847]

4205. **ZINCGREF, Julius Wilhelm.**

Duytsche ‖ Apophthegmata. ‖ Of Kloeck-uyt-gesprokene ‖ Wysheydt. ‖ Bestaende in ‖ Sin-Pit-Punt- en-Spot-Redenen, ‖ van Pausen, Bisschoppen, Keysers, Koningen ‖ Vorsten, Heeren, Edelen, Geleerden, &c. ‖ Vol leersame ‖ Spreucken, aerdige Hof-redenen, gedenck-‖weerdige Spotterye, deftige Gelijckenissen, ‖ geestige Antwoorden, &c. ‖ Door ‖ Julius Wilhelm Zincgreven, ‖ Der Rechten Doctor. ‖ Met eenige Spreucken vermeerdert door ‖ Johannes Leonhard Weidner. ‖ (Drzeworyt.) *t'Amstelredam,* ‖ *By Johannes van Ravesteyn, Boeck-‖verkooper, op 't Water, in't Schrijf-boeck, 1669.* ‖ *Met Privilegie.* ‖ W 8-ce małej. Str. 12 nl. + 512.

Tłumaczenie holenderskie części poprzedniego dzieła. [1165]

4206. —— Julius Wilhelm Zinkgref's scharffsinnige Sprüche der Teutschen, Apophthegmata genannt. In einer umfassenden Auswahl herausgegeben von Dr. B. F. Guttenstein. Mannheim, bei Heinrich Hoff. *1835.* W 8-ce małej. Str. xxiii + 396. [229]

4207. ——Scharffsinnige Sprüche der Deutschen. (Von Julius Wilh. Zinkgref.)

Didaskalia. Blätter für Geist, Gemüth und Publizität .... Frankfurt am Main. Dreizehnter Jahrgang. Nro. *326—327* .... den *26—27.* November *1835.* W 4-ce.

—— Sprüche der Gelehrten. Aus den scharffsinnigen Sprüchen der Teutschen, von J. W. Zinkgref.

Ibid. Nro. *338.* *8.* Dezember *1835.* [2655]

4208. **ZINGERLE, Ignaz v.**

Die deutschen Sprichwörter im Mittelalter. Gesammelt von Dr. Ignaz v. Zingerle. *Wien, 1864. Wilhelm Braumüller* . . . . W 8-ce. Str. 1 nl. + 199. [278]

ZIPOLI, Perlone ob. Lippi.

ZIRARDINI, Giuseppe ob. Vergani.

4209. **ZITZ-HALEIN, Kathinka.**

Dictionnaire des Gallicismes oder Taschenwörterbuch aller Ausdrücke der Französischen Sprache, welche sich nicht wörtlich übersetzen lassen. Ein Handbuch für Uebersetzer und Alle, welche diese Sprache in ihren Feinheiten genau kennen lernen wollen. Von Kathinka Zitz-Halein. Berichtigt und vermehrt von M. Christian Ferdinand Fließbach . . . . Leipzig *1841.* Verlag von Ch. E. Kollmann. W 8-ce. Str. x + 1 nl. + 546 + 1 nl.

Zawiera znaczną liczbę przysłów francuskich. [2535]

(ZOGRAFEIOS) ΖΩΓΡΑΦΕΙΟΣ ΑΓΩΝ ob. Barzokas; Benetes; Manolakakes; Papadopulos.

4210. **ZOLLIUS, Hermann.**

Hermanni Zollii . . . . Kauff hebt Miethe nicht auf, sive Commentatio ad L. Emptorem IX. Cod. de Loc. et Cond. qva commvnis Sententia et hinc enata vvlgaris Paroemia Kauff geht vor Miethe denvo et fvsivs refellitvr. (Drzeworyt.) *Ienae. Svmptibvs Io. Frid. Schillii MDCCLVI.* W 4-ce małej. Str. 3 nl. + 74.

Por. *Dupl. 578.* [1166]

4211. **ZOŁOTOW, W.**

Сборникъ для упражненія въ чтеніи рукописнаго составилъ В. Золотовъ. II. Изданіе. *С.-Петербургъ. Изданіе Товарищества „Общественная Польза" 1870 года* . . . . W 4-ce podłużnej. Str. 48.

Książka litografowana. — Str. 32—36: *Пословицы.* [1404]

(ZORJA) ЗОРЯ ob. *(Posłowicje) Пословицѣ (Народнӣ).*

4212. **ZOYSA, L. de.**

Specimens of Sinhalese Proverbs, By L. de Zoysa, Mudliyar, Chief Translator to Government. (Continued from page 148, Journal 1870—71.)

Na str. 25—32 czasopisma: Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society. *1871—72 .... Colombo. Printed at the „Ceylon Times" Office. 1873.* W 8-ce.

Posiadam tylko dalszy ciąg artykułu, obejmujący nn. 101—166. Przysłowia znajdują się w oryginale i tłumaczeniu angielskim. [762]

ZUBERUS, Matthias ob. Cato.

4213. ***ZULU IZAGA;*** that is Proverbs, or out-of-the-way Sayings of the Zulus; Collected, translated, and interpreted, by a Zulu Missionary. Reprinted from the Natal Colonist Newspaper. *Natal: John Sanderson & Co., Durban.—London: Trübner & Co. MDCCCLXXX.* W 8-ce. Str. iii + 31 + v tablic.

194 przysłowia szczepu afrykańskiego Zulu w oryginale, z tłumaczeniem i objaśnieniem angielskim. [230]

4214. **ZUMPT,** Karl Timotheus.

Ueber J. Agricola's deutsche Sprichwörter. Von Karl Timotheus Zumpt.

Na str. 233—244 pisma: Philomathie von Freunden der Wissenschaft und Kunst. Herausgegeben von D. Ludwig Wachler. Zweiter Band. Leipzig. Verlag von Johann Ambrosius Barth. *1820.* W 8-ce. *Dupl. 757.* [1881]

4215. **ZUTPHEN,** A. van.

Vaderlandsche Spreekwoorden, ten dienste van de hoogste klasse der Nederlandsche scholen, opgehelderd door A. van Zutphen. *Te Gorinchem, bij Jacobus Noorduyn, MDCCCXXI.* W 16-ce. Str. viii + 93. [2214]

ZWEERTS, C. J. ob. Davis.

SUPPLÉMENT.

DODATEK.

A

4216. ABDUL LATIF KHAN ISFAHANI.

Anglo-Persian Idioms, containing Proverbs, Allusions, Words that have Historical Derivation, and Colloquial Phrases, &c., &c., by Syed Abdul Latif Khan Isfahani .... *1896* .... W 8-ce. Str. 6 nl. + 224.

Str. 171—184: *Proverbs and Quotations from Prose and Poetry.* (77 przysłów i cytat perskich w oryginale i transkrypcji, z tłumaczeniem i objaśnieniem angielskim.) [3918]

4217. ABRIL, Pedro Simon.

La ‖ Gramatica ‖ Griega escrita en lengua ‖ Castellana, para que desde luego ‖ puedan los niños aprender la len-‖gua Griega, juntamente con la Latina, confor-‖me al consejo de Quintiliano, con el aiuda i ‖ fauor de la vulgar: compuesta por Pedro Si-‖mon Abril, natural de Alcaraz, maestro ‖ en la Filosofia. ‖ Dirigida al Retor, Claustro i insigne vniuersidad ‖ de Salamanca. ‖ Lo que este libro contiene, lo mues-‖tra la pagina siguiente. ‖ *Con priuilegio,* ‖ *En Madrid, por Pedro Madrigal,* ‖ *M. D. LXXXVII.* ‖ W 8-ce małej. Kart 17 nl. + 78 + 1 biała + 64 + 16 liczb. recto.

Na 13 karcie nl. znajduje się drugi tytuł z odmiennym miejscem i wcześniejszym rokiem druku, a mianowicie: *En Çaragoça,* ‖ *Cõ licẽcia, en casa de Lorẽço i Die‖go de Robles ermanos. 1586.* ‖ Karty 1—38 działu II-go zawierają: *Γνῶμαι μονοστιχοὶ κατὰ στοιχεῖον ἐκ διαφορῶν ποιητῶν. — Sentencias de vn renglon por orden de alfabeto colegidas de diuersos Poetas. — Sententiae vnius lineae litterarum ordine dispositae, ex diuersis Poetis collectae.* [3919]

— 'ABU 'OBAID AL-QASIM B. SALĀM AL-CHUZZAMI.
Libri Proverbiorum Abi 'Obaid Elqasimi filii Salami Elchuzzami lectiones duae .... quas .... edidit .... Ernestus Bertheau .... *Gottingae* .... *MDCCCXXXVI.* W 8-ce. Str. viii + 32 + 20 liczb. z prawej strony.

Książka opisana wyżej pod nr. 11. W tym egzemplarzu znajduje się oryginał arabski przysłów, którego tam brakuje. [511[a]]

4218. *ADAGIA*, ‖ Id est: ‖ Proverbiorvm, ‖ Paroemiarvm et ‖ Parabolarvm omnivm, qvæ ‖ apvd Græcos, Latinos, Hebræos, ‖ Arabas, &c. in vsu fuerunt, Collectio absolutissima in lo-‖cos communes digesta. ‖ In qva continentvr svis qvæqvæ locis accv-‖rato ordine posita: ‖ Des. Erasmi Roterodami Chiliades. ‖ Hadriani Ivnii Medici Adagia. ‖ Ioan. Alexandri Brassicani IC. Symmicta. ‖ Ioannis Vlpii IC. Epitome. ‖ Petri Godofredi Carcassonensis IC. Prouerbia. ‖ Gvlielmi Canteri IC. Adagia Iuridica. ‖ Victoris Giselini Medici Specimen adagiorum. ‖ Henrici Stephani Animaduersiones in Erasmum. ‖ Gilberti Cognati Nozareni Sylloge. ‖ M. Grvnnii Corocottae Porcelli Testamentum. ‖ Polydori Vergilii Adagia. ‖ Caroli Bovilli Proverbia. ‖ Hadriani Tvrnebi & M. Antonii Mv-‖reti excerpta Adagia. ‖ Gvlielmi Gentii IC. Adagia Iuridica. ‖ Melchioris Neipei Bredenani Adagia. ‖ Qvorvm omnivm ac singvlorvm Proverbia et ‖ Adagia, iuxta locorum communium seriem, Erasmicis, præposito cuiusque authoris nomine, ‖ commodissima methodo subiunguntur. ‖ Adiecti svnt indices dvo accvratissimi; vnvs ‖ proverbiorum iuxta ordinem alphabeti, ‖ alter rerum & verborum. ‖ (Drzeworyt.) *Typis Wechelianis, Sumptibus Clementis Schleichii, & ‖ Petri de Zetter.* ‖ *M.DC.XXIX.* ‖ Folio. Str. 10 nl. + 776 + 158 nl.

Ob. wyżej nn. 15. 16. — *Bibl. Erasm. 218.* [3921]

ADALBERG, Samuel ob. Lackij; *Przysłowia.*

4219. **ADAMOWICZ, Alexander.**
Praktische Polnische Grammatik für Teutsche, welche diese Sprache auf eine leichte Art gründlich erlernen wollen. Von Alexander Adamowicz. Mit einem Wörterbuche versehen. Wien und Prag, in der v. Schönfeld'schen Handlung. *1796.* W 8-ce małej. Str. iv + 2 białe + 230.

Str. 176—181: Pohlnische Sprüchwörter. (Przysłowia polskie z odpowiedniemi niemieckiemi.) [3922]

4220. AGRICOLA, Johann.


Fünfhun-
dert Gemainer
Newer Teütscher
Sprüchwörter/
durch
Johann Agricola
Eyßleben.
M. D. XLVIII.

W 8-ce małej. Kart 19 nl. + 188 liczb. recto.

Ob. wyżej nn. 32—39. *Dupl. 537.* [3923]

4221. —— Sibenhundert ‖ vnd Fünfftzig Deut-‖ſcher Sprůchwőrtter/ ‖ ernewert/ vnd gebeſ-‖ſert/ durch ‖ Johan. Agricola. ‖ Mit viel ſchőnen luſtigen vnd nutzlichen ‖ Hiſtorien vnd Exemplen erklä-‖ret vnd außgelegt. ‖ Gedruckt nach der ge-‖burt Chriſti/ Jm ‖ Jar ‖ *1558.* ‖ W 8-ce małej. Kart 8 nl. + 412 liczb. recto.

Ob. wyżej nn. 36—38. Wydanie to, o ile się zdaje, drukowane w Bazylei, por. *Dupl. 537.* — Ob. także: Windel. [3924]

4222. AGUILAR Y CLARAMUNT, Simón.

El buen Sentido. Colección de Refranes Castellanos por el licenciado D. Simón Aguilar y Claramunt .... *Valencia .... José Ortega .... 1895.* W 16-ce. Str. 152. [3925]

AIZQUIVEL, José de ob. GARIBAY Y ÇAMALLOA.

(ALBOM) **АЛЬБОМЪ** ob. POKORNYJ.

ALEAUME, Joannes ob. LOMBARDUS.

4223. **ALEIXO DE SANCTO ANTONIO.**

Philosophia ‖ Moral ‖ Tirada de algũs Prouerbios ou Ada-‖gios, amplificados com authorida-‖des da Sagrada Escriptura, & ‖ Douctores que sobre ella ‖ escreueram. ‖ Composta pello Padre Fr. ALEIXO DE SANCTO ANTONIO Re-‖ligioso da Ordem de nosso Senhor IESV Christo. ‖ (Krzyż czerwony.) *Em Coimbra.* ‖ *Com todas as licenças necessarias.* ‖ *Por Diogo Gomez de Loureiro. Anno Dñi 1640.* ‖ W 4-ce małej. Str. 14 nl. + 295 + 40 nl.

Książka bardzo rzadka; zawiera w wielu miejscach przysłowia portugalskie. [3926]

4224. **ALEXANDRE, Roger.**

Le Musée de la Conversation. Répertoire de Citations françaises, Dictons modernes, Curiosités littéraires, historiques et anecdotiques avec une indication précise des sources par ROGER ALEXANDRE. Troisième édition Revue et augmentée de nombreux articles . . . . *Paris, librairie Émile Bouillon* . . . . *1897* . . . . W 8-ce. Str. xii + 582.

Zawiera i cytaty przysłowiowe. [3927]

4225. **ALFANI, Augusto.**

Proverbio illustrato. (Na okładce:) Un Proverbio illustrato da AUGUSTO ALFANI. W 8-ce. Str. 8.

Na ostatniej okładce czytamy: „Estratto dal Mentore dei Ciechi, N. 3 e 4." Broszurka objaśnia, w formie nowelki, znaczenie włoskiego przysłowia: Contadini e montanini, Scarpe grosse e cervelli fini. *PITRÈ 2418.* — Ob. wyżej nn. 54. 55. [3928]

ALFRED (King) ob. MORRIS.

ALI IBN ABI TALEB ob. TSCHERNING.

4226. **ALLEN, C. F.**

Ueber Sprache und Volksthümlichkeiten im Herzogthum Schleswig oder Südjütland, von C. F. Allen. (Antischleswigholsteinische Fragmente . . . . herausgegeben von Prof. A. F. Krieger. 6tes Heft.) Kopenhagen. Verlag von C. A. Reitzel . . . . *1848.* W 8-ce. Str. 173 + mapa.

Str. 157—160 zawierają przysłowia duńskie ze Szlezwigu, z tłumaczeniem niemieckim. [3929]

Allgemeine Zeitung ob. Petsch.

— *ALMANACH HACHETTE.* Petite Encyclopédie populaire De la Vie pratique. *1898—1900 . . . . Hachette & Cie.* 3 tomy. W 8-ce. Str. 4 nl. + 436 + cxxxii; 4 nl. + 436 + cxxviii; 4 nl. + 644 + cxxviii.

Dalszy ciąg kalendarza, opisanego wyżej pod nr. 64. We wszystkich trzech rocznikach znajduje się również na dolnych marginesach każdej stronicy po jednym przysłowiu francuskim. Rocznik 1898 otrzymałem w darze od p. dra S. Poznańskiego, rocznik zaś 1899 — od p. Z. Wolskiego. [3570]

4227. **AŁMAZOW, A.**

Сословно-профессіональныя характеристики въ пословицахъ русскаго народа. (Podpisano: Проф. Алмазовъ.) W 8-ce. Str. 9.

Osobna odbitka artykułu, opisanego wyżej pod nr. 68. Dar szanownego autora. [3931]

4228. — Вступленіе въ бракъ. (Очеркъ народнаго воззрѣнія по пословицамъ и поговоркамъ). (Artykuł podpisany: А. Алмазовъ.)

Новороссійскій Телеграфъ . . . . *№ 7478. Пятница, 22 мая (3 іюня) 1898 года . . . . Одесса.* Folio.

Przysłowia rosyjskie o małżeństwie. Jest to początek artykułu. [3932]

4229. **Alphabeth, Ebräisches Elementarbuch** . . . . *Wilna.* Gedruckt bey R. M. Romma. *1849—50.*

אָלֶף־בֵּית, והוא ספר חנוך נערים, ללמד בני ישראל ספר ולשון עבר . . . . ווילנא בדפוס ר' יוסף ראובן בר' מנחם מן ראם תר"ט — תר"י 2 tomy w jednym. W 8-ce. Str. 313; 170 + 1 nl. + liii + lvi liczb. z prawej strony.

Autorem tego dzieła był L. Mandelstamm. — Tom I, str. 290—313, zawiera: מְשְׁלֵי־מוּסָר Sitten-Sprüche. (189 numerów.) [3934]

4230. **ALTIERI, Ferdinand.**

Dizionario italiano ed inglese. A Dictionary Italian and English . . . . with Proverbs and Familiar Phrases . . . . By Ferdinand Altieri . . . . The Second Edition, Corrected and Improved. *Venice, Printed for John Baptist Pasquali . . . . MDCCLI* . . . . 2 tomy. W 4-ce. Str. 4 nl. + 600; 538.

Ob. wyżej nr. 71. — *Pitrè 2429.* [3935]

4231. AMORY DE LANGERACK, M[elle] J.

Les proverbes. Histoire anecdotique et morale des proverbes et dictons français par M[elle] J. Amory de Langerack. *Lille, L. Lefort* .... *MDCCCLX* .... W 8-ce. Str. 160 (z ryciną).

Ob. wyżej nr. 89. [3936]

4232. ANOFRIJEW, N.

Н. Анофріевъ. Сборникъ старыхъ пословицъ военнаго быта. (Na okładce:) *Эстет. Тип. Л. Шкарадзинскаго и Комп., въ Варшавѣ* .... W 8-ce. Str. 16.

Pozwolenie cenzury nosi datę: *28 Апрѣля 1898 г.* — Broszurka zawiera 286 przysłów żołnierskich, ułożonych abecadłowo. [3937]

4233. APPENDINI, Francesco M[ria].

Grammatica della lingua Illirica compilata dal Padre F. M. Appendini .... Terza Edizione. *Ragusa 1838. Presso Piet. Francesco Martecchini* .... W 8-ce. Str. xx + 21—390.

Ob. wyżej nr. 114. Przysłowia iliryjskie mieszczą się w tym wydaniu na str. 353—361. [3938]

4234. *ARBORO (L') DELLA PAZZIA.*

Plansza wielkości 50×39 cm., z rycinami, objaśniającemi przysłowia włoskie za pomocą wierszy humorystycznych. Plansza drukowana około roku *1560.* [3939]

4235. ARCHELAOS, I. Sarantidos.

Ι. Σαραντίδου Αρχελάου. Ἡ Σινασὸς ἤτοι θέσις, ἱστορία, ἠθικὴ καὶ διανοητικὴ κατάστασις, ἤθη, ἔθιμα καὶ γλῶσσα τῆς ἐν Καππαδοκίᾳ κωμοπόλεως Σινασοῦ. Ἐν ἐπιμέτρῳ δὲ καὶ σύντομος περιγραφὴ τῶν ἐν ταῖς ἐπαρχίαις Καισαρείας καὶ Ἰκονίου Ἑλληνικῶν κοινοτήτων ὡς καὶ τῶν ἐν αὐταῖς σῳζομένων Ἑλληνικῶν διαλέκτων ἐν σχέσει πρὸς τὴν ἐν Σινασῷ λαλουμένην. *Ἐν Ἀθήναις. Τυπογραφεῖον Ἰωάννου Νικολαΐδου 1899.* W 8-ce. Str. 287.

Str. 171—188: *Δημώδεις ἐν Σινασῷ παροιμίαι.* [3920]

ARCHIV FÜR LATEINISCHE LEXIKOGRAPHIE ob. Sonny; Thielmann; Weyman.

ARCHIV FÜR DAS STUDIUM DER NEUEREN SPRACHEN ob. Zupitza.

ARCHIVIO PER LO STUDIO DELLE TRADIZIONI POPOLARI ob. Balladoro; Corsi; Lumbroso; Mancini; Musatti; Pellandini; Pitrè; Placucci; Sanfilippo.

4236. **ARCOS**, Francisco de los.

✠ Conversaciones instructivas entre el Padre Fray Bertoldo, Capuchino, y Don Terencio. En las quales se tratan varios, y muy diversos asuntos, los quales pueden servir de recreo, y de instrucion à quantos las leyeren. Escritas Por el Padre Fr. Francisco de los Arcos .... *Año 1786.* .... *En Pamplona, por Antonio Castilla, Impresor.* W 4-ce małej. Str. 10 nl. + 316 + 7 nl.

Każdy rozdział zawiera na końcu: *Sentencias Politico-Morales.* *Sbarbi 103.* [3940]

ARISTOTELES ob. Lycosthenes.

ARMANA PROUVENÇAU ob. *Prouvèrbi.*

4237. **ARNOLDUS**, Daniel.

Sententiæ ‖ Proverbiales ‖ præter Lectiones ordinarias ‖ quotidie inculcandæ: ‖ In gratiam & usum Scholæ ‖ Hamburgensis, ‖ Pro initiandis in Latinâ linguâ ‖ & morum doctrinâ Tironibus ‖ selectæ ‖ Opera & Studio ‖ M. Danielis Arnoldi ‖ Scholæ ibidem Rectoris. ‖ (Marka drukarska.) *Hamburgi,* ‖ *Impensis Johannis Naumanni,* ‖ *Anno 1674.* ‖ W 12-ce. Str. 4 nl. + 232.

Ob. wyżej nr. 124. — *Dupl. 168.* [3942]

ATENEO (L') VENETO ob. Leicht.

AWDJEJENKO, I. K. ob. *(Posłowicy) Пословицы.*

B

4238. **BALLADORO**, Arrigo.

Motti dialogati veronesi. (Podpisano: Arrigo Balladoro.)

Na str. 106—110 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Decimosettimo. Palermo-Torino* .... *1898.* W 8-ce.

51 numerów. Są to właściwie docinki i odpowiedzi humorystyczne na pytania, mające charakter przysłowiowy. — Ob. także wyżej nr. 156. [773]

4239. **BARALT, Rafael María.**

Diccionario de Galicismos, ó sea de las voces, locuciones y frases de la lengua francesa que se han introducido en el habla castellana moderna, con el juicio crítico de las que deben adoptarse, y la equivalencia castiza de las que no se hallan en este caso. Por Don Rafael María Baralt, con un Prólogo de Don Juan Eugenio Hartzenbusch. (Marka drukarska.) *Madrid, Imprenta Nacional. 1855.* W 8-ce. Str. xxiii + 710 + 1 nl.

Sbarbi 137. [3933]

4240. **BARANOW, A.**

А. Барановъ. Книга для классныго чтенія, примѣненная къ обученію родному языку въ начальныхъ школахъ. 2-й и 3-й годъ обученія .... 35-ое изданіе..... *С.-Петербургъ. Изданіе Д. Д. Полубояринова. 1897* .... W 8-ce. Str. 174 + 2 nl.

Ob. wyżej nr. 164. Przysłowia mieszczą się i w tym wydaniu na str. 19. [3944]

BARBIER, I. ob. *Janua linguarum.*

4241. **BARLÈ, Janko.**

Iz národne zakladnice. Nabral po Beli Krajini Janko Barlè.

Na str. 1—57 pisma: Letopis Matice Slovenske za leto *1893.* Uredil Anton Bartel. Založila in izdala Matica Slovenska. *V Ljubljani. Natisnila „Narodna tiskarna" 1893.* W 8-ce. Str. 306.
Str. 48—52: *Pregovori.* (107 numerów.)
„ 52—57: *Reki.* (135 numerów.) [3945]

4242. **BARNABÈ, Stephanus.**

Teutsche vnd Italianische ‖ Discurs, ‖ Sambt etlichen Proverbien/ ‖ Historien vnd Fablen. ‖ Zusammen getragen ‖ Durch ‖ Stephanum Barnabè, ‖ Jhro Kayserl: Majest: vnd ‖ Ertz-Hertzogl: Durchl: ‖ Edel-Knaben ‖ Sprachmeister. ‖ *Cum facultate Superiorum, & Privilegio Serenissimi ‖ Ducis, Electoris Bavariae.* ‖ In Verlegung/ Johan Wagner/ vnd Johann ‖ Herman von Gelder/ Churfürstl: Hof-‖Buchhandlers. ‖ Zu München/ ‖ Gedruckt bey Sebastian Rauch/ ‖ Im Jahr Christi *1682.* ‖ W 8-ce. Str. 228.

Str. 168—171: *Proverbi.* (76 numerów.) *Dupl. 425.* — Prostujemy przy tej okazji błąd, popełniony przez nas przy opisaniu innej książki tego autora (wyżej nr. 173). Twierdziliśmy tam, że książka Barnabè'go z przysłowiami *włoskiemi* wcale nie istnieje, niniejszy egzemplarz przekonywa jednak, że tak nie jest. [3946]

4243. **BARROS**, Alonso de.

Proverbi ‖ Morali. ‖ Del Sig. Alonso de Barros ‖ Tradotti in Italiano dal Signor ‖ Alessandro Adimari. ‖ Col Testo Spagniolo a rincontro. ‖ E con la Tauola delle materie. ‖ (Marka drukarska.) *In Firenze, Per Zanobi Pignoni.* ‖ *Con licenza de' Sup. 1622.* ‖ W 12-ce. Str. 172 + 3 nl.

Ob. wyżej nr. 179. — *Dupl. 493.* [3947]

BARTOLOMÉ, Juan ob. Croce.

4244. **BARTOŠ**, F.

Moravská přísloví a pořekadla. Podává F. Bartoš.

Na str. 417—422 i 541—546 czasopisma: Český Lid. Sborník věnovaný studiu lidu českého .... *V. V Praze, knihtiskárna F. Šimáček, nakladatelé. 1896.* W 8-ce dużej. Str. 660 + xxviii (z rycinami).

Ob. wyżej nn. 183—185. [3948]

BASSET, R. ob. Masqueray.

4245. **BAUER**, L.

Arabische Sprichwörter. Mitgetheilt von L. Bauer in Jerusalem.

Na str. 129—148 czasopisma: Zeitschrift des Deutschen Palaestina-Vereins .... *Band XXI, Heft 3 .... Leipzig 1899 .... K. Baedeker.* W 8-ce.

Zawiera 205 przysłów nowoarabskich, z okolic Jerozolimy, w transkrypcji i tłumaczeniu niemieckim. [3949]

BAZIN ob. Davis, J. F.

4246. **BECHSTEIN**, Ludwig.

Arabesken von Ludwig Bechstein. Stuttgart, *1832.* Hallberger'sche, vormals Franckh'sche Verlagshandlung. W 12-ce. Str. 203 + 1 nl.

Str. 84—102: Von einigen alten deutschen Sprüchwörtern. [3950]

4247. **BECK**, H.

Niederdeutsche Spruchweisheit aus Nordsteimke (Braunschweig). Mitgeteilt von H. Beck.

Na str. 301—304 czasopisma: Zeitschrift des Vereins für Volkskunde. .... *Achter Jahrgang. 1898. Heft 3. Berlin. Verlag von A. Asher & Co.* W 8-ce. [3951]

4248. —— Niederdeutsche Sprüche und Redensarten aus Nordsteimke in Braunschweig. Von H. Beck.

Ibid. Neunter Jahrgang. 1899. Heft 1. Str. 81—83. [3951]

4249. **BEIDERBECKE, H.**

Omiano vi Ovaherero. — Proverbs of the Ovaherero. (Contributed by the Rev. H. Beiderbecke.)

Na str. 84—87 czasopisma: Folk-Lore Journal, edited by the Working Committee of the South African Folk-Lore Society .... *Vol. II. Part V. September 1880 .... Cape Town* .... W 8-ce.

Zawiera 12 przysłów w narzeczu afrykańskim „Hereró" z tłumaczeniem angielskim. [3953]

4250. **BELLENDEN KER, John.**

An Essay on the Archaeology of our Popular Phrases, and Nursery Rhymes. By John Bellenden Ker .... A New Edition .... *London: Longman, Rees, Orme, Brown, Green, & Co. and Coupland, Southampton. 1837.* 2 tomy. W 8-ce małej. Str. xi + 290; v + 304.

Książka rzadka; zawiera filologiczne objaśnienia wielu przysłów angielskich. *Dupl. 862.* [3955]

4251. **BELLERMANN, Christ. Fr.**

Portugiesische Volkslieder und Romanzen. Portugiesisch und deutsch mit Anmerkungen herausgegeben von Dr. Christ. Fr. Bellermann. Nachgelassenes Manuskript des Herausgebers. Leipzig, Verlag von Wilhelm Engelmann. *1864.* W 12-ce. Str. xii + 284.

Str. 244—261: *Rimas da folhinha e proverbios do povo.* — Kalenderreime und andere Sprüchwörter des Volks. [3954]

4252. **BELLONUS, Joannes.**

Commvnes ‖ Ivrivm Sen-‖tentiæ. ‖ Quibus additæ sunt contrarium oppositio-‖nes & solutiones. ‖ Per ‖ Ioannem Bellonem Tolosatem iuris vtriusq; ‖ studiosissimum, ‖ His nouissimè accesserunt insigniores Veteris & Noui te-‖stamenti loci. ‖ Omnia demum ab Authore recognita *&* locupletata. ‖ (Marka drukarska.) *Lvgdvni.* ‖ *Apud Gulielmum Rouillium.* ‖ *M. D. XLIX.* ‖ W 8-ce. Str. 179.

Ob. wyżej nr. 234. [3892]

4253. **BENDSEN, Bende.**

Die Nordfriesische Sprache nach der Moringer Mundart, zur Vergleichung mit den verwandten Sprachen und Mundarten. Von Bende Bendsen .... Herausgegeben von Dr. M. de Vries .... *Leiden, E. J. Brill. 1860.* W 8-ce. Str. xxvi + 1 nl. + 479 + 1 nl.

Str. 416—434: *Mundartliche Eigenheiten oder sogenannte Idiotismen, und sprichwörtliche Redensarten.*

Str. 434—438: *Noch einige sprichwörtliche Redensarten mit der Wandelform oder dem Infinitiv des Zeitwortes.*
„ 438—444: *Sprichwörter und Denksprüche.* [3956]

4254. BENEDETTI, Elpidio.
MS.
Villa Benedicta Litteraria dell' Illmo Sig.^re^ Abb.^te^ ELPIDIO BENEDETTI. Folio. Str. 36 + 4 białe + 80 nl.

Rękopis, pochodzący prawdopodobnie z połowy wieku xviii-go, nadzwyczaj starannie i ozdobnie pisany. Każda karta jest otoczona obwódką zieloną, a tekst upiększony inicjałami kolorowanemi. Treść manuskryptu stanowi reprodukcja napisów, zdobiących mury, bramy, wejścia i t. d. wyżej wspomnianej willi; niektóre z nich mają charakter przysłów i sentencji. [3957]

4255. BENNO.

Judendeutsche Sprichwörter und Redensarten. (Aus Mähren). (Podpisano: BENNO.)

Na str. 271—272 czasopisma: Der Urquell .... Monatschrift .... *Der neuen Folge Band I. Heft 10. Leiden. E. J. Brill. 1897.* W 8-ce. 45 numerów. — BENNO jest pseudonimem autora: B. PLACZEK. [2456a]

4256. BENSEW, Jehuda Löb.

ספר מסלת הלמוד כולל חנוך הילדים בקריאת האותיות והמלות בשפת עבר, ראשי כללי הקריאה, ומאמרים שונים .... חברו .... יהודה ליב בן־זאב ז"ל ותרגמו לשפת רוססיה לתועלת נערי ארצנו אברהם יעקב בן ישראל פאפירנא ....
Месилатъ Галимудъ или руководство къ начальному обученію еврейскому языку сочиненіе Л. БЕНЪ-ЗЕЕВА. Перевелъ на русскій языкъ А. И. ПАПИРНА .... Изданіе седьмое, исправленное и дополненное. *Варшава. Въ типографіи Александра Гинса .... 1898.* W 8-ce. Str. 94 liczb. z prawej strony.

Str. 64—70: *Библейскія изреченія.*
„ 71—74: *Изреченія Отцевъ Синагоги.*
„ 75: *Пословицы и поговорки изъ Талмуда.*

Wszystkie te przypowieści i przysłowia znajdują się w oryginale hebrajskim i tłumaczeniu rosyjskim. — Por. także wyżej nr. 3409. [3958]

4257. BEN-SIRA.

ספר א"ב דבן סירא ראשונה ושניה עם הפירוש הישן הכולל משלים ומעשיות ומדרשות. הספר היקר הזה הוא נחמד ומהולל מאד המלמד לאדם מדות טובות, ונותן לו עצות ישרות ונכונות, ורבים מבקשים אותו ככסף, וכמטמונים יחפשוהו, ואינו בנמצא כי אם אחד בעיר ושנים במשפחה: אי לזאת נתעוררנו להביאו על מכבש הדפוס כפי שנדפס בעיר ברלין ב"ש תר"יח ע"י מהרמ"ש נר"ו:
W 16-ce. Kart 28 (כח) liczb. z prawej strony.

Jest to przedruk Alfabetu BEN-SIRA (SIRACIDES), dokonany, o ile się zdaje, w Bagdadzie podług edycji STEINSCHNEIDERA, opisanej wyżej pod nr. 249. [3959]

BÉRANGER ob. Vocabula Amatoria.

4258. **BERGÉ, Ad. P.**

Татарскія пословицы. (Na końcu:) Сообщилъ Ад. П. Берже. W 4-ce. Str. 334—336.

Wycinek z pisma: Сборникъ свѣдѣній о Кавказѣ. *Томъ I. Тифлисъ 1871.* — Zawiera 80 przysłów tatarskich w tłumaczeniu rosyjskim. [3960]

4259. **BERGMANN, J.**

Deutsche Sprüchwörter, Redensarten und Verwandtes. Gesammelt von J. Bergmann.

Unterhaltungs-Blatt zur Freitag-Nummer der „Oesterreichischen Volkszeitung" in Warnsdorf. *1892.* Nr. *17.* — *1894.* Nr. *4—5.* — *1895.* Nr. *19.* — *1897.* Nr. *19—25.* W 4-ce.
Artykuł niekompletny. — Ob. wyżej nn. 260—262. [3961]

BERGOMENSIS, Jacobus Philippus ob. Cato.

4260. **BERLIĆ, Ignaz Al.**

Grammatik der illirischen Sprache .... von Ignaz Al. Berlić. Zweite durchgesehene und verbesserte Auflage. Agram .... Franz Suppan .... *1842.* W 8-ce. Str. xviii + 2 nl. + 384 + tablica.

Ob. wyżej nr. 265. — Przysłowia mieszczą się w tym wydaniu na str. 370—374. [3962]

Berliner Tageblatt ob. Sprichwörter (Chinesische); Sprichwörterfex.

BERNSTEIN, Ignacy ob. Lew.

BERZENOW, N. G. ob. Joannissiany i Berzenow.

4261. **BESSER, Wilhelm.**

Was fangen wir heute an? Eine Sammlung gesellschaftlicher Spiele und Lieder für gebildete Kreise. Freunden geselliger Fröhlichkeit geweihet von Wilhelm Besser. Dritte, sehr vermehrte und verbesserte Ausgabe, nebst einigen Melodieen. Halle, bei C. A. Schwetschke und Sohn. W 12-ce. Str. viii + 204.

Przedmowa nosi datę: Thale, im Februar *1829.* Str. 87—89 zawierają: Sprichwörter, die sich besonders zur dramatischen Darstellung eignen. (54 numera.) [3963]

4262. **BIANCHINI, E. Giuseppe.**

Modi proverbiali e motti popolari specialmente toscani dichiarati dal Prof. E. Giuseppe Bianchini. Seconda edi-

zione notevolmente accresciuta. (Monogram drukarza.) *Livorno, Raffaello Giusti....1900.* W 8-ce. Str. xii + 124.

Ob. wyżej nr. 290. [3964]

BIBLIOTECA DE AUTORES ESPAÑOLES ob. Sem Tob.

4263. **BILLET, Pedro Pablo.**

Gramatica ‖ Francesa, ‖ dividida en dos partes. ‖ La primera: ‖ Contiene los primeros ‖ rudimentos, con observaciones curiosissimas ‖ sobre las partes de la oracion, ‖ y nuevamente añadidas. ‖ La segvnda: ‖ Comprehende vn tratado mvy ‖ por extenso de la oracion, ó construccion, mas ‖ copioso que el de la primera Edicion, con vn ‖ Paralelo de la Eloquencia Española, y Francesa; ‖ y Francesa, y Española; aumentado de mas de ‖ vna tercia parte en esta segunda Edicion, ‖ de las expressiones mas cortesanas ‖ del Idioma Francès. ‖ Dedicada ‖ al Curioso. ‖ Sv Avtor ‖ Don Pedro Pablo Billet, ‖ Parisiense. ‖ *En Amberes: Por Henrico, y Cornelio Verdussen.* ‖ W 8-ce małej. Str. 8 nl. + 269.

Pierwsza edycja wyszła w Madrycie w r. 1688. Książka zawiera w dziale drugim wiele wyrażeń i przysłów francuskich i hiszpańskich. Por. *Dupl. 504.* [3965]

4264. **BLANC, S. H.**

Nouveau Dictionnaire Français-Espagnol, rédigé d'après les Dictionnaires les plus estimés des 2 nations, contenant Toutes les expressions autorisées, les phrases familières et les proverbes les plus usités .... Par S.-H. Blanc. 5e édition. *Lyon et Paris .... S.-H. Blanc et Cie, éditeurs. 1853.* W 8-ce małej. Str. 584.

—— Diccionario Español-Francés, conforme con los mejores Diccionarios de las dos naciones, contiene todas las voces autorizadas, las frases familiares, los proverbios mas usados ....Por St.-H. Blanc. 7a edicion. *Ibid. 1853.* Str. 790. [3966]

BLANTES, Spyridon ob. Chrysoloras.

BLASCO DE GARAY ob. Garay.

4265. ***BLÄTTER*** (**Krähwinkler**) oder Bildliche Darstellung verschiedener doppelsinniger deutscher Redensarten und Sprichwörter. 2 zeszyty. W 4-ce podłużnej. Tablic 8 nl.; 8 nl.

Zawiera ryciny, ilustrujące kiedyniekiedy w sposób humorystyczny przysłowia niemieckie, pod niemi umieszczone. [3967]

4266. **BŁAŻEWSKI, Marcin.**

Marcina Błażewskiego Setnik Przypowieści uciesznych 1608. Wydał Dr. Wilhelm Bruchnalski. (Pieczęć Akademji.) (Wydawnictwa Akademii Umiejętności w Krakowie. Biblioteka pisarzów polskich 34.) *Kraków. Nakładem Akademii Umiejętności .... 1897.* W 8-ce. Str. xi + 2 nl. + 117 + 1 nl.

Przedruk książki, wyszłej w r. 1608. Zawiera 100 bajek wierszem, tłumaczonych z włoskiego. Na czele każdej bajki znajduje się odnośne przysłowie polskie. [3968]

4267. **BLISMON.**

Almanach Perpétuel, Scientifique, Agricole, Proverbial, Historique, Moral et Prophétique .... reproduit, mis dans un nouvel ordre et considérablement augmenté par Cryptonyme Blismon. *A Paris, chez Delarue .... Lille, chez Blocquel-Castiaux.* W 12-ce. Str. 168 (z obrazkami).

Pod kryptonimem Blismon kryje się, podług *Wellera 75*, autor: Simon Blocquel. — Almanach zawiera przysłowia kalendarzowe, rozrzucone po całej książeczce. [3969]

BLOCQUEL, Simon ob. Blismon.

4268. **BOJADSCHI, Michael G.**

Kurzgefaßte Neugriechische Sprachlehre, nebst einer Sammlung der nothwendigsten Wörter, einer Auswahl von freundschaftlichen Gesprächen, Redensarten, Sprüchwörtern und Leseübungen .... Von Michael G. Bojadschi. — Σύντομος γραμματικὴ τῆς Γραικικῆς γλώσσης .... ὑπὸ ΜΙΧΑΗΛ Γ. ΜΠΟΪΑΤΖΗ. *Ἐν Βιέννῃ τῆς Αὐστρίας. Ἐκ τῆς Τυπογραφίας Δ. Δαβιδοβίκη. 1821.* W 8-ce. Str. xxiv + 380 + 4 nl.

Str. 343—348: *Τινὲς δημώδεις Παροιμίαι.* Einige gemeine Sprüchwörter. (Przysłowia nowogreckie z tłumaczeniem niemieckim.) [3970]

4269. **BOLTE, Johannes.**

Aus den Briefen der Herzogin Elisabeth Charlotte von Orleans. (Podpisano: Johannes Bolte.) W 8-ce. Str. 50—62.

Wycinek z czasopisma: Alemannia. *XV. 1.* — Str. 56—61 tego artykułu zawierają: *Sprichwörter.* [3971]

4270. **BOLTZ, August.**

Neuer Lehrgang der Russischen Sprache. Für den Schul-, Privat- und Selbstunterricht nach der Robertson'schen Methode verfaßt von Dr. August Boltz .... Zweiter Theil. Zweite verbesserte Auflage.

Berlin, *1853.* Druck und Verlag von Carl Schultze's Buchdruckerei .... W 8-ce. Str. 142.

Str. 48—49, 58, 65—66, 74 i 88—89: Sprichwörter. (100 przysłów rosyjskich z odpowiedniemi niemieckiemi.) [3972]

BOMBE (DIE) ob. *Sprichwörter der Liebe.*

4271. **BORGHI,** Luigi Costantino.

Proverbi e detti sapienziali latini raccolti volgarizzati o confrontati con altri italiani da Luigi Costantino Borghi .... *Venezia, prem. stab. tip. Fratelli Visentini 1898.* W 8-ce. Str. 198 + 1 nl.

Przysłowia ugrupowane podług przedmiotów. — Por. wyżej nn. 355. 356. [3973]

4272. **BOSQUET,** Jean.

FLEVRS
MORALES,
ET SENTENCES
PRECEPTIVES.

Seruantes de rencontres à tous propos. Auec, autres Poëmes graues, & fructueux: Pris des plus Excellens Autheurs Grecs, & Latins. Et reduis en Ryme Françoise, pour l'vtilité de la Ieunesse.

Reueües, corrigées, & augmentées, Par l'Autheur.
IEAN BOSQVET
Montois.

Ensemble, vn discours de son inuention, en forme d'Ode, non moins consolatif, que sententieux: à l'honneur de pauureté honneste, & loüable. Propres aux affligez de ce temps.

A MONS,
Chez Charles Michel. En la ruë des Clercs.
M.D.LXXXVII.

W 12-ce. Kart 168 liczb. recto.

Książka rzadka; zawiera sentencje autorów greckich i łacińskich z wierszowanym tłumaczeniem francuskim. *Brunet I, 1125.* [3974]

4273. **BOUCHOT.**

Tant va la cruche à l'eau qu'à la fin ....

Plansza kolorowana wielkości 37,5×28 cm., przedstawiająca kobietę płaczącą przed studnią, z której, za podniesieniem klapki, wygląda jej uwodziciel. Jest to więc rodzaj „attrape", ilustracjące przytoczone przysłowie. U dołu planszy znajduje się nazwisko rytownika: Bouchot. [3975]

4274. **BOUCOIRAN, L.**

Dictionnaire analogique & étymologique des Idiomes Méridionaux qui sont parlés depuis Nice jusqu'à Bayonne et depuis les Pyrénées jusqu'au centre de la France, comprenant tous les termes vulgaires de la flore et de la faune méridionale .... ainsi qu'une Collection de Proverbes locaux tirés de nos Moralistes populaires. Par L. Boucoiran. *Nimes. Imprimerie Roumieux .... Baldy-Riffard, Successeur. 1875.* 2 tomy. W 4-ce. Str. 823; 825—1344. [3976]

BRAJCO ob. Martinelli Brajco.

4275. **BRANT, Sebastian.**

Sebastian Brants Narrenschiff herausgegeben von Friedrich Zarncke. Mit 4 Holzschnitten. *Leipzig, Georg Wigands Verlag. 1854.* W 8-ce. Str. cxlii + 2 nl. + 495.

Str. 131—137: *Catho in latin durch* | *Sebastianū Brant* | *getütschet.* (Tłumaczenie Dystychów Katona na język niemiecki, przez Sebastjana Branta.) Ob. wyżej nr. 4171. [3977]

4276. **BRAUN, Heinrich.**

Wißt ihr, was ich meine? Kinderbilder von Heinrich Braun nach Texten von Hoffmann von Fallersleben, aus Simrock's Kinderbuch u. s. w. Zweites Tausend. Berlin, Verlag von Franz Lipperheide. Folio. 28 plansz kolorowanych, liczb. u dołu.

Książka zawiera w różnych miejscach przysłowia dla dzieci. [3978]

BRAVO, Bartholomaeus ob. Salas.

4277. **BRETHOLZ, Uscher.**

Uber unbekannte und wenig bekannte Polnische Dichter des XVII. Jahrhunderts. I. Theil. Inaugural-Dissertation .... welche .... mit Genehmigung .... der Königl. Universität Breslau .... öffentlich vertheidigen wird Uscher

Bretholz aus Stanislau (Galizien) .... *Krakau 1897. Druck von Josef Fischer. — Verlag des Verfassers.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 97 + 4 nl.

Na str. 70—71 mieszczą się pod napisem: *Proverbia* .... polskie przysłowia kalendarzowe na każdy miesiąc, ułożone wierszem przez Tomasza Ormińskiego. [3979]

4278. **BREWER, E. Cobham.**

The Reader's Handbook of famous Names in Fiction, Allusions, References, Proverbs, Plots, Stories, and Poems together with an English and American Bibliography and a list of the Authors and dates of Dramas and Operas by the Rev. E. Cobham Brewer .... A new Edition revised throughout and greatly enlarged. *London, Chatto & Windus 1898.* W 8-ce. Str. viii + 1501.

Rodzaj małej encyklopedji, w której do wielu artykułów dodane są przysłowia, z ich treścią związane. [3980]

4279. **BRIDEL.**

Glossaire du Patois de la Suisse Romande par le Doyen Bridel .... Avec un Appendice comprenant une série de traductions de la Parabole de l'Enfant Prodigue, quelques morceaux patois en vers et en prose et une Collection de Proverbes. Le tout recueilli et annoté par L. Favrat .... (Mémoires et Documents publiés par la Société d'Histoire de la Suisse Romande. Tome XXI.) *Lausanne, Georges Bridel éditeur 1866.* W 8-ce. Str. xiii + 1 nl. + 547 + 1 nl.

Str. 530—544: *Proverbes.* [3981]

4280. **BROHAN, Mlle Augustine.**

Compter sans son hote. Proverbe par Mlle Augustine Brohan .... *Paris, Perrotin .... 1849.* W 8-ce. Str. 43.

Komedyjka, osnuta na tle wymienionego przysłowia. [3982]

BROWN, R. H. ob. Hanki.

4281. **BRUCE, Charles.**

The Birthday Book of Proverbs serious, humorous, satirical. Arranged for Every Day in the Year by Charles Bruce. *Edinburgh, W. P. Nimmo, Hay, & Mitchell.* W 12-ce. Str. 128 nl. (kustosze A—Q).

Książeczka w rodzaju kalendarza; zawiera po jednej stronie przysłowia i wierszyki na każdy dzień roku, a po drugiej — rubryki dla zapisywania urodzin. [3983]

BRUCHNALSKI, Wilhelm ob. Błażewski.

4282. BRZOZOWSKI, Bronisław.
Upominek. Książka do czytania z licznymi obrazkami. Ułożył Bronisław Brzozowski. *Łódź. Skład główny w Łodzi w filii Gebethnera i Wolffa .... 1900.* W 8-ce. Str. 317 + 1 nl. + vi.

W bardzo wielu miejscach znajdują się: *Przysłowia.* [4367]

4283. BÜCHMANN, Georg.
Geflügelte Worte. Der Citatenschatz des Deutschen Volks. Von Georg Büchmann .... Vierte umgearbeitete und vermehrte Auflage. Berlin, *1867.* Haude- und Spener'sche Buchhandlung (F. Weidling.) .... W 8-ce. Str. 2 nl. + 263. [3984]

4284. —— (To samo dzieło) .... Gesammelt und erläutert von Georg Büchmann. Nach des Verfassers Tode fortgesetzt von Walter Robert-tornow. Achtzehnte verbesserte und vermehrte Auflage .... *Ibid. 1895.* W 8-ce. Str. xix + 1 nl. + 699 (z portretem autora). [3985]

4285. —— (To samo dzieło) .... Neunzehnte vermehrte und verbesserte Auflage. *Ibid. 1898.* W 8-ce. Str. xxxi + 761 (z portretem autora).

Ob. wyżej nn. 429—435. Książka niniejsza doczekała się, w krótkim stosunkowo czasie, bardzo licznych wydań i stopniowo przyjmowała coraz większe rozmiary. Zawiera cytaty w języku niemieckim, francuskim, angielskim, włoskim, hiszpańskim, greckim i łacińskim. [3986]

BUOMMATTEI, Benedetto ob. Riboboli.

4286. **Burger-Lust/ ‖ (Ergötzlicher/ ‖ Aber Lehr- Ehr- vnd Sittsamer/ ‖ auch von allerhand Vnsauberkeiten/ ‖ vnd überlästigen Infamien ‖ rein bewahrter ‖)** Bestehend in sehr lustigen ‖ Begebenheiten/ wol Possier-‖lichen Historien/ gar schimpfflichen ‖ Gesprächen vnd Erzehlungen: Mit vi-‖len merckwürdigen Sprüchen/ new übli-‖chen Gedichten/ scharpffsinnigen ‖ artigen/ Schertzfragen vnd Antworten/ ꝛc. ‖ In drey Theyl abgetheylt. ‖ Dediciert ‖ Allen eines Melancholischen/ ‖ langweiligen/ vnd vnfrölichen Ge-‖müts behafften/ wie dann auch den Ader-‖läßneren/ Podagränischen/ oder auff ‖ was weiß sie Patienten/ ihre Zeit ‖ hierdurch zuverkürtzen/ ꝛc. ‖ Durch einen gut Catholischen Authorem ‖ Colligiert/ vnnd beschriben. ‖ Im Jahr *1659.* ‖ W 16-ce. Kart 51 nl. (kustosze A—G).
—— Deß ‖ Ergötzlichen/ aber Ehr- ‖ vnd Sittsamen ‖ Burger-‖Lusts/ ‖

Ander (Dritte) Theil. ‖ Bestehendt in merckwür-‖digen/ Lehrstucken/ wol-‖ständigen Vbungen/ scharpfffin-‖nigen Sprüchen/ artigen/ vnd recht ‖ angenehmen Schertz- vnd ‖ Schutz-Reden. ‖ Gedruckt im Jahr *1657.* ‖ Kart 97 nl.; 25 nl.

Cała książka, a zwłaszcza część II i III, zawiera wiele przysłów niemieckich. [3987]

4287. **BÜSCHING**, Johann Gustav.

Wöchentliche Nachrichten für Freunde der Geschichte, Kunst und Gelahrtheit des Mittelalters von Dr. Johann Gustav Büsching. Erster—Vierter Band .... Breslau *1821. 1817. 1819* bei Johann Friedrich Korn dem ält..... 4 tomy. W 8-ce. Str. 1 nl. + viii + 424; 419; 4 nl. + 424 + 1 nl.; vi + 402 (ze stalorytami).

Jest to tygodnik z lat 1816—1819, który został później zebrany w 4 tomy. Pierwsze dwa noszą datę 1821, trzeci 1817, a czwarty 1819.

Tom I, str. 176: Erklärung eines Sprichworts.
„ II, „ 127—128: Altschlesische Sprüchwörter.
„ „ „ 393—394: Altdeutsche Sprichwörter bei den Manessischen Minnesängern.
„ III, „ 271—272: Alte Deutsche Sprüchwörter. [3988]

C

4288. **CABALLERO**, Fermin.

Nomenclatura geográfica de España. Análisis gramatical y filosófico de los nombres de pueblos y lugares de la Península, con aplicación á la Topografía y á la Historia. Por Don Fermin Caballero .... (Monogram drukarza.) *Madrid: imprenta de Don Eusebio Aguado. 1834.* W 12-ce. Str. xiii + 2 nl. + 240.

Str. 170—240: *Proverbios.* (367 przysłów gieograficznych, odnoszących się do półwyspu hiszpańskiego, z objaśnieniami.) *Sbarbi 251.* [3989]

CALEPINUS ob. Salas.

4289. **CAMPELLO DELLA SPINA**, Paolo.

Amore non si compra nè si vende, Ma in premio d'amor, amor si rende. Proverbio in versi di Paolo Campello della Spina. (Na odwrocie tytułu:) *Roma, Tip. della Pace di Filippo Cuggiani.* W 8-ce. Str. 57.

Przedmowa nosi datę: *Roma 31 decembre 1883.* — Komedyjka w jednym akcie, osnuta na tle przytoczonego przysłowia. [3990]

4290. **CAPRA, Luigi.**

Dott. Luigi Capra. Sapienza volgare, Sentenze proverbiali popolari Illustrate da Osservazioni e Racconti. Parte Prima. (2.a Edizione). *Torino 1890. Giulio Speirani e figli* .... W 8-ce. Str. 116.

Objaśnia 34 przysłowia włoskie za pomocą nowelek i opowieści. *Pitrè 2536.* [3991]

4291. **Capriccj.** *Cassel, 1827.* W 4-ce podłużnej. Tablic 17 nl.

Jest to rodzaj albumu z rycinami humorystycznemi i takiemiż figurami, przedstawiającemi litery abecadła. Pod każdą taką literą mieści się przysłowie, albo sentencja, na przemian w języku angielskim, niemieckim lub włoskim. Autorem, czyli rytownikiem tego albumu ma być: L. S. Ruhl. [3992]

4292. **CAPUS, A.**

Contes, Chants et Proverbes des Basumbwa dans l'Afrique Orientale. Par le P. A. Capus des Pères-Blancs, Missionnaire dans l'Ushirombo.

Na str. 358—381 czasopisma: Zeitschrift für afrikanische und oceanische Sprachen .... *III. Jahrgang, 4. Heft* .... *Berlin 1897* .... W 4-ce.

Str. 380—381 zawierają: *Myanango. — Proverbes.* (10 przysłów szczepu Basumbwa w narzeczu „Shisumbwa", z tłumaczeniem francuskim.) [3248]

4293. —— (To samo dzieło) .... (Separat-Abdruck aus „Zeitschrift für afrikanische und oceanische Sprachen". Jahrgang III, Heft 4.) W 4-ce. Str. 24.

Dar p. A. Seidel'a w Berlinie. [3993]

4294. **CARAMILLO, Crispin.**

Teatro Español burlesco ó Quixote de los Teatros, por el Maestro Crispin Caramillo. Cum notis variorum .... *Madrid. Imprenta de Villalpando. 1802.* W 12-ce. Str. xxiv + 160.

Prawdziwe nazwisko autora jest: Cándido María Trigueros. Książka obfituje w przysłowia hiszpańskie. *Sbarbi 371.* [3994]

4295. **CARISCH, Otto.**

Grammatische Formenlehre der deutschen und rhätoromanischen Sprache für die romanischen Schulen Graubündens nebst einer Bei-

lage über die rhätoromanische Grammatik im Besonderen und einigen Proben aus der ältesten rhätorom. Prosa und Poesie von Otto Carisch .... Chur, Druck von Leonh. Hitz. *1852.* W 8-ce. Str. viii + 214 + 4 nl.

Str. 100—101: Sprichwörter und Lehren der Erfahrung. (34 przysłowia niemieckie.) [3995]

4296. ***CARMINVM*** ‖ ***PROVERBIALIVM,*** to-‖tius humanæ vitæ statum breuiter de-‖liniantium *(sic)*, necnon vtilem de mo-‖ribus doctrinam iucundè pro-‖ponentium, ‖ * * * ‖ Loci commvnes, in gra-‖tiam iuuentutis selecti. ‖

Si Christum discis, satis est, si cætera nescis, ‖
Si Christum nescis, nihil est, si cætera discis. ‖

(Drzeworyt.) *Impressum Londini.* ‖ *1583.* ‖ (Na końcu:) *Londini,* ‖ *Excudebat Christophorus* ‖ *Barkerus.* ‖ W 8-ce małej. Str. 5 nl. + 216.

Ob. wyżej nn. 505. 506. [3996]

4297. —— (To samo dzieło) .... (Drzeworyt.) *Cibinii,* ‖ *Apud Abrahamum K. Szenci.* ‖ *CIↃ IↃCLXV.* ‖ W 16-ce. Str. 172.

Edycja bardzo rzadka, drukowana w Hermansztadzie (w Siedmiogrodzie). [3997]

4298. **CARO, Juan.**

Dias geniales ó lúdicros. Libro expósito Dedicado á Don Fadrique Enrriquez Afan de Rivera, Marqués de Tarifa, por Juan Caro .... (Sociedad de Bibliófilos Andaluces. Primera Serie. XV.) (Marka drukarska, po której obu bokach znajduje się data: *Año de 1884.) Sevilla: Imp. de El Mercantil Sevillano* .... W 8-ce dużej. Str. xx + 436 + 8 nl.

„En esta preciosa obra, que ha permanecido inédita hasta el año de 1884 .... se hallan bastantes refranes, de algunes de los cuales se apunta el origen.“ *(Sbarbi 135.)* Autor znany jest w literaturze hiszpańskiej także pod imieniem: Rodrigo Caro. [3998]

CASAL Y AGUADO, Manuel ob. *Golondrina (La).*

4299. **CATO.**

Ethica sive Distigivm Ca‖thonis ‖ W 4-ce małej. Kart 57 nl.

Inkunabuł bardzo rzadki, drukowany prawdopodobnie około *1470* roku. Zawiera Dystychy Katona z komentarzem Remigjusza. Karta pierwsza recto zawiera przedmowę komentatora: „Prelocvcio Rfmigii *(sic)* in ‖ Exposicionem Cathonis ‖ QVatuor requirenda sunt inicio ‖

vniuscuiusqʒ libri . . . .“ Na odwrocie tejże karty zaczyna się przedmowa autora: „Prefacio CATHONIS Philosophi ‖ QVm animaduerterē qua plurimos ‖ grauiter in via morum errare . . . .“ Przytoczony zaś u góry napis mieści się na odwrocie karty drugiej. Całe dzieło kończy się słowami: „Hoc breuitas fecit sensus coniungere bi‖nos.“ ‖ Ob. także wyżej nn. 532—557. [3999]

4300. CATO.
()Mnia quecunqʒ facitis in verbo aut in ope omnia in ‖ nomine dn̄i nostri hiesu xp̄i facite: gratias agentes ‖ ꝛc. (Na końcu:) Ob prime omnium rerum cause preconia: militantisqʒ ‖ ecclesie eruditōeʒ/ Cathonis magni autoris moralissimi ‖ ethica pregnantissima/ torquēdo Auguste imposita. Jn ‖ qua facultatū pluriū gaʒa recondita est vberrima. Ex ‖ qua siquideʒ quisquis opusculi p̄sentis lector attent9/ ex ‖ cerpe amplissime fructificatōis palmites poterit: summi ‖ ac immortalis opificis presidio finit felici9 Jncarnatōis ‖ saluberrime anno. *M. CCCC.* lxxv: die crastina festi ‖ omnium sanctorum ·:· ‖ Laus supno artifici mundum pugillo continenti ‖ eiusqʒ gloriose ac intemerate genitrici ·:· ‖ Folio. Kart 484 nl.

Jedno z najstarszych i najrzadszych wydań Dystychów KATONA, wyszłe w Augsburgu, prawdopodobnie z drukarni Antoniego Sorga, z nadzwyczaj obszernym komentarzem BERGOMENSIS'A. Pierwsze 56 kart zawierają przedmowę komentatora oraz indeks, samo zaś dzieło rozpoczyna się na karcie 57 recto słowami: ()D gloriam ꝛ laudem domini et saluatoris ‖ nostri hiesu xp̄i/ totiusqʒ celestis glorie iu‖xta illud apostoli. Omne qd̊cunqʒ facitis ‖ etc. *HAIN 4711.* [4000]

4301. —— Moralissimus Catho. cū ‖ elegantissimo cōmento. ‖ (Drzeworyt.) (Na końcu:) Hic finē aspice Cathonis viri mo‖ralissimi. et in via morū sane gra‖uissimi Cum cōmento fratris Ro‖berti de euromodio monachi Cla‖reuallis Tam vborū ornatu lima‖to: tamqʒ sentēciarū grauitate pre‖claro: ut ex jouis cerebro videat ‖ emanatū. Jmpressum in oppido ‖ mercuriali Antwerpiēsi: p me Ge‖rardū Leeu: prima die Marcij an‖ni dn̄i nostri Mccccclxxxv.‖ W 4-ce małej. Kart 47 nl. (kustosze a—f).

Wydanie bardzo rzadkie; por. wyżej nr. 532. *HAIN 4717.* [4001]

4302. —— Catho cum glosa ‖ et moralisatione ‖ (Drzeworyt.) (Na końcu:) Expliciunt glosule Cathonis valde vtiles volenti‖bus instrui in bonorum morum acceptatione. malorū fu‖ga. optime correcte. Jmpresse anno salutʒ M. cccc. xciiij ‖ p Henricum Quentell in Colonia ‖ W 4-ce małej. Kart 48 nl. (kustosze A—H).

Inkunabuł rzadki; ob. wyżej nr. 534. *HAIN 4733.* [4002]

4303. —— Cato pro pueris. ‖ (Marka drukarska.) (Na końcu:) Finit catonis morosi opusculum. ‖ W 4-ce małej. Kart 8 nl.

Wydanie, o ile się zdaje, z początku wieku XVI-go; por. wyżej nr. 535. Na odwrocie karty tytułowej mieści się drzeworyt, który dajemy tu w podobiznie.



[4003]

4304. CATO.

Dionysii Catonis disticha moralia latino et bohemico metro edita auctore J. A. Comenio. — Maudrého Katona mravná poučování z latinského metricky přeložil J. A. Komenský. Nyní v nově na světlo vydaná bez proměny dle prvního Amsterodamského vydání. *V Praze, 1842. Tiskem a nákladem Anny ovdovělé Špinkové.* W 8-ce. Str. 23 + 1 nl. [4004]

4305. —— Die Dietsce Catoen, een middelnederlandsch leerdicht. Kritisch uitgegeven door Dr. W. J. A. Jonckbloet.

Leiden, D. du Mortier en Zoon. 1845. W 8-ce. Str. xiv + 15—78.

Tłumaczenie staro-holenderskie Dystychów KATONA, wydane według rękopisu bibljoteki w Hadze. [4005]

4306. CATO.

CATO's Moral Distichs Englished in Couplets. *Philadelphia: Printed and Sold by B. Franklin, 1735.* [Small 4to, pp. vi. 23.]

Na str. 25—30 czasopisma: The Philobiblion. A monthly Bibliographical Journal. Containing Critical Notices of, and Extracts from, Rare, Curious, and Valuable Old Books. *Vol. II. . . . . Geo. P. Philes & Co. . . . . New York . . . . MDCCCLXIII.* W 4-ce.

Przedruk pierwszej księgi Dystychów KATONA, w tłumaczeniu LOGANA, z r. 1735. — Ob. jeszcze: BRANT; DONATUS et CATO. [4373]

4307. CAZENOVE, Annie.

Proverb Stories: Effie. Snow fairfax. The little Cross. The Pool of Bethesda. (An Allegory.) By ANNIE CAZENOVE . . . . *London: Walter Scott* . . . . W 12-ce. Str. 128.

Cztery nowelki, osnute na tle przysłów angielskich. [4006]

4308. CELICHOWSKI, A.

Nauka czytania i pisania według zasad za najlepsze uznanych, ułożona przez A. CELICHOWSKIEGO . . . . Wydanie siedemnaste poprawne . . . . *Warszawa. W drukarni Aleksandra Ginsa . . . . 1896.* W 8-ce. Str. vi + 100 + 5 tablic.

W wielu miejscach znajdują sie przysłowia polskie. [4007]

CENÔVA, Florjan Stanjisłav ob. KRYŃSKI.

4309. *CENTURIA (UNA)* di Proverbi trentini. W 8-ce małej. Str. 14 + 2 nl.

Przedmowa podpisana przez autorów: ALBINO e ODDONE ZENATTI. Na karcie przed tytułem wydrukowano: *IX Marzo MDCCCLXXXIV,* a na ostatniej stronicy: *XLV esemplari — Stab. dell' Emporio — Venezia. PITRÈ 3413.* [4008]

CERDA, Joannes Ludovicus de la ob. SALAS.

ČESKÝ LID ob. BARTOŠ.

CHAMBERS'S INFORMATION FOR THE PEOPLE ob. PROVERBS.

CHAMSKA, H. ob. *Przysłowia.*

CHEIKHO, L. ob. Durand et Cheikho.

4310. **China.** Von einem früheren Instructeur in der chinesischen Armee. Leipzig. Verlag von Otto Wigand. *1892.* W 8-ce. Str. 79 + 1 nl.

Na ostatniej stronicy nl. mieszczą się: Einige chinesische Sprichwörter. (13 przysłów chińskich w tłumaczeniu niemieckim.) [4009]

4311. CHOCISZEWSKI, Józef.

Piast. Kalendarz Polski Ludowy na rok 1885. Ułożył Józef Chociszewski. Rok VIII. *Poznań. Do nabycia u J. Chociszewskiego* .... *1885.* W 8-ce małej. Str. 40 nl. + 41—224.

Str. 25 nl.: *Początek przysłowia: Pierdoła z Gądek, plecie jak baba z Gądek.*
„ 27 nl.: *Przysłowia dla rolników.*
Ob. także wyżej nr. 598. [2739]

4312. CHRYSOLORAS, Emmanuel.

Γνωμολογικὸν Περιέχον τὰ κατὰ Ἀλφάβητον Γνωμικὰ Μονόστιχα τοῦ ΧΡΥΣΟΛΩΡΑ Ἔτι δὲ συντόμους Ἐπιστολὰς διαφόρων Παλαιῶν Συγγραφέων, καὶ Ἀποφθέγματα τῶν ἑπτὰ Σοφῶν τῆς Ἑλλάδος καὶ ἄλλων Φιλοσόφων. Διορθωθὲν, αὐξηθὲν, καὶ ἔκ τινων Στίχων ἀναρμόστων ἢ μᾶλλον ἐπιβλαβῶν τοῖς μαθητευομένοις νέοις ἐκκαθαρθὲν παρὰ ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΒΛΑΝΤΗ. *Ἐνετίῃσιν. 1830. Τύποις Ἰώσηφ Ἀντωνήλλου* .... W 16-ce. Str. 96. [4010]

CICERO ob. Lycosthenes.

4313. CJEPENKOW, M. K.

Пословици. Отъ Прилѣпъ. Записалъ М. К. Цѣпенковъ.

Na str. 136—157 dzieła: Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина издава Министерството на Народного Просвѣщение. *Книга XIV. София* .... *1897.* W 8-ce dużej.
Ob. wyżej nn. 620. 621. [3451]

CODRINGTON, Robert ob. *Youths Behaviour (The New).*

—— COHN, Georg.

Das neue Deutsche Bürgerliche Recht in Sprüchen. II. Recht der Schuldverhältnisse. Von Dr. Georg Cohn .... Berlin *1897* .... W 8-ce. Str. iv + 191.

Jest to dalszy ciąg książki, opisanej wyżej pod nr. 636. [3512]

4314. *COMEDIE (LA)* des Proverbes. Pièce comique. Cinquième Édition. (Drzeworyt.) *A Troyes, & se vend A Paris, Chez La Veuve Nicolas Oudot .... M. DCC. XV.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 91 + 3 nl.

Ob. wyżej nr. 655. [4011]

4315. CONNOR, James.

James Connor, Manuel de Conversation en Français, en Allemand et en Anglais .... Französisch-Deutsch-Englisches Conversationsbüchlein .... Conversation-Book in French, German and English .... Elfte verbesserte Auflage. Heidelberg. Carl Winter's Universitätsbuchhandlung .... W 12-ce. Str. viii + 277.

Str. 264—275: *Proverbes et Idiotismes.* — Sprüchwörter und Spracheigenheiten. — *Proverbs and Idioms.* [4013]

4316. CONSOLO, S. G.

Bellezze di Modi comici e famigliari ovvero Tesoretto di Lingua e di popolare Sapienza compilato da S. G. Consolo a grande utilità de' giovani ed a ricreamento di tutti.... *Ancona, tipografia Aurelj Giuseppe e Comp. MDCCCLVIII.* W 4-ce. Str. 1276 (drukowanych w 2ch kolumnach) + xv.

Zawiera wiele przysłów i mów potocznych włoskich. [4014]

4317. CORNU, J.

Zweihundert altspanische Sprichwörter. Gesammelt von J. Cornu.

Na str. 195—207 dzieła: Festschrift zum VIII. allgemeinen deutschen Neuphilologentage in Wien. Pfingsten 1898. Verfasst von Mitgliedern der Österreichischen Universitäten und des Wiener neuphilologischen Vereins. .... *Wien und Leipzig. Wilhelm Braumüller .... 1898.* W 8-ce dużej. Str. viii + 251.
Ob. wyżej nr. 681. [4015]

4318. CORSI, G. B.

Motti dialogati senesi. (Podpisano: G. B. Corsi.)

Na str. 220—224 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari.... *Volume Decimosettimo. Palermo-Torino....1898.* W 8-ce.
35 numerów, stanowiących przedrzeźniania i docinki z charakterem przysłowiowym. [773]

4319. COURCY, Marquis de.

L'Empire du Milieu. Description géographique, Précis historique, Institutions sociales, religieuses, politiques, Notions sur les Sciences, les Arts, l'Industrie et le Com-

merce. Par le MARQUIS DE COURCY .... (Marka drukarska.) *Paris .... Didier et Cie .... 1867* .... W 8-ce. Str. xi + 692.

Str. 391—393 zawierają 20 przysłów chińskich w tłumaczeniu francuskim, które autor poprzedza słowami: „On remarque dans toutes les productions de la littérature des Chinois .... une foule de proverbes, les uns profonds, concis, pratiques, les autres vagues, énigmatiques, presque incompréhensibles pour les Européens." [4017]

4320. **COURSIER, Édouard.**

Manuel de la Conversation Française et Allemande .... par ÉDOUARD COURSIER .... Vingt-sixième édition revue .... par AUGUSTE LEWALD ....
Handbuch der französischen und deutschen Konversations-Sprache .... Von Eduard Coursier .... Sechsundzwanzigste .... Auflage .... mit .... einer Vorrede von August Lewald. Stuttgart. Verlag von Paul Neff. *1892.* W 8-ce. Str. xxiv + 504 + viii + 139.

Ob. wyżej nn. 693—695. Przysłowia mieszczą się w tym wydaniu na str. 477—484. [4016]

4321. **COURTHION, L.**

Dictons et Devinettes en usage au val de Bagnes. Communications de M. L. COURTHION (Genève).

Na str. 240—244 czasopisma: Schweizerisches Archiv für Volkskunde. Vierteljahrsschrift .... *Zweiter Jahrgang. Heft 3. Zürich. Druck von Emil Cotti's Wwe. 1898.* W 8-ce.
Zawiera między innemi 18 „*Proverbes météorologiques.*" [4018]

4322. **CRAMER, Matthias.**

Il nuovo Dittionario reale Italiano-Tedesco; Fornito di richissima Fraseologia, Overo Uso Genuino, Proprio, e Natio de' Vocaboli .... Amplificato de' Termini, e Locutioni proprie di Stato, di Giurisprudenza, Chiesa, Guerra, Mercantia, e di altre più nominate Professioni del Mondo; Abbellito de' loro Epiteti naturali; Perfettionato di Parlari Metaforici *&* Figurati; Illustrato ed Abbellito di vaghissimi Proverbi, e di moralissime Sentenze; Tramischiato di sottilissime Argutezze, Scherzi geniali, Motti faceti *&*c. Adorno, in somma, e Colmo di tutti li più leggiadri Tratti del favellar e scriver moderno. Opera compita, In questa Terza Editione, dall' Autore istesso riveduta, corretta, supplita, augmentata .... dal Signor MATTIA CRAMERO ....
Neu- ausgefertigtes Italiänisch-Teutsches Sprach- und Wörter-Buch/ welches .... Mit allen eigentlich- und natürlichen Red-Arten .... versehen/ Dazu mit denen Kunst-Wörtern, so die Staats-, Rechts-,

Kirchen-, Kriegs-, Handels-, und anderer Professionen Leute/ im Munde/ und in der Feder führen/ erweitert; Ingleichen mit derselben eigentlichen Beywörtern, wie auch mit metaphorisch-verblümten Reden/ auserlesenen Sitten-Lehren erleuchtet; dazu mit Untermengung manches scharffsinnigen Wörter-Spiels, und kurtzweiligen Schertz-Reden belustigt; Kurtz zu sagen, Mit allen, heutiger Zeit beliebtesten Sprach-Formuln vollgehäuffet ist; Als ein vollständiges Werck/ Bey dieser dritten Auflage von dem Autore selbst, genau wiederum übersehen, verbessert, ersetzt, ja vermehret worden .... von Herrn Matthia Kramer .... Nürnberg/ in Verlegung Joh. Andreä Endters Seel. Sohn/ und Erben. *Anno MDCCXXIV.* W 4-ce. Str. 48 nl. + 1286 + 3 tablice.

Ob. wyżej nr. 700. [4019]

4323. **CROCE, Giulio Cesare.**

Il Tre ‖ Operetta ‖ dilettevole ‖ Nella quale si mostra quante cose si conten-‖no *(sic)* sotto il numero Ternario. ‖ Con altre cosette belle, ‖ è da spasso. ‖ Del Croce. ‖ (Portret.) *In Bologna, & ristampata in Venetia,* ‖ *per Antonio Turrini.* ‖ *Con licenza de' Superiori.* ‖ W 12-ce. Kart 4 nl.

Przedruk książeczki, wyszłej po raz pierwszy w r. 1614. Wydanie nadzwyczaj rzadkie; zawiera przysłowia, odnoszące się do liczby „trzy" (por. wyżej nr. 1409). *Dupl. 422. Pitrè 2662.* [4020]

4324. —— Historia de la vida, hechos y astucias sutilísimas del Rustico Bertoldo, la de Bertoldino su hijo, y la de Cacaseno su nieto. Obra de gran diversion y de suma moralidad, donde hallará el sabio mucho que admirar, y el ignorante infinito que aprender. Traducida del idioma toscano al castellano por don Juan Bartolomé .... *Valladolid: Imprenta de H. Roldán. 1823.* W 12-ce. Str. 4 nl. + 376 (z drzeworytem).

Tłumaczenie hiszpańskie znanego dzieła Croce'go (ob. wyżej nn. 710—719), którego nazwisko jednak nie jest tu wymienione. Por. *Sbarbi 77; Pitrè 2655—2657.* [4021]

4325. **CRUSIUS, Otto.**

Ad Plvtarchi de Proverbiis Alexandrinorvm libellvm commentarivs de proverbiis Alexandrinorvm libelli inediti fascicvlvs alter scripsit Otto Crvsivs.

Na str. 1—72 sprawozdania: Verzeichnis der Doktoren, welche die philosophische Fakultät der .... Universität in Tübingen im Dekanatsjahre 1894—1895 ernannt hat .... *Tübingen 1895. Druck von W. Armbruster & O. Riecker.* W 4-ce. Str. 2 nl. + 72.

Jest to komentarz do dzieła, opisanego wyżej pod nr. 2617. [4022]

4326. **CUNHA DE PINA MANIQUE**, Francisco Antonio da.

Ensaio Phraseologico ou Collecção de Phrases metaphoricas, Elegancias, Idiotismos, Sentenças, Proverbios e Anexins da lingua Portugueza por Francisco Antonio da Cunha de Pina Manique. (Drzeworyt.) *Lisboa. Typographia da — Nação .... 1856.* W 8-ce. Str. 127 + 1 nl.

Artykuły ułożone są abecadłowo. [4023]

4327. **ČUPR**, Franz.

Böhmisches Elementarwerk. Sprach- und Lesebuch für Schule und Haus. Von Dr. Franz Čupr .... Erster Theil. Böhmische Sprachlehre für Anfänger. Zweite vermehrte Auflage. Prag, *1852.* Verlag von Karl André. W 8-ce. Str. xvi + 134 + tablica.

—— .... Zweiter Theil. Böhmisches Lesebuch. 1. Band .... Dritte umgeänderte Auflage. *Ibid. 1858.* Str. viii + 264.

—— .... Dritter Theil. Böhmisches Lesebuch. 2. Band .... *Ibid. 1852.* Str. ix + 282.

—— .... Vierter Theil. Böhmisches Lesebuch. 3. Band .... *Ibid. 1852.* Str. viii + 311 + 1 nl.

Część II, str. 111: *Přísloví česká.*
„ „ „ 142: *Pořekadla česká.*
„ „ „ 153—154: *Přísloví všeslovanská.*
„ III, „ 182: *Přísloví.*
„ „ „ 212: *Pořekadla.*

Por. wyżej nr. 729. [4024]

CURIUS, Petrus ob. *Rerum .... Vocabula.*

4328. **CURTI**, Theodor.

Schweizer Geflügelte Worte. Von Theodor Curti. (Marka drukarska.) Zürich. Druck und Verlag: Art. Institut Orell Füßli *1896.* W 8-ce. Str. 67. [4025]

CZARKOWSKI, L. ob. *Przysłowia.*

CZARNYSZ, Piotr ob. Downar-Zapolskij.

4329. **CZUMIKOW**, Wladimir.

Russische Sprichwörter. Mitgetheilt von Wladimir Czumikow (St. Petersburg).

Frankfurter Zeitung und Handelsblatt. *Nr. 273.* Abendblatt. Montag, *3.* October *1898.* Folio.

Przysłowia rosyjskie w przekładzie niemieckim. [4026]

D

4330. **DAGUIN,** Arthur.

Les Dictons, Proverbes, Sobriquets concernant le Département de la Haute-Marne, ses communes et ses habitants. Par ARTHUR DAGUIN .... *En vente: A Langres Chez M. A. Lorrette .... A Chaumont, Chez MM. Adonis et Roger-Lapetite .... 1893.* W 8-ce. Str. 76. [4027]

DANTISCO ob. GRACIAN DANTISCO.

4331. **DAQUIN,** Ludovicus Henricus.

פרקי אבות

SENTENTIAE

ET PROVERBIA

RABBINORVM.

LVDOVICO HENRICO DAQVIN

Interprete.

Ad Illuſtriſſimum Cardinalem FRANCISCVM DE LA ROCHE-FOVCAVLT magnum Franciæ Eleemoſynarium, Epiſcopum Syluanectenſem, &c.

LVTETIÆ PARISIORVM.

Sumptibus SEBASTIANI CRAMOISY via Iacobæa, ſub Ciconijs.

M. DC. XX.

W 16-ce. Str. 2 nl. + 159.

Książka rzadka. *STIRL. 18.* [4028]

4332. **DARBAREOS, Demetrios Nikolaos.**

Γραμματική Γερμανική ἀκριβεστάτη Ἐκ διαφόρων παλαιῶν τε καὶ νεωτέρων Συγγραφέων ἐπιμελῶς συλλεχθεῖσα, καὶ εἰς τὴν κοινοτέραν τῶν νῦν Ἑλλήνων Διάλεκτον διὰ κοινὴν Ὠφέλειαν εὐμεθόδως ἐκτεθεῖσα ὑπὸ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΤΟΥ ΔΑΡΒΑΡΕΩΣ. Δαπάνῃ Πατρικῇ. *Ἐν Βιέννῃ τῆς Ἀυστρίας ἐν τῇ Τυπογραφίᾳ Ἰωσήπου τοῦ Βαυμεϊστέρου ἔτει ͵αψπέ.* W 8-ce. Str. 17 nl. + 1—478 (brak kilku str. na końcu).

Książka drukowana w r. *1785.* — Str. 435—445: *Συλλογή τινῶν Ἐκλεκτῶν Παροιμιῶν.* (Przysłowia niemieckie z odpowiedniemi nowogreckiemi.) [4029]

4333. **D'AUCOURT, l'abbé.**

Chants et dictons ajoulots Recueillis par M. L'ABBÉ D'AUCOURT, curé de Miécourt (Jura bernois).

Na str. 152—158 czasopisma: Schweizerisches Archiv für Volkskunde. Vierteljahrsschrift .... *Zweiter Jahrgang. Heft 2. Zürich. Druck von Emil Cotti 1898.* W 8-ce.

Powyższy artykuł zawiera na str. 157—158, pod napisem: *Proverbes et dictons,* kilka przysłów w djalekcie wspomnianej miejscowości. [4018]

4334. **DAUMAS, E.**

La vie Arabe et la société Musulmane par le Général E. DAUMAS .... *Paris, Michel Lévy Frères* .... *1869* .... W 8-ce. Str. xv + 590.

Str. 473—503: *Proverbes et Sentences.* (Przysłowia arabskie transkrybowane, z tłumaczeniem francuskim.) Ob. wyżej nn. 765. 766. [4030]

4335. **DAVIS, E. J.**

Osmanli Proverbs and Quaint Sayings. 4300 Sentences in Turkish, printed in Roman characters, with English translations, explanations, and a guide to the pronunciation. The Turkish original is also given as an Appendix. By the Rev. E. J. DAVIS .... *London, Sampson Low, Marston and Company limited* .... W 8-ce. Str. viii + 401 + 168 (١٦٨) liczb. z prawej strony.

Przedmowa autora nosi datę: *Alexandria, December 1897.* [4031]

4336. **DAVIS, John Francis.**

Chinese Novels, translated from the Originals; to which are added Proverbs and moral Maxims, collected from their classical Books and other sources. The whole prefaced by Observations on the Language and Literature

of China. By JOHN FRANCIS DAVIS, F. R. S. *London: John Murray* .... *1822.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 250.

Str. 225—250: *Chinese Proverbs, &c.* (126 przysłów chińskich w tłumaczeniu angielskim.) *DUPL. 57.* — Ob. wyżej nn. 770. 771. [4032]

4337. DAVIS, John Francis.

China: A general Description of that Empire and its Inhabitants; with the History of foreign intercourse down to the events which produced the dissolution of 1857. By Sir JOHN FRANCIS DAVIS .... A new Edition, revised and enlarged. In two Volumes .... With Illustrations. *London: John Murray* .... *1857* .... 2 tomy w jednym. W 8-ce. Str. xx + 480; viii + 428.

Tom II, str. 120—126: *Aphorisms.* (98 numerów w tłumaczeniu angielskim.) Tłumaczenie holenderskie tego dzieła opisaliśmy wyżej pod nr. 771. [4033]

4338. —— La Chine, ou description générale des moeurs et des coutumes, du gouvernement, des lois, des religions, des sciences, de la littérature, des productions naturelles, des arts, des manufactures et du commerce de l'Empire Chinois, par J. F. DAVIS .... Ouvrage traduit de l'Anglais par A. PICHARD, revu et augmenté d'un Appendice par BAZIN AINÉ .... *Paris, librairie de Paulin* .... *1837.* 2 tomy. W 8-ce. Str. xiv + 2 nl. + 397; ix + 2 nl. + 418 + 1 nl. (z rycinami).

Tom II, str. 108—114, zawiera 95 przysłów chińskich w tłumaczeniu francuskim. [4034]

4339. —— China, oder allgemeine Beschreibung der Sitten und Gebräuche, der Regierungsverfassung, der Gesetze, Religion, Wissenschaften, Literatur, Naturerzeugnisse, Künste, Fabriken und des Handels der Chinesen, von J. F. Davis .... Deutsch von F. WESENFELD. Zwei Theile. Illustrirt mit 55 Holzschnitten.... Magdeburg, Creutz'sche Buchhandlung. *1839.* 2 tomy w jednym. W 8-ce. Str. vii + 1 nl. + 438; vi + 1 nl. + 392.

Str. 125—131 tomu II-go zawierają 95 przysłów chińskich w tłumaczeniu niemieckim. [4035]

4340. —— Chinese Proverbs and Moral Maxims. Translated by JOHN FRANCIS DAVIS.

Na str. 84—87 czasopisma: The Philobiblion. A monthly Bibliographical Journal .... *Vol. II.* .... *New York* .... *MDCCCLXIII.* W 4-ce.

85 numerów. [4373]

DEFRÉMERY, Ch. ob. Sadi.

4341. **DELLA BELLA**, Ardelio.

Dizionario Italiano-Latino-Illirico A cui si premettono alcune brevi Instruzioni Gramaticali, necessarie per apprendere la Lingua e l'Ortografia Illirica. Opera del Padre Ardelio Della Bella .... Prima edizione Ragusea Ricorretta nell' Ortografia Illirica ed Italiana, e da moltissimi altri errori emendata; arricchita di termini proprj delle Scienze e delle Arti; e di nuove Frasi, di Proverbj, di Modi di dire; e notabilmente accresciuta de' nomi di Regni, di Città, di Provincie, di Fiumi, di Monti, di Mari ec. delle Piante, dell' Erbe, de' Fiori ec. degli Animali, degli Uccelli ec. nella prima Edizione mancanti .... (Godło miasta Raguzy.) *Ragusa MDCCLXXXV. Nella Stamperia Privilegiata.* 2 tomy. W 4-ce. Str. lvi + 395; 448.

Do wielu artykułów dodane są odnośne przysłowia iliryjskie. [4036]

4342. **DEL TEGLIA**, Francesco.

Lezione del Dottore Francesco Del Teglia .... Pubblicata da Esso per Introduzione, e Preambolo alla nuova Etica volgare, Che a comune Utilità va compilando: in occasione di spiegare, e moralmente, ed eruditamente illustrare i più savj, e arguti Proverbj del Toscano Idioma. .... (Drzeworyt.) *In Firenze. MDCCXIV. Per Michele Nestenus, e Ant. Maria Borghigiani* .... W 4-ce. Str. 9 nl. + xxv.

Pitrè 2689. [4037]

4343. **DEMOCRITUS SECUNDUS.**

Comes Facundus in Via. ‖ The ‖ Fellow-‖Traveller ‖ Through City and Countrey. ‖ Among Students and Scholars. ‖ At Home and Abroad. ‖ Furnished ‖ With short Stories, and the ‖ Choicest Speeches of Clean and ‖ Innocent Wit and Mirth, ‖ For Discourse or private Enter-‖tainment in Recreations ‖ or Journeys. ‖ By Democritus Secundus. ‖ *London,* ‖ *Printed for Hum. Robinson at the three* ‖ *Pigeons in S. Pauls Churchyard. 1658.* ‖ W 12-ce. Str. 34 nl. + 309 + 1 nl.

Democritus Secundus jest, podług *Wellera 142,* pseudonimem autora: Henry Edmundson. — Książeczka bardzo rzadka; obfituje w sentencje i przysłowia angielskie, zawarte w wielu miejscach, a szczególnie na str. 19—22, 125—126, 190—191 i 231—239. [4012]

DEMOKRATES ob. Demophilos.

DEMOMBYNES ob. Gaudefroy-Demombynes.

4344. **DEMOPHILOS.**

ΔΗΜΟΦΙΛΟΥ ἐκ τῶν Πυθαγορείων Ὅμοια ἢ βίου θεραπεία καὶ Γνῶμαι Πυθαγορικαὶ καὶ ΔΗΜΟΚΡΑΤΟΥΣ Φιλοσόφου Γνῶμαι χρυσαῖ. Nach der Recension des Lukas Holstein für Schüler herausgegeben von Johann Michael Fleischner ....
Des Demophilos Pythagoreische Vergleichungen oder Lebensarznei, nebst dessen Pythagoreischen Sittensprüchen; wie auch des Philosophen Demokrates Goldene Sprüche. In teutscher Uibersetzung von Johann Michael Fleischner. Nürnberg, *1827.* Bei Johann Leonhard Schrag. W 16-ce. Str. 81. [4038]

4345. **DERDOWSKI**, Jarosz.

Nórcyk Kaszubści abo Koruszk i Jedna Maca Jędrnyj Prowde. Pozbieroł Mejster od Pieśni „o panu Czorlińścim co do Pucka po sece jachoł.“ *Drekowoł Jarosz Derdowści we Winonie w Nórtowyj Ameryce. 1897.* (Na końcu:) Adres autora: H. Derdowski, Publisher of Wiarus, 113 W. 4 Str., Winona, Minnesota, North America. W 8-ce. Str. 2 nl. + xvii + 1 nl.

Broszurka zawiera zbiorek przysłów kaszubskich. [4039]

DEUTSCHEN MUNDARTEN (DIE) ob. Regenhardt; Stengel, A; Strackerjan; Wurth.

Deutsche Rundschau für Geographie und Statistik ob. Lankau.

4346. ***DIALOGO*** ‖ ***DE' GIVOCHI*** ‖ che nelle vegghie ‖ Sanesi si vsano ‖ di fare. ‖ Del Materiale Intronato. ‖ All' Illustrissima, & Eccellentiss. Signora ‖ Donna Isabella de Medici ‖ Orsina Duchessa di Bracciano. ‖ (Marka drukarska.) *In Venetia, appresso Giouan. Griffio.* ‖ *MDXCII.* ‖ W 8-ce małej. Str. 13 nl. + 280.

Str. 176—178 traktują o przysłowiach, mogących służyć do gier towarzyskich, z przytoczeniem kilku ich przykładów. [4040]

4347. ***DICCIONARIO PROVINCIAL*** de voces Cubanas. (Drzeworyt.) *Matanzas. Imprenta de la Real Marina. 1836.* W 12-ce. Str. 273 + 2 nl.

Autor podpisał przedmowę swoim nazwiskiem: ESTÉBAN PICHARDO. Książka rzadka; zawiera przysłowia hiszpańskie, używane na wyspie Kubie. *SBARBI 146.* [4041]

4348. **DIRKSEN, Carl.**

Volkstümliches aus Meiderich (Niederrhein). Von CARL DIRKSEN. (Zur deutschen Volkskunde Nr. 2.) *Bonn 1895, P. Hansteins Verlag.* W 8-ce. Str. 58 + 1 nl.

Str. 51—58: *Meidericher Sprichwörter.* (80 numerów.) Ob. wyżej nn. 862. 863. [4042]

4349. —— Zu ostfriesischen Sprichwörtern. (Podpisano: CARL DIRKSEN.)

Na str. 54—56 czasopisma: Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung .... *Jahrgang 1896/97. Heft XIX. № 4. Hamburg.* W 8-ce. [4043]

4350. **DITTMAR, Franz und Ferd. KRIEGER.**

Sprachübungen für den engverbundenen Unterricht in Sprachlehre, Wortbildung, Rechtschreiben und Aufsatz. Mit thunlichster Berücksichtigung sämtlicher bayerischen Kreislehrpläne. Unter Mitwirkung .... herausgegeben von Franz Dittmar .... Ferd. Krieger .... Ausgabe B. In drei Heften. 2. (3.) Heft .... München. Verlag von R. Oldenbourg .... 2 zeszyty. W 8-ce małej. Str. 88 + 2 nl.; 94 + 2 nl.

Zeszyt II, str. 28—29, 40—41, 75 i 84 i zeszyt III, str. 11 i 55: Sprichwörter und Dichtersprüche. [4044]

4351. **DOBRZYCKI, Stanisław.**

O mowie ludowej we wsi Krzęcinie (Powiat Podgórski) napisał STANISŁAW DOBRZYCKI.

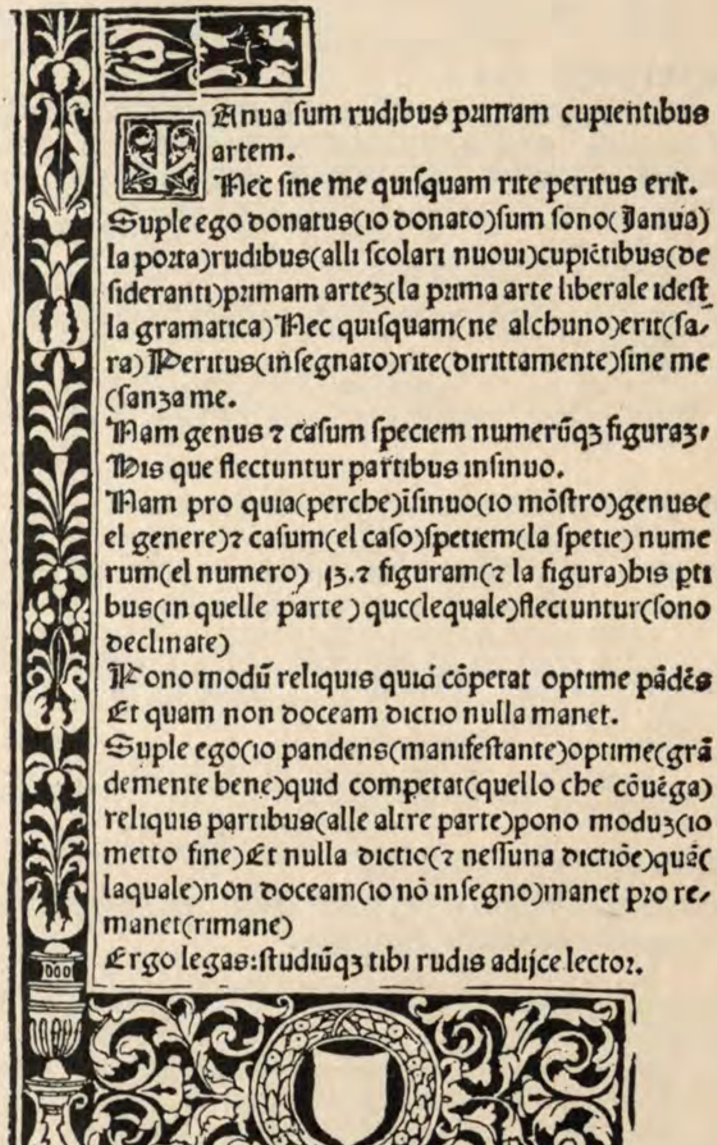
Na str. 332—409 dzieła: Rozprawy Akademii Umiejętności. Wydział filologiczny. *Serya II. Tom XI .... W Krakowie. Nakładem Akademii Umiejętności .... 1898.* W 4-ce. Str. 409.

Str. 404—405 tego artykułu zawierają: *Przysłowia, zwroty często używane, i t. p.* [4045]

4352. ***DOÑA LUCÍA.*** Novela histórica ó historia novelesca. (Drzeworyt.) *Madrid. Imprenta de la Viuda é Hija de Fuentenebro .... 1886.* W 8-ce małej. Str. xxii + 1 nl. + 248.

Autorem tej książeczki jest: D. JOSÉ MARÍA SBARBI. Dziełko obfituje w przysłowia, które nie weszły do słownika Akademji hiszpańskiej. *SBARBI 232.* [4046]

4353. DONATUS et CATO.



Anua ſum rudibus p̄mam cupientibus artem.
Nec ſine me quiſquam rite peritus erit.
Suple ego donatus(io donato)ſum ſono(Janua)
la porta)rudibus(alli ſcolari nuoui)cupiẽtibus(de
ſideranti)p̄mam artez(la p̄ma arte liberale ideſt
la gramatica)Nec quiſquam(ne alchuno)erit(ſa-
ra)Peritus(inſegnato)rite(dirittamente)ſine me
(ſanza me.
Nam genus ꝛ caſum ſpeciem numerũq3 figuraz,
His que flectuntur partibus inſinuo.
Nam pro quia(perche)ĩſinuo(io mõſtro)genus(
el genere)ꝛ caſum(el caſo)ſpetiem(la ſpetie) nume
rum(el numero) ꝗ3.ꝛ figuram(ꝛ la figura)his pti
bus(in quelle parte) que(lequale)flectuntur(ſono
declinate)
Pono modũ reliquis quid cõpetat optime pãdẽs
Et quam non doceam dictio nulla manet.
Suple ego(io pandens(manifeſtante)optime(grã
demente bene)quid competat(quello che cõuẽga)
reliquis partibus(alle altre parte)pono moduz(io
metto fine)Et nulla dictio(ꝛ neſſuna dictiõe)quẽ(
laquale)non doceam(io nõ inſegno)manet p̄o re-
manet(rimane)
Ergo legas:ſtudiũq3 tibi rudis adijce lectoꝛ.

(9/10 wielkości naturalnej.)

(Na karcie 32-ej recto u dołu wydrukowano:) Finis Donati. ‖ ℭ M. Catonis uiri ſingularis ad uitam adoleſcentulorum ‖ liberis artibus inſtruendam utriuſque uirtutis foeliciſſima ‖ inſtituta. ‖

(Na końcu książki:) Finis Donati z Catonis. ‖ LAUS DEO. ‖ W 4-ce małej. Kart 50 nl. (kustosze a—f).

Książka bardzo rzadka, wyszła prawdopodobnie we Florencji około *1500* roku. Zawiera dwa dzieła, a mianowicie: 1) Gramatykę łacińską DONATA (karty 1—32r) i 2) Dystychy KATONA (karty 32v—50), oba z tłumaczeniem włoskim po każdym słowie. Por. *HAIN 6377*. [3952]

4354. **DOŚWIADCZYŃSKI**, Agricola Prosper.

Kobieta. Zbiór aforyzmów, zdań, myśli i przysłów. Zebrał AGRICOLA PROSPER DOŚWIADCZYŃSKI .... *Warszawa. Druk .... Lepperta i S-ki* .... W 16-ce. Str. 93.

AGRICOLA PROSPER DOŚWIADCZYŃSKI jest pseudonimem niewiadomego autora. Pozwolenie cenzury nosi datę: *30 Апрѣля 1896 года*. — Przysłowia o kobiecie, zebrane z rozmaitych języków, znajdują się tylko w tłumaczeniu. [4370]

4355. **DOTTIN**, Georges.

Commission historique et archéologique de la Mayenne. — Glossaire des parlers du Bas-Maine (Département de la Mayenne) par GEORGES DOTTIN .... *Paris. H. Welter* .... *1899* .... W 8-ce dużej. Str. 1 nl. + cxlviii + 682 + mapa.

W wielu artykułach znajdują się przysłowia i zwroty językowe w wymienionym narzeczu. Spis tych artykułów mieści się na str. 645—647 pod napisem: *Dictons, proverbes, expressions proverbiales*. [4048]

4356. **DOUMANI**, Joseph et L. M. **DUBOIS**.

Proverbes & Fables traduits de l'Arabe par Mgr JOSEPH DOUMANI .... aidé par M. l'abbé L.-M. DUBOIS .... *Paris. Librairie de l'oeuvre de Saint-Paul* .... *1899* .... W 8-ce. Str. 111 + 1 nl.

Przysłowia arabskie są ugrupowane podług przedmiotów. [4049]

4357. **DOWNAR-ZAPOLSKIJ**, M.

Сборникъ польскихъ пословицъ XVIII ст. (Przedmowa podpisana: M. ДОВНАРЪ-ЗАПОЛЬСКІЙ.)

Na str. 158—163 czasopisma: Этнографическое Обозрѣніе .... *1897. № 1* .... *Москва. Типо-лит. К. Ф. Александрова* .... W 8-ce dużej.

Autor opisuje zbiór rękopiśmienny niejakiego PIOTRA CZARNYSZA i przytacza z niego 160 przysłów polskich. [4050]

4358. **DRAXE**, Thomas.

Bibliotheca ‖ Scholastica ‖ instrvctissima. ‖ Or, ‖ A Treasurie of ancient Adagies, and sententious ‖ Prouerbes, selected out of the English, Greeke, ‖ Latine, French,

Italian, and Spanish. ‖ Ranked in Alphabeticall order, and suited to one ‖ and the same sense. ‖ Pvblished, ‖ By Thomas Draxe Batch. in Diuinitie. ‖
Priscis credendum. Cicer. ‖
(Drzeworyt.) *Londini,* ‖ *Excudebat M. F. Impensis Richardi Whitaker* ‖ *M DC XXXIII.* ‖ W 8-ce małej. Str. 4 nl. + 247.

Książka rzadka; zawiera przysłowia angielskie, greckie i łacińskie w oryginale, oraz francuskie, hiszpańskie i włoskie w tłumaczeniu angielskim. Ob. *Dupl. 150.* [4051]

DUBOIS, L. M. ob. Doumani et Dubois.

4359. **DUBZEWICZ, A. B.**

משלים המוניים או אמרי אנשי בספרות ישראל, רובם מה שאחר התלמוד, ורק המעט, אלה הבלתי מורגלים כל כך, מספרות התלמוד והמדרש. נאספו ע״י א. ב. דובזעוויץ.

Kadimah. A Magazine in Hebrew published monthly by Gerson Rosenzweig. *Vol. I. No. 1—6. January-June 1899....New York....* קְדִימָה מכתב עתי חרשי לעניני החיים ולספרת ישראל נערך ויוצא לאור על ידי גרשון ראזענצווייג נויאָרק . . . . שנה ראשונה . . . . חוברת א—ו . . . . W 8-ce.

Przysłowia hebrajskie, wyjęte przeważnie z literatury rabinicznej i ułożone w porządku alfabetycznym. Artykuł dochodzi tylko do litery כ i zawiera 150 numerów. [4053]

DUËZ, Nathanael ob. Sprachmeister.

4360. **DUFIEF, N. G.**

Nature Displayed in her Mode of Teaching Language to Man; being a new and infallible Method of acquiring Languages with unparalleled rapidity, deduced from the Analysis of the Human Mind, and consequently suited to every Capacity: Adapted to the French by N. G. Dufief .... Sixteenth Edition .... (Marka drukarska.) *London: Printed for the Author .... 1836.* 2 tomy. W 8-ce. Str. cxx + 3 nl. + 416 + 2 nl. + 156; vi + 344 + 261.

Tom I, str. 346—416: *Idiomatical and proverbial Phrases.* (Wyrażenia i zwroty francuskie z odpowiedniemi angielskiemi.)
„ „ „ 153—156 (ostatniej części): *Vers Maximes, ou Proverbes, tirés des Fables de La Fontaine.* [4054]

4361. **DULCIS, Catharinus.**

Catharini Dvlcis ‖ Schola ‖ Italica ‖ innovata ‖ in qva ‖ Præcepta bene loqvendi ‖ faciliori methodo pro-‖ponvntvr. ‖ Et ‖ selectissimis Dialogis, Senten-‖tijs, Apophtegmatibus,

Epistolis, Comoedijs, ‖ Historijs ac Orationibus illu-‖strantur. ‖ Accessit ad faciliorem omnivm ‖ Intelligentiam Dictionarivm ‖ Italico-Latinum. ‖ Editio vltima ‖ Superioribus auctior & melior. ‖ (Winietka.) *Francofvrti* ‖ *Sumptibus Petri Henningij, Bibliop.* ‖ *Coloniens. Anno M. DC. XX.* ‖ W 8-ce. Str. 2 nl. + 124 + 799.

Str. 185—205: *Scholae Italicae Renouatae selectissimarum sententiarum, Centvriae V.* — Ob. także wyżej nr. 923. [4055]

4362. DUPORTUS, Jacobus.

Homeri ‖ Poetarum omnium seculorum facilè Principis ‖ Gnomologia, ‖ Duplici Parallelismo illustrata; ‖ Uno Ex Locis S. Scripturæ, quibus Gnomæ Homericæ ‖ aut propè affines, aut non prorsùs absimiles. ‖ Altero Ex Gentium Scriptoribus; ubi Citationes, ‖ Parodiæ, Allusiones, & deniq; loci Paralleli. ‖ Insertis hinc inde Observationibus Ethico-Politicis in Sententias, ‖ *&* ad Voces insigniores Notis Criticis. ‖

Cum triplici Indice { Sententiarum. ‖ Locorum S. Scripturæ. ‖ Vocabulorum. ‖ }

Quibus Mantissæ loco accessit ‖ Appendix ‖ Continens Syllogen Testimoniorum de Homero, ‖ Ex variis Autoribus, quà Antiquis, quà Neotericis collectam. ‖ Per Jacobum Duportum Cantabrigiensem, ‖ Græcæ Linguæ nuper Professorem Regium. ‖

Æschin. Orat. contra Ctesiph. ‖ Διὰ τοῦτο οἶμαι ἡμᾶς παῖδας ὄντας τὰς τῶν ποιητῶν γνώμας ἐκμανθάνειν, ἵν' ἄνδρες ‖ ὄντες αὐταῖς χρώμ'θα. ‖

Macrob. Saturnal. lib. 5. cap. 16. ‖ Homerus omnem poesim suam it à Sententiis farsit, ut singula ejus ‖ Apophthegmata vicem Proverbiorum in omnium ore fungantur. ‖ *Cantabrigiae, Excudebat Johannes Field* ‖ *Celeberrimae Academiae Typographus, 1660.* ‖ W 4-ce małej. Str. 38 nl. + 291 + 102 nl.

Por. wyżej nr. 3139. [4056]

4363. DURAND, A. et L. CHEIKHO.

Elementa Grammaticæ Arabicæ cum Chrestomathia, Lexico variisque Notis auctoribus PP. A. Durand et L. Cheikho S. J. Pars prior. *Beryti. Typographia Patrum Societatis Jesu. 1896.* W 8-ce. Str. 2 nl. + 179.

— Chrestomathia Arabica cum Lexico variisque Notis. Pars altera. Auctore P. L. Cheikho S. J. *Ibid. 1897.* Str. 181—486.

Część II, str. 217—241: *Proverbia.* (Przysłowia arabskie w oryginale z uwagami łacińskiemi.) [4057]

DYBOWSKI, W. ob. *Przysłowia.*

4364. **DŻAWACHOW, A.**

Изъ грузинской народной словесности. (Podpisano: А. Джаваховъ.)

Na str. 141—160 (części II) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа .... *Выпускъ второй. Тифлисъ, 1882* .... W 8-ce.

Str. 141—149 tego artykułu zawierają: *Грузинскія пословицы.* (108 przysłów gruzińskich w oryginale i tłumaczeniu rosyjskim.) Por. także wyżej nr. 3331. [4052]

E

4365. **EBELING, Max.**

Blicke in vergessene Winkel. Geschichts-, Kulturstudien und Charakterbilder, ein Beitrag zur Volkskunde von Max Ebeling .... Leipzig *1889.* Verlag von Georg Böhme Nachf. (E. Ungleich). 2 tomy. W 8-ce. Str. 4 nl. + 217; iv + 332.

Tom II, str. 320—330: Sprichwörter und Scherzreden. [4058]

EDMUNDSON, Henry ob. Democritus Secundus.

EFENDIEW, Abdulla ob. Kałaszew, A.

EGOROW, J. ob. Gorbunow-Posadow i Egorow.

— **EHMANN, P.**

Die Sprichwörter und bildlichen Ausdrücke der Japanischen Sprache. Gesammelt, übersetzt und erklärt von P. Ehmann .... *Tokyo, Druck der Tokyo Tsukiji Type Foundry. 1898.* W 8-ce. Str. 145—428.

Jest to dokończenie zbioru, opisanego wyżej pod nr. 962; zawiera przysłowia od nn. 1350—3729 (od *Ki* do *Zukan*, oraz suplement). [3751]

4366. EHRLICH, Moritz.

Der Sprichwörterhans. Von Moritz Ehrlich.

Na str. 103—114 kalendarza: Deutscher Kinder-Kalender auf das Jahr *1887.* Eine Festgabe für Knaben und Mädchen jeden Alters. Fünfter Jahrgang .... Berlin .... W 4-ce małej. Str. 159.

Powiastka dla dzieci, w której przytoczono wiele przysłów niemieckich. [4059]

4367. EICHHOLZ, Karl.

Lateinische Citate mit deutscher Uebersetzung. Lateinische Sprüche, Wörter uud Sprüchwörter. Gesammelt, übersetzt und erläutert von Karl Eichholz. Nebst einem Anhang: Erklärung einiger aus dem Altertum stammender bei uns eingebürgerter Ausdrücke und Wendungen. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage. *Hamburg. B. S. Berendsohn* .... W 8-ce. Str. 2 nl. + 232.

Ob. wyżej nr. 967. [4060]

4368. EISENHART, Johann Friedrich.

D. Johann Friedrich Eisenhart's .... Grundsätze der deutschen Rechte in Sprůchwörtern durch Anmerkungen erläutert. Von neuem vermehrt herausgegeben von D. Ernst Ludewig August Eisenhart .... (Drzeworyt.) Leipzig, in der Weygandschen Buchhandlung, *1792.* W 8-ce. Str. 20 nl. + 692 + 14 nl.

Ob. wyżej nn. 977. 978. *Dupl. 642.* [4061]

4369. ELIJAHU HA-KOHEN.

ספר מדרש תלפיות אשר כוננו מעשי ידי הרב הגאון המקובל האלהי .... כמוהר"ר אליהו הכהן ז"ל בעהמ"ח ס' שבט מוסר ומעיל צדקה ושאר ספרים הק': מי יפאר תפארת הספר הנכבד הזה כי פי שנים ברוחו. הוא עלה שמי התבונה ויאסוף בחפניו כל גלילות המדרשים והאגדות. אשר בתלמוד בבלי וירושלמי. זוהר ושאר ספרי קבלה והילקוטים. ידיו קבצן וברות מבינתו יחרוז פניני הפליאות אשר בהם וישים אותם באדרת בינתו לתפארת נצח: הספר הקדוש הזה נדפס בקרית אזמיר זה יותר ממאה שנה וכלם ספו תמו .... ווארשא .... בשנת תרל"ה לפ"ק Медрашъ Таллиотъ .... *Въ Типографіи Н. Д. Зысберга. Варшава .... 1875.* W 8-ce. Kart 281 (רפא) liczb. z prawej strony.

Karty 162—167 (קסב—קסז): ענף היינו דאמרי אינשי (Przysłowia talmudyczne w porządku alfabetycznym, z objaśnieniami.) [4374]

ELISABETH CHARLOTTE VON ORLEANS ob. Bolte.

4370. **ÉMAN-MARTIN.**

ÉMAN-MARTIN. Origine et explications de 200 Locutions et Proverbes. Extrait du Courrier de Vaugelas. Illustrations de C. GILBERT, J. GEOFFROY, A. MARIE, etc. Deuxième édition. (Drzeworyt.) *Paris, librairie Ch. Delagrave .... 1895.* W 8-ce dużej. Str. xi + 227.

Wydanie pośmiertne. Wydawca podpisał swoje nazwisko pod przedmową do pierwszego wydania, z roku 1888, literami A. L. [4062]

ENS, Casparus ob. GUICCIARDINI.

4371. **ERASMUS ROTERODAMUS,** Desiderius.

D. ERASMI ROTERODAMI Veterum maxime insignium ‖ Parœmiarum. i. adagiorum collectanea Rursus ab eodē ‖ recognita atq; aucta: Et ab ASCENSIO eorumdem indi-‖cio ac repertorio ad finem ponēdo inuentu q̃ facillima ‖ reddita: & diligentissime impressa: ‖ (Marka drukarza Iehan Petit.) *Prostant in ędibus Ascensianis pro foribus collegii ita-‖lici & in ędibus Ioannis Parui sub leone argenteo in via ‖ regia ad diuum Iacobum: apud parrhisios.* ‖ (Na końcu:) *Finis adagioꝝ hacten⁹ A D. ERAS-‖MO editoꝝ. Ex ędib⁹ Ascēsianis pri‖die natalis dñici. M. DVI.* ‖ W 4-ce małej. Kart 90 nl. (kustosze a—i).

Por. wyżej nr. 997. — *BIBL. ERASM. 10.* [4063]

4372. —— ERASMI ROTERODAMI Adagiorvm ‖ Chiliades tres, ac centv‖riæ fere totidem. ‖ Ald. Stvdiosis S. ‖ Quia nihil aliud cupio q̃ prodesse uobis Studiosi. Cū uenisset in manus meas ERASMI ROTERODA‖MI, hominis undecunq; doctiss. hoc adagiorū opus eruditum, uarium, plenū bonæ frugis, ‖ & quod possit uel cum ipsa antiquitate certare, intermissis antiquis autorib. quos pa-‖raueram excudendos, illud curauimus imprimendum, rati profuturum uobis ‖ & multitudine ipsa adagiorū, quæ ex plurimis autorib. tam latinis, quàm ‖ græcis studiose collegit summis certe laborib. summis uigiliis, & ‖ multis locis apud utriusq; linguæ autores obiter uel correctis ‖ acute, uel expositis erudite. Docet præterea quot modis ‖ ex hisce adagiis capere utilitatem liceat, puta quē-‖admodum ad uarios usus accōmodari pos-‖sint. Adde q; circiter decē millia uer-‖suum ex HOMERO, EURIPIDE, & cæ-‖teris græcis eodē metro in ‖ hoc opere fideliter & ‖ docte tralata *(sic)* ha-‖bētur,

præ-‖ter plu-‖rima ‖ ex Pla-‖tone, De-‖mosthene, & id ‖ genus ali-‖is. An ‖ autem uerus sim ‖ ἰδοὺ ῥόδος ἰδοὺ καὶ τοὶ πήδημα. ‖ Nam quod dicitur αὐτὸς αὐτὸν αὐλεῖ. ‖ Præponitur hisce adagiis duplex index. Alter secundum literas ‖ alphabeti nostri, nam quæ græca sunt latina quoqꝫ ‖ habentur. Alter per capita rerum. ‖ (Na końcu:) *Tubingae in aedibus Thomae Anshelmi Badensis, impensis ‖ prouidi uiri Lodouici Hornecken Coloniensis incolae. ‖ Anno M. D. XIIII. Mense Martio, Sub illustri ‖ duce Vdalrico Vuirtenbergensi.* ‖ Folio. Kart 14 nl. + 12 liczb. u dołu + 249 liczb. recto + 1 biała.

Ob. wyżej nn. 1003—1007. — *Bibl. Erasm. 86.* [4064]

4373. **ERASMUS ROTERODAMUS**, Desiderius.

Erasmi Rote-‖rodami Proverbiorvm Chiliades ‖ cvm omnibvs additionibvs qvam ‖ emendatissimæ post alias Impressiones nuper ‖ excusæ, ecce iam adsunt. Studiose bona‖rũ literarum cultor, optime tibi con‖sulueris, si has tibi comparabis. ‖ *MDXXII* ‖ Ex Quarta Autoris recognitione. ‖ (Marka drukarska z literami M S w środku.) (Na końcu:) *Impressum Venetiis per Melchiorem Sessam & Pe-‖trum de Rauanis Socios Anno Domini. ‖ M. D. XXII. ‖ Die XXVI. Augusti.* ‖ (Ta sama marka, co na tytule.) Folio. Kart 16 nl. + 349 liczb. recto.

Tytuł i pierwsza karta liczb. mieszczą się w ramach grawirowanych, a każdy rozdział zaczyna się ozdobnym inicjałem. Brakuje w *Bibl. Erasm.* [4285]

4374. —— Adagiorvm Opvs ‖ Des. Erasmi Roterodami per evndem ‖ exquisitiore quàm antehac unquam cura recogni-‖tum, cui præter multa in medio uel utiliter ad-‖dita uel uigilanter emendata, accesse-‖runt fermè quinqꝫ Centuriæ. ‖ Quid actum sit in indicib. cognosces ex ipsius in hos Præfatione. ‖ (Marka drukarska Frobeniusa.) *Basileae ex Officina Frobe-‖niana, An. M. D. XXXIII.* ‖ (Na końcu:) *Basileae in Officina Frobeniana per Hieronymvm ‖ Frobenivm et Nicolavm Episcopivm Men. ‖ Martio An. M.D.XXXIII* ‖ Folio. Str. 70 nl. + 1075 + 1 nl. (z portretem autora.)

Bibl. Erasm. 114. [4065]

4375. —— Adagiorvm ‖ Opvs Des ➤ ‖ Erasmi ‖ Rote-‖roda‖mi. ‖ ✶ ‖ Ex autoris postrema recognitione. ‖ ❦ ‖ (Marka dru-

karska.) *Sebastianvs* ‖ *Gryphivs* ‖ *excvdebat* ‖ *Lvgdvni* ‖ *Ann.* ‖ *M. D. XLI.* ‖ Folio. Str. 64 nl. + kolumn 5—1346.

Bibl. Erasm. 126. [4286]

4376. ERASMUS ROTERODAMUS, Desiderius.

Typographvs Lectori. ‖ Adagiorvm Chi‖liades Des. Erasmi Roterodami toties renasci ‖ spero æquis lectoribus esse gratissimum, quãdo semper redeunt tum auctiores, ‖ tum emendatiores. In hac ęditione, quæ postrema autoris est recognitio, ‖ non magna quidem adiuncta est accessio, quòd opus propè ‖ ultra iustam magnitudinem excreuisse uidetur. Atta-‖men loca quædam uigilantiore cura pensitata ‖ sunt. Pulcherrimum uictoriæ genus, usq; ‖ seipsum uincere. Vale & fruere. ‖ (Marka drukarska.) *Basileae ex Officina Frobeniana* ‖ *An. M.D.XLI.* ‖ (Na końcu:) *Basileae in Officina Frobeniana per* ‖ *Hieronymum Frobenium, & Nicolaum Epi-*‖*scopium, Mense Martio, Anno* ‖ *M. D. XXXIX.* ‖ Folio. Str. 70 nl. + 1071 + 1 nl.

Bibl. Erasm. 128. [4066]

4377. —— Adagiorvm Chilia‖des Des ➤ Erasmi Roterodami ‖ qvatvor cvm dimidia, ex postrema Avtoris recogni‖tione, In hac æditione, prioribus duobus Indicibus subiunctus est ter‖tius nouus, quo cuncta in hoc opere sparsim tractata, lectori ‖ ob oculos quàm clarissimè sunt posita. ‖ (Marka drukarska.) *Basileae* ‖ *M. D. XLVI.* ‖ (Na końcu:) *Basileae per Hieronymvm Frobenivm, et* ‖ *Nicolaum Episcopium, Mense Martio,* ‖ *Anno M. D. XLVI.* ‖ Folio. Str. 86 nl. + 1071 + 1 nl.

Bibl. Erasm. 130. [4287]

4378. —— Adagiorvm ‖ Chiliades Des. Erasmi ‖ Roterodami qvatvor cvm dimidia ‖ Ex postrema authoris recognitione. In hac edi-‖tione, prioribus tribus Indicibus subiun-‖ctus est quartus nouus, quo cuncta lo-‖ca authorum in hoc opere sparsim ‖ citata, & ab ipso Erasmo vel ex-‖plicata, vel restituta, lectori ‖ ob oculos quàm claris-‖sime sunt posita. ‖ Ea autem cura nunc recens excusa sunt, ut longe sint ‖ emendatiora quàm unquam prodierint. (Marka drukarska.) *Venetiis* ‖ *ex Sirenis Officina.* ‖ W 4-ce. Str. 126 nl. + 978 + 1 nl.

Wydanie rzadkie. *Bibl. Erasm. 136.* — Na ostatniej stronicy nl. znajduje się następująca marka drukarska z kolofonem:



Venetiis apud hæredes Petri Rabani
et socios M D LIIII.

[4067]

4379. ERASMUS ROTERODAMUS, Desiderius.

Adagiorvm Chili-‖ades Des. Erasmi Rotero-‖dami Qvatvor cvm Sesqvicentvria, ex postre‖ma autoris recognitione: quibus sunt præmissi quatuor Indices locu-‖pletissimi tam Adagiorum, quàm Locorum, tum Rerum, ac Vocum ‖ in hoc opere explicatarum cognituq; dignarum. ‖ Omnia, si unquam antea, nunc sanê accuratissimè emendata. ‖ (Marka drukarska.) *Basileae* ‖ *M. D. LIX.* ‖ (Na końcu:) *Basileae in Officina Fro-‖beniana per Hieronymum Frobenium, & Nicolaum* ‖ *Episcopium, Mense Martio, Anno* ‖ *M. D. LIX.* ‖ Folio. Str. 102 nl. + 1071 + 1 nl.

Bibl. Erasm. 146. [4288]

4380. ERASMUS ROTERODAMUS, Desiderius.

DES.

ERASMI

ROTERODAMI

ADAGIORVM

CHILIADES QVATVOR

CVM SESQVICENTVRIA, EX PO-
ſtrema authoris recognitione.

QVIBVS PRAEMISSI SVNT QVATVOR INDI-
ces locupletiſſimi, tam Adagiorum quàm Locorum,
tum Rerum ac Vocum in hoc Opere expli-
catarum, cognituq; dignarum.

QVAE HIS IAM PRIMVM ACCESSERINT,
*proxima poſt præfationes abundè pagella
demonſtrabit.*



BASILEAE,
*EX OFFICINA EPISCOPIANA, PER
Euſebium Epiſcopium & Nicolai Fr. hæredes.*
M. D. LXXIIII.

(³/₄ wielkości naturalnej.)

Folio. Str. 114 nl. + 852 + kol. 96 + str. 97—647 + 1 biała + 88 nl.

Na ostatniej stronicy nl. znajduje się marka drukarska Episcopiusa. — *Bibl. Erasm. 163.* [4068]

4381. **ERASMUS ROTERODAMUS, Desiderius.**

Epitome ‖ Adagio‖rvm post novis‖simam D. Erasmi Rot. exquisitam ‖ recognitionem, per Eberhardum Tap‖pium ad numerum Adagiorum ma‖gni operis nunc primùm ‖ aucta. ‖

Μωμήσεταί τις μᾶλλον, ἢ μιμήσεται. ‖

Cum gratia & priuilegio. ‖ *Coloniae Ioann. Gymnicus excudebat* ‖ *Anno M.D.XLII.* ‖ W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 634 (mylnie 598) + 72 nl.

Ob. wyżej nn. 1008—1019. — *Bibl. Erasm. 287.* [4069]

4382. —— Adagiorũ ‖ Epitome post no=‖uissimam D. Erasmi Roterodami ex=‖quisitam recognitionem, per Eberhar=‖dum Tappium, ad numerum Ada=‖giorum magni operis nunc ‖ primùm aucta. ‖ Appositæ svnt in ‖ iuuentutis studiosæ gratiam suo loco ‖ Phrases omnes vernaculæ, quæ ‖ aliquam Adagij speciem vi=‖debantur obtinere, ope=‖ra studioq; Ioannis Seruilij. ‖ *Antverpiae.* ‖ *Excudebat Michaël Hillenius* ‖ *in Rapo. An. M. D.* ‖ *XLV.* ‖ W 8-ce małej. Kart 4 nl. + 289 liczb. recto + 31 nl.

Bibl. Erasm. 301. [1134]

4383. ——Epitome ‖ Adagio=‖rvm ex novissima ‖ D. Erasmi Rotero. recogni-‖tione, per Eberhardvm Tappivm ad ‖ numerum Chiliadum aucta: *&*, quod diligens ‖ Lector facilè uidebit, multis in locis ‖ iam, quàm antè, diligen-‖tiùs emendata. ‖ Cum Indice rerum ac uerborum locupletissimo, ‖ cumq; præcipuorum autorum, è quibus hoc ‖ opusculum concinnatum est, nomenclatura. ‖ *Coloniae Agrippinae,* ‖ *Impensis Gualtheri Fabricij I. L.* ‖ *Anno à Christo nato* ‖ *M. D. LIII.* ‖ W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 634 (mylnie 632) + 76 nl.

Bibl. Erasm. 310. [4070]

4384. —— Epitomes ‖ Adagiorvm ‖ omnivm, qvæ hodie ‖ ab Erasmo, Ivnio, ‖ et aliis collecta exstant, Pars ‖ Altera, ‖ Vict. Giselini opera nunc primùm ‖ edita, & duplici indice illustrata. ‖ Quid verò hic præstitum sit, præfatio ad lectorem indicabit. ‖ (Marka drukarska.) *Antverpiae,* ‖ *Ex officina Christophori Plantini.* ‖ *CIↃ. IↃ. LXVI.* ‖ *Cvm Privilegio.* ‖ W 8-ce małej. Str. 14 nl. + 354 (mylnie 340) + 76 nl.

Autorem tego *Epitome* był CORTEHOEVIUS. Część pierwsza, której mi brak, wyszła w r. *1564*, ob. *Bibl. Erasm. 316—317*. [4071]

4385. ERASMUS ROTERODAMUS, Desiderius.

Adagiorvm ‖ D. Erasmi ‖ Roterodami ‖ Epitome. ‖ Ex novissima Chiliadvm ‖ recognitione excerpta, & quod diligens Le-‖ctor facilè videbit, multis in locis iam, ‖ quàm antè, diligentiùs ‖ emendata. ‖ Cum Indice rerum ac uerborum locupletissimo, cumq; ‖ præcipuorum auctorum, è quibus hoc opusculum ‖ concinnatum est, nomenclatura. ‖ (Marka drukarska.) *Coloniae Agrippinae,* ‖ *Apud Gualtherum Fabricium, & Ioannem* ‖ *Gymnicum, sub Monocerote.* ‖ *M. D. LXXII.* ‖ W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 658 + 84 nl.

Bibl. Erasm. 328. [4072]

4386. —— Adagiorvm ‖ omnivm, qvæ a Ivnio, ‖ cæterisqve, post Erasmi ‖ Chiliadas, in lucem prodierunt, ‖ Epitome. ‖ Cui accessere recens Proverbiorvm ‖ Collectanea, nunquam ‖ antehac edita. ‖ Nomenclaturam Authorum habes statim ab Epi-‖stola libro præfixa. ‖ Pars altera. ‖ (Marka drukarska.) *Parisiis,* ‖ *Apud Aegidium Beys, sub signo Lilij albi* ‖ *via Iacobaea.* ‖ *M. D. LXXXIII.* ‖ *Cvm Privilegio Regis.* ‖ W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 478 (mylnie 477) + 50 nl.

Z tego wydania *Epitome* CORTEHOEVIUSA brak mi również części pierwszej, wyszłej w roku *1583*, ob. *Bibl. Erasm. 331—332*. [4073]

4387. —— Epitome ‖ Adagiorvm ‖ Erasmi, Ivnii, ‖ Cognati, et ‖ aliorvm ‖ παροιμιογράφων. ‖ Post Plantinianam & Parisiēsem editionem di-‖ligenter recognita, cum ipsis fontibus col-‖lata, necessariis aucta, superfluis exo-‖nerata, & à multis foedisque ‖ mendis expurgata. ‖ Adiecto locorum communium & singularum ‖ paroemiarum Indice locupletissimo. ‖ (Marka drukarska.) *Apud Guillelmum Laemarium.* ‖ *M. D. XCIII.* ‖ W 8-ce. Str. 14 nl. + 912 + 106 nl. + 6 białych.

Książka drukowana w Genewie. *Bibl. Erasm. 335.* [4074]

4388. —— Enchiridion ‖ Adagio-‖rvm selectiorvm, e ‖ Chiliadibvs Desider. ‖ Erasmi Roterodami ‖ desumptorum. ‖ In usum ‖ Swinfvrtensis ‖ Scholæ concinna-‖tum, digestum, & typis ‖ exscriptum. ‖

Psal. cxxvi. ‖

Qui seminant in lachrymis, in exul-‖tatione metent. ‖

Swinfvrti ‖ *Ex Chalcographia Caspari Kemlini.* ‖ *M.DCV.* ‖ W 16-ce. Str. 10 nl. + 202.

Przedmowa podpisana przez autora: Iohannes Schröderus Pastor. Wydania tego brak w *Bibl. Erasm.* [4075]

4389. **ERASMUS ROTERODAMUS, Desiderius.**
Adagiorum ‖ D. Erasmi ‖ Roterodami ‖ Epitome. ‖ Editio novissima; ab infinitis fere mendis, ‖ quibus cæteræ scatebant, repurgata; non-‖nullisque in locis adaucta, uti Præ-‖fatio ad Lectorem indicat. ‖ Cum triplici Indice, Authorum, Locorum ‖ & Proverbiorum, locupletissimo. ‖ (Ozdoba drukarska.) *Oxoniae.* ‖ *Typis W. Hall, & venales prostant apud* ‖ *Thomas Bowman & Amos Curteyne* ‖ *Anno Dom. 1666.* ‖ W 12-ce. Str. 22 nl. + 622 + 72 nl.

Wydanie rzadkie. *Bibl. Erasm. 354.* [4076]

4390. —— Desiderii Erasmi ‖ Roterodami ‖ Adagiorum ‖ Epitome Recognita. ‖ Accessit ex ipso Chiliadum Erasmi ‖ volumine pluribus in locis ‖ Supplementum non minus utile, ‖ quam necessarium, qvod præfatio ‖ digito quasi monstrabit. ‖ Junctus est triplex index, Authorum, ‖ Locorum & Proverbiorum accuratus. ‖ (Monogram drukarza.) *Cum Serenissimi ac potentissimi Electo-‖ris Saxoniae privilegio.* ‖ *Lipsiae,* ‖ *Sumtibus Nicolai Försteri,* ‖ *Bibliopolae.* ‖ *Anno CIↃ. IↃC. LXXXXVI.* ‖ W 12-ce. Str. 20 nl. + 969 + 97 nl.

Bibl. Erasm. 359. [4077]

4391. —— ◄Sileni ‖ Alcibi‖adis► ‖ Per Des. Erasmvm ‖ Roterodamvm. ‖ Cum Scholijs Ioannis Frobenij, pro græcarum ‖ uocum & quorundam locorum apertiori ‖ intelligentia ad calcem adiectis. ‖ (Na końcu:) *Basileae apvd Io.* ‖ *Frobenivm* ‖ *Mense Aprili* ‖ *An. M. D. XVII.* ‖ W 4-ce małej. Kart 18 liczb. recto.
—— ◄Scara‖bevs► ‖ Per Des◄ Eras◄ ‖ Rotero-da‖mvm◄ ‖ Cvm Scholiis, in qvibvs Græca po‖tissimvm, qvæ passim inserta ‖ svnt, exponvntvr. ‖ (Na końcu:) *Basileae apvd Ioannem Frobenivm* ‖ *Mense Maio. An. M. D. XVII.* ‖ Kart 19—42 liczb. recto.

Ob. wyżej nr. 1025. — *Bibl. Erasm. 531.* [4078]

4392. —— Erasmi et aliorum Adagia. W 8-ce. Kart 49.
MS.
Rękopis stary i dobrze zachowany; zawiera przysłowia łacińskie i greckie, wyjęte z dzieła Erazma i innych autorów. [4079]

4393. **ERASMUS ROTERODAMUS, Desiderius.**

Apoftemmi ‖ cioè motti senten-‖tiosi in brevità di parole ‖ per proposta, ò risposta ad ‖ ogni maniera di dire accommodati, scelti da diuersi autori ‖ Greci, e Latini, e posti insieme, & isposti da Erasmo in ‖ otto libri, donati nuouamente à le muse Italiane. ‖ Vtilissimo libro ad ogni qualità di persone per ‖ istitutione de la uita humana. ‖ Con due tauole copiosissime l'una de le per-‖sone, l'altra de le sentenze. ‖ (Marka drukarska.) *Con gratia, e priuileggio.* ‖ *In Vinegia:* ‖ *Apresso Vincenzo Vaugris, à'l segno ....* ‖ *M. D. XLVI.* ‖ W 8-ce. Kart 7 nl. + 371 liczb. recto + 21 nl.

Tłumaczenie włoskie Apoftegmatów Erazma, opisanych wyżej pod nn. 1020—1023. Słowo Erasmo na tytule mego egzemplarza jest wycięte i dopisane obok; napis zaś pod marką drukarską jest przekreślony. *Stirl. 186.* — Por. jeszcze: Lycosthenes; Weismann. [4080]

— **ERNAULT, E.**

Dictons et proverbes bretons. V—VII. (Podpisano: E. Ernault.)

Mélusine .... *Tom IX. 1899.* — *N° 9. 11. 12.* W 4-ce.
Jest to dalszy ciąg artykułu, opisanego wyżej pod nr. 1038. [717]

ESCHENBURG, Johann Joachim ob. Lessing.

ETHNOLOGISCHE MITTEILUNGEN AUS UNGARN ob. Küffer; Thirring-Waisbecker.

(ETNOGRAFICZESKOJE) ЭТНОГРАФИЧЕСКОЕ ОБОЗРѢНІЕ ob. Downar-Zapolskij; Lackij.

4394. **Exempel (Der Alten Wei-‖sen)**/ Sprůch/ mit ‖ vil schönen Beispielen und Figu-‖ren erkläret. Darinnen fast aller Men-‖schen wesen/ hendel/ vntrew/ list/ geschwin-‖digkeit/ neid vnd hass figuriert vnd ‖ angezeigt werden. ‖ In welchem auch nicht weniger der heimlich neid ‖ vnd hass/ so sich bißweilen an Königlichen vnd Fürstlichen Hö-‖fen/ zwischen Rhäten vnd andern/ des Regiments verwandten/ ‖ mit falscher schmeichlerey/ vnnd verrhäterey der boßhafftigen/ ‖ wider die getrewen vnnd frommen zůtragen/ gleich wie in einem ‖ spiegel ersehen vnd erkennt werden. Allen Menschen nicht ‖ allein fruchtbarlich vnd kurtzweilig/ sonder auch ‖ schimpflich vnd ernstlich zů lesen/ ‖ vnd zů hören. ‖ (Drzeworyt.) Getruckt zů Franckfort am Mayn. *1565.* ‖ (Na końcu:) Gedruckt zů Franckfort am ‖ Mayn bey Peter Schmidt/ in ver-‖verlegung *(sic)* Sigmundt Feier-

abents vnd ‖ Simon Hüters. ‖ (Marka drukarska.) *1565.* ‖ W 8-ce małej. Kart 215 (mylnie 151) liczb. recto.

Książka rzadka, zawierająca tu i owdzie przysłowia niemieckie. *Dupl. 543.* [4081]

F

4395. **FABRICIUS, Jo. Albertus.**

Jo. Alberti Fabricii .... Bibliotheca Latina mediæ et infimæ ætatis. Accedunt Wipponis Presb. Proverbia ad Henricum, Conradi Imp. Filium. (Drzeworyt.) *Hamburgi, sumtu Viduae Felgineriae, ex Officina Piscatoria. MDCCXXXIV.* W 8-ce. Str. 14 nl. + 1272.

Str. 1265—1272: *Proverbia Wipponis Presb. ad Henricum, Conradi Imp. Filium.* Ob. wyżej nn. 4064. 4065. [4082]

4396. ***FACECIES,*** ‖ et Motz svbtilz, ‖ d'aucuns excellens espritz ‖ & tresnobles Sei-‖gneurs. ‖ En François *&* Italien. Pour ceux qui se ‖ delectent à l'vne *&* l'autre langue. ‖ (Marka drukarska.) *A Lyon,* ‖ *Par Benoist Rigavd.* ‖ *1582.* ‖ W 16-ce. Str. 205.

Wydanie niemniej rzadkie, aniżeli opisane wyżej pod nr. 1065. Przysłowia włoskie, pod napisem *Motz svbtils,* zajmują tu str. 190—205. [4083]

4397. **FAGES DE ROMÁ, Narciso.**

Aforismos rurales conformes con las reglas dadas por los mas clásicos agrónomos antiguos y modernos, nacionales y extrangeros y con las observaciones y prácticas de los mejores cultivadores. Por D. Narciso Fages de Romá .... *Figueras: Imp. de Gregorio Matas de Bodallés-1849.* W 12-ce. Str. xvi + 158 + 2 nl.

Ob. wyżej nr. 1070. *Sbarbi 62.* [4084]

4398. **FAUVIN, Léon.**

Études sur la langue Magyare. Essai de Grammaire Hongroise par M. l'abbé Léon Fauvin .... *Pesth, Rosenberg Frères .... Mai 1870 ....* W 8-ce. Str. 300 + 1 nl.

Str. 279—281: *Quelques Proverbes.* (25 przysłów węgierskich w oryginale i tłumaczeniu francuskim.) [4085]

FAVRAT, L. ob. Bridel.

4399. **FEBURE**, Michele.

Teatro ‖ della ‖ Tvrchia. ‖ Doue si rappresentano i disordini di essa, il ‖ genio, la natura, & i costumi di quat-‖ tordici nazioni, che l'habitano. ‖ La potenza degl' Ottomani indebolita, le loro tirannie, ‖ insulti, e perfidie tanto contra li stranieri, ‖ quanto verso i suoi popoli. ‖ Il tvtto confermato con esempi ‖ e casi tragici nuouamente successi. ‖ Dato in lvce ‖ dal Sig. Michele Febvre C. M. A. ‖ *In Bologna, M. DC. LXXXIV.* ‖ *Per gl' HH. di Gio: Recaldini. Con licenza de' Superiori.* ‖ W 4-ce. Str. 10 nl. + 404.

Książka rzadka. Na str. 154—158 autor przytacza kilkadziesiąt przysłów tureckich w transkrypcji, z tłumaczeniem włoskim i uwagami. [4086]

FEDELE DA S. BIAGIO ob. Fidili di S. Brasi.

4400. **FEIND**, Bartholdus.

Florilegium Germanico-Latinum Sententiarum Proverbialium, Ex Optimis quibusq; Autoribus Latinis collectum, & in centum Decurias distributum: In gratiam et usum Scholæ Hamburgensis, Pro Tironibus in Latina Lingva & morum doctrina initiandis, Opera & studio M. Bartholdi Feindes. Editio quinta, eaque omnium emendatissima & aucta. (Godło miasta Hamburga.) *Hamburgi, Sumtibus Viduae Benjamin. Schilleri, & Johann. Christoph. Kisneri. Anno 1720.* W 8-ce. Str. 206 nl. (kustosze A—N).

Zawiera 1000 przysłów łacińskich z odpowiedniemi niemieckiemi. [4087]

4401. *FEMME (LA)* dans les Proverbes. (Podpisano: E. R.)

Variétés Bibliographiques. Organe de la librairie E. Rolland .... *Paris. 1re Année. 1888—1890. No 2. 4. 7. 12; 2me Année. 1891. No 2.* W 8-ce.

Inicjały E. R. oznaczają prawdopodobnie redaktora E. Rollanda. [3581]

4402. **FERNANDEZ** de **VELASCO** y **PIMENTEL**, Bernardino.

Deleyte de la discrecion, y facil escuela de la agudeza, que en ramillete texido de ingeniosas prontitudes, y moralidades provechosas, con muchos avisos de christiano, y politico desengaño .... que los recogió el Exc.mo Señor Don Bernardino Fernandez de Velasco y Pimentel .... *En Madrid. Año de M. DCC. LXX....* W 4-ce. Str. 52 nl. + 326 (mylnie 226).

Według *Sbarbi 120,* książka zawiera zbiór sentencji, aforyzmów, maksym i t. p. [4088]

4403. **FESTEAU, Paul.**

Nouvelle || Grammaire Angloise, || Enrichie de || Dialogues curieux || Touchant l'Estat & la Cour || D'Angleterre || Augmentée d'un Recueil de || Proverbes Anglois, || Expliquez en François. Ensemble || Une Nomenclature || Angloise *&* Franzoise. || Par Paul Festeau Maistre de Langues à || Londres. || Troisième Édition, Corrigée & Augmentée || par l'Autheur. || *A Londres;* || *Chez George Wells, au Cymitiere de* || *Sainct Paul; au Soleil. 1685.* || W 8-ce. Str. 36 nl. + 350.

Str. 263—321: *A variety of English Proverbs turned into French. — Recueil de quelques Proverbes Anglois traduicts en François. Dupl. 844.* [4089]

FESTSCHRIFT ZUM VIII . . . . DEUTSCHEN NEUPHILOLOGENTAGE ob. Cornu.

4404. **FIDILI DI S. BRASI.**

Lu Giuvini addottrinatu Pri nun attaccarisi a li Vanità di stu Munnu; In Versu Ottenariu, ed in Lingua Siciliana, Cu l'Aggiunta di multi Proverbij, uniformi a chiddi di la Sagra Scrittura da lu P. Fidili di S. Brasi . . . . (Drzeworyt.) *In Palermu, Pri Gio: Batt. Gagliani 1774* . . . . W 8-ce małej. Str. xxiv + 276 (z portretem).

Autor podpisał pod dedykacją nazwisko swoje w prawdziwej formie: Fedele da S. Biagio. Str. 233—272 zawierają: *Ottavi supra li Proverbj siciliani, Uniformi a chiddi di Salamuni.* (Wiersze w narzeczu sycylijskim, do których weszło wiele przysłów, odpowiadających Przypowieściom Salomona.) [4090]

4405. **FIENT, G.**

Ein Sprichwort aus dem Prättigau. (Podpisano: G. Fient.)

Na str. 183 czasopisma: Schweizerisches Archiv für Volkskunde. Vierteljahrsschrift . . . . *Zweiter Jahrgang. Heft 2. Zürich. Druck von Emil Cotti 1898.* W 8-ce.

Artykuł objaśnia pochodzenie przysłowia: „*Es chunden an wie Lenzli d's Mürten.*" [4018]

4406. **FIN, Samuel Josef.**

Талмудъ Лашонъ Руссія то есть начальныя правила русской грамматики въ нѣмецко-еврейскомъ діалектѣ . . . . составлено Самуиломъ Іосифомъ Финомъ . . . . *Вильно. Въ Типографіи Манеса Ромма и Зимела Типографа. 1847.*

תלמוד לשון רוססיה והוא יסודי דקדוק השפה הזאת . . . . ונוסף על זה שיחות רבות בין איש לרעהו, מאמרים, ומשלים . . . . הכל מתורגם בלשון יהודית אשכנזית. לתועלת המתלמדים מאת שמואל יוסף בר"יא פין. ווילנא . . . . שנת תר"ז לפ"ק W 4-ce. Str. 160.

Str. 108—112: *Пословицы.* — שפריכווערטער. [4091]

4407. (FINKELSCHERER).

Das Sprüchwort in der alten jüdischen Literatur.

Der Israelit. Ein Central-Organ für das orthodoxe Judenthum . . . . Mainz. *XL.* Jahrgang. *№ 22.* Donnerstag, den *16.* März *5659 (1899).* W 4-ce.

Na początku tego artykułu czytamy: „Im Vereine für Jüd. Geschichte und Literatur in München, hielt Herr Rabbinats-Substitut Dr. Finkelscherer am 1. März über obiges Thema einen anregenden Vortrag, dem wir ungefähr Folgendes entnehmen . . . ." Prelegent traktuje o przysłowiach w literaturze talmudycznej. [4092]

4408. FISCHART, Johann.

Das Philosophisch Ehezuchtbůchlin ‖ oder ‖ Die Vernunfft‖gemäse Naturgescheide ‖ Ehezucht/ sampt der ‖ Kinderzucht. ‖ Auß des Berůhmbsten vnnd Hocher-‖leuchten/ Griechischen Philosophi Plutarchi/ ver-‖nunfft gemåsen Ehegebotten vnnd allerley andern Anmů-‖tigen Gleichnussen/ Sprůchwörtern/ Gesången/ Reimen ‖ der Fůrtrefflichen Authoren vnd Scribenten/ von allerley Nationen zusam-‖men gelesen/ vnd verteutscht/ vnd auff gantz lustige angeneme weiß ‖ in Gesatzen vnd Gleichnussen tractiert vnd außgefůhrt/ ‖ mit beygethaner Misßiff vnnd Ehelicher schul-‖tigkeit Erinnerung Herrn Antho-‖ni von Guevara. ‖ Durch Weyland den Ehrnvesten Hochgelehr-‖ten Herrn Johann Fischarten genandt Mentzer/ der Rech-‖ten Doctorn seligen/ auß Griechischen vnnd an-‖dern Sprachen verteutscht/ vnnd zusam-‖men getragen. ‖ (Drzeworyt.) Getruckt zu Straßburg bey Johann Carolo ‖ *Anno 1607.* ‖ W 8-ce małej. Str. 154 nl. (kustosze) (+ A—V) (z rycinami i portretem autora).

Książka rzadka; zawiera wiele przysłów niemieckich. [4093]

4409. FISCHER, A.

Marokkanische Sprichwörter. Von A. Fischer.

Na str. 188—230 rocznika: Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen an der Königlichen Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin . . . . *Jahrgang I.* Zweite Abtheilung. Westasiatische Studien. *Commissionsverlag von W. Spemann Berlin und Stuttgart 1898.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 232.

Autor podaje 71 przysłów nowoarabskich z Marokko w oryginale i transkrypcji, oraz z tłumaczeniem i objaśnieniami po niemiecku. [4094]

4410. **FIZ, Arturo Samuel.**

Fai rider le telline dal Çukasaptati versione dal Sanscrito di ARTURO SAMUEL FIZ. W 16-ce. Str. 13 liczb. u dołu.

Na okładce czytamy: „Nozze Fiz-Piazza VIII luglio MDCCCXCVII" a na odwrocie tejże: „*Livorno, 1897 — Stab. Tip. S. Belforte e C.*" Autor dowodzi, że wymienione przysłowie włoskie jest pochodzenia indyjskiego. [4095]

FLEISCHNER, Johann Michael ob. DEMOPHILOS.

4411. **FLORIAN, Jean Pierre Claris de.**

Fables de M. DE FLORIAN .... précédées de la vie de l'auteur, suivies d'un choix de Maximes, Pensées, Sentences, Conseils, Proverbes, etc., empruntés aux Fabulistes français. *Paris, chez Delarue* .... W 16-ce. Str. xxxij + 176.

Egzemplarz, o ile się zdaje, nie kompletny, gdyż zawiera tylko bajki autora, zaś przysłów, maksym i t. p. niema wcale. [4096]

4412. **FLÜGEL, C. A.**

Do You speak english? Der ächte kleine Engländer. Anleitung, die englische Sprache in acht Tagen richtig lesen, schreiben und sprechen zu lernen. Mit beigefügter Aussprache. Von Dr. C. A. FLÜGEL. 18te gänzlich umgearbeitete, bedeutend vermehrte Auflage. Hamburg. B. S. Berendsohn. *1893.* W 16-ce. Str. 160.

Str. 135—136: Einige Sprichwörter. (Kilkanaście przysłów angielskich z odpowiedniemi niemieckiemi.) [4097]

4413. ***FOLK-LORE AND ETHNOLOGY.*** Proverbs and Sayings.

The Southern Workman and Hampton School Record. *Vol. XXVII. No. 7. Hampton, Virginia, July, 1898.* Folio. [4098]

FOLK-LORE JOURNAL ob. BEIDERBECKE.

4414. ***FOLK-LORE (PROVERBIAL)*** by the Author of Songs of Solace. *Dorking: R. J. Clark .... London: Simpkin, Marshall & Co.* .... W 8-ce małej. Str. 2 nl. + 165.

Książeczka zawiera, w formie pogadanek, wiele przysłów angielskich, ugrupowanych podług przedmiotów. [4099]

4415. **FORNASARI-VERCE, A. J. de.**

Cours théorique et pratique de la langue Italienne .... Par A. J. DE FORNASARI-VERCE .... Seconde édition originale. *À Vienne, chez Frédéric Volke .... 1826.* W 8-ce. Str. viii + 508.

Ob. wyżej nr. 1147. Przysłowia i mowy potoczne mieszczą się w tym wydaniu na str. 362 i następnych. [4100]

4416. **FORNASARI** EDLER VON **VERCE, Laurenz.**

Die Kunst, die Italienische Sprache schnell zu erlernen .... Mit zahlreichen Uebungs-Aufgaben, Beispielen .... Von Laurenz Fornasari Edlen von Verce .... Sechste, verbesserte und vermehrte Auflage. (Die Kunst der Polyglottie .... Dritter Theil.) Wien. Pest. Leipzig. A. Hartleben's Verlag .... W 8-ce małej. Str. viii + 190.

Str. 141—143: *Massime* (Grundsätze). — *Sentenze* (Denksprüche). [4101]

FOULCHÉ-DELBOSC, R. ob. KAYSERLING.

4417. **FRANCESCHI, Enrico.**

In Città e in Campagna. Dialoghi di Lingua parlata dell' Avv. ENRICO FRANCESCHI. Quarta edizione riveduta e corretta dall' autore coll' aggiunta di un Vocabolarietto a dilucidazione di parole e frasi toscane. (Monogram drukarza.) *Torino 1877 .... Tip. Lit. e Lib. S. Giuseppe* .... W 8-ce. Str. xviii + 574.

Str. 399—409: *I Proverbi.* (Jest to rozmowa, do której wchodzą przysłowia włoskie.) *PITRÈ 6091.* [4102]

4418. **FRANCEW, Wł.**

Slovenská přísloví, pořekadla a úsloví. Sepsal ADOLF PETR ZÁTURECKÝ. *V Praze. 1897* .... (Artykuł podpisany: Вл. ФРАНЦЕВЪ.)

Na str. 108—112 czasopisma: Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія .... *Часть CCCXV. 1898. Январь. С.-Петербургъ* .... W 8-ce.

Jest to ocena krytyczna książki ZÁTURECKIEGO, opisanej wyżej pod nr. 4174. [4103]

4419. **FRANCIOSINI, Lorenzo.**

Vocabvlario ‖ Italiano e Spagnvolo ‖ vltimamente con la correzione ‖ ed aggiunta del suo vero Autore mandato in luce: ‖ Nel quale con ageuolezza, e copia di molti vocaboli, nella prima ‖ stampa tralasciati, si dichiarano, e con proprietà conuertono tutte ‖ le voci Toscane in Castigliano, e le Castigliane in Toscano. ‖ Con infinite Frasi, e molti Prouerbi, che in amendue le Lingue giornal-‖mente occorrono, e con succinti ed vtili auuertimenti ‖ di molte cose notabili. ‖ Opera vtilissima, e necessaria a' Predicatori, Segretari, e Traduttori, che con ‖ legittimo senso, e vero fondamento le voglion tradurre, od imparare. ‖

Composto ‖ da Lorenzo Franciosini Fiorentino ‖ Professore in Siena della lingua Toscana e Castigliana. ‖ Parte Prima. ‖ (Drzeworyt.) *In Roma, Nella Stamperia della R. Cam. Apost. 1638.* ‖ *Con licenza de' Superiori, e Priuilegio.* ‖ W 4-ce małej. Str. 2 nl. + 690 + 1 nl.

—— Vocabvlario ‖ Español, e Italiano ‖ En ésta Tercéra impression corregido, y añadido ‖ por su verdadero Auctor ‖ Lorenzo Franciosin Florentin ‖ Professor en Sena de la Lengua Toscana, ‖ y Castellana. ‖ Segunda Parte. ‖ (Ten sam drzeworyt.) *Ibid. 1638.* Str. 2 nl. + 834 + 1 nl.

Ob. wyżej nr. 1153. Por. *Pitrè 2789—2790.* [4104]

Frankfurter Zeitung ob. Czumikow; Spruchweisheit (Byzantinische).

4420. FRANTZESKAKES, Em. D.

Ἡ ἀριάδνη ἤτοι συλλογὴ Κρητικῶν ἀσμάτων καὶ παροιμιῶν διατεταγμένων κατ' ἀλφάβητον συλλεγέντων καὶ ἐκδοθέντων ὑπὸ Εμ. Δ. ΦΡΑΝΤΖΕΣΚΑΚΗ. . . . *Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τοῦ τυπογραφείου Α. Τρίμη . . . . 1883.* W 8-ce małej. Str. 128.

Str. 105—117: *Διάφοροι παροιμίαι κατ' ἀλφάβητον.* (Przysłowia nowogreckie z wyspy Krety.) [4105]

FREDRO, Andrzej Maximilian ob. Glinka; *Wybor wyjątków.*

4421. FREIXA, Eusebio.

Lo mejor de lo mejor. Gran repertorio de Máximas, Sentencias y Pensamientos, políticos, filosóficos y morales: seguido de un gran número de ejemplos históricos sorprendentes. Obra escrita por 600 autores, y publicada por Eusebio Freixa. *Lérida: Imprenta y Libreria de D. José Rauret. 1860.* W 8-ce małej. Str. 174 + 1 nl.

1582 numera. — *Sbarbi 245.* [4106]

4422. —— El Crisol de centenares de libros, folletos, periódicos, álbums, discursos, epístolas y memorias: Gran repertorio de máximas, axiómas, apotegmas, escólios, epígramas, proverbios, adagios, refranes y pensamientos sentenciosos, morales, filosóficos y politicos. Escrito ó pronunciado por unos mil autores de todos los siglos y de todos los paises, recogido y ordenado por Eusebio Freixa. *Publicaciones de Eusebio Freixa y Rabasó . . . . Madrid. 1879.* W 12-ce. Str. 256.

2222 numera. — *Sbarbi 107.* [4107]

4423. FREYDANK.

Freidanck.



Der Freidanck new mit figuren/
Fügt Pfaffen/Adel/Leyen/Buren.
Man hielt etwan̄ vff keynē ſpruch nicht/
Welchē nit herr Freidanck hett gedicht.
Das laße dich nit wunder nemen/
Dan̄/wiltu lern dein leben zemen.
Von vntugend vnd ſchand abziehen/
Ja/der welt üppigkeyt recht fliehen.
Wirt diſer Freidanck bricht geben/
Auch dz du kōnſt nach from̄keyt ſtrebē.
Nach welcher das ewig leben geht/
Wol dem/der bei diſer ler beſteht.

Zu Wormbs truckts Sebaſtia-
nus Wagner.

(3/4 wielkości naturalnej.)

(Na końcu:) Anno M. D. xxxviij. ‖ Folio. Kart 2 nl. + 1 biała + xxxix liczb. recto (brak kart iiii, xiiii i xvii).

Wydanie bardzo rzadkie, ozdobione licznemi artystycznie wykonanemi drzeworytami. Por. wyżej nn. 1189—1191. [4108]

4424. **FREYDANK.**

Vridankes Bescheidenheit von Wilhelm Grimm. Göttingen in der Dieterich'schen Buchhandlung *1834*. W 8-ce. Str. cxxx + 6 nl. + 438.

Zawiera krytyczne wydanie Freydanka z obszernym wstępem i komentarzem wydawcy Grimma. Tekst Freydanka zajmuje str. 1—181 [4109]

4425. —— Freidank mit kritisch-exegetischen Anmerkungen von Franz Sandvoss. *Berlin, 1877. Verlag von Gebrüder Borntraeger. Ed. Eggers.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 388.

Tekst Freydanka mieści się tu na str. 1—137. [4110]

4426. **FREYTAG, Ernst Richard.**

Sachsens Geschichtlich-geographische Sprichwörter und Geflügelte Worte. Gesammelt und bearbeitet von Ernst Richard Freytag.... Leipzig, Verlag von Ernst Wunderlich. *1898*. W 8-ce. Str. vi + 1 nl. + 94. [4111]

4427. **FRÖHLICH, R. A.**

R. A. Fröhlich's kurze theoretisch-praktische Taschen-Grammatik der serbischen Sprache für Deutsche.... Zweite, durchgesehene und vermehrte Auflage. Wien, *1870*. Verlag von Albert A. Wenedikt.... W 12-ce. Str. 232 + 1 nl.

Str. 150—156: *Пословице.* Sprichwörter. — Por. wyżej nr. 1210. [4112]

FRUYTIERS, Jan ob. Sirach.

4428. **FUENTES Y PONTE, Javier.**

Murcia que se fué por Javier Fuentes y Ponte. *Madrid. Imprenta de la Biblioteca de Instruccion y Recreo .... 1872.* W 8-ce. Str. xix + 439.

Podług *Sbarbi 250*, książka zawiera wiele przysłów hiszpańskich. [4113]

4429. **FUNGERUS, Joannes.**

Nova ‖ Proverbiorvm ‖ Farrago, tam ex ‖ Græcis qvam Latinis ‖ auctoribus collecta, ‖ Per ‖ Ioannem Fvngervm ‖ Leouardiensem Frisium. ‖ (Marka drukarska.) *Lvgdvni Batavorvm, ‖ Ex officina Christophori Plantini. ‖ M. D. LXXXV.* ‖ (Na końcu:) *Excvdebat Christo-‖phorvs Plantinvs, ‖ IX. Ka-*

lend. Novemb. ‖ *Anno CIↃ. IↃ. LXXXV.* ‖ W 8-ce małej. Str. 213 + 1 nl.

Książka rzadka. *Dupl. 140.* [4372]

4430. FÜRST, Paulus.

Ich Weiß am besten, wo mich der Schuh drückt.

Rycina wielkości 26,5×20 cm., ilustrująca powyższe przysłowie, nad nią umieszczone. Po lewej stronie u dołu znajduje się napis: PAULUS FÜRST Excu. [4114]

G

GAGLIOFFI, Costantino de ob. RAFFAELLI.

4431. GARAY, Blasco de.



¶ Las Illustres y graciosas
Cartas de Blasco de Garay: en las qua-
les se contienen muchos Refranes y sen-
tencias apazibles, y amorosas conuer-
saciones, y honestos despedimien-
tos, por muy gentil estylo
compuestas.
(:)
¶ Impressas en Valencia, en casa de los
herederos de Juan Nauarro.
Año 1589.

W 12-ce. Kart 24 nl. (kustosze 𝔄—𝔆).

Książeczka nadzwyczaj rzadka. Ani *Dupl. 481*, ani *Sbarbi 91*, nie znają tego wydania. Por. wyżej nn. 2382. 2383 i 2453—2456. [4115]

GARGIOLLI, Carlo ob. *Proverbi (Due)*.

4432. **GARIBAY Y ÇAMALLOA**, Estevan de.

Refranes Vascongados, recogidos y ordenados por Estevan de Garibay y Çamalloa, Chronista de S. M.

Na str. 627—660 dzieła: Memorial Histórico Español: Coleccion de Documentos, Opusculos y Antigüedades, que publica la Real Academia de la Historia. *Tomo VII. Madrid: Imprenta de José Rodriguez .... 1854.* W 8-ce. Str. xvi + 753 + 2 nl.

Zbiór 63 przysłów baskijskich, wydanych podług starego rękopisu bibljoteki w Madrycie. Tekst tych przysłów zajmuje str. 631—646, strony zaś 647—660 zawierają: *Observaciones hechas á estos Refranes por D. José de Aizquivel. — Sbarbi 332.* [4116]

4433. **GÄRTNER**, Fr.

Baron, Junghanns und Schindler's Deutsche Sprachschule. Grammatik, Orthographie und Stil in konzentrischen Kreisen .... bearbeitet von Fr. Gärtner .... Ausgabe B (in drei Heften). Zweites (Drittes) Heft .... Leipzig .... Julius Klinkhardt. *1898.* 2 zeszyty. W 8-ce. Str. 2 nl. + 96 + 2 nl.; 2 nl. + 88 + 2 nl. (wraz z okładkami).

W obu zeszytach znajdują się w różnych miejscach przysłowia niemieckie, jako przykłady gramatyczne. [4117]

4434. **GARTNERUS**, Andreas.

Dicteria ‖ Proverbia-‖lia, rhythmica, ab ‖ antiqvitate mvtvata,‖ et doctrinam ethicam com-‖plectentia, cum versione Germanica ‖ Andreae Gartneri Mariæ-‖montani. ‖ His accesserunt ‖ Marcolphvs, ‖ Regulæ Nuptiales, ‖ Sortilegium Rhythmaticum, ‖ Prognostica seu Practica perpetua, ‖ Præcepta valetudinis & morum, ‖ Monopolium Philosophorum. ‖ Ita vt vna eademqve ‖ opera prodesse simul *&* delectare ‖ voluerimus. ‖ Cvm gratia et privil. Imp. ‖ (Drzeworyt.) *Franc. Apud haered. Christ. Egen.* ‖ *MDXCI.* ‖ W 8-ce. Kart 127 liczb. recto + 61 nl.

Ob. wyżej nn. 1243—1245. *Dupl. 141.* [4118]

GAUDEFROY-DEMOMBYNES ob. Masqueray.

4435. **GEOFFROY**, J.

Les Proverbes en action. Scènes de la vie enfantine Par J. Geoffroy. (Drzyworyt.) .... *J. Hetzel & Cie .... Paris* .... W 8-ce dużej. Tablic xxii liczb. u dołu.

Każda tablica przedstawia obrazek, ilustrujący umieszczone pod nim przysłowie. Por. także wyżej nr. 2760. [4119]

GERMAJZE, L. ob. ORKAWIN i GERMAJZE.

Germania ob. KUHN.

4436. *GESCHIEDENIS (CHINEESCHE)*, behelzende de gevallen van den Heer Tieh-Chung-U en de Jongvrouw Shuey-Ping-Sin. Nevens het Kort Begrip van een Chineesch Tooneelspel, eenige Chineesche Dichtstukjes, en eene Verzameling van Spreekwoorden der Chineezen. Oorspronglyk in de Chineesche Taale beschreeven. Daar uit in 't Engelsch overgezet.... Nu in 't Nederduitsch vertaald en met koperen Plaaten versierd. *Te Amsterdam, By de Erven van F. Houttuyn. MDCCLXVII.* W 8-ce. Str. xxv + 3 nl. + 628 + 12 nl.

Str. 561—628: *Verzameling van Chineesche Spreekwoorden en korte Spreuken.* — Tłumaczenie niemieckie tego dzieła podaliśmy wyżej pod nr. 1417. [4120]

4437. GIERLICHS, Hubert.

Sprichwörter aus der Eifel. Gesammelt von HUBERT GIERLICHS.

Rheinische Geschichtsblätter .... *2. Jahrgang. No. 9. 11. Bonn, März, Mai 1896.* W 8-ce. [4121]

GIULIARI, G. B. Carlo ob. *SERIE (NUOVA).*

4438. GLANDORPIUS, Joannes.

Familiæ ‖ Ivliæ ‖ gentis Romanas ‖ inter familias nevtiqvam ‖ postremæ: in quibus C. Ivlii Tullij, & C. Ivlii Cæ-‖sares regnârunt: ad dexteriûs ueterum monumen-‖ta cognoscenda, concinnatæ. ‖ Item, ‖ Distichorvm, Proverbia-‖lium sententiarum elegantiss. liber. ‖ Cum Indice Rerum ac Verborum locupletiss. ‖ Avthore, ‖ IOAN. GLANDORPIO ‖ Monasteriensi. ‖ (Drzeworyt.) *Basileae.* ‖ (Na końcu:) *Basileae,* ‖ *per Sebastianvm* ‖ *Henricpetri An-‖no Salutis nostrae instauratae* ‖ *CIƆ. IƆ. LXXVI.* ‖ *Mense Martio.* ‖ W 8-ce małej. Str. 46 nl. + tablica + str. 335 + 1 nl.

Książka bardzo rzadka. Str. 289—335 mają osobny napis: Distichorvm ‖ variarvm ‖ rervm et sen-‖tentiarvm, ‖ Liber secundus: ‖ IOANNIS GLANDORPII ‖ Monasteriensis. ‖ Dystychy te zostały przedrukowane w monografji SURINGAR'A, p. t. *Ioannes Glandorpius in zijne Latijnsche Disticha*, zeszyt I, str. 43—114, ob. wyżej nr. 3642. [4122]

4439. GLINKA, Franciszek.

Zwierzyniec ‖ Iednorozcow. ‖ Z Przydátkiem, ‖ Rożnych Mow, Sey-‖mowych, Listow, Pism ‖ y Dyskursow, ták Pol-‖

skich, iáko y Łáćiń-‖skich. ‖ Przez ‖ FRANCISZKA GLINKE. ‖ Zebrány y ogłoszony. ‖ *Cum Permissu Superiorum.* ‖ *We Lwowie,* ‖ *W Drukárni Kollegium Societatis IESV.* ‖ *Roku Páńskiego, 1670.* ‖ W 8-ce. Str. 30 nl. + 31—320 + 53 (brak str. 33—40) + 3 nl.

Książka rzadka. Str. 1 i następne (ostatniego działu) zawierają: *ANDRZEIA MAXIMILIANA FREDRA Powtorne Przysłowia. Albo dokład Przestrog dawnieyszych, w pierwszym Druku wydánych.* Ob. wyżej nn. 1171—1178. Dar p. Z. Wolskiego w Warszawie. [4123]

4440. GLOCK, J. Ph.

Lieder und Sprüche aus dem Elsenzthale. Aus dem Munde des Volks gesammelt von J. PH. GLOCK .... (Na okładce: Zur deutschen Volkskunde Nr. 7.) *Bonn, P. Hansteins Verlag 1897.* W 8-ce. Str. 63.

Str. 52—63: *Allerlei Sprüche für Alt und Jung.* (185 numerów.) [4124]

4441. GOCLENIUS, Rodolphus.

Observationvm ‖ Lingvæ Latinæ, sive ‖ pvri sermo-‖nis ‖ Analecta, ‖ RODOLPHO GOCLENIO, ‖ Professore Philosophico ‖ in Academia Marpurgensi ‖ Auctore, ‖ Omnibvs pvræ emendatæqve ‖ locutionis studiosis profutura, ‖ cvm qvinqve libris variorvm ‖ Problematum Grammaticorum. ‖ Auctiora Quartum nunc prodeunte. ‖ (Drzeworyt.) *Typographeo Paltheniano,* ‖ *quod est in nobili Francofurto.* ‖ *M. D. CIX.* ‖ W 8-ce. Str. 6 nl. + 536 + 24 nl. + 14 nl. + 276 + 18 nl.

Cała książka obfituje w przysłowia łacińskie. Większy ich zbiór, z odpowiedniemi niemieckiemi, znajduje się w dziale pierwszym, na str. 61—64. [4125]

4442. GOETZ, A.

Volkskunde von Siegelau im Amt Waldkirch in Baden. Nach dem Fragebogen zur Badischen Volkskunde herausgegeben von A. GOETZ. (Drzeworyt.) (Zur deutschen Volkskunde Nr. 4.) *Bonn, P. Hanstein's Verlag 1897.* W 8-ce. Str. 62.

Na odwrocie tytułu czytamy: „Aus der Alemannia XXV, 1.“ — Str. 27 zawiera: *Sprichwörter.* [4126]

4443. GOETZ, Georg Heinrich.

GEORGII HENRICI GOETZII, D. Superint. Lubec. Observationes Theologicæ in Parœmiam: Die ärgsten Studenten werden die frömsten Prediger. (Monogram drukarza.) *Lipsiae & Lvbecae, Svmptv Ioh. Philippi Haasii, M. DCC. XXIII.* W 4-ce. Str. 23.

Ob. wyżej nr. 1306. — *DUPL. 608.* [4127]

4444. GOŁEMB, G. N.

מִשְׁלֵי חֲכָמִים. שְׁפְּרִיךְ וָוערְטֶער וָועלְכֶע אִיז אָן גִיהֶערְט פוּן חכמים און אָן גִיזָעהֶן אִין ספרים . . . . מאת ג. נ. גאלעמב. ווילנא Мишли Хахомимъ. Пословицы и поговорки. Соч. Г. Н. Големба. *Вильна. Въ типогр. А. Г. Каценеленбогина . . . . 1879 года.* W 12-ce. Str. 20.

275 przysłów żydowskich. [4128]

4445. ***GOLONDRINA (LA),*** que en vez de cantar rechina. Diccionario irónico, patético, transpirenaico, extractado de la Biblioteca del sufrimiento español en la dominacion francesa. (Na końcu:) *Madrid. Imprenta de Repullés. 1814.* W 16-ce. Str. 48.

W całej książeczce znajduje się wiele humorystycznych przysłów hiszpańskich. Podług *Sbarbi 195,* autor tego dziełka nazywał się: D. Manuel Casal y Aguado. [4129]

4446. GOMIS, Cels.

Botánica popular ab gran nombre de confrontacions per D. Cels Gomis. (Folk-Lore Catalá . . . . Vol. VI.) *Barcelona. Llibreria de D. Álvar Verdaguer . . . . 1891.* W 8-ce małej. Str. vi + 7—157 + 1 nl.

Zawiera między innemi przysłowia katalońskie o roślinach. [3857]

4447. GONÇALVES, J. A.

法 文 字 漢 Arte China constante de Alphabeto e Grammatica comprehendendo modelos das differentes composiçoenes composta por J. A. Gonçalves Sacerdote da Congragação da Missão. *Impressa com licença regia no Real Collegio de S. Jose. Macao. Anno de 1829.* W 4-ce małej. Str. viii + 502 + 46 + 2 nl.

Książka bardzo rzadka. Str. 308—326 zawierają: *Proverbios.* (Przysłowia chińskie w oryginale, z tłumaczeniem portugalskim.) [4131]

4448. GORBUNOW-POSADOW, I. i J. EGOROW.

Второй годъ обученія. Ясная звѣздочка. Книга вторая для чтенія дома и въ школѣ . . . . Составили И. Горбуновъ-Посадовъ и Я. Егоровъ . . . . Изданіе второе. № 157. *Москва. Типографія . . . . И. Д. Сытина . . . . 1896.* W 8-ce dużej. Str. 219 + iii + 1 nl. (z rysunkami).

Str. 101: *Пословицы о лошади.*
„ 175: *Пословицы о землѣ.*
Ob. także wyżej nr. 1316. [4130]

4449. **GRACIAN DANTISCO, Lucas.**

Galateo Español, su Autor Lucas Gracian Dantisco .... Añadido el Destierro de Ignorancia, que es Quaternario de avisos convenientes à este nuestro Galatéo. Y la Vida del Lazarillo de Tormes, Castigado. (Marka drukarska.) *En Madrid. Por Don Josef de Urrutia. Año de 1789.* W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 234 + 6 nl. + 71.

Str. 181—234: *Destierro de Ignorancia, nuevamente compuesto, y sacado à luz en lengua Italiana por Horacio Riminaldo Boloñés. Y aora traducido de lengua Italiana en Castellana.* — Oryginał włoski nosi tytuł „*Libro di quattro cose*" i zawiera przysłowia, odnoszące się do liczby „cztery". *Dupl. 237.* — Por. także wyżej nr. 4068. [4132]

4450. ***GRAMMAIRE ROYALE;*** Pour Apprendre Facilement La Langue Françoise. Contenant, I. Des Regles Claires & Courtes. II. Des Phrases Familières. III. Des Dialogues. IV. Un Vocabulaire. V. Un Recueil de Proverbes. VI. Des Contes Plaisans sur divers Sujets. VII. Des Lettres Familières. VIII. Un Choix de quelques Fables de Mr. De la Fontaine.... The Royal French Grammar: By which One may, In a Short Time Attain the French Tongue in Perfection. Containing, I. Short and Easy Rules. II. Familiar Phrases. III. Dialogues. IV. An Ample and Exact Vocabulary. V. A Collection of Proverbs. VI. Pleasent Stories upon several Subjects. VII. Familiar Letters. VIII. Several Fables in Verse, by Mr. De la Fontaine .... *London: Printed for J. Levi .... 1709.* W 8-ce. Str. 379.

Str. 343—350: *Recueil de Proverbes ou Dires Communs, Qui se repondent exactement dans les deux Langues. — A Collection of Proverbs, or Common Sayings, exactly answering one another in both Languages.* (121 numerów.) [4133]

4451. **GRAY, James.**

The Dhammapada or Scriptural Texts. A Book of Buddhist Proverbs, Precepts, and Maxims. Translated from Pali by James Gray .... *Rangoon: Office of the American Mission Press. 1881.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 49.

421 numerów. [4134]

4452. **GREEN, Henry.**

Shakespeare and the Emblem Writers: An exposition of their similarities of thought and expression .... By Henry Green, M. A. With numerous Illustrative Devices from the Original Authors. (Portret Szekspira.) *London: Trübner & Co. .... 1870 ....* W 8-ce dużej. Str. xvi + 571.

Str. 318—345: *Emblems in connexion with Proverbs.* (Przysłowia wyjęte przeważnie z dzieł Szekspira.) [4135]

4453. **GREN, A. N.**

Сванетскіе тексты собралъ и записалъ А. Н. Гренъ.

Na str. 75—160 (części II) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа .... *Выпускъ десятый. Тифлисъ .... 1890.* W 8-ce.

Str. 91 tego artykułu zawiera: *Пословицы.* (3 przysłowia Swanetów w oryginale i tłumaczeniu rosyjskim.) [4052]

4454. **GRIFFIS, William Elliot.**

Corea The Hermit Nation. I. — Ancient and mediæval History. II. — Political and social Corea. III. — Modern and recent History. By William Elliot Griffis .... *London: W. H. Allen & Co..... 1882* .... W 8-ce. Str. xxiii + 3 nl. + 462 (z ilustracjami i mapą).

Str. 317—319: *Proverbs and pithy Sayings.* (Przysłowia i przypowieści koreańskie w tłumaczeniu angielskim.) Por. wyżej nr. 1348. [3930]

4455. **GRIGOROW, N.**

Село Татевъ, Зангезурскаго уѣзда, Елисаветпольской губерніи. (Artykuł podpisany: Смотритель Саровскаго училища Н. Григоровъ.)

Na str. 59—125 (części I) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа .... *Выпускъ XIII. Тифлисъ .... 1892.* W 8-ce.

Str. 124—125 tego artykułu zawierają: *Пословицы.* (30 przysłów z opisanej miejscowości kaukaskiej w tłumaczeniu rosyjskim.) [4052]

GRIMM, Wilhelm ob. Freydank.

4456. **GRINCZENKO, B. D.**

Этнографическіе матеріалы, собранные въ Черниговской и сосѣднихъ съ ней губерніяхъ. Выпускъ 1. (2). Разсказы, сказки, преданія, пословицы, загадки и пр. Б. Д. Гринченко. *Черниговъ. Типографія Губернскаго Земства. 1895. 1897.* 2 tomy. W 8-ce dużej. Str. iv + 308; ii + 390.

Tom I, str. 231—247 i tom II, str. 302—310: *Прыказкы.* (272 i 316 przysłów małoruskich.) [4136]

4457. **GRISANTI, Cristoforo.**

Usi, Credenze, Proverbi e Racconti popolari di Isnello raccolti ed ordinati dal Prof. Sac. Cristoforo Grisanti. *Palermo. Alberto Reber 1899.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 250

Na okładce tytuł brzmi: Folklore di Isnello.
Str. 169—187: *Massime e Proverbi.*
„ 187—196: *Modi proverbiali.* [4137]

4458. **GRUNWALD, Max.**

Aus unseren Sammlungen. Von Dr. Max Grunwald, Rabbiner. I—III.

Mitteilungen der Gesellschaft für jüdische Volkskunde unter Mitwirkung hervorragender Gelehrter herausgegeben von M. Grunwald. *Heft I. III. IV. Hamburg 1898—1899* . . . . W 8-ce.

Powyższe trzy artykuły mieszczą się w zeszycie I, str. 1—116; III, str. 3—40 i IV, str. 120—146. Są to materjały, nadsyłane przez różnych zbieraczów do dra Grunwalda, jako redaktora owego pisma. Zawierają one między innemi bardzo wiele przysłów żydowskich z rozmaitych miejscowości. [4138]

4459. **GUICCIARDINI, Lodovico.**

L' Hore di ‖ Ricreatione ‖ di M. Lodovico Gvicciar-‖dini Patritio Florentino. ‖ Erquickstunden H. Ludwigs ‖ Guicciardini, Burgers vnd Edel-‖mans von Florentz/ rc. ‖ Denen so beyde Sprachen zu lehrnen ‖ begehren/ zu nutz vnd Lieb also bey vnd ne-‖ben ein ander getruckt. ‖ Durch Casparum Ens Verteutscht. ‖ Zu Cölln/ ‖ Bey Mattheyß Schmidts/ vnder ‖ der Hachtpforten. ‖ W 16-ce. Str. 6 nl. + 632.

Str. 274—278: *Le sententie, & prouerbi principali, & più piaceuoli del prefato Piouano, sono i seguenti.* Die fürnembst vnd kurtzweiligste Sprüch gemelten Piouani seynd dise nachfolgende.
„ 278—282: *Ma poi che noi siamo venuti à prouerbii, ne metterem, anco qui alquanti di quelli, che parlando, & scriuendo vsaua tal volta il nostro gran Bocaccio*.... Dieweil wir aber an die Sprüchwörter kommen/ so wöllen wir hernach auch etliche setzen die der hochberümbt *Boccatius* im reden vnnd schreiben pflegte zugebrauchen.
Ob. wyżej nr. 1370. [4139]

4460. **GUIDI, Ignazio.**

Proverbi, Strofe e Racconti Abissini, tradotti e pubblicati da Ignazio Guidi. *Roma, tipografia della R. Accademia dei Lincei* . . . . *1894.* W 8-ce. Str. v + 1 nl. + 131.

Str. 1—65 i 99—122 zawierają 200 i 158 przysłów abisyńskich w oryginale, z tłumaczeniem włoskim. Ob. wyżej nr. 1373. [4140]

4461. **GUREWICZ, Dawid.**

ספר חִנּוּךְ הַתַּלְמִידִים בְּהַעְתָּקָה. מטרתו ללמד את התלמידים, בזמן קצר, לכתוב עברית צחה . . . . ונלוה אליו ספר „הַמַּפְתֵּחַ“ הַמְתַרְגֵּם כל ענין וענין בשפת עבר . . . . מאת דוד הלוי איש הורוויץ . . . . Сеферъ Хинухъ

Гаталмидимъ Беатоко, т. е. упражненія для учениковъ въ переводахъ. Составилъ Давидъ Гуревичъ. *Одесса. Типо-Литографія А. М. Дыхно . . . . 1896.* W 8-ce. Str. 58 + iv liczb. z prawej strony.

—— . . . . מַפְתֵּחַ לספר חנוך התלמידים בהעתקה. מאת דוד הלוי איש הורוויץ
Мафтеахъ т. е. Ключъ къ переводамъ. Составилъ Давидъ Гуревичъ. *Ibid. 1897.* Str. 45 liczb. z prawej strony.

Zeszyt I, str. 30—32: שײנע װערטליך (57 przysłów żydowskich.)
„ „ „ 33—35: *Русскія пословицы.* (63 numera.) [4141]

4462. **GUZMAN**, Francisco de.

SENTENCIAS generales de Francifco de Guzman.



Impreffo en Alcala en cafa de Andres de Angulo. Con preuilegio. Año. 1565.

W 12-ce. Kart 7 nl. + 189 liczb. recto.

Książka rzadka; zawiera sentencje hiszpańskie, ułożone w trzywiersze. Ob. *Sbarbi 362.* [4142]

H

(HAASIF) האסיף ob. Jellinek; Kohn.

4463. HAASS, Albert.

Volkstümliches aus Vögisheim im badischen Markgräflerland. Von Albert Haass, Müllheim. (Zur deutschen Volkskunde No. 6.) *Bonn, P. Hansteins Verlag. 1897.* W 8-ce. Str. 18.

Str. 7: *Sprichwörtliches.* [4143]

4464. HAEK, D.

Demokrit der Jüngere. Aus den Papieren eines lachenden Philosophen von D. Haek. . . . . Leipzig. Adalbert Fischer's Verlag. *1893. 1894.* 2 tomy. W 8-ce. Str. 632; 630.

Tom I, str. 237—254: Der Humor im Sprichwort. — Por. także wyżej nn. 1389. 1390. [4144]

Halberstädtische gemeinnützige Blätter ob. Streithorst.

4465. HALTRICH, Joseph.

Zur Culturgeschichte der Sachsen in Siebenbürgen. I. Grundlage zur Sammlung und Bearbeitung der volksthümlichen Spiele unter den Sachsen in Siebenbürgen. II. Grundlage zur Sammlung von sächsischen Sprichwörtern, bildlichen Redensarten, Regeln der Bauernpraktik, — dann von sächsischen Gedichten, Volksliedern, Kindergebeten, Sprüchen, Räthseln, — ferner von Gruß-, Dank-, Abschieds-, Schwur- und Betheuerungs-, Fluch-, Verwünschungs- und Drohformeln, Interjectionen 2c. — endlich von „gemeinem" Aberglauben. Von Joseph Haltrich. (Separatabdruck aus der „Hermannstädter Zeitung" vereinigt mit dem „Siebenbürger Boten.") Hermannstadt, *1867.* Druck und Verlag von Theodor Steinhaußen. W 8-ce. Str. 38.

Str. 27—31: Sprichwörter, bildliche Redensarten, Regeln der Bauernpraktik. (60 numerów.) Por. wyżej nn. 1400. 1401. [4145]

4466. HANKI, Joseph.

A Collection of Modern Egyptian Proverbs made and translated by Joseph Hanki with an Introduction by Major

R. H. Brown late R. E. *Al-Baian Printing Office Bab-el-Hadid Cairo (Egypt) 1897.* W 8-ce. Str. 133.

Przysłowia nowoarabskie w oryginale, z tłumaczeniem i objaśnieniami, a gdzieniegdzie z odpowiedniemi przysłowiami angielskiemi. [4146]

4467. HARLAND, John and T. T. WILKINSON.

Lancashire Legends, Traditions, Pageants, Sports, &c. With an Appendix containing a rare tract on the Lancashire Witches, &c. &c. By John Harland, F. S. A. and T. T. Wilkinson, F. R. A. S. &c. (Drzeworyt.) *London: George Routledge and Sons .... 1873.* W 4-ce. Str. 10 nl. + xxxv + 283.

Str. 179—212: *Part V. Popular Rhymes, Proverbs, Sayings and Similes.*
„ 213—214: *Chapter of Proverbs. By the Rev. Thomas Wilson* .... (Pamflet na Napoleona I wierszowany, do którego wchodzi wiele przysłów angielskich.) [4147]

HARTZENBUSCH, Juan Eugenio ob. Baralt.

(HASCHILOAH) השלח ob. Sirach.

HASSE, Joh. Gottfr. ob. Salomon.

4468. HECKER, Oskar.

Die Italienische Umgangssprache in systematischer Anordnung und mit Aussprachehilfen dargestellt von Dr. Oskar Hecker .... Braunschweig. George Westermann. *1897.* W 8-ce. Str. xi + 1 nl. + 312.

Str. 243—254: Deutsche Sprichwörter und sprichwörtl. Redensarten, die im Italienischen in gleicher oder ähnlicher Fassung vorkommen. — *Proverbi e locuzioni proverbiali tedeschi con corrispondenti o equivalenti italiani.*
„ 254—257: Italienische Sprichwörter, die im Deutschen nicht vorkommen. — *Proverbi italiani senza corrispondenti tedeschi.*
„ 257—258: Deutsche Sprichwörter, die im Italienischen nicht vorkommen. — *Proverbi tedeschi senza corrispondenti italiani.* [4148]

HENDING ob. Morris.

4469. HENISCHIUS, Georgius.

De Asse ‖ et Par-‖tibvs e-‖ivs: ‖ Autore ‖ Georgio Henischio B. ‖ Medico & Mathematico Avg. ‖ (Drzeworyt.)

Avgvstae Vindelicorvm, ‖ *typis Davidis Franci.* ‖ *M. DCVI.* ‖ W 8-ce małej. Str. 4 nl. + 233 + 24 nl. (z 2 tablicami).

Książka rzadka. Str. 227—233 zawierają: *Proverbia svmta ex asse & partibus ejus.* (21 przysłów łacińskich i niemieckich, odnoszących się do monet.) [4149]

4470. HENNINGES, Georgius.

Prouerbia: ‖ Das ist: ‖ Die Sprüche ‖ des Weysen vnd Hoch-‖ erleuchten Königs ‖ Salomonis. ‖ In kurtze einfeltige Deut-‖sche Rheimen verfasset/ ‖ Durch ‖ M. Georgium Henninges/ ‖ Prediger zu S. Georgen in ‖ Hannouer. ‖ Gedruckt zu Magdeburg/ ‖ Bey Wilhelm Rofs. ‖ *1575.* ‖ W 12-ce. Kart. 90 nl. (kustosze A—M).

Książeczka rzadka. [4369]

HERBERT, George ob. Lessing.

4471. HERMANN, Joh.

Sprichworte und Denksprüche für unsre Schule gesammelt. (Podpisano: Joh. Hermann.)

Na str. 20—50 sprawozdania: Dritter Jahresbericht der öffentlichen Knaben-Hauptschule des k. k. Schulrathes Hermann in der inneren Stadt Wien . . . . für das Schuljahr 1861—1862. Wien. Druck von Carl Gerolds Sohn. *1862.* W 8-ce. Str. 50.

Artykuł zawiera 443 przysłowia rymowane, przeznaczone dla młodzieży. [4364]

4472. HEZEL, Wilhelm Friedrich.

Die Kunst, auf die möglichst geschwindeste Art Französisch sprechen und schreiben zu lernen, oder Neues Französisches Elementarwerk für Französische Schulen aller Klassen, von Wilhelm Friedrich Hezel . . . . Gießen, *1800.* Bey der Expedition des *Mercure François* . . . . W 8-ce. Str. xvi + 4 nl. + 240 + 4 nl. + 247 + 4 nl. + 528 + 6 nl.

Dział I, str. 210—232: Sprüchwörter, Sentenzen und Maximen. (209 przysłów francuskich z odpowiedniemi niemieckiemi.) Por. wyżej nn. 1493. 1494. [4150]

4473. HILNER, Joannes.

Certa, facili & delectabili ‖ methodo constans ‖ Nomencla-‖tor Rhythmi-‖cvs brevior 520. fa-‖cilimorum & notissimorum vocabulorum, ‖ pro puerili ætate, in annuam ferè suffi-‖cientem μάθησιν, juxta nume-‖rum septimanarum di-‖stributum ‖ & ‖ Gnomologicvm ‖ Latinogermanicvm sex-‖tuplex, sententiarum veterum sapientum, breviorum ‖ autem

tantum captui puerili accommodatiorum, & ‖ ad citandum in quolibet colloquio, de quibusvis ca-‖sibus & rebus humanis expeditiorum, ad distinctos an-‖nos pueritiæ, cùm numero dictionum, tùm li-‖teris initialibus vtiliter & concin-‖nè dispositum ‖ à ‖ IOHANNE HILNERO. ‖ *Lipsiae, impensis Bartholomaei Voigti.* ‖ *Anno M. D. XCIX.* ‖ W 8-ce małej. Kart 134 nl. (kustosze A—R). [4151]

4474. **Historie (Eine lesenswürdige)** vom Herzog Ernst, in Bayern und Oesterreich, wie er durch wunderliche Zufälle sich auf gefährliche Reisen begeben, jedoch endlich vom Kaiser Otto, der ihme nach dem Leben gestanden, wiederum begnadet worden. (Drzeworyt.) Ganz neu gedruckt. W 8-ce. Str. 1—94 (brak na końcu kilku kart).

Str. 86 do końca: Beygefügter Anhang nützlicher Red-Arten und Sprüch-Wörter. Dem geneigten Leser zur ferneren Belustigung anbefohlen. (102 numera.) [4152]

4475. **HOCHSTETTER, Ferdinand von.**

Neu-Seeland von Dr. Ferdinand von Hochstetter. (Drzeworyt.) Mit 2 Karten, 6 Farbenstahlstichen, 9 großen Holzschnitten und 89 in den Text gedruckten Holzschnitten. Stuttgart. Cotta'scher Verlag. *1863.* W 4-ce. Str. xx + 555 + 1 nl.

Str. 518—519: Sprichwörter *(Whakatuki).* (Kilkanaście przysłów z Nowej Zelandji, w djalekcie „Maori", w oryginale i tłumaczeniu niemieckim.) [4153]

HOEUFFT, Jacob Henrik ob. *JANUS.*

HOFFMANN VON FALLERSLEBEN ob. BRAUN.

4476. **HOFSTETTER, Joh. Bapt.**

Analytisch Theoretisch-practisches Lehrbuch der französischen Sprache und Literatur. In einer Reihe auf einander folgender Vorlesungen für Hochschulen und Privatlehranstalten. Von J. B. Hoffstetter .... *Wien, 1837.* Gedruckt und im Verlage bei Leopold Grund. W 8-ce. Str. vi + 7—183 + 4 nl.

Str. 119—138: *Proverbes et Gallicismes.* (Przysłowia francuskie, ułożone w porządku abecadłowym.) [4154]

4477. —— Wörterbuch der Gallicismen, Proverbien und Façons de parler für alle Ergebnisse der französischen Conversation und zur *(sic)* leichteren Verständniss der französischen Klassiker in alphabetischer Ordnung der deutschen Sprache näher gerückt. Von JOH. BAPT. HOFSTETTER .... Wien,

1848. Verlag von Schmidt & Leo. Paris. A. Franck. Brüssel. C. Muquardt. W 8-ce. Str. viii + 432 + 2 nl. [4155]

4478. HÖLDER, Luise.

Dramatisirte Sprüchwörter zur schauspielmässigen Darstellung eingerichtet. Ein lehrreicher Spiegel für die Jugend, der sie in verschiedenen Abschnitten ihres Lebens handelnd darstellt. Von Luise Hölder. München, *1838.* Verlag von George Jaquet. W 8-ce małej. Str. 4 nl. + 353 (ze stalorytem).

10 dramacików, osnutych na tle przysłów niemieckich. [4156]

4479. **Holländer (Der beredte).** Eine Anleitung, in sehr kurzer Zeit, ohne Hülfe eines Lehrers, leicht und richtig holländisch lesen, schreiben und sprechen zu lernen. Praktisches Hülfsbuch für Alle, welche in der holländischen Umgangssprache schnelle und sichere Fortschritte machen wollen. Bern, *1890.* J. Heuberger's Verlag. W 12-ce. Str. 159 + 1 nl.

Str. 157—159: Sprichwörter und Redensarten. (Przysłowia holenderskie z odpowiedniemi niemieckiemi.) Dar p. dra Poznańskiego w Warszawie. [4157]

HOLSTEIN, Lukas ob. Demophilos.

HOMER ob. Duportus.

4480. HUART, Cl.

Grammaire élémentaire de la langue Persane suivie d'un petit traité de Prosodie, de Dialogues, de Modèles de Lettres et d'un choix de Proverbes par M. Cl. Huart.... *Paris, Ernest Leroux .... 1899.* W 8-ce. Str. 150.

Str. 130—146: *Proverbes.* (109 przysłów perskich w oryginale i tłumaczeniu francuskim.) [4158]

4481. HUGO, Hermannus.

Hermannus Hugo Societatis Jesu De prima scribendi origine et universa rei literariæ antiquitate, cui Notas, Opusculum de scribis, Apologiam pro Wæchtlero, Præfationem et Indices adjecit C. H. Trotz, JCtus. *Trajecti ad Rhenum, Apud Hermannum Besseling, MDCCXXXVIII.* W 8-ce. Str. 36 nl. + 611 + 66 nl. (z drzeworytami).

W wielu miejscach znajdują się przysłowia łacińskie. [4159]

HURWICZ, Dawid ob. Gurewicz.

I

4482. **IBN ʿABD RABBIHI.**

الجزء الاوّل (والثانى والثالث) من العقد الفريد للامام الفاضل
الوحيد شهاب الدين احمد المعروف بابن عبد ربه الاندلسى
المالكى تغمده اللّه تعالى برحمته واسكنه فسيح جنته آمين ،
وبهامشه زهر الآداب وثمر الألباب لابى اسحق ابراهيم بن على
المعروف بالحصرى القيروانى المالكى رحمه اللّه تعالى (Na końcu:)
.... وكان طبعه الفائق وتمثيل شكله الرائق بالمطبعة العامرة
الشرفية التي مركزها فى مصر .... فى اواخر ثانى محرم الحرام
مبدا عام ألف وثلاثمائة وخمسة من هجرة سيد الانام صلى
اللّه وسلم عليه وعلى آله وصحبه وعترته وتابعيه وجميع خربه
ما توالت هباته وعمت نفعاته آمين، 3 tomy. Małe folio.
Str. 8 (٨) + 324 (٣٢٤); 4 (٤) + 203 (٢٠٣); 6 (٦) + 266 (٢٦٦) liczb. z prawej strony.

Książka drukowana w Kairze w r. *1305* (t. j. *1889*). Tom I, str. 248—275 (٢٤٨—٢٧٥) zawiera: كتاب الجوهرة فى الامثال. (Przysłowia arabskie z obszernym komentarzem.) Na marginesach znajduje się dzieło autora ʾAbū Isḥāḳ Ibrahīm b. ʿAli al-Ḥuṣri. [4160]

4483. ***INDOVINELLI*** ‖ Riboboli, Passerotti, ‖ e ‖ Farfallotti. ‖ Nuovamente corretti, e messi ‖ insieme, la maggior parte non ‖ più stampati, ed ora posti ‖ in luce per ordine di ‖ Alfabeto. ‖ Con alcune cicalate di Donne, di senten-‖ze e Proverbj belissimi posti ‖ nel fine. ‖ Opera onesta, piacevole, e bella da in-‖dovinare, da far ridere sulle ve-‖glie, e di grandissimo ‖ passatempo. ‖ *In Lucca* ‖ *Per Salv. e Giand. Marescandoli e Comp.* ‖ *Con Licenza de' Superiori.* ‖ W 12-ce. Kart 11 nl.

Książeczka bardzo rzadka. Pomimo zapowiedzianych na tytule „*Proverbj*", dziełko przysłów nie zawiera. Por. *Pitrè 2312.* [4161]

4484. **INWARDS, Richard.**

Weather Lore. A Collection of Proverbs, Sayings and Rules concerning the Weather compiled and arranged by Richard

INWARDS .... Third Edition, revised and augmented. *London: Elliot Stock .... 1898.* W 8-ce. Str. xii + 233 + mapa (przed tytułem).

Ob. wyżej nr. 1572. [4162]

ISFAHANI ob. ABDUL LATIF.

ISOCRATES ob. *SENTENCES SELECTES.*

Israelit (Der) ob. (FINKELSCHERER).

4485. **IWANIĆ, Iwan.**

О Буњевцима. (Свршетак.) III—IV. (Podpisano: Иван Иванић.)

Na str. 1—25 pisma: Летопис Матице Српске уређује А. Хаџић. *Књига 176. 1893. Свеска четврта. У Новоме Саду* .... W 8-ce.

Jest to dokończenie rozprawy. Na str. 19 tego artykułu znajduje się kilka przysłów serbskich. [4163]

4486. **IZAAK EZECHIEL JEHUDA.**

משלי ערב. מאספים ומתורגמים מאת יצחק יחזקאל יהודה.

Na str. 129—135 i 90—93 kalendarzy: Litterarischer Palästina-Almanach für das Jahr *5659—5660.* Herausgegeben von A. M. LUNCZ *IV—V Jahrgang. Jerusalem* ....

לוח ארץ ישראל שמושי וספרותי לשנת התרנ"ט—התר"ס .... נערך ע"י אברהם משה לונץ .... שנה רביעית—חמישית .... ירושלם .... W 16-ce.

Przysłowia arabskie w tłumaczeniu hebrajskim. [4164]

J

4487. **JAHELKA, Boh.**

Přísloví a pořekadla na Hořicku. Sebral BOH. JAHELKA.

Na str. 116—126 dzieła: Národopisný Sborník okresu Hořického .... *V Hořicích 1895. Nákladem Redakčního Komitétu* .... W 8-ce dużej. Str. 5 nl. + 423 + mapa + str. 3 nl. (z rycinami). [4165]

JAHRBUCH FÜR GESCHICHTE.... ELSASS-LOTHRINGENS ob. *REDENSARTEN (STRASSBURGER);* STENGEL.

JAKŪT AL-MUSTA'SIMI ob. MUFADDAL AD-DABI.

JANICKI, J. ob. SADI.

4488. *JANUA LINGUARUM.*

IANVA
LINGVARVM,
QVADRILINGVIS.
OR
A MESSE OF TONGVES:
Latine, *Engliſh*, *French*, and *Spaniſh*.

Neatly ſerued vp together, for a wholeſome
repaſt, to the worthy curioſitie of
the ſtudious.



LONDINI,
Excudebat *R. F.* impenſis *Matthæi Lownes.*
M. DC. XVII.

W 4-ce małej. Str. 15 nl. + 173 + 52 nl.

Przedmowa opatrzona podpisem autora: Io. Barbier Parisiensis. Książka rzadka; zawiera 1200 przysłów i przypowieści angielskich, francuskich, hiszpańskich i łacińskich. *Stirl. 197.* [4166]

4489. *JANUS;* or, the Edinburgh Literary Almanack. (Głowa Janusa.) *Oliver & Boyd. MDCCCXXVI.* W 8-ce. Str. viii + 542.

Str. 130—138: *Old Freezeland Proverbs.* (39 przysłów fryzyjskich, wyjętych z dziela HOEUFFT'A, opisanego wyżej pod nr. 1516, z tłumaczeniem holenderskim i angielskim.) [4379]

JASTRZĘBOWSKI, Szczęsny ob. MAJEWSKI.

4490. **JEANRENAUD, Edelb.**

Recueil Français Pratique; or, Practical French. Alphabetical Collection of Phrases, Idioms and Proverbs in French and English . . . . By Prof. EDELB. JEANRENAUD . . . . *New York . . . . 1875.* W 12-ce. Str. 105 + 1 nl. [4167]

4491. **JEANROY, A.**

Locutions populaires ou proverbiales. (Podpisano: A. JEANROY.)

Na str. 232—242 czasopisma: Romania. Recueil trimestriel . . . . *Tome XXIII. № 90. Avril-Juin 1894. Paris* . . . . W 8-ce.
Objaśnia pochodzenie niektórych przyslów francuskich. Jest to początek artykułu. [4168]

4492. **JELLINEK, Adolf.**

ספר גֶּזַע יְהוּדָה בִּמְשָׁלֵי הַגּוֹיִם. כתוב בשפת אשכנז מאת ד״ר אהרן יעלליניק ונעתק לשפת עבר, על ידי איש נעמי.

Na str. 177—208 rocznika: האסיף לתקופת השנה . . . . שנה שלישית, תרמ״ז
הכינו . . . . נחום סאקאלאוו . . . . „Гаасифъ“ . . . . *Годъ III.* Изданіе Н. Соколова. *Варшава 1886.* W 8-ce.
Tłumaczenie hebrajskie 3-ej serji dziełka JELLINEK'A, opisanego wyżej pod nr. 1603. [4169]

4493. **JOANISSIANY, Abgar i N. G. BERZENOW.**

Армянскія пословицы. АВГАРА ІОАННИССІАНИ. — Грузинскія пословицы, сообщенныя Н. Г. БЕРЗЕНОВЫМЪ. W 4-ce. Str. 329—333.

Wycinek z czasopisma: Сборникъ свѣдѣній о Кавказѣ. *Томъ I. Тифлисъ 1871.* — Zawiera 98 przysłów ormiańskich w tłumaczeniu rosyjskim. Do znacznej ich liczby dodane są obok odpowiednie gruzińskie, zebrane przez BERZENOWA, również w tłumaczeniu — Por. wyżej nn. 1615. 1616. [3960]

JONCKBLOET, W. J. A. ob. CATO.

JOURNAL (THE) OF AMERICAN FOLK-LORE ob. MORISON; NEWELL.

4494. **JUDSON.**

JUDSON's Burmese-English Dictionary. Revised and enlarged by ROBERT C. STEVENSON, Burma Commission.

Rangoon: Printed by the Superintendent, Government Printing Burma. 1893. W 8-ce dużej. Str. vii + 6 + 4 + 1 nl. + 1188 + (6).

Ostatnie (6) stronic zawierają: *Burmese Proverbs, Aphorisms and quaint Sayings.* (66 przysłów w narzeczu „Burmese“ w oryginale, z tłumaczeniem i objaśnieniami.) [4358]

4495. **JUNOD, Henri-A.**

Les Ba-Ronga. Étude ethnographique sur les Indigènes de la Baie de Delagoa. Moeurs, Droit coutumier, Vie nationale, Industrie, Traditions, Superstitions et Religion, par Henri-A. Junod .... Extrait du Xme Bulletin de la Société Neuchâteloise de Géographie. (1898) *Neuchâtel. Imprimerie Attinger Frères 1898.* W 8-ce. Str. 500 (z rycinami).

Na str. 253 przytoczono kilka przysłów w warzeczu afrykańskim „Ronga“, w oryginale i tłumaczeniu francuskim. [4171]

K

(KADIMAH) קדימה ob. Dubzewicz.

KAHANA, Dawid ob. Kohn.

4496. **KAŁASZEW, A.**

Татарскіе тексты. (Записаны со словъ уроженца гор. Нухи, Абдуллы Эфендіева). (Podpisano: А. Калашевъ.)

Na str. 37—71 (części II) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа .... *Выпускъ восемнадцатый. Тифлисъ .... 1894.* W 8-ce.

Str. 51—53 i 61—65 tego artykułu zawierają: *Пословицы (mäcäl̀ʾäp).* (22 i 47 przysłów tatarskich w transkrypcji i tłumaczeniu rosyjskim.) [4052]

4497. **KAŁASZEW, N. D.**

Пословицы ширванскихъ Татаръ. (Шемахинскій и Геокчайскій уѣзды, Бакинской губ.). (Podpisano: Смотритель Геокчайскаго училища Н. Д. Калашевъ.)

Ibid. Выпускъ двадцать четвертый. 1898. Str. 1—211 (części III).

1982 przysłowia tatarskie, również w transkrypcji i tłumaczeniu rosyjskim. [4052]

(KALENDAR') КАЛЕНДАРЬ (ОДЕССКІЙ КАРМАННЫЙ) ob. *(Posłowicy) Пословицы.*

4498. *(KALENDAR') КАЛЕНДАРЬ (ОТРЫВНОЙ) на 1899 годъ. Изданіе Т-ва И. Д. Сытина.* Содержаніе: Святцы. — Изреченія древнихъ мудрецовъ . . . . Стихи. — Пословицы . . . . *Москва* . . . . W 16-ce.

Na odwrocie kartek kalendarzowych znajdują się tu i owdzie przysłowia i sentencje rosyjskie. [4172]

4499. *KALENDARZ PRZYSŁOWIOWY* oraz różne staroświeckie przepowiednie kalendarzowe.

Strzecha Rodzinna. Kalendarz na rok zwyczajny *1899*. . . . . Zebrał i wydał Edward Koliński. *Rocznik czternasty. Warszawa* . . . . W 8-ce.
Pod powyższym napisem znajdują się przysłowia kalendarzowe przy każdym miesiącu. [4173]

Kalender (St. Galler) ob. (Sprichwörter).

4500. KANNEGIESSER, Karl Ludwig.

Italienische Grammatik nebst Lesebuch und Wörterverzeichniß für Anfänger und Anfängerinnen von Dr. Karl Ludwig Kannegiesser . . . . Breslau, *1836*. Verlag von Fr. Hentze. Wien, bei Carl Gerold. W 8-ce. Str. vi + 198.

Str. 47—49: Sprichwörter und Redensarten. (Przysłowia włoskie z tłumaczeniem niemieckim.) [4174]

4501. *(KARTY DO GRY).*

Talja kart do taroka, składająca się z 76 sztuk, formatu 10,5×5,2 cm. Karty wyłącznie tarokowe, oznaczone liczbami rzymskiemi od I—XXI, są kolorowane. Każda z nich ilustruje przysłowie niemieckie, a mianowicie: I. Weit davon ist gut vor den Schuß. II. Friede ernährt, Unfriede verzehrt. III. Wer im Rohre sitzt, schneidet sich die beste Pfeife. IV. Wer zuletzt lacht, lacht am besten. V. Kleider machen Leute. VI. Was sich neckt, das liebt sich. VII. Ein andres Städtchen, ein andres Mädchen. VIII. Allzuviel ist ungesund. IX. Mit gefangen, mit gehangen. X. Ist die Maus satt, schmeckt das Mehl bitter. XI. Bleibe im Lande und nähre dich redlich. XII. Eilen thut nicht gut. XIII. Beßer verwahrt, wie beklagt. XIV. Wer lang hat, läßt lang hängen. XV. Alles verthan vor seinem End, macht ein richtig Testament. XVI. Wer gut schmiert, der gut fährt. XVII. Wie der Herr, so der Knecht. XVIII. Glück und Glas, wie bald bricht das. XIX. Gleich und gleich gesellt sich gern. XX. Schöne Geister finden sich. XXI. Ende gut, alles gut. [4175]

KATERINSKOJ, W. ob. *(Sbornik) Сборникъ киргизскихъ пословицъ.*

Katholischen Missionen (Die) ob. Sprichwörter (Chinesische).

4502. **KAYSERLING, M.**

Quelques Proverbes Judéo-Espagnols . . . . M. Kayserling.

Na str. 82 czasopisma: Revue Hispanique . . . . publié par R. Foulché-Delbosc. *Quatrième année. Numéro 10. — Mars 1897. Paris* . . . . W 8-ce.

23 numera, stanowiące dodatek do zbioru Foulché-Delbosc. — Ob. wyżej nr. 1149 oraz nn. 1676. 1677. [4176]

KER ob. Bellenden Ker.

KERSTEMAN, F. L. ob. *Studeerkamer (De Boere).*

4503. **KIENITZ, William von.**

MS. Сборникъ Русскихъ пословицъ, поговорокъ и фразъ составилъ Вильямъ Францевичъ фонъ Киницъ, Д.-Ст. Совѣтникъ и Кавалеръ. — Sammlung Russischer Sprüchworte, Redensarten und Phrasen verfasst von William von Kienitz, Wirkl. Staatsrathe und Ritter. *Митава въ 1893 году.* W 4-ce. Kart 4 + 516 + 6 nl. + 229 (pisanych tylko recto).

Manuskrypt bardzo starannie pisany; mieści w sobie przysłowia, przypowieści i wyrażenia niemieckie, ułożone abecadłowo według głównego wyrazu, z odpowiedniemi rosyjskiemi. Pierwsze 516 kart zawierają: *Часть первая. Пословицы. — Erster Theil. Sprüchworte;* ostatnie zaś 229 kart: *Часть вторая. Поговорки и фразы. — Zweiter Theil. Redensarten und Phrasen.* — Do tego rękopisu dodanych jest 8 zeszytów różnej wielkości i objętości, stanowiących bądź to poprawki i dodatki do głównego dzieła, bądź też inne analogiczne prace, jak np. zbiór przysłów francuskich z odpowiedniemi rosyjskiemi, nawoływania zwierząt i t. p. [4177]

4504. **KIKOT', W.**

Сказки, предразсудки, пословицы, поговорки и загадки, записанныя въ станицѣ Умаханъ-Юртовской. (Na końcu:) Сообщилъ учитель Умаханъ-Юртовскаго станичнаго училища В. Кикотъ.

Na str. 179—192 (części II) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа . . . . *Выпускъ пятнадцатый. Тифлисъ, 1893* . . . . W 8-ce.

Str. 190—191 zawierają: *Пословицы и поговорки.* (13 przysłów Górali kaukaskich w tłumaczeniu rosyjskim.) [4052]

Kinder-Kalender (Deutscher) ob. Ehrlich.

KNAPSKI, Grzegorz ob. *Wybór wyjątków.*

4505. KNIGGE-LEVESTE, M. Freiherr.

Deutsche Wald- und Waidmannssprüche in Reimen. Zusammengestellt von M. Freiherr Knigge-Leveste. Neudamm. Verlag von J. Neumann. W 8-ce. Str. vii + 170 liczb. u dołu.

Przedmowa nosi datę: Im Juli *1899*. Książka zawiera między innemi wiele przysłów myśliwskich. [4361]

4506. KNORTZ, Karl.

Folkloristische Streifzüge von Prof. Karl Knortz .... Erster Band. Oppeln und Leipzig. Verlag von Georg Maske. *1899*. (Na okładce rok druku: *1900*.) W 8-ce. Str. 431.

Str. 210—223: Amerikanische Sprichwörter und Redensarten. (Zbiorek przysłów angielskich, używanych w Ameryce; podobne przysłowia znajdują się i w innych miejscach książki.) [4284]

4507. *KOBIETA* w przysłowiach tureckich.

Kurjer Poranny .... *Rok XXII. № 248. Warszawa, dnia 26 Sierpnia (7 Września) 1898 r.* Folio. [4178]

KOBUS, J. C. ob. *Nieujaarswenschen (Mijne).*

4508. KOHN, Dawid.

משלי עם, כולל אמרי אינשי ומשלים יקרים, אשר בתלמוד ובמדרש לא נזכרים, רק שגורים בפי חכמי עמנו האחרונים, ויבואו בספריהם במקומות שונים. נאספו יחד מאת דוד כהנא.

האסיף לתקופת השנה .... שנה שלישית—רביעית, תרמ"ז—תרמ"ח. הכינו .... נחום סאקאלאוו .... „Гаасифъ“ .... *Годъ III—IV.* Изданіе Н. Соколова. *Варшава 1886—1887.* W 8-ce.

Powyższy artykuł mieści się w roczniku III, str. 125—132 i IV, str. 125—131, i zawiera 415 przysłów hebrajskich, zebranych z średniowiecznej literatury rabinicznej. — Ob. także Sirach. [4179]

4509. KOLBERG, Oskar.

Pokucie. Obraz etnograficzny. Skreślił Oskar Kolberg .... Z rycinami podług rysunków Tadeusza Rybkowskiego. *Kraków .... W drukarni Uniwersytetu Jagiellońskiego .... 1882. 1883. 1888. 1889.* 4 tomy. W 8-ce. Str. ix + 360; iv + 300; vii + 239 + 1 nl.; vii + 328.

Tom III, str. 179—198: *Przysłowia. (Prykazky). Z okolic Kołomyi.* (661 przysłów rusińskich.) — Ob. wyżej nn. 1737—1739. [4180]

4510. —— Chełmskie. Obraz etnograficzny. Skreślił Oskar Kolberg .... Z rycinami podług rysunków Walerego Elijasza. Tom I .... *Kraków, w drukarni Uniwersytetu Jagiellońskiego .... 1890.* W 8-ce. Str. vii + 371.

— .... Tom II. Z materyałów pośmiertnych wydał Dr. I. Kopernicki. Z dwiema rycinami .... *Kraków. Drukiem Wł. L. Anczyca i spółki .... 1891.* Str. vi + 265.

Tom II, str. 72—79: *Przysłowia i zdania przysłowiowe.* [4181]

KOLIŃSKI, Edward ob. *Kalendarz przysłowiowy.*

KOMENSKÝ, Jan Amos ob. Cato.

KOPERNICKI, I. ob. Kolberg.

4511. KORAJAC, Vilim.

Die Pfahlbauern. Silhouetten aus slavonischen Ursitzen. Von Vilim Korajac .... Frei verdeutscht von Friedrich S. Krauss. (Allgemeine National-Bibliothek. 192—193.) C. Daberkow's Verlag in Wien. W 8-ce małej. Str. 84.

Przedmowa tłumacza nosi datę: *1. April 1898.* Książeczka zawiera wiele przysłów chorwackich. Dar p. dra F. S. Kraussa. — Ob. także wyżej nr. 1750. [4182]

4512. KÖRBER, K.

Kleine Ehstnische Hand-Grammatik [nach Hupel, Ahrens, Rosenplänter ꝛc.] herausgegeben von dem emeritirten Prediger K. Körber. .... Dorpat. Druck und Verlag von E. J. Karow .... *1867.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 96.

Str. 77—85: Ehstnische Sprüchwörter. (Przysłowia estońskie w oryginale i tłumaczeniu niemieckim.) [4183]

KORRESPONDENZBLATT DES VEREINS FÜR NIEDERDEUTSCHE SPRACHFORSCHUNG ob. Dirksen; Sprenger.

KOWERSKA, Z. A. ob. *Przysłowia.*

4513. KRAUSS, Friedrich S.

Südslavische Pestsagen. Von Dr. Friedrich S. Krauss. (Separatabdruck aus dem XIII. Bande [Neue Folge III. Band] der „Mittheilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien“.) *Wien. Verlag des Verfassers. 1883.* W 8-ce małej. Str. 43.

Str. 9—10: *Die Pest im Sprichwort.* [4184]

4514. — Südslavische Hexensagen. Von Dr. Friedrich S. Krauss. W 4-ce. Str. 13—48.

‚(Separatabdruck aus dem XIV. Bande [Neue Folge IV. Band] der „Mittheilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien“. *1884.*)‘

Str. 17—18 zawierają: *Die Hexe im Sprichwort.* — Obie książki otrzymałem w darze od szanownego autora. — Por. także wyżej nn. 1772. 4511. [4185]

4515. **KRETSCHMER, Adolf.**

Die französische Sprache in Grammatik, Wort und Schrift für den Schul- und Privatunterricht von Adolf Kretschmer.... Wien *1898.* .... Verlag: Adolf Kretschmer.... W 8-ce. Str. 239 + 3 nl.

W przedmowie autora czytamy: „Den Übungsstücken schließen sich an: alle Arten gebräuchlicher Vocabeln, Ausdrücke, Redensarten, Sprichwörter, handelscorrespondenzlicher Einleitungs- und Schlussformen." [4186]

KRIEGER, Ferd. ob. DITTMAR und KRIEGER.

KRUMBACHER, Karl ob. Spruchweisheit (Byzantinische).

4516. **KRUSE, C.**

Dactyliotheca corpus Sententiarum dactylicarum edidit C. KRUSE. *Sundiae 1863. C. Hingst.* W 8-ce. Str. vi + 52.

Zawiera liczne przysłowia i sentencje łacińskie, ujęte w wiersze, tak zw. daktyle. [4187]

4517. **KRYŃSKI, A. A.**

О носовыхъ звукахъ въ славянскихъ языкахъ. Магистра б. Варшавской главной школы А. Крынскаго.

Na str. 326—405 i 467—498 czasopisma: Варшавскія Университетскія Извѣстія. *1870.* № *3. 4. Варшава....* W 8-ce.

Zawiera na str. 484 kilkanaście przysłów kaszubskich, wyjętych ze zbioru CENÔVY (ob. wyżej nr. 576) i służących jako przykłady reguł fonetycznych. — Por. wyżej nr. 1789. [4188]

— *(KRYPTADIA) ΚΡΥΠΤΆΔΙΑ.* Recueil de documents pour servir à l'étude des traditions populaires. Vol. VI. *Paris, H. Welter.... 1899....* W 8-ce małej. Str. 397 + 1 nl. + 2 tablice.

Str. 99—100: *Proverbî.* (10 numerów.)
„ 106—125: *Proverbes bulgares.* (249 numerów.)
„ 177—183: *Proverbes, jurons et blasons juifs.*
„ 187—192: *Proverbes et jurons turcs (milieu turc et juif).*

Wszystkie przysłowia są treści sprosnej i znajdują się bądź w oryginale, bądź też w tłumaczeniu. — Ob. wyżej nr. 1790. [1346]

4518. **KÜFFER, Wilhelm.**

Sprichwörter und Redensarten in Gründner Mundart. Aus Merény (Wagendrüssel). (Na końcu artykułu:) Gesammelt und mitgeteilt von WILHELM KÜFFER.

Na str. 207—210 czasopisma: Ethnologische Mitteilungen aus Ungarn. Illustrierte Monatsschrift für die Völkerkunde Ungarns und der damit in ethnographischen Beziehungen stehenden Länder . . . . *V. Band. 1896.* . . . . *Budapest* . . . . W 8-ce dużej.

153 numera. [4189]

4519. **KÜFFNER, Georg M.**

Die Deutschen im Sprichwort. Ein Beitrag zur Kulturgeschichte von Dr. Georg M. Küffner. (Marka drukarska.) Heidelberg. Carl Winter's Universitätsbuchhandlung. *1899.* W 8-ce. Str. iv + 93 liczb. u dołu.

Zawiera przysłowia o Niemcach w języku angielskim, czeskim, francuskim, hiszpańskim, holenderskim, niemieckim, polskim, rosyjskim, włoskim i t. d., bądź w oryginale, bądź też w tłumaczeniu. [4190]

4520. **KUHN, A.**

Volksscherze. Vom Professor A. Kuhn.

Na str. 551—566 dzieła: Germania. Neue Bilder Deutscher Größe, Deutscher Sitte und Deutscher Natur . . . . Zur Belebung vaterländischen Sinnes herausgegeben von Dr. Heinrich Pröhle . . . . Mit lithographischen Kupfern und Holzschnitten. Berlin. Verlag von Oswald Seehagen. W 8-ce dużej. Str. 2 nl. + 575 + 1 nl.

Powyższy artykuł zawiera przysłowia i docinki, odnoszące się do miast niemieckich i ich mieszkańców. [4191]

KURJER PORANNY ob. Kobieta.

KURJER WARSZAWSKI ob. Lew.

4521. **KURREIN, Adolf.**

Der Friede, die Lehre, das Ideal und das Leben Israels. Von Dr. Adolf Kurrein . . . . *1892.* Verlag von J. Kauffmann Buchhandlung in Frankfurt a. M. W 8-ce. Str. 94.

Książka zawiera wiele przysłów biblijnych i talmudycznych, w przekładzie niemieckim, wykazujących wzniosłość pokoju i zgrozę wojny. [4192]

KURTZ, Eduard ob. Spruchweisheit (Byzantinische).

4522. **KUYPER, G.**

Éléments de Grammaire Néerlandaise à l'usage des étrangers, par G. Kuyper Hz. . . . . Nouvelle édition revue et augmentée. *La Haye, Martinus Nijhoff* . . . . *1870.* W 8-ce. Str. vi + 7—199 + 3 nl.

Str. 185—187: *Proverbes.* (Przysłowia francuskie z odpowiedniemi holenderskiemi.) [4193]

L

4523. **LACKIJ, E. A.**

Księga przysłów, przypowieści, wyrażeń przysłowiowych polskich. Zebrał i opracował SAMUEL ADALBERG. *Warszawa 1894* .... (Artykuł podpisany: Евг. Ляцкій.)

Na str. 182—186 czasopisma: Этнографическое Обозрѣніе .... *1896. № 4* .... *Москва* .... W 8-ce dużej.

Jest to recenzja dzieła ADALBERGA (ob. wyżej nr. 23), z przytoczeniem niektórych przysłów. — Ob. także nr. 1808. [4050]

4524. —— Е. А. Ляцкій. Матеріалы для изученія творчества и быта Бѣлоруссовъ. I. Пословицы, поговорки, загадки. *Москва. Университетская типографія* .... *1898.* W 8-ce dużej. Str. vii + 1 nl. + 63.

Zawiera 2022 numera, ułożone w porządku abecadłowym. — Dar p. Z. Wolskiego w Warszawie. [4194]

LA FONTAINE ob. DUFIEF.

4525. **LAGNERIUS, Petrus.**

MARCI TVLLII CICERONIS ‖ Sententiæ illustriores, Apophthegmata item, & Pa-‖rabolæ siue Similia: aliquot præterea eiusdem piæ ‖ sententiæ. ‖ Authore PETRO LAGNERIO Compendiensi. ‖ (Drzeworyt.) *Lvtetiae.* ‖ *Ex officina Roberti Stephani Typographi Regij.* ‖ *M. D. XLVI.* ‖ W 8-ce. Str. 240 + 8 nl.

Ob. wyżej nr. 1813. [3892]

—— **LAGNIET, Jacques.**

La Vie de TIEL ‖ WLESPIEGLE ‖ natif de Saxe, Patron ‖ des matois, moraliséé ‖ en Prouerbes instructifs ‖ & diuertisans. ‖ Livre IIII. ‖ *A Paris. Par Iacques Lagniet et sur le Gay* (sic) *de* ‖ *la Megisserie au Fort L'euesque. 1663.* ‖ W 4-ce. Plansz 35 (wraz z tytułem).

Jest to IV część książki, opisanej wyżej pod nr. 1814. Przedstawia, za pomocą rycin humorystycznych, sceny z życia Sowizdrzała, z doda-

niem niektórych przysłów francuskich jako ilustracje. Każda prawie plansza nosi podpis: *Lagniet excu.* — *Dupl. 284* i *Brunet III, 767* podają liczbę plansz 36. [1001]

4526. **LAMPISES, Georgios D.**

Ὁδηγὸς τῆς Γαλλικῆς γλώσσης, (περιέχων λεξιλόγιον, φρασεολογίαν καὶ διαλόγους) πρὸς ἐξάσκησιν τοῦ λαλεῖν αὐτήν. Ὑπὸ ΓΕΩΡΓΙΟΥ Δ. ΛΑΜΠΙΣΗ. — Guide de la langue française. *Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τῆς τυπ. τῶν Τεκ. Ἀνδ. Κορομήλα . . . . 1870.* W 8-ce. Str. 10 (ι') + 488.

Str. 448—464: *Ἐπιμέτρον. (Περιέχον παροιμίας καὶ ἰδιωτισμούς).* (Przysłowia francuskie z odpowiedniemi nowogreckiemi.) [4195]

4527. **LANKAU, Joh. M.**

Armenische Sprichwörter. Von Joh. M. Lankau in Dresden.

Na str. 266—268 czasopisma: Deutsche Rundschau für Geographie und Statistik . . . . Wien. *XIX.* Jahrgang. Heft *6.* März *1897.* W 8-ce.

Przysłowia ormiańskie w tłumaczeniu niemieckim. [4196]

4528. **LEICHT, M.**

L'Italia nei proverbi francesi. (Artykuł podpisany: M. Leicht.)

Na str. 20—26 czasopisma: L'Ateneo Veneto. Rivista mensile di scienze, lettere ed arti. *Serie V. N. 1. Gennaio 1882. Venezia . . . . M. Fontana . . . .* W 8-ce.

Pitrè 2934. [2898]

4529. **Lese- und Sprachbuch** für die Unterklassen der Volksschulen des Regierungsbezirkes Niederbayern. Bearbeitet von mehreren öffentlichen Lehrern . . . . Vierzehnte Auflage. München. Verlag von R. Oldenbourg . . . . W 8-ce. Str. 234.

Str. 59, 66 i 155: Sprichwörter und Denksprüche.
„ 93 i 129—130: Sprüche.
„ 175: *Die Vögel im Sprichworte.*

—— Lese- und Sprachbuch für die Mittelklassen . . . . 2. Auflage. *Ibid.* W 8-ce. Str. 303.

Str. 215—219: Sprichwörter.

—— Lesebuch für die Oberklassen . . . . 3. Auflage. *Ibid.* W 8-ce. Str. 375.

Str. 18, 29, 61, 69, 79, 103, 120, 130, 152, 178 i 186: Sprichwörter und Dichtersprüche.
„ 297: Sprichwörtliche und bildliche Redensarten. [4197]

4530. LESSING, Gotthold Ephraim.

Gotthold Ephraim Lessings Kollektaneen zur Literatur .... Herausgegeben und weiter ausgeführt von Johann Joachim Eschenburg. Erster Band. A.—J. — Zweyter Band. K.—Z. Berlin, *1790* bei Christian Friedrich Voß und Sohn. 2 tomy. W 8-ce małej. Str. xvi + 608; 478.

Tom II, str. 389—392, zawiera pod wyrazem „Sprichwörter" kilkadziesiąt przysłów, wyjętych z książki p. t.: *Outlandish Proverbs selected by M. G. H.* (t. j. Mr. GEORGE HERBERT, ob. wyżej nr. 1468) i tłumaczonych na język niemiecki. [1198]

LETOPIS MATICE SLOVENSKE ob. BARLÈ.

(LETOPIS) ЛЕТОПИС МАТИЦЕ СРПСКЕ ob. IWANIĆ.

LEVESTE ob. KNIGGE-LEVESTE.

4531. LÉVY, Samson.

La Sorgente della Vita o scelta d'Idee, Assiomi, Sentenze, Massime, Proverbii, Allegorie, Parabole, Storie ecc. contenuti nel Talmud in ordine di Trattati e di Capitoli raccolti e tradotti da SANSONE LEVI. Versione Italiana di A. M. *1852. Venezia, presso A. Santini e Figlio Tipografi-Editori. Trieste, presso Colombo Coen Libraio.* W 8-ce. Str. 6 + 1 nl. + 132.

Jest to tłumaczenie włoskie książki, opisanej wyżej pod nr. 1929. [4199]

4532. LEW, Henryk.

Przysłowia żydowskie. (Ze zbioru J. BERNSTEINA). (Podpisano: HENRYK LEW.)

Wisła. Miesięcznik gieograficzno-etnograficzny .... *Tom XII—XIII. Rok 1898—1899. Warszawa* .... W 8-ce.

Powyższy artykuł mieści się w tomie XII, str. 318—336, 555—559 i 768—772 i w tomie XIII, str. 144—152, 272—283 i 437—445. Przysłowia, w liczbie 1199, są wyjęte z mego zbioru, opisanego wyżej pod nr. 3517, i tłumaczone na język polski. [1220]

4533. —— Przysłowia i anegdoty żydowskie z przeszłości Polski. (Podpisano: HENRYK LEW.)

Kurjer Warszawski .... *Rok siedemdziesiąty dziewiąty. Nr. 87. Wtorek. Dnia 16 (28) marca 1899 r.* Folio.

Na końcu autor zapowiada dalszy ciąg artykułu, który atoli dotychczas nie wyszedł. [4200]

4534. Liber faceti.

¶ Liber faceti.



(Na końcu:) ¶ Morosi Faceti liber finit feliciter. ‖ W 16-ce. Kart 7 nl.

Wydanie rzadkie. Ob. wyżej nr. 1934. [4201]

4535. LIONIDZE.

Кюринскія пословицы и сказки. Записаны и переведены г. Лiонидзе въ Касумъ-Кентѣ.

Na str. 153—193 (części II) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа .... *Выпускъ XIV. Тифлисъ .... 1892.* W 8-ce.

Str. 153—157 tego artykułu zawierają: *Пословицы.* (22 przysłowia Górali kaukaskich w oryginale i tłumaczeniu rosyjskim.) [4052]

LOGAN ob. Cato.

4536. LOMBARDUS, Petrus.

Magistri ‖ Sententia-‖rvm Libri ‖ Qvatvor. ‖ Petro Lombardo ‖ Episcopo Parisiensi Avthore: La-‖bore Ioannis Aleavme, Parisiensis ‖ Theologiæ Professoris à men-‖dis non paucis ex vetustis. Codicum colla-‖tione repurgatorum. ‖ Adiunximus singulis libris Titulos, quibus capita distinguntur ‖ ex authoris Sententia. ‖ Ad calcē operis subiiciūtur Articuli erronei, Parisiis iam olim dam-‖nati, atque ab eorum assertoribus recantati: Adiectis nonnullis ‖

ipsius Magistri, in quibus communiter non approbatur: ‖ Cum Indice copiosissimo. ‖ (Drzeworyt.) *Lvgdvni,* ‖ *apvd Haeredes Iacobi Ivntae.* ‖ *1564.* ‖ W 8-ce. Kart 5 nl. + 456 liczb. recto + 2 nl.

Ob. wyżej nr. 1968. [4202]

4537. LOPEZ DE MENDOÇA, Iñigo.

Proverbios de Don Iñigo Lopez de Mendoza, Marques de Santillana. Y las Coplas de D. Jorge Manrique, todo con sus glosas. *Madrid. Por D. Fermin Villalpando. 1799.* W 12-ce. Str. xxx + 432.

Ob. wyżej nn. 1974—1978. *Sbarbi 276.* [4203]

4538. LOUIS, J.

Idiotismes dialogués par J. Louis .... Cinquième Édition nouvelle revue et augmentée par Dr. M. C. Wahl .... *Dessau .... Paul Baumann 1884. 1885.* 2 tomiki. W 8-ce. Str. viii + 1 nl. + 118; iv + 1 nl. + 130.

Tom I, str. 105—111: *100 Proverbes.*
„ „ „ 112—118: *100 Locutions proverbiales.*
„ II, „ 117—130: *Petit recueil supplémentaire de Proverbes.*
[4204]

4539. LUBINUS, Eilardus.

Clavis ‖ Græcæ Lingvæ, ‖ Duabus Partibus distincta: ‖ Quarum ‖ I. Vocabula Latino-Græca: ‖ II. Omnes totius Linguæ Græcæ Voces Primogeniæ, in ‖ vulgari Lexico occurrentes alphabeticè disponun-‖tur; nec non earundem Derivata præcipua sub-‖junguntur. ‖ Opusculum apprimè utile, & maximè ‖ accommodum iis, qui Græcæ Linguæ ‖ studio capiuntur. ‖ Authore Eilardo Lvbino. ‖ Editio Novissima. ‖ Superioribus omnibus, quæ mendis hinc inde sca-‖tebant, multo repurgatior, & sexcentis in ‖ locis locupletior reddita. ‖ Operâ *&* curâ I. H. ‖ (Marka drukarska.) *Amsterodami,* ‖ *Apud Joannem Janssonium.* ‖ *CIↃ. IↃC. XLVII.* ‖ W 16-ce. Str. 472.

Str. 398—471: *Γνῶμαι Ἑλληνικαὶ βραχεῖαι, Ῥωμαϊστὶ μεθερμηνευόμεναι .... Breves sententiae Graecae, Latine explicatae* .... (736 numerów.) [4205]

4540. —— (To samo dzieło) .... Editio nova; præ cæteris omnibus multam partem ‖ correctior in lucem edita. ‖ Operâ & studiô I. K. ‖ *Amstelodami,* ‖ *Apud Ludovicum Elzevirium.* ‖ *CIↃ IↃC LI.* ‖ W 16-ce. Str. 4 nl. + 448.

„*Γνῶμαι*“, w liczbie 724, zajmują w tym wydaniu str. 382—447.
[4206]

4541. **LÜDERITZ, H.**

Sprüchwörter aus Marokko mit Erläuterungen im Dialekt des nördlichen Marokko. Von H. Lüderitz.

Na str. 1—46 rocznika: Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen .... zu Berlin .... *Jahrgang II.* Zweite Abtheilung. Westasiatische Studien .... *Berlin und Stuttgart 1899.* W 8-ce.

Zawiera 92 przysłowia nowoarabskie w oryginale i transkrypcji, wraz z tłumaczeniem i objaśnieniami. [4170]

LUDWIK SALWATOR ob. *Paxos und Antipaxos.*

4542. **LUKAS, Jos.**

Der Schulmeister von Sadowa. Von Jos. Lukas .... Mainz, Verlag von Franz Kirchheim. *1878.* W 8-ce. Str. viii + 502.

Str. 374—382: Die Schule im Sprüchwort. [4207]

4543. **LUMBROSO, Alberto.**

Napoleone I° nei modi di dire del Trentino. (Podpisano: Alberto Lumbroso.)

Na str. 352—353 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Decimosettimo. Palermo-Torino .... 1898.* W 8-ce.

Podaje kilka docinków, odnoszących się do Napoleona I^go^. — Ob. wyżej nn. 1998. 1999. [773]

4544. **LUXDORPHIUS, B. W.**

B. W. Luxdorphii .... Carmina. (Drzeworyt.) Editio secunda, auctior. *Hafniae & Lipsiae, MDCCLXXXIV. Impensis Gyldendalii impressum & apud Proftium in Commissis.* W 4-ce. Str. xxviii + 225 + 1 nl.

Str. 122—125: *Proverbia Danica Latinè reddita.* — Książka rzadka. [4208]

4545. **LYCOSTHENES, Conradus.**

Apophtheg-‖matvm ex optimis v-‖trivsqve Lingvæ Scri-‖ptoribvs qvvm priscis, ‖ tvm recentio-‖ribvs. ‖ Parabolarum item seu Similitudinum, ‖ Loci communes per Conradvm ‖ Lycosthenem Rubeaquensem ‖ collecti. ‖ Denuò aucti, ad trium exemplarium collationem ac-‖curatè recogniti, & in ordinem alpha-‖beticum digesti. ‖ *Lavsannae ‖ Apud Franciscum le Preux, ‖ Illustriss. D. Bernensium Typographum. ‖ M. D. LXXIII.* ‖ W 8-ce. Str. 22 nl. + 1050 + 17 nl.

„*Apophthegmata*" mieszczą się na str. 1—908; str. zaś od 909 do końca zawierają: *Parabolae, sive Similitvdines Des. Erasmi Roterodami, in Locos communes studiosorum gratia redactae.* — Ob. także wyżej nr. 2005. *Stirl. 204.* [4209]

4546. LYCOSTHENES, Conradus.

Apophtegmata ‖ ex probatis Græcæ ‖ Latinæque lingvæ Scriptoribvs, ‖ a CONRADO LYCOSTHENE ‖ Avthore collecta, et per Locos com-‖munes, iuxta Alphabeti seriem, digesta, sed olim prohibi-‖ta: nunc verò Superiorum iussu ‖ postrema hac Editione accvra-‖tè recognita, ab omni obscœnitate, & impietate purgata, ‖ plurimisq́ue centurijs, quæ stellulis notatæ ‖ sunt locupletata. ‖ Accesservnt Parabolæ, sive Similitv-‖dines, per ERASMUM ex PLUTARCHO, SENECA *&* alijs authoribus excerptæ: ‖ Deinde per C. LYCOSTHENEM dispositæ: ac nunc tandem ‖ sedulò purgatæ, *&* auctæ: ‖ Patrum Societatis Iesv studio, & opera. ‖ (Drzeworyt.) *Coloniae,* ‖ *Svmptibvs Lazari Zetzneri.* ‖ *Anno M. DC. III.* ‖ W 8-ce. Str. 13 nl. + 844 + 4 nl.

—— Parabolarvm ‖ Sive ‖ Similitvdinvm, ‖ Quæ ex ARISTOTELE, PLUTARCHO, PLINIO ac SENECA, gravissi-‖mis authoribus, olim ab ERASMO ROTERODAMO collectæ, postea per CONRADUM LYCOSTHENEM ad suas ‖ classes iuxta alphabeti ordinem ‖ revocatæ sunt; ‖ Loci commvnes. ‖ Postrema hac editione (ex punctis quibusdam obscœnis, *&* impijs) partim ‖ ex CICERONE *&* SENECA, partim ex alijs profanis, *&* sacris autho-‖ribus, aliquot Similitudinum centurijs aucti, *&* ‖ stellulis notati, ‖ A Patribus Societatis Iesv. ‖ (Drzeworyt.) *Ibid. M.DC.III.* Str. 10 nl. + 143 + 5 nl.

[4210]

M

4547. *(MAʿASĒ HA-GEDOLĪM)* מעשי הגדולים

עם מילין דרבנן הונדערט אין דרייסיג מעשות וואס געפינין זיך אין דר גמרא גם אין מדרשים. אויך לעבענם בעשרייבונגען פון דיא תנאים: ואמוראים: דאס ספר מעשי הגדולים אויף לשון הקודש האט מחבר געוועזין אגרויסער למדן. אין איך האב עס שוין פול מאל גדרוקט. יעצט האב אוך אויך גדרוקט אויף עברי טייטש . . . . צווייטע פערבעססערטע אויפלאגע . . . . Masaj Hagdolim . . . . *Verlag des J. D. Süss . . . . Lemberg 1891.* W 8-ce. Kart 54 (נד) liczb. z prawej strony + 1 nl.

Karty 49—54 (מט—נד): מילין דרבנן (110 przysłów talmudycznych z tłumaczeniem żydowskim.) [4375]

4548. MAASS, Albert.

Allerlei provenzalischer Volksglaube nach F. MISTRAL's „Mirèio" zusammengestellt von Dr. ALBERT MAASS. (Ber-

liner Beiträge zur germanischen und romanischen Philologie .... XI. Romanische Abteilung No. 5.) *Berlin. C. Vogts Verlag 1896.* W 8-ce. Str. 64.

Str. 54—58 zawierają 15 przysłów prowansalskich w oryginale z objaśnieniami niemieckiemi. [4211]

4549. MACHMUDBEKOW.

Татарская народная словесность въ Закавказьѣ. (Podpisano: Учитель Кельвинскаго земскаго училища Махмудбековъ.)

Na str. 227—325 (części II) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа .... *Выпускъ девятнадцатый. Тифлисъ .... 1894.* W 8-ce.

Str. 286—325 tego artykułu zawierają: *Пословицы и поговорки.* (481 przysłów tatarskich w transkrypcji i tłumaczeniu rosyjskim.) [4052]

4550. *MAJ W PRZYSŁOWIACH.* (Podpisano: K.)

Wędrowiec. Pismo Tygodniowe Ilustrowane. *Rok XXXVII.* № *20. Warszawa, d. 8 (20) Maja 1899 r.* Folio. [4212]

4551. MAJEWSKI, Erazm.

Kukułka (Cuculus Canorus L.) w mowie, pieśni i pojęciach ludu naszego. Ułożył Erazm Majewski na podstawie materjałów, zebranych wspólnie ze Szczęsnym Jastrzębowskim i dr. Józefem Saneckim.

Na str. 385—408 czasopisma: Wisła. Miesięcznik gieograficzno-etnograficzny .... *Tom XII. Rok 1898. Warszawa ....* W 8-ce.

Str. 400 tego artykułu zawiera: *Przysłowia.* (10 numerów.) [1220]

4552. —— (To samo dzieło) .... Odbitka z tomu XII „Wisły". *Warszawa. W drukarni Lubowskiego i Sp. .... 1898.* W 8-ce. Str. 24.

Przysłowia mieszczą się tu na str. 16. [4213]

4553. —— Nietoperz w pojęciach i praktykach ludu naszego. Opracował Erazm Majewski z wyciągów zebranych wspólnie ze Szczęsnym Jastrzębowskim i Józefem Saneckim.

Na str. 1—13 czasopisma: Wisła .... *Tom XIII. Zeszyt I — Styczeń. 1899.* W 8-ce.

Str. 4 tego artykułu zawiera: *Przysłowia, przypowieści, porównania, przenośnie.* (10 numerów.) [1220]

4554. —— Sowa w mowie i pojęciach ludu naszego. (Artykuł podpisany: Erazm Majewski.)

Ibid. Zeszyt XI i XII — Listopad, Grudzień. Str. 609—621.

Str. 615 zawiera kilkanaście przysłów o sowie. [1220]

4555. MANCINI, Ernesto.

Origine della denominazione: «riso sardonico». (Podpisano: Ernesto Mancini.)

Na str. 124 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari . . . . *Volume Decimosettimo. Palermo-Torino . . . . 1898.* W 8-ce. [773]

MANDELSTAMM, L. ob. Alphabeth.

4556. MANOLAKAKES, Em.

Καρπαθιακὰ περιέχοντα τὴν τοπογραφίαν, ἱστορίαν, περιγραφήν, ἀρχαιολογίαν, φυσικὴν κατάστασιν, στατιστικήν, τοπωνυμίας τῆς νήσου, ἤθη καὶ ἔθιμα, ἰδιώματα τῆς γλώσσης, λεξιλόγιον, δημοτικὰ ᾄσματα καὶ δημώδεις παροιμίας τῶν κατοίκων αὐτῆς ὑπὸ Εμ. Μανωλακακη. *Ἐν Ἀθήναις, ἐκ τοῦ τυπογραφείου Ἀ. Καλαράκη . . . . 1896.* W 8-ce. Str. 304.

Str. 270—290: *Δημώδεις παροιμίαι.* (341 numerów.) [4214]

MANTZEL, E. J. Fr. ob. Ruhestunden (Bützowsche).

4557. MANWARING A.

Marathi Proverbs collected and translated by the Rev. A. Manwaring . . . . Oxford, *at the Clarendon Press 1899.* W 8-ce. Str. x + 271.

Zawiera 1910 przysłów, ugrupowanych podług przedmiotów, w oryginale, transkrypcji i tłumaczeniu angielskim. [4215]

MANZANO ob. Vela Manzano.

4558. MARCELLUS, Cte de.

Chants populaires de la Grèce moderne réunis, classés et traduits par le C^TE^ de Marcellus . . . . *Paris, Michel Lévy Frères . . . . 1860* . . . . W 8-ce małej. Str. xvi + 335.

Str. 302—324: *Proverbes. Adages.* (140 przysłów nowogreckich w tłumaczeniu francuskim.) [4216]

MARTIN ob. Éman-Martin.

4559. MARTINELLI BRAJCO, Clemente.

Poesie morali ossia Proverbj, Sentenze, e Pensieri metricamente assestati . . . . Raccolti in diversi autori dal Signor Clemente Martinelli Brajco . . . . *Napoli, della stamperia e cartiere del Fibreno . . . . 1838.* W 8-ce małej. Str. 92.

Str. 79—92: *Consigli per ben guidarsi nella vita tratti dalle Parabole di Salomone.* (Są to wiersze treści moralnej, do których za nagłówek

albo motto służą Przypowieści SALOMONA, przytoczone u góry każdego wiersza w języku łacińskim.) [4217]

4560. MASQUERAY, E.

Observations grammaticales sur la Grammaire Touareg et Textes de la Tamahaq des Taïtoq par E. MASQUERAY .... Publiés par R. BASSET .... et GAUDEFROY-DEMOMBYNES .... (Publications de l'École des Lettres d'Alger.—Bulletin de Correspondance Africaine XVIII.) *Paris, Ernest Leroux .... 1896.* W 8-ce. Str. ii + 1 nl. + 192.

Str. 185—192: *Proverbes.* (42 przysłowia w narzeczu berberyjskim „Tamaszek" w oryginale, transkrypcji i tłumaczeniu.) [4218]

4561. MASSAROLI, C.

Del proverbio Cercar Maria per Ravenna. (Przedmowa podpisana: C. MASSAROLI.) W 8-ce. Str. 274—280.

Wycinek z czasopisma: Studj letterarj e morali ed Atti dell' Acc. Eccl. Mod. di S. Tomm. d'Aquino. *Anno II. Tomo IV. Fasc. 11. Modena 1889.* [4219]

MATERYAŁY ANTROPOLOGICZNO-ARCHEOLOGICZNE ob. STOPKA.

4562. MATTHEWS, John Hobson.

A History of the Parishes of Saint Ives, Lelant, Towednack and Zennor, in the County of Cornwall. By JOHN HOBSON MATTHEWS. (Herb.) *London: Elliot Stock .... 1892.* W 4-ce. Str. xvi + 560 + 1 nl. (z rycinami).

Str. 398—400: *Old Sayings.* [4220]

4563. MAUERER, Wolfgang.

Lesebuch für geübtere Leseschüler von Wolfgang Mauerer .... Landshut, *1818.* In der Krüll'schen Buchhandlung. W 8-ce małej. Str. 189.

Str. 63—66: 100 Moralische Denkreime für Kinder.
„ 66—69: 100 Kleine Denksprüche.
„ 69—76: 100 Denksprüche aus der heil. Schrift. [4221]

MELANCHTHON, Philippus ob. SALOMON.

4564. MELENDEZ VALDÉS, Juan.

Las Bodas de Camacho el rico. Comedia pastoral premiada por la villa de Madrid, para representar en el Teatro de la Cruz .... Su autor el Dr. D. JUAN MELENDEZ VALDÉS .... *Madrid MDCCLXXXIV. Por D. Joachin Ibarra* .... W 4-ce. Str. 1 nl. + 134.

Między osobami tej komedji figuruje także Don Quixote i jego giermek Sancho Panza. Ten ostatni używa w swoich rozmowach wiele przysłów hiszpańskich. *Sbarbi 81.* [4222]

MEMORIAL HISTÓRICO ESPAÑOL ob. Garibay y Çamalloa.

4565. *MÉNAGIER (LE) DE PARIS*, Traité de Morale et d'Économie domestique composé vers 1393, par un Bourgeois Parisien .... Publié pour la première fois par la Société des Bibliophiles Français .... *A Paris, de l'imprimerie de Crapelet.... M. DCCC. XLVI.* 2 tomy. W 8-ce. Str. iii + iii + 5 nl. + lxxxviii + 240; 382.

W obu tomach znajdują się w różnych miejscach przysłowia starofrancuskie, ob. *Brunet III, 1617.* [4223]

4566. MEURIER, Gabriel.

Tresor ‖ de Senten-‖ces dorees, Dicts ‖ Prouerbes & Dictons com-‖muns, reduits selon l'or-‖dre alphabetic: ‖ Auec le Bouquet de Philosophie ‖ morale reduict par Deman-‖ des & Responces. ‖ Par Gabriel Meurier. ‖ *A Paris. ‖ Par Nicolas Bonfons, ruë nottre ‖ Dame, à l'En. S. Nicolas. 1582.* ‖ W 16-ce. Str. 382 + 1 nl.

Wydanie rzadkie. Ob. wyżej nn. 2177. 2178. [4224]

4567. MEYER, Elard Hugo.

Deutsche Volkskunde. Von Elard Hugo Meyer. Mit siebzehn Abbildungen und einer Karte. Straßburg, Verlag von Karl J. Trübner. *1898.* W 8-ce. Str. viii + 362.

Na str. 337—340 autor traktuje o przysłowiach niemieckich i przytacza kilka ich przykładów. [4381]

4568. MIEG, Johann Friderich.

Ueber das Studium der Sprache, besonders der Muttersprache. Abhandlungen in der Kurpfälzischen teutschen Gesellschaft in denen Jahren 1779—1781 vorgelesen von ihrem Mitglied Johann Friderich Mieg. Frankfurt am Main, in der Eßlingerischen Buchhandlung. *1782.* W 8-ce małej. Str. 203 + 5 nl.

Str. 162—203: Sechste Vorlesung. Ueber die Volksweisheit in Sprüchwörtern. *Dupl. 658.* [4380]

4569. MIRUS, Adam Erdmann.

M. Adam Erdmann Miri .... Kurtze Fragen von denen Proverbiis Sacris, Bey welchen denen Liebhabern Derer Biblischen Historien durch gründliche Erklärung allerhand merckwürdiger Antiqvitäten

ein sonderbahres Licht gegeben wird; Nebst beygefügtem Register. . . . . Dreßden, bey Johann Christoph Zimmermannen, *1716*. W 16-ce. Str. 636 + 24 nl. (z portretem autora).

Książka zawiera sentencje i przysłowia biblijne z krótkiemi objaśnieniami. [1305]

MISTRAL, F. ob. MAASS.

4570. MITKOS, E.

Ἀλβανικὴ μέλισσα (Βηλίεττα Σςκίυπηταρε). Σύγγραμμα Ἀλβανο-Ἑλληνικὸν περιέχον Μέρος ἱστορίας «Δῶρα Ἰστριὰς—ἡ Ἀλβανικὴ φυλή», Ἀλβανο-Ἑλληνικὰς Παροιμίας καὶ Αἰνίγματα, Ἀλβανικὰ κύρια ὀνόματα, Ἄσματα καὶ Παραμύθια Ἀλβανικά, καὶ Ἀλβανο-Ἑλληνικὸν λεξιλόγιον μετὰ παραβολῆς Ἀλβανικῶν λέξεων πρὸς ἀρχαίας ἑλληνικάς. Συνταχθὲν ὑπὸ Ε. ΜΗΤΚΟΥ . . . . *Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ. Τύποις Ξενοφῶντος Ν. Σάλτη. 1878.* W 8-ce. Str. 11 (ια′) + 233 + 12 (ιβ′).

Książka rzadka. Str. 9—33 zawierają: *Ἀλβανικαὶ παροιμίαι. (Φιάλιη τη μότςιμε)* (490 przysłów albańskich z odpowiedniemi greckiemi.) Por. także wyżej nr. 2219. [4225]

MITTEILUNGEN DER GESELLSCHAFT FÜR JÜDISCHE VOLKSKUNDE ob. GRUNWALD; *SPRICHWÖRTER (JÜDISCHE).*

MITTHEILUNGEN DES SEMINARS FÜR ORIENTALISCHE SPRACHEN ob. FISCHER; LÜDERITZ.

4571. MOERBEEK, Adam Abrahamsz van.

Neue, vollkommene Holländische Sprachlehre, verfertigt von Adam Abrahamß van Moerbeek . . . . Leipzig, bey Johann Friedrich Junius. *1791*. W 8-ce. Str. x + 324.

Str. 239—272: Sammlung einiger Holländischen Redensarten und Sprüchwörter. (Przysłowia holenderskie z odpowiedniemi niemieckiemi.) [4226]

MOLIÈRE ob. Vocabula Amatoria.

4572. MORISON, Mrs. O.

Tsimshian Proverbs. (Podpisano: MRS. O. MORISON.)

Na str. 285—286 czasopisma: The Journal of American Folk-Lore . . . . *Vol. II. No. VII. October-December, 1889. Boston and New York* . . . . W 8-ce.

Przytacza 16 przysłów wymienionego szczepu amerykańskiego w oryginale i tłumaczeniu angielskim. [4227]

4573. **MORRIS, Richard.**

Clarendon Press Series. — Specimens of Early English with Introductions, Notes, and Glossarial Index edited by the Rev. RICHARD MORRIS, LL.D. Part I. From 'Old English Homilies' to 'King Horn' A. D. 1150—A. D. 1300. Second Edition, carefully Revised. Oxford, *at the Clarendon Press MDCCCLXXXVII* .... W 8-ce małej. Str. xcix + 554.
—— .... A new Edition revised for the second time.... by the Rev. RICHARD MORRIS, LL. D. and the Rev. WALTER W. SKEAT, M. A. Part II. From Robert of Gloucester to Gower A. D. 1298—A. D. 1393. *Ibid. MDCCCLXXXIV* .... Str. xl + 490.

Tom I, str. 146—152: *Proverbs of* ALFRED. *A. D. 1246—1250.*
„ II, „ 35— 42: *The Proverbs of* HENDYNG. *A. D. 1272—1307.*
Por. wyżej nn. 222. 2350. [4238]

(MOSKOWSKIJA) МОСКОВСКІЯ ВѢДОМОСТИ
ob. *(POSŁOWICY) Пословицы (Японскія).*

4574. **MUFADDAL AD-DABI.**

امْثَالُ الْعَرَب للمفضل الضبى ، ويليها اسْرَارُ الْحُكماء من قبيل النصيحة والتصوف لياقوت المستعصمى بخطه ، الطبعة الاولى ، فى مطبعة الجوائب قسطنطينية سنة ١٣٠٠ .... W 8-ce. Str. 165 (١٦٥) liczb. z prawej strony.

Książka drukowana w Konstantynopolu w r. *1300* (t. j. *1883*). Dzieło AD-DABI'EGO, zawierające przysłowia arabskie, zajmuje str. 4—86. Str. zaś 87—140 mieszczą w sobie wymienione na tytule dzieło autora arabskiego JAKŪT AL-MUSTAʿṢIMI, w którym również znajdują się tu i owdzie przysłowia. Wreszcie str. 141 i nast. do końca zawierają: الامثال الحكمية من كلام بعض مشاهير الفلاسفه الاولين t. j. wyrzeczenia i sentencje filozofów starożytnych w tłumaczeniu arabskim. Cały ten zbiór został wydany według rękopisu z r. 893, t. j. 1488. [4228]

4575. **MUḤAMMED ʿABD AL-FATTĀḤ.**

كتاب تحفة أولى الالباب فى مجالس الاحباب تاليف الشيخ محمد عبد الفتاح غفر اللّه له آمين ، (Na końcu:) وذلك بالمطبعة.... العامرة اليمنية بمصر المحروسة الكمية .... فى شهر جماد .... سنة ١٣١٠ هجرية W 8-ce małej. Str. 52 (٥٢) liczb. z prawej strony.

Książeczka drukowana w Kairze w r. *1310* (t. j. *1892*). Str. 28—33

(٢٨—٣٣) zawierają: الباب التاسع فيما جرى مجرى الامثال من رقيق الاشعار وحسن الخلق والحسن والمحاسن وما اشبه ذلك [4229]

4576. **MURMELLIUS, Joh.**

Loci commv-‖nes sententioso-‖rum uersuũ, ex Elegijs ‖ Tibulli, Propertij, ‖ & Ouidij, ‖ à Joh. Murmellio diligen-‖ter collecti. ‖ *Norimbergae apud Iohannem Petreium.* ‖ *Anno M. D. XLV.* ‖ W 16-ce. Kart 28 nl. (kustosze A—D).

Ob. wyżej nn. 2295. 2296. — Por. także: *Rerum* .... *Vocabula.* [4230]

4577. **MURRAY, James Henry.**

A Dictionary Appendix comprising Classical and Foreign Phrases, Family Mottoes, Proverbs, etc. fully translated together with Abbreviations in frequent use and Notes for the general Reader by James Henry Murray .... *London. George Routledge and Sons .... 1889.* W 12-ce. Str. 156.

Zawiera między innemi przysłowia w języku angielskim, francuskim, hiszpańskim, łacińskim i włoskim. [4231]

4578. **MUSATTI, Cesare.**

Modi di dire popolari veneziani. (Podpisano: D.r Cesare Musatti.)

Na str. 54—56 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Diciottesimo. Palermo-Torino .... 1899.* W 8-ce. Ob. wyżej nr. 2298. [773]

4579. —— Maldicenze nazionali e internazionali in proverbii veneziani di 4 secoli fa. (Podpisano: Dott. Cesare Musatti.)

Ibid. Str. 174—175. [773]

4580. **MUŠKATÍROVIĆ, Joann.**

MS. Прйчте йлѝти По прóстому Послóвице Тѣ́мже Сентенціе йлѝти Рѣче́нїѧ. Трꙋдомъ й прилѣжа́нїемъ Іѡанна Мушкатѝровичь чре́з Сла́вное Кралѣвство Мађа́рское, й стра́не Ѥмꙋ̀ принадлежаще, заклетогá Адвока́та собрáна. Вторóе й оу̂мнóжено йзданїе. *Въ Будинѣ Гра́дѣ. Печатана при Славено Се́рбской Печа́тни Крал. Оу̂нїверс. Венгерскагѡ 1807.* W 4-ce małej. Str. 192 liczb. u dołu (odpowiadające 168 str. oryginału).

Wierna kopja rękopiśmienna rzadkiego dzieła, według egzemplarza znajdującego się w bibljotece wiedeńskiej. Kopja sporządzona na moją prośbę w r. 1899 pod kierunkiem p. dra F. S. Kraussa w Wiedniu, który poświadczył jej wierność. — Por. także wyżej nr. 873. [4232]

4581. MUSSET, Alfred de.

Alfred de Musset. Comédies et Proverbes. Tome premier. *Paris, Bibliothèque-Charpentier . . . . 1897 . . . .* W 8-ce. Str. vii + 374 + 1 nl.

Zawiera 6 „Proverbes dramatiques“. [4233]

4582. MUSSO Y FONTES, José.

Diccionario de las Metáforas y Refranes de la lengua castellana por D. José Musso y Fontes. *Barcelona....N. Ramirez y C.ª .... 1876.* W 4-ce. Str. 250.

Sbarbi 138. [4234]

4583. MUSZKAT, Jakób.

ראשית למוד לשון עברית בחבור נקל להבין מאת יעקב מושקאט. חלק ראשון.
Początkowa nauka języka Hebrajskiego łatwym sposobem wyłożona. Przez Jakóba Muszkat .... Część pierwsza. *Warszawa, Nakład i druk S. Orgelbranda....1856.* W 8-ce. Str. 102 liczb. z prawej strony.

Str. 36—51: *Zdania moralne.* (57 Przypowieści Salomona i 22 wyrzeczenia Ojców Synagogi z tłumaczeniem polskim.) [4235]

4584. ***MYSTERIES ‖ (THE) ‖ OF ‖ LOVE & ELOQUENCE, ‖*** Or, the Arts of ‖ Wooing and Complementing; ‖ As they are manag'd in the Spring Garden, Hide Park, ‖ the New Exchange, and other eminent places. ‖ A Work, in which are drawn to the Life, the Deport-‖ments of the most accomplisht Persons, the mode of their Courtly ‖ Entertainments, Treatments of their Ladies at Balls, their ac-‖ custom'd Sports, Drolles and Fancies, the Witchcrafts of their ‖ perswasive Language, in their Approaches, or other more Secret ‖ Dispatches. ‖ To compleat the young Practioners of Love and Courtship, these ‖ following conducing Helps are chiefly insisted on. ‖ Addresses, and set Forms of Expressions for imitation; ‖ Poems, pleasant Songs, Letters, Proverbs, Riddles, Jeasts, Posies, ‖ Devices, A la mode Pastimes, A Dictionary for the making of ‖ Rimes, Four hundred and fifty delightful Questions, with their ‖ several Answers. As also Epithets, and flourishing Similitudes, ‖ Alphabetically collected, and so properly applied to their serveral ‖ Subjects, that they may be rendred admirably useful on the sud-‖den occasions of Discourse or Writing. Together, with a new ‖ invented Art of Logick, so plain and easie by way of Questions ‖ and Answers, that the meanest capacity may in a short time attain ‖

to a perfection in the wayes of Arguing and Disputing. ‖ *London, Printed for N. Brooks, at the Angel in Cornhill, 1658.* ‖ W 8-ce małej. Str. 20 nl. + 288 + 70 + 12 nl. + 13 nl.

Książka nadzwyczaj rzadka. Autorem jej był Edward Phillips. Str. 158—164 zawierają: *Proverbs.* (Przysłowia przeważnie treści sprosnej.) Przed tytułem znajduje się miedzioryt, który dajemy tu w podobiźnie:



[4236]

N

4585. **NAHT, A.**

Deutsch-Russisch. Handbuch zur Erlernung der russischen Sprache mit möglichst genauer Angabe der Aussprache. Dritte Auflage ganz neu bearbeitet von A. Naht .... (Sammlung praktischer Sprachführer. Band 4.) Berlin, *W.* Verlag von Albert Goldschmidt. W 16-ce. Str. iv + 308.

Str. 288—296: Sprichwörter und Redensarten, *пословицы и фразы (Passlówizy i frásy).* [4047]

4586. **NAJMANOWICZ, H.**

„דער הויזלעהרער" רוסיש צום זעלבסטערלערנען גרינדליך דיא רוסישע שפראַכֿע .... פֿאָן נײמאנאוויטש הניך. פֿירטעס העפֿט .... Деръ Гаузлереръ, т. е. Самоучитель русскаго языка съ переводомъ на разговорный еврейскій языкъ .... составленный Наймановичемъ. Выпускъ 4-ый. *Варшава. Типо-Литографія Х. Кельтера .... 1899.* W 12-ce. Str. 75—96.

Str. 94: *Пословицы.* — שְׁפְּרִיכְוָוערְטֶער. [4382]

4587. —— „דער הויזלעהרער" דייטש צום זעלבסטערלערנען גרינדליך דיא דייטשע שפראַכֿע .... פֿאָן נײמאנאוויטש הניך. ערשטעס העפֿט.... Деръ Гаузлереръ Дейтшъ т. е. Нѣмецкій Самоучитель на разговорно-еврейскомъ языкѣ .... составленный Наймановичемъ. Выпускъ 1-ый. *Варшава 1900.* W 12-ce. Str. 32 + 2 nl.

Str. 28: *Sprichwörter.* [4383]

NAPOLEON I ob. Harland and Wilkinson; Lumbroso.

NEBRISENSIS, Antonius ob. Salas.

NEPTUNIA ob. ***Proverbi pescherecci.***

4588. **NEWELL, W. W.**

Proverbs and Phrases. (Podpisano: W. W. N.)

Na str. 153—154 czasopisma: The Journal of American Folk-Lore .... *Vol. II. No. V. April-June, 1889. Boston and New York ....* W 8-ce.

Inicjały W. W. N. oznaczają, wedle spisu rzeczy, W. W. Newell. Artykuł zawiera kilka przysłów pewnego szczepu północno-amerykańskiego, w tłumaczeniu angielskim. [4237]

4589. *NIEUWJAARSWENSCHEN (MIJNE),* meestal vervat in Nederlandsche spreekwoorden en spreekwijzen. (Artykuł podpisany inicjałami: J. C. K.) W 12-ce. Str. 92—115.

Wycinek z: Geldersche Volksalmanak *1864*. Inicjały J. C. K. oznaczają imię i nazwisko autora: J. C. Kobus. [4238]

NIKLAES, Hendryk ob. *Proverbia HN.*

4590. NIŻERADZE, Wissarjon.

Сванетскія пословицы, загадки и пѣсни. (Записалъ и перевелъ Виссаріонъ Нижерадзе).

Na str. 1—8 (części II) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа . . . . *Выпускъ десятый. Тифлисъ . . . . 1890.* W 8-ce.

Artykuł zawiera na samym początku 5 przysłów ze Swanecji (na Kaukazie), w oryginale i tłumaczeniu rosyjskim. [4052]

NIZOLIUS ob. Salas.

4591. NOËL, Ch.

Glossaire français dialogué. Causeries munies de nombreuses notes explicatives françaises et allemandes propres à familiariser le lecteur avec les Néologismes, les Gallicismes, les Proverbes, les Synonymes, les Termes et les Idiotismes rares et choisis . . . . par Ch. Noël . . . . *Vienne 1861. Imprimerie de Fréd. Förster & frères.* W 8-ce. Str. vii + 8—590 + ix + 6 nl. [845]

(NOWOROSSIJSKIJ) НОВОРОССІЙСКІЙ ТЕЛЕГРАФЪ ob. Almazow.

4592. NUCERIENSIS, Joannes Aegidius.

Les ‖ Proverbes ‖ Commvns. ‖ Plus vsitez entre le vulgaire François, ‖ és deuis familiers & en toutes com-‖pagnies. ‖ Recueilis & traduits en vers Latins, ‖ Par I. Nucerin. ‖ (Drzeworyt.) *A Paris, ‖ Par Nicolas Bonfons, rue nostre Da-‖me, Enseigne S. Nicolas. 1602.* ‖ W 16-ce. Kart 64 nl. (kustosze A—H).

Ob. wyżej nn. 2378—2380. [4224]

4593. NUÑEZ, Hernan.


REFRANES,
O PROVERBIOS EN
ROMANCE, QVE NVEVAMEN-
te colligió y glossó el Comenda-
dor Hernan Nuñez, Professor
eminétissimo de Rhetorica,
y Griego, en Salamanca.

VAN PVESTOS POR
la orden del A b c.

DIRIGIDOS AL ILLV
strissimo señor Marques de Mon-
dejar, Presidente del consejo
de las Indias, &c.

VAN TAMBIEN AQVI
añadidas vnas coplas, hechas
a su muerte.

CON PRIVILEGIO.

Esta tassado en

EN SALAMANCA,
En casa de Iuan de Canoua.
1555.

(3/4 wielkości naturalnej.)

Folio. Kart 5 nl. + 142 liczb. recto.

Pierwsza edycja tego dzieła, bardzo rzadka. Egzemplarz pochodzi z bibljoteki Salvá-Heredia. Por. także wyżej nn. 2381—2383. *Sbarbi 328.* Na końcu mieści się następująca marka drukarska:



[4239]

4594. NUÑEZ, Hernan.

Refranes, ‖ o Proverbios ‖ en Romance, qve ‖ nueuamente coligiò y glossò ‖ el Comendador Hernan Nu-‖ñez, Professor eminentissimo ‖ de Retorica, y Griego, en ‖ Salamanca. ‖ Van pvestos ‖ por el orden del A B C. ‖ Van tambien ‖ aqui añadidas vnas coplas he-‖chas a su muerte. ‖ *Con Licencia,* ‖ *En Valladolid, Por L. Sãchez.* ‖ *Año M.DCII.* ‖ *Vendelos Geronimo Martinez* ‖ *a la Puerta de S. Francisco.* ‖ W 12-ce podłużnej. Kart 8 nl. + 432 + 26 liczb. recto. [4240]

4595. —— Refranes ‖ o Proverbios en ‖ Romance, qve coligiò, y ‖ glossò el Comendador Hernan Nuñez, professor de ‖ Retorica, y Griego, en la Vniuersidad de ‖ Salamanca. ‖ Y la Filosofia vvlgar de Ivan de ‖ Mal Lara, en mil refranes glossados, que son todos los que ‖ hasta aora en Castellano andan ‖ impressos. ‖ Van ivntamente las qvatro ‖ cartas de Blasco de Garay, hechas en refranes, para ‖ enseñar el vso dellos. ‖ (Marka drukarska, po której obu bokach znajduje się data: *Año 1621.*) *Con licencia en Lerida.* ‖ *A costa de Luys Manescal Mercader de libros.* ‖ (Na końcu:) *En Lerida.* ‖ *Por Luys Manescal.* ‖ *Año. M.DC.XXI.* ‖ W 4-ce małej. Kart 3 nl. + 399 liczb. recto.

Przysłowia NUÑEZ'A zajmują karty 1—120; karty 121—385 zawierają: *Filosofia vvlgar de* IVAN DE MAL LARA; karty zaś od 386 do końca: *Cartas en Refranes de* BALSCO (*sic*) DE GARAY. — Ob. wyżej nr. 2382. [4241]

O

4596. ***OCCASIONE (IN)*** della Festa delle Cascine in Firenze nel giorno dell' Ascensione. Proverbio veneziano. (Winietka.) *Firenze, per V. Batelli e figli MDCCCXXX.* W 8-ce. Str. 18 + 1 nl.

Wiersze okolicznościowe, w których powtarza się często przysłowie włoskie: „Che no crede — chi no vede". [4242]

OCZYKOWSKI, R. ob. PRZYSŁOWIA.

4597. **OERTEL.**

Auswahl der schönsten Denk- und Sittensprüche, Sprüchwörter, Räthsel, Buchstabenwechsel, Grabschriften ꝛc. aus Lateinischen Dichtern und Prosaikern gezogen. Lateinisch und deutsch mit dem Griechischen verglichen. Ein nützliches Buch für die Lateinische Schuljugend, wohl auch für Erwachsene brauchbar vom Professor Oertel in Ansbach. Nürnberg. Druck und Verlag von Friedrich Campe. *1842.* W 8-ce. Str. iv + 160.

DUPL. 225. [4243]

Oesterreichische Volkszeitung ob. BERGMANN.

4598. **OMEDES**, Mariano.

Refranes en accion, por MARIANO OMEDES. *Habana. Establecimiento tipográfico de La Propaganda Literaria .... 1874.* W 12-ce. Str. 53.

Zawiera 8 powiastek, mających za temat przysłowia hiszpańskie. [4244]

4599. ***OPERETTA***, ‖ nella qvale si ‖ contengono Prouerbij, Sententie, ‖ Detti, & modi di ragiona-‖re che hoggi di da tutto ‖ huomo nel commune ‖ parlar d'Italia ‖ si usano. ‖ Molto vtili, et ‖ necessarij a tutti quelli gentili spi-‖riti, che copiosa, & or-‖natamente ragio-‖nar procu-‖rano. ‖ ❧ ‖ W 8-ce małej. Kart 23 liczb. recto.

Jest to pierwsze, nadzwyczaj rzadkie wydanie dziełka, opisanego wyżej pod nr. 2402. Tytuł znajduje się w ramie grawirowanej, takiej samej, jak tytuł książeczki, podany wyżej pod nr. 675 w podobiźnie. Z tego wnioskować można, że i niniejsza książka wyszła w Wenecji u drukarza Nicolo Zopino, około r. *1525*. Por. *Pitrè 3063*. [4245]

4600. OPPLER, George Ernest.

Sentences, maxims and proverbs etc. accompanied by German translations. Compiled for his scholars by George Ernest Oppler .... *Verlag: H. Beringer, Berlin* .... W 8-ce małej. Str. 16.

Książeczka nie posiada karty tytułowej, a podany tu tytuł mieści się na okładce. [4246]

4601. MS. ***ORATOR POLONVS*** sev Ars Rhetorica Explanas Præcepta Singularius Futuro usui Nobili Sarmatæ servientia *Anno 1743tio Die 15ta Februarij.* Ad M. D. G. Bq; Vḡnis Mariæ Honorem. W 4-ce. Kart 209 (z wielu lukami w środku).

Rękopis łaciński, zawierający zasady retoryki polskiej. Początku brak. Karty od 204 do końca mieszczą w sobie: *Polonica Proverbia Latinitate cultiori expressa. Año Dñi 1744 Die 12. Januarii.* (Jest to początek zbioru przysłów polskich, ułożonych abecadłowo, z komentarzem łacińskim; przysłowia dochodzą tylko do litery C.) [4247]

4602. MS. ***ORATOR SCHOLASTICO-POLITICVS*** Rhetorico Artificio Instruct. Varia Praxi præsentis æri genio accomodata eruditus Sententiarum ac Eruditionum apparatu exornatus Rhetoribus in gymnasio Collegii Hoscoviani Societatis IESV propositus *Anno 1700.* W 4-ce. Kart 214.

Rękopis dosyć czytelnie pisany, w języku łacińskim i polskim. Ma za treść zasady retoryki z licznemi przykładami. Karty 70ᵛ—75ʳ mieszczą w sobie rozdział pod nagłówkiem: *Suppeditatur ad formandos discursus ex Sententijs proverbialibus et aphorismis impetus,* zawierający wiele przysłów polskich. Oprócz tego znajdują się przysłowia i sentencje łacińskie i polskie jeszcze w innych miejscach dzieła. [4248]

4603. ORKAWIN, M. i L. GERMAJZE.

רוסישעס עלעמענטארבוך פֿיר דיא אידישע יונענד הערוים גענעבען פֿאָן דען ביידן עקזאמענירטען לעהרערן מתתי' ארקאווין אונד יהודא ליב גערמייזא פֿאן ווילנא .... Русишесъ елементарбухъ т. е. Россійскій Букварь. Изданный Евреями М. Оркавиномъ, и Л. Германйзомъ. *Вильно и Гродно. Въ Типографіи Манеса и Зымеля. 1833.* W 8-ce małej. Str. ii + 34.

Str. 14—22: *Нравоучительныя изреченія и пословицы.* דיינק שפריכע פון מוסר אונד שפריכווערטער (49 numerów.) [4249]

ORMIŃSKI, Tomasz ob. Bretholz.

OSIPOWICZ, A. ob. *Przysłowia.*

4604. **OTTENSOSER,** David.

חכמת בני קדם. עברית ואשכנזית. עם הערות בלשון אשכנז באר היטיב מבארות, והיו למאורות . . . . מאת דוד אָטטענזאָסער . . . .
חכמת בני קדם. Proben morgenländischer Weisheit. Aus orientalischen Schriftstellern gesammelt, theils ins Hebräische, theils ins Deutsche übersetzt, und mit erläuternden Anmerkungen versehen von David Ottensoser. Fürth. J. Sommer'sche Buchdruckerei. W 8-ce małej. Str. 64 liczb. z prawej strony.

Przedmowa nosi datę: Mai *1851.* Książeczka zawiera między innemi niektóre przysłowia talmudyczne i wyrzeczenia mędrców wschodnich. [4362]

4605. **OTTESEN,** M.

Deutsch-Dänisch, Norwegisch. Kleines Handbuch der dänischen, norwegischen Sprache von M. Ottesen. Zweite Auflage. (Goldschmidts Sammlung praktischer Sprachführer für Reisende. Band VII.) Berlin, *W.* Verlag von Albert Goldschmidt. W 16-ce. Str. iv + 140.

Str. 136—138: Einige Sprichwörter und Redensarten. — *Nogle Ordsprog og Talemaader.* [4250]

OTTO, A. ob. Sonny; Weyman.

OTWINOWSKI, Samuel ob. Sadi.

4606. **OWSJANNIKOW,** J.

Женщина. Изреченія и Мысли Извѣстныхъ Писателей и Русскія Пословицы. Собралъ Я. Ов-нн-овъ. *Москва. Типогр. А. Г. Кольчугина . . . . 1894 г.* W 16-ce. Str. 30 + 1 nl.

Nazwisko autora wymienione jest całkowicie w następnym numerze. [4251]

4607. —— Женщина. Характеристики извѣстныхъ писателей en face и въ профиль и русскія пословицы. Третье дополненное изданіе. Собралъ Я. Овсянниковъ. *Москва 1896.* (Na okładce:) *Тип. Т-ва И. Д. Сытина* . . . . W 16-ce. Str. 46 + 1 nl. [4252]

P

4608. **PACHALERY, A.**

Thesaurus Linguæ Gallicæ. Dictionnaire phraséologique de la langue Française à l'usage des Français et des Russes et, en général, de tous ceux qui parlent et écrivent en Français par A. Pachalery. *Odessa. En vente à la librairie E. P. Raspopof* .... W 8-ce dużej. Str. xxvi + 1 nl. + 1—176.

Pozwolenie cenzury nosi datę: *6-го Ноября 1897 года.* — Jest to pierwszy zeszyt, zawierający literę A. Całe dzieło obliczone jest na 8 zeszytów. Próba tego dzieła, wyszła w r. 1895, opisana jest wyżej pod nr. 2460. — Dar szanownego autora. [4253]

4609. **PAGO TAMBIEW.**

Адыгскія пословицы. (Artykuł podpisany: Паго Тамбіевъ.)

Na str. 1—52 (części III) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа .... *Выпускъ двадцать шестой. Тифлисъ .... 1899.* W 8-ce.

626 przysłów w narzeczu plemienia czerkieskiego „Adyge", ugrupowanych podług przedmiotów, w oryginale i tłumaczeniu rosyjskim. [1052]

PALÄSTINA-ALMANACH (LITTERARISCHER) לוח ארץ ישראל ob. Izaak Ezechiel Jehuda.

4610. *(PAMJATKA)* **ПАМЯТКА (СЕМЕЙНАЯ)** .... *1890 г. Лит. Ф. Каспржикевичъ въ Варшавѣ.*

Rodzaj kalendarza z luźnemi kartkami do przewracania. Na obu stronach tych kartek znajdują się przysłowia lub sentencje rosyjskie. [4254]

4611. **PAPERNA, A. I.**

Самоучитель русскаго языка и письмовникъ. Книга грамматическо-практическая, примѣненная къ общественному и коммерческому быту Евреевъ. Съ прибавленіемъ писемъ на разные случаи .... Составилъ .... А. И. Паперна. *Варшава.* מכתב משלש עם מֵרוץ אִגְרות החדש כולל דקדוק שפת רוססיה, עם העתקות משפת רוססית לעברית ומעברית לרוססית, מאמרי חכמה ומשלי מוסר, מאמרים שונים מתולדות חיי ישראל ומתולדות ארץ רוססיה, הכל באר היטב. ונוסף

לו מכתבים שונים .... חָבַּר .... מאתי אברהם יעקב בן ישראל פאפירנא W 8-ce. Str. vi + 7—142 liczb. z prawej strony + 2 nl.

Pozwolenie cenzury nosi datę: *11 Января 1888 года.*

Str. 88—89: *Изреченія отцевъ синагоги.* מאמרי חכמינו ז"ל. (15 numerów.)

„ 90—92: *Пословицы и поговорки.* אמרי בינה. (38 numerów.)

Por. także: Bensew. [4255]

4612. ***PAXOS UND ANTIPAXOS.*** *Würzburg & Wien. Verlag von Leo Woerl. 1887.* W 4-ce. Str. xv + 1 nl. + 480 (z licznemi rysunkami, widokami i planami różnych miejscowości).

Autorem tego dzieła jest arcyksiążę austrjacki Ludwik Salwator. Ob. wyżej nr. 154. Str. 45—49 zawierają kilkadziesiąt przysłów z wyspy Paxos, w oryginale nowogreckim i tłumaczeniu niemieckim. Na czele zbiorku autor powiada: „Interessant dürften folgende Sprüchwörter aus Paxos sein, die ich dort zu sammeln Gelegenheit hatte.“ [4256]

4613. **PELLANDINI, Vittore.**

Proverbi ticinesi raccolti in Arbedo. (Podpisano: Vittore Pellandini.)

Na str. 451—455 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Decimosettimo. Palermo-Torino .... 1898.* W 8-ce.

90 numerów. [773]

4614. ***PENU GNOMARUM*** Dictorumque, sententiosorum proverbialium refertissimum. Thet år: Ett Ansenligit Förråd Af Uthwalda Låro-språk/ Och Minnes-Stycker: Uthur åthskillige Latinske Auctorer sammanhåmtat. (Monogram drukarza.) *Stockholm,* Tryckt hos *G. G. Burchardi.* Åhr *1706.* W 8-ce. Str. 6 nl. + 232.

Zawiera sentencje i przysłowia łacińskie, w porządku abecadłowym, z tłumaczeniem szwedzkim. [4257]

4615. **PERA, Francesco.**

Cento Proverbj italiani commentati da Francesco Pera e illustrati con figure da Giuseppe Magni .... *Firenze, R. Bemporad & Figlio .... 1899.* W 8-ce. Str. xii + 160. [4258]

4616. **PERETC, W.**

Изъ исторіи пословицы. Историко-литературныя замѣтки и матеріалы. (Artykuł podpisany: В. Перетцъ.)

Na str. 104—117 czasopisma: Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. .... *Часть CCCXVII. 1898. Май. С.-Петербургъ* .... W 8-ce. Por. nr. następny. [4259]

4617. **PERETC, W.**

В. Н. Перетцъ. Изъ исторіи пословицы. Историко-литературные *(sic)* замѣтки и матеріалы. Съ приложеніемъ Сборника польскихъ пословицъ по рукописи 1726 года. *С.-Петербургъ. Типографія В. С. Балашева и К°* .... *1898.* W 8-ce. Str. 39.

Na odwrocie tytułu czytamy: „Извлечено изъ Журнала Министерства Народнаго Просвѣщенія, май, 1898." Broszurka traktuje między innemi o książce p. t. „*Facecyae Polskie*" (ob. wyżej nr. 1066), z której przytoczono wiele przykładów, i zawiera na końcu wydanie zbiorku rękopiśmiennego przysłów polskich z roku 1726. [4260]

4618. **PEREZ, Fernando.**

Carta de Paracuellos escrita por D. Fernando Perez a un Sobrino que se hallaba en peligro de ser autor de un libro. Publícala con notas un Bachiller en Artes. *Madrid. MDCCLXXXIX. Por la Viuda de Ibarra* .... W 12-ce. Str. viii + 129 + 1 nl.

Sbarbi 90 powiada o tej książce: „Bonito y no muy común libro, salpicado todo de tantos refranes como ironía." [4261]

PERIANDER ob. *Sentences selectes.*

4619. **PEROCH, Sigismondo.**

Grammatica tedesca per lo studio autodidattico, con numerosi temi, esercizi di conversazione, esempi di lettere e una chiave completa compilata da Sigismondo Peroch. (Die Kunst der Polyglottie .... Vierundfünfzigster Theil.) *Vienna. Pest. Lipsia. A. Hartleben, Editore* .... W 8-ce małej. Str. viii + 182.

Str. 180—182: *Proverbi.* — Sprichwörter. [4262]

4620. **PESCETTI, Orlando.**

Proverbi ‖ Italiani, ‖ e Latini. ‖ Per vso de i fanciulli, che imparano ‖ Grammatica. ‖ Raccolti, & al Signor ‖ Pier Francesco Zino ‖ Dedicati. ‖ Da Orlando Pescetti. ‖ (Drzeworyt.) *In Trevigi, Per il Righett. M. DC. LXXIII.* ‖ *Con Licenza de' Superiori.* ‖ W 12-ce. Str. 92.

Ob. wyżej nn. 2546. 2547. *Pitrè 6128.* [4263]

4621. PETER.

Sprüchwörter und Redensarten aus der Gegend von Waldsee, gesammelt von dem 1879 zu Mengen gestorbenen Lehrer Peter.

Na str. 22—24 pisma: Ulm Oberschwaben. Mitteilungen des Vereins für Kunst und Alterthum in Ulm und Oberschwaben. Heft 2. Ulm *1891.* Druck der J. Ebner'schen Buchdruckerei. W 4-ce. [4264]

4622. PETER, Friedrich.

Der Teutschen
Weißheit /
Das ist:
Außerlesen kurtze / sinnreiche / lehrhaffte vnd sittige Sprüche vnd Sprichwörter in schönen Reimen oder schlecht ohn Reim / von allerley Geistlichem vnd Weltlichem Wesen vnd Handel des gantzen Menschlichen Lebens / wie man sie im gemeinen Brauch hat / oder in gelehrter Leut Büchern findet.
Lustig vnd nützlich zu lesen.
Allen Weisen vnd Teutschen zu Ehren in Druck gegeben.
Durch
M. Fridericum Petri Senioren vnd Pastoren zu Braunschweig.
Hamburg /
Gedruckt bey Philipp von Ohr /
Im Jahr Christi.
M. D C. V.

Na końcu znajduje się następujący kolofon:

Hamburg/
Gedruckt durch Philipp von
Ohr/ Im Jahr/
1605.

W 8-ce. Kart 524 nl. (kustosze A—Sss).

Książka bardzo rzadka. Por. wyżej nr. 1157. — *Dupl. 554.* [4265]

4623. PETRÒCCHI, P.

Nòvo Dizionàrio Universale della Lingua Italiana compilato da P. Petròcchi .... In ogni pàgina la parte superiore comprènde la lingua d'uso; la parte inferiore la lingua fuori d'uso, scientìfica, ecc. .... *Milano. Fratèlli Trèves, editori 1887. 1891.* 2 tomy. W 8-ce dużej. Str. xii + 1286; 4 nl. + 1285 + 2 nl.

„Benchè non si parli di proverbi in questo lungo frontespizio, pure i proverbi vi sono in larghissima parte rappresentati nella lingua contadinesca e popolare; e molti si cercherebbero invano nelle raccolte edite.“ *(Pitrè 3102).* [4266]

4624. PETROW, Iw. E.

Мингрельскіе тексты записаны и переведены на русскій языкъ подъ наблюденіемъ Ив. Е. Петрова, учителя Кутаисской (въ м. Хони) учительской семинаріи.

Na str. 253—310 (części II) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа .... *Выпускъ десятый. Тифлисъ .... 1890.* W 8-ce.

Artykuł zawiera na str. 256: *Пословицы*. (15 przysłów mingrelskich w transkrypcji i tłumaczeniu rosyjskim.) [4052]

4625. **PETSCH, Robert.**

Kölnische Sprichwörter und Kinderreime. Von Dr. Robert Petsch (Würzburg).

Beilage zur Allgemeinen Zeitung. Jahrgang *1899*. Nummer *123*. München, Mittwoch, *31*. Mai. Folio. [4267]

4626. **PHILIPPI, Ferd.**

Lateinisch-deutsche Sprechübungen. Ein praktisches Hilfsbuch zur Einübung der lateinischen Conversationssprache von Dr. Ferd. Philippi .... Leipzig, *1827* .... Carl Focke. W 8-ce. Str. 172.

Str. 108—172: Zweite Abtheilung. Die wichtigsten und gebräuchlichsten lateinischen Sprichwörter. (Przysłowia łacińskie z odpowiedniemi niemieckiemi.) Ob. wyżej nr. 2561. [4268]

PHILLIPS, Edward ob. *MYSTERIES (THE) OF LOVE.*

Philobiblion (The) ob. CATO; DAVIS, J. F.

PIAST ob. CHOCISZEWSKI.

PICHARD, A. ob. DAVIS, J. F.

PICHARDO, Estéban ob. *DICCIONARIO PROVINCIAL.*

4627. **PIGORINI BERI, Caterina.**

I Proverbi e i modi proverbiali nell' Appennino Marchigiano. (Artykuł podpisany: CATERINA PIGORINI BERI.) W 8-ce. Str. 265—290.

Wycinek z czasopisma: Nuova Antologia. *Anno XVI. Fasc. X.* — *15. Maggio 1881. Roma.* — Por. wyżej nr. 2578. *PITRÈ 3133.* [4378]

4628. **PILLET, Alfred.**

Die neuprovenzalischen Sprichwörter der jüngeren Cheltenhamer Liederhandschrift. Mit Einleitung und Uebersetzung zum ersten Male herausgegeben von ALFRED PILLET .... (Romanische Studien veröffentlicht von EMIL EBERING Dr. phil. Heft I.) *Berlin 1897. Verlag von E. Ebering.* W 8-ce. Str. 130 + 1 nl. [4269]

4629. **PITRÈ, G.**

Tradizioni ed usi popolari in Sicilia nella prima metà del sec. XVI. (Wstęp podpisany: G. PITRÈ.)

Na str. 225—246 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Decimosettimo. Palermo-Torino .... 1898.* W 8-ce.

Str. 237—238 tego artykułu zawierają, pod nagłówkiem *Proverbi,* objaśnienie 2[ch] przysłów sycylijskich. — Ob. wyżej nn. 2596—2607, oraz nr. następny. [773]

4630. **PLACUCCI, Michele.**

Usi e pregiudizj de' contadini della Romagna. (Podpisano: MICHELE PLACUCCI.)

Ibid. Volume Terzo-Quarto .... *1884—1885.* W 8-ce.

Przedruk rzadkiego dzieła, opisanego wyżej pod nr. 2610, dokonany przez GIUSEPPE PITRÈ. Mieści się w tomie III, str. 317—358 i 477 —530 i IV, str. 41—78. Rozdział *„Delli proverbj"* znajduje się tu w tomie IV, str. 60—63. *PITRÈ 5127.* [773]

PLACZEK, B. ob. BENNO.

4631. **PLAUT, M.**

Deutsches Land und Volk im Volksmund. Eine Sammlung von Sprichwörtern, Sprüchen und Redensarten als Beitrag zur Kunde des deutschen Landes und Volkes. Von M. Plaut. (Marka drukarska.) Ferdinand Hirt .... Breslau, *1897*.... W 8-ce. Str. 120.

1115 numerów. Str. 6—9 zawierają spis źródeł, z których autor czerpał materjał do swego dzieła. [4270]

PLINIUS ob. LYCOSTHENES.

4632. **PLUQUET, Frédéric.**

Essai historique sur la ville de Bayeux et son arrondissement. Par FRÉDÉRIC PLUQUET .... *Caen, chez T. Chalopin* .... *1829.* W 8-ce. Str. ii + 427 + iv + 1 nl.

Str. 304—313: *Proverbes et dictons populaires.* Ob. wyżej nr. 2615. *DUPL. 389.* [4271]

PLUTARCHUS ob. CRUSIUS; FISCHART; LYCOSTHENES.

4633. **POGLĄDOWSKI, Władysław.**

Czytelnia dla młodzieży. Powiastki, wierszyki, przysłowia, piosenki, dobre rady, zagadki i żarciki. Zebrał i ułożył WŁADYSŁAW POGLĄDOWSKI. I. *Warszawa. Druk A. Pęczalskiego i K. Marszałkowskiego* .... *1898.* W 8-ce. Str. 120.

Str. 9, 10, 16 i 22: *Przysłowia.* (9 numerów.) [4368]

4634. **POKORNYJ, A.**

А. Покорный. Международный словарь пословицъ, поговорокъ, изрѣченій, крылатыхъ словъ и проч.

Na str. 25—28 dzieła: Литературно-Художественный и Музыкальный Альбомъ. Съ приложеніемъ .... календаря на *1898 годъ* .... *Одесса. Типо-Хромолитографія Д. Плющьева* .... Folio podłużne.

Artykuł zawiera przysłowia we wszystkich prawie językach europejskich. Dar szanownego autora. Ob. wyżej nr. 2627. [4272]

4635. **POLITES, N. G.**

Μέλεται περὶ τοῦ βίου καὶ τῆς γλώσσης τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ ὑπὸ Ν. Γ. ΠΟΛΙΤΟΥ. Παροιμίαι. Τόμος Α΄. (Βιβλιοθήκης Μαράσλη παράρτημα αρ. 5.) *Ἐν Ἀθήναις. Τύποις Π. Δ. Σακκελλαρίου. 1899.* W 8-ce. Str. 80 (π′) + 600.

Książka zawiera na początku historję zbiorów przysłów greckich, oraz ich bibljografję. Ob. także wyżej nn. 2630. 2631. [4273]

4636. **PONTE**, Petrus de.

¶ In te iesu ſpes mea recumbit.

Petri de ponthe ceci brugēſis paremiarum gallico & latino ſermone contextarum ſecunda editio quibus multa annotatu non iniucunda adiecit.



Venales reperiuntur in vico ſancti iacobi ſub ſigno diui Martini.

W 4-ce małej. Kart 16 nl. (kustosze a—b).

Książka nadzwyczaj rzadka. Ob. wyżej nr. 2639. *Dupl. 118.* [4274]

4637. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ***, поговорки и разныя фразы.

Na str. 33—34 kalendarza: Одесскій карманный Календарь на *1896 годъ.* .... Редакторъ-Издатель И. К. Авдѣенко. *Годъ первый. Одесса* .... W 16-ce.

—— Пословица.

Ibid. 1898—1899. Изданія годъ второй—третій.

Każda stronica obu tych roczników zawiera na dolnym marginesie, pod powyższym napisem, po jednym przysłowiu rosyjskim. [4275]

4638. ***(POSŁOWICY) ПОСЛОВИЦЫ (ЯПОНСКІЯ).***

Московскія Вѣдомости. *28 Января, 1900. № 28. Второй листъ.* Folio.
18 przysłów japońskich w tłumaczeniu rosyjskim. [4384]

4639. **PRABHÚ DÁS DÁS.**

दृष्टान्त कोष ॥ Proverbs Hindí, Urdú and Persian, collected and alphabetically arranged by Bábú Prabhú Dás Dás .... *Allahabad: Printed at the Allahabad Mission Press. 1870* .... W 8-ce małej. Str. 58 (५८). [4276]

4640. **PRIETZE, Rudolf,**

Beiträge zur Erforschung von Sprache und Volksgeist in der Togo-Kolonie. Von Rudolf Prietze.

Na str. 17—64 czasopisma: Zeitschrift für afrikanische und oceanische Sprachen .... *III. Jahrgang, 1. Heft* .... *Berlin 1897* .... W 4-ce.

Zawiera na str. 43—64, pod napisem: *Sprichwörter*, 117 przysłów w narzeczu afrykańskim „Ewe", z tłumaczeniem niemieckim. [3248]

4641. ***PROUVÈRBI.***

Pod tym nagłówkiem mieszczą się przysłowia prowansalskie przy każdym miesiącu w rocznikach kalendarzowych: Armana Prouvençau pèr lou bèl an de Diéu *1856—1862. 1876—1879* .... Marco li Luno, lis Esclussi, li Fèsto, li Voto, li Roumavage, li Fiero e li Prouvèrbi de chasque jour dou mes .... *En Avignon* .... W 12-ce [3941]

4642. ***PROVERBES*** ‖ ***(LES)*** ‖ ***NOTABLES*** et ‖ belles Sentences de plu-‖sieurs bons Autheurs, tãt ‖ anciens que modernes, ‖ desquelles le Latin prece-‖de le François en ordre ‖ Alphabetic. ‖ Tres-vtiles & profitables à ‖ toutes gens desirant voir choses ‖ vertueuses & honnestes, & ‖ mesme pour donner exemple ‖ aux ieunes enfans. ‖ *A Paris,* ‖ *Par Nicolas Bonfons, de-‖meurant en la rue neu-‖ue nostre Dame, à* ‖ *l'enseigne Sainct* ‖ *Nicolas.* ‖ W 16-ce. Kart 63 nl. (kustosze A—H).

Ob. wyżej nr. 2754. [4274]

4643. ***PROVERBES TURCS*** traduits en Français. *Venise. Imprimerie Arménienne 1881.* W 16-ce. Str. 59.

Ob. wyżej nr. 2766. [4277]

4644. ***PROVERBI (DUE) INEDITI*** del Secolo XIV. *Venezia, Antonio Clementi tipografo 1868.* W 8-ce. Str. 8.

Broszurka wydana „per nozze Zambrini — Della Volpe" przez CARLO GARGIOLLI'EGO, podpisanego pod dedykacją. *PITRÈ 2800.* [1083]

4645. ***PROVERBI (I) DE MENEGHIN.*** Almanacch per chi viv in del *1849. Milan. Da Peder e Giusepp Vallard....* W 16-ce. Str. 52 + 16 nl. (ze stalorytami).

Str. 3—52: *Raccolta de Proverbi Milanes.* (140 przysłów, ujętych w wiersze, t. zw. „sestiny", i identycznych z opisanemi wyżej pod nr. 2779.) *PITRÈ 2889.* [4391]

4646. ***PROVERBI PESCHERECCI.***

Na str. 12 i 47—48 czasopisma: Neptunia. Rivista italiana di Oceanografia Pesca ed Aquicultura si pubblica due volte al mese .... *1894* .... *Venezia.* W 8-ce.

Jest to kilka przysłów włoskich, odnoszących się do rybactwa. [4278]

4647. ***PROVERBIA HN.*** ‖ The ‖ Prouerbes of ‖ HN. Which hee; in the ‖ Dayes of his Olde-age; hath set-‖fourth as Similitudes and ‖ mysticall Sayinges. ‖ Translated out of Base-almayne. ‖ (Drzeworyt.) I will open my Mouth in Prouerbes or Si-‖militudes, and declare-fourth the Actes which ‖ haue ben don of olde. Psal. 78.a.‖ To the Children of Loue and the vpright ‖ Disciples of Iesu Christ, it is geeuen to vnder-‖stand the Mysterie of the heauenlie Kingdom: ‖ But to Such at are therwithout, it is not gee-‖uen. For-that-cause, all thinges chaunce vnto ‖ them in Similitudes and Prouerbes. Math. 13. b. ‖ Mark. 4. b. Luk. 8. b. ‖ W 12-ce. Kart 46 liczb. recto.

Litery HN. na tytule oznaczają nazwisko autora: HENDRYK NIKLAES, który założył w wieku XVI w Holandji sektę mistyczną pod nazwą „Het Huis der Liefde" t. j. „Rodzina Miłości". Książeczka właściwych przysłów nie zawiera, lecz tylko wyrzeczenia i maksymy mistyczne autora. Bliższe wiadomości o NIKLAES'IE można znaleźć u *VAN DER AA, Biographisch Woordenboek der Nederlanden,* tom XIII. [4279]

4648. ***PROVERBS AND OLD SAYINGS.***

Chambers's Information for the People .... *First Volume. Number 50 .... Edinburgh ....* W 8-ce.

Artykuł ten zawiera: *Scriptural Proverbs. — English Proverbs. — Scots Proverbs. — Latin Proverbs and Phrases.* [4280]

4649. ***PRZYSŁOWIA.***

Na str. 304—318, 543—555 i 754—768 czasopisma: Wisła .... *Tom XII. Rok 1898. Warszawa* .... W 8-ce.

Jest to dodatek do „*Księgi Przysłów*" ADALBERGA (ob. wyżej nr. 23). Jako zbieracze wymienieni są: H. CHAMSKA; L. CZARKOWSKI; W. DYBOWSKI; Z. A. KOWERSKA; R. OCZYKOWSKI; A. OSIPOWICZ; KS. W. SIARKOWSKI; WITOWT i J. ZIELIŃSKI. [1220]

4650. ***(PRZYSŁOWIA POLSKIE).*** Folio. Str. 19.
MS.

Manuskrypt nowoczesny, zawierający znaczną liczbę przysłów, ułożonych dowolnie. Brak jakiegokolwiek tytułu, oraz wszelkiej wiadomości o autorze. [4281]

PUBLIUS SYRUS ob. *SENTENCES SELECTES.*

4651. **PUENTE Y ÚBEDA, Carlos.**

Meteorología popular ó refranero meteorológico de la Península Ibérica ordenadamente expuesto, á título de ensayo por CARLOS PUENTE Y ÚBEDA. I. — Climatología. (Biblioteca Vox Populi.) *Madrid. Tipografía de los sucesores de Cuesta* .... *1896.* W 8-ce. Str. 4 nl. + 279. [4282]

R

RABELAIS ob. Vocabula Amatoria.

4652. **RAFFAELLI, Filippo.**

Illustrazione di un antico Codice inedito di Proverbi fatta dal Marchese FILIPPO RAFFAELLI .... *Bologna. Società Tipografica già Compositori 1885.* W 16-ce. Str. 11.

Na odwrocie karty tytułowej wydrukowano: „Estratto dal giornale Il Bibliofilo, anno VI, n.° 7." Broszurka opisuje rękopis bibljoteki w Fermo, zawierający przysłowia i sentencje włoskie, zebrane przez niejakiego COSTANTINO DE' GAGLIOFFI di Aquila. [4289]

4653. ***REDENSARTEN (STRASSBURGER).*** Eine kleine Ergänzung des bereits Gesammelten und publicirten Materials, im engeren Gebiete der Strassburger Mundart. Mitgeteilt von einem einheimischen Sprachkundigen.

Na str. 110—131 rocznika: Jahrbuch für Geschichte, Sprache und Litteratur Elsass-Lothringens .... *XI. Jahrgang. Strassburg, J. H. Ed. Heitz (Heitz & Mündel) 1895.* W 8-ce. [2453]

4654. **REGENHARDT, C.**

Mundartliches aus dem Münsterlande. Von C. Regenhardt.

Na str. 423—428 czasopisma: Die Deutschen Mundarten .... *Sechster Jahrgang. Nördlingen .... 1859.* W 8-ce.

Str. 424—428 zawierają: *Volkssprüche und Sprichwörter.* (117 numerów.) [3420]

REMIGIUS ob. Cato.

4655. ***RERUM .... VOCABULA.***

RERVM MAXI
ME VVLGARIVM CONGE-
sta per locos in puerorum gratiam vo-
cabula, Grece & Teutonice in-
terpretata.

In fine adiunctę sunt ex Pappa Murmellij orati-
unculæ grecetraductæ.

CANDIDO LECTORI.
Omnibus in rebus dextram qui amplecteris ansam
LECTOR, censendis his quoq; dexter ades.
E quibus haud (quæ sunt magnorum) pręmia laudum
Poscimus, aut plausum plębis & euge frequens.
Non debentur enim his tam magna, nec ista merentur,
Commoda at hinc aufert si puer vlla, sat est.
Quæ ne subuertat (te quæso) calumnia, neue
Ista procax emeret candide lingua, veta.

TEM  PVS

Excusum Antuerpiæ, typis Michaelis Hillenij, in Rapo
Anno a nato Christo. M. D. xxxviij.

W 4-ce małej. Str. 52 nl. (kustosze A—F).

Podług notatki rękopiśmiennej na okładce, autorem tego dzieła był Petrus Curius, profesor języka greckiego w Bergues Saint-Winox.

Str. 42—46: *Ex Pappa Mvrmellii Oratiunculę gręce traductę.* (Ob. wyżej nr. 2294.)

„ 46—49: *Pręcepta moralia.*

„ 50—51: *Aliquot protrita prouerbia.* (Przysłowia w języku łacińskim, greckim i flamandzkim.) [4290]

4656. ? Respuestas (Las quatrocientas) a otras tantas ‖ preguntas, quel Illustrissimo señor don Fadrique enriquez Almirãte de Castilla ‖ y otras personas, embiaron a preguntar en diuersas vezes al autor/ no nombra-‖do, mas de que er a frayle menor. Con quinientos prouerbios de consejos y auisos, ‖ a manera de letania/ agora segunda vez estãpadas/ corregidas y emendadas. Y ‖ por el mesmo autor añadidas cient glosas, o declaraciones: a cient respuestas/ q̃ pa-‖rescia auellas menester. Dirigido a los Illustrissimos señores, don Luys enriquez ‖ Almirante de castilla/ y doña Ana de Cabrera, duquesa de medina su muger. Con-‖des de Modica. &c. En este año M. D. L. ‖ *Con Privilegio Imperial.* ‖ ¶ A qui se ponen estas quatrocientas respuestas/ por que auia otras muchas mas con ellas/ las qua‖les se imprimir an presto plaziendo a dios/ que sera la segunda parte deste libro. ‖ (Na końcu:) ¶ Fenesce el libro intitulado, las quatrocien-‖tas respuestas, con las cient glosas/ o declaraciones, que nueuamẽ‖te añadio su propio autor. El qual fue visto examinado, y apro‖bado por los señores del muy alto consejo/ z impresso ‖ en esta muy noble villa de Valladolid (Pincia otro ‖ tiempo llamada). En casa de Francisco fer‖nandez de Cordaua, junto a las escuelas ‖ mayores. Acabose a veynte y ‖ cinco dias del mes de ‖ Mayo. Año de ‖ M. D. L. ‖ Folio. Kart clxxxij liczb. recto.

Nad tym tytułem znajduje się ten sam drzeworyt, co w wydaniu z r. 1545, podany w podobiźnie wyżej pod nr. 3014. Przysłowia mieszczą się tu na kartach cxxxv^v^—cxliiij^v^. *Sbarbi 311.* [4291]

REVUE HISPANIQUE ob. Kayserling.

RHEINISCHE GESCHICHTSBLÄTTER ob. Gierlichs.

4657. RIBOBOLI, Benduccio.

Le tre sirocchie ‖ cicalate ‖ di Bendvccio Riboboli ‖ da Mattelica. ‖ Fatte da lui in diuersi tempi in occasion di ‖ generale strauizzo nella Nobilissima ‖ Accademia d. c. ‖ Con la Declamazion delle Campane. ‖ (Marka drukarska.)

In Pisa, ‖ *Per Francesco delle Dote. 1635.* ‖ *Con licenza de' Superiori.* ‖ W 4-ce małej. Str. 6 nl. + 72.

Benduccio Riboboli jest, podług *Wellera 478*, pseudonimem autora Benedetto Buommattei. Książka rzadka; zawiera różne facecyjki, dykteryjki, fraszki i t. p., z przytoczeniem wielu przysłów włoskich. [3720]

RIMINALDO, Orazio ob. Gracian Dantisco.

4658. **RIZBERG, I. D.**

מערכת המכתבים או אגרות מופת להִנשא בחיק. למורים ואנשי מעשה. בשלש מערכות א) יותר ממאה פתקאות על ענינים שונים .... ב) מכתבים ערוכים בעד סוחרי תבואה .... ג) שטרי מכירה בעד סוחרי תבואה. והיתר עיסקא. מאה פתגמי חז"ל עם תרגום שפתנו המדברת .... מאת י. ד. ריזבערג .... (Na odwrocie tytułu:) Марехетъ Гамихтовимъ или Карманный Письмовникъ соч. Израиля Ризберга. *Вердичевъ, Типографія Я. Г. Шефтеля. 1897.* W 16-ce. Str. 96 liczb. z prawej strony.

Str. 77—87: פִּתְגָּמֵי חז"ל (100 przysłów talmudycznych, ułożonych w porządku abecadłowym, z tłumaczeniem żydowskim.) [4376]

4659. **RODRÍGUEZ MARÍN, Francisco.**

Mil trescientas comparaciones populares Andaluzas recogidas de la tradición oral, concordadas con las de algunos países románicos y anotadas por Francisco Rodríguez Marín. (Marka drukarska.) *Sevilla. Imp. de Francisco de P. Díaz .... 1899.* W 8-ce. Str. xix + 118 + 1 nl.

Książeczka zawiera wiele przysłów gospodarskich, meteorologicznych i t. p. Ob. także wyżej nn. 3053—3055. [4292]

ROLLAND, E. ob. *Femme (La).*

ROMANIA ob. Jeanroy.

4660. **ROOS, Axilius.**

Den ‖ Amsteldamsen ‖ Diogenes, ‖ Of Philosophische ‖ Bloem-Hof, ‖ Beplant ‖ Met alderhande Philosophische Zeede-lessen, ‖ Wereldsche en Godtvrughtige Voorbeelden, ‖ Historische Exempelen, Kortswijlige ‖ Spreucken, en veelderhande ver-‖ makelijcke Spreeckwoorden. ‖ Als mede ‖ Met veel treffelijcke en scherpsinnige Sententien ‖ doorgaens verçierd, ‖ Door ‖ Axilium Roos. ‖ Met kopere Platen. (Winietka.) *Tot Utrecht, by François Halma.* ‖ *M. DC. LXXXIV.* ‖ W 16-ce. Str. 20 nl. + 348 + 36 nl.

Książeczka zawiera, oprócz przysłów holenderskich, gdzieniegdzie i łacińskie. Przed kartą tytułową znajduje się staloryt, który dajemy tu w podobiźnie:



[4293]

4661. ROSENFELD, A.

נן שעשועים לְיַלְדֵי יְשֻׁרוּן. מהדורא ששית עם הוספות ותקונים רבים. חלק ראשון. מאת א. ראזענפעלד . . . . שנת תרנ"ו לפ"ק Ганъ Шаашуимъ т. е. увеселительный садъ составилъ А. Розенфельдъ . . . . *Варшава. Въ Тип. И. О. Алапина* . . . . W 8-ce. Str. 248 liczb. z prawej strony.

Str. 169—176 : אִמְרֵי בִינָה. (Przysłowia i sentencje hebrajskie.) [4294]

4662. ROTTA, Paolo.

Raccolta di Frasi, Proverbi e Traslati in Dialetto milanese Esprimenti, Nomi, Verità e Concetti di Religione e Morale Cristiana del sacerdote Paolo Rotta. *Milano, tipografia del Riformatorio Patronato 1893.* W 8-ce. Str. 157 + 1 nl. + 6 liczb. u dołu + 159—163 + 1 nl.

[4295]

4663. **ROTTA, Paolo.**
Aggiunta alla Raccolta di Frasi, Proverbi e Traslati in Dialetto milanese Esprimenti, Nomi, Verità e Concetti di Religione e Morale Cristiana arricchita da uno Studio sui Promessi Sposi ed altre Pubblicazioni di autori moderni per cura del Can. Cav. Paolo Rotta. *Ibid.* *1898.* W 8-ce. Str. 48 + 1 nl. [4296]

ROUSSEAU ob. Vocabula Amatoria.

4664. **ROUSSEY, Charles.**
Société des Parlers de France. — Glossaire du parler de Bournois (Canton de l'Isle-sur-le Doubs, arrondissement de Beaume-les-Dames) par Charles Roussey .... *Paris* .... *H. Welter* .... *1894.* W 8-ce dużej. Str. lxix + 1 nl. + 415.

W wielu artykułach mieszczą się mowy potoczne z wymienionej miejscowości. Spis tych artykułów znajduje się na str. 403—404 pod nagłówkiem: *Dictons.* [4297]

ROZPRAWY AKADEMII UMIEJĘTNOŚCI ob. Dobrzycki.

4665. **Rubestunden (Bützowsche)**, gesucht in Mecklenburgschen, vielentheils, bisher noch ungedruckten, zur Geschichte und Rechtsgelahrtheit vornehmlich gehörigen Sachen. Erster — Vier und zwanzigster Theil. Bützow, gedruckt, bey Johann Gotthelf Fritze .... *1761—1766.* 24 części w 2-ch tomach. W 8-ce. Każda część po 80 str. (= 1920 str.).

Podług *Wandera I, xlii*, autor nazywał się: E. J. Fr. Mantzel.
Część V, str. 30—40: Erstes halbes Schock, Meckl. Provinzial- oder *idioti*scher Sprüch-Wörter.
„ VI, „ 69—79: Noch dreißig Meckl. *idioti*stische Sprüch-Wörter.
„ XIII, „ 49—56: Neue Funfzig Meckl. Spüch-Wörter und Redens-Arten.
„ XVIII, „ 14—21: Noch andre Funfzig Meckl. Sprüch-Wörter und Redens-Arten.
„ XX, „ 26—33: Wiederum Funfzig Meckl. platte Sprüch-Wörter.
„ XXIV, „ 51—66: Neue, Hundert Meckl. Sprüchwörter und Redens-Arten. [4385]

RUHL, L. S. ob. Capriccj.

4666. **Russe (Der kleine)**, oder Sammlung der zum Sprechen nöthigsten Wörter und Redensarten, nebst einigen Gesprächen für das gemeine

Leben. Russisch und Deutsch. Begleitet von den nothwendigsten, die Regeln der Grammatik betreffenden Bemerkungen. Ein Hülfsbuch für diejenigen, welche sich der Erlernung der russischen Sprache widmen. St. Petersburg, *1844*. Verlag von P. J. Kurth u. Comp. — Braunschweig bei E. Leibrock. W 8-ce. Str. 1 nl. + 139.

Str. 132—139: Auswahl von Russicismen und Sprichwörtern. *Собранiе русскихъ поговорокъ и пословицъ* (ßabránije rúßkich pagawórok i paßlówitß). — Dar p. S. L. Baera w Frankfurcie n. M. [4298]

RYNDZIUNSKIJ, B. ob. Szimelowicz.

S

4667. SADI, Muṣlaḥ ad-Dīn.

Gulistan ou le Parterre-de-Fleurs du Cheikh Moslih-Eddin Sadi de Chiraz traduit littéralement sur l'édition autographique du texte publiée en 1828 avec des Notes historiques et grammaticales par N. Semelet .... (Marka drukarska.) *Paris.... A l'imprimerie Royale MDCCCXXXIV.* W 4-ce. Str. 3 nl. + 410.

Ob. wyżej nn. 3118—3121. — *Dupl. 63.* [4299]

4668. —— Gulistan ou le Parterre de Roses par Sadi traduit du Persan sur les meilleurs textes imprimés et manuscrits et accompagné de notes historiques, géographiques et littéraires par Ch. Defrémery. *Paris. Librairie de Firmin Didot Frères, Fils et Cie .... 1858.* W 8-ce. Str. xlvii + 358 + 1 nl. [4300]

4669. —— Perska księga na polski język przełożona od Jmci Pana Samuela Otwinowskiego Sekretarza J. Kr. Mci nazwana Giulistan to jest Ogród różany z dawnego rękopismu wydał Dr. I. Janicki. (Biblioteka Ordynacyi Krasińskich. Muzeum Konstantego Świdzińskiego. Tom czwarty.) *Warszawa. W drukarni M. Ziemkiewicza i W. Noakowskiego .... 1879.* W 4-ce. Str. xviii + 285.

Szczególna, że nazwisko Sadi'ego na tytule tego tłumaczenia nie jest wymienione. Tłumacz Otwinowski żył, według przedmowy wydawcy, na początku wieku XVII-go. [4301]

4670. **SALAS, Petrus de.**

Compendivm ‖ Latino Hispanum, ‖ vtrivsqve lingvæ velvti lvmen. ‖ Qvo Calepini, ‖ Thesavri Enrici Stephani, Antonij ‖ Nebrisensis, Nizolij, P. Bartholomaei Bravo, atque ‖ omnium optimæ notæ Authorum labores, ‖ & lucubrationes. ‖ Perspicva brevitate continentvr, ‖ illustrantur, clarescunt. Vniuersis rudioris, & politioris disci-‖plinæ studiosis non modo pervtile, & accomodatum, ‖ sed maximè necessarium. ‖ Addimvs verba sacra, ex ervditissimi viri ‖ P. Ioannis Ludouici de la Cerda nostræ Societatis aduersarijs diligen-‖ter excerpta. Propria etiam Hebræorum nomina Latino, & Hispano ‖ reddita sermoni; vt iam ad vtrumque idioma capiendum nil ‖ vltra desiderandum esse videatur. ‖ Per ‖ Patrem Petrvm de Salas e Societate Iesv, olim in ‖ Vallis-Oletana vrbe publicum humanarum litterarum Professorem. ‖ Editio secvnda. ‖ Ab innvmeris, qvibvs prior scatebat, mendis, sedvlo repvrgata. ‖ *Cvm Privilegio.* ‖ *Matriti. Ex Typographia Bernardi à Villa Diego, Regis, ac Diuini Officij Typo-‖graphi. Anno M.DC.XCV.* ‖ *Sumptibus Floridi Anisson, Familiaris, & Notarij Sancti Officij Inquisitionis,* ‖ *& Bibliopolae.* ‖ W 4-ce. Str. 6 nl. + 1126 + 1 nl.

„Esta obra, que se conoce vulgarmente con el nombre de *Calepino de Salas*, abunda en adagios latinos, con sus equivalencias en castellano.“ *(Sbarbi 99.)* [4302]

4671. **SALOMON.**

Solo‖monis Sen‖tentiæ, ver‖sæ ad Hebraicam Veri‖tatem à ‖ Phil. Melan. ‖ *Haganoae, per Iohan.* ‖ *Secerium.* ‖ (Na końcu:) *Haganoae, per Iohannem* ‖ *Secerium. M. D. XXV.* ‖ W 8-ce małej. Kart 62 nl. (kustosze a—h).

Phil. Melan. oznacza Philippus Melanchthon. Por. wyżej nn. 2145 i 3138. — Tytuł mieści się w ramie grawirowanej. Obok tłumaczenia Przypowieści Salomona, znajdują się i uwagi łacińskie na marginesach. [4303]

4672. —— Salomo's Weisheit neu übersezt mit Anmerkungen und Untersuchungen von M. Joh. Gottfr. Hasse .... (Winietka.) Jena, bey Joh. Rudolph Crökers seel. Wittwe *1785.* W 8-ce małej. Str. 6 nl. + 271 + 1 nl. [4304]

4673. —— Die Sprüche Salomos übersetzt und ausgelegt von D. Hermann L. Strack .... Zweite, teilweise neubearbeitete Auflage. (Kurzgefaßter Kommentar zu den heiligen Schriften Alten und Neuen Testamentes sowie zu den Apokryphen .... herausgegeben von D.

Hermann L. Strack .... und D. Otto Zöckler .... A. Altes Testament. Sechste Abteilung, zweite Hälfte.) München *1899*. C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung. Oskar Beck. W 8-ce dużej. Str. vii + 1 nl. + 104.

Por. jeszcze: Fidili di S. Brasi; Henninges; Martinelli-Brajco; Muszkat. [4305]

4674. *SALOMON ET MARCOLPHUS.*

Collatiões quas di

cuntur feciſſe mutuo rex Salo=
mon ſapientiſſimus et Mar=
colphus facie deformis
⁊ turpiſſimus: tamen
vt fertur eloquẽ
tiſſimus ſequi
tur cũ figu
ris.



(Na końcu:) Impressum Landesutens. Per dnm Joannē Weyssen-bur||ger. Anno Decimoquarto mens Maij. || W 4-ce małej. Kart 10 nl. (kustosze A—B) (z rycinami).

Wydanie rzadkie. — Ob. wyżej nn. 3152. 3153. [4306]

4675. **SANDRECZKI, C.**

Die maltesische Mundart. Von Dr. C. Sandreczki. II.

Na str. 225—247 czasopisma: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft .... *Drei und dreissigster Band. I. und II. Heft .... Leipzig 1879* .... W 8-ce.

Str. 226—247 zawierają: *Maltesische Sprüchwörter und Sprüche.* (101 przysłów maltańskich, wyjętych z dzieła Vassalli'ego, opisanego wyżej pod nr. 3840, w oryginale i tłumaczeniu niemieckim.) [4307]

SANDVOSS, Franz ob. Freydank.

SANECKI, Józef ob. Majewski.

4676. **SANFILIPPO, F.**

Due modi proverbiali siciliani in Marineo. (Podpisano: F. Sanfilippo.)

Na str. 385—386 czasopisma: Archivio per lo studio delle Tradizioni popolari .... *Volume Decimosettimo. Palermo-Torino .... 1898.* W 8-ce. [773]

SANTO ob. Sem Tob.

SBARBI, José María ob. *Doña Lucía.*

SBORNÍK (NÁRODOPISNÝ) ob. Jahelka.

4677. ***(SBORNIK) СБОРНИКЪ КИРГИЗСКИХЪ ПОСЛОВИЦЪ.*** Матеріалъ по этнографіи Киргизъ. Изданіе Тургайскаго Областного Статистическаго Комитета. *Оренбургъ. Типо-литографія П. Н. Жаринова. 1899.* W 8-ce. Str. ii + 1 nl. + 153.

Autor podpisał przedmowę inicjałami: B. K., które oznaczają jego nazwisko: B. Катеринской. — Książka zawiera 1715 przysłów kirgiskich, ugrupowanych podług przedmiotów, w oryginale i tłumaczeniu rosyjskim. [4308]

(SBORNIK) СБОРНИКЪ МАТЕРІАЛОВЪ ДЛЯ ОПИСАНІЯ .... КАВКАЗА ob. Dżawachow; Gren; Grigorow; Kałaszew, A.; Kałaszew, N. D.; Kikot'; Lionidze; Machmudbekow; Niżeradze; Pago Tambiew; Petrow; Zelinskij.

(SBORNIK) СБОРНИКЪ ЗА НАРОДНИ УМОТВОРЕНИЯ ob. Cjepenkow.

4678. *SCHAUSPIELE (KLEINE)* und Sprüchwörter für Kinder von J. W. (Drzeworyt.) Zum Aufführen. *Neu-Ruppin. Verlag v. Alfred Oehmigke.* Dritte Auflage. W 8-ce. Str. 88.

Ob. wyżej nr. 3221. [4392]

SCHECHTER, S. ob. Sirach.

4679. SCHERER, Fr. Jos.

Vademecum enthaltend Realien aus Mythologie und Sage, Geschichte und Geographie, Wetter- und Arzneikunde, Rechts- und Religionswissenschaft in Gedächtnisversen und Sprüchen. Nebst einem Anhange mit Ana- und Epigrammen und grammatischen Spielereien. Zur Belehrung und Erheiterung für jung und alt zusammengestellt von Dr. Fr. Jos. Scherer .... *Paderborn 1882. Druck und Verlag von Ferdinand Schöningh.* W 12-ce. Str. vii + 88 liczb. u dołu.

W całej książeczce znajduje się wiele przysłów niemieckich i łacińskich. [4309]

SCHEURLEER, D. F. ob. Sirach.

4680. SCHMITZ, Bernhard.

Deutsch-französische Phraseologie in systematischer Ordnung nebst einem Vocabulaire systématique. Ein Übungsbuch für jedermann, der sich im freien Gebrauch der französischen Sprache vervollkommnen will. Von Prof. Dr. Bernhard Schmitz. Elfte Auflage .... Berlin. Langenscheidtsche Verlags-Buchhandlung (Prof. G. Langenscheidt). *1895.* W 8-ce. Str. vii + 179.

Ob. wyżej nr. 3258. Przysłowia mieszczą się tu również na str. 113—124. [4310]

4681. School Series (The Royal). No. I—V. Royal Readers. First Series. (Drzeworyt.) Illustrated. London: *T. Nelson and Sons .... Edinburgh; and New York. 1898.* 5 tomików. W 8-ce małej. Str. vi + 7—88 + 6 nl; vi + 7—142; vi + 7—192; vii + 9—288; viii + 9—416.

Tomik II, str. 21 i 25 i tomik III, str. 16. 56. 74. 77. 105. 165. 180 i 183 zawierają: *Proverbs.* [4311]

SCHRÖDERUS, Johannes ob. ERASMUS.

SCHWEIZERISCHES ARCHIV FÜR VOLKSKUNDE ob. COURTHION; D'AUCOURT; FIENT; TSCHEINEN.

4682. SEIDEL, A.

Sprichwörter der Wa-Bondeï in Deutsch-Ostafrika. Von A. SEIDEL.

Zeitschrift für afrikanische und oceanische Sprachen .... Herausgegeben .... von A. SEIDEL .... *IV. Jahrgang, 3 Heft. — V. Jahrgang, 1. Heft .... Berlin 1898. 1900* .... W 4-ce.

23 przysłowia w narzeczu „Bondei" z tłumaczeniem niemieckim. Artykuł niedokończony. — Ob. wyżej nn. 3321—3327. [3248]

4683. ——Neugriechische Chrestomathie. Ausgewählt und mit einem Wörterbuch sowie erklärenden Anmerkungen versehen. Von A. Seidel. (Die Kunst der Polyglottie .... Fünfzigster Theil.) Wien. Pest. Leipzig. A. Hartleben's Verlag .... W 8-ce małej. Str. viii + 184.

Str. 1—2: Sprichwörter. (Kilkadziesiąt przysłów nowogreckich w oryginale.) [4312]

SEMELET, N. ob. SADI.

4684. SEM TOB.

Proverbios Morales del Rabbi Don SEM TOB.

Na str. 331—372 dzieła: Biblioteca de Autores Españoles, desde la formación del lenguaje hasta nuestros días. *Tomo quincuagésimosétimo.* Poetas Castellanos anteriores al siglo XV .... *Madrid. Imprenta de Hernando y Compañía .... 1898.* (Na okładce: *M. Rivadeneyra. — Editor .... 1895.*) W 8-ce dużej. Str. xlviii + 599 + 1 nl.

Są to sentencje wierszowane, w liczbie 686, pisane na cześć króla Don Pedra I (1350—1369) przez żydowsko-hiszpańskiego poetę SEM TOB i wydane z rękopisu, znajdującego się w Eskurjalu. Autor znany jest w literaturze hiszpańskiej także pod nazwą: Rabbi Don SANTO (czyli SANTOB) DE CARRIÓN. *SBARBI 297.* Ob. jeszcze: STEIN. [4313]

4685. SENECA.

¶ Incipiunt prouerbia Senece ‖ s'm ordinem Alphabeti. ‖ ALineum est omne quicquid optando euenit. ‖ ¶ Ab altero expectes alteri quod feceris. ‖ ¶ Animus vereri qui scit: scit tutus aggredi. ‖ ¶ Auxilia humilia firma consensus facit Amor animi arbi‖trio sumit nō ponitur etc. (Na końcu:) ZElum de deo tantū habeas non contra homines.‖ zelari aūt hominibus vitiosum est. ‖ ¶ Finis. ‖ W 4-ce małej. Kart 7 nl. + 1 biała.

Por. wyżej nn. 3341—3345. *HAIN 14642.* — Ob. także: LYCOSTHENES; *SENTENCES SELECTES.* [4314]

4686. *SENTENCES SELECTES.*

SENTENCES
SELECTES DE
Periander, Publian, Seneque,
& Iſocrate: tournées en
Poëſies Françoiſes.



A PARIS,

Pour Vincent Sertenas, demeurant en la rue neuue noſtre Dame, à l'enſeigne S. Iean l'Euãgeliſte, & en ſa boutique au Palais, en la gallerie par ou on va à la Chancellerie.

M.D.LXI.

AVEC PRIVILEGE.

W 8-ce małej. Kart 30 liczb. recto + 1 nl. [4315]

4687. ***SERIE (NUOVA)*** di Proverbi toscani esposti in rima per ordine d'alfabeto da un codice della Capitolare Biblioteca. *Verona .... Vicentini e Franchini MDCCCLXVII.* W 8-ce dużej. Str. 27 + 1 nl.

Na karcie po tytule czytamy: „Per le Nobilissime Nozze Piatti-Dionisi"; dedykacja zaś podpisana jest przez wydawcę: G. B. Carlo Giuliari. *Pitrè 2805.* [1772]

SERVILIUS, Joannes ob. Erasmus.

SHAKESPEARE ob. Green.

4688. **SIARKOWSKI, Wł.**

Przysłowia. — Przysłowia z różnych dzieł zebrane. (Oba artykuliki podpisane: Ks. Wł. Siarkowski.)

Na str. 44—45 czasopisma: Wisła. Miesięcznik gieograficzno-etnograficzny. *Tom XIII. Zeszyt I. — Styczeń .... Warszawa .... 1899.* W 8-ce.

Ob. także: *Przysłowia.* [1220]

SIMROCK, Karl ob. Braun.

4689. **SIRACH.**

Ecclesiasticus oft de vijse Sproken Iesu des Soons Syrach: Nu eerstmael deurdeelt ende ghestelt in Liedekens, op bequame en ghemeyne Voisen naer wtwijsen der Musijck-Noten daer by gheuoecht, deur Ian Fruytiers. Op nieuw uitgegeven en van eene Inleiding en een Register voorzien door D. F. Scheurleer. *Amsterdam. Frederik Muller & Cie 1898.* W 8-ce. Str. lxvii + 215 + 23 nl.

Jest to przedruk Przypowieści Syracha, ułożonych w pieśni i wiersze staro-holenderskie przez Fruytiersa. Pierwsze wydanie wyszło w Antwerpji w r. 1565. [4316]

4690. —— ספר בן סירא במקורו העברי. מאת דוד כהנא.

Na str. 42—48, 133—140, 321—325 i 512—520 czasopisma: הַשִּׁלֹחַ מכתב־עתי חדשי למרע, לספרות ולעניני החיים .... העורך: אשר גינצברג. כרך ג׳ .... טבת—סיון תרנ״ח. ברלין .... Haschiloah .... Monatsschrift .... *Band III. Januar—Juni 1898. Berlin ....* W 8-ce.

Poprawna edycja nowoodnalezionego fragmentu oryginału hebrajskiego Syracha (ob. wyżej nn. 3410—3412) ze wstępem i uwagami wydawcy Dawida Kohna. [4317]

4691. —— The Wisdom of Ben Sira. Portions of the Book Ecclesiasticus from Hebrew Manuscripts in the Cairo Genizah Collection presented to the University of Cambridge by the Editors .... S. Schechter .... and C. Taylor .... *Cambridge, at the University Press 1899* .... W 4-ce. Str. lxxxvii + 2 plansze + str. 68 + 24 liczb. u dołu z prawej strony.

Zawiera dalsze fragmenty z nowoodnalezionego oryginału hebrajskiego Przypowieści Syracha (ob. wyżej nn. 3410—3412), a mianowicie ustępy z rozdziałów: III—VII. XI—XVI. XXX—XXXIII. XXXV—XXXVIII i XLIX—LI.
Ob. także: Thielmann. [4318]

SKEAT, Walter W. ob. Morris.

4692. SOAVE, Francesco.

Abbecedario con una raccolta di Massime, Proverbj e Favolette morali E colle tabelle della cognizione delle lettere, del compitare e sillabare, e del leggere. Ad uso delle Scuole d'Italia di Francesco Soave C. R. S. (Drzeworyt.) *In Venezia 1809. Presso Gaetano Martini* .... W 8-ce małej. Str. 47.

Str. 14—17: *Massime e Proverbj morali.* Por. *Pitrè 6152.* [4319]

4693. SONNY, A.

Neue Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten der Römer. (Artykuł podpisany: A. Sonny.)

Na str. 483—494 czasopisma: Archiv für Lateinische Lexikographie .... *Achter Jahrgang. Heft 4. Leipzig* .... *B. G. Teubner. 1893.* W 8-ce.

Zawiera niektóre dodatki do: Otto, *Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer* (ob. wyżej nr. 2441). [1572]

SOUTHERN (THE) WORKMAN ob. Folk-Lore and Ethnology.

4694. Sprachmeister/ ‖ (Der ‖ vollkommene ‖ Frantzösische ‖) Lehrend ‖ Aus dem Grund und nach der Kunst ‖ Diese Sprache fertig lesen/ wohl ver-‖stehen/ fliessend und sauber reden/ ‖ Und ‖ Zierlich schreiben. ‖ Wobey gefüget sind ‖ Vier Frantzösische und Deutsche Gespräche/ ‖ und etliche außerlesene Sprüche. ‖ Durch ‖ D. N.... ‖ (Drzeworyt.) Amsterdam/ ‖ Bey *Johann Wolters,* Buch .... ‖ auff dem Wasser. *1699.* ‖ W 8-ce. Str. 10 nl. + 834.

Książka jest przedrukiem gramatyki Duëz'a (ob. wyżej nr. 918), którego nazwisko oznaczone jest na tym tytule tylko inicjałami D. N. (t. j. Duëz Nathanael). Przysłowia mieszczą się tu również na str. 741—834. Na tytule koniec słowa Buch .... wycięty. [4320]

4695. SPRENGER, R.

Zu den ostfriesischen Sprichwörtern. (Podpisano: R. Sprenger.)

Na str. 75—76 czasopisma: Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung .... *Jahrgang 1896/97. Heft XIX. № 5. Hamburg* .... W 8-ce. [4043]

4696. (Sprichwörter.)

St. Galler Kalender für das Jahr *1898. 15.* Jahrgang. .... Verlag der Buchdruckerei Merkur in St. Gallen. W 4-ce. Str. 100.

Przy każdym miesiącu znajduje się po kilka przysłów meteorologicznych, lub gospodarskich, bez żadnego napisu. [4321]

4697. **Sprichwörter und alte Volks- und Kinderlieder** in kölnischer Mundart .... Köln. Verlag von K. A. Stauff .... W 12-ce. Str. 2 nl. + 65.

Str. 1—25: Kölnische Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten. [4322]

4698. **Sprichwörter (Chinesische).**

Berliner Tageblatt. Nummer *409*. Berlin, Sonntag, den *14*. August *1898*. Folio. [4324]

4699. **Sprichwörter (Chinesische).**

Na str. 191 czasopisma: Die katholischen Missionen. Illustrierte Monatschrift .... Nr. *7* u. *8*. Juli *1897*. (Freiburg i. Br.) Folio. [4323]

4700. *(SPRICHWÖRTER, JÜDISCHE)* יודישע שפּריכוו. פֿון מיר
MS. *1883* ש'. מ'. ה'. בערדיטשעף W 16-ce. Kart 15.

Rękopis, zawierający 213 przysłów żydowskich. [4325]

4701. ***SPRICHWÖRTER (JÜDISCHE)*** und Redensarten aus Öst.-Ungarn. Von M. P.

Na str. 41—44 czasopisma: Mitteilungen der Gesellschaft für jüdische Volkskunde .... *Heft III. Hamburg 1898* .... W 8-ce. [4138]

4702. ***SPRICHWÖRTER DER LIEBE.***

Die Bombe. Moderne Humoresken .... *1899. № 12. Wien.* Folio. Przysłowia na temat miłości, humorystycznie przerobione. [4326]

4703. **Sprichwörterfex (Ein).**

Berliner Tageblatt. Morgen-Ausgabe. Nummer *43*. Berlin, Dienstag, den *25*. Januar *1898*. Folio.
Scena humorystyczna z posiedzenia berlińskiego sądu pokoju; oskarżony, w obronie swojej, używa wiele przysłów niemieckich. [4327]

4704. **Spruchweisheit (Byzantinische).** (Nach Krumbacher an versch. Stellen, Kurtz' Planudes &c.)

Frankfurter Zeitung .... *Nr. 264*. Abendblatt. Samstag, *24*. September *1898*. Folio. [4328]

4705. STEERE, Edward.

Swahili Tales, as told by Natives of Zanzibar. With an English Translation. By Edward Steere .... *London: Society for Promoting Christian Knowledge* .... W 8-ce. Str. xvi + 501.

Przedmowa autora nosi datę: *Michaelmas, 1869;* dopisek zaś wydawcy tego drugiego wydania datowany: *Lent, 1889.* Str. 191—195 zawierają: *Mifano. — Proverbs.* (20 numerów.) [4365]

4706 **STEIN, Leopold.**

Untersuchungen über die Proverbios Morales von SANTOB DE CARRION mit besonderem Hinweis auf die Quellen und Parallelen von Dr. LEOPOLD STEIN. *Berlin. Mayer & Müller. 1900.* W 8-ce. Str. 109.

Ob. wyżej nr. 4684. — Dar szanownego autora. [4390]

4707. **STENGEL.**

Allerlei us um Westrich. Mitgeteilt von STENGEL.

Na str. 39—71 rocznika: Jahrbuch für Geschichte, Sprache und Litteratur Elsass-Lothringens . . . . *XI. Jahrgang. Strassburg. J. H. Ed. Heitz . . . . 1895.* W 8-ce.

Zawiera między innemi przysłowia, zwroty mowy i t. p. z wymienionej miejscowości. [4329]

4708. **STENGEL, A.**

Beitrag zur Kenntnis der Mundart an der schwäbischen Retzat und mittleren Altmühl. (Podpisano: A. STENGEL.)

Na str. 389—410 czasopisma: Die Deutschen Mundarten . . . . *Siebenter Band . . . . Halle . . . . 1877.* W 8-ce.

Str. 408—410 tego artykułu zawierają: *Sprichwörtliche Redensarten.* [3420]

STEPHANUS, Henricus ob. SALAS.

4709. **STERN, Hermann.**

Die Konfirmation der Israeliten, nebst Prüfung und Glaubensbekenntniß der Konfirmanden. Oder: Das Judenthum in seiner Grundlage . . . . Von Hermann Stern . . . . Würzburg, *1829.* Gedruckt bei Joseph Dorbath . . . . W 8-ce. Str. xxiv + 210.

Przed podanym tytułem znajduje się jeszcze inny, który brzmi: „חינוך עלומים Konfirmation der Israeliten, oder Das Judenthum in seiner Grundlage, von Hermann Stern.“ — W uwagach przytoczono wiele przysłów z Talmudu i literatury rabinicznej, w oryginale i tłumaczeniu. [4363]

STEVENSON, Robert C. ob. JUDSON.

4710. **STOBAEUS, Joannes.**

IOANNIS STO-‖BAEI Sententiæ, ex ‖ Thesavris Græco-‖rum collectæ, quarum authores circiter ‖ ducentos & quinquaginta citat, & in ‖ sermones siue locos communes digestæ, per CONRADUM GESNERUM, medicum Ti-‖gurinum, Latinitati donatæ. ‖ Adiecta sunt & alia quædam, vt sequente ‖ pagella indicatur. ‖ Indices tres, nempe authorum qui in his col-‖lectaneis allegantur, sermonum seu loco-‖rum communium, rerum & verborum. ‖ *Parisiis, ‖ Apud Gulielmum*

Cauellat, in pingui Galli-‖na, ex aduerso collegii Cameracensis.‖ 1552. ‖ (Na ostatniej stronicy przed indeksem:) *Parisiis.* ‖ *Excvdebat Marti-‖nvs Ivvenis, Ca-‖lend. Maii. an.* ‖ *M.D.LII.* ‖ W 16-ce. Str. 29 nl. + 1041 + 83 nl.

Wydanie rzadkie. Ob. wyżej nn. 3605—3607. [4330]

4711. **STOLLE**, Gottlieb.

M. Gottlieb Stollens/ . . . . Historie Der Heydnischen Morale. (Monogram drukarza.) Jena/ Verlegts Christian Pohl. *1714.* W 4-ce. Str. 18 nl. + 584 + 22 nl.

Książka zawiera wiele sentencji pisarzy starożytnych, greckich i łacińskich; sentencje greckie podane są w tłumaczeniu niemieckim, łacińskie zaś — w oryginale i tłumaczeniu. [4331]

4712. **STOPKA**, Andrzej.

Materyały do etnografii Podhala (Zakopane, Kościelisko, Poronin, Czarny Dunajec) zebrał Andrzej Stopka.

Na str. 73—166 dzieła: Materyały antropologiczno-archeologiczne i etnograficzne wydawane staraniem Komisyi antropologicznej Akademii Umiejętności w Krakowie. *Tom III.* Z figurami . . . . i tablicami . . . . *W Krakowie* . . . . *1898.* W 8-ce. Str. xv + (108) + 197.

Ob. wyżej nr. 3622. Przysłowia mieszczą się tu na str. 158—163. [4332]

STRACK, Hermann L. ob. Salomon.

4713. **STRACKERJAN**, K.

Niederdeutsche Mundart aus der Umgegend von Jever. (Podpisano: Strackerjan.)

Na str. 34—39 czasopisma: Die Deutschen Mundarten . . . . *Dritter Jahrgang. Nürnberg, 1856* . . . . W 8-ce.

Str. 38—39 tego artykułu zawierają 48 przysłów w narzeczu owej miejscowości. [3420]

4714. **STREITHORST.**

Ueber einige uneigentliche und sprüchwörtliche Redensarten, die vom Reiten, Fahren und dazu gehörigen Dingen entlehnt sind. (Podpisano: Streithorst.)

Halberstädtische gemeinnützige Blätter. Dritter Jahrgang. *13—14.* Stück, den *28.* Julii; *4.* Aug. *1787.* W 12-ce. [3943]

4715. —— Von uneigentlichen Ausdrücken und sprichwörtlichen Redensarten, welche vom Gesicht und den Gegenständen desselben hergenommen sind. (Podpisano: Streithorst.)

Ibid. Nr. *28—31. 6—27* Novemb. *1790.* [3943]

STRZECHA RODZINNA ob. KALENDARZ PRZYSŁOWIOWY.

4716. ***STUDEERKAMER (DE BOERE)***, of Rariteyt-Kraam der Zotten en Zottinnen. Beschreven door en Genoodschap Boeren .... *In 'sGravenhage, By Pieter van Os .... 1765—1767.* 2 tomy. W 8-ce małej. Str. 478 + 1 nl.; 469 + 1 nl.

Każdy tom ma 4 zeszyty. Książka objaśnia przysłowia holenderskie w sposób humorystyczny. Podług notatki katalogu antykwarskiego, autor nazywał się: F. L. KERSTEMAN. [3850]

4717. **STULLI**, Joachimus.

JOACHIMI STULLI Rhagusini, Ordinis S. Francisci Seraphici Lexicon Latino-Italico-Illiricum ditissimum, ac locupletissimum, in quo adferuntur usitatiores, elegantiores, difficiliores earundem linguarum Phrases, loquendi Formulæ, ac Proverbia. (Winietka.) *Budae, typis, ac sumptibus Typographiae Regiae Universitatis Pestanae. MDCCCI.* 2 tomy. W 4-ce. Str. 6 nl. + 800; 810 + 10 nl.

BRUNET V, 572. [4359]

4718. **SZAFIR**, Löb.

MS. שפריכווערטער פֿערפֿאסט פאן ליבוש שאפיר אויס לובלין *1890* W 16-ce. Kart 40.

Rękopis, zawierający na kartach 1—23 znaczną liczbę przysłów żydowskich, ułożonych alfabetycznie, a na kartach 38—40 kilkanaście przysłów polskich. Wszystkie te przysłowia są wypisane tylko do połowy, resztę zaś pozostawiono czytelnikowi do odgadnięcia. [4333]

4719. **SZIMELOWICZ**, Mowsza.

Грамматика Россійскаго языка .... Переведена на общенародный еврейскій языкъ и раздѣлена на четыре отдѣленія .... Сочинено и переведенно Евреемъ Мовшею Шимеловичемъ при содѣйствій и распоряженій .... Б. Рындзюнскаго. *Вильно. Въ Типографій Зымеля и Манеса .... 1824.*

תלמוד לשון רוסיא .... נעתק ללשון המדובר בעם ונחלק לארבעה חלקים .... חובר ונעתק ע"י הרבני המופלג מוהר"ר משה במוהר"ר שמעון, על פי עזר וסדר המופלג ומושלם מוהר"ב רינדזונסקי .... ווילנא .... שנת תקפ"ה לפ"ק W 4-ce. Str. 6 nl. + 136.

Str. 91—93: איינינע שפריך ווערטיר וואש נוציג זיינען צו וועלטליכֿע זאכֿן אונד נאטורליכֿקייט: (56 przysłów rosyjskich w oryginale, z tłumaczeniem żydowskim.) [4334]

T

4720. **TAGLIABUE, Camillo.**

Proverbi, Detti e Leggende Indostani pubblicati tradotti e illustrati per Camillo Tagliabue . . . . (Pubblicazioni scientifiche del R. Istituto Orientale in Napoli. Tomo IV.) *Roma. Tipografia della casa edit. Italiana . . . . 1899.* W 8-ce. Str. vii + 254. [4388]

4721. **TAKE-ZADE.**

ضروب امثال ترکیه یاخود آتالر سوزی ، تکه زاده :م. سعید . . . .
«٥٧٤٢» عدد امثالی حاویدر معارف نظارت جلیلهسنك
رخصتیله در سعادت (قصبار مطبعهسی) باب عالی جادهسنده
نومرو ٢٥، صاحب وناشری عصر کتبخانهسی صاحبی کرقور ١٣١١

W 12-ce. Str. 384 (٢٨٤) liczb. z prawej strony.

Książeczka drukowana w Konstantynopolu w r. *1311* (t. j. *1893/94*); zawiera 5742 przysłowia tureckie, ułożone w porządku alfabetycznym. [4335]

TAMBIEW ob. Pago Tambiew.

TAYLOR, C. ob. Sirach.

4722. **TAYLOR, Joseph.**

Antiquitates Curiosae: The Etymology Of many Remarkable Old Sayings, Proverbs, and Singular Customs. Explained by Joseph Taylor. (Drzeworyt.) *London: Printed for T. and J. Allman . . . . 1818.* W 8-ce małej. Str. 1 nl. + 152 + 4 nl.

Książka rzadka. *Dupl. 856.* [4336]

4723. **TETZNER, F.**

Die Slovinzen und Lebakaschuben. Land und Leute, Haus und Hof, Sitten und Gebräuche, Sprache und Litteratur im östlichen Hinterpommern. Mit einer Sprachkarte und 3 Tafeln Abbildungen. Von Dr. F. Tetzner. (Beiträge

zur Volks- und Völkerkunde. Achter Band.) *Berlin. Verlag von Emil Felber 1899.* W 8-ce. Str. viii + 272.

Str. 248—251 zawierają, pod napisem *Sprichwörter*, kilkadziesiąt przysłów niemieckich, używanych przez Kaszubów. [4360]

4724. **THIELMANN, Ph.**

Die lateinische Uebersetzung des Buches Sirach. (Artykuł podpisany: Ph. Thielmann.)

Na str. 501—561 czasopisma: Archiv für lateinische Lexikographie .... *Achter Jahrgang. Heft 4. Leipzig .... B. G. Teubner. 1893.* W 8-ce. [1572]

4725. **THIRRING-WAISBECKER, Irene.**

Zur Volkskunde der Hienzen. Von Irene Thirring-Waisbecker. III. Mundartliches.

Na str. 98—104 czasopisma: Ethnologische Mitteilungen aus Ungarn .... *V. Band. 1896. 4. Heft .... Budapest ....* W 4-ce.

Str. 98— 99: *Sprüchwörter.* (40 przysłów w narzeczu Niemców węgierskich, zwanych „Heanzen".)

„ 99—101: *Redensarten.* (80 mów potocznych w tymże narzeczu.) [4337]

TIEL WLESPIEGLE ob. Lagniet.

4726. **TOBLER, A.**

Proverbia que dicuntur super natura feminarum. (Artykuł podpisany: A. Tobler).

Na str. 287—331 czasopisma: Zeitschrift für Romanische Philologie .... *1885. IX. Band. 2. und 3. Heft. Halle ....* W 8-ce.

Edycja średniowiecznego utworu rękopiśmiennego, nieznanego autora, ze wstępem i komentarzem wydawcy Toblera. Utwór składa się z 189 czterowierszy włoskich, do których kiedyniekiedy wchodzą przysłowia o kobiecie. — Por. wyżej nn. 2708 i 2947. [4377]

4727. **TONETTI, Federico.**

Federico Tonetti. Dizionario del dialetto valsesiano preceduto da un Saggio di Grammatica e contenente oltre seimila *(sic)* vocaboli, frasi, motti, sentenze e proverbi. (Biblioteca Valsesiana. Volume secondo.) *Varallo. Tipografia Camaschella e Zanfa 1894.* W 12-ce. Str. 334. [4338]

4728. **TOURRASSE, J. de la.**

Proverbes Woloffs. (Podpisano: J. de la Tourrasse.)

Na str. 16 czasopisma: La Tradition .... *14e Année. T. X. (No 98) Janvier 1900. Paris ....* W 8-ce.

Zawiera 8 przysłów w narzeczu „Wolof", w oryginale i tłumaczeniu francuskim. [3577]

TRADITION (LA) ob. Tourrasse.

TRIGUEROS, Cándido María ob. Caramillo.

TROTZ, C. H. ob. Hugo.

4729. **TSCHEINEN**, M.

Walliser Sprichwörter. Aus einem Manuskript von † Pfarrer M. Tscheinen in Grächen.

Na str. 162 czasopisma: Schweizerisches Archiv für Volkskunde. Vierteljahrsschrift .... *Erster Jahrgang. Heft 2. Zürich, Druck von Emil Cotti 1897.* W 8-ce. [4018]

4730. **TSCHERNING**, Andreas.



W 8-ce. Str. 32 nl. + 368 + 16 nl. + 112.

Ostatnie 16 str. nl. i następne 112 zawierają: *Centuria Proverbiorum* ALIS *Imperatoris Muslimici distichis Latino-Germanicis expressa, ab* ANDREA *Tscherningio Cum Notis brevioribus.* (Ob. wyżej nn. 56—58.) [4340]

U

Ulm Oberschwaben ob. PETER.

4731. **UNSELD, Wilhelm.**

Schwäbische Sprichwörter und Redensarten gesammelt in Stuttgart, Tübingen, Ulm und Blaubeuren von WILHELM UNSELD.

Na str. 98—104 czasopisma: Zeitschrift für hochdeutsche Mundarten .... Jahrgang *I.* Heft *1* und *2.* Heidelberg. Carl Winter's Universitätsbuchhandlung. *1900.* W 8-ce.

202 przysłowia ze wspomnianych miejscowości. Ob. wyżej nn. 3791—3794. [4387]

Unterhaltungs-Blatt ob. BERGMANN.

4732. **Unterricht in Sprichwörtern** durch passende Erzählungen, Fabeln und Erklärungen. Ein Buch für Lehrende und Lernende, Schule und Haus, Jugendzeit und spätere Lebensjahre. Duisburg *1837.* Verlag von C. H. Schmachtenberg. Gedruckt bei Schmachtenberg & Korschefsky. W 8-ce. Str. xii + 230. [4339]

URQUELL ob. BENNO.

V

VALDÉS ob. MELENDEZ VALDÉS.

4733. **VALERA, Cipriano D.**

Los dos tratados del Papa, i de la Misa. Escritos por CIPRIANO D. VALERA; i por él publicados primero el A. 1588, luego el A. 1599: i ahora fielmente reimpresos.

«Totius injustitiæ nulla capitalior est, quam eorum, qui cum maxime fallunt, id agunt, ut viri boni esse videantur.» Cic., de Offic., Lib. I, cap. XIII. *Año de MDCCCLI.* W 8-ce. Str. 30 nl. + 610 + 72 nl.

Wydanie niniejsze drukowane w Madrycie. Str. 289—292 zawierają: *De la mala vida de los Eclesiásticos.* (Przysłowia hiszpańskie, skierowane przeciw księżom.) *Sbarbi 162.* [4341]

4734. VAN HOËVELL, G. W. W. C.

Vocabularium van vreemde woorden, voorkomende in het Ambonsch-Maleisch, benevens korte opmerkingen over dit Locaal-Maleisch, en verder eenige Ambonsche Spreekwoorden, eigenaardige Uitdrukkingen en Gezegden te Ambon gebruikelijk, door G. W. W. C. Van Hoëvell .... *Dordrecht, Blussé en Van Braam. 1876.* W 8-ce. Str. iv + 58 + 1 nl.

Str. 39—53: *Ambonsche Spreekwoorden [Perkataän sindir-sindir] benevens eenige eigenaardige uitdrukkingen en gezegden in Ambonsch-Maleisch.* [4342]

VARIÉTÉS BIBLIOGRAPHIQUES ob. *Femme (La).*

VASSALLI, Michelantonio ob. Sandreczki.

4735. VELA MANZANO, Manuel.

✠ Comedia nueva, burlesca, intitulada: Casarse por golosina, y Refranes a trompon. Su autor Don Manuel Vela Manzano. (Drzeworyt.) *En Madrid en la Imprenta de Antonio Marin, año de 1762. Se hallarà en la Libreria de Antonio del Castillo, Calle del Correo; y en su Puesto, Gradas de S. Phelipe el Real.* W 4-ce małej. Str. 2 nl. + 32 (drukowane w 2-ch kolumnach.)

Książka rzadka. *Sbarbi 99.* [4343]

4736. VERGILIUS, Polydorus.

(Marka drukarska.) Libellus Pro‖uerbiorum Polydori ‖ Vergilii Vrbina‖tis præsby‖teri. (Na końcu:) ¶ *Impressum Mediolani per Ioãnem Angelum scinzenze‖ler Anno Domini. M. CCCCC. XII. die. IX. Mensis Ianuarii.* ‖ W 4-ce. Kart 68 nl. (kustosze a—i).

Wydanie rzadkie. Ob. wyżej nr. 3866—3875. [4344]

4737. **VERMUDEZ DE PEDRAÇA, Fran^co^.**



(3/4 wielkości naturalnej.)

W 4-ce małej. Kart 10 nl. + 175 liczb. recto + 1 nl.

„Imprimatur“ władzy kościelnej nosi datę: *Otubre 8. de 1643.* — *Sbarbi 205* powiada o tej książce: „Abunda el contexto de esta curiosa obra en sentencias y refranes.“ [4345]

4738. **Vocabula Amatoria:** A French-English Glossary of Words, Phrases, and Allusions Occurring in the Works of Rabelais, Voltaire, Molière, Rousseau, Béranger, Zola, and others, with English Equivalents and Synonyms.

London. Privately printed for Subscribers only MDCCCXCVI. W 4-ce małej. Str. 268 (drukowanych w 2-ch kolumnach.)

Str. 223—225: *Proverbes érotiques.* [4346]

VOLTAIRE ob. Vocabula Amatoria.

4739. VOS, J. G. R.

Engelsch-Nederlandsche idiomatische Uitdrukkingen en Spreekwoorden, verzameld door J. G. R. Vos .... *'s-Gravenhage. Joh. Ijkema. 1892.* W 8-ce. Str. 232. [4347]

VRIDANK ob. Freydank.

VRIES, M. de ob. Bendsen.

W

4740. WAGNER, J.

Sprichwörter, deren Erklärung als Musterbeispiele zu deutschen Aufsätzen für die Oberstufe der Volksschule, für Präparandenanstalten, Realschulen, Lehrerseminare u. s. w. von J. Wagner .... Zweite, vermehrte und verbesserte Auflage. Paderborn. Verlag von J. Esser. *1899.* W 8-ce. Str. 111. [4348]

WAHL, M. C. ob. Louis.

WAISBECKER ob. Thirring-Waisbecker.

4741. WALTER, Fritz.

Plattdeutsche Sprichwörter und sprichwörtliche Redensarten aus der Stadt Recklinghausen. Gesammelt und herausgegeben von Fritz Walter. Separatabdruck aus der Zeitschrift der Vereine für Orts- und Heimathskunde im Vest Recklinghausen. Recklinghausen *1896.* .... F. Alby .... W 8-ce. Str. 36. [4349]

(WARSZAWSKIJA) ВАРШАВСКІЯ УНИВЕРСИТЕТСКІЯ ИЗВѢСТІЯ ob. Kryński.

4742. WEISE, F. Oskar.

Charakteristik der Lateinischen Sprache von Dr. F. Oskar Weise .... Zweite Auflage. *Leipzig .... B. G. Teubner. 1899.* W 8-ce. Str. v + 172.

Str. 27—30 traktują o przysłowiach i cytatach łacińskich. [4350]

4743. WEISMANN, Ericus.

Latino-Germanicum ‖ Lexicon ‖ in quo ‖ Latinitas Prisca & Pura, ‖ hoc est ‖ Vocabulorum ‖ I. Genuinæ Origines. ‖ II. Propria & Tropica significatio. ‖ III. Classico-Phraseologica applicatio. ‖ IV. Realis in Proverbiis & Sententiis ‖ Usus ‖ Ex Probatissimis Lexicographis ‖ & ‖ Aureo Chiliadum opere Erasmi: ‖ Jussu Superiorum ‖ Würtembergicis exterisq; Scholis ‖ in commodum, ‖ Methodo ad docendum perspicuâ, ‖ explicatur. ‖ Auctore ‖ M. Erico Weismanno, ‖ Austr. Præcept. Colleg. Hirsaug. & ‖ Eccles. Minist. ‖ Cum gratiâ *&* Privilegio Serenissimi ‖ Domini Ducis Württemb. ‖ Accessit Index Phrasium vocumq; amplissimus. ‖ *Stuttgardiae,* ‖ *Typis & Sumptibus* ‖ *Johannis WyrichI Rösslini,* ‖ *Typogr. ordin.* ‖ *Anno M. DC. LXXIII.* ‖ W 8-ce. Str. 20 nl. + 1178 + 184 nl.

Do wielu artykułów dodane są przysłowia łacińskie, z odpowiedniemi niemieckiemi. [4389]

WESENFELD, F. ob. Davis, J. F.

4744. WEYMAN, Carl.

Zu den Sprichwörtern und sprichwörtlichen Redensarten der Römer. (Podpisano: Carl Weyman.)

Na str. 23—38 i 397—411 czasopisma: Archiv für Lateinische Lexikographie .... *Achter Jahrgang. Leipzig .... 1892—1893.* W 8-ce.

Zawiera poprawki i dodatki do: Otto, *Die Sprichwörter und sprichwörtlichen Redensarten der Römer* (ob. wyżej nr. 2441). [1572]

WĘDROWIEC ob. *Maj w przysłowiach.*

4745. WIGAND, Paul.

Der menschliche Körper im Munde des deutschen Volkes. Eine Sammlung und Betrachtung der dem menschlichen Körper entlehnten sprichwörtlichen Ausdrücke und Redensarten. Von Dr. Paul Wigand. Frankfurt a. M. Verlag von Johannes Alt. *1899.* W 8-ce. Str. 1 nl. + 119. [4351]

WILKINSON, T. T. ob. Harland and Wilkinson.

4746. WILSON, J.

Grammar and Dictionary of Western Panjabi, as spoken in the Shahpur District with Proverbs, Sayings, & Verses, compiled by J. Wilson .... *1898.* Lahore: *Printed at the*

Punjab Government Press, 1899. W 8-ce dużej. Str. 3 nl. + 3 + 1 nl. + 66 + 62 + 8 + 45 + 36 + 69.

Dział IV-ty, obejmujący 45 stronic, zawiera: *Proverbs and Sayings. current in the Shahpur District.* (Przysłowia i sentencje w narzeczu indyjskim „Pendźabi", ugrupowane według przedmiotów, w transkrypcji i tłumaczeniu angielskim.) [4393]

WILSON, Thomas ob. Harland and Wilkinson.

4747. WIMPHEN, Rachel.

Multum in parvo, or English and French and French and English Idioms and Proverbs, Alphabetically arranged in both parts, for the use of Schools and private Students in England and France. By Rachel Wimphen . . . . Brighton: *Edward North* . . . . W 16-ce. Str. 172. [4352]

4748. WINDEL, Rudolf.

Zur Würdigung der Sprichwörtersammlung des Johann Agricola. Von Rudolf Windel in Halle a. S.

Na str. 643—653 czasopisma: Zeitschrift für den deutschen Unterricht . . . . *11.* Jahrgang. *10.* Heft. Leipzig . . . . B. G. Teubner. *1897.* W 8-ce. [4353]

WIPPO ob. Fabricius.

WISŁA ob. Lew; Majewski; *Przysłowia*; Siarkowski; Witanowski.

4749. WITANOWSKI, Michał R.

Przysłowia staropolskie z listów i ksiąg. (Na końcu:) Zebrał Michał R. Witanowski.

Na str. 565—567 czasopisma: Wisła . . . . *Tom XIII. Zeszyt IX i X—Wrzesień, Październik* . . . . *Warszawa* . . . . *1899.* W 8-ce. [1220]

WITOWT ob. *Przysłowia.*

4750. WITTSTOCK, Albert.

Reim-Spruchbuch der deutschen Volksweisheit. Von Dr. Albert Wittstock. Leipzig. Verlag von Otto Wigand. *1899.* W 8-ce. Str. v + 1 nl. + 111.

Zawiera przysłowia i sentencje niemieckie rymowane. Ob. także nr. 4072. [4354]

4751. WOSSIDLO, Richard.

Mecklenburgische Volksüberlieferungen. Im Auftrage des Vereins für mecklenburgische Geschichte und Altertums-

kunde gesammelt und herausgegeben von RICHARD WOSSIDLO. Erster Band: Rätsel. — Zweiter Band: Die Tiere im Munde des Volkes. Erster Teil. *Wismar. Hinstorff'sche Hofbuchhandlung Verlagsconto. 1897. 1899.* 2 tomy. W 8-ce. Str. 4 nl. + xxiv + 372; 4 nl. + xiii + 504.

Tom II, część I, str. 29—42: *Sprichwörter, in welchen Tiere redend eingeführt werden.* — Ob. wyżej nn. 4128—4131. [4371]

4752. WURTH, Johann.

Proben der niederösterreichischen Mundart (Viertel unter dem Wienerwalde) von JOHANN WURTH, Unterlehrer.

Na str. 387—391 czasopisma: Die Deutschen Mundarten .... *Dritter Jahrgang. Nürnberg, 1856* .... W 8-ce.

Str. 389—391 zawierają: *Sprüchwörter und Redensarten.* (60 numerów.) — Ob. także wyżej nr. 4144. [3420]

4753. *WYBOR WYJĄTKÓW* ze znakomitszych Autorów Polskich wierszem i prozą dla użytku i zabawy czytelników ułożony. *Wilno w drukarni Manesa i Zymela. 1830.* W 8-ce. Str. 160.

Str. 5— 8: *Przysłowia wyięte z Adagiow zebranych przez KNAPSKIEGO i innych.*
„ 8— 9: *Przysłowia z A. M. FREDRA.*
„ 10—11: *Przysłowia, wierszem.*

Dar p. Prof. Kryńskiego w Warszawie. [4355]

Y

4754. *YOUTHS BEHAVIOUR:* ‖ *(THE NEW* ‖*)* Containing ‖ I. His Duty to God; ‖ in ‖ Meditations and Prayers for Morn-‖ing and Evening: ‖ And his Behaviour in the Church. ‖ With ‖ Some Short Rules and Maximes for ‖ a Good Life. ‖ II. Decency in Conversation ‖ amongst Men. ‖ And of the first Entrance of a ‖ Youth into the University. ‖ With ‖ A Collection of Proverbs, ‖ most useful in all Discourses, and for ‖ the Government of Life. ‖ For the Use of all Scholars. ‖ *London:* ‖ *Printed by B. G. for Sam. Keble, at the* ‖ *Turks Head in Fleetstreet, 1684.* ‖ W 8-ce małej. Str. 10 nl. + 154 (mylnie liczb.)

Str. 79—154 zawierają nowe wydanie dzieła CODRINGTON'A, opisanego wyżej pod nr. 634, p. t. *A Collection of Many Select, and Excellent Proverbs etc.* Przed kartą tytułową mieści się staloryt, który dajemy tu w podobiźnie:



Printed for Saml. Keble at ye Turks head in Fleetstreet [4356]

Z

ZAPOLSKIJ ob. DOWNAR-ZAPOLSKIJ.

ZARNCKE, Friedrich ob. BRANT.

ZÁTURECKÝ, Adolf Petr ob. FRANCEW.

4755. **ZEGERUS, T. Nicolaus.**

Proverbia ‖ Tevtonica Latinitate dona‖ta, Collectore & Interprete T. NICOLAO ZEGE=‖RO Bruxellano, accuratius iam tertium ‖ recognita auctaq; ‖ (Marka drukarska.)

Occulta prouerbiorum exquiret sapiens, & in absconditis ‖ parabolarum conuersabitur. Eccle. 39. ‖ *Antverpiae.* ‖ *Ex Officina Ioannis Loëi, Anno.* ‖ *M. D. LVIII.* ‖ *Cum gratia & priuilegio.* ‖ W 8-ce małej. Kart 60 nl. (kustosze A—H).

Książeczka bardzo rzadka; zawiera przysłowia flamandzkie, ułożone abecadłowo i tłumaczone na język łaciński. *STIRL. 107.* [4366]

ZEITSCHRIFT FÜR AFRIKANISCHE UND OCEANISCHE SPRACHEN ob. CAPUS; PRIETZE; SEIDEL.

ZEITSCHRIFT DER DEUTSCHEN MORGENLÄNDISCHEN GESELLSCHAFT ob. SANDRECZKI.

ZEITSCHRIFT DES DEUTSCHEN PALAESTINA-VEREINS ob. BAUER.

Zeitschrift für den deutschen Unterricht ob. WINDEL.

Zeitschrift für hochdeutsche Mundarten ob. UNSELD.

ZEITSCHRIFT FÜR ROMANISCHE PHILOLOGIE ob. TOBLER.

ZEITSCHRIFT DES VEREINS FÜR VOLKSKUNDE ob. BECK.

4756. **ZELINSKIJ, S.**

Этнографическіе очерки изъ быта армянъ-переселенцевъ изъ Персіи, живущихъ въ Нахичеванскомъ уѣздѣ, Эриванской губерніи. (Podpisano: Преподаватель Эриванской гимназіи С. Зелинскій.)

Na str. 1—98 (części II) czasopisma: Сборникъ матеріаловъ для описанія мѣстностей и племенъ Кавказа . . . . *Выпускъ второй. Тифлисъ, 1882.* . . . . W 8-ce.

Str. 85—91 tego artykułu zawierają: *Пословицы.* (92 przysłowia ormiańskie, w oryginale i tłumaczeniu rosyjskim.) Por. także nr. 3331. [4052]

ZENATTI, Albino e Oddone ob. *Centuria (Una).*

ZIELIŃSKI, J. ob. *Przysłowia.*

4757. **ZINCGREF,** Julius Wilhelm.

Apophthegmata ‖ Oder ‖ Klug außgespro-‖chene Weißheit/ ‖ Deren aus Teutscher Nation ‖ erwehleten Päpst/ Bischoff/ Keyser/ ‖ König/ Chur vnnd Fürsten/ Graffen/ Edlen/ ‖ vnnd Gelahrten/ Jedes Stands wolbenahmter Per-‖sonen Lehrreiche Sprüch/ geschwinde außschläg ‖ artige Hoffreden/ denckwürdige Schertz/ Fragen/ ‖ Antworten/ Gleichnissen/ vnd was dem ‖ allen gleichförmig ist. ‖ Samt einem Anhang weiser spruch-‖reden der vhralten Teutschen/ vnd deren zuge-‖wandten Völckern/ Teuthonen/ Cimbern/ ‖ Scythen/ Gothen/ vnd ‖ Wenden ꝛc. ‖ Aus allerhand Schrifften zusamen getragen/ ‖ Durch ‖ Julium Wilhelm Zincgräfen ‖ der Rechten Doctor. ‖ Dantzigk/ ‖ Gedruckt vnd Verlegt/ durch Andream ‖ Hünefeldt/ Buchhändlern. ‖ Im Jahr *1640.* ‖ W 8-ce małej. Str. 30 nl. + 448 + 32 nl.

—— Teutscher Nation ‖ Denckwürdiger ‖ Reden/ ‖ Apophthegmata ‖ genandt/ ‖ Anderer Theil ‖ Durch ‖ D. Julium Wilhelm ‖ Zincgrefen. ‖

Syrach cap. 8. v. 9. ‖ Verachte nicht/ was die Weisen re-‖den/ sondern richte dich nach jhren ‖ Sprüchen/ dann von jhnen kanstu ‖ etwas lernen/ vnd wie du dich hal-‖ten solt gegen grossen Leuten/ ꝛc. ‖ Str. 6 nl. + 136.

Ob. wyżej nn. 4201—4207. [4386]

4758. **ZINCK,** Joachimus.

Disputatio Inauguralis Juridica ‖ de ‖ Germanorum Proverbio: ‖ Wo nichts ist/ da hat der ‖ Käiser sein Recht verlohren. ‖ h. e. ‖ de ‖ Actione Inani ‖ qvam ‖ Deo Optimo Maximo auspice, ‖ permissu & decreto ‖ Amplissimi JCtorum Ordinis, ‖ Præside ‖ Dn. Joanne Festingio, ‖ JCto, Pandect. P. P. famigeratissimo, Serenissimi Ducis ‖ Sverino-Megapol. Consiliario & Ducal. Consist. Assessore ‖ gravissimo, h. t. Facult. Juridicæ Decano spectabili: ‖ Dn. Patrono omni honoris & observantiæ cultu devenerando, ‖ pro Licentia ‖ Summos in utroque Jure honores & Privilegia Doctoralia ‖ ritè legitimeqúe capessendi ‖ Publicè ventilandam proponit ‖ Joachimus Zinck/ Wism. ‖ In Auditorio Majori, horis ante & pomeridianis ‖ *ad d. XXII. Aprilis A. M. DC. LXXXVI.* ‖ *Rostochi, denuò recusa Anno 1698.* ‖ W 4-ce małej. Str. 30.

Dupl. 574. [1878]

4759. **ZINCK, Joachimus.**

Dissertatio Inavgvralis Ivridica de Actione Inani in Academia Rostochiensi pro gradv Doctoris defensa a Ioachimo Zinckio, Wismariensi, *an. MDCLXXXVI. d. XXII. Aprilis. Ienae, ex officina Ritteriana, an. MDCCXXXXV.* W 4-ce małej. Str. 48. [1652]

4760. **ZMORSKI, T. Roman.**

MS. Zbiór Przysłów i Aforyzmów ludowych, i najznakomitszych Pisarzy, zebranych przez T. Z. W 4-ce małej. Kart 19.

Rękopis czytelnie pisany, do którego dołączony jest list wdowy po autorze, wystosowany do mnie pod datą: *8/11 1893,* z ofertą nabycia rękopisu. W liście tym powiedziano, że mąż piszącej, T. Roman Zmorski, zebrał w tym zeszycie 441 przysłów i aforyzmów polskich, przeważnie z dzieł drukowanych. [3290]

ZOLA ob. Vocabula Amatoria.

4761. **ZUPITZA, Julius.**

The Prouerbis of Wysdom. (Podpisano: Julius Zupitza.)

Na str. 241—268 czasopisma: Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Litteraturen . . . . *XC. Band, 3. Heft. Braunschweig . . . . George Westermann. 1893.* W 8-ce.

Są to przysłowia i sentencje staroangielskie, w formie dwuwierszy, wydane z rękopisu wieku XV-go, znajdującego się w bibljotece w Oksfordzie. Str. 243—248 zawierają tekst przysłów, str. zaś 248—268 obszerny komentarz wydawcy. [4357]

(ŻURNAŁ) ЖУРНАЛЪ МИНИСТЕРСТВА НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ ob. Francew; Peretc.

TABLES.

SPISY.

OUVRAGES BIBLIOGRAPHIQUES.

DZIEŁA BIBLJOGRAFICZNE.

TABLE DES LANGUES.

Un astérisque * après le numéro indique que le livre contient encore d'autres langues que celles mentionnées dans le titre.

Les numéros entre parenthèses ( ) indiquent que les proverbes se trouvent en traduction.

SPIS JĘZYKÓW.

Gwiazdka * przy numerach oznacza, że książka zawiera przysłowia jeszcze w innych językach, aniżeli wskazuje tytuł.

Numera zamknięte w nawiasach ( ) oznaczają, że przysłowia podane są w tłumaczeniu.

AKRA (GÃ) v. AFRICAIN.

AKWAPIM v. AFRICAIN.

ALBANAIS—ALBAŃSKI.

ALLEMAND—NIEMIECKI.

ALTAÏQUE—AŁTAJSKI.

AMBOUNDOU v. AFRICAIN.

GROUPE GRUPA

AMÉRICAIN—AMERYKAŃSKA.

ANGLAIS—ANGIELSKI.

ANGOLA v. AFRICAIN.

ANNAMITE—ANAMSKI.

ARABE — ARABSKI

(ancien et moderne) (i nowoarabski).

ARAMÉEN—ARAMEJSKI.

ARMÉNIEN—ORMIAŃSKI.

ASSAMESE v. INDIEN.

ASSYRIEN—ASYRYJSKI.

BADAGA v. INDIEN.

BASQUE—BASKIJSKI.

BASSOUTO v. AFRICAIN.

BENGALI v. INDIEN.

BIHAR v. INDIEN.

BIRMAN (BOURMESE) v. INDIEN.

BOHÉMIEN (TSIGANE)—CYGAŃSKI.

BONDEÏ v. AFRICAIN.

BORNOU v. AFRICAIN.

BRETON—BRETOŃSKI.

BULGARE—BUŁGARSKI.

CASSUBIEN—KASZUBSKI.

CATALAN v. ESPAGNOL.

Groupe Grupa
CAUCASIEN—KAUKASKA.

CHALDÉEN v. ARAMÉEN.

CHINOIS—CHIŃSKI.

CORÉEN—KOREAŃSKI.

CRÉOLE—KREOLSKI.

CROATE v. SERBE.

DANOIS—DUŃSKI.

DARDOU v. INDIEN.

ÉCOSSAIS—SZKOCKI.

EFIK v. AFRICAIN.

ÉGYPTIEN—EGIPSKI.

ESPAGNOL—HISZPAŃSKI.

ESTHONIEN—ESTOŃSKI.

ÉTHIOPIEN v. ABYSSINIEN.

EWÉ v. AFRICAIN.

FINNOIS—FIŃSKI.

FLAMAND—FLAMANDZKI.

FRANÇAIS—FRANCUSKI.

GÃ v. AFRICAIN.

GAÉLIQUE—GAELICKI.

GOUJERATI v. INDIEN.

GREC — GRECKI
(ancien et moderne) (i nowogrecki).

GRUSIEN v. CAUCASIEN.

HAÏTIEN v. CRÉOLE.

HAOUSSA v. AFRICAIN.

HÉBREU—HEBRAJSKI.

HERERÓ v. AFRICAIN.

HINDI v. INDIEN.

HINDOUSTANI (OURDOU) v. INDIEN.

HOLLANDAIS—HOLENDERSKI.

HONGROIS—WĘGIERSKI.

IAKOUTE—JAKUCKI.

ILLYRIEN—ILIRYJSKI.

Groupe Grupa INDIEN—INDYJSKA.

IRLANDAIS—IRLANDZKI.

ISLANDAIS—ISLANDZKI.

ITALIEN—WŁOSKI.

JAPONAIS—JAPOŃSKI.

JAVANAIS v. MALAIS.

JUDÉO-ESPAGNOL (LADINO)—ŻYDOWSKO-HISZPAŃSKI.

JUIF—ŻYDOWSKI.

KACHEMIRI v. INDIEN.

KANARA (CANARESE) v. INDIEN.

KANOURI v. AFRICAIN.

KASI-KOUMUQUE v. CAUCASIEN.

KIMRIQUE—CYMRYJSKI.

KIRGHIZ—KIRGISKI.

LAPON—LAPOŃSKI.

LATIN—ŁACIŃSKI.

LETTON—ŁOTYSKI.

LITHUANIEN—LITEWSKI.

LIVONIEN—LIWOŃSKI.

LUSACIEN—ŁUŻYCKI.

GROUPE GRUPA MALAIS—MALAJSKA.

MALAYALAM v. INDIEN.

MALGACHE (MALAGASI) v. MALAIS.

MALTAIS—MALTAŃSKI.

MANGANYA v. AFRICAIN.

MANIPOURI v. INDIEN.

MANTCHOU—MANDŻURSKI.

MAORI v. MALAIS.

MARÁTHI v. INDIEN.

MINGRÉLIEN v. CAUCASIEN.

MONGOL—MONGOLSKI.

MPONGWÉ v. AFRICAIN.

NAGO v. AFRICAIN.

NÈGRE v. AFRICAIN.

NORVÉGIEN—NORWESKI.

NOUPÉ v. AFRICAIN.

NYASSA v. AFRICAIN.

ODJI v. AFRICAIN.

Groupe Grupa
ORIENTAL—WSCHODNIA.

OSSÉTIQUE v. CAUCASIEN.

OUGANDA v. AFRICAIN.

OURDOU v. INDIEN.

PALI v. INDIEN.

PENJABI v. INDIEN.

PERSAN—PERSKI.

PETIT-RUSSE—MAŁORUSKI.

POLONAIS—POLSKI.

PORTUGAIS—PORTUGALSKI.

PROVENÇAL v. FRANÇAIS

RONGA v. AFRICAIN.

ROUMAIN—RUMUŃSKI.

ROUMANCHE (RHÉTOROMAN)—RETOROMAŃSKI.

RUSSE—ROSYJSKI.

RUSSE BLANC—BIAŁORUSKI.

SAHO v. AFRICAIN.

SAMARITAIN—SAMARYTAŃSKI.

SANSKRIT v. INDIEN.

SARTE v. TURC.

SECHOUANA v. AFRICAIN.

SERBE—SERBSKI.

SHISUMBWA v. AFRICAIN.

SINDHI v. INDIEN.

SINGHALESE v. INDIEN.

SLOVAQUE—SŁOWACKI.

SLOVÈNE—SŁOWEŃSKI.

SOSO v. AFRICAIN.

SUAHELI v. AFRICAIN.

SUANETE v. CAUCASIEN.

SUÉDOIS—SZWEDZKI.

SYRIAQUE—SYRYJSKI.

TAGALA v. MALAIS.

TAMACHEQ—TAMASZEK.

TAMIL v. INDIEN.

TATARE—TATARSKI.

TCHÈQUE—CZESKI.

TCHETCHÈNE v. CAUCASIEN.

TABLE DES MANUSCRITS.

WYKAZ RĘKOPISÓW.